La défaite de l'UN: Bertrand blâme Masse, Cardinal et Beaulieu (page 3)

LE SOLEIL

★ 92 PAGES 73e ANNEE — No 183 QUEBEC, MERCREDI 5 AOUT 1970 PRIX DIX CENTS

DOCTEURS
REMY BEAULIEU - J.Ls LaBARRE
OPTOMETRISTES
363, de la Couronne. Tél.: 524-2413

Les propos de Bertrand abasourdissent Cardinal

par Normand GIRARD

M. Jean-Guy Cardinal s'est dit extrêmement surpris, profondément renversé, peiné et vexé des propos qu'il a qualifiés d'injustes que M. Jean-Jacques Bertrand aurait tenus à son endroit.

L'ancien ministre de l'Education dans le cabinet de l'Union nationale était appelé à commenter, au cours d'une conversation téléphonique, l'accusation portée contre lui et deux autres de ses collègues par le chef de l'Union nationale en rapport avec la défaite du 29 avril.

"Le premier commentaire que je ferai, dit-il, s'est que ça me surprend beaucoup parce que ce n'est pas dant le style de M. Bertrand".

M. Cardinal devait ajouter que les propos qu'on impute à son chef la chagrinent et le surprennent, "au moment surtout où il annonce qu'il quittera la direction du parti".

"Ca nous met dans une position délicate, MM. Masse, Beaulieu et moi-même puisque au moins deux auraient pu être candidats à la direction du parti. Il dit qu'il y aura un congrès et qu'il ne veut pas s'en mêler mais du même coup il règle le sort de candidats en puissance".

"Je ne comprends pas ce qui s'est passé et je vois mal un chef de parti vouloir détruire ce parti en le quittant".

M. Cardinal a d'autre part fait remarquer qu'en aucun moment au cours de la dernière campagne électorale il n'a fait le genre de déclaration que M. Bertrand impute à ses trois collègues du cabinet.

Il a dit ne pas comprendre comment, à ce sujet, le chef de son parti peut revenir en arrière, c'est-à-dire à l'époque du congrès au leadership, il y a un an, puisqu'il s'était rallié à M. Bertrand immédiatement après.

"Je comprends encore moins les accusations de patronage qu'il porte contre moi parce que je ne pense pas qu'on puisse me reprocher d'avoir exercer du favoritisme politique quand je dirigeais le ministère de l'Education. Personne ne m'a d'ailleurs accusé de quoi en ce domaine. Ca me renverse, ca me fait de la peine et cela me vexe. Je ne vois pas sur quoi s'est fondé".

Le député de Bagot, qui retournera bientôt à l'enseignement universitaire à Québec tout en poursuivant sa carrière politique, a conclu que les propos qu'on impute à M. Bertrand le place, lui et MM. Beaulieu et Masse, dans une position extrêmement délicate au sein du parti.

"Qu'est-ce que nous aurons l'air vendredi en Chambre alors que le parlement se réunira et que nous devons travailler au côté de M. Bertrand"?

à lire

L'environnement

Nouvelle chronique de François Mailhot: aujourd'hui: la pollution, une priorité pour les gouvernements.

— Page 5

Alouettes –

Un triomphe de 34-27 des Alouettes sur les Argonauts de Toronto.

— Page 39

Chuvalo –

Nuage d'incertitude sur la carrière du boxeur canadien George Chuvalo.

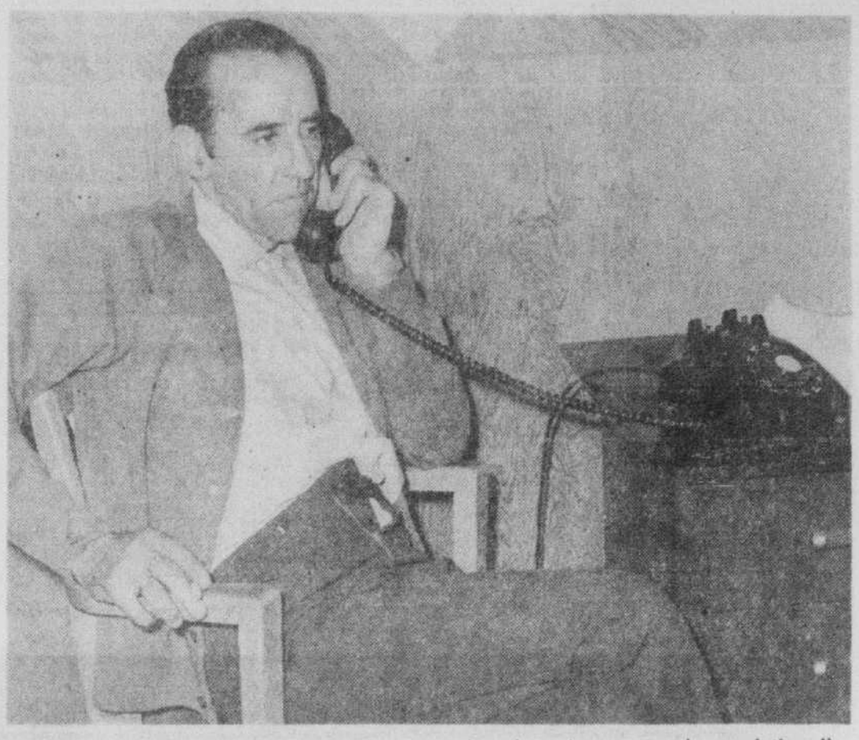
— Page 40

la météo

Clair cette nuit avec un minimum de 50 à 55. Demain: quelques nuages et légères possibilités d'averses en après-midi. Maximum: près de 70. Aperçu pour vendredi: ensoleillé avec température près de la normale.

sommaire

Arts et Lettres	62 et 63
Annonces classées	67 à 72
A Québec aujourd'hui	62
Bandes dessinées	20
Bridge	69
Décès	73
Documents	16
Famille	23 à 25
Finance	53 et 54
Horoscope	68
Mots croisés	67
Patron	70
Sport	39 à 42



Le maire de Cabano, M. Guy Michaud, au moment où il parlait au ministre Kevin Drummond, hier soir à Cabano, lui demandant de venir rencontrer la population dès aujourd'hui.

La population de Cabano patientera jusqu'à vendredi

Par Robert LEVESQUE
envoyé du Soleil à Cabano

Le maire et le conseil de ville de Cabano viennent de décider d'attendre la venue du ministre des Terres et Forêts, M. Kevin Drummond, vendredi prochain à Cabano, et, d'ici là, ils ont décidé de continuer à manifester leur mécontentement, mais de façon pacifique, a souligné le conseil de ville de Cabano.

C'est ce qui ressort d'une séance extraordinaire du conseil de ville de Cabano, ce matin, convoquée d'urgence après que le maire de l'endroit, M. Guy Michaud, eut reçu un téléphone du ministre Kevin Drummond.

Le ministre Drummond avait mis le conseil de Cabano face à trois solutions quant à leur rencontre: d'abord que le conseil municipal se rende le rencontrer à Québec aujourd'hui même, ou que le ministre Drummond vienne à Cabano vendredi, ou bien qu'il envoie son chef de cabinet aujourd'hui même à Cabano.

Les conseillers ont choisi la deuxième solution, en précisant que leur colère n'était pas pour autant apaisée et qu'ils continueraient à manifester contre la d'Auteuil Lumber, tant et aussi longtemps que le gouvernement n'aura pas pris une décision pour régler cette affaire.

Le ministre Drummond Forêts avait déjà dans la journée d'hier proposé au maire de Cabano de venir le rencontrer dans la journée de vendredi. Cependant, après que le maire de Cabano eut soumis cette proposition du ministre au Comité de survivance de Cabano, ce comité s'est nettement montré insatisfait de ce retard dans la visite du ministre, et a exigé que celui-ci soit à Cabano aujourd'hui au plus tard, sinon leur programme de manifestations pour mercredi allait être mis en branle.

Donc, dans la soirée, le ministre Drummond pressé par la population de Cabano a annoncé qu'il téléphonerait au maire de cette ville ce matin vers 10h30 pour lui annoncer l'heure de sa visite dans la journée même, si toutefois cela lui était possible. Le ministre Drummond a rencontrer M. Bourassa aujourd'hui lors du Conseil des ministres. Devant l'ultimatum du Comité de survivance et les instances du maire Guy Michaud, le ministre a tout au moins laissé tomber l'argument qu'un engagement antérieur lui imposait de se rendre en Abitibi sans faute, aujourd'hui.

Les membres du Comité de survivance de Cabano ont donc décidé tard hier soir, après le téléphone du ministre, d'observer un statu quo jusqu'à sa visite. Sinon, tout le programme de destruction des chantiers de la d'Auteuil Lumber et de la Irving sera mis en branle immédiatement, ne marquant que quelques heures de retard.

Comme on le sait, la population de Cabano, non satisfaite de l'attitude du gouvernement, avait décidé de tenir aujourd'hui mercredi, une journée de grève et de manifestations que l'on prévoyait être assez brutales. Elle avait mis le gouvernement en garde à l'effet qu'elle irait en forêt pour détruire, avec l'assentiment de toute la population du comté, les etaolissements de la d'Auteuil Lumber. Un télégramme du ministre, qui était parvenu à Cabano dans la journée d'hier, avant sa promesse de venir à Cabano, n'avait nullement satisfait les membres du Comité de survivance qui avaient décidé d'entreprendre une seconde attaque de la forêt.

SI LE MINISTRE NE VIENT PAS . . .

Une nouvelle façon de

(Suite à la page 10, 6e col.)

- Les gens de Cabano ont l'appui de leur curé
- Le maire refuse l'aide offerte par le FLQ

– Page 32

Large fossé entre spécialistes et Etat

Une offre de $52,260 face à une demande de $57,000

par Lise LACHANCE
de notre bureau à
MONTREAL

Un fossé de $10,000 par année sépare gouvernement et médecins spécialistes face à l'assurance - maladie.

Voilà ce qui ressort du dévoilement des offres et demandes monétaires. L'Etat propose en effet aux spécialistes un salaire moyen net de $29,000 par année alors que ces derniers en réclament $39,000, soit une quasi - parité avec l'Ontario où cette moyenne s'élève à $40,000.

Le gouvernement offre aux spécialistes un salaire brut moyen de $52,260 par année, tandis que la Fédération des spécialistes demande un salaire brut moyen de $57,000, soit un salaire net moyen de $39,000 plus une somme de $18,000 pour les frais de bureau, etc.

Ces chiffres ont été rendus publics par la Fédération des médecins spécialistes du Québec, hier, à l'issue de la deuxième séance de négociation, séance qui s'est tenue dans un climat "tendu à mort" selon les termes mêmes du président de l'organisme, le Dr Raymond Robillard.

"Les choses peuvent difficilement être autrement. De l'avis de nos conseillers juridiques, c'est la première fois qu'un gouvernement négocie en menaçant son interlocuteur de législation et en lui imposant un délai aussi court", nous a dit le Dr Robillard.

Le neurologue montréalais a accusé le gouvernement, hier, de pratiquer la démagogie quant il affirme que les demandes des spécialistes donneraient $78,000 à ces derniers.

"Cette affirmation est fausse et dépasse évidemment de beaucoup ce que les médecins spécialistes s'attendent à recevoir dans l'origine. Le texte du gouvernement est inexact sous plusieurs aspects. Il est fondé, entre autres sur l'hypothèse que le nombre de médecins au Québec est égal à celui de l'Ontario (par 100,000 de population) ce qui est faux", déclare le Dr Robillard.

"Le gouvernement, poursuit-il, demande en somme aux spécialistes de fournir 18% plus de services (la différence en effectifs médicaux) que leurs collègues Ontariens pour un revenu de 10% inférieur".

PROCESSUS D'EVALUATION

La Fédération des médecins spécialistes du Québec a confié à la firme d'actuaires William M. Mercer l'étude de la situation financière des spécialistes ontariens dans l'origine d'assurance - maladie et celle dont devraient jouir ces professionnels au Québec.

Les actuaires ont fait ces observations: aux taux de 1969, le coût de l'assurance - maladie revient à environ $55 par personne par année en Ontario. "Comme le taux 1970 du Québec sont identiques à ceux précités pour l'Ontario en 1969, le coût total de l'assurance - santé dans notre province pourrait être évalué à $6,250,000 fois $55, soit $344,200,000, alors que les extrapolations du gouvernement s'élèvent à $398,200,000", a souligné le Dr Robillard.

Le chiffre de la Fédération part cependant du principe que le Québec possède autant de spécialistes per capita que son voisin. Hors, le Québec ne compte que 84.4% des effectifs ontariens. Ainsi, soutient le document, le gouvernement ne défrayerait donc que 84.4% de $344,300,000, c'est à dire $290,600,000.

Le gouvernement estime que 58 1-2% de l'argent qu'il dépensera en assurance -

(Suite à la page 10, 3e col.)

Castonguay à DeBoies

Mes réponses vous déçoivent mais c'est la réalité

par Roger BELLEFEUILLE

La mise en application dès le premier septembre de la Loi sur l'aide sociale (Bill 26), la couverture du coût des médicaments et des prothèses, tels que lunettes et dentiers, la mise sur pied de comités de retour à la vie normale dans toutes les "zones grises" de la province, telles sont les principales revendications que M. Paul de Boies, président du Comité des assistés sociaux de Québec a présenté ce matin au ministre de la Famille et du Bien-être M. Claude Castonguay, à Québec.

Au terme de l'entretien qui a duré environ 30 minutes, le ministre a fait observer qu'il s'attendait à ce que "mes réponses peuvent vous décevoir, mais j'ai essayé de vous donner un portrait de la réalité, telle que je la vois".

M. Castonguay venait d'expliquer que l'application de la Loi sur l'aide sociale ne pourra être mise en vigueur que le premier novembre, et que cette décision n'est pas de nature politique, mais plutôt d'ordre administratif.

Il a poursuivi en insistant sur le fait que tout a été tenté pour hâter l'entrée en vigueur du Bill 26 et que le Conseil des ministres, à l'unanimité, a consenti, lors de la présentation de deux arrêtés en conseil, la semaine dernière, de donner priorité à la préparation de la mise en vigueur de cette législation pour le premier novembre.

On sait qu'il avait été originellement prévu que cette loi ne pourrait être appliquée avant janvier 1971.

M. Castonguay était accompagné du ministre d'Etat Gérald Harvey, de même que de M. Roger Privé, coordonnateur des mesures administratives pour l'aide sociale. Le sous-ministre J. Edgar Guay est aussi venu se joindre au groupe au cours de l'entretien.

Quant à M. Boies, il était accompagné de Mme Suzanne Blais-Grenier, qui a présenté un mémoire au nom de la Corporation des travailleurs sociaux de la province, dont nous ferons état dans notre édition de demain, de même que de M. Pierre Lagrenade, du Conseil de développement social de Montréal, de Micheline Chartrand-Roy, représentant les mères nécessiteuses et de Jean Roy, du Village Carré - Saint-Louis, à Montréal.

Soulignons que c'est le ministre de la Famille et du Bien-être social qui a défrayé le coût du transport à Québec de M. de Boies, qui rappelons-le poursuit une grève de la faim.



MM. Castonguay et DeBoies

La raffinerie de Neuville serait lancée d'ici un an

par Claude TESSIER

Le projet de construction d'une raffinerie de pétrole à Neuville est loin d'être mort. Le président de Caloil Inc., M. Pierre Sénécal, de Montréal, a déclaré au Soleil, ce matin, que la mise en chantier de la raffinerie était prévue d'ici un an.

M. Sénécal a ajouté que le projet de sa compagnie pourrait dépasser en ampleur les $70,000,000 présentement investis par la Golden Eagle à St-Romuald étant donné que Caloil Inc., veut y intégrer la pétrochimie.

Toutefois, la décision finale reste subordonnée à la tournure des événements récents mettant aux prises la Caloil Inc. et l'Office national de l'énergie. Dans un jugement de la Cour de l'échiquier, la Caloil s'est vu confirmée dans ses droits de faire le commerce d'essence à moteur à l'intérieur d'une même province (l'Ontario dans ce cas).

C'est un avocat québécois, Me Léopold Langlois, qui a plaidé la cause de la Caloil Inc. devant le juge Wilbur Roy Jackett. Me Langlois a fait porter son plaidoyer sur le fait que le gouvernement fédéral peut légiférer sur les importations de pétrole mais non sur la mise en marché locale. Me Langlois estime que le processus d'importation cesse au port d'entrée. Le reste devient de la mise en marche, c'est une question de droit civil, juridiction provinciale. C'est en somme la défense de l'autonomie provinciale dans ce domaine, selon l'article 92, paragraphes 13 et 16 de la constitution.

L'Office de l'énergie n'a pas encore indiqué s'il irait en appel du jugement du juge Wilbur Roy Jackett. Si son jugement était renversé, la décision de la Cour suprême pourrait avoir des effets sur l'avenir du projet de la raffinerie de Neuville, a dit M. Sénécal. "Nous avons besoin du marché de l'Ontario pour nous développer".

Caloil Inc. est une compagnie de Montréal possédée à 61.7% par Nepco Petroleum Ltée. Celle-ci est une filiale de New England Petroleum Corporation, de New York, à 94%. Caloil importe ses produits d'Italie, d'Espagne et des Caraibes.

Contrairement aux grands producteurs qui produisent au pays l'essence, la Caloil importe l'essence. Le produit n'est pas raffiné au Canada. L'importation d'essence place la Caloil

(Suite à la page 10, 3e col.)



M. Jacques ROUSSEAU

Un grand savant québécois est mort

M. Jacques Rousseau, botaniste de réputation internationale, chercheur au Centre d'études nordiques de l'Université Laval, est décédé hier à Montréal, à l'âge de 64 ans.

M. Rousseau, qui était également un ethnologue réputé, a conduit des expéditions scientifiques dans le Grand Nord québécois où il a étudié durant des années la vie des Indiens et des Esquimaux. Il avait été directeur du Jardin Botanique de Montréal et du Musée de l'homme à Ottawa, où il fut sous-ministre des Ressources nationales et du Grand Nord, alors que ce portefeuille était détenu par M. Jean Lesage. M. Rousseau, dont les travaux portant sur la botanique et l'ethnologie ont été exposés dans une soixantaine de volumes qu'il a écrits, avait occupé pendant plusieurs années une chaire à l'Université de Paris (Sorbonne).

Né à Saint-Lambert, comté de Chambly, le 5 octobre 1905, M. Jacques Rousseau étudia aux universités de Montréal, Cornell et du Nouveau - Mexique. Chargé de cours et chef des travaux pratiques à l'Institut de botanique de l'Université de Montréal (1928-1935), il fut professeur de sciences naturelles au Collège Sainte-Marie. De 1938 à la mort du frère Marie-Victorin, célèbre botaniste canadien, en 1944, il fut assistant - directeur et administrateur du Jardin Botanique de Montréal (1944-1957); conservateur du Musée de l'homme à Ottawa (1957-1959), professeur à l'Université de Paris, et membre éminent de nombreux groupements scientifiques tant au Canada qu'à l'étranger.

M. Rousseau a pris part à plusieurs expéditions scientifiques à travers les Amériques et l'Europe.

M. Rousseau laisse dans le deuil son épouse (née Madeleine Aquin) et trois enfants: Lise, François et Jérôme.

Arrestation de R. F. Kennedy Jr. et S. Shriver III

HYANNISPORT (Reuters) — Robert F. Kennedy Jr., fils du sénateur du même nom décédé et R. Sargent Shriver III, fils de l'ancien ambassadeur des Etats-Unis en France, ont été arrêtés sous l'accusation de possession illégale de drogue, apprend-t-on aujourd'hui.

Les deux garçons de 16 ans devaient comparaître dans une cour de district aujourd'hui en même temps que 15 autres personnes arrêtées hier soir dans des descentes faites par la police à Hyannisport et dans les environs.

Lutte contre la montre pour mettre fin au conflit de la construction

par Vincent CLICHE et Normand GIRARD

Les négociations dans le conflit de la construction ont repris, hier à Québec, après que le ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre, M. Pierre Laporte, eut décidé de déléguer son représentant à la table, en la personne du sous-ministre, M. Réal Mireault.

Il ne reste maintenant que deux jours aux sept parties impliquées dans le conflit pour trouver le chemin d'une entente, mais il est de plus en plus probable que la réunion d'urgence de l'Assemblée nationale et l'adoption d'une loi spéciale seront nécessaires pour mettre fin au conflit.

Selon M. Louis Laberge, président de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ), le processus de négociations exigé par le bill 290 est tellement lourd, qu'on est loin d'être sûr qu'une entente, même la pire, soit possible en l'espace de deux jours.

M. Laberge a, en outre déclaré, au cours d'une conférence de presse, que la Confédération des syndicats nationaux (CSN) a fait, depuis 2 jours, toutes les "chinoiseries impossibles et inimaginables" dans le but de retarder les négociations.

Selon M. Laberge, il semble bien que la CSN ne veut pas d'entente parce qu'elle est désespérée, ne pouvant tenir ses promesses devant les travailleurs et qu'elle souhaite une loi spéciale pour mettre fin à la grève.

Selon M. Laberge, la position de la CSN nuit énormément au mouvement syndical au Québec et que, quant à lui, il ne peut blâmer un gouvernement qui est forcé par une partie à recourir à une loi d'exception.

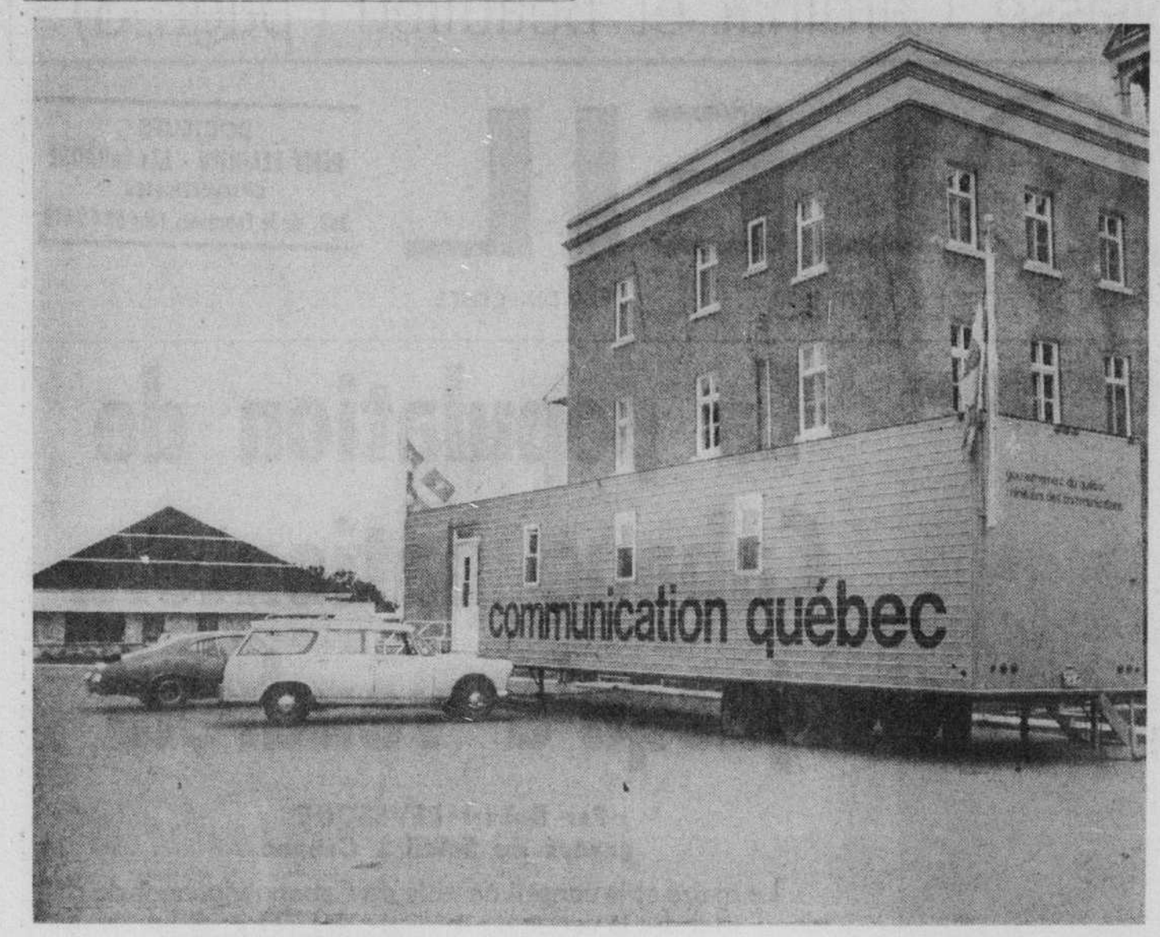
(Autres nouvelles, page 50 et 44)

D'autre part, M. Laberge, qui a dit regretter énormément de devoir dénoncer l'attitude de la CSN dans ce conflit, a quand même traité les dirigeants de cette centrale syndicale "d'hypocrites et de trous de cul".

"On ne peut plus endurer, a dit M. Laberge, que la CSN

(Suite à la page 10, 5e col.)

Une roulotte pour renseigner les gens expropriés dans la région de Ste-Scholastique



COMMUNICATION-QUEBEC — L'imposante roulotte de Communication-Québec est installée pour un certain temps sur la place de Sainte-Scholastique. Ce véhicule abrite les bureaux d'une équipe interministérielle de spécialistes qui ont pour mission de donner aux gens toutes les informations possible concernant les formalités à accomplir pour faciliter leur existence après l'expropriation rendue nécessaire pour la construction du deuxième aéroport international de Montréal.

Plusieurs cultivateurs et résidents de la région de Sainte - Scholastique se trouvent face à l'expropriation avec la décision du gouvernement fédéral de construire l'aéroport international de Montréal dans les environs de cette localité.

Pour venir en aide à ces gens qui devront abandonner leur propriété, le gouvernement du Québec a installé à Sainte - Scholastique une imposante roulotte où des spécialistes de différents ministères sont en mesure de renseigner et d'aider les gens expropriés.

L'équipe interministérielle, mise sur pied par le gouvernement du Québec se compose de délégués des ministères du Travail et de la Main-d'oeuvre, de l'Agriculture, de l'Education, des Institutions financières, Compagnies et Coopératives, ainsi que de la Santé, de la Famille et du Bien-être social.

Tous ces spécialistes sont présentement à la disposition des gens de Sainte - Scholastique dans la roulotte que l'on a nommée "communications - Québec".

Pour plusieurs familles de cette région, tout particulièrement les cultivateurs, il ne s'agit pas seulement d'un dérangement mais de l'effondrement de toute une manière de vivre puisqu'ils devront peut-être laisser l'agriculture.

Même si la propriété sera payée un montant raisonnable, plusieurs questions se posent. Le gouvernement du Québec invite donc les intéressés à venir discuter avec les spécialistes à la roulotte, où ils seront accueillis par une hôtesse.

Avec le délégué de l'Agriculture, ils pourront discuter de la relocalisation de leur exploitation et ils apprendront qu'il existe des programmes de recyclage qui leur permettent de se spécialiser dans un autre domaine de la culture, l'horticulture, par exemple.

Avec le spécialiste du ministère du Travail, ils apprendront qu'ils peuvent bénéficier de cours de perfectionnement, de services des centres de Main-d'oeuvre qui pourront les aider à se trouver du travail ailleurs s'ils décident d'abandonner la terre.

Le spécialiste du ministère de l'Education leur expliquera ce qu'ils doivent faire pour inscrire leurs enfants dans d'autres commissions scolaires et quelles sont les options que les plus âgés peuvent choisir dans les différentes régionales.

Le gouvernement du Québec met également à la disposition de la population un spécialiste en questions financières afin que les gens expropriés ne soient pas victimes d'individus sans scrupules au moment où ils reçoivent de fortes sommes d'argent.



ACCUEIL — Une hôtesse accueille les gens à la roulotte du gouvernement du Québec à Sainte - Scholastique où des spécialistes de différents ministères sont à la disposition de la population de la région de Sainte-Scholastique, pour répondre à toutes les questions concernant l'expropriation.

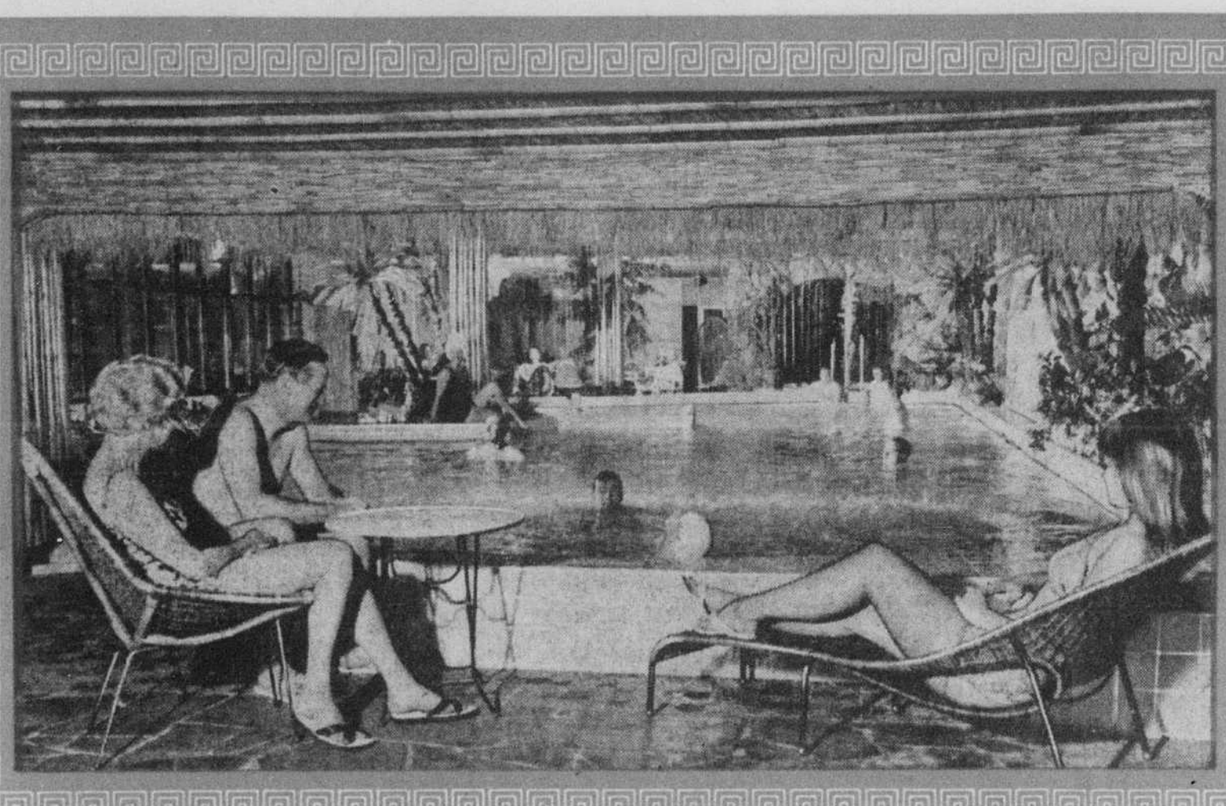
Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

Annonce

Bien des gens portent
UN DENTIER
bien plus confortablement

Quand un dentier se relâche et glisse, il suffit de le saupoudrer d'un peu de la fameuse poudre adhésive pour dentiers FASTEETH, si facile à utiliser. FASTEETH maintient les dentiers fermement plus longtemps. Vous vous sentez plus à l'aise . . . et mangez plus naturellement. Etant alcaline, FASTEETH n'aigrit pas sous les prothèses. Nul effet gommeux, sirupeux, ou pâteux. La santé exige un dentier bien ajusté. Voyez votre dentiste régulièrement. Demandez vite votre FASTEETH à tous les rayons de pharmacie.

50 ANS DE PROGRES
COURS COMMERCIAL BILINGUE
COURS DU JOUR OU DU SOIR
Position assurée aux finissants
Certificat du Ministère de l'Education
ou
COURS COMMERCIAL SPECIAL
Certificat de l'Ecole
Essai de 15 jours gratuits
— Recyclage aux jeunes et aux adultes
— Cours de la 6e à la 13e année
ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU
473 de la Canardière - Tél.: 524-3215
Cours accéléré 2 ans dans 1 — Aucun contrat à signer



CETTE SEMAINE, VENEZ VOUS RAFRAÎCHIR CHEZ
VIC TANNY



DÉCOUPEZ ET UTILISEZ CE
LAISSEZ-PASSER D'INVITÉ
GRATUIT
Il vous donne droit (ainsi qu'à un ami, si vous le désirez) à une visite gratuite à n'importe quel
CENTRE DE CULTURE PHYSIQUE VIC TANNY
(Adultes seulement—hommes au-dessus de 21 ans, femmes au-dessus de 18 ans). Ce coupon expire le 15 septembre 1970.

Si la chaleur étouffante et la fatigue des transports vous accablent, venez vous délasser chez nous cette semaine. Vous pourrez vous détendre dans nos bains tourbillonnants, bronzer dans notre solarium californien et nager dans notre merveilleuse piscine tropicale—tout cela sans frais, sans aucune obligation. Renseignez-vous dès maintenant auprès du directeur de programmes Vic Tanny: il arrangera une visite d'essai gratuite et vous expliquera comment le système exclusif Vic Tanny vous remettra rapidement en forme.

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!
PHASE 4
UN TOUT NOUVEAU CONCEPT D'ADHÉSION À VIC TANNY
$3.25 PAR SEMAINE plus $20 de frais d'admission
Si vous ne pouviez vous permettre d'aller chez Vic Tanny, vous le pouvez maintenant!
LE COÛT MOYEN TOTAL D'UN PROGRAMME PRÉPARÉ INDIVIDUELLEMENT POUR VOUS!

À AIR CLIMATISÉ
GYMNASE ET SPA DE SANTÉ
VIC TANNY'S
2965, 1re AVENUE, TEL.: 626-6216
La construction d'un nouveau club, plus spacieux et très luxueux débutera bientôt.

NE MANQUEZ PAS NOTRE MERVEILLEUSE RÉCEPTION ET PRÉSENTATION DE MODE LE DIMANCHE 30 AOÛT.
RENSEIGNEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI CHEZ VIC TANNY. VOUS POUVEZ GAGNER UNE ÉTOLE DE VISON GRATUITE.

COLLEGE O'SULLIVAN de LIMOILOU
1008, 3e AVE — TEL.: 523-4769



"Ils ont réussi, ils ont fréquenté le Collège O'Sullivan de Limoilou"
RECONNU PAR LE MINISTERE DE L'EDUCATION
garçons et filles
Secondaire IV 11e année
Secondaire V 12e année
COMMERCIAL
OPTIONS: STENO - DACTYLO - COMMIS (Garçons et filles)
Heures d'affaires: 9h. - 11h. a.m., 2h. - 4h. p.m. Mardi soir 7h. - 8h. p.m.
OUVERTURE DES COURS DU JOUR: 8 SEPT.

Jean-Jacques Bertrand

La défaite de l'UN imputable à Masse, Cardinal et Beaulieu

par Gérard ALARIE
de la Presse
CANADIENNE

L'ex-premier ministre Jean-Jacques Bertrand estime que son parti, l'Union nationale, a subi la défaite dans les élections générales du 29 avril parce que des membres de son Cabinet ont sapé la position constitutionnelle de son parti.

Dans une interview qu'il accordait à la Presse Canadienne il a affirmé que trois ex-ministres s'étaient écartés, sur la question constitutionnelle, de la position mitoyenne qu'il avait lui-même reprise de son prédécesseur, feu Daniel Johnson.

M. Bertrand fait porter le blâme pour la défaite de son parti sur des hommes que la rumeur publique désigne comme pouvant lui succéder à la direction de l'Union nationale. M. Bertrand a dit qu'il abandonnera le leadership de l'UN pour permettre au parti de se reconstituer et de se réorienter.

Les hommes sur qui il fait porter le blâme de la défaite sont:

— l'ex-ministre des Affaires intergouvernementales, M. Marcel Masse, âgé de 34 ans, qui a parlé durant la campagne électorale d'une alliance possible entre l'UN et le Parti québécois;

— l'ex-ministre des Finances, M. Mario Beaulieu, âgé de 40 ans, figure influente dans l'organisation du parti, qui a amené celui-ci à évoquer "l'indépendance du Québec en 1974 à moins qu'il y ait déblocage dans les négociations constitutionnelles";

— l'ex-ministre de l'Education, M. Jean-Guy Cardinal, âgé de 45 ans, qui a rivalisé avec M. Bertrand pour le leadership du parti en 1969 avec un programme qui laissait le parti ouvert à toutes les options, y compris celle mise de l'avant par les indépendantistes.

Agé de 54 ans, M. Bertrand, que tous reconnaissent comme un politicien aguerri ayant une expérience de 22 années de la politique, a parlé d'abondance et avec franchise de ses efforts de retenir dans la course au pouvoir politique un parti divisé.

Au cours de l'interview, trois mois après les élections qui ont réduit la représentation de l'Union nationale à l'Assemblée nationale de 55 à 17, l'ex-premier ministre a déclaré:

— qu'il ne dirigera pas le parti dans les prochaines élections générales, prévues pour 1974 ("ce qui est susceptible d'en calmer plusieurs") ajoutant que son départ favorisera le parti dans ses efforts de réorientation.

— que son gouvernement avait d'abord prévu de tenir les élections de 1970 en juillet mais qu'il avança la date des élections quand il fut informé qu'il y aurait une grève étendue des travailleurs de la construction durant l'été;

— que le séparatisme et l'agitation sociale continueraient d'augmenter à moins qu'on ne trouve des solutions au problème économique de la province et aux relations tendues entre Québec et Ottawa qui ont eu cours durant toute la décennie écoulée;

— que le Parti libéral fédéral "a tout fait" pour faire battre l'Union nationale dans les élections par sa campagne dans les CEGEP et par son appui aux libéraux provinciaux au niveau des comtés.

M. Bertrand a dit que le moment de son départ de la direction du parti sera déterminé par les militants du parti mais que pour le temps présent, il continue d'assumer le leadership de l'Union nationale en quête "d'un nouveau chef, d'une nouvelle équipe" de direction.

Il a insisté qu'il ne déterminerait pas lui-même qui doit lui succéder non plus qu'il chercherait à influencer le parti sur son orientation politique, y compris la question importante de la position constitutionnelle de l'Union nationale.

Il a dit qu'il appartient aux militants de l'Union nationale de définir la politique du parti ajoutant toutefois que son expérience de l'Union nationale lui indique que le parti ne choisirait pas une alliance avec le Parti québécois non plus qu'il opterait pour l'option indépendantiste.

M. Bertrand a eu des mots sévères dirigés contre M. Cardinal affirmant à un moment donné que celui-ci avait cherché à diriger l'Union nationale et le Québec dans un recul de 15 à 20 ans et dans le patronage.

M. Bertrand devait toutefois adoucir aussitôt cette critique notant que M. Cardinal avait changé son style et qu'il s'était montré objectif dans les débats à l'Assemblée nationale après la prise du pouvoir par les libéraux sous la direction de M. Robert Bourassa.

M. Bertrand a carrément présenté la défaite de son parti comme "une débâcle" mais il s'est dit confiant que l'Union nationale est apte à relever la tête.

Il indique qu'il ne se sent pas, lui-même, responsable de la défaite. Au fait, il formule sa confiance que l'histoire portera sur lui un jugement favorable en tant qu'homme d'action dans une période active et en tant que libéral et réformiste dans une province dont les citoyens sont en majorité, à son avis, conservateurs.

M. Bertrand a conversé pendant environ deux heures avec deux correspondants de la Presse Canadienne par une journée chaude de juillet dans son bureau de chef de l'Opposition à l'Assemblée nationale. Il n'y a pas dans ce bureau de système de climatisation.

L'interviewé et les interviewers étaient en bras de chemise. M. Bertrand se considérait comme étant "en vacances", a-t-il dit. Il a raconté des anecdotes indiquant comment les citoyens l'apprécient maintenant qu'il est dans l'opposition.

"Tout le monde veut me serrer la main, a-t-il dit. On semble vouloir s'excuser que j'aie été battu."

Dans tout le cours de l'interview il y a eu des rappels des diverses étapes de sa carrière politique qui débuta en 1948 alors qu'il était élu député de Missisquoi, dans les Cantons de l'Est, pour le gouvernement de Maurice Duplessis.

Il a parlé de sa campagne marquée "d'un quasi-succès" au leadership de l'Union nationale en 1961, course que remportait le défunt premier ministre Daniel Johnson, de son rôle comme ministre de l'Education et ministre de la Justice, et de son rôle le plus difficile, celui de premier ministre.

Voici une présentation éditée de cette interview:

Question: Pourquoi votre parti a-t-il perdu les élections?

Réponse: Je laisse aux commentateurs et aux analystes le soin de déterminer les causes de la débâcle de l'Union nationale, mais il en est une qui me paraît déterminante. C'est l'équivoque quant à la position de notre parti sur la question constitutionnelle entretenue par certains de mes collègues, et les contradictions réelles et apparentes dans les commentaires qu'ils formulaient. J'estime que c'est là une cause déterminante de la défaite. Il y a une autre cause, dont les analystes ont moins fait état. C'est le manque de publicité donnée aux actes du gouvernement, actes législatifs et administratifs.

Q: Qu'entendez-vous par ces contradictions réelles et apparentes?

R: Il y avait les déclarations. Il y a eu la période Cardinal, la période Masse et la période Beaulieu.

Q: Ces contradictions ne tenaient-elles pas à un leadership trop faible de votre part?

R: On n'est jamais bon juge dans sa propre cause, mais je dirais que cette situation a duré environ quatre ans. On dira que c'est mon leadership qui n'était pas assez ferme. Mais vous allez admettre qu'il ne sert à rien à un chef de parti, quel qu'il soit, d'appliquer le gourdin chaque fois qu'il a à faire face à de telles déclarations. Cela ne peut que provoquer des divisions encore plus intenses. Il fallait naviguer avec tout ça.

Q: La réconciliation est-elle faite entre vous et ces divers éléments dans votre parti?

R: Non. J'ai déjà indiqué que le parti requérait de se trouver une orientation politique plus précise et plus absolue parce que le peuple juge par des absolus. Le peuple n'est pas friand de nuances.

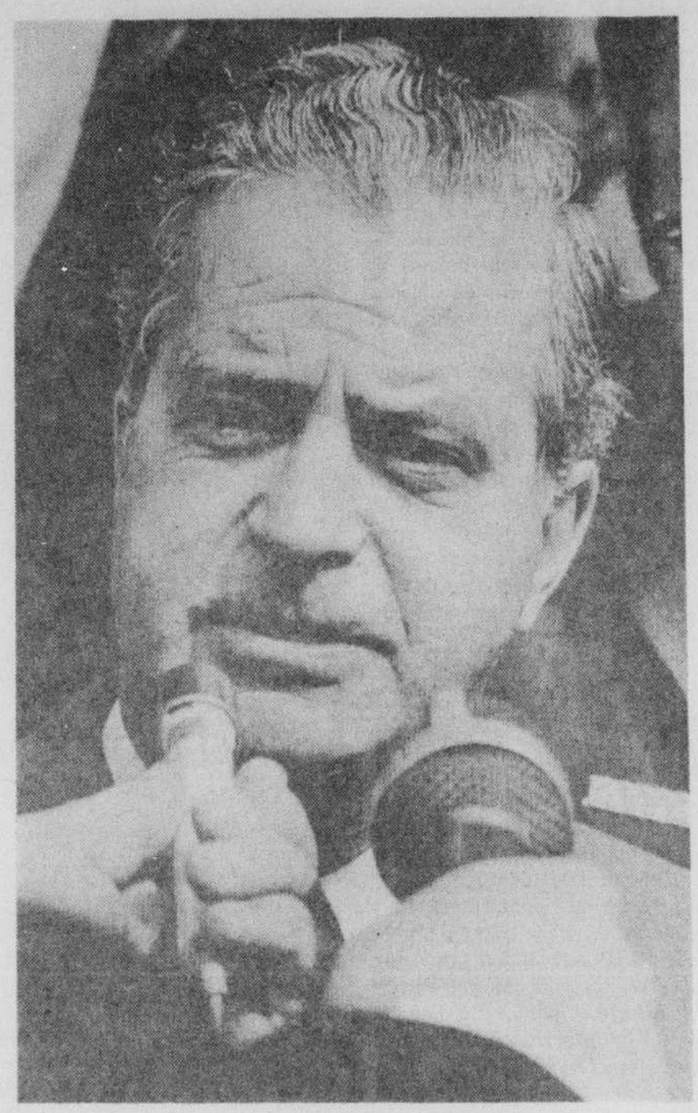
Q: Cela signifie-t-il que l'Union nationale est appelée à devenir soit plus fédéraliste, soit encore davantage portée vers l'option indépendantiste?

R: Je ne dis pas que la position mitoyenne que je mettais de l'avant en continuant celle de Daniel Johnson n'est pas la bonne. Il y a d'un côté le statu quo constitutionnel qui constitue un extrême et l'indépendance, l'autre extrême.

Je ne crois pas que la population est prête à accepter l'un ou l'autre. Je crois toujours que ma position mitoyenne, si elle n'avait pas été sapée par des déclarations équivoques, je crois toujours que c'était la plus intelligente. Il y a eu des équivoques. L'un parlait d'indépendance en 1974, un autre d'alliance avec le Parti québécois — c'était brandir l'arme du chantage et en politique comme ailleurs, le chantage, c'est toujours l'arme des faibles. Quant à parler d'indépendance en 1974, c'était l'aveu de la défaite et autant valait voter PQ tout de suite.

Q: Que doit-on penser de l'avenir de l'Union nationale et de la baisse graduelle de son pourcentage du vote populaire qu'elle subit depuis des années?

R: Il y a eu une baisse dans la proportion du vote populaire obtenue par l'Union nationale à chaque élection depuis 1956. Cela tient au phénomène de l'urbanisation. L'Union nationale a toujours eu des racines très fortes dans les campagnes. Il y a eu l'exode vers les villes. Notre parti n'a jamais été très fort dans les villes. A Montréal, notre meilleure représentation de tout temps a été de huit députés. Il y a eu en outre dans les dernières élections le phénomène créditiste qui a représenté un vote de mécontentement. Ce mécontentement était cependant peut-être davantage dirigé contre le parti au pouvoir que contre l'Union nationale et ainsi, dans les prochaines élections, il pourrait être dirigé contre le Parti libéral.



Jean-Jacques Bertrand

Q: Etant donné le phénomène de l'urbanisation, faut-il croire que l'Union nationale, compte tenu de ce que vous en dites quant à ses liens avec les campagnes, qu'elle serait appelée à ne représenter qu'un élément fort marginal de la société québecoise?

R: Pas nécessairement. Comme tout autre mouvement politique, l'Union nationale peut fort bien effectuer une réorientation qui lui permette d'occuper davantage de place dans les villes tout en retenant sa place prédominante dans les campagnes. Cela fera l'objet de recherches et de réunions à être tenues cette année et l'année prochaine. Je ne vois pas pourquoi l'Union nationale ne pourrait pas s'insuffler une nouvelle vie. Je dis cela très honnêtement. Opérer un renouveau avec un nouveau chef et une nouvelle équipe. Un parti peut se renouveler en conservant ce qui a de bon, ce qui a été l'expérience de notre parti après 1960.

Q: Vous dites donc que vous ne dirigerez pas l'Union nationale dans les élections générales, prévues pour 1974?

R: Non, je ne dirigerai pas le parti en 1974. Ma réponse est non, un non formulé sans calcul et sans réticence. Cela peut calmer une foule de gens. D'autre part, je suis actuellement le chef du parti et je le demeurerai pour quelque temps encore.

Q: Quel rôle comptez-vous remplir dans l'effort de renouvellement de l'Union nationale?

R: Avec l'expérience que j'ai acquise — certains disent que l'expérience, ça ne sert qu'à peu de choses, mais je prétends moi, qu'elle sert à beaucoup de choses — je pense que je peux jouer un rôle fort utile au parti. Le rôle principal d'un chef démissionnaire, c'est de maintenir l'unité du parti.

Q: Peut-il y avoir un congrès de leadership de l'UN en 1972?

R: Il ne m'appartient pas de déterminer la date d'un congrès de leadership. Les militants du parti décideront là-dessus. J'ai déjà dit que je ne m'agripperais pas au leadership, cela pour bien des raisons, mais surtout parce que ce n'est pas dans mon tempérament. Je ne dis pas que j'abandonne la politique. Je peux bien demeurer député de Missisquoi jusqu'à ma mort.

Q: Chercherez-vous à désigner vous-même votre successeur?

R: Non, je ne désignerais jamais mon successeur.

Q: Chercherez-vous à influencer le parti quant au choix de votre successeur?

R: Pas du tout.

Q: L'Union nationale sera-t-elle amenée à mener la lutte contre le Parti québécois?

R: Les militants du parti définiront ses politiques. Si la position du parti demeure ce qu'elle a été, il sera amené à combattre le PQ. L'Union nationale n'a jamais été un parti qui préconisait la séparation du Québec du reste du Canada. Jamais. Mais comme je l'ai dit, l'orientation du parti, c'est l'affaire des militants. Si l'immense majorité des militants favorisaient une option politique semblable à celle du PQ, alors il pourrait logiquement y avoir fusion avec le PQ.

Q: Selon ce que vous connaissez des militants de l'Union nationale, une fusion de votre parti avec le PQ est-elle vraiment concevable?

R: L'immense majorité des militants de l'Union nationale que j'ai connus au cours des années ne favorisent pas une fusion avec le PQ non plus qu'ils souhaitent que l'UN devienne un parti séparatiste.

Q: Le Parti québécois a obtenu 24 pour cent des suffrages populaires tandis que l'Union nationale n'en a obtenu que 20 pour cent. Cela signifie-t-il que le Parti québécois est devenu l'alternative logique au parti au pouvoir?

R: Ces statistiques doivent être examinées de près. Mais il ne faut pas oublier que le "pouvoir corrompt". Je ne parle pas de malhonnêteté. Je veux dire que le pouvoir s'effrite vite. Le succès d'un parti d'opposition ne dépend pas seulement de son propre dynamisme. Il tire avantage des faiblesses du parti au pouvoir. Les libéraux ont soulevé de grands enthousiasmes avec leur slogan de 100,000 nouveaux emplois en 1971. Pourront-ils les satisfaire? Je ne crois pas qu'il soit risqué de répondre dès maintenant: non. Et il ne faut pas oublier que l'Union nationale a des racines, un organisation.

Q: Le Parti québécois est un jeune parti qui s'est développé rapidement. Croyez-vous qu'il peut maintenir son élan?

R: J'ai vécu une expérience semblable en 1961 lors de ma première course au leadership contre feu Daniel oJhnson. Mes partisans et moi - même alors avons provoqué de l'enthousiasme populaire. Des jeunes ont travaillé à mes côtés, sans rémunération, dans un effort de renouvellement du parti marqué par l'enthousiasme et par une absolue confiance. Mon adversaire a eu à dépenser six ou sept fois plus que je n'ai dépensé moi-même durant cette course au leadership. Le Parti de René Lévesque est un parti neuf qui n'a jamais été au pouvoir. Il préconise des idées qui sont emballantes, il faut l'admettre. La notion d'indépendance est une idée emballante.

Q: Emballante pour vous-mêmes?

R: Non, mais je peux parler de manière objective. Je peux me placer dans les bottes des jeunes: trêve de querelle avec Ottawa. . . propriétaire de sa propre maison avec une clôture autour qui n'est pas une muraille de Chine. . . la francophonie qui se développe davantage — voilà toutes des choses emballantes. L'indépendance est une idée qui a toujours été latente au Québec. Québec français, c'est un vieux rêve, ça été le rêve de l'abbé Groulx. Mais le PQ peut-il maintenir pendant plusieurs années l'enthousiasme qui le caractérise? J'en doute.

Q: Où pensez-vous que le Québec va? Quelles conclusions tirez-vous des dernières élections?

R: Le Québec a été ballotté au cours des ans et pendant les dernières élections. Le gouvernement libéral fait face à deux défis majeurs: celui de ses relations avec Ottawa et avec les autres provinces, et celui qui découle du problème économique, de sa promesse de créer 100,000 nouveaux emplois en 1971. Si le gouvernement ne relève pas ces défis, il aura une dure lutte à livrer lors des prochaines élections.

M. Bourassa se rend compte de cela et il l'a reconnu le lendemain des élections alors que nous avons eu un entretien. Il m'a dit: je pense bien que des gouvernements de quatre ans, c'est à peu près tout.

Q: Ne traversons-nous pas de toute façon une période difficile pour les gouvernements?

R: Ah! quand je pense à quel point les choses étaient différentes dans la période autour des années 1948. On commençait les campagnes électorales comme gagnant et on les terminait ainsi. Cette période est révolue. . .

. . . En 1966, dans la première interview que j'accordais comme ministre de l'Education, j'ai dit que les gouvernements sont assis sur un volcan. On n'a qu'à écouter les émissions de radio le matin, au cours desquelles un annonceur reçoit les appels des citoyens. Personne n'est jamais content. Cela crée un climat de mécontentement. Et qui est la cible de tous les mécontentements, c'est l'homme politique c'est le gouvernement.

Q: Croyez-vous que la question constitutionnelle va continuer de monopoliser l'attention des Québécois?

R: Je crois que nous ne pourrons certainement pas éviter un malaise si le problème économique ne se règle pas de façon satisfaisante. Quand il y a un malaise social, tous les problèmes sont jetés sur la place publique, problèmes économiques, problèmes sociaux, problèmes constitutionnels. Cela pourrait mener à de l'agitation.

Q: La proportion des suffrages populaires recueillie par le Parti Québecois serait-elle un juste indice de la partie de la population québécoise favorable à l'idée d'indépendance du Québec?

R: Certains disent que oui mais je ne le crois pas. Plusieurs ont voté PQ, à Montréal et ailleurs, à cause de l'image que projette René Lévesque comme gars d'avant - garde. Vers le milieu de la campagne électorale, l'Union nationale a fait faire un sondage dans une quinzaine de comtés, dans les campagnes, à Montréal et dans la périphérie de Montréal. Ce sondage a révélé que 78 pour cent des personnes interrogées étaient favorables au maintien du lien fédératif entre Québec et le reste du Canada. Ce pourcentage est-il appelé à baisser? Cela se pourrait si les gens ont l'impression que la confédération ne leur procure pas d'avantages économiques.

Q: Quelle est votre pensée sur la force des Créditistes?

R: Je ne crois pas que l'aile québécoise du Ralliement créditiste va se perpétuer. Le phénomène créditiste est un phénomène de protestation. Il se résorbera et cédera sa place à l'Union nationale et aux autres partis. Le candidat créditiste a obtenu 2,000 voix dans mon comté, c'était toutes des voix de mécontents des conditions sociales et économiques.

Q: Qu'est-ce à dire au sujet du patronage, ou de l'absence de patronage sous votre administration?

R: Quand j'ai voyagé à travers la Gaspésie durant la course au leadership, c'était terrible. Nos gens étaient mécontents, archi-mécontents. Ils se plaignaient qu'un tel, un Libéral, avait eu un job, et qu'eux n'en avaient pas eu. Ils se plaignaient que je n'allais pas les voir assez souvent. Ils se plaignaient des routes, ils se plaignaient des écoles, de la distance que les enfants ont à parcourir pour fréquenter l'école. C'est pourquoi Jean-Guy Cardinal a pris dans cette population-là. Il a fait des déclarations comme quoi le parti sous sa direction ne serait pas dirigé par les technocrates.

Q: Il aurait joué la carte Duplessis?

R: Il a joué la carte du patronage, du député qui a un rôle à jouer dans tous les domaines. Autrement dit, il voulait ramener le parti 15 et 20 ans en arrière.

Q: Il y a donc une différence entre la politique, comme elle s'exprime au Parlement à Québec, et celle qui s'exprime au niveau des comtés?

R: A Québec, au Parlement, on est habitué à regarder la politique de haut et à l'embrasser dans un ensemble. Mais le député, à quelque parti qu'il appartienne, est tenu de naviguer "avec les réalités de tous les jours" de son comté. . . Les Libéraux ont le même problème et Bourassa a 72 députés à satisfaire. C'est pas mal de monde, ça! Lorsqu'on passe son temps à dire non, en bien peu de temps on se fait détester.

Q: Au moins deux hommes, selon la rumeur publique, pourraient vous succéder. Il y a Marcel Masse et Jean-Guy Cardinal.

R: Ah, Marcel Masse est jeune. Il a 34 ans. L'époque actuelle parait favoriser les jeunes leaders. Masse a la qualité de la jeunesse. Quant à Jean-Guy, c'est un homme ambitieux et sur le plan intellectuel, il a certainement une bonne préparation.

Q: Mais vous avez dit qu'il avait cherché à ramener le parti 15 ans en arrière.

R: Oui mais il a changé son style. Il a été bon et utile durant la première partie de la nouvelle session. Durant l'examen des crédits du ministère de l'Education, il a été objectif.

Q: Quelles ont été les principales réalisations de votre gouvernement?

R: Il y a eu de l'action, législative et administrative. J'invite quiconque à examiner les statuts et à voir les lois importantes que nous avons fait adopter. Je ne redoute pas le jugement de l'histoire. . . Nous avons aussi fait la preuve de l'efficacité parlementaire. M. Bourassa ne fait que continuer les politiques que nous avons appliquées et que nous avons préconisées pendant des années à la législature. Par exemple, un recours accru aux commissions parlementaires.

Q: Quelle aurait été votre principale déception en tant que chef de gouvernement?

R: C'est le fait que nos actions n'ont pas été suffisamment portées à l'attention du public. C'est peut-être notre faute. Est-ce à cause d'une publicité mal faite? Est-ce à cause des journaux qui n'ont pas été suffisamment objectifs. Je ne porte pas jugement. Je ne fait que constater.

Q: Serait-ce qu'on aurait vu les actes de l'Union nationale à travers le prisme de ses positions sur la question constitutionnelle?

R: Je dois dire que durant les deux dernières années, j'ai cherché à mettre l'accent sur autre chose que le problème constitutionnel: j'ai cherché à mettre l'accent sur les actes du gouvernement. Je ne dis pas que j'ai réussi. Autrement dit, j'ai cherché à minimiser l'importance des querelles entre gouvernements. Il y a des preuves de cela. Il y a eu l'entente de Niamey qui a corrigé certains défauts de nos rapports avec Ottawa, visant à limiter les querelles stériles.

Q: Au fait, M. Bertrand, vous demeurez fidèle à votre idée d'une constitution nouvelle et vous aimeriez voir que l'Union nationale, dans sa réorientation, maintienne cette politique?

R: Oui, j'y demeure fidèle. Mais pour cela, il faudra que le gouvernement du Canada et que les autres gouvernements provinciaux acceptent certaines des propositions du Québec. Certains gouvernements sont bien disposés vis-à-vis de Québec. Il y a le gouvernement Schreyer au Manitoba, le gouvernement Robarts en Ontario. J'attend avec impatience la conférence constitutionnelle de septembre. Pour la première fois depuis des années, les Libéraux du Québec devront définir et préciser leur position constitutionnelle.

Q: Pourquoi les élections ont-elles été tenues en avril?

R: Ma première date, c'était en juillet. Mais nous avions été prévenus qu'il y aurait une grève de la construction durant l'été, commençant en juin et devant durer une partie de l'été. Cela est arrivé. Cherchez à vous mettre à notre place. Le parti avait été au pouvoir pendant quatre ans. Les syndicats auraient dit: "On va mettre la pression sur le gouvernement". On aurait eu à livrer la campagne électorale durant une grève des travailleurs de la construction, avec une foule de projets suspendus. Cela a été la raison majeure. En outre, les organisateurs insistaient que tout était prêt. Ce fut aussi une décision collective, non pas une décision personnelle de moi-même.

Demandé
ESTIMATEUR EN FER ORNEMENTAL
Une compagnie de fer ornemental existant depuis plusieurs années requiert les services d'un estimateur en fer ornemental.
Salaire suivant expérience, payé à la semaine. Avantages de vacances, assurance-groupe, etc. Travail de cinq jours par semaine.
Toute demande sera gardée confidentielle.
ECRIRE DEPT 3324, LE SOLEIL

COMMERCE A VENDRE


S'ADRESSER A:
COMPAGNIE D'EXCURSIONS MARITIMES DE QUEBEC
P. O. BOX - 725 - H. V. - QUEBEC

éditorial

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, MERCREDI 5 AOUT 1970

Les troubles de Cabano

Autant l'opinion publique a fait preuve de nervosité avant et pendant toute la durée du festival de Manseau, autant elle reste apathique devant d'autres événements dont la portée n'est pas moins grave pour l'ensemble de la communauté québécoise.

Il est tout de même renversant de constater qu'on se scandalise beaucoup plus du fait que quelques jeunes s'y soient baladés tout nus et qu'on y ait fait un usage abusif de drogue que de la conduite des gens de Cabano.

Au cours de la même fin de semaine, la population de cette région du Témiscouata a décidé de se faire justice elle-même, incendiant et saccageant une partie des installations de la d'Auteuil Lumber, sous prétexte que celle-ci ne remplit pas son engagement d'établir dans cette localité une usine de panneaux-particules, projet qui, d'après les déclarations du gérant de cette entreprise, n'a pas été abandonné, mais seulement suspendu.

Et tandis que la colère continue de gronder au point qu'on parle de mettre le feu à la forêt, le premier ministre, de Winnipeg, trouve le moyen de faire une déclaration annonçant une enquête sur le festival de Manseau, mais ne trouve rien à dire sur les troubles de Cabano. Et pourtant s'il y a un endroit où une action rapide s'impose c'est bien à Cabano, où l'on vit sur une poudrière et non à Manseau, où il ne se passe plus rien.

Qu'est-ce qu'entend faire le gouvernement pour y ramener le calme? Que le ministre des Terres et Forêts se contente de déclarer que l'affaire de Cabano est maintenant du ressort du ministre de la Justice, cela peut s'appliquer aux méfaits de la fin de semaine, mais cela ne contribuera en rien à réprimer la colère de la population. Si justifié puisse avoir été son mécontentement, sa conduite est cependant inexcusable. Il y avait pour elle d'autres moyens d'intervenir et d'alerter l'opinion publique. Elle a choisi le seul qui ne soit pas acceptable dans un milieu qui se dit évolué et civilisé. Le vandalisme, qu'elles que soient les causes qui le provoquent, est toujours un crime, un crime beaucoup plus grave que celui de jeunes qui exhibent leur anatomie et de jeunes qui se droguent. Ceux-ci ne font de tort qu'à eux-mêmes, tandis que les autres s'arrogent un droit qu'ils n'ont pas. Et tant qu'une société accepte béatement, comme cela semble le cas à l'heure actuelle, que des groupes se fassent justice à eux-mêmes, on n'a pas à s'étonner de la voir s'acheminer vers l'anarchie encore moins de voir les jeunes perdre toute confiance en elle et chercher à la contester à s'en évader par tous les moyens possibles.

Dans les circonstances, il serait peut-être sain qu'on attache moins d'importance, aux frasques des jeunes qu'à celles de leurs aînés, car si ceux-là sont aujourd'hui ce qu'ils sont, les seuls et premiers responsables ne sont-ils pas ces derniers, dont le comportement est une invitation presque constante au mépris de l'ordre, de la morale et du respect des droits des autres, que cela se passe à l'intérieur d'un mouvement de protestation contre une législation gouvernementale, que cela se passe à l'intérieur d'un conflit ouvrier? Et encore ne faut-il pas toujours mettre la responsabilité première sur ceux qui manifestent leur mécontentement? Plus important est d'en chercher la cause et de prendre les moyens de l'éliminer. Ainsi dans le cas des événements de Cabano, le gouvernement ne doit pas se contenter de remettre le tout entre les mains du ministère de la Justice. Ce dernier ne pourra que chercher les coupables et les faire traduire devant les tribunaux, mais le malaise ne fera que s'aggraver et ne pourra que prendre des proportions encore plus graves. Pour calmer les esprits, le gouvernement doit donner des preuves qu'il a l'intention de s'attaquer de front au problème et de le régler dans l'intérêt de tous et de la justice. Si la compagnie d'Auteuil Lumber a pris des engagements qu'elle ne respecte pas, il doit savoir pourquoi elle ne le fait et si elle se déclare incapable de les respecter, il doit annuler les privilèges qui lui ont été accordés.

Et ce ne sont pas les accusations qu'on portera contre un ou plusieurs individus qui se sont rendus coupables d'actes de vandalisme qui corrigeront la situation. Que les auteurs des délits soient poursuivis devant les tribunaux, ils ne peuvent y échapper. Mais plus urgente encore est la reprise d'une étude du dossier de la d'Auteuil Lumber et des engagements qu'elle a pu contracter. Si elle a manqué à sa parole, la décision est tout indiquée, si au contraire, elle s'y est conformée, elle a droit à la protection des autorités. Mais le public, celui de Cabano, surtout, a le droit d'exiger qu'on fasse sans tarder toute la lumière sur les transactions qui ont été conclues entre la société d'Auteuil Lumber et l'ancien gouvernement, quitte à celui qui a pris la relève depuis trois mois d'assumer toutes ses responsabilités en présence de la situation explosive qui secoue ce secteur de notre province. Qu'on mette d'abord fin à la violence et à ce qui en a causé l'éruption avant de songer à poursuivre les coupables, car si l'on n'agit pas incessamment leur nombre pourrait être beaucoup plus considérable et les dégâts irrémédiables.

Raymond DUBE



Le long de la rivière Saint-Charles, il y a encore des endroits où l'on peut se reposer dans la paix de la nature. (Photo Yves Tessier)

La phobie policière

L'Union des municipalités du Québec manifeste une certaine inquiétude devant ce qu'elle appelle la tendance de la Commission de police à vouloir, dans les rapports de ses enquêtes, minimiser la juridiction municipale en matière de police.

Son président a fait, depuis quelques semaines, des conférences qui se sont avérées de violentes attaques contre cet organisme, institué en 1968, et s'est carrément posé la question à savoir si le Québec ne se dirigeait pas vers un Etat policier.

Cette attitude de l'UMQ s'est fortement précisée surtout depuis la publication du Rapport Morin, en mai dernier, sur les relations entre la Métropole et son service de police, lequel préconise entre autres l'octroi du droit de grève aux policiers comme moyen de pression dans leurs négociations de travail, la déclaration du président de la Fraternité des policiers montréalais que ce droit de grève serait accordé à tous les policiers du Québec d'ici un an et, surtout, la résolution adoptée unanimement par les policiers municipaux, lors de leur dernier congrès annuel, visant à les soustraire à la juridiction municipale et être soumis à une juridiction provinciale unique.

Ce leitmotiv de l'Etat policier n'est pas nouveau chez nous. Il a commencé de faire partie du vocable populaire au lendemain du célèbre "samedi de la matraque" et, depuis lors, on n'a cessé de le répéter chaque fois où l'on sentait la nécessité de souligner à tort ou à raison, un abus de la force policière.

Ce que l'UMQ semble vouloir reprocher principalement à la Commission de police, ce sont les pouvoirs d'enquête dont elle dispose et qui en feraient à la fois et un accusateur et un juge et un organisme d'appel. On semble oublier que le but principal de cette Commission est l'amélioration de la force policière dont elle doit établir et surveiller les critères de fonctionnement et que son pouvoir d'enquête ne lui est en somme qu'accessoire.

Si la Commission de police du Québec a procédé à autant d'enquêtes sur les corps de police municipaux, depuis son institution, c'est sûrement parce que de telles enquêtes s'imposaient à la suite de maladministration, d'abus, d'ingérence politique de toutes sortes de la part de certains conseils municipaux, soit en matière de juridiction, de nominations ou de mesures disciplinaires.

Au cours de ses enquêtes, la Commission de police ne dispose aucunement des pouvoirs d'un tribunal et il semble pour le moins outré de l'accuser d'être telle lorsqu'elle se borne à établir des faits et formuler des recommandations qui visent à rétablir des situations douteuses.

On comprend parfaitement que, devant l'attitude résolue des policiers du Québec de se donner une forme d'intégration plus efficace, et, partant, d'échapper désormais à toute tutelle municipale, l'UMQ sente le besoin de protéger l'intégrité de juridiction de ses membres qu'une telle détermination menace sérieusement d'effriter. Mais, de là à faire de la Commission de police le véhicule d'une telle transformation, on y va un peu fort. Et, au surplus, parler d'une telle conjoncture comme d'une menace d'Etat policier, c'est vouloir toucher au lyrisme vexatoire.

Si l'on voulait être méchant, il serait facile de supposer que certains messieurs brandissent la menace d'un Etats policiers" dont il ont eux-mêmes la gouverne au états policiers" dont ils ont eux-mêmes la gouverne au sein de l'administration municipale et qu'ils craignent de voir leur échapper. Il ne faut pas chercher longtemps pour trouver des situations mettant aux prises certains chefs de police et l'administration municipale dont ils doivent suivre aveuglément les ordres, souvent teintés d'arbitraire et d'abus de toutes sortes qui ne font que nuire à l'efficacité policière et entraver l'épanouissement des policiers eux-mêmes.

Ceux qui s'imaginent que la coordination et la centralisation des corps policiers font courir au Québec le risque d'un Etat policier feraient tout aussi bien de songer au plus fort risque d'arbitraire policier que nous font courir les centaines de corps policiers indépendants qui subsistent encore chez nous, sous la férule de certains conseils plus préoccupés de la protection de leurs intérêts que de celle de la société dont ils ont accepté l'administration.

Face aux rapides transformations sociales qui voient naître les grandes communautés urbaines, on comprend aisément qu'un organisme comme l'UMQ sente le sol se dérober quelque peu sous ses pieds. Elle appréhende sûrement le jour pas très lointain où sa puissance et sa force de frappe seront grandement amenuisées. Mais, dans une telle éventualité, elle n'est pas justifiée de brandir des spectres illusoires de totalitarisme au sein d'une nation dont la liberté fait partie du confort.

Le jour où le Québec sera un Etat policier, c'est bien celui où l'on ne pourra plus en parler. Et à ce moment-là, il n'y aura plus d'UMQ depuis belle lurette...

Paul LACHANCE

vu d'ottawa

L'Europe s'inquiète

par **Amédée GAUDREAULT**

OTTAWA — M. Robert Stanfield vient de rentrer d'une tournée d'un mois en Europe avec la certitude que le gouvernement canadien doit vite "montrer clairement" qu'il s'intéresse plus que jamais au maintien et au développement de puissants liens économiques et politiques avec le vieux continent.

Selon le chef de l'opposition, les attitudes et les déclarations de l'administration Trudeau depuis deux ans, notamment à l'endroit du Marché Commun et de l'OTAN, ainsi que son exposé récent sur le rôle que le Canada doit jouer en politique internationale, incitent de nombreux dirigeants européens à se demander si notre pays ne se désintéresse pas de leur continent ou devraient pourtant le retenir tant de liens culturels et économiques traditionnels. Bien plus, ajoutait M. Stanfield au cours d'une entrevue qu'il m'a accordée, on a l'impression que le Canada aimerait se dissocier davantage des programmes destinés à maintenir ou rétablir la paix, comme celui de l'OTAN, et se replier de plus en plus sur lui-même. Pour le chef conservateur, un tel programme est incompatible avec les intérêts de notre pays ou la vocation internationale canadienne.

A propos du Marché Commun, M. Stanfield signale que l'on va assister à la formation de blocs économiques régionaux imposants dans le monde et que le Canada doit mettre plus de vigueur qu'actuellement à ne pas se laisser isoler de celui que va devenir le Marché Commun, surtout si un de nos principaux clients traditionnels, la Grande-Bretagne, s'y joint. Nous n'avons même pas d'ambassadeurs auprès de la Communauté Economique Européenne à Bruxelles, déplore M. Stanfield, qui ajoute qu'advenant l'entrée de la Grande-Bretagne dans ce bloc, il risque d'en résulter de rapides inconvénients commerciaux pour le Canada notamment dans le secteur des produits agricoles. Dans une récente causerie qu'il a prononcée à Londres, M. Stanfield a d'autre part averti les Britanniques que s'ils "oubliaient" les Canadiens en adhérant au Marché Commun, Ottawa se verrait forcé d'orienter davantage son commerce extérieur du côté des Etats-Unis. Or, ajoute-t-il aujourd'hui, le Canada a intérêt à "diversifier" son commerce extérieur et l'Europe reste un terrain idéal pour le faire, constituant encore le plus important marché au monde. Avant tout, il importe, conclut M. Stanfield, que le Canada dissipe sans délai, l'impression qui s'implante en Europe à l'effet que notre pays veut se replier sur lui-même, abandonner ses alliances internationales aussi souvent et rapidement que cela sera possible et se confiner dans un nationalisme à forte saveur d'isolationnisme.

Sur le plan domestique, M. Stanfield constate que rien n'a changé depuis son départ au pays, surtout pas les problèmes, qui ont empiré, en commençant par celui du chômage puis celui du pourrissement de la grève des postes. "Il n'y a aucun dirigeant européen parmi ceux que j'ai rencontrés qui soit d'avis que la création du chômage est un bon moyen de vaincre l'inflation", déclare le chef conservateur. Aux postes, il estime que le gouvernement doit comprendre qu'il devra au moins accorder ce qu'a suggéré le médiateur Lippé et que sa rigidité a compromis toute possibilité de négociation véritable. Une initiative gouvernementale est donc devenue "très urgente".

Et le satellite canadien que le gouvernement va acheter de la société américaine Hugues plutôt que de la filiale canadienne de RCA Victor? M. Stanfield rappelle que cette aventure était censée permettre au Canada de participer au développement de la technologie spatiale moderne. Mais puisqu'il n'en sera pas ainsi avec la tournure qu'ont pris les événements, je me demande pourquoi, dit-il, le gouvernement continue d'être aussi pressé d'entreprendre ce programme. D'autant plus que maints experts estiment que pour un bon moment encore, les communications téléphoniques et autres pourront se faire à meilleur compte et aussi efficacement avec l'équipement que l'on utilise actuellement. M. Stanfield revient ensuite à la situation de l'emploi, qu'il qualifie de désastreuse, surtout pour ceux qui arrivent sur le marché du travail au sortir de l'école ou de l'université. Il compte livrer une vigoureuse bataille là-dessus à la reprise sessionnelle, alors que les autres grands sujets à l'ordre du jour seront sans doute... les "mêmes": l'inflation, la réforme constitutionnelle, le livre blanc Benson, la réforme de la sécurité sociale, le chaos postal, etc. A propos des modifications fiscales proposées par M. Benson, M. Stanfield note que les provinces ont à leur tour indiqué leur opposition et il rappelle que le gouvernement n'a encore rien retiré de ses propositions qui ont pourtant soulevé tant de critiques jusqu'ici. Le chef conservateur signale que M. Benson comparaîtra devant le comité parlementaire qui étudie son livre blanc, au cours de la semaine, souhaitant qu'il précise alors la politique du gouvernement et indiquant que les députés conservateurs présents à ce comité se proposent bien de ne pas... laisser le ministre des Finances leur glisser facilement entre les mains.

M. Stanfield me révèle que sa tournée d'information européenne d'un mois qui l'a conduit dans six pays a été plutôt épuisante et il se propose de prendre sous peu de vraies vacances d'une quinzaine de jours dans les Maritimes. En attendant, son horaire le presse et nous avons à peine le temps d'aborder le sujet de son séjour en Union Soviétique où les convenances internationales ne lui permettaient pas, signale-t-il, d'aller plus loin que de mentionner le problème des chalutiers russes à proximité des côtes canadiennes. Le chef conservateur a été fort intéressé par les méthodes de développement du nord soviétique et il estime que le Canada pourrait entreprendre là-dessus de profitables échanges d'informations. Du côté économique, comme tous les voyageurs venant d'occident, M. Stanfield n'a pas été impressionné par les biens de consommation mis à la disposition de la population, ceux-ci étant souvent de qualité inférieure et difficiles à obtenir quand même. Les Soviétiques n'ont rien à redire sur la récente loi canadienne proclamant la souveraineté de notre pays dans l'Arctique et ils ne souhaitent en somme... qu'elle soit vraiment appliquée envers les Etats-Unis. On estime également à Moscou que les questions relatives à l'Arctique devraient se discuter bilatéralement, entre pays directement intéressés (comme les Etats-Unis, l'URSS et le Canada) plutôt qu'à des colloques groupant un grand nombre de nations. Enfin, dit M. Stanfield, il est évident que le problème économique le plus ardu des Soviétiques leur vient de l'agriculture et qu'ils tenteront là un redressement vigoureux à l'occasion de leur prochain plan quinquennal.

l'opinion du lecteur

"Grèves et chômage"

Je crois que nous sommes en DROIT de demander à la CSN à qui elle aide avec toutes ces GREVES?

Est-ce que par hasard les ouvriers de tous les corps de métier qui sont dans la construction et perdent la BELLE SAISON de travail gagnent plus en grève qu'au travail, vont-ils être plus en forme morale et physique à l'automne?

Certainement pas car, à la vue de leur dettes accumulées des besoins urgents de leur famille, ils vont être DECOURAGES. La CSN ne leur aiderons nullement à les payer, leur diront que c'est la faute de celui-ci celui-là mais la REALITE c'est elle qui cause tous ces troubles empêche les cotisations Syndicales par MILLION par tous ses membres; pauvres (ouvriers).

Ceci pour les corps de métiers dans la construction. Les débardeurs eux aussi gaspillent la saison de la navigation tout en enrichissant la CSN comme leurs confrères plus haut nommés, par ce fait ils nuisent au commerce à l'économie de notre pays et aux autres pays qui font des échanges avec le CANADA. Aiment-ils mieux cette CSN que leur famille, leur PATRIE?

Les employeurs en ont assez de cet état de chose. Ils vont trouver des moyens d'avoir la PAIX en remplaçant la main-d'oeuvre par des machines ce qui aura pour suite augmentation du chômage.

On se demande si réellement nos gouvernants sont les PROTECTEURS du peuple ou si ce sont les dirigeants syndicaux qui, sont le GOUVERNEMENT, car les ELUS du peuple sont payés à prix d'OR pour DEFENDRE nos intérêts.

Les dirigeants syndicaux eux sont payés pour faire (CHANTER) tous leurs membres. Ils ont pris tellement d'audace que ce n'est plus que leurs syndiqués qui chantent, mais la BELLE PROVINCE entière. Nos élus, eux, sont TRANQUILLEMENT en VACANCES, tandis que les grèves s'éternisent.

On nous parle de la GRANDE CIVILISATION du MODERNISME de notre temps. Avec la situation faite aux hôpitaux, aux malades, aux vieillards aux orphelins, parler de civilisation aussi bien de citer ces paroles du Psaume; ils ont des oreilles et n'entendent pas, ils sont des yeux et ne voient pas.

Puis la POSTE quel BARBARIE PURE car du temps de ces peuples ils avaient du COURRIER pour des urgences ils avaient des chevaux spéciaux pour ce faire.

On peut se demander ce qui arriverait à ces chers dirigeants s'ils allaient en RUSSIE essayer de paralyser la POSTE, le COMMERCE MARITIME.
Qu'en pensez-vous?

Mme Lucienne Tuvigeon,
778 St-Cyrille Ouest,
Québec 6



environnement

PAR FRANCOIS MAILHOT

La pollution ne connait pas de frontière. Chaque jour, on découvre de nouvelles sources de contamination de l'environnement et graduellement l'opinion publique s'éveille à cette réalité, qui pourrait devenir, au cours des prochaines années, une priorité pour les divers niveaux de gouvernement.

La chronique qui commence à paraitre aujourd'hui et qui sera publiée régulièrement deux fois la semaine nous permettra d'aborder les différentes facettes du problème tel qu'on le rencontre au Québec et ailleurs et de s'attarder sur les remèdes qu'on a trouvés jusqu'à maintenant pour y faire face.

C'est avec une série d'articles sur la pollution par le mercure — un phénomène relativement nouveau — que débute cette chronique. Quatre de ces articles ont été rédigés à partir d'informations qui nous ont été transmises par le ministère fédéral de la Pêche et des Forêts. La série sera complétée par un article décrivant la situation au Québec.

MERCURE: ORIGINE DE LA POLLUTION (1)

Les médecins ont reconnu depuis longtemps que le mercure était d'un emploi industriel dangereux. Mais ce n'est que depuis relativement peu de temps qu'on s'est aperçu vraiment du danger du mercure dans notre milieu. L'événement qui a vraiment mis le mercure sur la sellette est l'apparition de la maladie appelée "maladie de Minamata", au Japon, dans les années 1950.

A Minamata, ville côtière de l'île de Kyushu, au Japon, des usine de fabrication de chlorure de vinyle et d'acétaldehyde se mirent à déverser de grandes quantités de mercure, avec leur effluent, dans la baie de Minamata, en 1950. Comme résultat, quelque 111 personnes, surtout parmi les familles de pêcheurs, moururent d'empoisonnement par le mercure.

On s'aperçut que les mollusques et crustacés de la baie de Minamata avaient des teneurs en mercure allant de 27 à 102 parties par million (teneur du poids sec 1), la moyenne étant de 50 ppm.

Plus de la moitié des familles touchées mangeaient du poisson ou des mollusques et crustacés tous les jours. Le chlorure de mercure-méthyle accumulé dans le poisson par la suite de la contamination de l'eau de mer fut reconnu comme la cause des empoisonnements.

Un autre cas d'empoisonnement par le mercure s'est produit au Japon en 1965, à Niigata, sur l'île de Hon Shu, dont la cause fut attribuée à une usine industrielle. Vingt-six personnes souffrirent d'empoisonnement par le mercure et cinq moururent. L'usine a été fermée depuis.

On dit que les familles touchées par l'empoisonnement à Niigata avaient consommé du poisson au moins une fois tous les deux jours, et dans certains cas, jusqu'à trois fois par jour. La teneur en mercure dans le poisson allait de 5 à 20 ppm.

EXPERIENCE SUEDOISE

Il est probable que la recherche la plus poussée sur la pollution du milieu par le mercure a été faite en Suède. Les ennuis ont commencé avec des graines agricoles traitées au mercure-méthyle pour lutter contre une variété de champignons attaquant certaines graines.

Des spécialistes de la conservation rapportèrent bientôt que des oiseaux mouraient d'avoir mangé des graines traitées. Des rongeurs eurent également à souffrir du même mal. Mais bientôt l'attention des spécialistes se fixa sur certaines personnes, lorsqu'on découvrit des teneurs élevés en mercure, dans les oeufs, la viande et le poisson. Ceci se passait en 1965.

L'analyse du poisson des eaux intérieures ou côtières de Suède révéla des teneurs en mercure de 0.2 à 1.0 ppm (poids humide). Un brochet pris dans une rivière du sud de la Suède avait une teneur en mercure de 9.8 ppm. Les enquêteurs s'aperçurent que la concentration du mercure s'accroissait avec l'âge et la taille et que le mercure peut s'accumuler rapidement dans la chaine alimentaire.

ORIGINE

En Suède, la pollution par le mercure originait des usines de pâtes et papier, des fabriques de chlore et de quelques usines électriques. La combustion du mazout et du charbon aurait également été responsable des dégâts causés à l'environnement dans ces endroits.

Les usines de pâtes et papier employaient de l'acétate de mercure-phényle au début de 1966. La plupart des fabriques de chlore et de soude utilisent des électrodes de mercure dans leurs procédés de fabrication, et l'on estime que huit de ces fabriques en Suède évacuent une quantité de mercure dans le milieu, chaque année, allant de 25 à 35 tonnes métriques.

Actuellement, au Canada, il y a 14 fabriques de chlore et de soude en activité qui utilisent des cellules au mercure. En voici la liste:

F.M.C. Chemicals Ltd., Squamish (C.-B.);
Interprovincial Co-Operative, Saskatoon, (Sask.);
Dryden Chemicals Co. Ltd., Dryden (Ont.);
Dow Chemicals Ltd., Thunder Bay (Ont.);
American Can. Co., Marathon (Ont);
Dow Chemical Ltd. (deux usines), Sarnia (Ont.);
C.I.L., Hamilton (Ont.);
C.I.L., Cornwall (Ont.);
C.I.L., Shawinigan (Qué.);
C.I.L., Dalhousie (N.-B.);
Aluminium Co. of Canada, Arvida (Qué.);
Standard Chemical Co. Ltd., Beauharnois (Qué.);
Domtar, Lebel-sur-Quevillon (Qué.).

Une nouvelle fabrique de chlore et de soude, Canso-Chemical, située à New Glasgow (N.-E.), doit commencer à produire en 1970. L'usine de Shawinigan Chemicals Ltd., située à Shawinigan, au Québec, a fermé ses portes il y a environ deux ans.

Prochain article : genre d'empoisonnement

(1) La teneur en mercure dans le poisson peut être exprimée par rapport au poids sec ou par rapport au poids humide. Les données du Japon étaient exprimées en partie par millions de poids humide, tandis que les données en provenance de la Suède et de l'Amérique du Nord étaient exprimées par rapport au poisson humide, c'est-à-dire le poisson tel qu'il sort de l'eau. Les chiffres basés sur le poids sec peuvent être de 2 1-2 à 5 fois supérieurs aux chiffres basés sur le poids humide. Ainsi, une partie par million de poids humide donne une teneur en mercure équivalente à 2 1-2 à 5 parties par million de poids sec.

Une nappe d'huile sur la rivière Paddle aurait coûté la vie aux canards

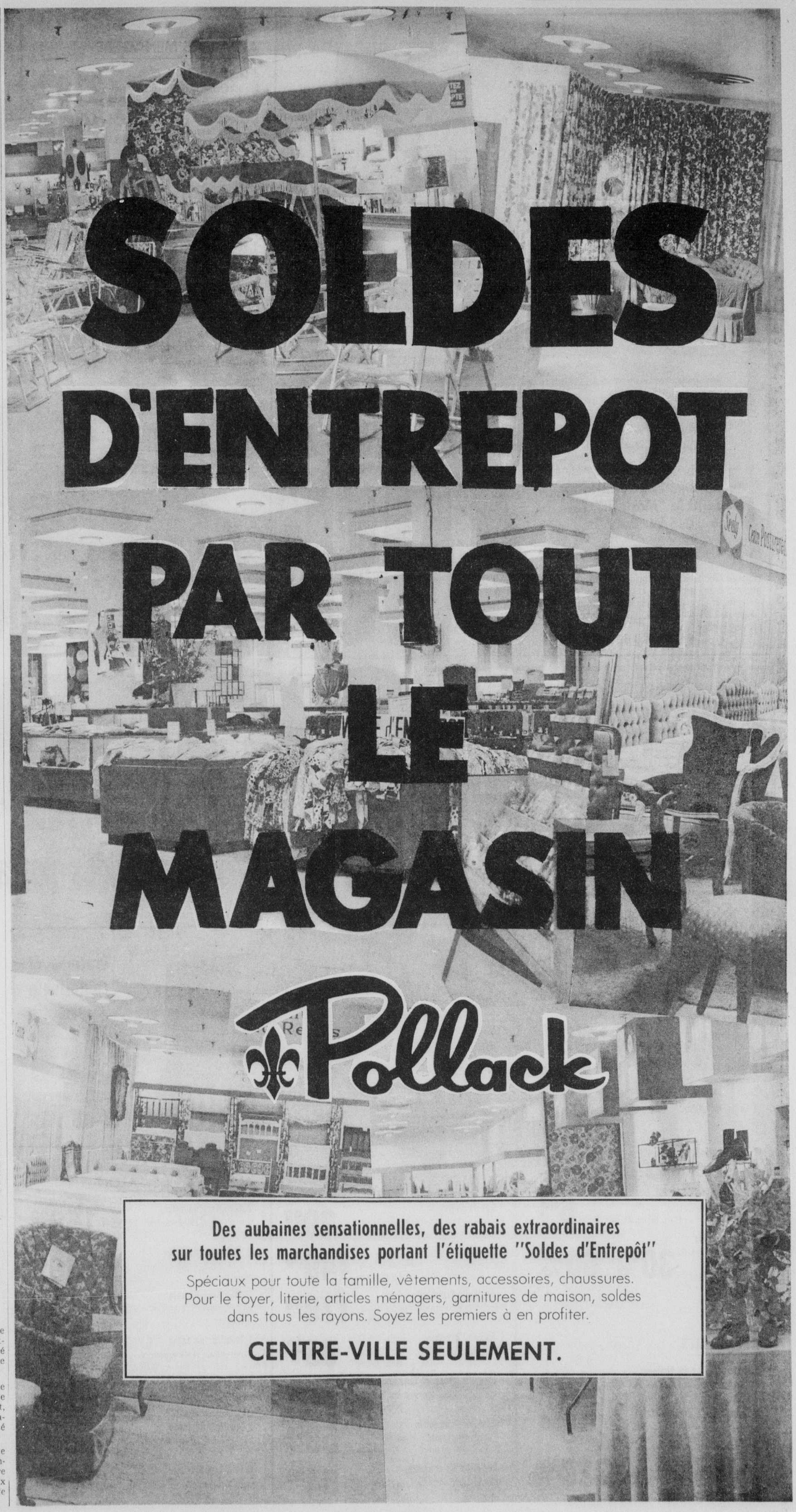
SANGUDO (d'après PC) — M. Jim Robinson, président de l'Association des pêcheurs et des chasseurs de Whitecourt, en Alberta, a déclaré qu'une nappe d'huile sur la rivière Paddle, située à soixante milles d'Edmonton, avait tué des arbres et des canards.

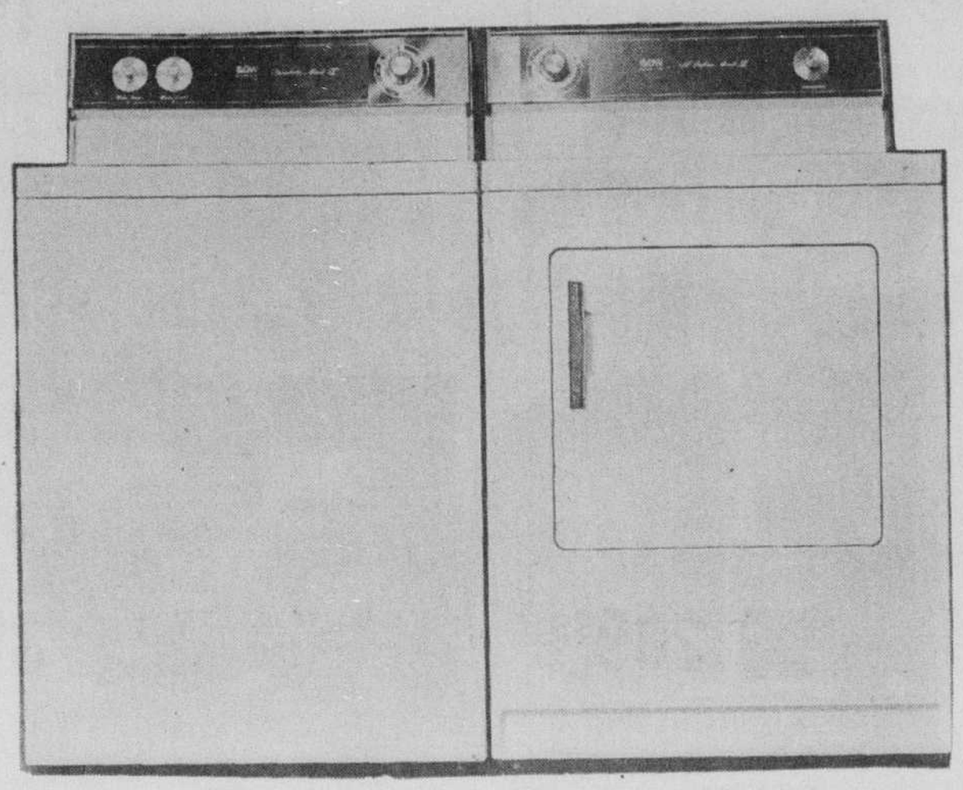
Il a jouté que de l'huile et de l'eau salée venant de la compagnie Tenneco Oil and Minerals Ltd étaient responsables des dommages qu'avait subis la nature.

Selon lui, l'huile s'écoule depuis des années, pénètre dans la terre et, enfin, atteint la rivière. Il a ajouté que le puits devrait être fermé.

La Commission de l'huile de l'Alberta a été avisée de l'écoulement de l'huile et, vendredi dernier, la compagnie Tenneco a commencé à faire le nettoyage.

M. Robinson a dit que le nettoyage que faisait l'entreprise consistait à mettre du sable sur la terre aux endroits où il y avait de l'huile.





Soldes d'entrepôt

Prix incroyables, économies extraordinaires
Ensemble "Mark III" DE LUXE
G.S.W. Easy
Economisez 78.01

Laveuse automatique avec agitateur Spiralator. Cuve en émail-porcelaine, 5 réglages lavage/rinçage. Sécheuse automatique à infinité de réglages. 6 programmes et minuterie. Filtre à charpie. arrêt et mise en marche automatiques. Léger supplément pour la couleur avocat ou or, service inclus.

Centre-Ville, rayon 787, 4e étage

Rég. 568.00
LA PAIRE

489.99 LA PAIRE

APPAREILS MENAGERS

4 Congélateurs 18 pi. cu. 219.99
Mc Easy, 600 lb d'aliments. Garantie et service. Rég. 259.00

1 Lave-vaisselle 329.99
GE, échantillon de plancher. Rég. 399.00

1 Réfrigérateur GE 329.99
avocado, 14 pi. cu. Rég. 349.00

3 Climatisateurs d'air GE 209.99
avocat ou brun. Rég. 249.00

1 Poêle électrique GE 399.99
30 pouces, couleur or, légèrement défraîchi. Rég. 449.00

12 Humidificateurs 34.99
de Hoover.

6 Laveuses-essoreuses 129.88
Hoover blanc ou brun. Quantité limitée Rég. 159.95

Tous les appareils électriques de cette vente portent la garantie des manufacturiers et Pollack.

Coton, Arnel, cretonne à la verge Rég. 2.49 à 4.99 1.49 à 1.99

Couvre-lits en coton avec frange Rég. 16.98 7.99

Couvertures "Hudson Bay" lit simple Rég. 26.00 19.99

TAPIS

1 Lot de balances de tapis 5.99 la vge carrée
12 pi. 100% nylon Barcelone ou Sandy point. Rég. 7.95 la vge

1 Lot de petites carpettes de tapis 39.99
Rég. 89.00

1 Lot de petites carpettes de tapis 49.99
grandeurs assorties. Rég. 99.00



Tapis de style colonial

Tapis tressé de première qualité, jolies teintes assorties. Trois grandeurs à votre choix.

2' x 3'. Rég. 5.95 2.69
6' x 9'. Rég. 49.95 26.99
9' x 12'. Rég. 79.95 44.99

Centre-Ville, rayon 731, 4e étage

MEUBLES 4IEME ÉTAGE

SOLDES

S.V.P. Pas de commandes postales ni téléphoniques

MEUBLES DIVERS

2 Garde-robes simple 49.99
avec miroir fini noyer. Rég. 49.00

2 Secrétaires de coin 39.99
style colonial Rég. 55.00

1 Coffre en cèdre 79.99
fini noyer. Rég. 119.95

1 Coffre en cèdre 89.99
fini noyer. Rég. 149.95

1 Table console 179.99
et miroir antique blanc. Rég. 239.95

1 Lot de chaises 6.99
de bridge désassorties. Rég. jusqu'à 9.95

1 Lot de tables 30% à 60%
de bout, à café de styles variés. Réductions de



Pratique et confortable sofa-lit

Sofa-lit en tissu de belle qualité de teintes variées. Matelas de caoutchouc mousse. Dossier capitonné, style moderne.

Centre-Ville, rayon 711, 4e étage

FAUTEUILS

1 Lot de fauteuils 29.99
berçants et pivotants en cuirette ou tissu. Rég. 42.00

2 Fauteuils 149.99
de style provincial français blancs. Rég. 269.00

2 Fauteuils Kroehler 179.99
berçants et pivotants, teintes assorties. Rég. 269.00

1 Fauteuil Kroehler 99.99
style colonial. Rég. 159.00

1 Fauteuil House of Braemore 84.99
inclinable, bleu, légèrement défraichi. Rég. 199.00

1 Fauteuil Princeville 59.99
berçant et pivotant, turquoise. Légèrement défraichi. Rég. 99.00

4 Fauteuils de chambre 54.99
cretonne imprimée. Rég. 69.00

MOBILIERS DE SALON

3 Mobiliers de salon 159.99
2 morceaux, style moderne couleurs variées. Rég. 249.00

2 Mobiliers de salon 139.99
2 morceaux, style moderne, teintes assorties. Rég. 199.00

2 Mobiliers de salon 199.99
style moderne, couleurs combinées assorties. Rég. 249.00

1 Mobilier de salon 399.99
2 morceaux, style espagnol. Rég. 629.00

1 Mobilier de salon 499.99
2 morceaux, style oriental. Rég. 649.00

1 Mobilier de salon 499.99
2 morceaux, style colonial. Rég. 599.00

1 Sofa Kroehler 399.99
espagnol rouge. Rég. 529.00

1 Chaise 199.99
espagnol rouge. Rég. 289.00

1 Sofa 499.99
style Polynésien Rég. 639.00

1 Chaise 199.99
style Polynésien. Rég. 269.00

1 Sofa Kroehler 239.99
tuxedo, cuirette noire. Rég. 299.00

1 Fauteuil Kroehler 149.99
tuxedo, cuirette noire. Rég. 179.00

1 Mobilier de salon 399.99
2 morceaux, style californien turquoise. Rég. 499.00

1 Mobilier de salon 399.99
2 morceaux, style espagnol rouge. Rég. 459.00

1 Mobilier de salon 299.99
2 morceaux, style traditionnel turquoise et or. Rég. 399.00

1 Causeuse 199.99
de style colonial de Kroehler. Rég. 229.00

DIVAN-LITS

6 Divans-studios de Simmons 99.99
30" de largeur, couleurs au choix. Rég. 129.95

4 Sauve-espace au divan 69.99
emplacement pour couverture. Vinyle teintes variées. Rég. 89.00

1 Divan-lit Kroehler 229.99
en cuirette noire. Rég. 299.00

MOBILIERS DE CUISINE

2 Mobiliers de cuisine 49.99
5 morceaux, légèrement défraichis. Rég. 99.95

1 Mobilier de cuisine 99.99
5 morceaux, légèrement défraichis. Rég. 179.95

1 Mobilier de cuisine 99.99
5 morceaux. Rég. 139.99

2 Mobiliers de cuisine 79.99
5 morceaux. Rég. 139.99

Téléviseur Panasonic 20 po.

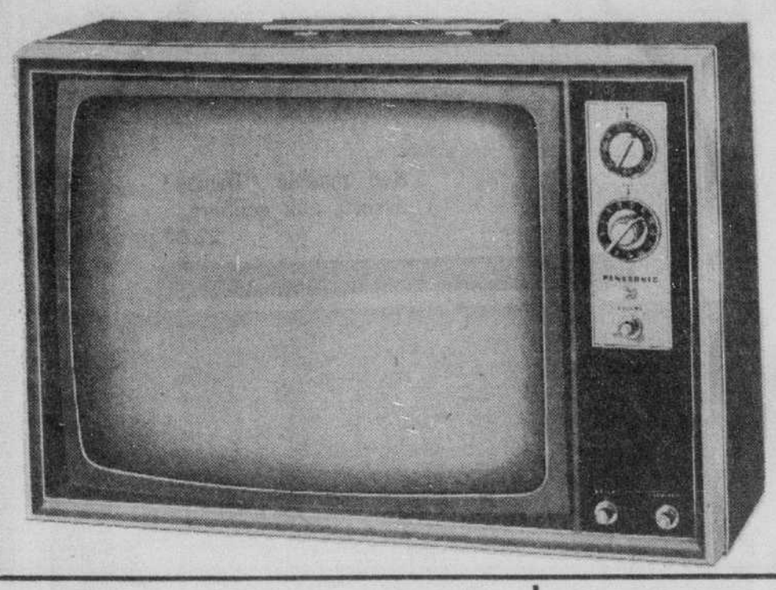


Image de 184 po. car., vision instantanée. Canaux VHF et UHF, garantie d'un an sur toutes les pièces. Service de 90 jours gratuit.

Centre-Ville, rayon 785, 4e étage

Rég. 199.00 **169.99**

TELEVISEURS NOIR ET BLANC

1 Console Electrohome 23 pouces. Rég. 299.00 **244.99**

2 Téléviseurs 9 pouces Electrohome à transistors. Rég. 199.00 **139.99**

3 Téléviseurs 19 pouces RCA sans UHF. Spécial **189.99**

2 Téléviseurs GE 12 pouces. Rég. 149.00 **124.99**

1 Téléviseur 21 pouces de GE Rég. 229.00 **199.99**

2 Téléviseurs 19 pouces de RCA Rég. 189.00 **166.99**

3 Téléviseurs GE 20 pouces. Rég. 209.00 **189.99**

3 Orgues Magnus portatifs. Rég. 59.95 **49.99**

1 Orgue électrique Magnus de Luxe. Rég. 399.00 **179.99**

TELEVISEURS COULEUR

1 Console GE 25 pouces fini noyer. Rég. 799.00 **739.99**

1 Téléviseur portatif GE 19 pouces. Rég. 589.00 **469.99**

1 Téléviseur portatif Panasonic 16 po. Rég. 499.00 **419.99**

1 Téléviseur portatif GE 15 po. Rég. 429.00 **369.99**

2 Téléviseurs portatifs GE 25 po. Rég. 599.00 **569.99**

1 Console Panasonic 22 pouces. Rég. 529.00 **469.99**

2 Téléviseurs consoles 22 pouces RCA. VHF et UHF. Spécial **529.99**

STEREOS

1 Stéréo RCA fini acajou, style italien. Rég. 549.00 **379.99**

1 Stéréo RCA fini pécan, style espagnol. Rég. 399.00 **289.99**

3 Bases de téléviseurs Rég. 6.95 **1.99**

1 Base de téléviseur Rég. 12.95 **2.99**

LITERIE

1 Lot de matelas ou sommier-boites, 39 ou 54 po. Rég. 69.95 **49.99**

1 Matelas Beauty Rest 60 x 80, légèrement défraîchi. Rég. 199.00 **129.99**

1 Lot de matelas grandeurs 39 x 80 Super Sleep-de Sealy, 54 x 80, 72 x 80. Rég. 69.00 **49.99**

1 Lot de têtes de lits en vinyle blanc, 39 po. Rég. 12.95 **3.99**



Mobilier de salon 2 pièces

Rég. 129.00 **89.99**

Idéal pour le boudoir ou le sous-sol, mobilier 2 pièces de style scandinave. Tissu imprimé dans les couleurs assorties, bois fini noyer.

Centre-Ville, rayon 710, 4e étage

D'ENTREPOT Pollack

Centre-Ville seulement

Hâtez-vous, les quantités sont limitées

POLISSEUSES ET BALAYEUSES

8 Balayeuses Hoover "Constellation" de luxe avec accessoires. Rég. 49.95 **39.99**

4 Balayeuses Handi-vac de Lewytt Rég. 39.95 **27.99**

6 Lave-tapis de Lewytt Rég. 39.95 **24.99**

2 Balayeuses chromées de Lewytt. Rég. 99.95 **69.99**

6 Polisseuses Lewytt Rég. 24.95 **18.99**

9 Balais à rouleau de Hoover. Rég. 9.95 **7.99**

MOBILIERS DE CHAMBRE

1 Mobilier de chambre 7 morceaux avocado. Rég. 399.00 **259.99**

2 Mobiliers de chambre 7 morceaux, noyer semi-espagnol. Rég. 429.00 **329.99**

1 Mobilier de chambre 7 morceaux, style espagnol, noyer. Rég. 429.00 **359.99**

1 Mobilier de chambre 8 morceaux Kroehler, fini pecan. Rég. 499.00 **399.99**

1 Mobilier de chambre 8 morceaux, fini fruitier, style espagnol Rég. 795.00 **499.99**

1 Mobilier de chambre 7 morceaux fruitier, style provincial français. Rég. 649.00 **399.99**



Rég. 79.00 **49.99**

Fauteuil en vinyle à 28.01 de rabais

Fauteuil très confortable en vinyle résistant. Modèle inclinable, choix de vert avocat, brun ou noir.

Centre-Ville, Meubles, rayon 710, 4e étage

Mobilier de cuisine 5 mcx

Rég. 99.99 **54.99**

Table de 36 x 48 x 60 avec dessus en Arborite. Chaises au fini vinyle fleuri et noyer. Profitez de ce prix vraiment avantageux. Quantité limitée.

Centre-Ville, Meubles, rayon 710, 4e étage



ARTICLES D'ETE

2 Balançoires sur roues Rég. 59.99 **49.99**

18 Balançoires sur chaines. Rég. 24.95 **18.99**

10 Hamacs et bases de métal Rég. 24.95 **18.99**

9 Berçantes en Saran Rég. 12.95 **10.99**

8 Chaises longues en Saran. Rég. 14.95 **11.99**

2 Balançoires de jardin Rég. 119.95 **89.99**

12 Chaises de saran dossier haut, 3 positions Rég. 15.95 **10.99**

9 Chaises berçantes en Saran sur glissoire. Rég. 19.95 **14.99**

9 Balançoires pour enfants Rég. 19.99 **13.99**

6 Piscines d'enfants 2 pi. de diam. Rég. 8.99 **5.77**

1 ENSEMBLE PARASOL, CHAISES, TABLE DE JARDIN, 7 MORCEAUX

Rég. 159.95 **119.99**

La CUQ a son mot à dire sur la future loi-cadre des communautés urbaines

par Pierre BOULET

— Les autorités de la Communauté urbaine de Québec (CUQ) souhaitent "définitivement" que le ministre des Affaires municipales, Me Maurice Tessier, les consulte dans la mise au point de la loi-cadre sur les communautés urbaines et régionales.

On se souviendra que M. Tessier a déclaré, la semaine dernière, qu'il allait proposer, dès la prochaine session provinciale, l'adoption d'une loi unique régissant la création des gouvernements supramunicipaux à travers tout le Québec.

Au cours d'une entrevue qu'il accordait au Soleil, hier, le président de la CUQ, M. Armand Trottier, a précisé que son organisme ne compte pas "demander" au ministère d'être consulté mais qu'il "espère" que de telles démarches seront entreprises par le gouvernement.

"Si le ministère poursuit la politique qu'il avait adoptée avant la création des trois communautés urbaines existantes, a expliqué M. Trottier, il nous consultera certainement sur les expériences que nous avons vécues jusqu'à maintenant."

Interrogé sur l'opportunité d'adopter une loi unique régissant les gouvernements supramunicipaux, le président de la CUQ s'est dit d'avis qu'une telle initiative s'avère nécessaire.

Si l'on prend comme critères les lois 75, 76 et 77, qui ont établi les communautés de Montréal, de Québec et de l'Outaouais, l'on se rend compte qu'elles sont similaires sous divers aspects, a poursuivi M. Trottier.

C'est donc dire qu'il existe déjà "une certaine forme de loi-cadre" qui sera "polie" par le projet que prépare actuellement le ministère des Affaires municipales, d'expliquer le président de la CUQ.

D'autre part, M. Trottier est d'accord avec le ministre Tessier en ce qui concerne les directives émanant de la loi-cadre. En effet, le ministre a déclaré que cette loi s'attachera aux modalités de base susceptibles de convenir à tous les gouvernements supramunicipaux alors que les problèmes particuliers feront l'objet d'ordonnances par voie d'arrêtés ministériels.

Selon le président de la Communauté urbaine de Québec, les modalités de bases impliquent particulièrement la structuration des gouvernements supramunicipaux. "Quant aux directives par voie d'arrêtés ministériels, elles pourront déterminer les priorités dans la mise en marche des services pour chacune des communautés."

M. Trottier a précisé son point de vue en rappelant que c'est exactement ce qui s'est produit lors de l'établissement des trois premiers gouvernements supramunicipaux. "Au niveau des structures, ils sont sensiblement identiques. En ce qui touche les services, cependant, on a accordé la priorité à l'uniformisation des services d'incendies à Montréal, alors qu'à Québec, c'est à la promotion touristique que l'on s'est d'abord attaché".

Quant à savoir si les autorités de la CUQ profiteront de la loi-cadre pour suggérer de nouveaux amendements à la Loi de la CUQ, M. Trottier a déclaré qu'il préférait attendre la publication du projet pour se prononcer à ce sujet.

Dans un autre ordre d'idées, le président de la CUQ s'est dit d'avis que le ministère des Affaires municipales ne pouvait être taxé d'exercer un certain paternalisme auprès de la Communauté urbaine mais qu'il s'adonnait plutôt à une surveillance nécessaire.

Des édiles municipaux de la région avaient en effet accusé le ministère de vouloir garder une main-mise sur le gouvernement supramunicipal. Selon M. Trottier, cette surveillance cessera de s'exercer dès que la période de rodage de la CUQ sera terminée, c'est-à-dire lorsque l'expérience aura permis de soumettre des amendements à la loi actuelle.

Mesures pour régler le problème des enseignants sans emploi

Le ministre de l'Education, M. Guy Saint-Pierre, va prendre une série de mesures en vue d'apporter une solution au problème des enseignants qui n'ont pas encore pu trouver un emploi.

C'est ce qu'a déclaré hier un porte-parole du ministère de l'Education, précisant que la principale de ces mesures vise à remplacer graduellement, par des professeurs qualifiés avec le concours des commissions scolaires, les quelque 4,000 enseignants "non qualifiés" qui ont un emploi.

Le ministère met par ailleurs en doute qu'il y ait actuellement quelque 1,500 enseignants qui n'aient pu se trouver un emploi pour septembre, ceci à la lumière du rapport Huot qui estime ce nombre à environ 500.

De plus, même si depuis deux semaines on incite fortement les enseignants sans emploi à s'inscrire au Bureau de placement des instituteurs, seulement 250 se sont présentés jusqu'à maintenant.

AUTRES MESURES

Parmi les autres mesures en vue de solutionner le problème des enseignants sans emploi, il y aura l'abandon des mesures d'incitation pour que les étudiants se dirigent vers l'enseignement afin de réduire le nombre de nouveaux enseignants au cours des prochaines années.

Quant à la suggestion des enseignants sans emploi d'abaisser le rapport maître-élèves dans les écoles, M. Saint-Pierre ne croit pas que cela soit possible pour l'instant, car le rapport maître-élèves est actuellement plus bas au Québec que presque partout ailleurs.

Admettant une diminution moyenne d'un élève par professeur au secondaire et au primaire, celà entraînerait une dépense additionnelle de $25 millions, selon le ministre de l'Education.

Présentement, selon la convention collective provinciale des enseignants, les rapports maître-élèves sont de 1-40 à la maternelle, 1-27 à l'élémentaire, 1-17 au secondaire.

La réforme fiscale ne compliquera pas la déclaration de l'impôt sur le revenu (Côté)

OTTAWA (PC) — Le ministre du Revenu national, M. Jean-Pierre Côté, a déclaré, hier, devant le comité des Finances, qu'il ne croit pas que la réforme fiscale sera compliquée, au point que les contribuables doivent retenir les services d'un expert pour remplir leur déclaration d'impôt.

M. Côté, qui exprimait son point de vue sur le Livre blanc fédéral sur la fiscalité, a ajouté que le gouvernement cherchait à garder le régime d'auto-cotisation "aussi simple" que possible, tout en augmentant son efficacité.

En vertu de ce régime, les Canadiens remplissent eux-mêmes leur déclaration d'impôt et continueront de le faire.

Quant à l'évaluation des gains de capital, aux fins d'impôt, le ministre croit qu'elle pourra être retardée dans la plupart des cas et même n'avoir jamais lieu dans le cas des particuliers qui ne vendront pas leurs biens.

Mais le ministre a salué avec satisfaction certaines modifications proposées par le gouvernement qui assurent une certaine discrétion de la part des fonctionnaires et éliminant le danger des échappatoires fiscaux pour un petit groupe de contribuables.

Il a cité, sur ce point, le cas des réclamations pour frais de représentations. Selon M. Côté, le Livre blanc est beaucoup plus clair que la loi actuelle, même s'il n'élimine pas tous les problèmes.

NOUVELLES DISPOSITIONS

Il faudra, a insisté le ministre, diffuser le plus largement dans le public les nouvelles dispositions fiscales, le jour où elles entreront en vigueur, qu'elles soient celles du Livre blanc ou des dispositions inspirées de celui-ci.

Le Livre blanc, pour lui, ne représente pas nécessairement la version définitive de la réforme fiscale.

Le gouvernement se borne, a-t-il poursuivi, à tenter présentement la mise au point de reçus, de nouvelles formules et d'un "guide pour l'impôt" susceptibles d'être utilisés en vertu des nouvelles règles, tout en reconnaissant que ses efforts puissent être prématurés.

"On doit s'attendre à ce que certains aspects de la planification et des travaux de recherches que nous avons entrepris, devront être mis de côté du fait que les recommandations de deux comités parlementaires et les résultats des discussions qui se poursuivent avec le public en général amèneront des changements dans les propositions de réforme," a déclaré M. Côté.

"A mon avis, toutefois, il aurait été illogique de notre part de ne pas profiter pleinement de tout le temps disponible pour planifier la mise en oeuvre des propositions."

DÉCOUVRONS Pollack
CENTRE-VILLE & SAINTE-FOY
AUTOMNE 70

Red Carpet

Sac modèle "Denise" assorti aux souliers. 22.00

a) "Denise" pump en veau marine, tan ou "Corfam" crispé noir. Talon 2½ po.

b) "Alice" pump en "Corfam" verni noir. Talon 2¼ po.

Sac modèle "Susan" assorti aux souliers. 22.00

c) "Susan" pump avec boucle, en cuir noir. Talon 2¼ po.

d) "Flo" pump en veau noir ou tan avec piqûres de fantaisie. Talon 2¼ po.

Sac modèle "Arka" assorti aux souliers. 22.00

e) "Arka" pump en "Corfam" noir ou cuir tan. Talon 2¼ po.

Dernières créations de la mode d'automne

22.00

Quelques modèles parmi les nouveaux styles de souliers automnaux de "Red Carpet". Fameux soulier à semelle moulée si confortable. Talon nouvelle forme et nouvelle hauteur. Pointures: 2A 6½ à 9 et B 5½ à 9.

Centre-Ville, Chaussures pour dames, rayon 470, 2e étage.
Sainte-Foy, étage Laurier.

HEURES D'AFFAIRES: Centre-Ville, Sainte-Foy: Lundi, mardi, mercredi, 9h.30 à 5h.30; jeudi, vendredi, 9h.30 à 9h.; samedi, 9h. à 5h.

Les gouvernements du Québec et de l'Ontario s'opposent à la hausse des tarifs de Bell Canada

OTTAWA (PC) — Les gouvernements du Québec et de l'Ontario, l'Association des hôteliers du Canada et l'Association des maires d'Ontario se sont objectés auprès de la Commission canadienne des Transports à l'augmentation des tarifs réclamée par Bell Canada, a-t-on annoncé hier.

En juin dernier, Bell a demandé à la commission la permission d'augmenter ses tarifs pour le service local et la location d'équipement dans les provinces d'Ontario et du Québec, et la commission a fixé au 9 septembre l'ouverture d'une audience publique relativement à cette demande.

Un porte-parole de la commission a déclaré que l'association des maires d'Ontario avait proposé de reporter à deux ans la demande et l'audience. Les trois autres organismes ont simplement averti la commission qu'ils s'opposeraient à la demande faite par Bell.

Une réunion de la commission, de Bell et des pétitionnaires doit être tenue le 12 août à Ottawa afin de discuter des procédures à suivre lors de l'enquête.

Le 12 juin, Bell a demandé que les nouveaux taux pour le Québec, l'Ontario, le Labrador et des parties des Territoires du Nord-Ouest prennent force le 1er janvier prochain.

SIX POUR CENT

Les augmentations représenteraient environ six pour cent. Le coût mensuel du service pour les résidences privées augmenterait de 20 à 40 cents par mois tandis que celui des places d'affaires augmenterait de 35 cents à $1.15 par mois.

Bell a révélé que ces augmentations ajouteraient environ $30,000,000 à son revenu annuel estimé à un milliard de dollars pour l'année 1970.

En septembre dernier, la commission avait permis à Bell une augmentation des tarifs d'interurbain et de certains autres services, ajoutant ainsi $27,000,000 au revenu annuel de la compagnie.

Bell a déclaré que sa dernière demande était la première depuis le 1er décembre 1958, pour une augmentation générale des tarifs de service et qu'elle était nécessaire pour rencontrer l'augmentation des frais d'opération et empêcher la détérioration des services.

Transport ferroviaire

Augmentation de 25% des tarifs de la marchandise dans les Maritimes

OTTAWA (PC) — Les tarifs marchandises ont subi une hausse de 25 pour cent dans la région atlantique au cours de l'année dernière, parce que ces tarifs dans cette région étaient inférieurs à ceux du reste du Canada, déclare un porte-parole des Chemins de fer nationaux du Canada.

Les tarifs dans la région atlantique sont toujours inférieurs à ceux du reste du Canada, étant donné un gel de deux ans dans cette région en vertu de la loi nationale du transport de 1967, a ajouté le porte-parole.

"Au cours de cette même période de temps, il y eut quatre hausses de tarifs dans d'autres régions du Canada."

Les tarifs en cours dans les provinces atlantiques sont haussés de six pour cent à compter du 3 août. Ces tarifs sont ceux que doit payer un expéditeur qui consent à fournir une certaine partie de ses transactions au chemin de fer de préférence à tout autre mode de transport.

15 SOCIETES REPRESENTEES

La Railway Association of Canada a présenté une liste de nouveaux tarifs marchandises à la Commission canadienne des Transports, portant sur le trafic au Canada. Ces nouveaux tarifs deviendront en vigueur le 1er septembre, si la Commission ne s'y oppose pas.

La Railway Association représente 15 sociétés de chemins de fer, y compris le Canadien Pacifique et les Chemins de fer nationaux.

Ces nouveaux tarifs toucheront environ 33 pour cent du trafic marchandise transporté par les chemins de fer canadiens et on s'attend qu'ils fourniront un revenu annuel supplémentaire de $16.5 millions.

Cependant, ces tarifs ne s'appliqueront pas au transport des céréales et de la farine, au trafic international entre le Canada et les Etats-Unis, et aux marchandises transportées au Canada à des tarifs relatifs à ceux des Etats-Unis ou au trafic régi par des tarifs convenus.

Ces nouveaux tarifs ne toucheront les expéditions de viande, de potasse, de souffre, de phosphate, de certaines remorques transportées sur des wagons plate-forme, les produits pétroliers, la pierre à chaux, les concentrés de nickle et le beurre. De plus, les tarifs de wagons en commun, de même que ceux se rapportant au fer et à l'acier ne sont pas touchés.

Ces nouveaux tarifs marchandises s'appliqueront à toutes les autres marchandises.

Le Penn Central ne peut recevoir de subventions canadiennes

OTTAWA (PC)—La Commission canadienne des Transports a décidé mardi, que le chemin de fer Penn Central n'est pas qualifié pour recevoir des subsides canadiens, relativement à son trajet entre New York et Chicago via le territoire canadien.

Le Penn Central emprunte le territoire canadien entre Fort Erie, Ontario, près de Buffalo, et Windsor, Ontario, pour réintégrer le territoire américain à Détroit.

En avril dernier, cette société ferroviaire américaine, avait demandé si elle pouvait obtenir des subsides pour combler ses pertes.

En vertu de la loi nationale du Transport, les services ferroviaires voyageurs reconnus essentiels par la Commission sont ainsi qualifiés pour recevoir des subsides s'élevant à 80 pour cent de leurs pertes.

La Commission a décidé que bien qu'il y ait un service voyageurs du Penn Central entre certains endroits en Ontario, la majeure partie du trafic se situe entre des villes américaines.

La Commission a rendu une décision analogue dans deux autres cas de subsides l'automne dernier, comprenant la société Northern Pacific, qui circule entre Winnipeg et la frontière américaine, et Great Northern entre Vancouver et la frontière des Etats-Unis.

C. LECLERC & FILS inc.

BOUCHERIE - EPICERIE - FRUITS ET LEGUMES
862 est, rue Saint-Joseph - 522-2785

NOS PRIX RESTENT LES MEILLEURS DE LA VILLE

STEAK HAUT DE RONDE CONGELE, TALON	lb .89	HAUT DE COTE DE BOEUF	lb .49
ROSBIF FRANCAIS dans la pointe de surlonge	lb $1.19	LAPINS congelés	lb .89
CUISSES ET POITRINES DE POULET - Cat. "A"	lb .49	JAMBON COTTAGE	lb .69
EPAULE et SOC de LARD	lb .55	JAMBON PICNIC	lb .49
COTELETTES de LARD bien préparées	lb .75	SPECIAL MINI-JAMBON PICNIC 3 à 4 lb - sans os	lb .59
SAUCISSON complet	lb .29	JEUNES DINDONS (Canada catégorie Utilité) Eviscérés - 6 à 18 lb -	lb .39
BACON cuit à l'érable, sans couenne	lb .69	SAUCISSONS Tranchés 3 lb TETE FROMAGEE 3 bols BOUDIN 3 lb	.99
BAS de COTE de BOEUF	lb .35	CRETONS	2 bols $1.09
STEAK SPENCER Congelé - 4 à 5 lb	lb $1.09	SAUCISSE FRAICHE SAUCISSE FUMEE BOEUF HACHE FOIE DE BOEUF	3 lb $1.29
STEAK DELICATISE HAUT DE RONDE (Boeuf de l'Ouest)	lb $1.09		
JUS D'ORANGE Granada 64 oz	.49	OEUFS "A" petits	2 douz. .99

LIVRAISON LE MATIN 10H. - L'APRES-MIDI 3H.
STATIONNEMENT GRATUIT CHEZ ASSH



Lutte contre la montre . . .

Suite de la première page)

bave et chiale quand elle essaie de rattraper les salaires que la FTQ a réussi à obtenir pour ses syndiqués à Montréal, et pour les métiers mécaniques sur les gros chantiers à travers la province."

M. Laberge a ajouté que sa centrale syndicale était tellement convaincue qu'il fallait effectuer un certain rattrapage avec Montréal, qu'elle a sacrifié pour ses syndiqués de Montréal, Sorel, Joliette, les Laurentides et Trois-Rivières des augmentations de 25 cents l'heure depuis quelques semaines pour continuer les négociations et pour permettre à la CSN d'obtenir ce rattrapage.

Quant à M. Marcel Pepin, président de la CSN, il n'a pas voulu commenter les propos de M. Laberge se contentant de dire: "Je trouve plus important de s'entendre à la table des négociations que de s'engueuler dans les journaux".

Par ailleurs, le ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre, M. Laporte, a déclaré hier midi, qu'il ne pouvait se rendre à la table de négociations mais qu'il déléguait son sous-ministre, M. Réal Mireault pour agir, non pas en tant que négociateur, mais comme observateur qui doit tenir le premier ministre, le Conseil des ministres et l'Assemblée nationale au courant des détails des négociations.

Pour sa part, la CSN a accepté de reprendre les négociations en présence de M. Mireault.

"Puisque le cadre fixé pour la reprise des négociations dans la construction a été modifié, nous acceptons de nous rendre à la table des pourparlers et de négocier" a dit M. Pepin.

En ce qui concerne la convocation de la session, le ministre du Travail a déclaré qu'il n'aurait pas, lui personnellement, d'objection à ce que la discussion concernant le projet de loi qui pourrait être soumis se fasse publiquement.

Interrogé à savoir si le gouvernement permettrait qu'un comité de la Chambre entende les intéressés avant d'adopter une mesure législative, M. Laporte a répondu: "Personnellement, je n'aurai, loin de là, compte tenu des objectifs que nous voulons atteindre, aucune objection à ce que toutes les parties en cause puissent se faire entendre publiquement sur la question."

Le premier ministre, M. Robert Bourassa, a cependant faite une déclaration contraire, hier à Winnipeg, en répondant à un journaliste qu'il croyait que la seule journée de vendredi suffira à apporter une solution à ce conflit.

"Si nécessaire, nous allons siéger samedi" a précisé M. Bourassa.

Ce dernier a suivi avec beaucoup d'attention le conflit de la construction durant les deux jours qu'il a passé à Winnipeg, à la conférence des premiers ministres des provinces canadiennes. Hier soir, dès son retour à Québec, il a eu un entretien avec le ministre Laporte.

Les employés de l'Hydro-Ontario votent pour la grève

TORONTO (d'après PC) — Plus de 11,000 employés de l'Hydro-Ontario ont voté, par une écrasante majorité, en faveur de la grève si leurs revendications salariales ne sont pas accordées.

Un porte-parole du local 1000 du Syndicat local du Syndicat canadien de la fonction publique, a précisé que 7,727 travailleurs s'étaient prononcés en faveur du recours à la grève tandis que 2,212 s'y étaient opposés. Selon le même porte-parole, les deux parties se rencontreront à nouveau, en présence du conciliateur provincial, dans un effort ultime pour en venir à une entente.

L'Hydro-Ontario a offert des hausses de slaires variant entre 2.5 et huit pour cent pour une année. Le syndicat réclame une augmentation de 14 pour cent sur un nouveau contrat d'un an.

Les dirigeants syndicaux ont laissé entendre que la grève, si elle est appliquée, se ferait sur une base "rotative" et assurerait le maintien des services domestiques. La tactique syndicale aurait pour but de réduire la capacité hydro-électrique des centrales ontariennes ce qui empêcherait l'Hydro - Ontario d'exporter de l'énergie et retarderait également la facturation de l'entreprise.

Mobutu en visite aux Etats-Unis

WASHINGTON (D'après AFP et UPI) — Au cours de l'entretien d'environ deux heures qu'il a eu hier avec le président Joseph Désiré Mobutu du Congo-Kinshasa, qui effectue depuis lundi une visite officielle aux Etats-Unis, le président Nixon a exprimé l'espoir de se rendre en Afrique centrale d'ici la fin de son mandat.

Le porte-parole de la Maison blanche, qui a donné cette indication à l'issue de l'entretien des deux chefs d'Etat, a exclu l'éventualité d'un tel voyage d'ici à la fin de l'année en cours.

M. Nixon s'est déclaré favorable, d'autre part, à un accroissement des investissements du secteur privé américain au Congo-Kinshasa et il a formulé l'espoir que les contacts que le président Mobutu doit avoir à ce sujet avec les milieux d'affaires américains se révéleront fructueux.

Leur entretien a porté principalement sur le développement économique du Congo-Kinshasa et le rôle de l'aide américaine, a précisé le porte-parole de la Maison blanche. Les deux chefs d'Etat, a-t-il dit, ont également parlé de la situation de l'ensemble du continent africain et de celle qui prévaut au Moyen-Orient.

Aucune indication n'a été donnée sur le contenu exact des échanges de vues à ce sujet.

Epidémie

BANGKOK (AFP)—Une épidémie d'encéphalite sévit dans le nord de la Thailande où, depuis le début de juillet, 54 enfants sont morts, annonce le ministère thailandais de la Santé. Quelque 250 autres enfants sont atteints par la maladie.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA UNIVERSITY OF OTTAWA

NOUVEAU DIPLOME EN "MANAGEMENT"

Un programme d'études visant à un nouveau Diplôme en Sciences de la Gestion décerné par l'Université d'Ottawa est actuellement offert aux candidats détenteurs d'un grade universitaire mais pas obligatoirement en Sciences de la Gestion.

Ce nouveau programme est d'une durée d'un an pour les étudiants à plein temps et varie de deux à quatre ans pour les étudiants à temps partiel.

Ce programme comporte les cours suivants:

	Heures de cours
Premier Semestre	
Comportement au sein de l'organisation	45
Introduction à l'économie de la gestion I	45
Comptabilité et contrôle de la gestion	45
Relations du travail	45
Un de	
Eléments d'analyse quantitative	90
ou	
Statistique appliquée	45
et	
Recherche opérationnelle I - Methodes déterministes	45
Deuxième Semestre	
Théorie de l'organisation	45
Gestion opérationnelle	45
Introduction à l'economie de la gestion II	45
Finance de la gestion	45
Un au choix	
Recherche opérationnelle I - Méthodes déterministes	45
Recherche opérationnelle II - Méthodes probabilistes	45
Un au choix	
Marketing (Administration des affaires)	45
Fonctionnement et organisation du gouvernement (Administration publique)	45
Programmation linéaire et ses applications (Recherche opérationnelle et planification)	

La date limite pour les demandes d'admission est fixée au 15 août 1970. Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au numéro 231-4906 et 231-4918 ou écrire . . .

M. Joseph Debanné, doyen, de la Faculté des Sciences de la Gestion, 135 Wilbrod, Ottawa.

Ce programme est aussi offert en anglais.

Une offre...

(Suite de la première page)

maladie ira aux spécialistes. La Fédération en conclut donc qu'elle ne rognera pas $223,100,000 sur le budget, selon les évaluations du gouvernement, mais bien $170,000,000.

Cette somme comprenant 30% de dépenses pour l'administration, l'outillage, les infirmières, etc, la Fédération souligne que le revenu net de l'ensemble des spécialistes seraient de $119,000,000 soit $39,900 pour chacun de ses membres. C'est la somme qu'elle trouve juste et réclame.

LUNDI PROCHAIN

Les deux parties se rencontrent de nouveau lundi. La réunion sera surement intéressante dans un sens ou dans l'autre puisqu'elle mettra à nu les discussions que les actuaires du gouvernement et de la Fédération doivent poursuivre cette semaine dans le câdre d'un comité conjoint formé à cet effet.

CONTROLE

Le Dr Robillard a rappelé que la pierre d'achottement de négociation repose sur le controle de la profession. Celui-ci, soutiennent les spécialistes, ne doit pas relever de la régie de l'assurance-maladie mais du Collège des médecins lui-même.

La raffinerie...

(Suite de la première page)

dans la possibilité de vendre à un coût compétif. Caloil alimente les détaillants indépendants du Québec et de l'Ontario. Selon M. Sénécal, sans les indépendants au Québec, le prix de la gazoline augmenterait de 5 à 7 cents demain".

La décision de la Cour de l'échiquier n'a pas tardé à soulever de nombreux commentaires de la part des géants du pétrole. Un porte-parole de Petrofina a dit que la décision de la Cour peut introduire "l'enfer" sur les marchés locaux. La guerre des prix a aussi été évoquée par Imperial Oil et Gulf Oil. Ces compagnies prétendent ne pas pouvoir compétitionner Caloil qui ne fait que stocker de l'essence au pays sans en produire. M. Sénécal a dit que les indépendants de l'Ontario ne fournissent que 1% de la consommation de la province et que l'Ouest du pays n'a pas raison de s'émouvoir.

Le projet d'une raffinerie de la Caloil à Neuville mettrait fin à cet argument de compagnie ne faisant que de l'entreposage. M. Sénécal a exprimé sa conviction qu'il serait traité sur le même pied d'égalité que la Golden Eagle au sujet de l'aide à l'industrie quele gouvernement fédéral accorde dans ces occasions.

Selon l'OCDE

Ralentissement dans le taux de la hausse des prix au Canada en 1971

OTTAWA (PC) — Les prix au Canada pourront afficher une hausse semblable à celle de 1969, mais un ralentissement dans le taux de la hausse deviendra plus évident en 1971, déclare l'Organisation de développement et de coopération économique.

Cet organisme composé de 22 pays, dont le siège social est situé à Paris, dit également dans un relevé économique portant sur le Canada, qu'il y aura une hausse dans la sous-utilisation de la capacité industrielle canadienne en 1970, et que le taux de chômage pour l'année entière sera en moyenne entre 5.5 pour cent et six pour cent, malgré une croissance plus lente de la force ouvrière.

Le rapport publié à Paris et reçu à Ottawa avant sa publication officielle, a été préparé par les autorités de l'Organisation de développement et de coopération économique, avec l'aide des autorités canadiennes, et approuvé en mai par le comité de révision de l'Organisation.

Ce fut avant que le Canada ne libère le dollar pour lui permettre de trouver son niveau sur les marchés internationaux, et que le gouvernement révise certains aspects de sa politique anti-inflationniste.

L'évaluation de l'Organisation des perspectives canadiennes, par exemple, est fondée sur l'hypothèse que le Canada imposerait des contrôles du crédit et que ces règlements seraient présentement en vigueur. Le gouvernement avait annoncé en mars dernier qu'il imposerait des contrôles, mais a abandonné cette idée quand le dollar a été libéré le 31 mai dernier.

LES PRIX

Les prix se sont hissés de 4.5 pour cent au Canada l'an dernier, par rapport à la moyenne des 12 hausses mensuelles à l'indice des prix de consommation. Ils s'étaient encore hissés de 1.26 pour cent en juin, par rapport à décembre dernier, mais le taux de la hausse de 12 mois avait été ramené de 4.6 à 3.2 pour cent.

Un ralentissement graduel du taux de hausse des prix avait été prévu par l'Organisation, mais le rapport ajoute:

"Le résultat dépendra des effets du ralentissement de la demande, du succès de l'engagement volontaire de freiner les salaires et les prix, et de l'allure de la baisse des prix.

L'EMPLOI

Pour ce qui est des syndicats et de l'emploi, le relevé déclare que la croissance des perspectives de travail sera plutôt faible. Les gains dans la productivité pourraient être plus lents en 1970 qu'en 1969.

En effet, en 1969, ils n'ont atteint que 1.2 pour cent par personne employée dans les entreprises commerciales.

"Le nombre des ententes collectives intervenues continue d'être élevé, et les taux des salaires n'ont démontré jusqu'ici aucun ralentissement", ajoute le relevé. Cependant, il y a lieu de préciser que ce relevé a été ridigé avant que le ministère du Travail ne signale qu'il y avait une allure modératrice dans le deuxième semestre de l'année.

ENTENTES COLLECTIVES

"L'impossibilité d'obtenir jusqu'ici la confiance et l'appui des syndicats, ne signifie pas que les efforts déployés par la Commission des prix et des salaires ont été vains.

"Les ententes conclues dans le monde des affaires et au nouveau gouvernement provincial peuvent démontrer qu'il y a eu ralentissement dans la montée, inflationniste de même que par l'entremise de leur influence sur les demandes salariales, alors que le coût de la vie fléchit quelque peu."

La Commission, dirigée par le Dr John Young, avait obtenu l'assentiment de quelque 300 représentants du monde des affaires et des professions en février dernier, pour que les hausses des prix en 1970 soient moindres que les hausses de coûts. Cependant, son appel visant à limiter les hausses de salaires à six pour cent a été rejeté par la plupart des principaux syndicats.

Cependant l'Organisation dit qu'il n'est pas nécessaire que les initiatives de la Commission aient un impact sur les ententes collectives.

"Il est important que les efforts déployés par la Commission tendent à obtenir la confiance et la coopération de toutes les parties en causes", conclut le relevé.

VENDEUSES A TEMPS PARTIEL DEMANDEES

Une maison bien connue de Québec aimerait obtenir les services de dames ou demoiselles expérimentées dans la vente de confection et vêtements sport pour dames. Très intéressantes conditions de travail. Veuillez faire parvenir demande à:

DEPT 3328, LE SOLEIL

La population...

(Suite de la première page)

manifester a été mise sur pied à Cabano, si le ministre Drummond décidait de ne pas venir dans la journée d'aujourd'hui. En effet, les gens de la place veulent aller chercher les cordes de bois de la d'Auteuil sur sa concession et vont en emporter une bonne quantité sur la place publique, à l'aide de camions. Là, ils vont les corder le long de la rue commerciale, et ils inscriront sur des pancartes: "N'y touchez pas, c'est la propriété de la K. C. Irving Limited".

Ces cordes de bois resteront un symbole sur la place publique de Cabano tant que le problème de la d'Auteuil Lumber ne sera pas réglé. En plus, évidemment, il y aura du saccage des cordes de bis qui resteront dans la forêt, et possiblement des incendies, à ce que l'on pouvait deviner dans les conservations d'hier soir.

PREPARATIFS DEJA EN PLACE

Toujours si le ministre Drummond décidait de ne pas venir à Cabano dès aujourd'hui, la population est prête à attaquer la forêt, puisque dès hier soir des préparatifs étaient déjà en place. En effet, d'après un porte-parole du Comité de survivance de Cabano, six béliers mécaniques attendent dans des garages pour être amenés en forêt, et près d'une quarantaine de scies mécaniques qui sont en réserve à 20 milles de Cabano.

En plus, on prétend à Cabano qu'il serait possible de rassembler une douzaine de béliers mécaniques dans la journée de demain afin de réaliser plus rapidement la destruction de la concession d'Auteuil Lumber. Des contacts ont été établis durant toute la journée afin d'adapter la population des différentes paroisses du comté.

COMMUNIQUE

D'autre part, le ministre des Terres et Forêts du Québec affirmait plus tôt hier dans un communiqué remis à la presse qu'il ne pouvait intervenir plus directement auprès de la société d'Auteuil Lumber qu'il ne l'a fait jusqu'à maintenant.

Le ministre lançait alors un appel à la population de Cabano lui demandant d'user de toute la patience qui lui reste "pour ne pas envenimer davantage le conflit qui l'oppose à la compagnie d'Auteuil Lumber.

"Je n'aime pas les ultimatums comme semble vouloir en lancer la population de Cabano et il est très difficile de trouver des solutions logiques et raisonnables à un problème, avec une épée de Damoclès au-dessus de la tête", déclare-t-il dans son communiqué.

Le ministre ajoute que les incidents de la fin de semaine n'ont fait qu'embrouiller la situation déjà très complexe, alors que depuis plusieurs semaines un travail de négociation se poursuivait en coulisse, tant au niveau du ministère, que chez les représentants municipaux de Cabano.

L'arrêt de la coupe du bois annoncé par M. Drummond rencontre les demandes de la population de Cabano "mais un arrêt de la coupe de quelque durée qu'il soit n'est pas une solution au problème", fait remarquer le ministre dans son communiqué.

"Si d'Auteuil Lumber ne veut ou ne peut pas construire l'usine qu'elle s'est engagée à mettre sur pied à Cabano, tout ce que le gouvernement peut faire, dit-il, c'est de collaborer avec les autorités municipales de Cabano pour trouver un nouvel investisseur qui reprendrait le projet de d'Auteuil Lumber.

"Il est évident, cite le communiqué, que le climat actuel à Cabano n'est pas pour encourager un autre investisseur à s'installer dans la région".

M. Drummond reconnait le bien-fondé des revendications de la population et n'est pas plus satisfait qu'elle de la décision de la compagnie de ne pas construire son usine de panneaux - particules.

Le communiqué signale encore que le ministre tient cependant à souligner que les autorités municipales de Cabano sont normalement responsables des agissements de leurs concitoyens, d'autant plus que le conseil municipal, le maire Guy Michaud en tête, sont au fait du problème.

"Les problèmes de Cabano, dit le communiqué qui ne cite pas le ministre entre guillemets cependant, concernent davantage les autorités municipales qui ont tenté récemment d'intéresser d'autres investisseurs à s'établir à la place de la compagnie d'Auteuil Lumber.

"Le gouvernement, dit le communiqué qui ne cite toujours pas M. Drummond entre guillemets, ne peut pas se substituer à l'autorité immédiate qui est le conseil municipal".

ANNONCE

COMMENT MAIGRIR UNE FOIS POUR TOUTES

Pourquoi la plupart des régimes échouent-ils? Certains donnent des résultats mais pour peu de temps. Au bout de quelques semaines, vous les abandonnez et le poids perdu est vite regagné. Dans Sélection du Reader's Digest d'août, le Dr. Grant Gwinup vous explique comment maigrir *sans* changer le fond de vos habitudes alimentaires. Avec sa méthode "énergétique", contrôler son poids revient un peu à tenir un compte en banque: les aliments correspondent aux dépôts et les activités aux retraits. Un tableau pratique vous indique le nombre de calories dépensées selon une activité donnée. A l'aide de ces chiffres et d'un tableau de calories, vous pouvez équilibrer entrées et sorties d'énergie. La liste vous indique que répondre au téléphone ou regarder la télévision provoque la perte de 25 calories, se brosser les dents ou les cheveux en brûle 100, laver la vaisselle en consomme 75, épousseter les meubles 150 et faire le lit 300. Apprenez comment maigrir une fois pour toutes dans Sélection du Reader's Digest d'août. Achetez votre exemplaire aujourd'hui même.

Pour réservations de Québec à tout hôtel ou motel Sheraton au monde... demandez à la téléphoniste ce numéro local ZENITH 1-1035

Hôtels et Motels Sheraton
UN SERVICE MONDIAL D'ITT

Pollack
CENTRE-VILLE & SAINTE-FOY



Perruques synthétiques, deux nouvelles créations "Constantine"

Deux styles de coiffure les plus populaires de l'heure. La "Vivian" et la "Mia" d'entretien si facile. Vous pouvez changer le style et la couleur de vos cheveux à votre fantaisie avec ses pratiques perruques signées "Constantine"

30.00 ch.

Centre-Ville, Perruques rayon 340 rez-de-chaussée.
Sainte-Foy, étage Laurier.

Coiffeuses d'expérience à votre service à notre boutique de la perruque. Elles se feront un plaisir de vous conseiller sur l'achat d'une perruque synthétique.

DITES: PORTEZ A MON COMPTE

Le maire Drapeau briguera les suffrages aux élections municipales de Montréal le 25 octobre et le Parti civique présentera des candidats dans tous les quartiers

MONTREAL (PC)—Le maire Jean Drapeau a révélé hier soir qu'il briguera les suffrages aux élections municipales du 25 octobre.

Le maire, qui termine cette année son deuxième mandat consécutif de quatre ans, a fait part de sa décision aux journalistes à l'issue d'une réunion du Parti civique.

Se déclarant "très satisfait" de la confiance que lui témoigne son parti, M. Drapeau a affirmé: "Je suis prêt à demeurer à la tête du Parti civique et à me porter candidat à la mairie."

Il a précisé qu'il ne pouvait pas rendre sa décision publique "avant d'en avoir discuté avec les membres du Parti civique".

Par ailleurs, le maire a annoncé que le Parti civique présenterait des candidats aux 52 sièges du conseil municipal. Avant la réunion, il avait déclaré que son père, M. Joseph-N. Drapeau, ne briguerait pas les suffrages aux prochaines élections pour des raisons de santé. Agé de 81 ans, ce dernier est, depuis 25 ans, conseiller municipal pour le quartier de Rosemont.

PROGRAMME

Le Parti civique doit se réunir les 18 et 25 août pour élaborer son programme d'action et pour désigner ses candidats. Le programme et les noms des candidats du parti seront rendus publics au mois de septembre, à l'occasion d'un ralliement qui marquera le 10e anniversaire de la fondation du Parti civique.

Cette année, le parti de M. Drapeau devra se mesurer à un autre groupement municipal, le Front d'action politique, connu sous le nom de FRAP.

"Je considérerai mes opposants lorsqu'ils seront nommés, a observé le maire. Entretemps, le Parti civique continuera de se préparer en vue des élections."

Lorsqu'un journaliste lui a demandé s'il croyait que la métropole avait besoin d'un parti d'opposition fort pour faire pendant au Parti civique qui domine actuellement le conseil, M. Drapeau a répondu que "c'est aux citoyens de se prononcer aux urnes".

SAULNIER

C'était la dernière réunion du Parti civique à laquelle assistait M. Lucien Saulnier, président du Comité exécutif de Montréal et bras droit du maire Drapeau. M. Saulnier doit quitter son poste au sein du comité pour demeurer à la présidence de la Communauté urbaine de Montréal, qui regroupe en une seule unité administrative la métropole et les 28 municipalités de banlieue.

Bien que M. Saulnier change de poste, a fait remarquer M. Drapeau, nous pourrons continuer à collaborer.

D'autre part, dans un communiqué diffusé à l'issue de sa réunion, le Parti civique fait savoir qu'il renouvelle "son entière confiance en M. Drapeau comme chef du Parti civique et candidat à la mairie de Montréal".

M. Drapeau a été élu maire de Montréal pour la première fois en 1954. Il a cependant été défait en 1957 par M. Sarto Fournier, qui est actuellement sénateur libéral.

Il a été réélu maire en 1962, ainsi qu'en 1966. Il a remporté sa dernière victoire aux élections municipales en obtenant 95 pour cent des voix.

La nouvelle liste électorale de Montréal coûtera $1,000,000

MONTREAL (PC) — Les autorités de la ville de Montréal confectionnent une nouvelle liste électorale, au coût de $1,000,000, en prévision des élections municipales du 25 octobre.

C'est la première fois que la ville doit préparer une telle liste. Cette mesure fait suite à la récente modification de la charte de Montréal, qui accorde le droit de vote à tous les citoyens de plus de 18 ans.

Auparavant, seuls les propriétaires et les locataires de 21 ans et plus avaient le droit de vote aux élections municipales. Ainsi, la ville disposait d'une liste électorale toute faite lorsque ceux-ci payaient leurs impôts.

La dernière élection municipale tenue en 1966 avait coûté environ $250,000. Cette année, la préparation de la nouvelle liste électorale va plus que tripler les dépenses.

M. Marc Boyer, qui s'occupe des élections cette année, a révélé qu'il faudra "environ 6,000 recenseurs pour inscrire les quelque 800,000 électeurs, ce qui représente plus que le double du nombre d'électeurs inscrits en 1966".

Une décision de la Commission nationale de l'énergie déclarée inconstitutionnelle

OTTAWA (PC) — La Cour de l'Echiquier vient de déclarer inconstitutionnelle l'interdiction de la Commission nationale de l'énergie de vendre de l'essence importée à l'ouest de la vallée de l'Outaouais.

La décision du juge W.-R. Jackett, rendue publique mardi, en faveur de la société Cal Oil Inc. de Montréal, est une flèche au flanc est de la politique nationale du pétrole, destinée à protéger le marché à l'ouest de la vallée de l'Outaouais pour le pétrole de l'Ouest canadien plus coûteux.

Le Dr. R.-D. Howland, président de la Commission nationale de l'énergie, a déclaré que c'est au ministère de la Justice de décider s'il y a lieu d'interjeter appel.

Le 7 mai, la commission avait invoqué les dispositions de la loi nationale de l'énergie, interdisant ainsi l'accès à l'essence importée à la plus grande partie de l'Ontario.

Le jugement du juge Jackett signale également que la société Cal Oil a droit à des dommages-intérêts.

Cependant, cette décision ne porte aucunement atteinte à une entente volontaire par laquelle l'essence et autres produits raffinés à Montréal et provenant de pétrole brut importé du Venezuela, sont interdits dans les régions à l'ouest de la vallée de l'Outaouais.

Cette entente, conclue en 1961, alors que la politique nationale sur le pétrole, portant sur l'usage accru du pétrole brut de l'Ouest canadien, était instituée, est maintenant bousculée par la pénétration de l'essence dans l'est de l'Ontario.

On signale même de l'essence en vente à 40 cents le gallon, contre 47 cents, qui est le prix actuel.

Pendant ce temps, à Edmonton, le ministre des Mines, M. A.-H. Patrick, a dit avoir traité de cette question avec le premier ministre Trudeau et le premier ministre Harry Strom, pendant une brève escale de M. Trudeau, qui se rendait au Yukon.

M. Patrick a déclaré que cette décision aura des effets graves, non pas à brève échéance, mais dans l'avenir.

A Calgary, M. Alastair Ross, vice-président de l'Association indépendante du pétrole du Canada, a dit que cette décision pourrait signifier une perte de 75,000 barils de pétrole brut par jour pour les producteurs de l'Ouest.

Le comité d'action politique du Conseil central veillera à l'amélioration du régime d'assurance-maladie

par Gilles BOIVIN

Le comité d'action politique du Conseil central des Syndicats nationaux de Québec a décidé d'axer son action au cours des mois à venir sur la poursuite de la lutte entreprise pour l'amélioration du régime d'assurance-maladie et sur le problème des clubs privés de chasse et de pêche.

Les membres du Conseil central de Québec (CSN) ont en effet appuyé hier soir, au cours de l'assemblée régulière mensuelle du conseil, une résolution demandant au comité politique d'étudier en priorité le bill 8 et son application.

La résolution précise en outre qu'à la lumière du rapport du comité d'action politique, l'exécutif du Conseil central devrait proposer des recommandations précises à ce sujet, à la prochaine assemblée mensuelle du conseil.

Le directeur du comité, M. Jacques Gagnon, a précisé que l'on se chargerait de rappeler aux autorités gouvernementales que les médicaments n'étaient toujours pas couverts par le régime. Les centrales syndicales avaient déjà insisté sur ce point précis.

Enfin, M. Gagnon a déclaré que le comité d'action politique du Conseil central de Québec entendait s'occuper bientôt du problème des clubs privés de chasse et de pêche de la région. Déjà, dans la région de Montréal, les syndiqués ont organisé des manifestations pour la "démocratisation" de ces clubs privés.

CAISSE D'ECONOMIE

Par ailleurs, le comité de la coopération a demandé, dans son rapport à l'assemblée du conseil central, un mandat clair pour poursuivre et même forcer les pourparlers en cours relativement à la désafiliation de la caisse populaire du conseil central de Québec de la Fédération des caisses populaires.

Une proposition en ce sens a d'ailleurs été acceptée par l'assemblée. La résolution demande au comité de la coopération de continuer son travail pour la désafiliation de la caisse populaire de la fédération Desjardins, afin de l'affilier à la Fédération des caisses d'économie.

Selon le directeur du comité, M. Caesar Rustigliano, les syndiqués gagneraient beaucoup à être affiliés à la Fédération des caisses d'économie, plutôt qu'à la celle des caisses populaires. Les délégués au congrès du Conseil central avaient déjà accepté le principe de ce changement d'affiliation de leur caisse populaire, mais le transfert n'a pas été possible en raison de certaines difficultés d'ordre pratique.

M. Rustigliano a précisé que le gérant de la caisse populaire retardait indument les pourparlers à cet effet et qu'il était temps que le Conseil central passe à l'action.

c'est du meilleur
c'est du Maurier



...un rendez-vous avec le goût!

Jato



LAITUE POMMEE

Très grosse
Jeune et tendre
De Beauport
Canada no 1
Gr. 18s

11¢ ch.

TOMATES ROUGES ET JUTEUSES, DE L'ONTARIO NO 1 .19 LB

CANTALOUP CANADA NO 1
A CHAIR SAUMONEE, EXTRA GROS - IMPORTE
REG. .39 — EPAR. .10
Gr 36s — **29¢** ch.

PRUNES "DE L'ONTARIO" Cassot 1 pte
JAUNES OU ROUGES, TRES JUTEUSES
REG. .59 — EPAR. .10
CANADA NO 1 — **49¢**

ABRICOTS FRAIS
NOUVELLE RECOLTE DE "C.-B."
REG. .39 LB — EPAR. .10 LB
CANADA NO 1 — **29¢** lb

PIMENT VERT CANADA NO 1
FRAIS ET TRES GROS, DU NEW-JERSEY
REG. 2.29 — EPAR. .11 SUR 2
09¢ ch.

PAIN JATO TRANCHE - (VALEUR .29) 2 LB — .24

EAU MINERALE SAINT-MALO - (REG. .32) BTLE 32 OZ — .29

BRIQUETTES GRILL TIME REG. .79 SAC 10 LB — .73

MAXWELL HOUSE Jarre 10 oz — **1.77**
CAFE INSTANTANE,
REG. 1.99 CH. — EPAR. .22 CH.

HARICOTS AYLMER Bte 19 oz — **22¢**
JAUNES, COUPES, DE FANTAISIE
REG. .27 CH. — EPAR. .05 CH.

POIRES A DESSERT Bte 19 oz — **26¢**
CULVERHOUSE, EN DEMIES
REG. .31 CH. — EPAR. .05 CH.

BLE SOUFFLE Sac 8 pintes — **49¢**
"NEWPORT", POUR LE DEJEUNER
REG. .59 CH. — EPAR. .10 CH.

BISCUITS PEEK FREAN Pqt 8 oz — **25¢**
DIGESTIVE, NICE, SHORTCAKE
REG. .35 CH. — EPAR. .10 CH.

CROUSTILLES Sac 11 oz — **53¢**
"HUMPTY DUMPTY", REG. OU VINAIGRE
REG. .69 CH. — EPAR. .16 CH.

CRACKER JACK Bte 6 oz — **29¢**
"LOWNEY" ARACHIDES ET MAIS
REG. .39 CH. — EPAR. .10 CH.

JAMBON MAPLE LEAF Bte 1½ lb — **1.59**
GENRE PICNIC, PRET A SERVIR
REG. 1.79 CH. — EPAR. .20 CH.

RELISH CORONATION Jarre 12 oz — **27¢**
SUCREE, POUR HOT DOG, HAMBURGER
REG. .35 CH. — EPAR. .08 CH.

HUILE VEGETALE Btle 32 oz — **69¢**
GATTUSO, POUR SALADE
REG. .79 CH. — EPAR. .10 CH.

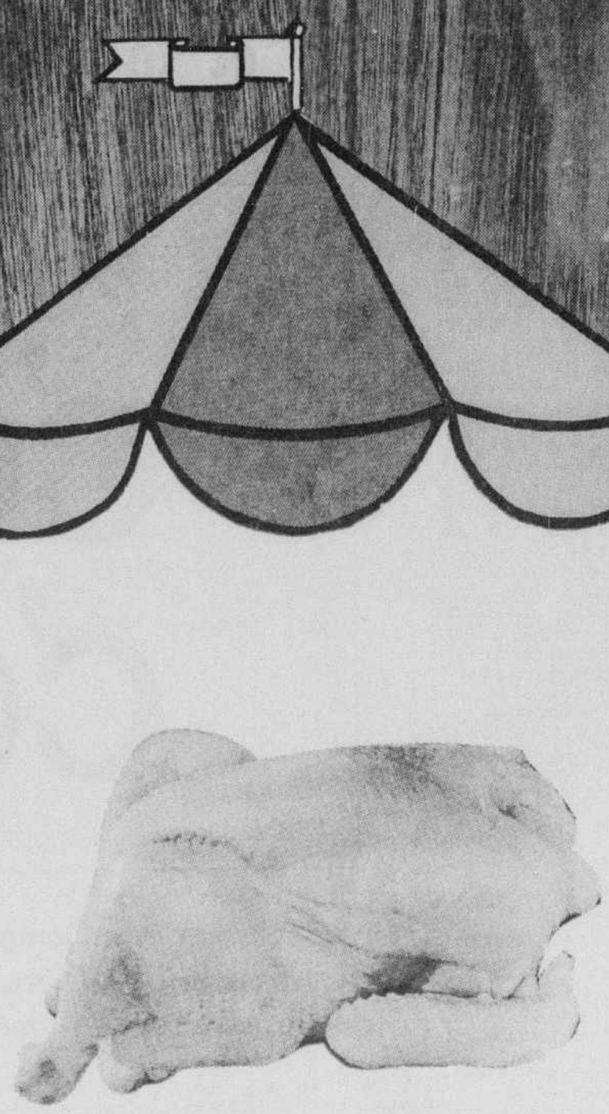
PATATES INSTANTANEES Bte 12 oz — **49¢**
"CARNATION", BLANCHES
REG. .57 CH. — EPAR. .08 CH.

FEVES AU LARD Bte 28 oz — **33¢**
CLARK, SAUCE TOMATE
REG. .39 CH. — EPAR. .06 CH.

CEREALES KELLOGG Bte 10 oz — **41¢**
"SUGAR POPS" OU "FROOT LOOPS"
REG. .47 CH. — EPAR. .06 CH.

SACS BAGGIES Bte 100's — **55¢**
FORMAT A SANDWICH
REG. .69 CH. — EPAR. .14 CH.

NOURRITURE "TOPS" Bte 15 oz — **12¢**
POUR CHIENS OU CHATS
REG. 3.41 — EPAR. .05 SUR 3



POULET CHAPON

Blanc, éviscéré
Prêt-à-cuire
Très gros
5 à 7 lb

43¢ lb

SAUCISSE FUMEE
FRAICHE ET SAVOUREUSE, DE "MAPLE LEAF"
REG. .65 LB — EPAR. .16 LB
49¢ lb

PAIN DE POULET 6 oz — **29¢** ch.
TRANCHE, DE BILOPAGE
REG. .39 CH. — EPAR. .10 CH.

EGG ROLLS "ASIA" Bte de 6's — **52¢**
FRAIS RECUS TOUS LES JOURS
AUSSI RIZ OU NOUILLES AU MEME PRIX

PATE AU POULET 10 oz — **49¢** ch.
POUR UN REPAS LEGER, DE BILOPAGE
REG. .63 CH. — EPAR. .14 CH.

MARMELADE GOOD MORNING - REG. .59 JARRE 24 OZ — .48

CRISTAUX D'ORANGE RISE & SHINE REG. .45 - ENV. 6½ OZ — .29

BEURRE JATO PREMIERE CATEGORIE (VALEUR .69) - LA LIVRE — .64

MARGARINE PICNIC

Colorée, économique



Pqt 1 lb — **22¢**

REG. .29 CH. — EPAR. .07

SCOTIAN GOLD

Breuvage pomme et orange, ou pomme et cerise

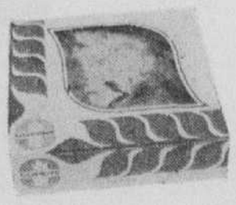


Bte 48 oz — **28¢**

REG. .39 CH. — EPAR. .11 CH.

TARTES DUPERE

Pommes, raisins, ou sucre



Tarte 22 oz — **38¢**

REG. .49 CH. — EPAR. .11 CH.

815, AVENUE MYRAND
STE-FOY

3190, BOUL. NEILSON
STE-FOY

2455, CHEMIN ST-LOUIS
SILLERY

2235, 1re AVENUE
LIMOILOU

4000, BOUL. DU JARDIN
ORSAINVILLE

1096, BOUL. DES CHUTES
VILLENEUVE

Trois autres provinces sont en train de réviser leur loi électorale

Par BOB DOUGLAS

OTTAWA (PC) — Des jeunes gens de plus en plus nombreux acquièrent actuellement le droit de vote, alors que les législateurs fédéraux et provinciaux prennent les mesures nécessaires en vue de rajeunir la loi électorale du Canada.

Récemment, le Parlement a abaissé de 21 à 18 ans l'âge réglementaire du vote. Ce changement était inclus dans la nouvelle Loi sur les élections au Canada, laquelle a reçu l'approbation royale le 26 juin dernier. Cependant, le Parlement ne venait qu'au cinquième rang parmi les législatures qui ont établi l'âge de votation à 18 ans. Les autres qui l'ont précédé sont le Québec, l'Ile du Prince-Edouard, la Saskatchewan et le Manitoba.

Un relevé transcanadien effectué par la Presse Canadienne démontre que l'Ontario songe également à réduire l'âge de votation à 18 ans. L'Ontario est l'une des trois provinces qui sont actuellement en train de reviser leurs lois électorales. Les deux autres sont le Manitoba et la Saskatchewan.

L'Ontario et le Nouveau-Brunswick sont les seules provinces qui exigent encore que les électeurs soient âgés d'au moins 21 ans.

Terre-Neuve, la Nouvelle-Ecosse, l'Alberta et la Colombie-Britannique ont fixé à 19 ans l'âge minimum des votants. Cependant au Nouveau-Brunswick, le premier ministre Louis Robichaud a déclaré au cours d'une récente interview qu'un second plébiscite serait probablement tenu pour décider s'il fallait abaisser encore l'âge requis pour voter. Ce plébiscite sera vraisemblablement tenu lors des prochaines élections provinciales. Lors des élections de 1967, un plébiscite avait été tenu, mais les électeurs, tous évidemment au-dessus de 21 ans, avaient voté en bloc contre la mesure visant à abaisser l'âge requis pour voter.

Cependant, le chef de l'Opposition, M. Richard Hatfield, fait actuellement pression pour abaisser l'âge minimum à 18 ans.

En Ontario, une commission d'étude à la législature provinciale a suggéré dans un troisième rapport de baisser la limite d'âge à 18 ans. Ce rapport concernant les changements suggérés à la loi provinciale sur les élections a été présenté en juin dernier.

L'Ontario a déjà adopté plusieurs des recommandations faites dans le premier rapport de cette commission d'étude, rapport soumis en février 1969. Le deuxième rapport est encore à l'étude.

VOTE PAR PROCURATION

Parmi les changements apportés à la suite de la présentation du premier rapport, il y a eu l'extension du vote par procuration dans le but d'y inclure certains travailleurs dans le domaine du transport, de même que certains individus munis de certificats médicaux.

Ce système de vote par procuration, par lequel l'individu qui se trouve absent au moment de la votation peut déléguer son vote à un autre électeur, a été adopté pour la première fois sur le plan fédéral lorsque la nouvelle Loi sur les élections au Canada a été adoptée en juin. Le vote par procuration est limité cependant aux marins, pêcheurs, prospecteurs, étudiants, ainsi qu'aux malades ou aux personnes physiquement handicapées.

LES DEPENSES

Le gouvernement fédéral a été l'objet de critiques de la part des députés de l'Opposition, pour n'avoir pas inclus des propositions concernant les dépenses électorales dans la Loi sur les élections au Canada; le gouvernement fédéral, cependant, a formé une commission spécialement chargée d'étudier cette question.

Actuellement, au Québec, les partis sont limités à 25 cents par électeur, dans les districts où ils ont des candidats. Les candidats québécois peuvent dépenser 60 cents par électeur, ou un maximum de $6,000, dans un district électoral jusqu'à concurrence de 10,000, 50 cents par électeur ou un maximum de $10,000, jusqu'à concurrence de 20,000, et 40 cents par électeur au-delà de 20,000.

La province se charge également de rembourser en partie les dépenses faites par les partis et les candidats.

En Nouvelle-Ecosse, les candidats peuvent dépenser $1 pour chaque électeur, jusqu'à concurrence de 5,000, 85 cents pour chaque électeur jusqu'à concurrence de 10,000 et 75 cents pour chaque électeur au-delà de 10,000.

Dans presque toutes les autres provinces, on demande aux candidats de déclarer leurs dépenses électorales, bien que cela n'entraîne pas forcément que les candidats révèlent leurs sources de revenus.

LES HEURES

Les heures de votation sont variables selon les provinces. En vertu de la nouvelle Loi électorale du Canada, les électeurs peuvent exercer leur droit de vote entre 8 h. et 19 h. La même chose existe en Ontario.

Les heures de votation à Terre-Neuve, au Manitoba et en Colombie-Britannique sont de 8 h. à 20 h. Au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Ecosse, les heures de votation sont de 8 h. à 18 h.

L'Ile du Prince-Edouard, la Saskatchewan et l'Alberta commencent leur journée de votation à 9 h. Mais les bureaux de scrutin, dans ces provinces ferment à 18 h. en Saskatchewan, à 19 h. dans l'Ile du Prince-Edouard et à 20 h. en Alberta.

Le système utilisé au Québec est unique en son genre. Si la journée de votation tombe un jour de semaine, les heures sont de 9 h. à 19 h. Si le jour de votation tombe un dimanche, les heures seront de 10 h. à 20 h.

LA CARTE ELECTORALE

L'un des aspects les plus litigieux de la loi électorale est la question de la répartition des comtés. Ce problème est particulièrement brûlant au Québec où le Parti Québécois, aux dernières élections, a obtenu un pourcentage de sièges à l'Assemblée nationale inférieur au pourcentage de votes obtenus. Le premier ministre Robert Bourassa a promis formellement de reviser la carte électorale d'ici les prochaines élections.

Le Nouveau-Brunswick, de son côté, a un problème d'un ordre particulier, étant donné qu'il ne compte que 21 comtés, dont quelques-uns comptent jusqu'à cinq députés.

L'Opposition fait actuellement pression pour obtenir des comtés où il n'y aurait qu'un seul député, et le gouvernement a promis de former une commission d'étude sur les limites électorales.

La collectivité noire du Nouveau-Brunswick se plaint du sort injuste qui lui serait réservé à Saint-Jean

SAINT-JEAN, N.-B. (PC)—La commission sénatoriale sur la pauvreté a pris connaissance hier, des privations sociales et économiques que subit à Saint-Jean la collectivité noire.

Dans un mémoire présenté à la commission par l'Association pour l'avancement des gens de couleur du Nouveau-Brunswick, on constate que sur 264 employeurs dans les diverses entreprises et le transport, le commerce et les services publics de la région de Saint-Jean, 228 n'emploient aucun Noir.

"Nous les Noirs, dans notre recherche de la justice sociale et économique à Saint-Jean, ne pouvons que gravir une montagne de mélasse chaussée de mocassins, tandis que les Blancs emploient le téléski pour atteindre le sommet," précise le mémoire.

"Les jeunes Noirs fréquentent l'école municipale pour ensuite se diriger vers Montréal, Toronto, Boston et New York étant donné la discrimination qui existe," ajoute le mémoire.

"Comment pouvons-nous, nous les Noirs, s'attendre à la justice économique quand l'élite de la ville pratique l'injustice sociale, par exemple dans les clubs de golf, les clubs de curling, sans oublier les Elks, les francs-maçons et les Shriners."

Le mémoire a été présenté à la commission composée de sept membres par M. Joseph Drummond, conseiller exécutif et ancien président de l'Association.

Plus tôt dans la journée les problèmes auxquels la jeunesse doit faire face ont été abordés.

Le mémoire précise qu'à moins qu'une action immédiate soit prise pour résoudre les problèmes de la jeunesse, la situation deviendra incontrôlable. Les difficultés qui accablent les jeunes sont nombreuses et complexes.

L'Association des ingénieurs professionnels du Nouveau - Brunswick déclare pour sa part, qu'un programme d'assistance régionale doit être relié au recyclage dans l'emploi et à l'entraînement des postulants pour pouvoir combattre effectivement la pauvreté.

D'autre part, le Dr H. Bruce, a affirmé que les personnes défavorisées et mal logées se sentent perdues et ne savent où aller.

Le Dr Bruce, qui a visité de nombreux malades dans les taudis, est d'avis que des logements salubres peuvent amener un changement significatif dans la vie des pauvres.

Hausse de 65 p.c. dans l'aide du Canada à l'étranger en 1969-70

OTTAWA (PC) — Le Canada a contribué $308.7 millions pour l'aide à l'étranger au cours de l'exercice 1969-70, soit une augmentation de plus de 65 pour cent comparativement aux $186.3 millions déboursés en 1968-69, a fait savoir, mardi, l'Agence canadienne du développement international.

Cette forte augmentation a été provoquée par le fait que l'agence n'a pas dépensé, en 1968-69, tous les $288.6 millions mis à sa disposition par le Parlement canadien. Les crédits pour l'exercice 1969-70 étaient de $338.7, soit une hausse de 17.4 pour cent au regard de l'année précédente.

La principale dépense au cours de la dernière année fut une somme de $81.1 millions, consacrée aux prêts spéciaux pour le développement, dont $48.5 millions avaient déjà été distribués l'année précédente. L'aide à l'alimentation à travers le monde a coûté $74.5 millions, comparativement à $68.9 millions un an plus tôt.

VENDEUSE D'EXPERIENCE DEMANDEE

Un magasin renommé du Centre-Ville recherche personne dynamique et compétente dans la vente de manteaux pour dames. Excellentes conditions de travail. Veuillez écrire à:

DEPT 3327, LE SOLEIL



LA RONDE SCOLAIRE

Bicyclette Mustang avec roues stabilisatrices. Enfants de 2 à 6 ans.

Construction solide en métal tubulaire chromé et rouge. Roues de 12 pouces en caoutchouc solide. Garde-boue et dossier en chrome. Siège ajustable. Les petites roues peuvent être enlevées pour en faire une bicyclette à deux roues.

Très spécial **17.80**

● **Réduction de 25% sur toutes les bicyclettes à deux roues.**

JOUETS. CENTRE-VILLE, sous-sol, PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS. COMMANDES TELEPHONIQUES 524-8411

LE Syndicat DE QUÉBEC

Le Syndicat de Québec Ltée, C.P. 1217, Québec 2.

Quant.	Description	Prix
	Taxe 8%	
	Total	

Nom .....

Adresse .....

Compte de credit ☐ C.O.D. ☐ Chèque ☐ Mandat ☐

COUP D'OEIL SUR LA MODE AUTOMNALE

Algo



Cet automne malgré les diverses tendances de la mode, la petite robe tout aller de longueur moyenne aura toujours sa place dans la garde-robe féminine. Ici, deux modèles d'une élégance classique, confectionnés de lainage de qualité dans des styles très jeunes.

A. En lainage à motifs tweed, col à longues pointes, jupe à plis plats piqués aux hanches, double boutonnage, largement ceinture de cuir verni. Choix de noir, brun, vert, bourgogne. Grs 5 à 13 ans.

27.98

B. Un mélange de tweed et de lainage uni, simple boutonnage, manches longues, larges poches à la jupe. Choix de brun, rouille et or. Grs de 7 à 15 ans.

29.98

CENTRE-VILLE

PLACE LAURIER

PLACE FLEUR DE LYS

Norman & Fils

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CREDIT NORMAN

Complexe immobilier de $20,000,000

Parc Samuel-Holland sera une véritable ville dans la ville

par Claude TESSIER

Il est difficile d'imaginer la population d'une ville comme Courville ou Mont-Laurier (un peu plus de 6,000 habitants) vivant au coin du Chemin Ste-Foy et de l'avenue Holland, sur une superficie ne dépassant pas 136,000 pieds carrés.

Pourtant, la mise en chantier d'un complexe immobilier de $20,000,000 à cet endroit nous place devant cette réalité. Parc Samuel-Holland, à Québec, veut incarner ce que son architecte, M. Daniel E. Lazosky, appelle "le centre urbain régional".

"Nous nous proposons, dit-il, d'ériger un ensemble où l'on tiendra compte de la condition humaine et des besoins sociologiques de notre milieu. Nous voulons par ailleurs respecter les traditions, la culture et la mentalité des gens de la ville de Québec".

Ce n'est que vers 1974, c'est-à-dire vers la fin des travaux de construction, qu'on réalisera que Parc Samuel-Holland est une ville dans une ville. L'urbaniste de la ville de Québec, M. Jean Rousseau, appelé à commenter ce projet, a déclaré: "C'est un projet qui fascine. Nos villes n'ont pas assez de densité organisée. Ce sont des points de densité comme Parc Samuel-Holland qui peuvent sauver nos villes".

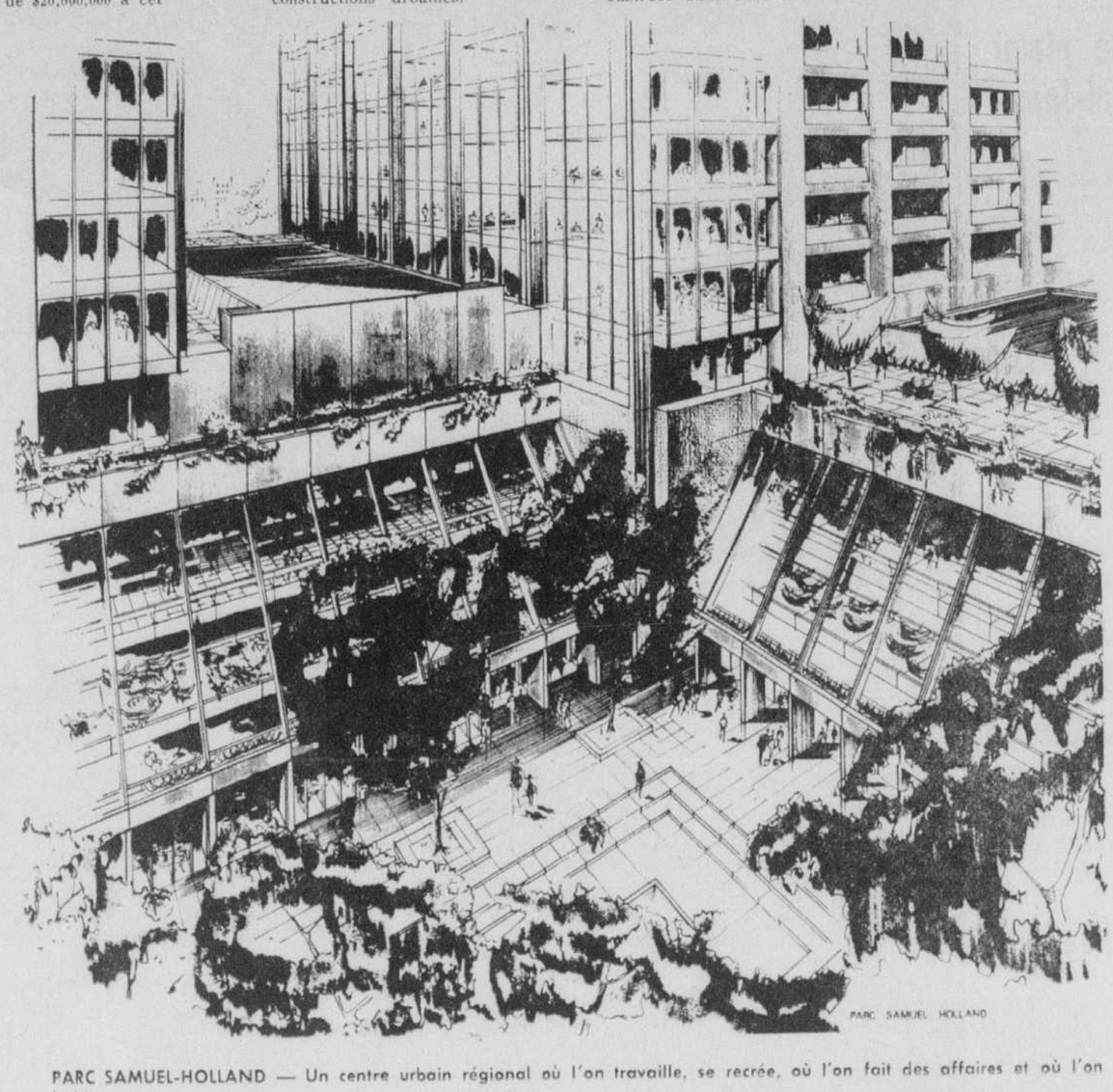
L'ENVIRONNEMENT

Le projet consiste en deux tours d'habitation totalisant près de 500 logements et deux édifices à bureaux, sous lesquels on ajoute des stationnements, des boutiques, des salles de conférence, des restaurants, une galerie d'art, des endroits de récréation, etc.

L'architecte Lazosky a étudié les relations qui existent entre divers besoins comme le logement, le loisir, le travail, les affaires, la récréation. Puis il s'est demandé comment créer un environnement social qui facilite les échanges entre ces besoins et entre le milieu environnant. Car Parc Samuel-Holland subira l'influence de la proximité de l'université Laval, Sillery, Sainte-Foy, le coeur de la ville de Québec et la Basse-ville.

Parc Samuel-Holland devient alors un "centre urbain régional", un lien non seulement entre les édifices mais avec son environnement. M. Lazosky estime que les constructions ne font pas que diviser les villes. Elles sont aussi des traits d'union, des points de liaison, de contact.

"Une large part de nos frustrations, dit-il, sont le fruit d'un usage incomplet de nos villes, de la pollution, du bruit. Il faut redonner nos villes à l'homme. La construction urbaine doit donner à l'homme l'occasion de se retrouver, de mesurer ses forces, de se faire valoir, dans le respect de sa culture et de ses traditions. Comme on n'impose pas la culture par des lois, il faut fournir les ingrédients qui fertiliseront son développement." C'est le rôle des constructions urbaines.



PARC SAMUEL-HOLLAND — Un centre urbain régional où l'on travaille, se recrée, où l'on fait des affaires et où l'on habite.

ARBRES, METEO, ETC.

Il est intéressant d'étudier le cheminement de ce complexe immobilier. Les MM. Raymond, Robert et Denis Bolduc, ont acquis un terrain propice à l'érection d'un centre communautaire. La présence de 250 arbres, en bon état selon un horticulteur du Parc des champs appelé en consultation, a joué un rôle important dans l'espace affecté aux édifices eux-mêmes.

Certains édifices auront 176 et 250 pieds de haut. Une étude poussée du climat s'imposait, en particulier à cause du "nordet", un des vents dominants. L'étude a démontré qu'il n'y avait que deux mois de belle température à Québec, les autres mois étant influencés par la pluie, la neige, le froid, l'ensoleillement.

L'étude des masses du projet a donc tenu compte du climat et de la présence des arbres. Les concepteurs ont agencé les édifices de façon à ce que le parc soit fermé par eux sur trois côtés.

On a aussi décidé que la moitié inférieure d'un des édifices comportera des balcons ouverts où l'on peut profiter de la beauté des arbres et des arbustes. La seconde moitié de l'édifice consiste en des loggias encastrées dans l'édifice lui-même, principalement à cause des conditions atmosphériques peu favorables à des balcons ouverts situés dans les hauteurs.

ET LES SERVICES...

Cette petite cité comporte sa place publique, une cour intérieure à deux étages reliés par des escaliers mobiles. C'est là qu'on y trouve les boutiques. L'étage des services communautaires donne lieu à la réalisation d'une piscine, d'une salle d'habillage, des terraces-soleil, des salles de jeux, des bars, des salles de réception, d'un centre d'artisanat, de bureaux réservés à divers services communautaires y compris une bibliothèque, une discothèque, un cinéma.

Parc Samuel-Holland aura donc une influence considérable sur le quartier St-Sacrement où il est situé. C'est là qu'a résidé le premier arpenteur-géomètre de la province de Québec, Samuel Holland. Le projet activera également la nécessité d'investissements dans le transport en commun. L'architecte Lazosky affirme:

"Parc Samuel-Holland est conçu comme centre communautaire régional, ce sera une place de rencontre, une croisée des chemins entre les quartiers moteliers de la Capitale, l'université Laval, la Ville de Québec, Sillery, Ville Vanier et la Basse-ville. Ce sera un lieu de rencontre, un endroit d'activités à surveiller, une place, où l'on participe, où l'on travaille, se récrée, où l'on habite."

Daniel-E. Lazosky travaille présentement à la réalisation d'un projet de 10,000 logements dans la région de Hull. Il a aussi travaillé avec d'autres à la réalisation de Place Bonaventure, à l'édifice de Radio-Canada à Québec, à l'université Simon Fraser, en Colombie-Britannique où il est né en 1932.



TUILES DE PARTERRE
10%
30¢
le pied carré
30%
20%
d'escompte sur articles en stock seulement.
Taxe en plus.
LIVRAISON
SILICACIMENT
872-2845
3660 - 3670 Boul. Hamel O.
Québec 8

Achat spécial!...
Des petites robes toutes en souplesse du matin au soir
12.
A porter en touristes, à la ville et à la campagne, dans les discothèques, les coquettes robes-chemisiers en Arnel ou en jersey imprimé. Facilement lavables à la machine. Manches longues. Lignes très près du corps. Pour juniors. Tailles: 5 à 13.
ROBES POUR JUNIORS, CENTRE-VILLE, 3e étage, PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS.
AUCUNE COMMANDE POSTALE ET TELEPHONIQUE S.V.P.
LE Syndicat DE QUÉBEC

Des nouvelles de partout... voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★

73e ANNEE — No 183 QUEBEC, MERCREDI 5 AOUT 1970 PAGE QUINZE

Le maire prévoit une hausse de taxes de $0.60, en 1971

Le président de la Ligue des citoyens de Courville appréhende une faillite

L'inquiétant état des finances de la municipalité de Courville et la menace d'une augmentation considérable des taxes municipales en 1971 rendent de plus en plus inconfortables les petits contribuables de cette municipalité qui se demandent s'ils pourront encore acquitter leurs comptes de taxes au cours des années à venir, et leur pessimisme s'accroît de jour en jour.

Cet état d'esprit a été clairement exprimé par le président de la Ligue des citoyens de Courville, M. Gérard Villeneuve, qui, à la suite d'un nouveau règlement d'emprunt de $484,000 adopté hier par les édiles municipaux, lors de la continuation de l'assemblée régulière de lundi soir, s'est demandé si la municipalité ne s'achemine pas tout simplement vers la faillite.

Cependant, ce sont les personnes habiles à voter qui, en dernier lieu, seront appelées à se prononcer sur ce règlement d'emprunt, lors de l'assemblée publique qui sera tenue à cette fin, le 18 août prochain. Pour sa part, le conseiller municipal Camille Simard s'est dit convaincu qu'il faudra aller au référendum. C'est la procédure qui devra être suivie si, le 18 août, plus de vingt personnes s'opposent au règlement.

Le montant de $484,000 servira à financer des travaux de voirie (bordures de rues, gravelage et pavage) dans certaines parties de la municipalité et de prolongement du réseau municipal d'aqueduc, d'égouts domestiques et de surface. Tous ces travaux sont considérés d'une extrême urgence et seront exécutés par ordre d'importance. Les plans et devis ont été préparés par les ingénieurs Marc Gilbert et André Létourneau.

Si le règlement est approuvé par les contribuables, l'emprunt sera contracté par voie d'une émission d'obligations, portant intérêt à un taux n'excédant pas 9 1-2% et remboursable sur une période de 20 ans.

Le maire de Courville, M. Paul-Emile Giroux, a informé le public que cet emprunt devra être remboursé en moyenne, à raison de $55,000 par année. Pour rencontrer ces paiements et assumer le déficit de plus de $40,000 inscrit au cours de l'exercice financier 1969, le maire Giroux a prévu une majoration de la taxe foncière de $0.60 du cent dollars d'évaluation, laquelle passerait de $1.40 à $2.00. Un propriétaire d'une maison à deux logements, évaluée à $20,000 paierait des taxes de l'ordre de $484 par année, selon le maire Giroux.

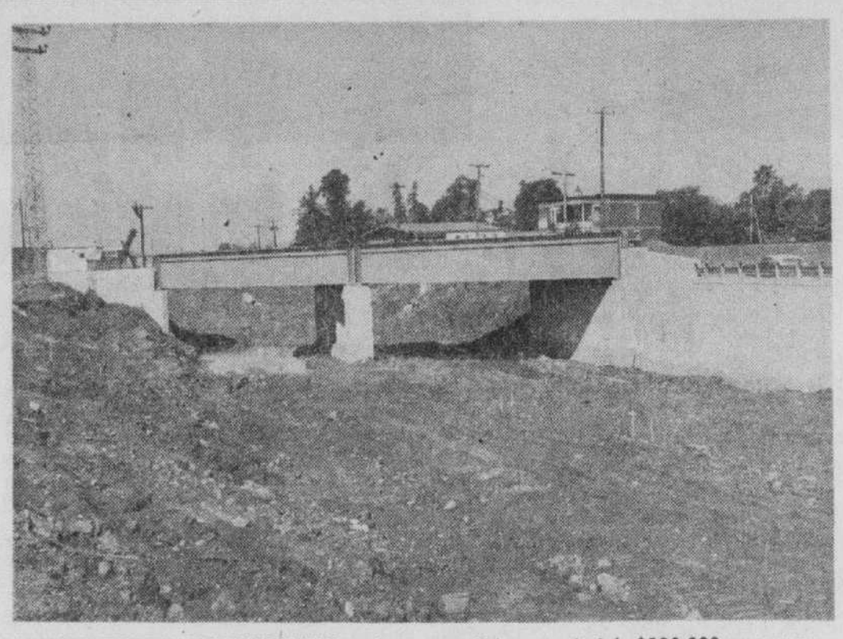
"Si vous augmentez les taxes à ce rythme-là, a lancé M. Gérard Villeneuve de la Ligue des citoyens, la municipalité ne connaîtra pas d'expansion car de nouvelles habitations, vous n'en aurez pas. On est des quêteux et il faut marcher en quêteux..." a-t-il ajouté.

Le conseiller municipal Florent Drolet a mis le doigt sur le "bobo" en signalant que Courville était la seule municipalité du Québec métropolitain où il n'existait pas une seule industrie, pas même une boulangerie... pour aider les petits propriétaires à payer. Cette réflexion a fait dire au maire Giroux : "Nous deviendrons le plus beau quartier de la ville de Québec" . . .

D'autre part, le secrétaire de la Ligue des citoyens, M. Gaston Simard, s'est enquis si cette taxe serait prélevée d'après le rôle d'évaluation actuellement en vigueur dans Courville ou d'après le nouveau grand rôle que le conseil ne s'est pas encore résolu à homologuer. Le maire a rassuré les contribuables en précisant que si le nouveau rôle était utilisé, le taux de la taxe foncière serait ajusté en conséquence.

Un fait intéressant à souligner est que le grand rôle d'évaluation qui vient d'être confectionné par une maison d'évaluateurs - conseils est supérieur de $2,000,000 au rôle uniformisé du Service d'évaluation de la CUQ, lequel est censé avoir évalué les immeubles imposables de cette municipalité à 100% de la valeur réelle.

Le conseiller municipal Jules Audet, pour sa part, a expliqué que les évaluateurs qui avaient dressé le grand rôle pour la municipalité avaient procédé à un inventaire de tous les immeubles imposables, tandis que le Service d'évaluation de la CUQ n'avait fait qu'une "équation" en se basant sur le pourcentage de l'évaluation pour établir la valeur réelle des propriétés.



AMELIORATION AU RESEAU ROUTIER — Le tunnel permettant à la route 2C d'éviter les voies du Canadien National, dans le quartier de Duberger, sera partiellement ouvert à la circulation des automobiles, ce mois-ci, et les quatre voies seront ouvertes, au cours du mois d'octobre. Ce projet de $1,500,000 complète le réaménagement à quatre voies de la route 2C, entre le boulevard Hamel et la jonction du boulevard Duplessis. La réalisation aura coûté $970,000 au Trésor provincial, $500,000 au gouvernement fédéral et $30,000 à la compagnie des Chemins de fer nationaux. Les travaux de terrassement aux approches et au-dessous du viaduc vont bon train, et le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard, a accordé un contrat de $44,122 pour le revêtement bitumineux de ce tronçon de la route 2C, qui s'étend sur une distance d'un demi-mille.

métro-québec

PAR JOSEPH VOISARD



Accrochage locataires-proprios

Un groupe de locataires a entrepris des démarches, il y a quelques années, pour réclamer l'élargissement de l'avenue Murray par l'élimination des terre-pleins de chaque côté de la rue. Les propriétaires ont généralement fait obstacle à ces pressions dans leur souci de conserver les beaux arbres qui ornent ces terre-pleins. L'an dernier, les locataires, alors en majorité dans le bas de l'avenue, ont tout de même eu gain de cause. La rue fut élargie depuis le chemin Sainte-Foy jusqu'à l'avenue Marquette. Un nouveau mouvement s'est amorcé, cette année, pour prolonger l'élargissement jusqu'au chemin Saint-Louis à la faveur de travaux d'aqueduc en cours. Plusieurs propriétaires restent nettement défavorables. Certains nouveaux-venus semblent moins irréductibles. Les premiers plaident que si les arbres et les terre-pleins disparaissent, cela ruinera le cachet de l'avenue et atténuera sensiblement son caractère résidentiel. Si la rue est trop étroite au gré de certains, disent-ils, qu'on y décrète plutôt le sens unique. Les propriétaires ont vu partir avec nostalgie des familles paisibles et estimables dont les propriétés ont été converties en maisons de chambres, surtout depuis deux ou trois ans. Des étudiants et des fonctionnaires occupent ces chambres, et les petites voitures pullulent dans la rue. C'est de là que viennent les complications. "Mais plusieurs propriétaires résistent toujours ojiniâtrement. Qu'on tente donc plutôt d'éliminer les terre-pleins de l'avenue Bougainville voisine", disent-ils dans leur dépit. Ces citoyens font de la sorte allusion au fait qu'il s'y trouve "des voix puissantes capables de protéger efficacement l'attrait résidentiel de leur patelin".

Fragilité des liens matrimoniaux

La lune semble avoir une certaine influence dans la multiplication des instances de divorce, selon des observateurs. Ceux-ci croient pouvoir affirmer aussi que les périodes particulièrement chaudes peuvent contribuer à détériorer les relations entre certains conjoints. La solstice d'été, cette année, fut l'occasion d'une véritable pluie de demandes de divorce, disent-ils. Le rôle du tribunal spécial institué à cette fin pour le district judiciaire de Québec porte déjà plus de 2,000 causes dont un bon nombre furent inscrites depuis la fin de juin. Le tribunal, créé il y a environ un an, en a déjà agréé une soixantaine. Le même phénomène est observé dans le domaine des mariages civils. Ceux-ci se sont, en effet, multipliés depuis quelques semaines. Quatre furent enregistrés pour la seule journée du samedi 25 juin et quatre autres le 1er août. Certains mariages civils sont contractés entre personnes qui ont déjà le crédit d'un apprentissage... La concubine sollicite le plus souvent elle-même le mariage pour s'assurer la sécurité. "Je suis comme l'oiseau sur la branche, argumente la femme auprès de son chevalier servant. Sans mariage, tu peux me délaisser pour une autre quand ça te conviendra", appréhende la concubine. L'homme se laisse convaincre assez facilement, et le mariage viendra alors sceller des liens juridiques. Mais on remarque, dans le milieu, que beaucoup de ces épouses reviennent bientôt devant le tribunal. Cette fois, ces "dames" réclament simplement une pension alimentaire pour tenter de recouvrer leur liberté sous un prétexte quelconque. "Les hommes sont trop souvent de véritables poissons dans ces histoires romantiques", dit un malin.

Succès de la Société artistique

La Société artistique de l'université Laval vient de déposer son rapport pour la saison 1969-70. Ce rapport détaillé de plus de quatre cents pages montre que l'année a été particulièrement féconde et que l'on a oeuvré efficacement dans les domaines les plus variés. Il est certain que ce document suscitera l'intérêt du public et surtout des personnes fidèles à suivre les activités artistiques de Laval. Quiconque en fera la demande pourra obtenir un exemplaire du rapport. Mais vu l'incertitude du service postal autant que le coût de l'expédition par la poste, on apprécierait que les intéressés prennent leur copie au secrétariat de la Société, porte 1532, pavillon Lemieux, Cité universitaire. Les animateurs de la Société profitent de l'occasion pour apprécier la collaboration reçue au cours de l'année. Ce généreux concours, disent-ils, a permis à la Société d'atteindre les objectifs qu'elle s'était fixé et de connaître une saison véritablement intéressante.

Des militaires sauvent une vie

Les militaires stationnés à la base de Valcartier (camp Dubé) ont sauvé la vie d'un enfant hémophile, la semaine dernière. L'état du jeune patient était tout à fait critique. A tel point qu'il a fallu une centaine de transfusion sanguines pour l'arracher à la mort. La Croix-Rouge lança un appel aux militaires qui se présentèrent généreusement. Elle put de la sorte recueillir, en quelques heures, 270 chopines de sang. Les personnes atteintes d'hémophilie sont plus exposées aux hémoragies et aux troubles sanguins, durant les mois de juillet et d'août. Aussi la Croix-Rouge doit-elle pouvoir compter sur une réserve suffisante de sang frais congelé. Mais la science est impuissante à fabriquer ce précieux liquide. Il faut compter sur la générosité des citoyens pour l'obtenir. C'est pourquoi les bureaux de l'oeuvre sont ouverts à la population, à 325 rue de la Croix-Rouge. On peut s'y présenter le lundi, de 13h à 16h30 et de 19h à 21h; le mercredi, de 13h à 16h30, et le vendredi, de 9h à midi et de 13h30 à 16h30.

Un lieu infecte, à Saint-David

L'état des berges et du lit de la rivière Auberivière qui traverse le quartier résidentiel de Saint-David est véritablement pitoyable, déplorent des citoyens. Immondices et détritus de toutes sortes s'y accumulent pour répandre une odeur infecte. Il n'en faut certes pas d'avantage pour attirer la gent trotte-menu qui s'y donne d'ailleurs rendez-vous en toute quiétude. Le fait que le lit de la rivière soit partiellement asséché n'a rien pour améliorer la situation. Certains propriétaires établis dans ce voisinage qui pourrait être plutôt enchanteur si on s'en donnait la peine, souhaitent qu'on fasse quelque chose. Les citoyens devraient d'abord se garder d'y jeter des ordures ménagères et autres, croient-ils. Qu'on prenne au besoin des mesures appropriées contre les récalcitrants. Et les autorités compétentes pourraient peut-être aussi faire effectuer un certain nettoyage, disent-ils.

A tout seigneur tout honneur

Nous signalions, lundi, le beau crédit d'un camionneur qui a circulé sur une distance d'un million de milles, en douze ans, sans accident. Une erreur dans un communiqué qui a inspiré cette note faisait identifier ce chauffeur extraordinaire habile et prudent sous le nom de Claude Baillargeon quand il s'agit plutôt de M. Claude Bergeron. M. Bergeron circule à longueur d'année entre Québec et la Gaspésie en passant par le Nouveau-Brunswick. La Ligue de sécurité du Québec a voulu consacrer son singulier mérite par la remise d'une plaque commémorative. M. Paul Lebeuf, directeur général de la Ligue de sécurité, lui a présenté ce trophée à l'occasion d'une cérémonie spéciale qui groupait quelques personnalités.

Usine de compostage, à Vanier

Québec est toujours intéressé, mais Silmob devra d'abord consulter la CUQ

Intéressée à améliorer le mode d'élimination des ordures ménagères, la ville de Québec ne s'opposerait pas à la construction d'une usine de compostage sur le territoire de la Communauté urbaine de Québec. Cependant, on désire auparavant que la question soit étudiée par la CUQ et qu'il y ait consultation des villes impliquées.

Une résolution a été adoptée en ce sens par le comité exécutif de la Vieille Capitale. Le comité exécutif a aussi fait parvenir une lettre au directeur de la firme Silmob, une compagnie montréalaise qui veut établir une usine de transformation des ordures ménagères à Vanier.

On se rappellera qu'une autre firme, aujourd'hui défunte, la Socar Compost, avait déjà une option sur un terrain de 500,000 pieds carrés à Vanier. Cette compagnie avait même signé un contrat avec la ville de Québec, mais ne s'étant pas conformée aux délais spécifiés dans le document on a tout simplement convenu, à Québec, que ce contrat n'avait plus force de loi.

Le président de cette compagnie est maintenant l'un des principaux dirigeants de Silmob. Il s'agit de M. Donat Landry qui a rendu visite au président de la CUQ, M. Armand Trottier, dernièrement. M. Landry maintiendrait toujours l'option qu'il avait sur un terrain de Vanier.

Au cours d'une entrevue, M. Gilles Lamontagne nous a déclaré que la Vieille Capitale était toujours intéressée à améliorer le mode d'éliminaiotn des ordures ménagères. L'incinérateur municipal répond aux besoins actuels de la ville, mais on prévoit que dans quelques années il faudra trouver une nouvelle solution.

Or, le procédé mis de l'avant par la firme Silmob pourrait justement être cette solution. Cependant, on ne veut pas prendre une décision unilatérale, d'expliquer le maire Lamontagne, et c'est pour cette raison que l'on a référé d'abord la compagnie à la CUQ.

"Il y a lieu de demander l'opinion de la Communauté urbaine, de dire M. Lamontagne. Ce problème est d'envergure régionale et il y aurait peut-être avantage à se regrouper pour ce service".

De plus, M. Lamontagne a souligné le fait que la Communauté urbaine de Québec et la ville de Québec ne voulaient pas être accusées de vouloir saboter le projet d'un incinérateur intermunicipal. Selon lui, il serait donc dans l'intérêt de tout le monde de se réunir pour discuter de cette question.

On se rappellera qu'un comité a été formé par les villes intéressées au projet d'un incinérateur intermunicipal. Quelques-unes des villes étaient d'avis que le gouvernement supra-municipal devait assurer la juridiction de l'entreprise. Cependant, d'autres villes n'ont pas partagé cette idée. La CUQ attend donc que les parties en cause se mettent d'accord.

La Ville de l'Ancienne-Lorette et la CUQ discuteront, ce soir

Une réunion du conseil municipal de la Ville de l'Ancienne-Lorette avec le Service d'évaluation de la Communauté urbaine de Québec aura lieu ce soir, dans les locaux de la CUQ, pour discuter des normes dont s'est servi ce service pour fixer à $29,280,355 l'évaluation uniformisée des immeubles imposables de cette municipalité.

En effet, lors d'une récente assemblée du conseil municipal, les édiles de la Ville de l'Ancienne-Lorette, par résolution du conseil, ont officiellement porté plainte à la CUQ de l'augmentation de 71% du rôle actuellement en vigueur par rapport au rôle d'évaluation uniformisé proposé par la CUQ et ont enregistré leur refus d'accepter ce redressement, le qualifiant de "non admissible".

Les membres du conseil municipal ont fait valoir que leur rôle d'évaluation a déjà subi une augmentation de 45 1-2%, lors de l'uniformisation scolaire en septembre 1969, laquelle avait fait passer le total de l'évaluation des immeubles imposables de $16,604,200 à $24,192,319.

Ils signalent également que le nouvel écart de $5,088,036 entre la normalisation scolaire et municipale de leur rôle d'évaluation, représente une nouvelle augmentation de 25 1-2%, à compter du 1er mai 1970.

Et ils ajoutent que c'est le même bureau d'évaluateurs-conseils qui a uniformisé le rôle d'évaluation pour le bénéfice de la Commission scolaire régionale Chauveau qui vient de répéter l'opération pour le Service d'évaluation de la CUQ.

Selon le maire, M. Marcel Pageau, les immeubles imposables de la Ville de l'Ancienne-Lorette seraient évalués à 68.2% de la valeur de remplacement, selon les constatations faites lors de la normalisations scolaire.

Première réunion d'information, le mardi 11 août

La première réunion d'information d'un membre du Comité exécutif de la Communauté urbaine de Québec et des maires des municipalités qu'il représente aura lieu mardi, le 11 août prochain, dans les locaux de la CUQ.

En effet, le représentant du secteur no 3 au Comité exécutif de la communauté et maire de la ville de l'Ancienne-Lorette, M. Marcel Pageau, a lancé une invitation aux maires des municipalités comprises dans son secteur, les priant de la transmettre également aux conseillers municipaux et fonctionnaires-cadres désireux d'assister à cette réunion.

Les municipalités qui font partie du secteur no 3 sont : St-Augustin, les deux Anciennes-Lorettes, ville et paroisse, Neufchâtel, Loretteville, Saint-Emile, Lac-Saint-Charles et Notre-Dame-des-Laurentides.

Outre une visite des locaux de la communauté les sujets qui seront soumis à l'attention des participants sont l'uniformisation des rôles d'évaluation, l'informatique et la stimulation industrielle. L'item "divers" figure également à l'ordre du jour.

Selon le maire Pageau, le président de l'exécutif, M. Armand Trottier, et les cadres supérieurs de la communauté participeront à cette réunion dans le but de répondre sur-le-champ aux questions que les participants désireront poser sur tous les sujets inscrits à l'ordre du jour.

Démission en bloc à la Commission des loisirs

Le choc qui s'est produit entre la Commission municipale des loisirs de Courville et la Commission municipale d'urbanisme, au sujet de la construction d'un restaurant sur le terrain de jeux, a provoqué la démission en bloc des six membres de la Commission des loisirs.

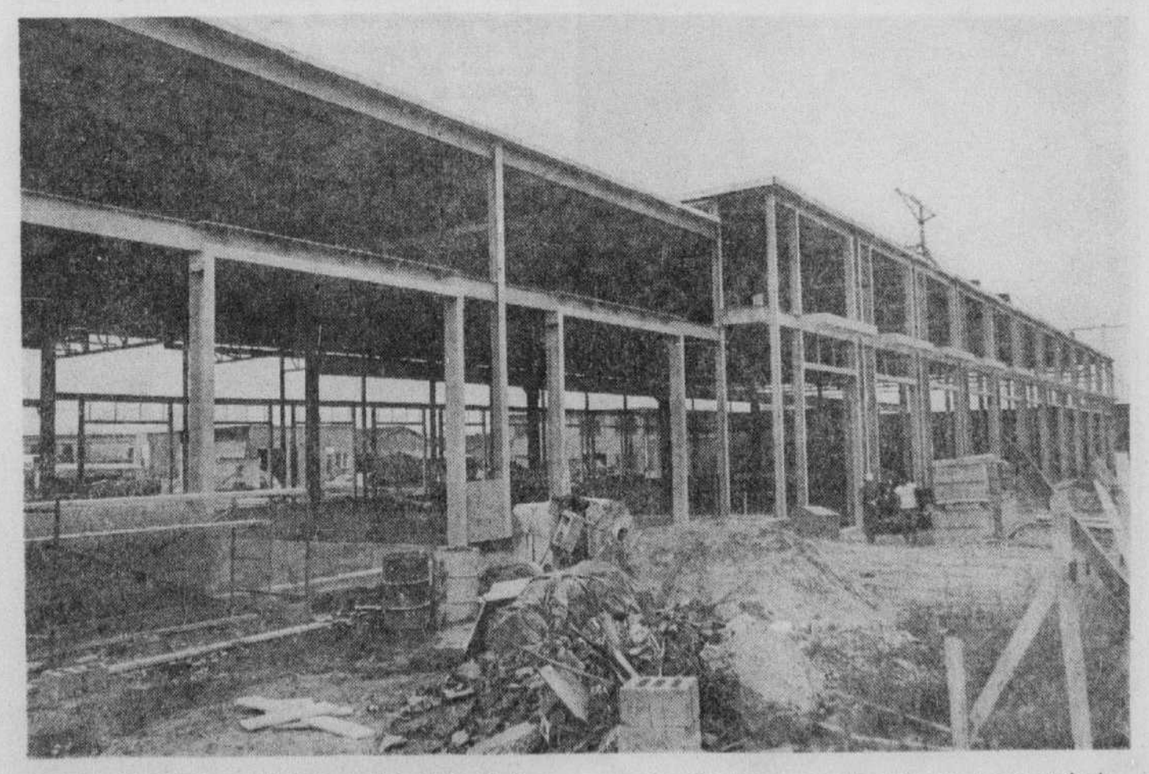
Cette décision, prise au cours d'une réunion de la Commission municipale des loisirs, effective le 26 juillet, a été communiquée lundi soir aux autorités municipales, au cours d'une assemblée régulière du conseil. Les dirigeants des loisirs ont, par la même occasion, remis leur pouvoir de décision et transféré leurs responsabilités au conseil municipal.

Selon le conseiller municipal et les membres de la Commission des loisirs, M. Camille Simard, le retard occasionné par l'arrêt des travaux de construction du restaurant et l'insistance du conseil municipal pour faire démolir le local mis à la disposition de la commission par le conseil pour servir de lieu de réunions aux clubs de jeunes, sont les motifs qui ont amené les dirigeants des loisirs à conclure qu'ils avaient perdu la confiance des autorités municipales.

Le restaurant, dont les travaux avaient été arrêtés par ordre de la Commission d'urbanisme parce que la distance réglementaire de 20 pieds de la chaîne de rue n'avait pas été respectée, a été reconstruit conformément aux règlements. Cependant, selon M. Simard, il en est résulté une perte de revenus pour la Commission des loisirs qui a en même temps vu chamboulé tout son programme d'activités pour l'été, au terrain de jeux.

"Je déplore vivement cette situattion, a commenté le conseiller Simard, surtout que la Commission municipale des loisirs s'est énormément dévouée à la cause des jeunes et que son président, M. Guy Côté, exerçait une surveillance très étroite et efficace des finances. Avec le nouveau mode de comptabilité indépendante pour les loisirs, nous sommes à même de dire qu'après six mois d'opération, de janvier à juin, les loisirs n'ont coûté que $33.88 à la municipalité de Courville, salaires et entretien compris."

L'enthousiasme manifeste des membres de cette commission au début de ses opérations a connu une fin aussi malheureuse que prématurée, à la suite de ce qui apparaît comme une série de malentendus.



ATELIER MUNICIPAL — L'atelier municipal de Québec prend de plus en plus forme, dans la rue Marie-de-l'Incarnation. Ces travaux seront, sous peu, accompagnés de ceux de la reconstruction du pont.

au delà de l'événement





Le Québec attire trop peu de touristes canadiens

Claire Kirkland-Casgrain

par Yves JARRETIE

NDLR — Cette entrevue accordée à Yves Jarretie par Madame Claire Kirkland-Casgrain, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, vise à faire le point sur la politique qu'entend mener le ministère en ce qui a trait plus particulièrement à l'impact économique du Tourisme, ainsi que sur différents points d'actualité touchant divers secteurs tels que l'hôtellerie, la communauté urbaine, la publicité du ministère, les terrains de camping et, enfin, l'avenir des clubs privés de chasse et de pêche.

—MADAME KIRKLAND-CASGRAIN, QUELLE EST L'IMPORTANCE ACTUELLE ET FUTURE DU TOURISME DANS L'ECONOMIE QUEBECOISE ?

— Pour parler de l'importance économique du tourisme québécois, il faut, à mon avis, l'envisager dans une double perspective; ma réponse sera donc double. Il sera d'abord question de la valeur absolue du tourisme, puis de sa valeur relative par rapport à l'ensemble de l'économie québécoise.

En termes absolus, les économistes de mon ministère estiment qu'en 1969, quelque quatre millions et demi de visiteurs étrangers ont injecté dans les coffres du Québec une somme globale d'à peu près $450 millions; de ce montant, on peut dire qu'environ $240 millions nous sont parvenus de touristes américains et $80 millions de touristes européens; le reste nous est venu des Canadiens des autres provinces.

A l'heure actuelle, nous ne possédons pas de données certaines sur la valeur du tourisme intra-québécois, c'est-à-dire sur les sommes que les Québécois ont dépensées en visitant le Québec; les évaluations sommaires que j'ai fait effectuer m'autorisent toutefois à croire qu'ils auraient injecté dans l'économie québécoise au moins autant que les visiteurs étrangers.

Malgré leur importance, ces chiffres sont loin de me satisfaire, et ce, pour deux raisons: tout d'abord, et à l'heure actuelle, le Québec prend une part trop petite de l'activité touristique du Canada et deuxièmement, il attire trop peu de touristes canadiens des autres provinces.

Alors que le Québec possède, grâce à son histoire, à sa culture, à son art de vivre, à sa langue et à sa mentalité, le potentiel touristique le plus extraordinaire qui se puisse trouver en Amérique du Nord, il perçoit un peu moins de 24 p.c. de ce que les Américains dépensent au Canada. Je suis d'avis qu'en exploitant mieux et avec plus de dynamisme les atouts que nous possédons, notre part pourrait passer à 35 et même à 40 p.c. En même temps, le Québec ne prend qu'environ 15 p.c. des voyages-destination que les Canadiens entreprennent à l'intérieur du Canada. Puisque nous représentons 28.9 p.c. de la population canadienne, nous devrions pouvoir prendre au moins cette proportion. En regard des attraits dont nous disposons, je crois même que cela devrait être un peu plus.

En termes relatifs, disons que le tourisme vient au troisième rang des industries du Québec, tout de suite après l'extraction et la transformation des métaux, puis les pâtes et papiers. Ces dernières années, il a toutefois progressé plus vite que ces deux industries de pointe. De sorte qu'avec un peu d'imagination, avec du dynamisme, avec des investissements judicieux, nous devrions pouvoir amener éventuellement le tourisme en tête des industries du Québec.

—QUELLE EST LA PRIORITE QUE LE GOUVERNEMENT ACTUEL DONNERA AU DEVELOPPEMENT DU TOURISME ?

— L'équipe Bourassa est au pouvoir depuis trois mois, et moi-même, je suis au Tourisme depuis moins de deux mois. Je veux dire qu'il est trop tôt pour répondre à cette question avec précision. Je vous rappelle cependant que le gouvernement actuel a promis de mettre l'accent sur l'économie et que le tourisme, comme je viens de vous le dire, est une activité économique d'importance. Le fait que mon premier geste public ait consisté à annoncer la création du parc national de Forillon, avec des investissements de l'ordre d'une vingtaine de millions de dollars, démontre, je pense, que le gouvernement actuel entend s'occuper activement du tourisme. Le fait que le premier ministre, M. Robert Bourassa, ait profité de l'occasion pour dire qu'il se préoccupait de l'aménagement routier de la Gaspésie démontre aussi que je ne suis pas seule, mais que tout le Cabinet m'appuie pour faire du Québec la première puissance touristique de ce continent.

—UNE LOI DU CREDIT TOURISTIQUE AURAIT-ELLE DES EFFETS HEUREUX SUR L'AMELIORATION DU TOURISME RECEPTIF ? L'ACTUEL GOUVERNEMENT PREVOIT-IL ADOPTER BIENTOT UNE TELLE LOI ?

— A première vue, le crédit touristique paraît alléchant. Je crois cependant que nous devons procéder avec prudence et prévoir d'abord toutes les implications d'une telle loi. L'équipement touristique actuel est-il rentable ? Quel est le taux d'occupation de nos hôtels urbains ou de villégiature ? Quels sont les secteurs, en terme d'équipement, où nous avons atteint le point de saturation ? Quels sont ceux où nous en approchons ? Quelle orientation devrons-nous prendre devant les transformations actuelles et prochaines de l'infrastructure touristique, c'est-à-dire devant la mise en service des avions géants, devant la prolongation des périodes consacrées aux loisirs et aux vacances, devant la multiplication des périodes de vacances qui doivent nous forcer à prévoir des aménagements toutes saisons ? Voilà quelques-unes des innombrables questions auxquelles il nous faut trouver des réponses avant de décider si nous avons besoin du crédit touristique et surtout, le cas échéant, quelle ampleur et quelle vocation précise il faudrait lui donner. Pour ma part, j'ai déjà demandé au service de recherche de mon ministère de travailler à cette question. Je crois sage d'attendre son rapport, avant de décider quoi que ce soit.

—QUELLE EST L'ORIENTATION QUE VOUS ENTENDEZ DONNER AU MINISTERE POUR ACCELERER LE DEVELOPEMENT DE L'INDUSTRIE TOURISTIQUE EN TANT QU'APPORT ECONOMIQUE ET SOURCE D'EMPLOI ?

— Pour parler d'orientation du tourisme, il importe, je pense, de distinguer trois secteurs différents: a) l'offre, c'est-à-dire l'ensemble des produits touristiques dont dispose le Québec, qu'il s'agisse de sites, de circuits ou d'événements touristiques; b) la demande, soit l'attitude des touristes en général, leurs habitudes de voyage, leurs réactions devant ce que nous avons à offrir, etc; c) l'équipement, autrement dit l'ensemble de nos investissements de caractère touristique: hôtels, restaurants, réseau routier, stations de ski, parcs de réeréation en plein air, terrains de camping, etc. . . .

Or, la seule orientation que je puisse prendre est la suivante: faire tout ce qui est possible pour adapter nos produits et notre équipement touristique aux goûts et aux besoins de nos clientèles, en prenant toutes les précautions pour que cette adaptation, loin de compromettre l'identité culturelle des Québécois, constitue au contraire un facteur actif de son épanouissement et de son progrès. Quant aux moyens, il faudrait beaucoup de temps pour les analyser en détail.

—AVEZ-VOUS L'INTENTION D'ETUDIER LE PROBLEME DES AGENCES DE VOYAGE ?

— Pas seulement celui des agences de voyage, mais celui de toutes les entreprises dont l'activité est reliée, de près ou de loin, au tourisme.

J'ai déjà en tête différents moyens d'amener le secteur privé de l'industrie touristique à se structurer un peu mieux et je devrais avoir d'ici peu des choses intéressantes à annoncer à ce sujet.

—QUELLES SONT LES RELATIONS DU MINISTERE AVEC LA COMMUNAUTE URBAINE DE QUEBEC, EN CE QUI CONCERNE LE DEVELOPPEMENT TOURISTIQUE DE LA REGION METROPOLITAINE DE QUEBEC ?

— Vous savez sans doute que la loi créant la Communauté urbaine de Québec lui donne toute autorité sur le tourisme dans le territoire de sa juridiction. Maintenant que les structures administratives de la Communauté sont en place, j'ai demandé aux officiers supérieurs de mon ministère de rencontrer ceux de la Communauté pour discuter des mécanismes de collaboration entre les deux organismes. Les premiers entretiens ont lieu ces jours-ci.

—QUELLE SERA L'ACTION DU MINISTERE PAR LE MOYEN DE LA PUBLICITE PAYEE ET DE LA PROMOTION TOURISTIQUE, AUX ETATS-UNIS, AU CANADA ET EN EUROPE ?

— Il faut ici distinguer le contenu de la publicité dite de promotion et les véhicules utilisés pour que le message atteigne les clientèles visées. Pour revenir à ce que je vous disait tout à l'heure, je tiens à ce que le contenu des messages fasse le lien entre l'offre, la demande et l'équipement, tout en assurant l'épanouissement culturel des Québécois. C'est un objectif qui a aussi sa place dans la publicité. Je crois toutefois utile de répéter ici ce que j'ai déjà dit devant les membres de l'Office métropolitain du Tourisme et des Congrès de Québec: j'ai la ferme intention de créer un service de commercialisation et de mise en marché qui, par l'évaluation qu'il fera des produits touristiques et de leur rendement, par l'analyse qu'il fera des clientèles diverses, donnera une dimension et une orientation nouvelles à la publicité touristique faite par le ministère. Quant aux véhicules publicitaires, je souhaite ardemment qu'un réaménagement de nos budgets nous permette d'utiliser les plus modernes et les plus dynamiques, puisque je crois au principe voulant que "the medium is the message".

—QUEL EST LE RESULTAT DES ETUDES DE MARCHE QUI ONT ETE FAITES EN EUROPE ?

— Il n'y a pas eu des mais une étude faite en France, avec le concours du gouvernement français, dans le cadre des accords franco-québécois. Le rapport de cette étude n'a pas encore été déposé et je ne pense pas qu'il le soit avant plusieurs mois.

—QUELLE IMPORTANCE LE MINISTERE ATTACHE-T-IL AUX RECHERCHES TOURISTIQUES ET A LA COMMERCIALISATION ?

J'ai déjà répondu à cette question dans une conférence que j'ai donnée à l'Office métropolitain du Tourisme et des Congrès de Québec; je me contente donc de résumer ce que j'ai dit à cette occasion:

Pour relever le défi qui m'est posé et pour activer l'industrie québécoise du tourisme, les principaux moyens que j'entends utiliser à l'intérieur de mon ministère sont: le développement de l'embryon de service de recherche dont dispose le ministère et la création d'une véritable banque de renseignements touristiques; la création d'un service de la commercialisation et de la mise en marché dont je vous ai dit quelques mots il y a un instant; la création d'un service de développement chargé des relations du ministère avec tous les secteurs de l'industrie touristique ou para-touristique, du développement régional par la mise sur pied d'équipes travaillant dans chaque région, puis de la coordination de services de consultation technique et professionnelle offerts à tous les secteurs de l'industrie.

—QUEL SERA L'AVENIR DU MONT SAINTE-ANNE ?

Disons, en guise de réponse, que l'aménagement actuel du mont Sainte-Anne représente moins de dix pour cent de ce qu'il sera quand nous aurons complété son développement. Nos intentios sont d'aménager des pistes de ski et des remontées mécaniques sur le versant nord de la montagne, de créer des aires de récréation de plein air propices à la pratique de toutes les formes de la vie en plein air, de favoriser le développement par l'entreprise privée de toute une gamme d'équipements qui entoureront la station elle-même. De la sorte, le mont Sainte-Anne deviendra l'une des stations les mieux organisées de l'Est du continent nord-américain. Dès cette année, je prévois que nous investirons tout près de $2 millions pour améliorer ce que nous avons déjà.

—Y A-T-IL PROLIFERATION DES CAMPING PUBLICS ET PRIVES ?

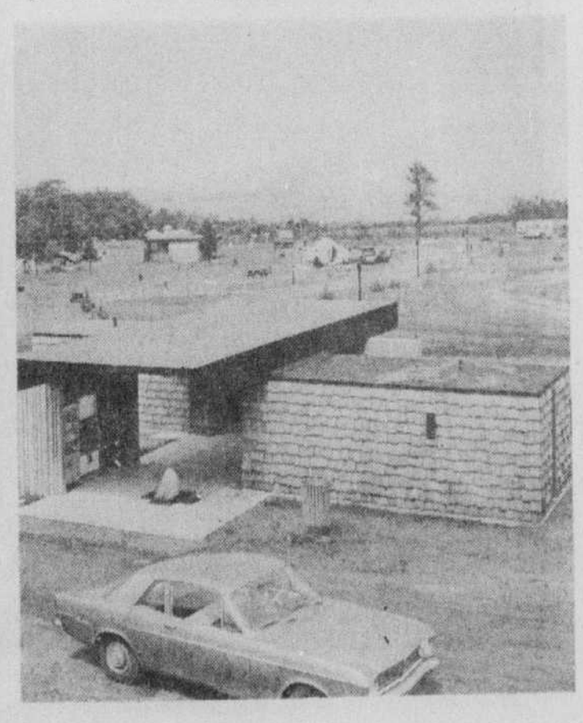
— Votre question est très complexe. Les statistiques actuelles démontrent que d'ici peu d'années, au moins la moitié des touristes qui visiteront le Québec s'hébergeront en dehors des hôtels, motels, auberges et maisons de chambres. Ils logeront sous la tente, dans des roulottes, ou chez des parents et amis. Si l'on admet que dans cinq ans, le Québec accueillera plus de six millions de visiteurs étrangers, nous devons donc nous préparer à recevoir 3 millions de personnes qui logeront ailleurs que dans des établissements classiques d'hébergement; et cela sans compter les Québécois qui, je le souhaite, voudront aussi visiter les régions du Québec autres que celles où ils habitent. Dans la mesure où cet achalandage énorme préférera les sites hautement aménagés au camping rustique, il est clair que nous n'avons pas atteint le point de saturation, bien au contraire.

Là où il y a prolifération, c'est dans le nombre des terrains de camping mal organisés, souvent minables. Ceux-là, il ne s'agit pas de les faire disparaître, mais de prendre les moyens pour les améliorer.

—QUEL EST L'AVENIR DES CLUBS PRIVES ET QUELLE SERA VOTRE POLITIQUE A CE SUJET ?

— Cette question est plus compliquée qu'elle en a l'air et que le laissent entendre les partisans du libre accès à tout le territoire du Québec. J'ai déjà dit que j'avais commencé d'étudier le dossier; un dossier très volumineux et infiniment compliqué. Je devrais être en mesure de dire au cours des prochaines semaines quelle politique j'entends adopter à ce sujet. De toute façon, des changements très importants seront effectués à l'aide d'une formule qui sera présentée avant un an; il est évident que cette dernière affectera le principe tel qu'il est établi actuellement.









Les policiers de Beauport exposent leurs griefs

Les policiers de la ville de Beauport formulent, présentement, toute une série de griefs, devant un commissaire spécialement désigné par le ministère du Travail. Au moins six d'entre eux viendront expliquer la situation devant Me Pierre Verge. Les agents de police sont assistés de leur procureur, Me Magella Lemay, tandis que le conseil de ville et le chef sont représentés par Me J.-Chs Lord.

Le tribunal siège depuis hier, à l'édifice Delta, à Sainte-Foy. On prévoit que les séances pourront se poursuivre jusqu'en fin de semaine.

Les agents municipaux de Beauport, au nombre de 14, soit 12 agents et deux enquêteurs, affirment que les autorités municipales ne se confirment pas à la convention collective existante, qu'il y a injustice dans la répartition des heures de travail, que les tâches sont mal agencées et que le chef de police agit en véritable "dictateur", sous la dictée du maire et des conseillers.

Depuis la démission du chef de police Henri Picard, la situation s'est détériorée graduellement. Depuis quelques mois, le chef Eugène Côté assume la direction du corps de police de Beauport ville. Les membres de la force constabulaire affirment que le nouveau chef doit faire le jeu du conseil de ville.

Portneuf-Station

Deux accidents font un mort et un blessé

Un automobiliste a perdu la vie dans Lotbinière, hier soir, et un motocycliste aurait subi des blessures graves à Portneuf-Station. Les deux accidents se sont produits dans des circonstances à peu près semblables: dérapage et collision avec un poteau.

La victime de Lotbinière a été identifiée comme étant M. Adrien Martel, 44 ans, de Sainte-Croix. Sa dépouille mortelle est à la morgue Ferland, de Saint-Flavien, où se tiendra l'enquête du coroner.

Selon le rapport dressé par l'agent Demers, du poste de la Sûreté du Québec de Laurier-Station, l'accident a eu lieu entre Sainte-Croix et Laurier-Station, vers 10h 30. M. Martel était seul. Dans une courbe, son auto a dérapé et elle a heurté un poteau qui s'est rompu. Elle est une perte totale et son conducteur a connu une mort instantanée.

Le motocycliste est Jules Savard, 21 ans, de Cap-Santé. Au cours d'un dépassement sur la rue Saint-Charles, à Portneuf-Station, la moto aurait dérapé dans une courbe. Après avoir tournoyé à quelques reprises, elle s'est écrasée sur un poteau avec son cavalier qui a été transporté à l'hôpital du Saint-Sacrement par l'ambulance Leclerc, de Saint-Basile. L'agent Godin, du poste de la SQ à Portneuf, a procédé à l'enquête d'usage.

Equipes de géologues en Gaspésie et dans le Bas-Saint-Laurent

RIMOUSKI — Plusieurs équipes de géologues poursuivent présentement des études de terrains, en Gaspésie et dans le Bas du Saint-Laurent, pour le compte du ministère des Richesses naturelles. Le but de ce travail est de parfaire les cartes géologiques de tout le territoire.

Une cartographie générale existe déjà pour la Gaspésie, puisque cette région est très bien connue sur le plan géologique. Il s'agit présentement de les refaire à une échelle plus petite et en y ajoutant plus de détails.

Ces cartes scientifiques sont disponibles pour toute la population, mais elles servent principalement aux prospecteurs, compagnies minières et autres groupes intéressés aux mines et aux richesses naturelles du sous-sol.

Des équipes permanentes qui travailleront sur place pendant plusieurs semaines sont établies dans la région de Val Brillant et Sayabec, dans le parc de la Gaspésie et le long de la rivière Saint-Jean dans la péninsule. Chaque équipe est composée de six à huit personnes dirigées par un géologue, professeur d'université ou à l'emploi du ministère des Richesses naturelles. Ce géologue est assisté d'étudiants en géologie qui préparent leur doctorat ou leur maîtrise.

Le coordonnateur du ministère des Richesses naturelles à Rimouski, M. Maurice Bellemare, nous a également confirmé qu'une autre équipe se consacre principalement aux cours d'eau de la Gaspésie. Ces personnes font le relevé des rivières et étudient les possibilités et les avantages de travaux éventuels pour rectifier les rivières et empêcher les inondations.

Les membres de cette équipe profitent également de leur travail pour vérifier la qualité des cours d'eau et de leurs abords. Toute présence ou danger de pollution pourront ainsi être signalés à la Régie des eaux ou au ministère de la Santé.

CHEZ LEVER, ON A FAIT PLUS QUE D'ABAISSER LE TAUX DE PHOSPHATES.

On a révisé les formules de tous ces fameux détersifs pour qu'ils vous donnent une grande efficacité de lavage tout en contenant moins de phosphates.



Comme par le passé, vous pouvez avoir confiance en eux!

A partir du 1er août 1970, tous les détersifs Lever commenceront à être fabriqués avec un taux de phosphates réduit. Toutes ces célèbres marques Lever: Drive, All, Surf, Omo et Breeze auront une teneur en phosphates réduite. Toutes donneront des résultats de haute qualité.

Quand les chercheurs de Lever commencèrent à réviser les formules de leurs détersifs, ils durent garder deux choses en tête. Un, la réduction du taux de phosphates. Deux, la grande réputation de qualité des produits Lever. En fait, les nouvelles formules devaient se conformer aux réglementations gouvernementales tout en restant fidèles à la renommée de qualité des marques Lever. Ce qui fut dit, **fut fait. Et chaque nouvelle formule** s'avéra un succès. Chacune donna d'excellents résultats, tout en contenant moins de phosphates.

Après ce début prometteur, les services de recherches de Lever continuent leurs études pour diminuer encore plus la teneur en phosphates de leurs détersits, tout en leur conservant la même grande efficacité. Au fur et à mesure de leurs découvertes, Lever s'empressera de mettre ces produits à votre **disposition** dans les plus brefs délais.

Démarches pour l'aménagement d'un parc au lac Etchemin

MONTMAGNY — La Corporation d'aménagement du Massif du Sud entreprendra, au cours des prochaines semaines, une série de démarches auprès du gouvernement provincial, en vue de connaitre les projets de celui-ci quant à l'aménagement éventuel d'un parc dans la région du lac Etchemin.

Il s'agira tout d'abord de rencontrer le directeur des parcs, le Dr Guy Lemieux, et ensuite de contacter le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Mme Claire Kirkland-Casgrain. On étudiera alors les possibilités de poursuivre, dans leurs modalités originelles ou d'une nouvelle façon, les démarches déjà entreprises par le gouvernement précédent.

On pourra se référer entre autres au plan d'aménagement et de développement qui avait été préparé l'an dernier, par suite des études menées par le ministère du Tourisme d'alors. Ce plan, qui n'a pas encore été présenté aux municipalités concernées, sera étudié par les membres de l'exécutif de la Corporation d'aménagement du Massif du Sud. Ceux-ci feront ensuite rapport à l'assemblée des 13 municipalités de Bellechasse et de Dorchester qui sont situées dans le secteur géographique concerné.

Ce programme d'activités a été élaboré, la semaine dernière, alors que les membres de la Corporation se réunissaient pour la première fois depuis que le gouvernement provincial a émis la charte de cet organisme intermunicipal.

On a profité de cette rencontre pour procéder à l'élection des membres de l'exécutif. Le président sera M. Roger Nadeau, de Buckland. Il sera secondé de trois vice-présidents, MM. Lionel Vachon et Rosaire Jolin, de Saint-Luc, ainsi que M. Raymond Blouin, de Saint-Magloire. Le secrétaire est M. Gabriel Bégin, de Lac-Etchemin.

Zone de la Chaudière

Compétitions en vue des Jeux du Québec, du 12 au 16 août

SAINT-JOSEPH — Les différentes compétitions devant avoir lieu en vue des Jeux du Québec sont préparées dans plusieurs villes de la zone de la Chaudière, pour la période du 12 au 16 août.

Le coordonnateur des jeux pour cette région, M. Jean-Sébastien Doyon, en a communiqué le programme, à Saint-Georges de Beauce en signalant que la politique de décentralisation a d'ailleurs été amorcée dans l'organisation des jeux du Québec.

Les dates de certaines épreuves restent encore à déterminer, mais selon le programme déjà élaboré, voici le calendrier qui vient d'être préparé:

Le 12 août: compétition de soccer, au terrain de jeux de l'Assomption, à Ville Saint-Georges. Le responsable est M. Benoit Gravel.

Les 14, 15 et 16 août: tennis, à Vallée-Jonction. La limite d'inscription est fixée au 8 août. Bernard Poulin et Denis Cliche en sont les responsables.

Le 16 août: athlétisme à l'OTJ de l'Assomption. La responsabilité de l'organisation incombe à Benoit Gravel.

Le terrain de jeux de l'Assomption sera d'ailleurs envahi par un très grand nombre de jeunes le 16 août, car se sera alors la traditionnelle journée olympique régionale des otéjistes (JORO).

JORO 1970 verra donc, en plus de l'athlétisme, les épreuves de natation, sous la direction d'Yves Pelletier, ainsi que des concours de peinture et d'affiches dont l'organisation est dirigée par Paule Poulin, de Saint-Georges.

Le 16 août, aussi, à l'OTJ de Lac-Etchemin, aura lieu un tournoi de balle-molle. Normand Gagnon dirige cette organisation.

Les dates qui restent à déterminer concernant les épreuves de tir à la carabine et au revolver, le tir à l'arc et la pétanque. La première se déroulera à Saint-Georges-Ouest sous la direction de Jean-Claude Lachance. Marc-Yvan Fortin et Jean-S. Doyon sont respectivement responsables de l'organisation des tournois de tir à l'arc et de la pétanque.

Célébration de l'Assomption à Ste-Catherine de Fossambault

par Gérard ROCHETTE

SAINTE-CATHERINE — C'est durant la fin de semaine des 15 et 16 août que se dérouleront les principaux évènements de la fête de l'Assomption, à Sainte-Catherine de Fossambault, dans le comté de Portneuf.

Comme par les années passées, le tout débutera samedi le 8 août, par une neuvaine du chapelet radiodiffusé de l'église de Sainte-Catherine et récité simultanément à chacune des neuf croix du chemin. A cette occasion, le chant sera exécuté par la chorale de Sainte-Catherine, sous la direction de Mlle Murielle Desrochers.

Les principaux évènements signalant cette fête annuelle auront lieu les 15 et 16 août. Le samedi sera marqué par un programme pour les enfants, incluant jeux, feu de camp, projection d'un film religieux sur écrant géant et messe de minuit en plein air.

Dimanche, le 16, sera principalement consacré aux malades et personnes de l'âge d'or. A cette occasion, une messe sera célébrée à leur intention dans l'après-midi, suivie d'une réception.

A 20h.30 débutera la traditionnelle parade aquatique nocturne sur la rivière Jacques-Cartier. De nombreuses embarcations allégoriques seront du défilé qui descendra la rivière Jacques-Cartier, jusque dans la localité de Sainte-Catherine.

Enfin un feu d'artifice clôturera tard en soirée, cette fête annuelle de l'Assomption. Cet évènement religieux annuel attire toujours une foule de plusieurs milliers de personnes et les responsables envisagent qu'il en sera ainsi à nouveau cette année.

Visite à St-Joseph de Beauce du consul général des E.-U. à Québec

par Gilles PEPIN
de notre bureau
à SAINT-JOSEPH

Le consul général des Etats-Unis à Québec, M. Joseph J. Montllor, présidera une cérémonie en l'honneur de l'ancien président américain, feu John F. Kennedy, le 23 août, à Saint-Joseph de Beauce.

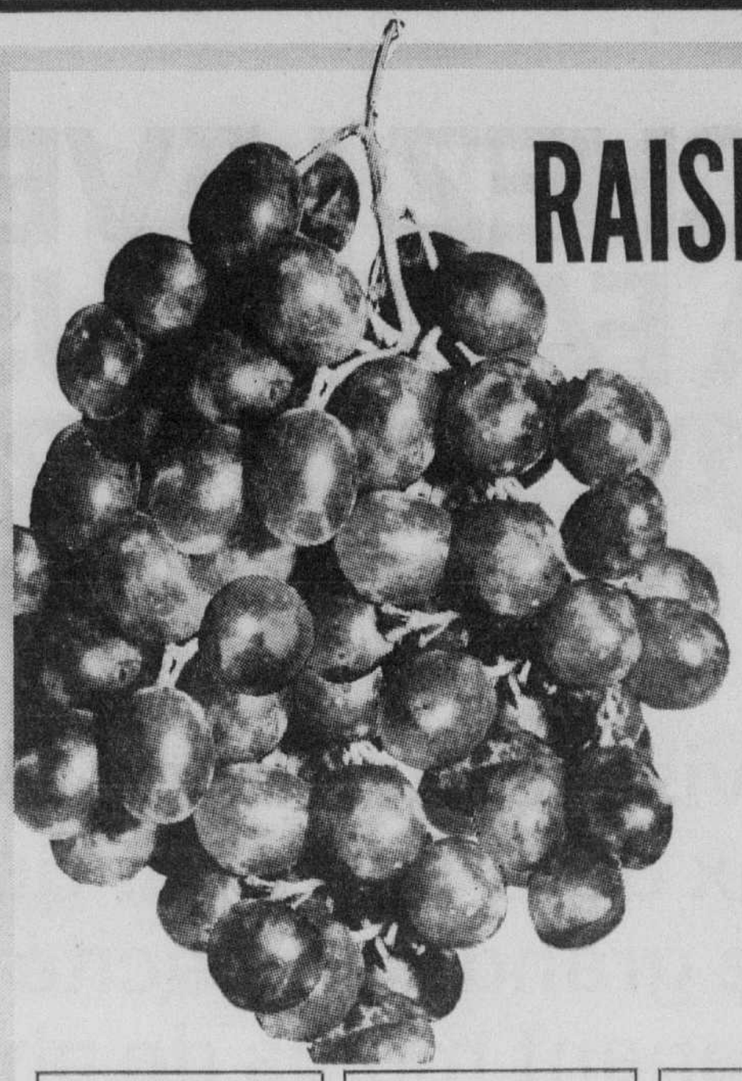
Cette cérémonie se déroulera dans les cadres du premier festival provincial des loisirs qui est organisé dans cette ville beauceronne.

Le président du comité d'organisation, M. Claude Poulin, a précisé que M. Montllor dévoilera un monument commémoratif en bordure de la route 23 Président Kennedy et qu'il participera aussi à un grand banquet auquel se joindront plusieurs personnalités québécoises et canadiennes.

Un hélicoptère permettra au consul de visiter cette région de la Beauce. Enfin, M. Montllor assistera à titre d'invité d'honneur à une pièce de théâtre de l'écrivain français Jean-Paul Sartre, intitulée "La putain respectueuse", une oeuvre devant se situer dans une ville américaine où les problèmes de la ségrégation raciale sont particulièrement aigus.

M. Montllor assistera aussi à une exposition qui aura débuté deux jours auparavant, dans la salle de l'école d'Youville, où un autre hommage sera rendu à John F. Kennedy. A cet endroit, il y aura notamment projection de films, ainsi que des étalages de nombreuses publications et photographies concernant l'ancien président du pays voisin.

Le festival provincial des loisirs débutera en fait le 21 août dans la ville de Saint-Joseph de Beauce. C'est une initiative du comité de citoyens, un organisme qui regroupe quinze associations locales et qui espère attirer pas moins de 25,000 visiteurs par les nombreuses compétitions et évènements de toutes sortes qui sont en préparation pour la période du 21 au 30 août.



RAISINS ROUGES
Cardinal, ETATS-UNIS
Catégorie no 1
Californie
2 lb
59¢

PRUNEAUX JAUNES
Ontario CANADA no 1
Panier 4 pintes $1.59

LAITUE FRAICHE
CANADA catégorie no 1
Québec - grosseur 18
la pomme .15

ECHALOTES FRAICHES
Québec CANADA no 1
3 pqts .23

CONCOMBRES FRAIS
Québec no 1 CANADA
2 pour .19

Roi des

3e ser

Vente Vac à 78¢ e

3 btes 16 oz / 68¢
PATES ALIMENTAIRES
choix de 6 variétés



Bte 12 oz 48¢
VIANDE EN CONSERVE
pour un repas rapide



Format géant 94¢
DETERGENT EN POUDRE
gratis essuie-mains ou linge vaisselle



2 btes 19 oz / 88¢
MELANGES A GATEAUX
choix de saveurs



KRAFT — MIEL LIQUIDE OU CREMEUX — Jarre 32 oz .78
LIBBY'S — FEVES AU LARD BRUN FONCE — 2 btes 28 oz .78
BLUE BONNET — MARGARINE COLOREE — 2 pqts 1 lb .78
GRAND'MA — MELASSE, QUALITE, SURCHOIX — 2 cartons 40 oz .78
IDEAL — POIS VERTS, GROSSEUR NO 4, QUALITE CHOIX — 4 btes 19 oz .78
AYLMER — JUS TOMATES, QUALITE FANTAISIE — 5 btes 19 oz .78

VERIFIEZ! E
GRACE A LA VARIETE

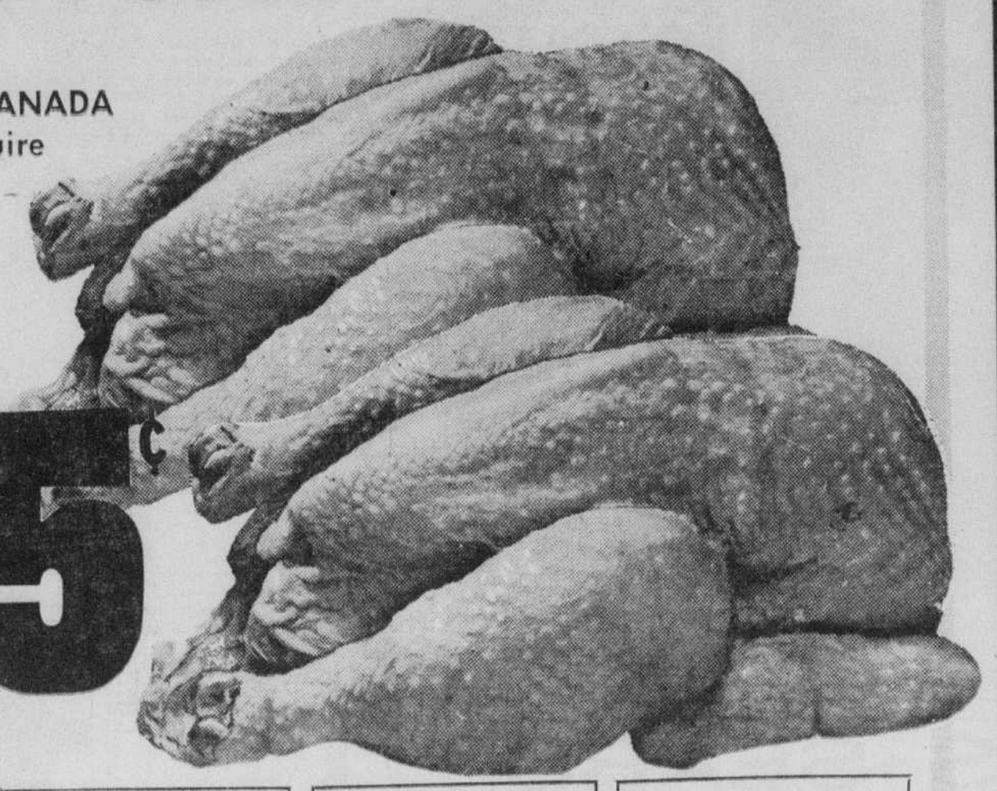
GRENACHE — BEURRE DE CARAMEL — 2 btes 14 oz .48
FREE-ZEE — LIQUEURS EN CELLO POUR CONGELER — 2 pqts 12 .68
CATELLI — SAUCE A LA VIANDE POUR SPAGHETTI — 2 btes 14 oz .68
STONEY-CREEK — PECHES DEMIES, QUALITE CHOIX — 2 btes 19 oz .68
CENDRIER — GENRE POCHE, DESSUS EN METAL VALEUR .29 CHACUN — SPECIAL 2 pour .49
VACHON — GATEAUX ROSETTES ASSORTIS — 2 btes 12 .69
ADORN — FIXATIF POUR CHEVEUX REBELLES OU REG. GRATIS 1 PEIGNE KICKY — Bte 7 oz $1.26

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES

GROS POULET CHAPON

Catégorie no 1 CANADA
Eviscéré prêt à cuire
Congelé

5 à 6 lb



45¢ lb

SAUCISSES FUMEES
empaquetées sous vide
Swift Premium
lb .49

FILET D'AIGLEFIN
pré-cuit, pané, congelé
lb .75

GELEE DE VEAU FRAIS
BILOPAGE
1/2 lb .53

SAUCISSON BILOPAGE
pour un repas rapide
Roll 24 oz .79

...naine

...rances 70

...88¢

SECRET
DESODORISANT EN AEROSOL
Bte 5 oz .88

GIROUX-MORIN
CORNETS-TIRE
2 btes 18 .88

GIROUX-MORIN
BONBONS, SPECIAL-FRUITS OU CRISTAL FRUITS
2 cellos .88

CHRISTIE
BISCUITS SOCIAL THE
2 btes 14 oz .88

ST-YORRE
EAU MINERALE NATURELLE
2 bout. 32 oz .88

IDEAL
BLE D'INDE EN GRAINS
4 btes 12 oz .88

...PARGNEZ!
...E NOS SPECIAUX

DIXIE
...ERRES EN CARTON POUR BREUVAGE FROID
Pqt 8/6 oz .16

SIMARD
PAINS HOT-DOG OU HAMBURGER
Bte 12 .39

GAUVIN
BETTERAVES SUCREES
Jarre 24 oz .42

YORK
BEURRE DE PEANUTS
Jarre frigidaire 16 oz .54

CORONATION
BREUVAGE A L'ORANGE
Jarre 64 oz .54

UNION-CARBIDE
SAC A DECHETS 26 x 36
Pqt 10 .64

CRINO
LAIT INSTANTANE EN POUDRE
Bte 3 lb $1.24

...ANTITES — PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 8 AOUT 1970

Jarre 16 oz 39¢
APPRET A SALADES
qualité Kraft

Pqt 3 oz 10¢
GELEE A DESSERTS
choix de saveurs

Tube fam. 79¢



CREME DENTIFRICE
régulier ou à la menthe

Pqt 1 lb 69¢
FROMAGE TRANCHE CANADIEN



Gaspésie et Bas St-Laurent

Diminution de rendement des cultures végétales

La sécheresse prolongée du début de juillet et les semis tardifs ont généralement causé une diminution de rendement des cultures végétales en Gaspésie et dans le Bas Saint - Laurent. Toutefois, les pluies récentes ont légèrement amélioré la situation pour les cultures horicoles, mais ont retardé l'engrangement des grandes cultures.

Les récoltes de foin et de légumineuses sont commencées. Cependant, la qualité de ces récoltes est affectée par les précipitations récentes et les rendements ont diminué de 20 à 35 pour cent dans les régions à faible précipitation.

Les graminées ont aussi subi les contrecoups atmosphériques. Par ailleurs, les variétés semi - hâtives augurent pour une excellente récolte, tandis que les variétés tardives ont souffert d'une déficience d'humidité. La qualité des pâturages et des regains de prairies a été très affectée par les conditions atmosphériques.

On remarque une abondance de mauvaises herbes dans les pâturages et dans les cultures horticoles, comme l'aigrette, la moutarde, et autres. Il y a aussi des ravages dans les sultures légumières et ornementales, causés par les insectes et les vers.

Cautionnement refusé à 2 individus accusés de vol à main armée

MONTMAGNY — Le juge Jean Grenier a refusé tout cautionnement, hier, au Palais de justice de Montmagny, à deux individus accusés d'avoir perpétré un vol à main armée, le 6 juillet dernier, à la banque Canadienne nationale de l'Islet - sur - Mer.

Les deux prévenus, Claude Michaud, 36 ans, de Sainte - Thérèse, et Florimon Roy, 39 ans, de Montréal, ont été retournés aux cellules, en attendant de comparaître de nouveau le 9 septembre prochain, alors que sera fixée la date de leur enquête préliminaire.

Aux instances de Me Yvon Mercier, de Montmagny, procureur des accusés, le substitut du procureur de la Couronne, Me Marc Dubé, de Rimouski, a opposé un avis contraire basé sur le feuille de route chargée des prévenus et sur la gravité de l'offense criminelle en cause.

UNE CHASSE A L'HOMME MOUVEMENTEE

A la suite du vol à main armée commis à l'Islet - sur - Mer, où deux cagoulards avaient fait main basse sur le contenu de quelque $2,000 du tiroir - caisse et frappé le comptable, M. Luc Robert, une fébrile chasse à l'homme s'était engagée dans le secteur de Saint - Paul et de Saint - Philémon, où les fuyards ont été momentanément retracés.

L'encerclement des bandits, dans cette région boisée, a toutefois échoué. Les dangereux individus réussirent à quitter les lieux, en dépit d'un ratissage serré auquel ont participé une vingtaine de policiers disposant d'une dizaine de voitures de patrouille et de deux hélicoptères.

Plus tard, les bandits forçaient encore un barrage policier en faisant feu en direction de l'agent Fortier du poste de la Sûreté provinciale de Saint - Camille. La balle n'atteignait cependant que l'avant de l'auto - patrouille.

Possédant une bonne description des fuyards, les agents de la Sûreté retraçaient cependant les deux prévenus à Montréal, quelques jours plus tard, et l'agent Jean - Claude Soucy, de Québec, procédait à leur arrestation.

Sentence à méditer pour les jeunes

RIMOUSKI — Un adolescent de Rimouski a été condamné à trois jours de prison pour avoir brisé l'antenne de radio d'une automobile.

"Si vous continuez de cette façon, faisait remarquer le juge Gilles Gagnon à l'accusé, vous deviendrez un bandit reconnu. Et lorsque vous aurez 50 ans, vous réaliserez que vous avez passé les trois quarts de votre vie derrière les barreaux".

C'est pour lui permettre de méditer sur son geste et sur son avenir que le juge Gagnon a envoyé le jeune homme à la prison commune lors de sa comparution au palais de justice de Rimouski. Celui-ci venait d'ailleurs d'admettre qu'il ne travaillait pas et qu'il vivait d'allocations du Bien-être social.

Selon l'acte d'accusation, le jeune homme avait brisé l'antenne sur l'auto d'un citoyen de Rimouski, causant ainsi des dommages d'une dizaine de dollars. L'accusé a voulu échanger sa liberté contre le remboursement des dommages, mais le juge lui a rappelé qu'à la Cour des sessions de la paix, c'est la société qui le poursuit et non pas la victime de son geste.

Travaux de rénovation à l'hôpital de la Providence, à Chandler

Les autorités de l'hôpital de La Providence, à Chandler, ont obtenu du ministère de la Santé l'autorisation d'entreprendre des travaux, répondant à un budget de $40,000, pour transformer le système de chaufferie de l'édifice. Ces travaux devront être exécutés selon les plans et devis approuvés par les responsables du ministère.

Cette institution du comté de Gaspé - Sud est au nombre des trois hôpitaux du Québec à avoir reçu le feu vert du ministre Claude Castonguay pour l'exécution de divers travaux de rénovation.

APPEL D'OFFRES

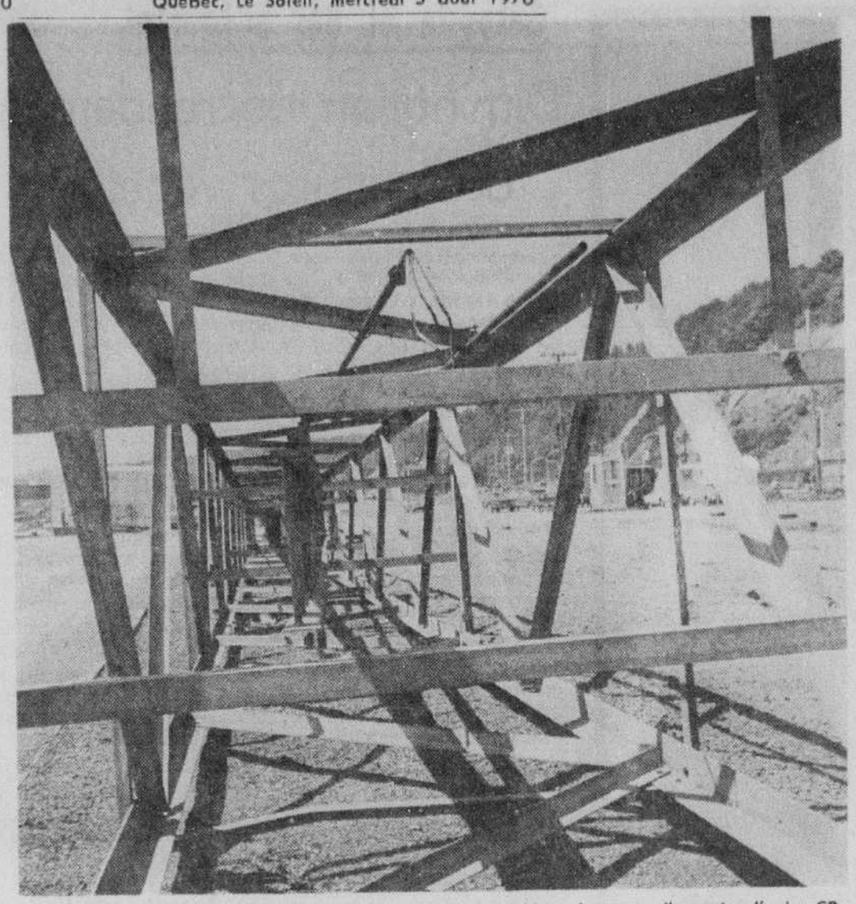
Projet 302-1

Construction d'un égout sanitaire intermunicipal d'une longueur d'environ 20,000 pieds et dont les diamètres varient de 10 pouces à 36 pouces ainsi qu'un poste de pompage. Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans le Québec. L'entrepreneur devra utiliser les plans, devis et formule de soumissions qui sont disponibles au bureau de la firme Louis-P. Couture, 1380 ouest, rue St-Cyrille, Québec 6, moyennant un dépôt de vingt-cinq (25.00) dollars qui lui sera remboursé sur remise de documents en bon état dans un délai de dix (10) jours après l'adjudication du contrat. Le dépôt de l'entrepreneur qui ne présentera pas de soumission ne sera pas remboursé.

Chèque visé exigé: $80,000.00
Les soumissions seront reçues jusqu'à onze heures de l'avant-midi (h.a.e.) le 27 août 1970 au Bureau d'assainissement des eaux du Québec métropolitain, 100, d'Youville, suite 620, Québec 4, et seront ouvertes publiquement le même jour et à la même heure.

Le secrétaire
Michel Verret

beqm bureau d'assainissement des eaux du québec métropolitain



SYMPOSIUM DE SCULPTURE — Non, ce n'est pas une oeuvre destinée au symposium de sculpture mais une des pièces qui servira à compléter la grue "portainer" de CP Navigation, à l'Anse-aux-Foulons.

Laissons la CUQ en paix si l'on a rien de positif à suggérer – Ben Morin

Ceux qui font des déclarations "globales" au sujet de la Communauté urbaine de Québec (CUQ) devraient faire en sorte que celles-ci s'accompagnent de recommandations.

C'est, en substance, ce qu'a déclaré le conseiller Ben Morin, lundi, lors d'une séance régulière du conseil municipal de Sainte-Foy.

Se référant au fait que "certaines déclarations" touchant la CUQ avaient été faites en grand nombre, ces derniers temps, M. Morin a poursuivi en disant qu'il fallait se garder de faire des déclarations sans proposer autre chose en retour.

Tout le monde savait, a poursuivi M. Morin, quand la CUQ a été mise sur pied, que cela coûterait quelque chose. On sait également a-t-il ajouté, que c'est sur une longue période que l'organisme supra - municipal s'avérera avantageux, qu'il sera "payant".

Passant des recommandations aux demandes d'information concernant la CUQ, M. Morin s'est également enquis auprès du maire Roland Beaudin, qui est membre de l'exécutif de la CUQ, de certains détails au sujet des concours qui président à l'engagement du personnel de la CUQ.

M. Beaudin a précisé que les offres d'emplois étaient d'abord présentées aux employés des municipalités membres de la CUQ; après quoi, si besoin est, elles sont annoncées par la voie de la presse écrite. M. Beaudin a, de plus, signalé que les définitions de tâches et le salaire étaient fixés d'après les critères utilisés par le service du personnel de la ville de Québec.

Parlant des employés récemment engagés par la CUQ, M. Beaudin a mentionné le nom de M. François - Eugène Mathieu, ancien ministre d'Etat dans le gouvernement Bertrand, de même qu'ancien maire de la ville de Charlesbourg - Ouest. M. Mathieu occupera le poste d'assistant - trésorier au service de l'Informatique de la Communauté urbaine de Québec.

Mort accidentelle du jeune Thommy Dufour

L'enquête que la Sûreté du Québec mène en rapport avec la mort de Thommy Dufour, 6 ans, de Sacré-Coeur, comté de Saguenay, laisse entrevoir que l'enfant a perdu la vie dans des circonstances purement accidentelles.

Le jeune Dufour a été tué d'un coup de feu provenant d'une carabine semi-automatique de calibre .22, jeudi soir dernier. L'accident a eu lieu au domicile de la victime dont les parents étaient absents.

La police ajoute que la victime et sa soeur de 5 ans étaient gardées par un garçon de 12 ans, ami de la famille. Le gardien des enfants a raconté ce qui s'était passé. Son témoignage sera rendu public devant le coroner, le Dr R.-M. Gagnon, de Sault-au-Mouton dont l'enquête sera tenue dans une quinzaine de jours.

L'autopsie a révélé que le jeune Dufour avait été atteint à la racine du nez et que la balle s'était logée dans le crâne, près du rocher. Le projectile avait une trajectoire de haut en bas.

Le caporal Yvon Boulanger, en charge du poste de la SQ à Tadoussac, a entrepris l'enquête sur cette tragédie. L'agent Gaston Chalifour, de l'escouade des homicides de la SQ, à Québec, la poursuit.

SIMPSONS-SEARS



SOLDE PISCINES!

PISCINE RONDE 15x3.6 PIEDS!

4 seulement! Piscine circulaire très robuste, construite en acier ondulé résistant à la corrosion. Bassin de vinyle solide traité Sani-Guard. Couronne supérieure en acier tubulaire de fort calibre. Ce modèle, éprouvé pour satisfaction, mesure 15 x 3.6 pieds.

Spécial 89.99

Mensualités $8

Simpsons-Sears — Plomberie-Chauffage (Rayon 42), au Rez-de-Chaussée.

FILTRE A DIATOMEES!

Filtre à terre diatomicide pour piscines. Capacité 2,800 gallons/heure. Modèle robuste équipé d'une pompe de 1/3 hp.

Rég. 179.98 139.98

Mensualités $10

Simpsons-Sears — Plomberie-Chauffage (Rayon 42), au Rez-de-Chaussée.

PISCINE CIRCULAIRE 18x4 PI.!

2 seulement! Piscine circulaire à parois d'acier ondulé calibre 30; bassin vinyle solide. Se monte et se remplit en 1 seul jour! Traitée Sani-Guard pour hygiène permanente!

Rég. 249.98 209.98

Mensualités $13

Simpsons-Sears — Plomberie-Chauffage (Rayon 42), au Rez-de-Chaussée.

MODELE 15x4 PIEDS!

2 seulement! Piscine circulaire à parois acier ondulé blanc, bassin vinyle traité Sani-Guard. Construction étudiée. Couronnes supérieure et inférieure, entretoises verticales.

Rég. 189.99 169.98

Mensualités $11

PISCINE 12x2.6 PI.!

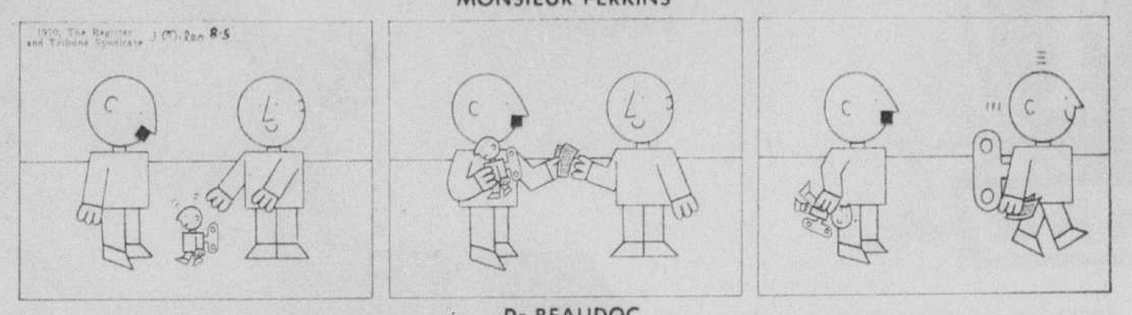
3 seulement! Piscine circulaire se montant facilement: ni boulons ni écrous! Robuste et sûre; parois acier de fort calibre, bassin vinyle bleu. Traitée Sani-Guard.

Rég. 64.98 53.98

Mensualités $7

Simpsons-Sears — Plomberie-Chauffage (Rayon 42), au Rez-de-Chaussée.

MONSIEUR PERKINS



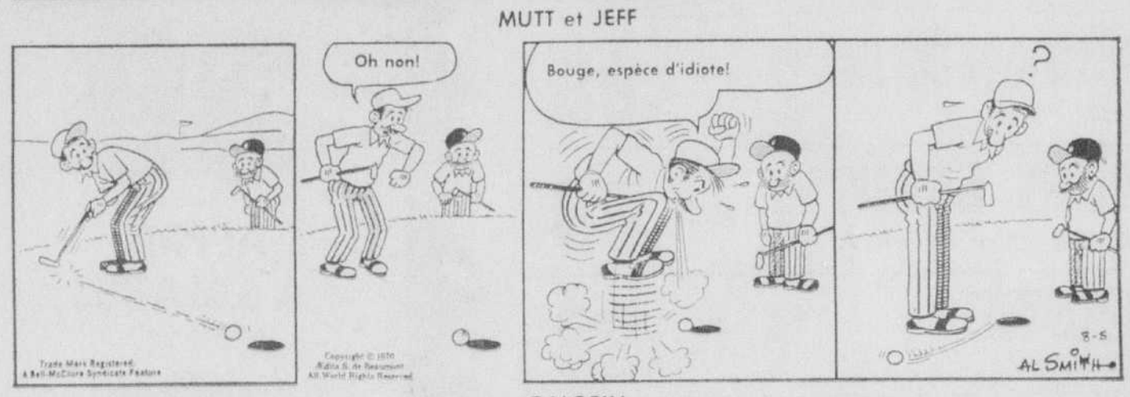
Dr BEAUDOC



MANDRAKE, LE MAGICIEN



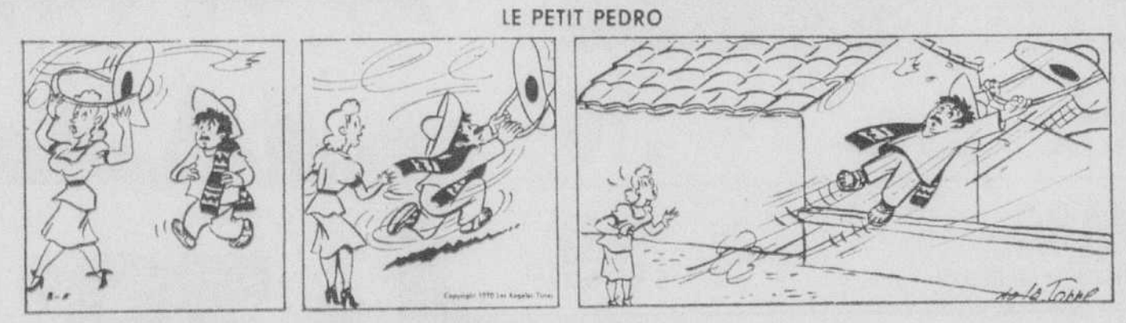
MUTT et JEFF



GALOPIN



LE PETIT PEDRO



MARC DES BOIS



BATMAN et ROBIN



On coupe le sifflet aux locomotives

Le conseil de ville de Québec a adopté, en première lecture un règlement décrétant que les locomotives ne devront plus siffler dans les limites de la ville de Québec, entre 10 heures du soir et 7 heures de l'avant-midi. Le règlement concerne les 25 passages à niveau situés dans 12 rues de la Capitale.

Ces rues sont: Saint-Sacrement, Borne, Vincent-Massey, des Artisans, Leber, Taillon, Provencher-Lescarbot, 22e Rue, Fleur - de - Lys, Montmorency, d'Estimauville et Saint-Pierre.

Ce règlement devra être approuvé en deuxième lecture lors de la prochaine assemblée régulière du Conseil. Il sera ensuite soumis à l'approbation du Comité des transports par chemin de fer de la Commission canadienne des transports.

Au cours d'une entrevue, hier après-midi, le maire Gilles Lamontagne a déclaré que la situation était particulière à Québec parce que les passages à niveau sont extrêmement nombreux; la population souffre donc davantage des coups de sifflet.

Un tel règlement existe déjà dans d'autres villes. M. Lamontagne a ajouté que si le Comité des transports ne ratifiait pas cette décision, il en porterait la seule responsabilité.

M. René Chappaz, directeur des relations publiques de la compagnie du Canadien national, nous a déclaré pour sa part que le CN se conformera à la décision du comité. En effet, il a expliqué que les experts du comité ont pour mission de vérifier si les critères de sécurité sont observés.

Par ailleurs, il a spécifié qu'à Rimouski, à titre d'exemple, il s'est avéré que les conditions de sécurité n'étaient pas suffisantes: par mesure de prudence, les trains sifflent plus fort la nuit.



AUTOMOBILE DEMOLIE — Une jeune fille de Charlesbourg a trouvé la mort et quatre jeunes gens de Québec ont été blessés lorsque leur voiture, modèle 1958, a été démolie dans une embardée à nulle autre pareille, sur le boulevard Champlain.

Jeune fille tuée dans un accident, à Sillery

par J.-L. HARDY

Un accident d'automobile, apparemment attribuable à la vitesse, a valu la mort d'une jeune fille de Charlesbourg et causé des blessures à quatre Québécois, en fin de soirée, sur le boulevard Champlain, près du Québec Yacht Club, à Sillery. La police a révélé plus de 300 pieds de dérapages en plus de constater qu'un lampadaire a été renversé et que huit poteaux de 2'6" de diamètre ont été fauchés.

La victime est Mlle Johanne Levesque, 19 ans, du 435, 5le Rue-Ouest, Charlesbourg. La jeune fille a été tuée sur le coup. Ses restes mortels reposent sur les dalles de la morgue où une enquête a été instituée, sous la présidence de Me J.-Armand Drouin, coroner.

Les blessés sont J.-Claude Pichette, propriétaire et conducteur de l'automobile, 236 Saint-Vallier-ouest; Jacques Beaupré, 217 Arago-ouest; les soeurs Camille et Monique Beaupré, du 150 rue Lockwell. Ils ont été transportés à l'hôpital du Saint-Sacrement, souffrant de blessures diverses ou de choc.

Au moment de la tragédie, un peu après minuit, hier soir, l'automobile de marque Ford, modèle 1958, revenait vers Québec. Dans la courbe que décrit le boulevard Champlain, en face du club de Yacht, le conducteur Pichette a perdu la maîtrise de sa voiture. Après avoir fauché les poteaux de clôture, l'auto est venue heurter le lampadaire qui a enfoncé le côté de la voiture. Cette dernière a été mise hors d'usage. L'auto s'est immobilisé sur ses quatre roues, et les cinq occupants ont été trouvés blessés à l'intérieur ou sur la chaussée, où ils avaient été éjectés.

Mlle Levesque était la fille de Mme veuve Philippe Levesque. A son arrivée à l'hôpital, les médecins ont constaté sa mort.

Le sergent-détective J. Gaboury poursuit les recherches judiciaires avec l'agent Poirier. En matinée, ils ont assisté à l'ouverture de l'enquête à la morgue provinciale.

Vol de $1,000 en bijoux, rue Saint-Jean

Un vol de $1,000 en bijoux a été perpétré, au cours de la nuit dernière, dans la vitrine de la bijouterie J. Zimmermann, au 1100 de la rue Saint-Jean. Le cambrioleur a fracassé la vitre avec une pierre et s'est emparé du contenu de la montre.

La police rapporte aussi l'arrestation d'un déserteur de l'armée qui a été trouvé en possession de l'automobile du caporal Lessard, de la police municipale. Le jeune homme a été intercepté au cours de la soirée d'hier. Dans l'automobile on a retrouvé un lot de butin provenant de cambriolages dans des automobiles. L'inculpé serait aussi celui qui a endommagé la voiture d'un autre policier sur le terrain de stationnement de la centrale de police.

Un adolescent se noie à Havre-aux-Maisons

Un adolescent s'est noyé aux Iles-de-la-Madeleine. La Sûreté du Québec précise que le corps de Ghislain Poirier, 17 ans, fils de Mauril, demeurant à la Dune-du-Sud, n'a pas été repêché.

La noyade s'est déroulée, à Havre-aux-Maisons. Le jeune Poirier a été emporté par une vague alors qu'il se baignait.

Les recherches se poursuivent pour tenter de repérer le noyé. Le poste de la SQ de Cap-aux-Meules fait enquête pour le coroner des îles.

Accident mortel à St-Marcel de l'Islet

Serge Bélanger, 13 ans, fils de Clermont Bélanger, a perdu la vie, près du village de Saint-Marcel de l'Islet. M. Bélanger a été blessé et transporté à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Selon le rapport de l'agent J.-L. Cloutier, du poste de la SQ de Saint - Pamphile, Serge Bélanger était assis à l'arrière du tracteur de ferme que conduisait son père. Dans la côte, à la sortie ouest du village de Saint-Marcel, les freins d'un camion chargé d'asphalte auraient fait défaut et le lourd véhicule a heurté le tracteur qui le précédait.

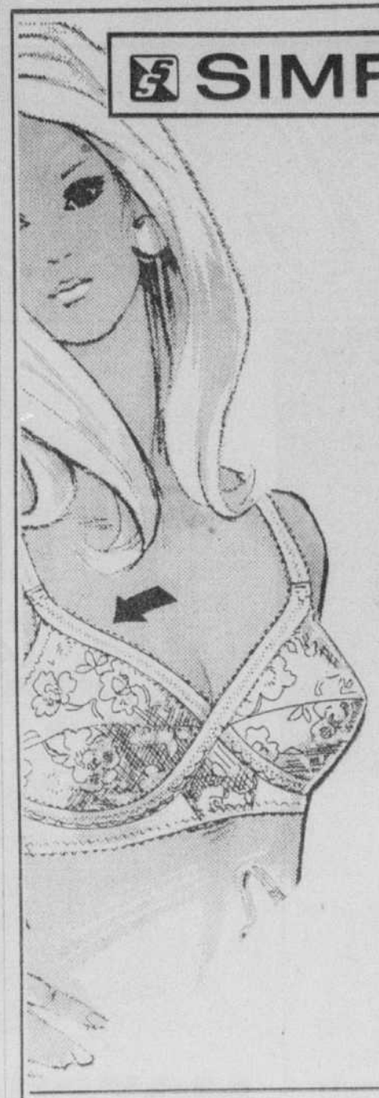
Serge Bélanger a subi de multiples fractures et a connu une mort instantanée constatée par le Dr C. Bédard, de Sainte-Perpétue. Il a été recueilli à une centaine de pieds de l'endroit de l'impact. Le tracteur a été projeté dans le fossé.

Le Dr J.-N. Chassé, de Saint-Jean - Port - Joli, a ouvert son enquête de coroner à la morgue Claudius Lavoie, de Saint-Pamphile, et a ajourné l'séance. L'état de M. Bélanger ne serait pas grave.

Eclairage architectural de la Terrasse de Lévis au coût global de $6,075.84

L'éclairage architectural de la Terrasse de Lévis, qui permettra d'offrir aux citoyens locaux et aux visiteurs à peu près le même reflet féerique que celui envisagé pour Percé, dans la Gaspésie, coûtera le montant de $6,075.84. En effet, le conseil municipal de Lévis a accepté une soumission avec le prix de $4,464 et l'achat de huit ampoules en métal Halide, au prix de $387.84, dont 3.84 pour la taxe provinciale, formant le total de $5,235.84. A cette somme s'ajoute le montant de $840, fixé dans la soumission d'un entrepreneur-électricien. D'après les exigences des édiles, les travaux d'installation du système devraient commencer prochainement.

SIMPSONS-SEARS



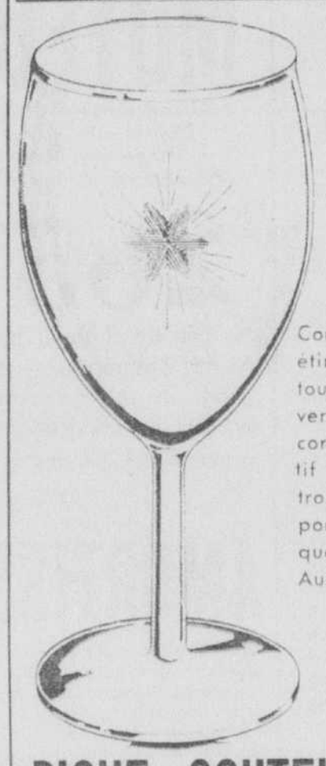
SOUTIEN-GORGE CONFORTABLE!

Valant $7

3.50 ch.

Soutiens-gorge confortables et solides, réputés pour leur qualité! Modèle court à bretelles extensibles. Confection Lycra; 2 sections d'agrafes au dos. Blanc ou couleur chair. A 32-36, B 32-38, C et D 34-40.

Simpsons-Sears — Corseterie (Rayon 18).



VERRE DE CRISTAL A MOTIF ETOILE!

Rég. 69¢

59¢ ch.

Composez une verrerie étincelante, luxueuse et toujours à la page! Ces verres de cristal sont décorés d'un charmant motif "starflower". Vous en trouverez pour le vin, le porto, le jus, les liqueurs, le cocktail, etc. Aussi gobelets à eau.

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées: Québec: 529-9811 — Chicoutimi: 549-8111
Simpsons-Sears — Porcelaine (Rayon 35).



RICHE COUTELLERIE D'ACIER!

Acier inoxydable de la meilleure qualité! Un élégant motif en rehausse la beauté. Coutellerie 42 pièces pour 8 couverts. Comprend: 1 couteau pour le beurre, 1 pour le sucre; 8 de chaque: couteaux dentelés, fourchettes à salade, à dîner, etc.

Rég. 24.98

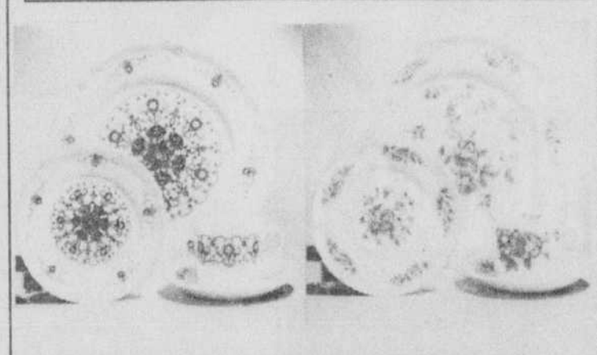
15.99 ens.

COUTELLERIE 26 PIECES!

26 pièces pour 6 couverts. Coutellerie d'acier inoxydable, 6 couteaux dentelés, 6 cuillers à soupe ou à dessert, 6 cuillers à thé, etc.

Rég. 14.98

9.99 ens.



VAISSELLE "IRONSTONE"!

Superbe "Ironstone" anglaise. Vaisselle 50 pièces pour 8 couverts. Comprend 8 de chaque: assiettes à dîner, à pain, à soupe, tasses et soucoupes, etc. Motifs "Manilla" ou "Hollywood".

Rég. 34.95

22.99 ens.

Mensualités $5

Simpsons-Sears — Porcelaine (Rayon 35).

"STONEWARE" 53 PIECES!

Rég. 54.95

49.99 ens.

Service de vaisselle 53 pièces pour 8 couverts. 4 couleurs dans le goût du jour!

SERVICE A DEJEUNER!

Service à déjeuner 20 pièces pour 4 couverts. Choix de 2 motifs.

Rég. 4.98

3.99 ens.



VAISSELLE "VERSAILLES"!

Service de vaisselle "Versailles" 53 pièces. Porcelaine importée, translucide et durable. Les assiettes sont de forme polygonale et chaque pièce est décorée avec goût de fleurs bleues sur fond blanc.

Rég. 54.95

49.99 ens.

Simpsons-Sears — Porcelaine (Rayon 35).



COULEURS NATURELLES... L'IDEAL POUR LE SKI OU AUTRES SPORTS!

LAINE "ARAN"!

Rég. 75¢

49¢

Laine "Aran" 4 plis, 2 onces. Gamme de couleurs attrayantes. Cette laine robuste convient à la confection de vos robes, chandails, etc.

100% ORLON

Rég. 95¢

69¢

100% Orlon* "Sayelle" lavable à la machine. 4 plis, 2 onces. Les couleurs ne passent pas, vos tricots ne rétrécissent pas. Pour robes, chandails, etc.

Simpsons-Sears — Menus Articles (Rayon 25).

LAINE "RENEE"

Rég. 1.89

1.59

Peignée 4 plis, 4 onces. Couleurs variées.

LAINE PEIGNEE SIMPSONS-SEARS

Rég. 1.59

99¢

4 plis, 4 onces. Pour chandails d'hommes ou d'enfants. Couleurs durables.

50% LAINE / 50% NYLON

Rég. 79¢

59¢

Simpsons-Sears! Couleurs variées.

CISEAUX "SEARS"!

Rég. 3.99

3.39

Ciseaux "Sears" droits, plaqués nickel. Manche noir.

CISEAUX 7 POUCES

Rég. 3.99

3.39

De marque "Sears" Nickel. Manche noir.

CISEAUX 8 POUCES

"Sears"! Nickel, manche noir.

Rég. 4.49

3.79 ch.

CISEAUX EN CHROME!

Ciseaux 8 pouces faits de chrome. Marque "Sears"!

Rég. 4.49

3.79 ch.

CISEAUX ELECTRIQUES

1 vitesse. Marque "Sears"! Lames acier inoxydable, cordon 10 pieds.

Rég. 9.95

6.95 ch.

Simpsons-Sears — Menus Articles (Rayon 25).

AIDEZ UN PEU LA NATURE...



A VOUS FAIRE UN BEAU GAZON!

NOURRITURE A GAZON!

Rég. 3.99

3.33 le sac

Nourriture à gazon "Green Karpet" de formule 20-10-5. 20 livres pour 4,000 pieds carrés. Vos voisins vous envieront votre pelouse!

EPANDEUR 18 POUCES

Rég. 8.99

7.77 ch.

De construction robuste. Pour engrais ou mélanges à gazon.

ENGRAIS CHIMIQUE!

Engrais chimique de formule 10-6-4. Sac de 40 livres pour 4,000 pieds carrés.

Le sac 3.49

MELANGE A GAZON!

Rég. 5.99

3.99 le sac

Mélange à gazon 5 livres pour 1,500 pieds carrés.

Simpsons-Sears — Boutique du Jardinier (Rayon 71).

SIMPSONS-SEARS GARANTIT: "SATISFACTION OU REMBOURSEMENT"

GRANDE VENTE SIMPSONS-SEARS d'août

"SUPERTRED" DE LUXE

4 PLIS NYLON!



Rég. 31.98 ch.

25.98 ch. à la paire (installé) F78-14 (7.75-14), paroi noire

PENDANT 10 JOURS SEULEMENT! CES PNEUS "ALLSTATE" A PRIX COMPETITIFS! GARANTIE DE 30 MOIS CONTRE USURE, ET CONTRE TOUTE DEFECTUOSITE POUR LA DUREE DU PNEU!

Les pneus "Supertred" de luxe "Allstate" sont meilleurs que les pneus originaux des autos 1970! La bande de roulement à 7 nervures permet un meilleur contact avec la route, une plus grande stabilité aux hautes vitesses!

- Carcasse 4 plis en corde de nylon Du Pont pour robustesse et millage!
- Bourrelets spéciaux entre les nervures accroissant la traction, le freinage!
- Epaulement arrondi de la semelle pour maniabilité!

DIMENSIONS	Paroi noire		Paroi blanche	
	Rég. ch.	Ch. à la paire	Rég. ch.	Ch. à la paire
F78-14 (7.75-14)	31.98	25.98	34.98	27.98
G78-14 (8.25-14)	34.98	27.98	37.98	30.38
H78-14 (8.55-14)	36.98	29.58	39.98	31.98
J78-14 (8.85-14)	—	—	42.98	34.38
F78-15 (7.75-15)	31.98	25.98	34.98	27.98
G78-15 (8.25/8.15-15)	34.98	27.98	37.98	30.38
H78-15 (8.55/8.45-15)	36.98	29.58	39.98	31.98
J78-15 (8.85-15)	—	—	42.98	34.38

Simpsons-Sears — Centre de l'Automobile (Rayon 95).

PNEUS ECONOMIQUES "CRUSADER"!

Ne vous y trompez pas! C'est un pneu de haute qualité que nous vous offrons à si bas prix! Les "Crusader" "Allstate" sont constitués par 4 plis en corde de nylon. Conformes à toutes les normes officielles de sécurité, ils sont GARANTIS CONTRE TOUTE DEFECTUOSITE POUR LEUR DUREE, ET 12 MOIS CONTRE USURE DE SEMELLE!

INSTALLATION $1 PAR PNEU "CRUSADER"!

Rég. 15.98 ch.

12.99 ch. à la paire 7.75-15, paroi noire

DIMENSIONS	CH.	CH. A LA PAIRE
7.75-15	15.98	12.99
7.75-14	15.98	12.99



Simpsons-Sears — Centre de l'Automobile (Rayon 95).

"WIDEGUARD" CEINT DE FIBERGLAS*!

- 2 ceintures de Fiberglas* confèrent aux parois des pneus "Wideguard" une extraordinaire robustesse!
- Les "Wideguard" sont assez souples pour épouser parfaitement les sinuosités de la route: stabilité, sécurité!
- Carcasse étudiée pour doubler le millage des pneus ordinaires!

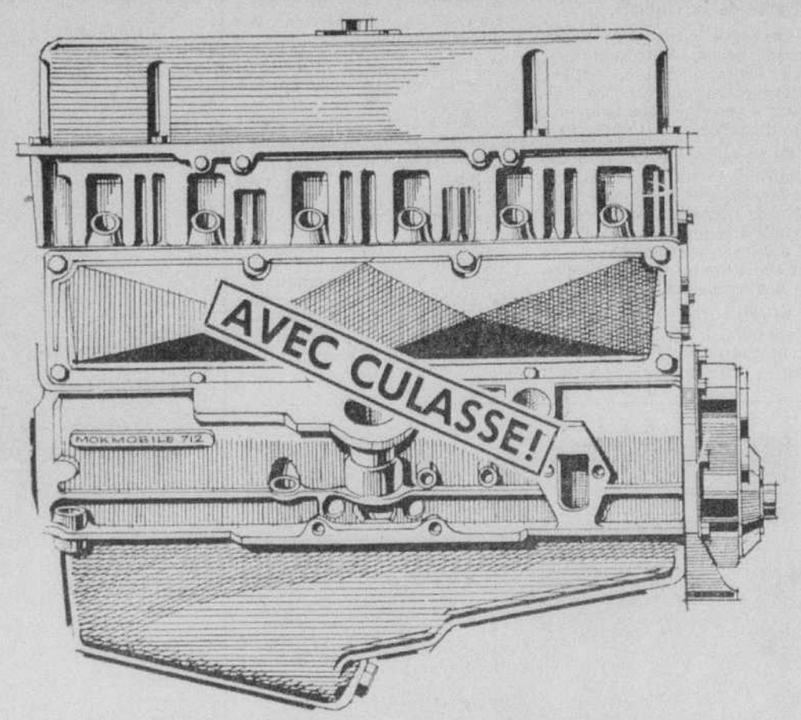
Rég. 30.98 ch.

24.99 ch. à la paire C78-13, sans chambre paroi noire



Dimensions "78"	Equivalences	Prix et installation Rég. ch.	Ch. à la paire
Paroi noire sans chambre			
C78-13	7.00-13	30.98	24.99
D78-14	6.95-14	31.98	26.99
E78-14	7.35-14	32.98	28.99
F78-14	7.75-14	33.98	29.99
F78-15	7.75-15	33.98	29.99
Paroi blanche — sans chambre			
C78-13	7.00-13	33.98	27.99
D78-14	6.95-14	34.98	29.99
E78-14	7.35-14	35.98	31.99
F78-14	7.75-14	36.98	32.99
G78-14	8.25-14	39.98	35.99
H78-14	8.55-15	42.98	37.99
J78-14	8.55-14	44.98	39.99
F78-15	7.75-15	36.98	32.99
G78-15	8.25/8.15-15	39.98	35.99
H78-15	8.55-15	42.98	37.99
J78-15	8.85-15	44.98	39.99

Simpsons-Sears — Centre de l'Automobile (Rayon 95).



MOTEURS REUSINES !

Coût-exemple avec échange: Chev.-Pontiac 6 cyl. (230 po. cu.), Dart - Valiant 6 cyl. (170 po. cu.)	Ford 6 cylindres (170 po. cu.)	Volkswagen (40 hp.)
$265	$285	$305

Au lieu de changer d'auto... changez simplement de moteur et économisez! Les moteurs réusinés par "Allstate" sont passés au banc d'essai avant de quitter l'usine. Nombreuses pièces neuves. Conformes aux normes du fabricant! Coût-exemple ci-haut pour moteurs avec culasse: garantis 12,000 milles ou un an!

Simpsons-Sears — Centre de l'Automobile (Rayon 28).

AMORTISSEURS!

Amortisseurs "Supramatic" de grande robustesse, sûrs et fonctionnels! Système exclusif de circulation unidirectionnelle de l'huile! Meilleure conduite, meilleure suspension! Installation rapide!

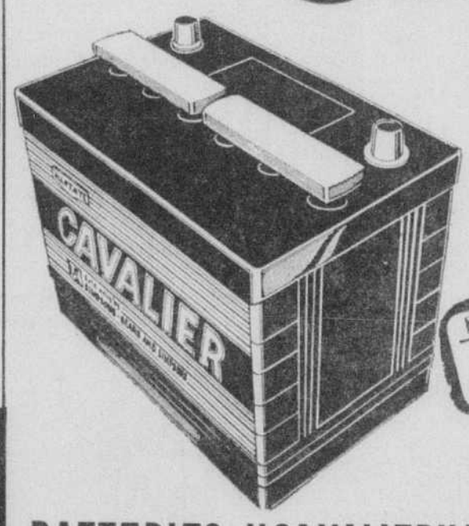
Rég. 6.99

5.88 ch.

AMORTISSEURS "HIGH PERFORMANCE" pour sécurité! 8.99 ch.



BATTERIES "CAVALIER"!



Batteries "Cavalier" de "Allstate" offertes à prix économiques! Garanties 18 mois (valable au Canada et aux E.U.A.)! Installation gratuite!

Rég. 11.45 à 14.15

9.99 avec échange





FILTRE A HUILE!

Rég. 1.69 à 2.79

1.29 à 2.39 ch.

Filtres à huile "Allstate". Arrêtent les impuretés! N'affectent pas la garantie de votre auto neuve!



FILTRE A AIR!

Rég. 2.89 à 3.79

2.69 à 3.59 ch.

Filtres à air "Allstate" étudiés pour protéger votre moteur! Millage et puissance!

HUILE A MOTEUR

Huile à moteur "Heavy Duty" de "Allstate"! Formule étudiée pour les voitures d'aujourd'hui à fort taux de compression! N'affecte pas la garantie de votre auto neuve!

Rég. 4.39

3.99 (2 gal.)

A LA PINTE 59c

Dites "Portez à mon compte" selon votre Compte Universel Simpsons-Sears

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

73e ANNEE — No 183 QUEBEC, MERCREDI 5 AOUT 1970 PAGE VINGT-TROIS

Un dîner à base de poisson sans le goût ni l'apparence

HALIFAX (PC) — Le lieutenant-gouverneur G. I. Smith, de Nouvelle-Ecosse, ainsi que plusieurs autres personnalités, assistaient récemment à un dîner complètement à base de protéine de poisson, premier repas du genre.

Les invités ont apprécié le menu, qui ne laissait aucune trace de saveur de poisson.

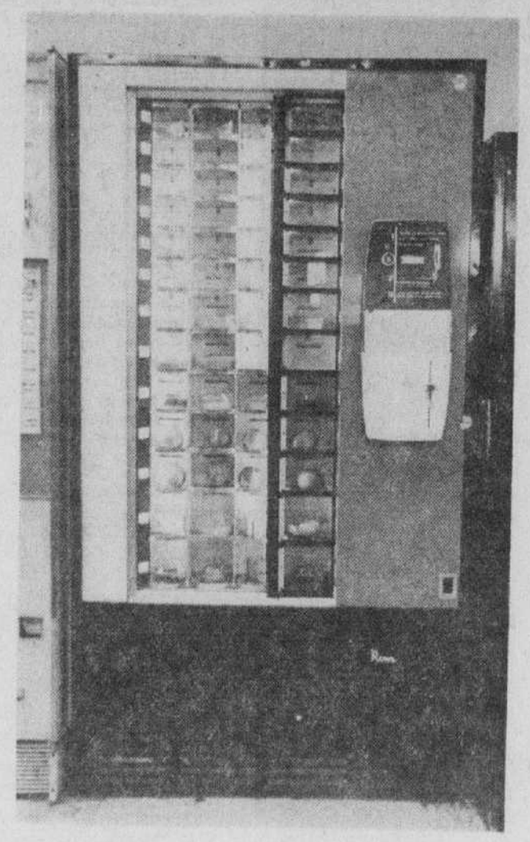
C'est le résultat qu'espérait la direction de la firme de la Nouvelle-Ecosse, qui lance la production commerciale de ces protéines, en septembre, et avait organisé le dîner.

La compagnie produira annuellement 20 millions de livres de cette protéine de haute qualité, à l'intention des marchés mondiaux.

Au dire des fabricants, une livre de la poudre blanche sans saveur qui enrichit les aliments, coûte 45 cents et fournit autant de protéine qu'une valeur de $8.25 en steak, près de $5 en valeur de lait, et environ $3.25 dans la section des oeufs.

Le menu du dîner comprenait notamment un consommé, un spaghetti, des petits pains, une riche galette et des biscuits. Presque tous les ingrédients avaient été enrichis de protéine de poisson, sauf bien sûr le vin portugais qui arrosait ce repas.

Des experts en nutrition ont reconnu la valeur de ce nouveau produit, peu coûteux et nutritif, offrant aussi un marché pour le poisson comestible auparavant relégué à cause de sa dimension ou son manque de popularité.



Les prix des boissons et des aliments vendus dans les distributrices automatiques et à la cafétéria de la Cité universitaire ont été augmentés depuis un mois, afin de couvrir un déficit de $93,300.32. Il semble que les étudiants préfèrent de plus en plus manger peu le midi et se préparer eux-mêmes un repas le soir.

Depuis un mois

Le coût des aliments à la cafétéria de la Cité universitaire a beaucoup augmenté

par Brigitte TEXIER et Yvonne REINERT

Si les étudiants ont en général des moyens modestes, leur appétit par contre ne l'est pas. Cette disproportion entre les moyens et la faim s'est accentuée en période estivale.

En effet, depuis un mois, le prix des aliments et des boissons à la cafétéria et dans les appareils distributeurs de la Cité Universitaire Laval n'ont cessé d'augmenter.

On a pu constater une curieuse coincidence entre les hausses de prix successives et l'arrivée de nouveaux groupes de résidants à la Cité Universitaire.

Mais le Conseil exécutif de l'Université allègue que ses intentions ne sont pas de pénaliser les étudiants des cours d'été mais de couvrir le coût plus élevé des matières premières et des salaires. Ces nouvelles mesures affectent d'ailleurs, non seulement les étudiants mais également tous les usagers (professeurs et employés) qui fréquentent et fréquenteront le Pavillon Pollack au cours de l'année 1970-1971.

La hausse qui pourra atteindre de 8% à 27% selon les secteurs, est destinée à couvrir un déficit de $93,300.22. Ce déficit s'explique, toujours selon la Commission, par une fréquentation moins assidue de la cafétéria que les responsables attribuent à un changement des habitudes alimentaires (les étudiants se contenteraient d'un sandwich à midi et le soir, ils dînent chez eux). Beaucoup d'étudiants, considèrent par ailleurs que ce changement d'habitudes alimentaires est intervenu par la force des choses: ils ne voient pas pourquoi ils paieraient de plus en plus cher des repas de moins en moins bons. Cette constatation est suffisante pour expliquer pourquoi la "solution-sandwich" se répand.

D'autre part, le Salon des professeurs, plus luxueux est toujours en déficit, et il faut également songer à le couvrir.

De même, la cafetéria de la Résidence des étudiants, malgré sa formule de petits déjeuners obligatoires, connait un déficit constant durant l'année universitaire.

Les principales hausses portent sur les cafés, les sandwiches qui s'avèrent être les produits les plus consommés par les étudiants. Les cigarettes, dont la demande est la plus forte n'ont pourtant pas changé de prix. Les fruits et les boissons gazeuses dont la consommation est relativement faible, n'ont pas augmenté.

La Commission espère toutefois que la hausse se stabilisera autour de 15%, et ne semble pas redouter une éventuelle réaction de la part des étudiants.

Dans les autres distributeurs de la ville, les prix sont restés fixes. M. André Villeneuve, directeur adjoint des Relations publiques à l'université Laval a tenu à souligner cependant que 67% des distributeurs automatiques vendent le café à 15 cents maintenant au lieu de 10 cents habituels.

L'été favorise l'empoisonnement alimentaire

RED DEER, Alberta (PC)— Nous ne pensons pas tellement souvent aux empoisonnements alimentaires, mais ils peuvent se produire hélas trop facilement, déclare Louise Starling, économiste domestique de la région de Red Deer.

Les maladies causées par les aliments ont pour origine la consommation d'aliments contaminés par des bactéries nocives, déclare Mme Starling. Les symptômes habituels sont des malaises d'estomac, des maux de ventre, la diarrhée, des nausées. Ils peuvent facilement être pris pour des symptômes d'indigestion ordinaire.

Selon Mme Starling, les bactéries susceptibles de causer l'empoisonnement se développent principalement dans les aliments humides, comme les cossetardes, les salades d'oeufs ou de thon, les pâtés à la viande, les mets à base de jambon ou de poulet, les sandwiches et le lait non-pasteurisé.

Il peut arriver qu'un aliment ait conservé un bon goût et qu'il ne sente pas mauvais, tout en étant porteur de bactéries, s'il a déjà été exposé à la contamination. Parmi les sources de contamination, il faut compter les personnes qui manipulent les aliments avec les mains sales ou portant des coupures infectées, ou encore les mouches, les insectes et les rats.

CONSEILS PRATIQUES

"Si vous laissez un aliment quelconque, susceptible d'être un terrain propice à la croissance de bactéries, dans une pièce suffisamment chaude, (au-dessus de 40 degrés Fahrenheit), déjà vous êtes exposé à ce que les aliments soient contaminés."

Comme mesures élémentaires de précautions contre les dangers de cette nature, Mme Starling donne les conseils suivants:

— Garder au réfrigérateur les viandes empaquetées à vide.

— Lorsque vous achetez des viandes cuites au barbecue, achetez-les très chaudes, tout juste sorties de la rôtisserie, ou faites-les réchauffer complètement à la maison.

— Suivez scrupuleusement les instructions écrites sur les étiquettes des aliments périssables ou congelés.

— Mettez immédiatement au réfrigérateur les restes d'aliments, afin que les bactéries n'aient pas le temps de se former.

— Conservez au réfrigérateur tous les produits laitiers.

— Lors de pique-niques ou d'excursions, prenez garde aux aliments qui se gâtent vite lorsque la température est chaude.

— Les aliments comme la salade de pommes de terre, les pâtes de poulet ou les salades de poulet doivent être gardés au froids ou servis dès qu'ils ont été préparés.

— Faites cuire les aliments congelés, comme les "TV dinners" ou les pâtés de viande aussi longtemps et à la température indiquée sur les étiquettes.

— Faites cuire toutes les volailles complètement, et conservez-en les restes au réfrigérateur.

Copilote de son mari pour l'été

LA JOLIA (PA) — Une Américaine domiciliée à La Jolia, Californie, passe un été très intéressant comme copilote de son mari, au cours d'un voyage sur un parcours de 7,500 milles en Amérique centrale et Amérique du Sud.

Sonia Hamburger accompagne son mari, le docteur Robert Hamburger dans ce circuit aérien.

Attaché à la faculté de médecine de l'Université de la Californie, le docteur Hamburger donne une série de conférences dans plusieurs pays, et participera aussi au congrès des pédiatres à Bogota, en Colombie.

Le voyage par avion est le moyen le plus facile de circulation en Amérique latine, a dit Mme Hamburger, ajoutant par ailleurs que les compagnies commerciales de transport aérien ne prévoient souvent qu'une escale hebdomadaire dans certaines villes.

L'équipe de pilotes mari et femme fera environ 45 heures de vol, circulant à une vitesse moyenne de 175 milles à l'heure.

CHALET SUISSE
Fondue suisse et bourguignonne
BANQUETS — RECEPTIONS
Venez déguster nos spécialités
Tél.: 524-5685, 26 Ste Anne, Que.

Les "Fish & Chips"
DAVEY JONES
La fraîche saveur yo ho ho
VENTE 2 pour 1
AVEC CHAQUE COMMANDE... UNE AUTRE GRATUITE!
Tout le monde en ville parle des "fish and chips" Davey Jones... ce tendre et succulent plat à base de poisson recouvert d'une croustillante pate à frire dorée, preparee selon une formule exclusive à Davey Jones.
Les "Fish and chips" Davey Jones se sont enlevés si rapidement que Davey veut remercier la population. Aussi, il a organisé une vente 2 pour 1. A l'achat de chaque portion de "fish and chips", au prix régulier de 85 cents, vous en obtenez une deuxième gratuitement.
DEMAIN! jeudi le 6 août de 11h a.m. à minuit
RESTAURANT LE COLONEL
1600 BOUL. HAMEL SEULEMENT

C'EST DROLE...
TOUT LE MONDE ME PARLE DE PLACE FLEUR DE LYS... QU'EST CE QUE CA DOIT ETRE BEAU c't'endroit LA!

PLACE FLEUR DE LYS

SALON ITALIEN
chaussures de choix
3 derniers jours
Montréal • Toronto • Québec • Winnipeg • Cornwall
VENTE FINALE
SUR TOUTE LA MARCHANDISE D'ETE
$3 - $5 - $7
10,000 paires de souliers sur les tablettes. Styles italien et espagnol. Prix rég. au-dessus de $20.00
SPÉCIAUX FORMIDABLES

RÉG. $19.99 SPÉCIAL $5.00
RÉG. $5.99 SPÉCIAL $3.00
RÉG. $16.99 SPÉCIAL $7.00
SALON ITALIEN
chaussures de choix
3 MAGASINS A VOTRE SERVICE A QUEBEC
341 est, rue St-Joseph
930, rue St-Jean
Place Laurier
CHARGEX

Les dessinateurs de mode irlandais se sont faits connaître au Canada

Par MARGARET NESS

DUBLIN (PC) — La mode irlandaise a acquis une grande popularité au Canada. Evidemment, certains tissus comme les tweeds Donegal sont utilisés depuis des années par les grandes maisons de couture dans le monde, et les collections d'automne présentées récemment à New York comprenaient plusieurs créations réalisées dans ce tissu. Et il y a quelques années, les splendides chandails en gros tricot, fabriqués à la main dans les Iles Aran, sont devenus tellement populaires que le point en a été copié un peu partout.

Maintenant, les manufacturiers irlandais prennent vraiment possession de leur bien. Depuis des années, la mode irlandaise évoque le nom de la grande dessinatrice Sybil Connolly, et les chroniqueurs de mode qui assistent aux présentations de Paris, de Londres et de Rome traversent la mer d'Irlande uniquement pour voir ses collections.

Aujourd'hui, plusieurs dessinateurs irlandais commencent à être connus au Canada, et parmi ces derniers, Patrick Sheehan. M. Sheehan est avocat. Il a publié deux manuels légaux et un autre sur les îles d'Aran. C'est précisément d'ailleurs l'intérêt qu'il porte à Aran qui l'a amené à s'intéresser à la mode.

Après avoir visité ces îles désolées, en 1954, il entreprit de fonder la compagnie Galway Bay, afin de vendre les chandails tricotés à la main par les insulaires. Il avait deux bonnes raisons pour ce faire: aider les artisans matériellement et les encourager à conserver la langue gaélique.

DES DEMEURES GEORGIENNES

Deux des créatrices de mode les mieux connues, en Irlande, habitent des demeures georgiennes, datant du 18ème siècle. C'est là qu'elles présentent leurs collections. Il s'agit de Sheila Mullally et de Clodah O'Kennedy.

Une autre maison irlandaise de couture est bien connue au Canada. C'est celle de Jack Clarke, fondée en 1952. Elle est dirigée par les deux fils Clarke, Alan et Richard.



LA MODE IRLANDAISE — Jack Clarke, de Dublin, a créé ce manteau de tweed rouge et gris. C'est la première maison de couture irlandaise à faire de l'exportation, depuis 1947. Cette maison exporte maintenant 79 pour cent de la production totale. Les dessinateurs et manufacturiers irlandais se sont taillés une place sur le marché nord-américain, depuis l'inauguration de présentations collectives de modes, à Dublin, par la Commission irlandaise d'exportation. (Photo PC)



MANTEAU MAXI DE VOGUE — La maison de patrons Vogue/Butterick a présenté à New York les modèles de ses catalogues pour l'automne. Parmi les modèles Vogue se trouve ce manteau maxi fabriqué dans un tissu brun à quadrillé blanc et muni d'un capuchon. (Téléphoto PA)

Le couturier Pierre Balmain blessé dans un accident

MILAN (AFP) — Le couturier français Pierre Balmain a été blessé dans un accident de la route, survenu dimanche après-midi à Rho, près de Milan, alors qu'il se rendait à l'enterrement d'un ami.

Son chauffeur a été plus grièvement atteint et les deux hommes ont été transportés à l'hôpital de Rho.

La fatigue du chauffeur serait à l'origine de l'accident. Le véhicule, une Mercedes, a quitté la route à une vitesse relativement élevée et s'est renversé sur le bas-côté.

Selon les médecins, M. Pierre Balmain devrait quitter l'hôpital de Rho d'ici à une vingtaine de jours.

Décès de Jean Dessès

PARIS (AFP) — Le couturier "parisien" Jean Dessès qui, de 1938 à 1960, a habillé les élégantes françaises et étrangères dans ses salons de l'avenue Matignon et du rond-point des Champs-Elysées, est décédé à l'âge de 66 ans dans sa Grèce natale, apprend-on aujourd'hui à Paris.

Ses obsèques ont été célébrées ce matin.

Mesdames, mesdemoiselles,

Pour vos

FOURRURES

consultez le spécialiste

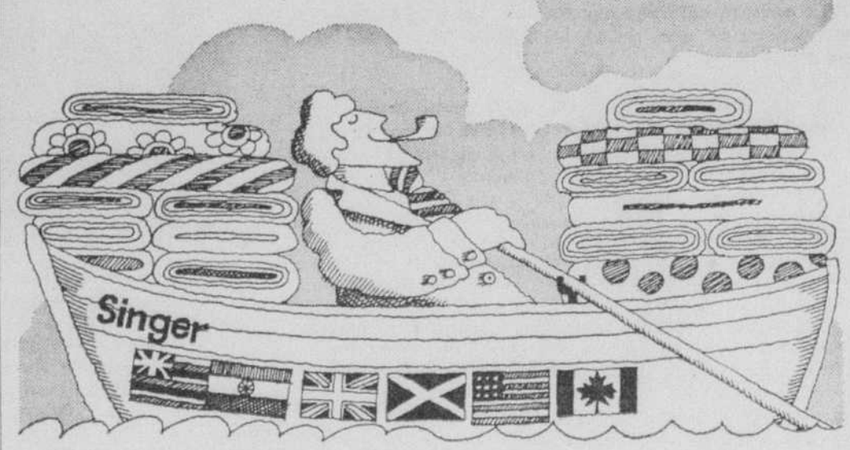
GASTON ST-HILAIRE



Choix complet de manteaux prêts-à-porter et sur mesures. VISON - RAT MUSQUE - MOUTON DE PERSE - CASTOR - LOUTRE, etc.

VENTE - CONFECTION - REPARATION

274, 7e Rue, Limoilou, 529-1181



travail à l'aiguille

POUPEE ET SES VETEMENTS — La petite fille s'amusera beaucoup à habiller cette jolie poupée. Elle mesure 9 pouces — la grandeur préférée des jeunes! Economisez tout en vous amusant à confectionner cette poupée et ses vêtements. Patron 936: comprenant la poupée et sa garde-robe, (trois robes, manteau, pyjamas et dessous).



Laura Wheeler

Ecrire lisiblement vos nom et adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS, LE SOLEIL C.P. 1547, QUEBEC 2.

Prix: 50¢

(AJOUTEZ 15 CENTS POUR ENVOI DE PREMIERE CLASSE)

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas remboursables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Ces patrons, d'usage facile et rapide, sont en anglais et accompagnés d'un lexique français.



Il soulage l'hyper-acidité

Pour obtenir un soulagement rapide, prenez ½ cuillerée à thé de soda à pâte Cow Brand dans un demi-verre d'eau. Doux et apaisant, il aide à neutraliser l'excès d'acidité et rétablit l'estomac dérangé.

BICARBONATE DE SOUDE PUR COW BRAND



Enlève les taches

Le soda à pâte Cow Brand enlève les taches rebelles faites sur le plastique ou la vaisselle par le café, le thé, les œufs ou tout autre agent. Il suffit de frotter et de rincer. Le cristal demeure également étincelant.

LE SODA À PÂTE COW BRAND



Il étouffe le feu

Ne jetez jamais d'eau sur la graisse enflammée. Étouffez le feu en répandant du soda à pâte Cow Brand sur les flammes. Gardez-en un paquet près de la cuisinière, en cas d'urgence.

LE SODA À PÂTE COW BRAND

Un endroit merveilleux pour RECEPTIONS DE MARIAGE - BANQUETS - etc...

Grande salle spacieuse



Motel LE VOYAGEUR

2250, boul. Ste-Anne, Qué. - 661-7701

SINGER VENTE RETOUR A L'ECOLE

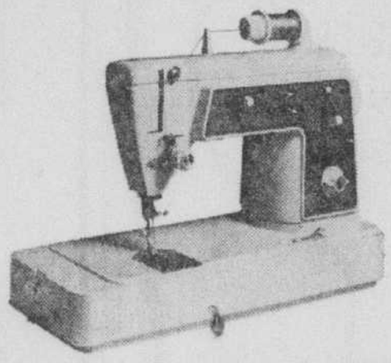
(ou comment faire $100.00 de vêtements pour seulement $40.00*!)

"L'insurpassable"

Machine à coudre zigzag, Singer Deluxe Touch and Sew*, modèle 646.

Avec elle, vous pourrez faire, en un soir, une tunique pour votre fille ou une robe d'automne pour vous. Quoi que vous vouliez faire, cette machine Singer vous permettra de le faire, plus vite, plus facilement, et plus professionnellement. Voici pourquoi: la canette presse-bouton vous fait gagner du temps en s'embobinant directement à partir de l'aiguille; la conversion au point de chaînette autorise des bâtis et faufilures rapides; le dispositif incorporé fait les boutonnières en deux temps seulement; l'entraînement du tissu se fait en douceur grâce au système "Soft-Touch"; les cames Fashion sont incorporées ainsi que l'enfile-aiguille. Avec mallette 568.

SEULEMENT 299.88



Meuble Sherbrooke assorti, au fini noyer lamitié inérattable; pour 19.00 en sus. Pas de mallette en cas d'achat.

*En faisant vous-même ce trousseau de rentrée des classes pour votre petite fille, vous pouvez épargner plus de 60.00!

1 blouse en Gingham:	3½ verges à .49 — 1.86	1 jupe en velours côtelé:	1½ verge à 1.69 — 2.54	1 robe en Crimplène	1 verge à 4.99 — 4.99
1 blouse en Permapress:	2 verges à 1.49 — 2.98	1 veste en Crimplène	¾ verge à 4.99 — 3.75	4 boutonnières et 5 fermetures à glissière, boutons	— 5.78
1 blouse en polyester imprimé:	2 verges à 1.59 — 3.18	1 pantalon en Crimplène	1 verge à 4.99 — 4.99	2 patrons	— 1.50
1 jupe en Chick-Sa-Go:	½ verge à 3.99 — 3.00	1 tunique en Crimplène	1 verge à 4.99 — 4.99		39.50

Il vous en coûterait 100.00 pour acheter l'équivalent en prêt-à-porter! Les conseillers Singer se feront un plaisir de vous indiquer comment faire de semblables économies sur les vêtements de chacun des membres de votre famille. Allez vite les rencontrer à votre Centre Singer.

Les machines à coudre Singer sont fabriquées ici même, au Québec. Utilisez le plan de crédit Singer. C'est si facile chez Singer!

CENTRES SINGER

*Marque déposée de La Compagnie Singer du Canada Limitée.

EN CE MOMENT: GRANDE VENTE DE TISSUS D'AOÛT!

Mise au point de votre machine: seulement 6.95

REGION DE QUEBEC

324 EST, ST-JOSEPH Tél.: 522-8128	DONNACONA 325 N.-Dame - 285-2552	PLACE LAURIER Ste-Foy - Tél.: 651-4021	BAIE ST-PAUL G. Tremblay - 435-2644
PLACE FLEUR DE LYS Tél.: 522-6418	JOLY, CTE LOTBINIERE W. Gosselin - 728-2675	EDIFICE TANGUAY R.-Point, Lévis - 837-6157	ST-AGAPIT Denis Bilodeau - 288-3797

REGION BAS DU FLEUVE

MONTMAGNY 96 de la Gare - 248-3734	MATANE 104, St-Pierre	CABANO Richard Picard	EDMUNDSTON Centre Singer	RIMOUSKI Centre d'Achats La Grande Place Tél.: 723-2072
RIVIERE-DU-LOUP 289 Lafontaine - 862-2789	LA POCATIERE Léopold Bouchard	TROIS-PISTOLES Alcide D'Amours	ST-PIERRE LAMY Robert Ouellet	

REGION DU SAGUENAY - LAC-ST-JEAN

CHICOUTIMI Place Saguenay - 549-9122	ST-FELICIEN 679-0121	DOLBEAU Boul. Walberg - 276-1631	JONQUIERE-KENOGAMI Coin Nelson St-Hubert 542-6222
ROBERVAL Boul. Marcotte - 275-2791	BAIE COMEAU J.-Yves Blackburn - 296-4644	SEPT-ILES Place du Commerce - 962-4755	
ALMA 128, Sacré-Cœur - 662-2874	CHIBOUGAMAU 537, 3e rue - 2390	FORESTVILLE Gaston Larouche - 587-2837	

"TISSUS DU MONDE ENTIER" EN VENTE CHEZ SINGER*

Pour vous, Singer s'est rendu aux quatre coins du monde chercher les plus beaux tissus et vous les offrir à des prix plus que séduisants. Profitez-en pour économiser!

Du Pacifique: l'imprimé Cachemire acrylique!

Un merveilleux mariage de couleurs hawaïennes et de dessins indiens, imprimés sur du crêpe 100% acrylique. Ce tissu est doux au toucher, lavable et facile à entretenir.

45" de large. Seulement 2.99 L.V.

D'Angleterre: Le Crimplène tissé-crêpe!

Notre correspondant de là-bas, a déniché le tissu qui vous siéra parfaitement. Au point de vue légèreté, tissage, choix de couleurs, il est parfait. Quant aux prix, Singer s'est arrangé, aussi, pour vous le rendre "parfait".

60" de large. Rég. 6.98 Seulement 5.99 L.V.

Flanelles écossaises "Balfour"

Un vaste choix de tartans traditionnels, d'écossais chatoyants ou d'unis aux coloris coordonnés. Ces flanelles sont idéales pour la rentrée des classes. Et elles sont lavables!

45" de large. Rég. 2.49 Seulement 1.99 L.V.

D'Amérique: les acryliques "Bon-Bond"!

Du savoir-faire américain est né ce dernier-cri en matière de tissus pratiques et faciles à porter. Les "Bon-Bonds" vous sont offerts en quadrillé ou en uni. Parfait pour faire des tailleurs ou des tuniques.

54" de large. Rég. 4.99 Seulement 3.99 L.V.

La grande fureur en Europe: les chinés de laine!

A porter en tout temps; à la campagne comme à la ville. De couleurs mode, ils ont ce petit air chic européen. En pure laine vierge.

54" de large. Rég. 5.98 Seulement 4.99 L.V.

Doublure polyester Singer!

Vous aimerez la qualité de cette doublure polyester, offerte en un grand choix de couleurs. Elle est douce et résistante comme la soie. Mais ne coûte qu'une fraction de son prix. Lavable, nettoyable à sec, et résistante à l'usage.

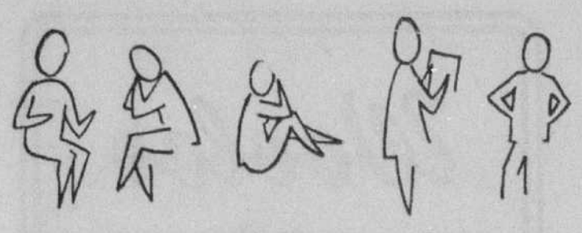
45" de large. Rég. 1.29 Seulement .99 L.V.

CENTRES SINGER

*Marque déposée de La Compagnie Singer du Canada Limitée.

REGION DE QUEBEC

324 EST, ST-JOSEPH	PLACE LAURIER	PLACE FLEUR DE LYS	CHICOUTIMI
Tél.: 522-8128	Ste-Foy - Tél.: 651-4021	Tél.: 522-6418	PLACE SAGUENAY Tél.: 549-9122



LE MONDE DE DEMAIN

Une querelle dépassée

Pendant que les hommes et les femmes sont encore en train de se demander quel est le sexe faible, celui qui succombe ou celui qui fait succomber l'autre; pendant que les femmes usent leurs forces en tentatives de séduction destinées à montrer qu'elles ont maintenu le flambeau de leur "féminité" et pendant que les hommes usent eux aussi les leurs à maintenir leurs compagnes en état de dépendance et d'infériorité, le monde continue sa course et les savants nous préparent dans l'ombre des découvertes qui laisseront très loin derrière elles les vains problèmes de la supériorité incontestée du mâle et de l'infériorité contestable du deuxième sexe.

La Rand Corporation financée par les grandes industries américaines et par le Ministère de la Défense a pu établir un véritable planning de ses conquêtes à venir.

Si les unes sont pacifiques, les autres ne laissent pas d'être inquétantes en raison de l'utilisation et de commercialisation qui peut en être faite.

On sait que les paralysants chimiques et biochimiques, de la volonté sont aujourd'hui au point, ainsi que les armes biologiques; que le laser sera dans un laps de temps très court transformé en rayon de la mort et que dès 1972 seront mises au point de nouvelles techniques avancées de propagande.

Le règne de l'apprenti sorcier

Le contrôle absolu de la météorologie est prévu pour 1975, les nuages pouvant être créés ou chassés à volonté et dejà des contestations se sont élevées quand ces pouvoirs nouveaux ont été utilisés sur une petite échelle. Tant il reste vrai qu'en dépit de la science, ce qui fait le bonheur des uns fait le malheur des autres. Passé l'an 2000 et peut-être avant, l'homme sera parvenu à un contrôle chimique total du vieillissement et sans doute à la veille de mettre définitivement au point des techniques permettant l'action hypnotique sur une zone délimitée, ainsi que la lecture de pensée automatique et l'on prévoit que dans le même temps seront mis en place des systèmes permettant l'injection directe d'informations dans le cerveau.

Il ne s'agit pas ici des prédictions de visionnaire, épris de science fiction; mais bien des prévisions faites avec une implacable rigueur scientifique par des savants et des spécialistes qui comptent parmi le meilleur.

Depuis 1964, le professeur Delgado de l'Université de Yale poursuit ses expérences et commande à distance à partir d'un transistor les actes d'un homme au cerveau hérissé d'électrodes. D'autres savants ont acquis la possibilité de faire naitre à volonté le plaisir ou la souffrance en stimulant certains centres du cerveau. Et Robert J. Heath de la RULANE UNIVERSITY introduit dans le crâne de ses étudiants qui acceptent de se prêter à une telle expérimentation des électrodes reliées à "une ceinture miracle". Il suffit de presser le bouton adéquat pour déclencher à volonté n'importe quel état émotionnel et provoquer plaisir ou tristesse.

Devant de telles ressources les tranquilisants et les euphorisants, dont l'action sur la personnalité apparaissait comme redoutable semblent eux aussi, bien dépassés.

Des exemples de ce genre, on en pourrait citer des dizaines et il ne faut pas sous-estimer les risques que ces découvertes feront courir à l'homme tant sur le plan personnel que sur le plan politique.

Il suffit de se souvenir des expériences qui furent faites dans les camps nazis et de songer à la tentation que de telles possibilités représentent pour les gouvernements, à quelque bord qu'ils appartiennent. Sous le prétexte de faire leur bonheur on a si souvent entraîné les peuples à leur perte qu'on ne peut qu'être inquiet de voir des armes semblables entre les mains du pouvoir politique ou même entre celles de savants trop portés aux idéologies. L'un d'eux, W.E. Rusk du Rockefeller Center, n'hésite pas à affirmer qu'à la condition de se "laisser" contrôler, dès aujourd'hui les hommes peuvent enfin être heureux, ignorer la fatigue, la vieillesse, l'angoisse."

Devant des pouvoirs aussi effrayants, que les hommes en soient encore à défendre leurs prérogatives et leurs privilèges relève de l'infantilisme bien plus espérons-le que de la virilité.

Pierrette SARTIN

Madame la commandante, seul maître à bord

VANCOUVER (PC) — Le cargo soviétique "MV Anton Tchékhov", qui jauge 20,000 tonneaux, a quitté Vancouver samedi, en route vers le Japon avec escale à Portland, Oregon.

Le commandant à bord est une femme, qui fait partie de la marine russe depuis environ 35 ans.

"Je suis le premier marin dans ma famille, mais un frère a, par la suite, suivi mon exemple", a déclaré le commandant Anna Schetinina.

Pour la moitié de son horaire annuel, elle enseigne à l'Institut de la Marine à Vladivostok, sa ville natale et port d'attache.

C'est ainsi qu'elle peut partager sa vie, et passer six mois à voyager en mer.

Même en Union soviétique, ses fonctions sont rarement assumées par une femme. "En Russie, il est plus difficile pour une femme d'être promue au rang de capitaine", d'expliquer le commandant Anna, qui est veuve.

En fait, elle ne connait que trois autres femmes qui occupent le même poste. Par ailleurs, il existe un grand nombre de femmes aux commandes des avions de la compagnie nationale Aeroflot, propriété de l'Etat.

Il y a aussi de nombreuses femmes occupant des postes importants dans l'armée soviétique.

A bord du navire Anton Tchékhov, l'équipage compte six autres femmes, dont un médecin, des infirmières, cuisinières et stewardess.

On note sur ce bateau une propreté méticuleuse évoquant presque celle d'une clinique. Tout reluit, et on ne voit nulle part de mégots de cigarettes.

Le navire transporte des voitures japonaises et autres cargaisons. Avant le départ de Vancouver, le capitaine Anna a fait voir son navire, répondant aimablement aux questions concernant son travail.

Elle n'a pas voulu dire son âge, mais on sait qu'elle a un fils de 43 ans.

Des petites annonces discriminatoires

TORONTO (PC) — Le ministère ontarien du Travail fera parvenir bientôt aux journaux de l'Ontario de nouvelles normes visant à empêcher la discrimination qui joue contre le secteur féminin du travail dans les annonces d'offres d'emploi.

Anticipant sur l'initiative gouvernementale, le Toronto Globe and Mail, la semaine dernière, a modifié les titres de ses rubriques, remplaçant les expressions Held Wanted Male et Help Wanted Female par les titres suivants: Jobs of Interest to Men et Jobs of Interest to Women.

Ce changement fait suite à des discussions entre la direction de trois quotidiens ontariens, leurs publicitaires et des représentants du ministère du Travail.

Selon un porte-parole du ministère, il semble bien que le Globe and Mail, en opérant les changements que nous venons de noter, se sont conformé au moins partiellement à l'esprit de la nouvelle législation.

Miss Canada et la libération des femmes

SASKATOON (PC) — Miss Canada ne partage pas les idées des membres du Mouvement de libération des femmes.

Norma Hickey, 19 ans, de Darnley, Ile du Prince-Edouard, estime que l'époux devrait être le maître de la maison, et d'autre part, que les concours de beauté n'ont aucun caractère avilissant.

Lors de son passage à Saskatoon pour l'inauguration d'un vaste complexe érigé au coût de 20 millions de dollars, Norma Hickey a exprimé l'opinion que les femmes devraient être sur un même pied d'égalité que les hommes dans les milieux du travail, mais à la maison, le mari redeviendrait le chef incontesté.

Quant aux concours de beauté, rejetés par le Mouvement de libération des femmes, la jeune fille explique qu'elle suivrait encore le cours de secrétariat si elle n'avait pas eu l'idée de participer au concours Miss Canada.

Elle a eu maintenant la possibilité de voyager à travers le Canada, de voir le Japon dans le cadre de l'expo 70, et de se rendre à Miami Beach à l'occasion du concours de Miss Univers.

Yvette Bureau inc.
LINGERIE - CORSETERIE
VETEMENTS SPORT
150 ouest, St-Vallier, Québec 8
Tél.: 525-5033

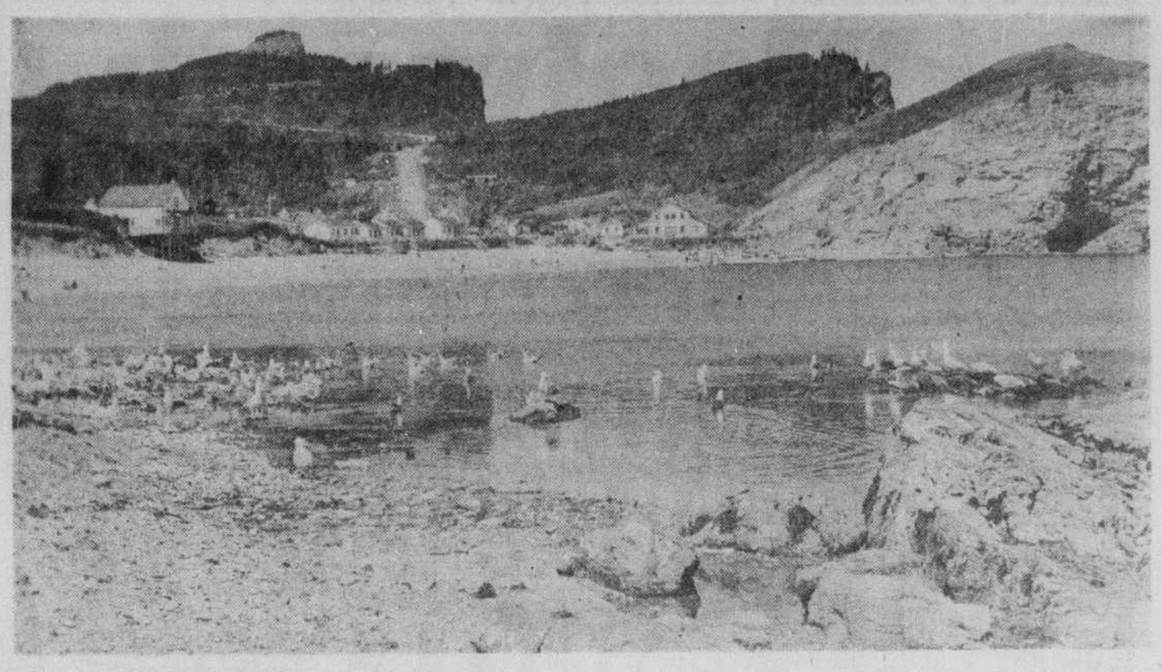
Holt ouvert vendredi jusqu'à 9 p.m.



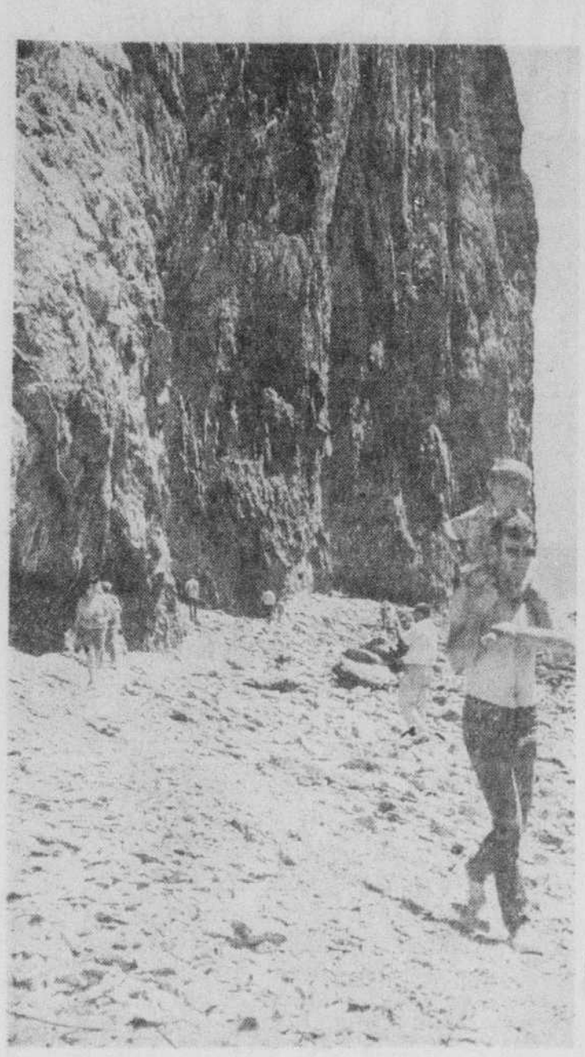
Nouveau modèle moulant la silhouette... le manteau d'automne aux manches coupées et à la ceinture de cuir avec garniture dorée, qui met en valeur la nouvelle ligne.
Tissu de laine peignée, importée.
Café au lait, noir, rouge, vert, 10-16, $175.
Salon du manteau, au deuxième.
HOLT RENFREW
Place de l'Hôtel de Ville - Centre d'Achats Place Ste-Foy
Station. gratuit, 2h., Parc Autos Chauveau

Margot's Woolcraft présente sa
VENTE de LAINE
Afin de faire place à la marchandise d'automne, toute la semaine,
des réductions
seront accordées sur quantité de nos collections. C'est le temps, pour vos achats d'articles de laine.
AUSSI
intéressantes réductions sur ensembles de tricot et crochet.
(L'ENSEMBLE comprend: laine, crochet et patron).
MARGOT'S WOOLCRAFT
Place Laurier, Ste-Foy
Tél.: 651-4053

Magasinez au Woolworth
C'est une affaire de famille...
VENTE D'ARTICLES IMPORTÉS
UNE FOULE DE BELLES VALEURS
NE MANQUEZ AUCUNE DE CES AUBAINES
Service de 16 pièces EN FAÏENCE à prix modique
4 tasses, soucoupes, assiettes à dîner et à beurre. 2 modèles. Bleu ou Vert avocat.
PRIX DE VENTE D'IMPORTATION, SEULEMENT 4.44 AU COMPLET
SUPERBE ASSORTIMENT de nouveautés en faïences
Sucriers et crémiers, salières et poivrières, cruches, bols, figurines, etc.
VASTE CHOIX SEULEMENT 1.17 CHAC.
Animaux en papier mâché et EN FAÏENCE
Chats, hiboux, lions, tigres, singes, éléphants et autres.
PLUS DE 30 AU CHOIX 1.17 CHAC.
FAMILLES D'ANIMAUX en faïence et papier mâché
Tous vos animaux favoris avec leurs petits. Un magnifique assortiment!
FAMILLE COMPLETE POUR SEULEMENT 1.17 CHAC.
Vous pouvez gagner un voyage à la Jamaïque
ou un télécouleur portatif de 19"
ou un des 50 mélangeurs à 7 vitesses
"Participez à ce passionnant concours aujourd'hui même."
DÉCOUPEZ CE COUPON
Vous pouvez gagner un voyage à la Jamaïque ou autres prix magnifiques
NOM
ADRESSE APPART
VILLE PROVINCE
TÉLÉPHONE
RIEN À FAIRE OU ACHETER
Chez Woolworth où magasiner est un plaisir
LE GAGNANT N'EST PAS OBLIGÉ DE SE PRÉSENTER pour gagner
Le concours se termine le 31 août 1970.
W-106-70F
PRIX de vente d'articles importés.



Les mouettes font partie du décor de Percé. On aperçoit ci-haut un groupe de ces oiseaux marins, venus dîner sur la plage où, profitant du ressac, ils peuvent capturer mollusques et petits poissons.



A marée basse, les touristes peuvent se rendre à pied jusqu'au rocher Percé. Même si l'eau du golfe est très froide, ceux qui n'osent pas s'y aventurer profitent tout de même de la plage pour jouir des rayons du soleil.

La richesse artistique de la région de Charlevoix est mise en évidence

par J.-Thérèse LEGENDRE

LA MALBAIE — "S'il est vrai que nous devons offrir notre nature au tourisme et lui donner l'occasion de l'admirer à son aise, il faut aussi lui faire connaître nos artistes". C'est en ces termes que Mme Claire Kirkland - Casgrain, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, expliquait sa présence au vernissage de l'exposition d'art de Charlevoix, hier soir, à l'école Marguerite d'Youville de la Malbaie.

"Je considère, dit-elle, que c'est une merveilleuse occasion pour la population et les touristes de mieux connaître nos artistes et ceci dans le milieu même qui les a inspirés".

Après avoir fait le tour de l'exposition et admirer longuement les tableaux, Mme Casgrain a affirmé être très impressionnée par la qualité des oeuvres ainsi réunies.

Pour sa part, M. Jean-Guy Alain, qui représentait le député provincial de Charlevoix, M. Raymond Mailhot, s'est dit heureux que tant d'artistes soient venus dans Charlevoix pour s'inspirer de la nature du plus beau coin de terre de l'Amérique du Nord.

L'EXPOSITION

M. Jacques Parisien, qui a organisé cette exposition d'art de Charlevoix, a dit qu'il voulait ainsi mettre en évidence la richesse artistique d'une région qui, par ailleurs, est économiquement faible. C'est la première expérience du genre pour M. Parisien qui dit être un passionné pour la peinture et un grand admirateur de la nature charlevoisienne.

Dans le prologue du catalogue de l'exposition, on y lit: "Sur la Côte-Nord, le Saint-Laurent baigne une région aux paysages encore vierges, aux villages pittoresques doués d'un folklore propre: c'est Charlevoix. Ce comté, entouré d'une culture québécoise relativement jeune, a su offrir ses richesses à ceux qui apprirent à s'en servir. C'est ainsi que de nombreux artistes y ont puisé leur inspiration et, quelqu'il soit, ils nous laissent, habitants de Charlevoix, un héritage unique: à nous d'en profiter".

Répartis en trois groupes, 46 artistes exposent 102 toiles dont la plus grande (49 1-2" x 70") est une huile de Jean-Paul Lemieux, intitulé: "Dans le temps"; c'est du plus pur Lemieux avec ses gris si doux qu'on en dirait les personnages dessinés avec un crayon de brume balayée d'un frêle rayon de soleil.

Une huile de Krieghoff, dont la valeur est très grande, représente une tempête d'hiver. Le célèbre groupe des sept est représenté par 8 toiles de Jackson, Lismer, Holgate et Johnston. Marc-Aurèle Fortin, résemment décédé et reconnu comme un des peintres de la nature de Charlevoix, était présent par deux très belles huiles: "L'église" et "Les Eboulements".

A ces noms prestigieux, se joignent ceux de Clarence Gagnon, Randolph S. Newton, Frédéric Hutchison, Mable May, Maude Morgan, Patrick Morgan, Goodridge W. Roberts, Albert H. Robinson et combien d'autres. Des bronzes Sybil Kennedy figurent à cette exposition.

Le groupe des peintres qui vivent dans Charlevoix est bien représenté. On y retrouve une vingtaine de toiles de René Richard, Philippe Maltais, deux noms bien connus, Marcel Desbiens, professeur d'art, et de plusieurs autres, dont deux huiles d'Yvette Bergeron, qui ont attiré l'atention, l'artiste n'ayant utilisé pour chaque toile qu'une seule couleur dont elle a exploité les teintes en donnant aux oeuvres une belle transparence pour un résultat assez saisissant.

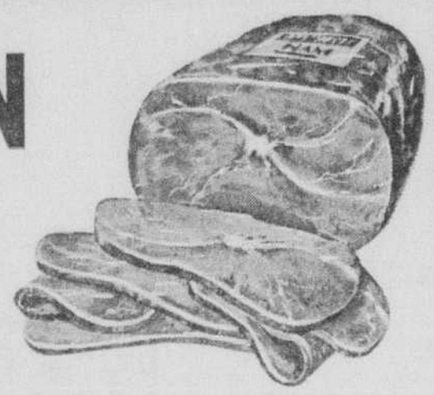
D'après le catalogue de l'exposition, les "primitifs" de Charlevoix sont plutôt des peintres autodidactes. Leur art est impersonnel, intime et sans protection contre le monde hostile; il s'offre à qui veut l'accepter; il est sans borne et sans reproche. Dans cette catégorie, on retrouve Yvonne et Blanche Bolduc, Laure Connan, Georges - Edouard Tremblay et quelques autres, comprenant William Gibbon dont 7 scènes miniatures ont été peintes sur des paquets de cigarettes.

En somme, l'exposition d'art de Charlevoix est la première du genre dans la région. M. Jacques Parisien et ceux qui l'ont aidé à la préparer espèrent qu'on se rendra en grand nombre pour voir et revoir ces belles toiles exposées pour le plaisir de la population de Charlevoix.

Woolco

Toujours le premier pour ses bas prix!

CUIT TRANCHE
JAMBON
de qualité, maigre et frais tranché comme vous l'aimez!
1.27



Cafeteria MOISSON D'OR (Giffard seulement) OUVERTE TOUS LES SOIRS AINSI QUE LE DIMANCHE

GIFFARD CENTRE STE-ANNE 2960 Boul. STE-ANNE
LEVIS ROUTE 2 ROND-POINT, LEVIS

WOOLCO CARTE DE CRÉDIT

QUARTIER DUBERGER

Depuis le 1er août 1970, Ville Duberger fait partie de la Ville de Québec.

Si vous êtes à la recherche

d'un LOGEMENT
d'une CHAMBRE
ou d'une MAISON

dans ce nouveau quartier de la Ville de Québec, consultez les rubriques suivantes dans nos pages d'annonces classées:

415 A
LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER

435 A
CHAMBRES A LOUER QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER

471 A
MAISON A VENDRE QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER MAISONS SEULES

471 B
MAISONS A VENDRE QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER MAISONS A REVENUS

LES ANNONCES CLASSÉES du SOLEIL

Toujours 2 personnes satisfaites:

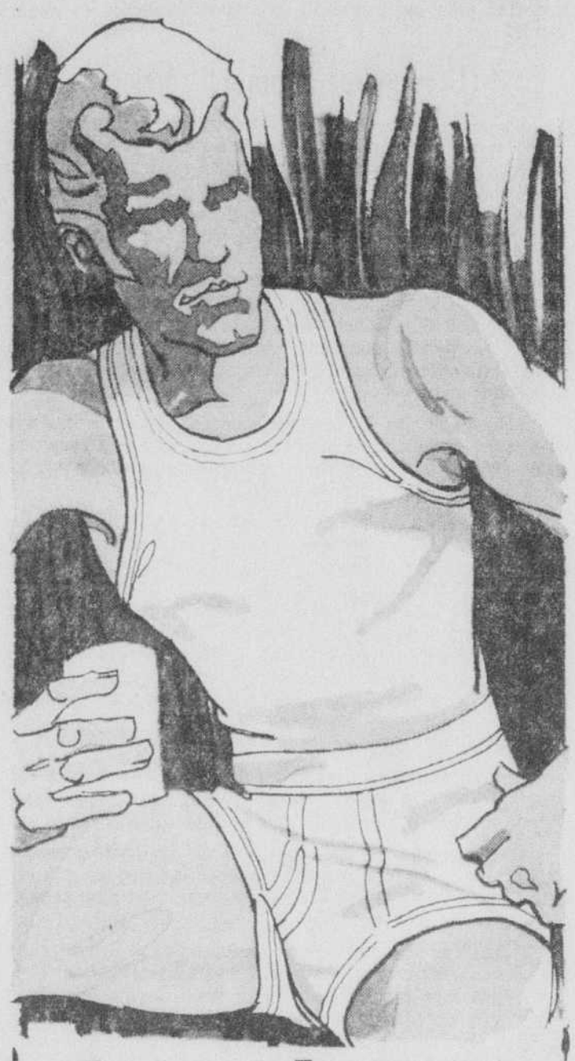
L'ACHETEUR ET LE VENDEUR

529-9231

8 lignes directes pour vous servir

Woolco
FRUIT OF THE LOOM
GARANTIE

Sous-vêtements pour hommes et garçons
'Fruit of the Loom' - Les sous-vêtements que les hommes et les garçons préfèrent à tous autres.



Au choix!

Camisole ou caleçon athlétique pour homme
2.99 le paquet
Tailles: P.M.G.TG. 3 par paquet.

Camisole ou caleçon pour garçon
1.29 le paquet
Tailles P.M.G. Grandeurs: 7 - 16. 2 par paquet.

Chemise athlétique:
- Encolure et entrée des manches ajustées.
- Coutures des épaules soigneusement finies.
- Coupe régulière.
- Chemise garantie sans condition.

Caleçon:
- Bande de 'Lycra' Spandex à la taille.
- Fond double.
- Braguette galonnée.
- Ouvertures de cuisse élastiques.
- Caleçon garanti sans condition.



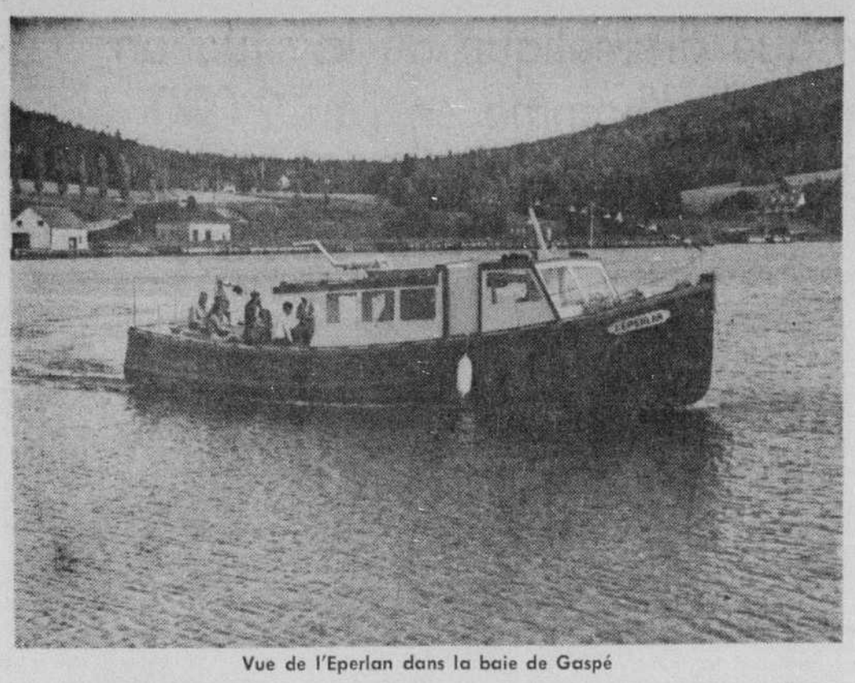
Chemise-T:
- Coutures galonnées aux épaules.
- Bande de col non extensible qui empêche l'encolure d'égueuler.
- Coupe régulière.
- Chemise garantie sans condition.

Pour garçon P.M.G. 2 par paquet 1.59
Pour hommes: P.M.G.TG. 2 par paquet 1.99

Caleçon taille basse
- Le caleçon toute dernière mode.
- Tricot de Fortrel et coton de longue durée.
- Or, vert ou bleu.

Pour garçons: P.M.G. chacun .89
Pour hommes: P.M.G. paquet de 3 pour 3.33

Cafeteria MOISSON D'OR
GIFFARD CENTRE STE-ANNE 2960 Boul. STE-ANNE
LEVIS ROUTE 2 ROND-POINT, LEVIS
WOOLCO CARTE DE CRÉDIT



Vue de l'Eperlan dans la baie de Gaspé

Un attrait touristique pour Gaspé

Les excursions de pêche en haute mer de l'"Eperlan"

GASPE — Des excursions de pêche en haute mer sont présentement offertes aux nombreux visiteurs de Gaspé, à bord de "L'Eperlan", un bateau de 45 pieds. Ce nouvel attrait touristique est une idée de quatre hommes d'affaires de la ville de Gaspé, qui ont fait construire et administrent "L'Eperlan" sous la raison sociale "Les agences touristiques de Gaspé Inc."

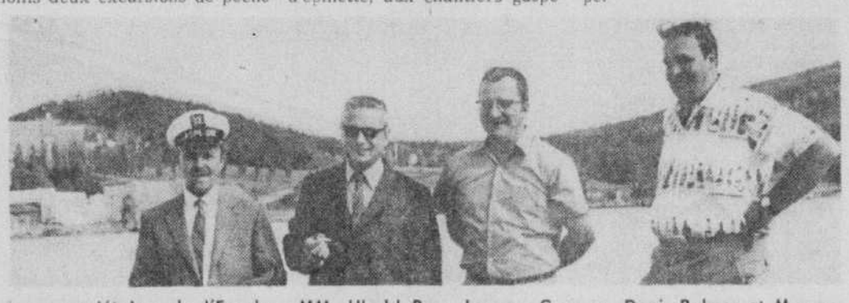
Une telle initiative était attendue depuis longtemps à Gaspé. Ce bateau de pêche est équipé de tous les dispositifs lui assurant une sécurité maximale. Il effectue quotidiennement au moins deux excursions de pêche d'une durée de trois heures et peut accommoder 20 passagers. Un sondeur électronique indique aux pêcheurs où se trouvent les bancs de morues ou de maquereaux.

Tous les soirs, "L'Eperlan" part en excursion, amenant les touristes à travers la baie de Gaspé. Pendant une heure, on peut ainsi admirer cette baie de 25 milles de long, qui a souvent été désignée comme l'un des plus beaux ports naturels au monde.

Une cérémonie spéciale avait eu lieu au quai des Robin de Gaspé, lors du lancement du nouveau bateau de pêche. Ce navire a été construit en bois d'épinette, aux chantiers gaspésiens de M. Stanley Doucet, à Saint-Omer. Son dessin est celui des navires de pêche de la Nouvelle-Ecosse, du type "Cape Island Hull".

C'est le curé de la paroisse de Gaspé, l'abbé Michel LeMoignan, qui procéda à la bénédiction du bateau. Ensuite la mairesse de Gaspé, Mme Philippe Roy, baptisa "L'Eperlan" en brisant sur sa proue la traditionnelle bouteille de champagne.

Les invités des quatre propriétaires, MM. Jacques Gagnon, Murray Miller, Ubald Roy et Denis Palmer, furent ensuite accueillis sur "L'Eperlan" qui quitta le port pour une longue excursion dans la baie de Gaspé.



Les propriétaires de l'Eperlan: MM. Ubald Roy, Jacques Gagnon, Denis Palmer et Murray Miller.



La mairesse de Gaspé, Mme Philippe Roy, vient de briser la bouteille de champagne sur la proue de "l'Eperlan".

La CUQ veut exercer une juridiction exclusive sur le tourisme dans toutes les limites de son territoire

par Pierre BOULET

La Communauté urbaine de Québec (CUQ) a l'intention d'exercer sa juridiction et ce, de façon "exclusive", dans le domaine de la législation touristique sur son territoire.

A cet effet, les membres du service de la promotion touristique de la CUQ ont entamé des pourparlers avec des hauts fonctionnaires du ministère du Tourisme.

Au cours d'une conférence de presse qu'il donnait hier, le président de la Communauté urbaine de Québec, M. Armand Trottier, a déclaré que son organisme ne se contenterait pas de revendiquer une enquête de la part des autorités du ministère.

Dans la même optique, M. Trottier a dévoilé que la Commission de transport de la CUQ se propose de prendre en mains l'organisation des tours de ville que l'on offre aux touristes.

Ces mesures pour le moins radicales ont été prises à la suite de ce que M. Trottier a qualifié d'irrégularités de la part de concessionnaires de kiosques d'information. Ces derniers, dans une grande part, ne posséderaient pas de permis et abuseraient de la bonne foi des visiteurs.

M. Trottier a même révélé qu'il s'exerce un genre de commerce peu orthodoxe incitant des guides, moyennant compensation, à diriger les touristes vers des hôtels ou des maisons de chambres qui loueraient à des prix excessifs.

La semaine dernière, l'exécutif de la CUQ demandait au ministère du Tourisme de fermer tous les kiosques dont les propriétaires ne seraient pas détenteurs de permis.

Les directeurs du gouvernement supramunicipal demanderont de plus au ministre d'adopter une législation au niveau provincial afin d'empêcher les indésirables d'établir leurs kiosques aux limites du territoire de la CUQ.

La prise en main de la législation touristique par la Communauté urbaine est susceptible de toucher de nombreux individus, puisque la majorité des propriétaires de kiosques, aux dires de M. Trottier, ne possèdent pas de permis pour la saison 1970.

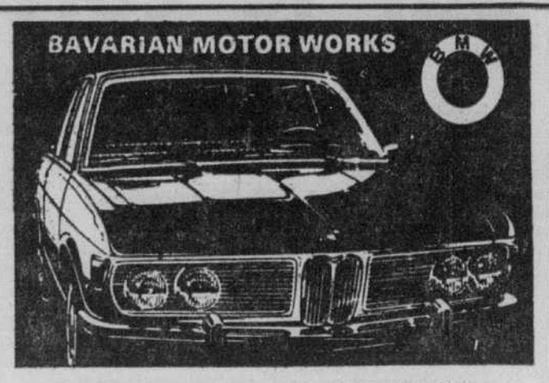
De plus, le président de la CUQ a expliqué que, si la Commission de transport assume la responsabilité des tours de ville, elle le fera avec les moyens dont elle dispose, c'est - à - dire avec les véhicules qu'elle aura achetés des compagnies.

Comme première conséquence de ce geste, les petits concessionnaires se verront dans l'obligation de fermer boutique.

M. Trottier a cependant précisé que la plupart de ceux qui s'occupent des tours de ville, actuellement, sont des propriétaires d'hôtels, dont les "minibus" sont destinés au transport des clients. Ils utiliseraient donc un permis personnel pour s'adonner à une activité autre que celle qui est prévue lors de l'obtention du permis.

Le président a enfin souligné que la Commission pourrait aussi exercer sa juridiction sur les compagnies de taxis qui offrent des tours de ville.

BAVARIAN MOTOR WORKS



ESSAYEZ UNE BMW DES AUJOURD'HUI!

Accueillie internationalement comme l'une des meilleures automobiles au monde, chaque BMW a été conçue dans le but de vous faire redécouvrir la vraie joie de conduire. Les BMW 2500 et 2800 sont de splendides sedans de luxe, ayant une bonne tenue de route et une accélération de 0 à 60 m.p.h. en moins de 10 secondes. Et pourtant leur gros moteur puissant fait jusqu'à 26 m.p.g. De véritables automobiles grand tourisme pour le conducteur exigeant qui recherche quelque chose de mieux.

BRAND AUTOMOBILES INC.
260, rue Bédard, Québec 2, P. Q. — 524-9094

VIANDE DE CHOIX, A BAS PRIX

AUCUNE COMMANDE TELEPHONIQUE LE SAMEDI
Nous nous spécialisons dans la préparation des commandes pour les congélateurs ainsi vous obtenez le prix du gros.

BOEUF

STEAK DE RONDE LB 99c



ROSBIF FRANCAIS 3 LB ET PLUS LB PRIX SPECIAL

CROUPE DE BOEUF LB 35c

DERRIERE DE BOEUF COMPLET, FRAIS PREPARE SANS FRAIS LB 68c

LANGUES de BOEUF LB 65c

ROGNONS DE BOEUF LB 35c

SPARE-RIBS GELES LB 70c

ROSBIF SURLONGE



DESOSSE, ROULE LB 99c

VEAU

DEVANT DE VEAU DE LAIT 15 LB ET PLUS 55c LB

LARD



ROTI DE LARD DANS LE SOC COMPLET LB 55c

COTELETTES DE LARD LB 75c

JAMBON EPAULE FUME GENRE PICNIC 5 LB ET PLUS LB 45c

JAMBON COTTAGE (ROLL) LB 75c

DINDE et POULET

POULET FRAIS



CATEGORIE "A" 3½ A 4 LB LB 39c

POULETS CUITS PRETS A MANGER AVEC SAUCE LB 52c

JEUNES DINDONS EVISCERES - 8 A 12 LB CANADA CATEGORIE "A" LB 43c

POULES EVISCEREES CANADA CATEGORIE "UTILITE" 6 LB ET PLUS LB 43c

POULETS CHAPONS CANADA CATEGORIE "A" FRAIS - 6 LB ET PLUS LB 55c

POITRINES BOITE DE 2½ LB $1.69
DE POULETS "Flamingo"

CUISSES DE POULETS FRAICHES LB 48c

DIVERS

DELICIEUX CRETONS PREPARES PAR NOS EXPERTS. BOL CONT. 12 ONCES. LE BOL 65c

SAUCISSE FUMEE 3 LB $1.59

SAUCISSE FRAICHE 3 LB $1.25

BOUDIN LB 39c

TETE FROMAGEE BOL CONTENANT 12 ONCES 45c

STATIONNEMENT POUR 40 VOITURES VOISIN DU MAGASIN
345 RUE DU PONT

Carrier & Goulet

LIVRAISON POUR TOUTE LA VILLE ET LA BANLIEUE
TEL.: 522-5291

Woolco coup-d'oeil sur VOS PIEDS

DEPARTEMENT DE LA CHAUSSURE





Assortiment de souliers
pour dames, de toilette, styles variés, couleurs de beige et blanc.
Prix Rég. Woolco: 7.97 à 12.97 - Spécial:
3.98 à 6.48

Au choix, sandales
pour toute la famille, couleurs et modèles assortis.
Prix Rég. Woolco: 1.66 à 5.97 - Spécial:
.83 à 2.88

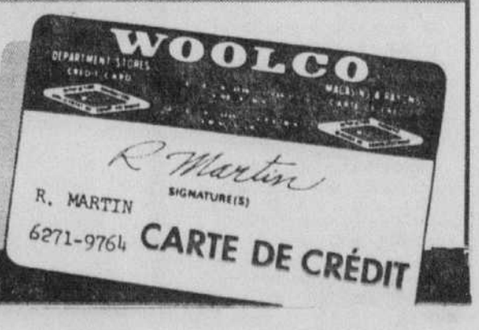


Souliers de marque Canvees
pour dames, de couleur beige, grandeurs assorties, quantité limitée.
Prix Rég. Woolco: 3.97 - Spécial 1.98

Cafeteria MOISSON D'OR (Giffard seulement)
Lun., Mar., Merc., Jeu., Ven., 8h a.m. à 6h p.m.
Sam., 8h a.m. à 9h p.m.
Dim., 8h a.m. à 8h p.m.

GIFFARD
CENTRE STE-ANNE
2960 Boul. STE-ANNE

LÉVIS
ROUTE 2
ROND-POINT, LÉVIS



HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. a 6h p.m. jeudi et vendredi: 9h a.m. a 9h p.m. samedi: 9h a.m. a 5h p.m.

A Beauceville-est

Enquête administrative sur le corps de police

Par Gilles PEPIN
de notre bureau à
SAINT-JOSEPH

La loi de police au Québec ne prévoit que trois catégories de policiers: les membres de la Sûreté du Québec, ceux de la police municipale et enfin le constable spécial.

Le juge Denis Dionne, accompagné de M. Roméo Courtemanche, tout deux de la Commission de police du Québec, ont fait cette remarque, hier matin, dans la Beauce, alors que venait de débuter une enquête administrative sur le corps de police de Beauceville-Est.

Le directeur de la police de Beauceville-Est, M. Guy Filion, avait déclaré quelques instants plus tôt qu'il avait assermenté M. Clément Roy, comme constable auxiliaire pour travailler à temps partiel.

"La Commission de police ne peut s'empêcher de signaler que les dispositions prévues par l'article 64 et les suivants n'ont pas été respectés. A compter de maintenant, nous recommandons de faire les procédures nécessaires et prévues pour que cette nomination soit faite dans la forme régulière", ont déclaré les commissaires Dionne et Courtemanche.

Au total, 13 témoins ont été entendus, hier, lors de cette première journée publique concernant l'administration du corps policier de Beauceville-Est. Devant un public très peu nombreux, les témoins ont tous été présentés par le procureur de la commission, Me Marc Choquette, qui était accompagné de l'enquêteur Régent Brault.

Cette enquête avait d'ailleurs été demandée par le conseil municipal de Beauceville - Est, le 5 mai 1969, à la suite de la destitution de M. Yvon Lajoie, comme chef de police de cette municipalité. Elle doit couvrir la période s'étendant du 21 février 1967 jusqu'au moment où ont débuté les recherches pour cette enquête, c'est-à-dire jusque vers la fin de 1969.

L'audition des témoins appelés dans cette affaire se continue, aujourd'hui, au Palais de Justice de Saint-Joseph de Beauce. L'enquête peut durer encore quelques jours puisqu'il a été dévoilé qu'un peu plus de 40 témoins devront être interrogés.

Le principal témoignage recueilli, hier, fut celui de M. Hilaire Turmel, secrétaire - trésorier du conseil et greffier de la Cour municipale de Beauceville-Est. Celui-ci a remis au commissaire des copies de plusieurs documents, notamment de la résolution par laquelle le conseil municipal a destitué M. Yvon Lajoie le 20 février 1969.

M. Turmel a révélé qu'au lendemain de la destitution de l'ancien chef Yvon Lajoie, celui-ci lui avait apporté au bureau, sans une demande à cet effet de la part de M. Turmel, une somme de $370 avec une liste détaillée de montants perçus pour différentes infractions et dont le total était cependant inférieur d'environ $70 à la somme remise.

Le maire Jacques Renault a révélé que des informations qui lui avait été transmises l'avaient conduit à une enquête de la part de son conseil municipal au sujet de M. Lajoie. Ce fut à son retour d'un voyage en Floride qu'il avait appris la suite, c'est-à-dire la suspension du chef Lajoie, et qu'il avait alors approuvé la décision de congédiement.

M. Guy Filion, directeur de police à Beauceville-Est depuis octobre 1969, a signalé que ce service comprend actuellement deux constables permanents dont les salaires sont respectivement de $130 et $100 par semaine, ainsi qu'un constable auxiliaire ou spécial dont la rémunération est de $1.50 l'heure. Les deux policiers permanents travaillent régulièrement 54 heures par semaine en plus du temps supplémentaire qui est fait généralement le vendredi soir.

Des témoins ont déclaré avoir payé en argent à l'ancien chef de police pour des avis d'infraction et ne pas avoir obtenu de reçu officiel portant le sceau de la Corporation municipale. Un marchand local, M. Benoit Gagnon, a aussi avoué avoir été obligé de reprendre un ventilateur électrique impayé valant $61.95, qu'il avait vendu 7 mois auparavant et qu'il a trouvé dans la maison de M. Lajoie. Celui-ci doit être entendu aujourd'hui ou demain.

Vision presque dramatique de la situation du logement de l'homme en l'an 2,000

STRATFORD, Ont. (PC) — Si certaines prédictions que l'on fait actuellement se réalisent, d'ici l'an 2,000, les gens vivront dans des tours de plus en plus élevées, faites d'acier et de béton, et seront tellement entassés les uns sur les autres que la chaleur réunie de leurs corps pourrait faire monter les températures extérieure au point d'ébullition.

Des architectes, des sociologues, des politiciens et des représentants du gouvernement se sont réunis pour tenir un symposium sur les problèmes sociologiques que pose l'avènement de la vie urbaine en appartement. Ils y ont discuté en particulier des moyens à prendre pour que les immeubles de l'avenir soient conçus de façon à améliorer la qualité de vie des gens qui les habiteront.

"Nous avons dû nous reporter à 20, 30 ou 40 ans en arrière, en prenant comme point de comparaison nos souvenirs d'enfance", pour en venir à nous faire une idée de ce que ressent un enfant élevé au 15ème étage d'un immeuble, a déclaré Mme Patricia Moffat, de l'Association canadienne de santé mentale.

En fait, les experts auraient dû pouvoir s'en référer aux rapports soumis par des centaines de sociologues qui ont étudié à peu près tous les secteurs de la société, en effectuant d'innombrables entrevues de porte à porte. Mais le professeur William Michelson, un sociologue de l'Université de Toronto, qui fait actuellement des recherches sur la vie en appartements, a rejeté en bloc toutes ces expertises en déclarant qu'il s'agissait de "recherches médiocres par des gens qui se croient des sociologues". Selon le professeur Michelson, les méfaits que l'on attribue à la vie en appartement sont en grande partie des mythes, étant donné que personne ne sait vraiment ce qu'est la vie en famille dans les complexes d'habitation vraiment à la page.

Il a ajouté qu'il ne suffisait pas dorénavant de porter un jugement sur la vie en appartements en se basant sur les standards d'une ancienne société où les gens étaient propriétaires de leurs propres maisons et de leurs jardins individuels.

De son côté le professeur Alex Murray a souligné le fait que des familles qui habitent dans des complexes multi-familiaux, à London, Ont., ne s'occupent absolument pas de ce qui se passe dans le patio du voisin, et il a comparé cette situation à une façon de vivre beaucoup plus primitive: "Une tribu vivant sur des radeaux, sur l'orénoque, s'est conditionnée à accomplir toutes les fonctions familiales dans un espace très restreint. Les gens de cette tribu ne font aucun cas de ce qui se passe sur le radeau d'à côté, qu'il s'agisse de relations sexuelles ou d'une querelle de ménage."

Le professeur Michelson vient d'entreprendre une étude sur les habitudes quotidiennes de vie adoptées par les familles qui vivent dans divers types de complexes d'habitation. Cette étude a été entreprise à la requête de la Société centrale d'hypothèques et de logements, mais il ne sera possible d'en tirer une image réaliste de la situation que d'ici plusieurs années.

Selon un architecte, M. Eberhart Zeidler, à qui l'on doit le concept de la Cité portuaire de Toronto, les complexes d'habitations élevées constituent peut-être "une forme nouvelle et étrange de féodalité".

La lutte contre la pollution

Un organisme unique sera créé au Québec

par Jacques BOUCHARD

WINNIPEG (PC) — Le premier ministre de la province de Québec, M. Robert Bourassa, a déclaré, hier, que son gouvernement mettra sur pied un organisme unique afin de contrôler tout ce qui se fait pour combattre la pollution dans la province.

M. Bourassa a fait cette déclaration à l'issue de la IIe conférence annuelle des premiers ministres des provinces du Canada, qui se tenait cette année à Winnipeg dans le cadre des fêtes marquant le 100e anniversaire de l'entrée de cette province dans la confédération.

Cette décision, communiquée à la presse par M. Bourassa, faisait suite à l'étude d'un rapport soumis aux premiers ministres par le Conseil canadien des ministres des ressources qui a formé un comité directeur intergouvernemental pour étudier le problème de la pollution.

Le premier ministre québécois a expliqué qu'actuellement, plusieurs ministères s'occupaient de combattre la pollution, dont les ministères de l'Agriculture, des Affaires municipales et de la Santé.

LE ROLE

M. Bourassa a mentionné que la création d'un organisme unique pour contrôler la lutte contre la pollution a pour but d'éviter la duplication des efforts, l'inconsistance de l'exécution des politiques et une absence de vue d'ensemble du problème du milieu.

L'organisme, a dit M. Bourassa, aura aussi pour but d'assurer la coordination des politiques et des programmes relatifs à la pollution, tel que recommandé dans le rapport étudié par les premiers ministres.

De plus, M. Bourassa a souligné que les premiers ministres étaient d'accord pour que le Conseil d'accord dien des ministres des ressources étende son rôle pour continuer à lutter contre la pollution.

"Dans ce but, les provinces vont dorénavant collaborer d'une façon plus fructueuse avec cet organisme", a précisé le chef d'Etat du Québec.

SATISFAIT

Le premier ministre du Québec s'est dit très satisfait des pourparlers de deux jours qu'il a eus avec les premiers ministres des autres provinces du Canada sur les problèmes communs.

M. Bourassa a mentionné que ces rencontres avaient pour but de préparer le travail qui se fait lors des réunions fédérales - provinciales, dont la prochaine aura lieu en septembre à Ottawa.

Parmi les sujets abordés au cours de cette rencontre, M. Bourassa a précisé qu'on avait discuté de la Fonction publique, des prêts à l'industrie, de la fiscalité, de l'Agriculture et de la planification budgétaire des provinces.

Au sujet de l'Agriculture, M. Bourassa a souligné qu'ils avaient discuté du problème des producteurs laitiers, sans toutefois vouloir donner plus de précision, ajoutant que cette question serait débattue en septembre, à Ottawa.

"Ces conversations permettent d'obtenir des informations très utiles sur les différents problèmes qui touchent les provinces", a conclu le premier ministre.

M. Bourassa a noté que cette rencontre lui avait permis de constater que le Québec était en avance sur les autres provinces dans différents domaines, notamment dans la Fonction publique.

La délégation du Québec était composée, outre M. Bourassa, de M. Claude Morin, sous-ministre des Affaires intergouvernementales, Roch Bolduc, sous-ministre de la Fonction publique et Jean Prieur, chef de cabinet adjoint du premier ministre.

LEADER

Plusieurs ministres des autres provinces rencontraient, le nouveau premier ministre du Québec pour la première fois.

De l'avis de certains, M. Bourassa s'est comporté à cette conférence comme le véritable leader politique, par ses interventions remarquées et les solutions qu'il a proposées pour régler certaines difficultés.

M. Ross Tatcher, premier ministre de la Saskatchewan, a pour sa part mentionné que M. Robert Bourassa était un homme possédant une intelligence supérieure et qu'il est par surcroit, d'une très grande modestie.

Pour le moins qu'on puisse dire, ont noté les observateurs, M. Bourassa a fait une très forte impression sur ses collègues des autres provinces et il est déjà assuré que la grande majorité le considère désormais comme le leader politique de l'est du pays.

Cette IIe conférence des premiers ministres des provinces s'est terminée, mardi, comme elle avait commencé, sans tambour ni trompette.

Les premiers ministres de chaque province, comme cela se produit à chaque réunion de ce genre, se contentent de discuter de leurs problèmes en famille, sans faire de déclaration fracassante.

ANNONCE

12 CONSEILS POUR ECONOMISER SUR L'ENTRETIEN DE VOTRE MAISON

Le secret d'économiser dans l'entretien de votre maison est de remédier aux petits malheurs avant qu'ils grandissent. Le numéro de Sélection du Reader's Digest d'août renferme un article opportun qui vous aidera à diagnostiquer ces petits malheurs et vous évitera des réparations coûteuses. Par exemple: à quel grand malheur devrez-vous faire face si vous entendez des "coups de bélier" chaque fois que vous fermez le robinet? . . . à quoi pouvez-vous vous attendre si vos lumières baissent ou si l'image de votre téléviseur s'altère quand la fournaise se remet en marche? . . . serez-vous forcé de dépenser des sommes folles pour faire défoncer la pelouse si vous avez des difficultés avec les égouts ou le robinet général d'arrivée? . . . saurez-vous que faire, pour empêcher une inondation, si jamais un tuyau ou un réservoir d'eau chaude éclate? Lisez "12 moyens d'économiser sur l'entretien de votre maison" dans Sélection du Reader's Digest d'août. Achetez votre exemplaire aujourd'hui même!

Parlez anglais dès votre première leçon... chez Berlitz.



Vous voulez parler anglais tout de suite? Alors prenez rendez-vous avec Berlitz pour une leçon gratuite et nous vous prouverons combien il peut être facile de parler anglais ou toute autre langue de votre choix. Pas de devoir fastidieux à faire, ni grammaire ni livres à mémoriser. La méthode Berlitz est une méthode vivante qui vous apprend à parler une langue étrangère naturellement comme vous avez appris naturellement à parler la vôtre. Appelez-nous pour une leçon gratuite.

Berlitz
Cours de langues vivantes
Québec, 500 Grande Allée, Tél. 529-6161
Chicoutimi, 152 est, rue Racine, Tél. 549-7474



FIESTA UNE COUCHE
Prix rég. Woolco 11.97 le gallon
8.97 le gallon 2.74 la pinte
LA PEINTURE D'EXTERIEUR à base d'huile est plus durable et réduit votre travail de moitié. Fini lustré résistant aux intempéries. Blanc seulement.
LATEX d'extérieur une couche. Facile à appliquer sur bois, brique ou stucco. Sa puissance opaque vous épargne du temps. Blanc seulement.

PEINTURE D'EXTERIEUR FIESTA
Prix rég. Woolco 9.47 le gallon
7.47 le gallon 2.39 la pinte
Cette peinture d'extérieur à base d'huile vous donne un fini lustré durable qui vous donne l'apparence d'être toujours 'fraiche peinturée'. Choisissez parmi plus de 1000 couleurs sans frais additionnels.



SPECIAUX DE PAPIER-TENTURE
Papier-tenture enduit de plastique
pour toutes les pièces de la maison. Vaste choix en stock ou dans notre catalogue. Rouleau double seulement. 1.78 r/d
Papier-tenture enduit de vinyle
Papiers taillés avec précision, lavables et faciles à poser - enduisez d'eau, coupez et posez. Rouleau double seulement.
2.99 à 3.29 R/D

'TRELSPAR'
Peinture d'extérieur à base d'huile qui redonne l'éclat et la beauté à votre maison pour des années durant. Blanc seulement. Prix rég. Woolco 6.47 le gallon.
Latex d'extérieur pour bois, brique ou stucco. Facile à appliquer, sèche rapidement et les outils se lavent à l'eau savonneuse. Blanc. Prix rég. Woolco 6.99 le gallon.
AU CHOIX
5.99 le gallon

SPECIAUX D'ECHELLES
Escabeau en aluminium
Robuste et léger, pratique pour les travaux de la maison. 2 longueurs: 5' 10.97, 6' 12.97
Echelle plate-forme
Idéale pour le bricoleur. Très légère en aluminium robuste. Garantie de 5 ans "Reynold". 12.99
Echelles à rallonge
Echelle légère, en aluminium, de première qualité. Marches plates et pieds robustes pour plus de sécurité.
16' 20' 24'
19.97 24.97 28.97

'T.P.V.' BLANC
Peinture d'extérieur à base d'huile, idéale pour la maison, le garage ou les clôtures. Blanc seulement. Prix rég. Woolco 4.99 le gallon.
Latex d'extérieur, facile à appliquer, sèche en un rien de temps et les outils se lavent à l'eau savonneuse. Blanc seulement. Prix rég. Woolco 4.99 le gallon.
AU CHOIX
4.49 le gallon



'TRELSPAR' FINI INTERIEUR
Latex d'intérieur idéale pour toutes les pièces. Choix de blanc ou de 14 couleurs pastel. le gallon 5.99
Choix de semi-lustré, très lustré ou émail pour plancher ou galerie. le gallon 6.47

FIESTA
Latex d'intérieur pour un fini lastex de première qualité sur les murs et les plafonds. Facile à appliquer et sèche rapidement. Choix de 1500 couleurs et les mélanges sont sans frais supplémentaires. le gallon 8.79 la pinte 2.69
Email semi-lustré idéal pour la cuisine, salle de bains ou boiserie parce qu'elle est lavable. Teinture gratuite pour coordonner avec notre latex d'intérieur. le gallon 9.47 la pinte 2.99
TUBE A CALFEUTRER 3 pour .99
PEINTURE POUR AUTOMOBILE (canette aérosol) .99
ENSEMBLE DE PINCEAUX .99
Teintures de bois 'REZ'. Donnez de la vie à votre vieille peinture. Appliquez la teinture Rez et admirez le nouvel aspect qu'il donne. Intérieur et extérieur. Prix rég. Woolco L.P. le gallon 6.97

Cafeteria MOISSON D'OR (Gifford seulement)
Lun., Mar., Merc., 8h a.m. à 6h p.m.
Jeu., Ven., 8h a.m. à 9h p.m.
Sam., Dim., 8h a.m. à 8h p.m.

GIFFARD CENTRE STE-ANNE 2960 Boul. STE-ANNE
LÉVIS ROUTE 2 ROND-POINT, LÉVIS
HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m. jeudi et vendredi: 9h a.m. à 9h p.m. samedi: 9h a.m. à 5h p.m.





COLLISION TRAGIQUE — Le croisement de la 18e rue avec l'avenue Bergemont a encore une fois été la scène d'une collision qui, cette fois, a fait une victime identifié comme étant M. Eugène Côté, 72 ans, du 447 rue Dollard, à Québec. Son compagnon, M. Fernando Lafrance, du 290 rue Saint-Germain, a été blessé et il repose à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. La police de Québec précise que l'auto de M. Côté a été éperonnée par un camion-remorque. L'un des véhicule circulait sur la 18e rue et l'autre, sur l'avenue Bergemont. Le croisement de ces deux artères est souvent le théâtre d'accidents et il est considéré comme dangereux bien qu'un feu intermittent jaune sur la 18e rue et rouge sur l'avenue Bergemont, suspendu au centre de l'intersection, invite les automobilistes à la prudence. La tragédie est survenue vers 3 h hier après-midi et M. Côté est mort quelques heures plus tard à l'hôpital de l'Enfant-Jésus où il avait été transporté par l'ambulance J. Bouchard et fils.

Troisième victime d'un accident près de Laurier-Station

La collision survenue près de Laurier-Station, le 22 juillet dernier, a fait une troisième victime. Gilbert Nadeau, 22 ans, de Saint-Agapit de Lotbinière, a succombé à ses blessures, à l'hôpital du Saint-Sacrement.

Les deux premières victimes de cette tragédie de la route étaient Pierre Naud, 19 ans, et Jean-Guy Olivier, 24 ans, de Laurier-Station. Ces derniers étaient dans une auto et M. Nadeau, dans l'autre.

L'enquête de la Sûreté du Québec a révélé que les deux autos voyageaient en sens inverse et qu'elles se sont heurtées au cours d'un mauvais dépassement. Avec la mort de M. Nadeau disparaît le seul survivant de cette collision.

M. Nadeau était célibataire. Sa dépouille mortelle est exposée au foyer funéraire Beaudoin, de Saint-Agapit.

Effractions, vols, méfaits, etc . . .

Des cambriolages ont été perpétrés dans cinq postes de commerce ainsi que dans une dizaine de maisons privées à Québec. Chez Alfred Després, au 66 de la rue Saint-André, il y a eu vol de 12 coffres d'outils, qui ont été retrouvés sur une voie ferrée. Au restaurant "Gino", au 441 de la rue Saint-Jean, à la station-service Texaco, 191 chemin Sainte-Foy, à la tannerie Elz. Fortier, 231 Saint-Vallier (est), ainsi qu'à l'épicerie J.-A. Blais, 3,300 1ère Avenue, il y a eu effraction, vols d'argent, de cigarettes et autres objets. Une vingtaine d'autos en stationnement ont aussi été dépouillées d'accessoires ou de leur contenu.

La Sûreté de Québec rapporte aussi des effractions chez Lemans Auto, sur le boulevard Henri-Bourassa, à Piscine Citadelle, au 615 de la Reine, à la station-service Fina, rue du Pont, chez Gagnon & Boucher, rue Saint-Pierre.

Un jeune homme de 17 ans est aussi détenu en rapport avec de nombreux vols avec effractions. Une partie du butin a été récupérée.

Soupçonné d'attentat

Un individu de 30 ans a été arrêté par la police de Sainte-Foy. Il est soupçonné d'attentat sur la personne d'une femme âgée d'une cinquantaine d'années.

L'assaut s'est déroulé au domicile de la plaignante, au cours de la nuit de vendredi à samedi. Le suspect, qui connaissait sa victime, l'aurait maltraitée odieusement, la rouant de coups à la figure et au corps.

La police de Sainte-Foy précise que la femme a dû être traitée à l'hôpital pour des fractures du nez et aux os des joues, en plus de nombreux bleus sur tout le corps.

Le suspect a passé la nuit dans les cellules du poste de police de Sainte-Foy.

au palais de justice

Les permis indispensables

Deux hommes ont admis devant le juge Garon avoir conduit leur véhicule alors que leurs facultés étaient affaiblies par l'alcool. Le premier est un camionneur. Le juge a décidé de ne pas lui enlever son permis. Le second représenté par Me Narcisse Proulx, s'est fait entendre sur la question de la sentence. Me Proulx commençait à le questionner lorsque le juge lui dit de faire assermenter l'accusé. "Vous ne changerez donc jamais", a dit le juge à Me Proulx, faisant allusion au fait qu'il semblait tenter de faire témoigner son client sans qu'il soit sous serment. L'homme a déclaré qu'il est entrepreneur-peintre et qu'il doit "courir" ses différents chantiers. Il a conservé son permis. Dans les deux cas l'amende a été de $75 au lieu du minimum de $50.

La grève dans le port

Le juge Jean Grenier a déclaré qu'il y a trop d'intimidation faite contre les personnes qui ne veulent pas respecter les lignes de piquetage, lors des grèves qui sévissent dans la région. Depuis trois mois, a-t-il lit, c'est devenu une épidémie. Il a fait ces remarques lorsqu'il a accordé un cautionnement de $500 en argent à un homme de Sainte-Thérèse-de-Lisieux, un manutentionnaire de fret dans le port de Montréal. Un avocat de la défense s'est demandé s'il y avait réellement eu intimidation car, selon lui, l'accusé aurait simplement crié aux trois "victimes", des camionneurs, que s'ils pénétraient sur le territoire du port "ça va prendre une ambulance". Le juge Grenier a dit que le droit de faire la grève ne donne pas le droit d'entraver le travail des autres. Il a signalé que l'accusé était très arrogant et qu'il avait même menti à la Cour en disant qu'il n'avait aucun dossier judiciaire alors qu'il a été condamné, dans le passé, pour d'autres offenses. Le juge a refusé aussi d'entendre les remarques du président local du syndicat impliqué. La cause a été remise au 24 septembre.

Identification du noyé trouvé sur les battures du Saint-Laurent

Le corps du noyé trouvé sur les battures du Saint-Laurent, le 30 juillet, à Saint-Vallier de Bellechasse, a été positivement identifié, hier après-midi, comme étant M. Gérard Guay, 48 ans, domicilié au 4 rue Jean-Rioux, à Trois-Pistoles. Les enquêteurs de la Sûreté du Québec, à Montmagny, présument qu'il s'agit de l'homme qui s'est précipité du pont supérieur d'un traversier, en face de Québec, il y a une quinzaine de jours.

Même si le corps de la victime est en état de décomposition avancée, les experts du service d'identité judiciaire ont pu établir l'identification. Des cicatrices aux genoux et à l'abdomen ont confirmé les expertises des enquêteurs.

M. Guay était hospitalisé dans une institution psychiatrique de Québec depuis quelques années. En date du 27 juin, il obtenait un congé d'un mois par l'entremise de l'une de ses soeurs, Mme L. Guillemette, de Trois-Rivières. Le 21 juillet, il quittait le domicile de cette dernière en disant qu'il se rendait travailler en Ontario. Le lendemain, il serait celui qui s'est jeté de l'un des bateaux passeurs, au milieu du fleuve.

L'agent Rémi Poulin, du poste de la SQ, à Montmagny, a fait les recherches nécessaires, à la demande du sergent Rémi Savard. Le Dr Alexandre Nadeau, coroner du district de Bellechasse, s'en tiendra à un cas de recherche.

Mme St-Jean est morte de causes naturelles

Mme Raymond Saint - Jean, 44 ans, de Les Hauteurs, comté de Rimouski, est morte de causes naturelles. C'est ce qu'a révélé l'autopsie pratiquée à la morgue provinciale par le Dr Richard Authier, pathologiste québécois.

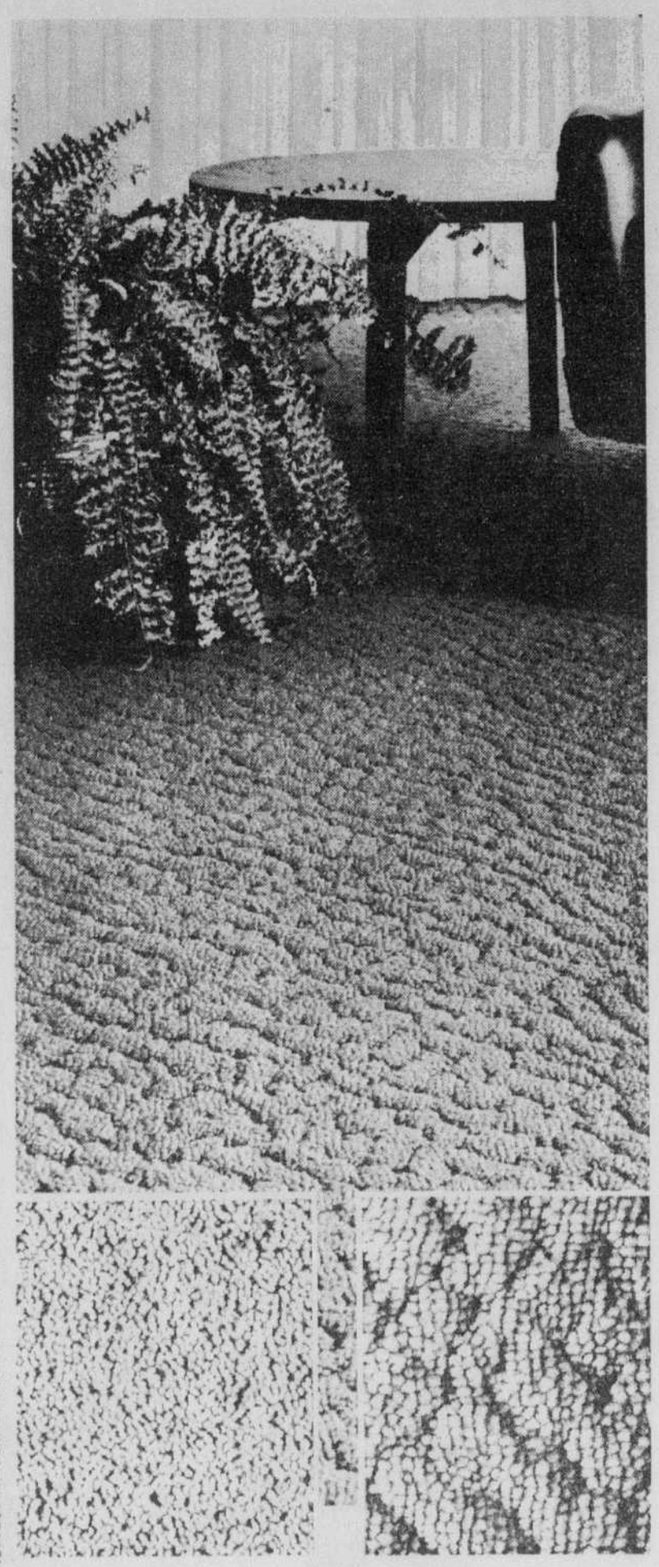
Mme Saint-Jean a succombé à une déficience cardiaque. Elle a été trouvée morte, dimanche après-midi, en bordure de la route reliant Les Hauteurs à Saint - Gabriel.

L'enquête de la Sûreté du Québec a révélé que Mme Saint-Jean avait quitté son domicile, vendredi après-midi, et qu'elle n'avait pas été revue vivante. Aucune marque de violence n'a été relevée sur le corps de la défunte.

Woolco

MOQUETTES MUR A MUR





TENTURES EN FIBRE DE VERRE PRETES A POSER

Vous apprécierez ces tentures en fibre de verre. Belle texture qui convient à tous les styles d'aujourd'hui. Couleurs riches, gaies. Champagne, or, olive, melon ou bleu. Tentures à motifs deux-tons. Résistent à la décoloration. Faciles à laver car la poussière ne peut les pénétrer. Livrées avec crochets.

1W x 10.96
2W x 21.96
3W x 32.96

a) TAPIS HERCULON

100% fibre polypropylène. Endos de jute ou de caoutchouc. Largeur de 12 pieds Parfait pour toutes les pièces de la maison. Choix de 9 couleurs.

Prix rég. Woolco: 12.96
Spécial: 9.46

b) TAPIS APARTMENT

100% nylon. Endos de jute. Choix de 12 couleurs.

Sous-tapis de caoutchouc et pose comprise.

Prix rég. Woolco: 10.96
Spécial: 8.76

ACHETEZ EN TOUTE AISE... DITES SIMPLEMENT: 'SUR MON COMPTE'

Cafeteria MOISSON D'OR (Giffard seulement)
Lun., Mar., Merc., 8h a.m. à 6h p.m.
Jeu., Ven., 8h a.m. à 9h p.m.
Sam., Dim., 8h a.m. à 8h p.m.

GIFFARD
CENTRE STE-ANNE
2960 Boul. STE-ANNE

LEVIS
ROUTE 2
ROND-POINT, LÉVIS

WOOLCO
R. MARTIN
6871-9764 CARTE DE CRÉDIT

HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m. jeudi et vendredi 9h a.m. à 9h p.m. samedi: 9h a.m. à 5h p.m.

HAUTE MODE EN Orlon*...

Woolco



Orlon
DU PONT CANADA

...POUR ACCUEILLIR L'AUTOMNE

Triomphez cet automne avec ces superbes Création Woolco. Qualité et élégance sont de paire avec ces toilettes en ORLON pur entièrement lavable. Vaste assortiment de teintes.

A. *Robe et manteau midi.* Modèle à manches longues avec col roulé pouvant servir de capeline. Superbe manteau assorti, boutonné devant avec manches longues. Choix de marine, noir, beige ou rouge. Tailles P.M.G. Robe **16.95** — Manteau **19.95**

B. *Robe à jupe côtelée.* Col roulé, manches longues et simili poches. Teintes variées en brun, gris, bleu ou rouge. Tailles P.M.G. Chacune **16.95**

C. *Robe-pantalon.* Robe à manches longues avec garniture de peluche sur le col, les poches et les manchettes. Pantalon uni assorti. Rouille, vert ou ivoire. Tailles P.M.G. Ensemble **29.95**

D. *Robe et pancho.* Robe à manches longues avec col roulé côtelé et glissière arrière. Pancho frangé assorti. Marine, brun ou vert. Tailles P.M.G. Ensemble **24.95**

E. *Robe à écharpe.* Modèle à manches longues avec larges manchettes, col simili roulé et parement à 5 boutons. Echarpe frangée assortie. Orange/ambre, vert/beige, noir/orange. Tailles P.M.G. Chacune **21.95**

F. *Robe et tunique.* Modèle à manches longues avec col haut et glissière arrière. Tunique sans manches. Vert/gris, noir/ivoire, brun/beige. Tailles P.M.G. Ensemble **24.95**

G. *Ravissante robe-pantalon.* Robe à manches longues ornée de tricot Rachelle sur le col, les manchettes et l'ourlet. Pantalon uni assorti avec bande de taille élasticisée. Choix de mauve, beige et rouge. Tailles P.M.G. Ensemble **28.95**

H. *Superbe robe indienne.* Modèle rayé avec col roulé pouvant servir de capeline. Ourlet et manches frangés. Longueur dernier cri. Choix de brun ou vert. Tailles P.M.G. Chacune **19.95**

J. *Robe garnie d'un boléro.* Modèle à manches longues avec col roulé et glissière arrière. Boléro court genre espagnol avec frange deux tons. Vert/beige, marine/ivoire, brun/beige. Tailles P.M.G. Ensemble **21.95**

Cafeteria
MOISSON D'OR
(Giffard seulement)
Lun., Mar., Merc., 8h a.m. à 6h p.m.
Jeu., Ven., 8h a.m. à 9h p.m.
Sam., Dim., 8h a.m. à 8h p.m.

GIFFARD — LÉVIS

CENTRE STE-ANNE
2960 Boul. STE-ANNE

ROUTE 2
ROND-POINT, LÉVIS

WOOLCO DEPARTMENT STORES CREDIT CARD
R. Martin
SIGNATURE(S)
R. MARTIN
6271-9764 CARTE DE CRÉDIT

HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m. jeudi et vendredi: 9h a.m. à 9h p.m. samedi: 9h a.m. à 5h p.m.

Woolco SUPER VANTE

DES CHEFS DE RAYONS

QUINCAILLERIE

BOYAU D'ARROSAGE
50 PIEDS

Couleur verte. S'enroule comme un câble. Raccord en laiton. PRIX REG. WOOLCO 5.97 SPECIAL 4.47

SET DE VAISSELLE
EN PORCELAINE ANGLAISE

57 morceaux, 8 couverts. Bleu et vert avec bordure or. PRIX REG. WOOLCO: 49.95 SPECIAL: 39.95

NOUVELLES ROBES
POUR L'AUTOMNE

en orlon de styles assortis, manches longues. Grs: 4 à 6X. SPECIAL 2 pour $9

POUR FILLETTES

PANTALONS
EN VELOURS CORDE

lavables à la machine. Couleurs: vert, rouge, bleu et or. Grandeurs: 2 à 3X ans. SPECIAL 2.47

RETOUR A L'ECOLE
1 CAHIER A ANNEAUX

140 feuilles de rechange, 4 cahiers d'exercices, 5 feuilles d'index, 1 étui à crayons. ons. SPECIAL: 2.37

RETOUR A L'ECOLE
1 CAHIER A ANNEAUX

75 feuilles de rechange, 5 feuilles d'index, 1 étui à crayons. SPECIAL: 1.76

SAC A DOS
POUR GARCONS

courroies de vinyle, couleur tan. SPECIAL: 2.67

SACS D'ECOLE
POUR LES JEUNES

couleurs phosphore, 3 modèles. SPECIAL: 3.29 - 3.49 - 3.89

ENSEMBLE
DE CARTABLE ET SAC

pour l'école, avec motifs. SPECIAL: 3.76

CAHIER
DE DEVOIRS

Paquet de 8 couleurs assorties. SPECIAL .77

LINGERIE

PIQUE DE COTON idéal pour faire un couvre-lit, motifs rayés et ballerines et fleurs. SPECIAL .99 Prix Rég. Woolco: 1.99

COUVERTURE ROSE parfaite avec bordure de satin, couleurs: bleu, rose, jaune. Grs: 72 x 90. SPECIAL 6.99 Prix Rég. Woolco: $8

ENSEMBLE DE SERVIETTES
Serviette à main, débarbouillette. Couleurs assorties.
SPECIAL 1.43 Prix Rég. Woolco: 1.91 — SPECIAL .57 Prix Rég. Woolco: .98 — SPECIAL .39 Prix Rég. Woolco: .57

COUVERTURE DE CAMPING 60 x 72, Rayon nylon, couleurs assorties. SPECIAL 2.89 Prix Rég. Woolco: 3.99

COUVERTURE CHINOOK 70 x 90, avec bordure rose ou bleue. SPECIAL 1.59 Prix Rég. Woolco: 2.18

COUVRE-LIT de plastique avec motifs différents et couleurs assorties. Pour lit double. Idéal pour le chalet. SPECIAL .50 Prix Rég. Woolco: 1.99

VETEMENTS POUR GARCONS ET FILLETTES

Pour garçons et fillettes
T-SHIRT à manches longues en coton et acrylique. Lavable à la machine. Couleurs: blanc, bleu, rouge, vert. Grandeurs: 4 à 6X ans. SPECIAL 1.86

Pour enfants
PYJAMAS DE COTON lavable à la machine. Couleurs: rose, bleu, jaune. Grs: 2 à 4 ans. SPECIAL 1.97

Pour garçons
JUMPSUIT sans manches en nylon extensible. Couleurs assorties. Grandeurs: 2 à 3X ans. SPECIAL 5.77

Pour garçons
PANTALONS RAYES avec jambes évasées, en coton résistant, lavables à la machine. Couleurs: marine, vert, brun, etc. Grs: 4 à 6X. SPECIAL 3.64

Pour garçons et filles
"T-SHIRT" avec manches longues en nylon extensible, lavable à la machine. Couleurs: vert, brun, bleu, etc. Grs: 4 à 6X. SPECIAL 2.86

Pour garçons
BAS COURTS en nylon lavable. Couleurs: vert, bleu, etc. Grs: 6 à 8½. SPECIAL 2 POUR .93

Pour garçons
SOUS-VETEMENTS "Woolco". Très bon coton, lavables à la machine, chemise athlétique et caleçon. Grs: 4 à 6X. SPECIAL 1.47 PQT DE 2

Pour garçons
PANTALONS en nylon extensible, jambes droites et évasées, lavables. Couleurs: marine, brun, vert, etc. Grs: 4 à 6X. SPECIAL 4.74

PETITE COUVERTURE pour bébé, fond blanc, bleu, rose, jaune, imprimés. Lavable à la machine. Douce et confortable. SPECIAL .99

DEPARTEMENT DE LA QUINCAILLERIE

SPRINKLER peut arroser 2200 pi. carré. Idéal pour le parterre. SPECIAL 3.59 Prix Rég. Woolco: 4.88

SCIE RONDE Black & Decker, pour le bricoleur. SPECIAL 32.77

PERCEUSE Black & Decker, ¼ de force, à vitesse variable. SPECIAL 12.87

COFFRET à outils à plusieurs compartiments. Couleur: rouge. SPECIAL 3.99 Prix Rég. Woolco: 4.44

SIEGE DE TOILETTE en plastique solide, couleurs assorties. SPECIAL 3.33 Prix Rég. Woolco: 3.86

SUPPORT pour outils, idéal pour le bricoleur. Plastique solide de couleur grise. SPECIAL .99 Prix Rég. Woolco: 1.99

GRAVY TRAIN nourriture pour chiens sac de 30 livres. SPECIAL 2.29 Prix Rég. Woolco: 3.12

CAGE POUR PERRUCHE sur pieds, hauteur 36 pouces. SPECIAL $28 Prix Rég. Woolco: $35

ARTICLES MENAGERS

DETERSIF Woolco, contient 32 onces, idéal pour la vaisselle. SPECIAL 2 POUR 1.23 Prix Rég. Woolco: .79

PAQUET d'éponges, contient 16 différentes éponges de couleurs et grandeurs variées. SPECIAL 2 POUR 1.00 Prix Rég. Woolco: .96

BISSEL GEMINI pour nettoyer les tapis et planchers de bois. Idéal pour la ménagère. SPECIAL 16.99 Prix Rég. Woolco: 18.88

COUTELLERIE 46 pièces, 8 couverts. SPECIAL $10 Prix Rég. Woolco: 12.77

CORNING WARE ensemble de deux plats avec couvercles, peut aller au four ou au réfrigérateur. SPECIAL $5 Prix Rég. Woolco: 8.88

SET DE VAISSELLE 4 couverts avec tasse de couleur, idéal pour cadeau. SPECIAL 9.88 Prix Rég. Woolco: 11.88

VERRES avec support or. Contient 8 verres. SPECIAL 1.99 Prix Rég. Woolco: 2.99

ABAT-JOUR ballerina, couleurs assorties. SPECIAL 2 POUR 1.49 Prix Rég. Woolco: .91

LAMPE-POTEAU trois abat-jour en plastique. Couleurs assorties. SPECIAL 3.99 Prix Rég. Woolco: 7.67

CHAUSSURES

SOULIERS LOAFER pour dames et adolescentes. Allure sportive, motif avec boucle dorée. Grandeurs variant de 4 à 10. SPECIAL 2.97

SOULIERS LACES pour hommes, fini vinyle, teintes antiques. Grs: 6 à 12. SPECIAL 4.97

VETEMENTS POUR FILLETTES ET ENFANTS

PANTALONS avec jambes évasées, en velours côtelé, couleurs variées. Grs: 4 à 6X. SPECIAL 3.43

CHANDAILS à col serré en fortrel lavable. Couleurs assorties. Grandeurs: 7 à 14 ans. SPECIAL 4.84

Pour fillettes
PANTALONS à jambes évasées. Couleurs: plaid et uni. Grandeurs: 7 à 14 ans. SPECIAL 3.87

Pour adolescentes
ROBES EN TRICOT polyester 100% fortrel à manches courtes ou longues. Couleurs assorties. Grs: 8 à 14X ans. SPECIAL $10

Pour fillettes
VESTE ET PANTALON 100% acrylique. Lavables à la machine. Grandeurs: 7 à 14 ans. SPECIAL 8.87

Pour fillettes
ROBES assorties avec ou sans manches. Grandeurs: 7 à 14 ans. Couleurs assorties. SPECIAL 2 POUR $12

Pour filles
PYJAMAS en flanellette lavable à la machine. Couleurs: jaune, bleu, rose. Grandeurs: 4 à 6X ans. SPECIAL 1.57

Pour adolescentes
JUPES en acrylique doublé. Couleurs: quadrillé brun, vert, bleu. Grandeurs: 10 à 14 ans. SPECIAL 2.87

VETEMENT POUR HOMMES

PANTALONS SPORT pressage permanent, teintes estivales. Grs: 30 à 44. SPECIAL 3.99 Prix Rég. Woolco: 5.88

POUR GARCONS chemises de tricot, manches courtes, teintes et styles variés. Grs: 8 à 18. SPECIAL .99 Prix Rég. Woolco 1.98

POUR GARCONS chemises de tricot, manches courtes, couleurs et styles assortis. Grs: 8 à 18. SPECIAL 1.57 ou 2 pour $3 Prix Rég. Woolco: 3.98

POUR GARCONS chemises sport, manches courtes, perma press, grandeurs 8 à 18. SPECIAL 1.57 ou 2 pour $3 Prix Rég. Woolco: 2.98

POUR GARCONS pantalons sport, koratron, pressage permanent, grandeurs: 8 à 18. SPECIAL 2.99 Prix Rég. Woolco: 5.95

DEPARTEMENT DE LA PAPETERIE

PORTEFEUILLES POUR DAMES motifs assortis et teintes variées. SPECIAL .66 Prix Rég. Woolco: .86

BUREAU COMMODORE 2 serrures, couleurs tan ou noir dessus fini teck. Grs: 30" x 60". SPECIAL 157.89

PINCEFEUILLES recouverr de vinyle, couleurs noir ou brun. SPECIAL .89

ENSEMBLE DE BUREAU 5 pièces. SPECIAL 5.67

CRAYONS de couleurs Laurentien, teintes brillantes, paquet de 24 et 12. SPECIAL .96 et 1.73

FEUILLES DE RECHANGE paquet de 500. SPECIAL 1.54

SAC DE VOYAGE fini nylon imperméable et résistant. SPECIAL 14.88

SAC DE VOYAGE idéal aussi pour la plage, motifs fleuris et unis. SPECIAL 3.33 Prix Rég. Woolco: 6.86

POUR ETUDIANTE ou hommes d'affaires, mallette anti-éraflure, couleurs noir ou brun. SPECIAL 8.97

PAPIER A DACTYLOGRAPHIER paquet de 250 feuilles. SPECIAL .94

MUSIQUE

PORTE-MUSIQUE AJUSTABLE Fini chrome SPECIAL 5.99

TOURNE-DISQUE de marque R.C.A. à piles, avec adapteur pour écouteur. SPECIAL 24.88 Prix Rég. Woolco: 29.95

DISQUES LONG-JEU de tous les meilleurs artistes tels que Pat Boone, Dean Martin, etc. SPECIAL 2 POUR $3

DEPARTEMENT DE LA CAMERA

ENSEMBLE CAMERA Instamatic 133, films couleur, piles et flash cube. SPECIAL 17.95

ALBUMS A PHOTOS WOOLCO 96 pochettes, motifs assortis. SPECIAL 3.47

DACTYLO "BROTHER" Charger, modèle no 22, couleurs bleu et tan. SPECIAL 59.97

ALBUM A PHOTOS Motifs fleuris, 10 pages. SPECIAL 1.97 Prix Rég. Woolco: 2.97

DEPARTEMENT DU SPORT

ENSEMBLE DE BATONS golf, exclusivité Woolco, les fers 3-5-7-9, le potter, les bois 1 et 3 de qualité première de Campbell. SPECIAL 37.77

CHALOUPE D'ALUMINIUM Longueur 12 pieds SPECIAL 199.97 Prix Rég. Woolco: 227.97

EMBARCATION de caoutchouc, comprenant équipement de sécurité, les rames et la pompe. SPECIAL 44.97 Prix Rég. Woolco: 54.97

CANOT en fibre de verre, longueur de 16 pieds, pesanteur de 96 livres. SPECIAL 129.97 Prix Rég. Woolco: 169.97

TENTE-ROULOTTE Pour 6 personnes. SPECIAL $549 Prix Rég. Woolco: $667

CARTOUCHES DE CALIBRE 12 Calibre 12 x 70 - 2¾ - 6. SPECIAL 2.47 LA BOITE DE 25

JUPES en imitation de cuir, très chic et moderne, couleurs: rouge et noir. Grandeurs: 8 à 16. SPECIAL 4.63

DEPARTEMENT DU BIJOU

BOL A SALADE 3 pièces, en verre soufflé, couleurs assorties, avec fourchette et cuiller. SPECIAL 2.88 Prix Rég. Woolco: 5.88

PORTE-MONNAIE EN PERLES Couleurs et grandeurs assorties. SPECIAL .50 Prix Rég. Woolco: 1.88

PARAPLUIE POUR HOMME Une seule couleur, noire. SPECIAL 2.96 Prix Rég. Woolco: 3.96

COLLIERS en imitation de perles satin, modèles variés. SPECIAL .25 Prix Rég. Woolco: .99

BOUCLES D'OREILLE et broches, couleurs et styles variés. SPECIAL .36 Prix Rég. Woolco: .99

POUPEES MUSICALES Styles et couleurs assortis. SPECIAL 3.97 Prix Rég. Woolco: 6.97

BAS-CULOTTES Junior Miss, en nylon extensible, taille unique, couleurs épice, miel, doré, etc. SPECIAL $1

SERVIETTE
DE CUIRETTE

pour étudiant, renforcée de métal aux coins, couleur tan. SPECIAL: 4.37

DEPARTEMENT DE LA PAPETERIE

SERVIETTE
DE CUIRETTE

pour étudiant, renforcée, couleur tan. SPECIAL: 5.88

DEPARTEMENT DU MEUBLE

LAVEUSE-ESSOREUSE
DE MARQUE BRENTWOOD

PRIX REG. WOOLCO: 148.88 SPECIAL: 136.66

T.V. NIVICO
20 POUCES

noir et blanc. PRIX REG. WOOLCO: $179 SPECIAL: 158.88

STEREO T.V.
COULEUR 25 POUCES

combiné, console Fleetwood. PRIX REG. WOOLCO: $1095 SPECIAL: $995

BALAYEUSE
BISSELL ELECTRIQUE

Sweep Master. PRIX REG. WOOLCO: 28.95 SPECIAL: 25.66

SET DE SALON
2 PIECES

en velours, couleurs noir et or. PRIX REG. WOOLCO: 379.95 SPECIAL: 349.95

VETEMENTS POUR DAMES

ENSEMBLE
3 PIECES

veste, blouse et veste, blouse et pantalon, en velours côtelé de couleurs vert et beige. Grs: 8 à 16. PRIX SPECIAL: $30

TRES ELEGANTES

JUPES EN SUEDE

modèles différents, couleurs vert, or, marron. Grs: 7 à 15. SPECIAL: 16.95

MANTEAUX DE SUEDE
POUR DAMES ET ADOLESCENTES

avec collet de vison, ceinture noire. Grs: 10 à 16. SPECIAL $99

ENSEMBLE DE NUIT veste et pantalon, en nylon piqué, lavable, couleurs variées, grandeurs P.M.G. SPECIAL $12

CULOTTE EN NYLON facile à laver, couleur: blanc, bleu, rose, etc., grandeurs P.M.G. SPECIAL .88

SOUTIEN-GORGE DE KODEL très confortable, lavable à la machine, couleurs: blanc - rose - bleu. Grs: 32A à 38C. SPECIAL .94

SOUTIEN-GORGE tout en coton, bretelles ajustables, lavable à la machine. Grs: 32A à 38C. SPECIAL 1.74

JUMPER EN FORTREL 100%, avec fermeture-éclair et 2 poches. Grs: 10 à 18. SPECIAL 6.74

JOLIES ROBES DE NUIT longues, couleurs lilas, lime, turquoise et rose. Grs: P.M.G. SPECIAL: P.M. $8

LINGERIE ET DRAPERIE

COUVRE-LIT genre jetée, couleurs variées et motifs assortis, pour lit double ou simple. SPECIAL 9.96 Prix Rég. Woolco: 12.46

DRAPERIES fibre de verre, lavable, couleurs variées. SPECIAL 14.96 Prix Rég. Woolco: 19.96
Gran: 100 x 95 SPECIAL 29.96 Prix Rég. Woolco: 39.96
Gran: 50 x 95 SPECIAL 44.96 Prix Rég. Woolco: 59.96
Gran: 150 x 95

TAPIS de passage, 27 pouces de large, 85% nylon 15% evlan, motifs et couleurs variés. SPECIAL 3.96 VL Prix Rég. Woolco: 5.76 VL

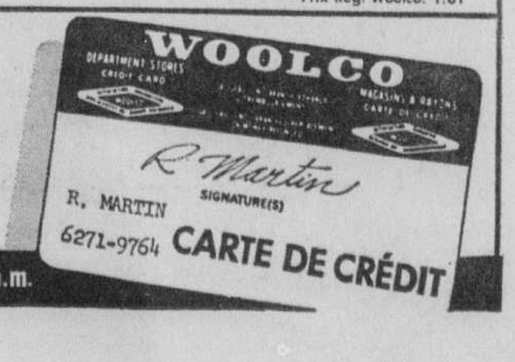
RUG 9' x 12', 100% viscose, endos de caoutchouc, couleurs assorties. SPECIAL 32.96 Prix Rég. Woolco: 39.96

TOILE de plastique blanche, 36 pouces de large 70" hauteur. SPECIAL 1.39 Prix Rég. Woolco: 1.81

Cafeteria MOISSON D'OR (Giffard seulement)
Lun., Mar., Merc., 8h a.m. à 6h p.m.
Jeu., Ven., 8h a.m. à 9h p.m.
Sam., Dim., 8h a.m. à 8h p.m.

GIFFARD
CENTRE STE-ANNE
2960 Boul. STE-ANNE

LÉVIS
ROUTE 2
ROND-POINT, LÉVIS



HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m. jeudi et vendredi: 9h a.m. à 9h p.m. samedi: 9h a.m. à 5h p.m.

Le curé de Cabano appuie ses paroissiens

par Robert LEVESQUE
envoyé du Soleil
à Cabano

"J'approuve entièrement la colère de Cabano, tant qu'elle ne donne pas trop dans le vandalisme et la malhonnêteté", a affirmé, hier, l'abbé Lionel Hudon, curé de Cabano, qui s'est dit conscient de la justice de cette cause et prêt à appuyer ses paroissiens.

Les hommes de la place, et les jeunes aussi, doivent aller à l'extérieur pour gagner leur vie, et parfois s'exiler à des centaines de milles de chez eux. Les autres, ils restent à Cabano, sont en chômage et vivent du bien-être social. Les seuls qui gagnent leur vie à Cabano, ce sont quelques marchands, quelques hôteliers et restaurateurs profitant des touristes qui circulent entre Rivière-du-Loup et Edmundston.

Cette situation telle que décrite peut vous être racontée par n'importe qui à Cabano, par tous ceux, en fait, qui la vivent depuis des années. Hier, c'est le curé de l'endroit, l'abbé Lionel Hudon, qui la racontait aux journalistes du Soleil. Il la racontait avec amertume, quoique avec calme et douceur, comme devant une fatalité qui devait toujours s'abattre sur cette ville du Témiscouata, perdue dans un Québec qui ne semble plus s'occuper d'elle.

"Il faut que nos richesses servent", dit-il, "c'est ça le problème. Les gens d'ici sont au centre d'un potentiel de richesses qui s'en vont ailleurs, au profit des autres'." Selon le curé Hudon, les habitants de la région de Cabano se doivent d'aller jusqu'au bout, afin qu'un jour ils puissent vivre décemment avec les richesses qui leur appartiennent.

Le curé de Cabano qualifie de "manoeuvre" l'action de la d'Auteuil Lumber dans cette affaire. "Ils se sont arrangés pour obtenir les concessions", avoue-t-il, "et ils se foutent de la population, du moment qu'ils ont leur coupe de bois." Ces raisons sont suffisantes, selon le curé Hudon, pour approuver l'action des manifestants de Cabano.

"La population de Cabano est désabusée", affirme le curé de l'endroit, "ils ne sont plus comme avant, quand il y avait un moulin et qu'ils pouvaient gagner leur vie, et c'est pourquoi leur colère éclate aujourd'hui avec autant d'agressivité et de haine envers ceux qui les ont trichés."

Cette agressivité et cette haine, elles courent dans les rues de Cabano cette semaine, où se joue, entre les 3,000 habitants de cette ville et toute la politique du gouvernement vis-à-vis du développement, un débat sérieux, un débat qui ressemble à celui de la dernière chance.

La SQ est prête à toute éventualité

Les mesures sont prises par la Sûreté du Québec pour parer à toute éventualité, aujourd'hui, à Cabano.

C'est ce qui a été confirmé, hier soir, au bureau régional de Notre - Dame - du - Lac.

On a précisé que déjà l'équipe des agents du poste de Notre - Dame - du - Lac était renforcée d'une dizaine d'agents venant de Rivière - du - Loup et de Québec.

En outre, une équipe volante de policiers reste sur le qui-vive, à Québec, prête à se rendre sur les lieux, sans délai.

Par ailleurs, l'individu qui aurait mis le feu à deux ponts du chemin en forêt de la d'Auteuil Lumber a été identifié par la SQ qui mène une enquête à la suite d'une plainte signée par un représentant de cette compagnie.

C'est ce que laissait savoir à Québec hier soir l'inspecteur Paul-Emile Blouin, commandant de la sous - division de Québec de la SQ. Il a précisé que le caporal Réal Laberge de l'escouade des incendies criminels de la SQ à Québec, et le caporal J.-P. Métivier du poste de Notre - Dame - du - Lac avaient été chargés de cette enquête.

L'inspecteur Blouin a déclaré que la police se devait de protéger la propriété des individus comme des compagnies et que, si l'un ou l'autre se sentait lésé et demandait sa protection, la police avait le devoir d'intervenir.

La façon employée par la population de Cabano pour protester contre la d'Auteuil Lumber est illégale, ajoute le policier, et toute personne qui y a participé ou y a incité, quel que soit son titre, est passible de poursuite judiciaire et devra supporter les conséquences de son geste.

Jusqu'à hier soir, la Sûreté du Québec n'est pas intervenue et aucune personne n'a été arrêtée.

A CABANO

Cependant pour les membres du Comité de survivance de Cabano, la police n'a rien à faire dans cette ville "où toute la population s'est fait un peu justice, parce qu'il n'y avait pas de justice".

Si la police fait son apparition, ce ne pourra qu'activer une situation déjà surchauffée. La réaction pourrait être prompte et incontrôlable, si l'on s'avisait de procéder à quelque arrestation.

On a évoqué le fait que le gérant général de la compagnie d'Auteuil Lumber, M. James O'Connor, avait demandé la protection policière.

"C'est son droit, a-t-on commenté, et dans la situation actuelle, il n'y aurait pas lieu de se surprendre qu'il puisse en avoir besoin".

Le maire de Cabano refuse l'aide offerte par le "FLQ"

En dernière heure, la population de Cabano s'est vue offrir l'aide du Front de libération du Québec, lorsqu'un groupe d'extrémistes identifié sur cette étiquette est venu rencontrer le maire Guy Michaud à Cabano, hier soir.

Le maire Michaud a déclaré, après avoir rencontré ce groupe, qu'il avait refusé catégoriquement cette aide du FLQ, précisant que le problème de la d'Auteuil Lumber et de K.C. Irving est un problème régional, et que seule la population du Témiscouata se doit de solutionner, en collaboration avec le seul organisme interlocuteur de la région, le CRD.

Il semblerait que les membres du FLQ qui se sont présentés à Cabano, auraient proposé à M. Michaud de se servir de coktails Molotov lors des manifestations de Cabano, et même auprès des bureaux de la d'Auteuil Lumber qui sont situés à Québec.

A BOSTON
face au parc public
l'hôtel
AVERY
Chaque chambre avec salle de bains et télévision.
La plupart, à air climatisé.
A proximité des magasins et des divertissements. Tarif familial. Parc de stationnement.
Prix très raisonnables!
Ecrire pour obtenir brochure.
Rues Avery & Washington HU 2-8000
Voyez votre agent de voyage AAA

"C'est la pire cochonnerie qui se soit faite au Québec"

– Mgr Jean-Philippe Cyr

(par R.L.) — "C'est la pire cochonnerie qui se soit faite au Québec" a affirmé Mgr Jean-Philippe Cyr, ancien curé de Cabano durant 42 ans, en parlant de l'affaire d'Auteuil Lumber qui vient de soulever dans cette ville un fort vent de révolte.

Mgr Cyr, âgé de 89 ans, vit à Cabano depuis 50 ans, et il a été le curé durant 42 ans. Il se dit pleinement d'accord avec les manifestations de colère qui se sont produites à Cabano dernièrement, et qui risquent de se produire encore aujourd'hui.

"Ils ont parfaitement raison d'être en colère, a affirmé Mgr Cyr, puisqu'ils ont été bassement trompés par une compagnie qui est venue leur voler leur richesse". Mgr Cyr s'est montré extrêmement violent envers la compagnie de K.C. Irving, demandant que celle-ci quitte le comté au plus vite.

Mgr Cyr a émis des doutes sur les intentions de la d'Auteuil Lumber, affirmant qu'il croyait que cette compagnie était consciente qu'elle ne construirait pas d'usine à Cabano. Il a accusé cette compagnie de venir prendre le meilleur d'une forêt, auprès des lacs, et de repartir lorsqu'elle a fait son argent, sans penser une seconde à la population qui essaie de vivre dans ce territoire.

"Six ou sept paroisses vivaient de la forêt, affirmait Mgr Cyr, et cela devait se renforcer avec le plan de développement de l'Est du Québec. Cependant, le gouvernement a renversé ce plan en donnant des territoires à ces compagnies privées. Ca ne pourra pas continuer longtemps ici".

Mgr Cyr, vieux citoyen de Cabano, qu'il considère comme la ville la plus gaie de l'est du Québec et la plus tranquille, habituellement, a dit approuver tout ce qui se faisait par la population dans cette affaire d'Auteuil Lumber. "Le bois de la d'Auteuil ne sortira pas du Témiscouata, je vous en donne ma parole", a lancé Mgr Cyr à la fin de l'entretien qu'il accordait à quelques journalistes.

Le député de Témiscouata comprend les motifs qui incitent la population de Cabano à manifester

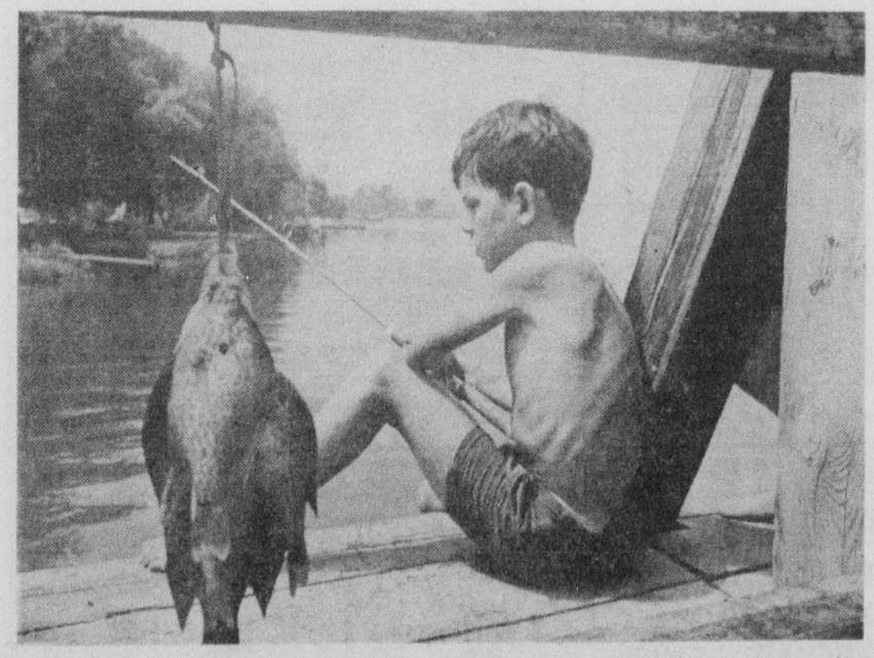
Le député de Témiscouata à l'Assemblée nationale, M. Montcalm Simard a déclaré hier soir qu'il comprenait parfaitement les motifs qui incitent la population de Cabano à manifester publiquement leurs désapprobations envers la compagnie d'Auteuil Lumber.

Le député de l'Union nationale, qui a lui-même participé à la réalisation du plan de réaménagement forestier dans le comté de Témiscouata, a expliqué que le 28 mai 1969 la compagnie d'Auteuil Lumber et le gouvernement de l'Union nationale avaient signé un contrat prévoyant l'établissement à Cabano d'une usine de panneaux-particules. Le contrat stipule le retrait des concessions si la compagnie d'Auteuil Lumber ne se soumet pas à l'entente.

Selon M. Montcalm Simard, la compagnie, propriété de M. K. C. Irving, veut profiter d'un changement de gouvernement pour faire augmenter les concessions.

"Robert Bourassa et son gouvernement ont tous les instruments voulus pour forcer la compagnie d'Auteuil Lumber à agir dans le sens des intérêts de la population de Cabano".

Les gens de Cabano n'ont pas à souffrir du marchandage d'une compagnie qui n'a trop souvent fait que profiter des ressources naturelles de nos régions a ajouté le député de Témiscouata.



CA NE VA PAS MAL! — Qu'est-ce qu'un garçon amateur de pêche peut désirer de plus qu'une canne à pêche, une rivière poissonneuse, un après-midi ensoleillé et quelques bonnes prises? Ne pas être dérangé par un photographe!

La Banque Populaire,
à compter du 3 août, devient la Banque Provinciale. Cette fusion place la Banque Provinciale au premier rang des institutions bancaires de la région. Plus que jamais, c'est une banque à la taille des Québécois. En somme, la banque populaire à Québec,
c'est la Banque Provinciale.
banque provinciale

profitez de la plus haute qualité

PLUS ÉCONOMIES SAISONNIÈRES!

DOMINION

SEULEMENT au DOMINION !



TARTES RICHMELLO POMMES OU CITRON **39¢** TARTE 24 OZ

GATEAU CHIFFON à l'orange Richmello — 16 oz 49¢

BEIGNES RICHMELLO Pâte à gâteau — 2 pqts de 12 49¢

PAIN SANDWICH Tranché Richmello "Cello-Wrap" — pain 32 oz 25¢

CAFE INSTANTANE



DOMINO POT 6 OZ **87c**

THE EN SACS Domino — Pqt de 60 64¢

SAUCE A SALADES Richmello, 32 oz 55c — Pot 16 oz 36¢

BONBONS IMPORTES de l'Angleterre - Meltis fudge - assortis — 3 pqts 7 oz $1

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS DU JARDIN!

ORANGES OUTSPAN de l'Afrique du Sud - sucrées, sans pépins - gros. 88 — Douz. 79¢

CAROTTES DU QUEBEC Jeunes, tendres — 3 bottes pour 33¢

CHOUX VERTS du Québec no 1 - Croustillants, gros — 2/29¢

GROSSES BANANES ou petites - Un délicieux dessert — lb 12¢

POMMES DE TERRE de table, nouvelles - Canada cat. No 1 — Sac 10 lb 66¢

NECTARINES FRAICHES

De la Californie - Catégorie no 1
Sucrées, juteuses, savoureuses

La livre **33c**

TOUT EST GARANTI!



ÉCONOMISEZ DAVANTAGE AU DOMINION!

ALIMENTS POUR BEBES - Heinz - en purée — Pot 4¾ oz **14c**

COCA-COLA Bout. retournables — Format familial 26 oz **5** POUR **$1**

HUILE D'ARACHIDE Planter (32 oz $1.05) — Cruche plast. 48 oz **$1.59**

JUS DE TOMATE Del Monte - Canada de fantaisie — **6** btes 19 oz **89c**

BREUVAGES AUX FRUITS Del Monte - ananas/p.mousse, ananas/orange — Bte 48 oz **38c**

ALIMENTS POUR BEBES Heinz - Juvéniles — Pot 8 oz **20c**

SAVONS ZEST 8c de rabais — 3 pains rég. 52¢

TIDE Détersif en poudre — Format familial $2.09

FLEECY Adoucisseur de tissus - 14c de rabais — Cont. 64 oz 75¢

JAVEX Javel concentré - 13¢ de rabais — Cruche 128 oz 80¢

ESSUIE-TOUT Viva — Pqt 2 roul. 58¢

CEREALES Heinz — Pqt 8 oz 33¢

POIS VERTS Del Monte - Canada de fantaisie — Bte 14 oz 24¢

PAIN DE VIANDE Hafnia — Bte 12 oz 38¢

CHAMPIGNONS Tranchés Maling - Canada de choix — Bte 10 oz 39¢

PAPIER DE TOILETTE Viva — Pqt 2 roul. 36¢

PAPIER DE TOILETTE Cashmere — **8** Paquet roul. **99c**

SAUCE HOT CHICKEN ou B.B.Q. St-Hubert — Env. **26c**

BISCUITS VOORTMAN aux dattes - Société - Chocolat — **3** pqts pour **$1**

CHOCOLAT INSTANTANE Nestlé Quik (Pqt boni 6 oz gratuit) — Bte 2 lb **99c**

EPICERIE en VEDETTE

JUS DE POMME Scotian Gold — Bte 48 oz 37¢

CORNICHONS Tranchés McLarens — Pot 15 oz 33¢

MOUTARDE Préparée Kraft — Pot 12 oz 21¢

SAVON IVORY Format personnel — 4 pains pour 43¢

ARTICLES pour la MAISON

DENTIFRICE PEPSODENT Rég. ou menthe - Prix normal 69¢ Tube Géant — **55c**

DENTIFRICE STRIPE Prix normal 79¢ — Format géant 65¢

FIXATIF A CHEVEUX Adorn - Peigne gratuit - Prix normal $1.98 — Format 6 oz $1.27

RINCE-BOUCHE Listerine - Prix normal 89¢ — Format 6 oz 71¢

CULOTTES pour DAMES - Zero - de papier - portez et jetez — Pqt de 5 98¢

ARTICLES de Plastique pour la cuisine — Ch. 77¢

BROSSES A LEGUMES et à cabinets d'aisances - val. 98¢ — Pqt 49¢

TISSUS FACIAUX Symphony - blancs ou pastel — 2 pqts 200 2 plis 67¢

SPECIAUX D'ALIMENTS CONGELES!

MAIS EN GRAINS Dominion - Canada de fantaisie — Pqt 2 lb 69¢

POIS DOMINO Canada de fantaisie — Pqt 2 lb 61¢

LEGUMES Mélangés Domino - Canada de fantaisie — Pqt 2 lb 63¢

FRAISES Tranchées Domino - Canada de fantaisie — Pqt 15 oz 50¢

TARTES AUX POMMES Farm House — 24 oz 57¢

Libre service! LES MEILLEURS ACHATS DE VIANDE CETTE SEMAINE Service Personnel!

EPAULE de PORC FUME - SANS JARRET GENRE PICNIC MAPLE LEAF OU LEGRADE — **49¢** lb

POULETS CONGELES "FLAMINGO" PRETS POUR LE FOUR 2 - 3 LIVRES — CANADA CATEGORIE "A" **29¢** lb



ROTI de Palette — Tendon dorsal enlevé — lb 63¢

BIFTECK haché — de paleron - Frais à chaque heure — lb 79¢

POULETS B.B.Q. cuits — Ch. $1.19

SAUCISSES de porc Bilopage — lb 69¢

BACON sans couenne — De marque Jubilee — Pqt 1 lb 78¢

TOURTIERES Bilopage — Gros format 79¢

CUISSES ou poitrines de poulets frais — lb 59¢

SAUCISSES Fumées Swift ou Maple Leaf — Pqt 1 lb 55¢

PAIN de poulet ou viande et olives Hygrade — Pqt 6 oz 31¢

BOLOGNE aux morceaux Maple Leaf 2-8 lb — lb 39¢

SAUCISSES Fumées - B.B.Q. Coorsh — Pqt 1 lb 69¢

BIFTECK RONDE - MARQUE ROUGE — lb $1.09

SPECIAUX de notre PATISSERIE INTERIEURE

2537 boul. Ste-Anne et Place Laurier

BISCUITS AU SUCRE Saveur de citron — Pqt de 24 45¢

CHAUSSONS aux pommes - Délicieux — Pqt de 4 35¢

PETITS PAINS "Scone" frais, savoureux — Douz. 25¢

MAINTENANT EN VEDETTE!

JUS D'ORANGE Frais Dominion (32 oz 59¢) — Pot 64 oz **$1.09**

MAINTENANT EN VEDETTE!

LIMONADE Fraîche Dominion — Pot 64 oz **69¢**

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi le 8 août aux marchés DOMINION: tous les magasins des villes de Québec et Montmagny.

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

DOMINION
DOMINION STORES LIMITED

L'écart entre les degrés d'instruction au Canada et aux E.-U. tend à disparaître

par Donat VALOIS

OTTAWA (PC) — L'écart de degré d'instruction entre les Etats-Unis et le Canada diminuera d'ici 1980-81, au point de disparaître presque complètement aux niveaux élémentaire et secondaire.

D'autre part, les inscriptions canadiennes aux niveaux secondaire et postsecondaire augmenteront respectivement de 25 et de 33 pour cent par rapport à 1967-68.

Ces prévisions sont contenues dans une étude "Inscriptions dans les institutions d'enseignement, par province, de 1951-1952 à 1980-81", préparée par le Conseil économique du Canada et distribuée, lundi, à Ottawa.

L'étude souligne qu'aux Etats-Unis comme au Canada, les taux d'inscriptions sont élevés par rapport à ceux de la plupart des autres pays. Toutefois, ces taux ont toujours eu tendance à être plus faibles du côté canadien.

Durant les années 1950, alors qu'ils étaient à peu près identiques des deux côtés de la frontière, au niveau élémentaire, ils accusaient un écart considérable au niveau secondaire. En 1956-57, par exemple, souligne-t-on, ce taux était d'environ 83 pour cent aux Etats-Unis, alors qu'au Canada, il n'atteignait que 56 pour cent, soit les deux tiers environ du taux américain.

En 1967, malgré des progrès considérables aux Etats-Unis, l'écart entre les deux pays était presque complètement comblé. De fait, au niveau secondaire, l'Ontario, le Québec, la Colombie - Britannique et l'Alberta avaient des taux supérieurs à la moyenne américaine.

Le CEC prévoit même que l'écart entre les deux pays sera, en 1975, plus apparent que réel, et "résultera surtout de certaines différences structurelles".

A L'UNIVERSITE

Au cours des années 1950, révèle l'étude, le retard du Canada sur les Etats-Unis était beaucoup plus prononcé au niveau universitaire. En 1956-57, le taux canadien d'inscription à plein temps aux universités était d'environ 6 pour cent, moins de la moitié du taux américain.

De 1956-57 à 1967-68, même si, de fait, l'écart a continué de s'élargir, le taux d'inscription a doublé au Canada, alors qu'il n'a augmenté que d'environ 50 pour cent aux Etats-Unis. De sorte qu'à la fin de cette période il dépassait un peu la moitié de celui des Etats-Unis.

"Il est manifeste que depuis quelque temps, soutient le CEC, le taux d'inscription aux universités s'accroît plus rapidement, même de façon absolue, au Canada qu'aux Etats-Unis. De fait, en 1975, le taux canadien atteindra les trois quarts environ du taux américain et l'écart réel sera réduit en conséquence".

Au Canada, de 1951-52 à 1967-68, au niveau secondaire, l'augmentation a été de quelque 930,000 ou de 235 pour cent, imputable pour la moitié environ, aux changements démographiques et le reste, à une hausse prononcée du taux d'inscription.

Au niveau postsecondaire, les inscriptions ont augmenté d'environ 280,000, soit quelque 310 pour cent, par suite surtout du relèvement du taux d'inscription.

PREVISIONS

D'ici 1980-81, prévoit le CEC, les inscriptions augmenteront d'environ 340,000, ou de quelque 25 pour cent, au niveau secondaire, en raison surtout de la poussée démographique.

Quant au niveau postsecondaire, le CEC prévoit une augmentation d'environ 750,000 ou de 200 pour cent, attribuable à la poussée démographique, mais plus encore à une augmentation soutenue des taux d'inscription.

Cependant, une baisse du taux d'inscription au niveau élémentaire devrait être enregistrée durant cette période, en raison d'une diminution du taux de natalité au début des années 1960.

Cette diminution sera toutefois comblée par l'augmentation des inscriptions au niveau secondaire.

L'étude souligne que toutes les provinces ont participé à l'augmentation prononcée des inscriptions qui s'est produite à tous les niveaux de l'enseignement au Canada au cours des années 1950 et 1960.

Dans toutes aussi, note-t-on, l'évolution future devrait présenter les caractéristiques prévues pour l'ensemble du pays: fléchissement au niveau élémentaire, une certaine augmentation au niveau secondaire et une forte hausse au niveau postsecondaire.

Enfin, le CEC prévoit que les disparités interprovinciales, quant aux taxes de fréquentation scolaire devraient diminuer sensiblement d'ici 1980 aux niveaux élémentaire et secondaire bien qu'elles seront encore probablement considérables au niveau postsecondaire.

L'étude montre que durant la période de 1951-52 à 1967-68, c'est au Québec que le nombre d'inscriptions au niveau secondaire a le plus augmenté au Canada.

Ce nombre, précise-t-on, a presque quintuplé durant cette période, et le taux de fréquentation, qui était l'un des plus faibles au pays, est devenu l'un des plus élevé.

Le ministère de la Main-d'oeuvre envisage d'intenter des poursuites

OTTAWA (PC)—Un porte-parole de la Main-d'oeuvre, M. Allan MacEachen a annoncé, hier, que son ministère envisage d'intenter des poursuites contre les "individus sans scrupules" qui ont fait venir au pays des étudiants français pour les récoltes de tabac, en Ontario, sans que ceux-ci détiennent de permis de travail.

Selon ce porte - parole, une agence de voyage établie au Canada et un citoyen français auraient eux-mêmes fait venir ces quelque 60 étudiants au pays, bien qu'ils aient déjà été avertis que les jeunes gens ne pourraient pas obtenir de permis de travail.

Pour le moment, ils sont sans le sou et on n'a pas pris de décision à leur sujet. "Nous essayons de régler l'affaire de la façon la moins ennuyeuse possible pour les étudiants", a révélé le porte-parole.

Comme première mesure, le ministère verra à empêcher les responsables de faire venir un autre groupe d'étudiants français, a fait savoir le porte-parole. Selon ses déclarations, ce n'est pas la première fois qu'une telle mésaventure se produit. Le ministère a déjà tenté, l'an passé, d'intenter des poursuites contre les mêmes individus, mais il a dû y renoncer faute de témoins.

FORMALITES

Les étudiants n'on pu obtenir de permis de travail, parce que le Canada fixe une limite à chaque pays pour le nombre d'étudiants admis à venir travailler temporairement aux récoltes, au Canada. Or il se trouve que les étudiants français sont déjà plus nombreux que le nombre limite fixé, a fait savoir le porte-parole.

Il aurait donc fallu que les jeunes Français obtiennent leur permis de travail avant de quitter leur pays. Il sont débarqués aux Etats-Unis tout d'abord puis se sont rendus à Québec il y a deux semaines, munis de permis "d'étudiants visiteurs". Ces permis expireront samedi.

Les Indiens et les Esquimaux du Nouveau-Québec ne veulent pas du gouvernement provincial

par Roger BELEFEUILLE—

Les Indiens et les Esquimaux du Nouveau - Québec ne veulent définitivement pas que le gouvernement provincial s'occupe d'eux, plus particulièrement dans le domaine de l'éducation. Qui plus est, ils n'est pas question pour eux que leurs enfants reçoivent un enseignement en langue française.

Ces exigences font partie de diverses résolutions adoptées au cours du week-end par l'Association des Indiens du Québec, réunis dans la Vieille capitale.

Une première résolution demande au gouvernement fédéral d'ériger une école secondaire pour les Indiens et les Esquimaux habitant les régions des Baies de James, d'Hudson et d'Ungava.

"Que la dite école, ajoute la résolution, soit de langue anglaise et que les langues aborigènes y soient enseignées comme matière première, mais non la langue française".

Cette école devra être administrée seulement par le gouvernement fédéral, précise le texte de la résolution.

Par crainte, semble-t-il, de ne pas être bien comprise à ce sujet, la résolution se fait plus explicite, en soulignant que "nous, les Indiens et Esquimaux des Baies de James, d'Hudson et d'Ungava, ne voulons pas que l'école secondaire soit sous l'administration de la Commission scolaire du Nouveau - Québec, ou celle du ministère de l'Education du Québec ou du ministère des Ressources naturelles".

CHASSE ET PECHE

Les aborigènes du Québec n'entendent pas non plus se faire imposer des restrictions par le gouvernement provincial pour ce qui est de la chasse et de la pêche.

Une autre résolution exige en effet que les Indiens et les Esquimaux continuent de chasser et de pêcher pour leurs besoins "sans s'occuper des lois de la province de Québec".

Pour eux, c'est un droit acquis et ils veulent tout simplement continuer de l'exercer. Ils demandent donc au gouvernement du Québec de reconnaître le droit de chasser et de pêcher, pour leurs besoins, en tout temps. A l'heure actuelle, les Indiens sont assujettis à cet égard aux mêmes lois que les non-Indiens.

L'HABITATION

Les aborigènes du Québec ne sont pas satisfaits non plus du montant maximum consacré par le fédéral pour la construction d'habitations. Ce maximum, selon le texte d'une résolution est de $8,500. Nous voulons "le pain complet, et non seulement un morceau", demandent-ils.

La faculté des Sciences de la gestion de l'Université d'Ottawa entend combler un vide

La faculté des Sciences de la gestion de l'Université d'Ottawa a été créée en 1969 en tenant compte que l'Université d'Ottawa a été créée en 1969 en tenant compte que l'Université d'Ottawa est le site idéal pour une faculté bilingue des Sciences de la gestion qui formera les cadres de cette administration et aussi des entreprises privées de la région, les entreprises d'utilité publique telles que les banques, les transports publics, les pipelines et les télécommunications, enfin ce secteur toujours grandissant de l'entreprise privée dont les gouvernements sont les clients.

Devant le rôle de plus en plus prédominant des gouvernements dans l'économie canadienne (leurs dépenses absorbent déjà un bon tiers du produit national), la complexité toujours croissante des pr blèmes administratifs et de la planification économique (en somme, les problèmes de gestion), le rendement relativement faible de l'entreprise privée au Canada par rapport aux Etats-Unis et à la plupart des pays technologiquement avancés, sont autant de raisons en faveur d'une excellente école des Sciences de la gestion à l'Université d'Ottawa, écrit son doyen, M. J.-G. Debanné, dans le dernier bulletin des Anciens de l'Université d'Ottawa.

Le caractère bilingue de l'Université d'Ottawa impose une priorité à l'excellence, étant donné que c'est la seule université au Canada qui offre une bonne partie de son programme d'études sous-graduées et supérieures dans les deux langues officielles. "Faillir à cet objectif d'excellence académique, écrit le doyen, pourrait, ne fût-ce qu'indirectement, mettre en question le principe même du bilinguisme, tel qu'il est mis en pratique dans l'administration fédérale".

La crise de la productivité dans la gestion du Canada est sérieuse, estime M. Debanné. Elle a jusqu'ici empêché nos entreprise de se tailler la place qui leur revient dans le monde et même au Canada. "La main-d'oeuvre canadienne est une des meilleures au monde, c'est la gestion de l'entreprise canadienne, tant dans le secteur public que privé, qui a failli à sa tâche".

Selon M. Debanné, la raison principale de cette crise de la productivité est la pénurie de cadres capables de comprendre et d'administrer les programmes de plus en plus complexes du Canda d'aujourd'hui. Ce problème est d'autant plus grave que les cadres en fonction ne sont en général pas qualifiés pour reconnaître et évaluer la compétence requise pour les nouvelles fonctions de l'organisation moderne.

Les divers programmes de cette faculté des Sciences de la gestion, tels que celui d'administration publique, d'administration des affaires, d'administration hospitalière, d'administration Canada - outre - mer, sont présentement assurés par autant de difrérents départements, écoles ou instituts au sein de la faculté. Chacune de ces entités administratives représente un éventail de talents ou disciplines organisés pour assurer l'objectif principal du département, soit un programme de baccalauréat en commerce.

La faculté a créé un département de recherche opérationnelle et de planification. Une étape importante en vue d'une telle organisation est le principe de l'unité fonctionnelle représentant une ou plusieurs disciplines connexes et qui servirait les besoins académiques d'étudiants dans différents programmes d'études.

Zeller's

CHACUN DE CES ARTICLES A ÉTÉ CONSIDÉRABLEMENT RÉDUIT AFIN QUE VOUS PUISSIEZ VRAIMENT ÉCONOMISER! PROFITEZ-EN!

3 JOURS SEULEMENT!
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, 6, 7, 8 AOÛT!

VENTE d'ÉCONOMIE

ZELLER MET À VOTRE SERVICE 3 FORMULES D'ACHAT!
INFORMEZ-VOUS DE NOTRE "CRÉDIT À L'INSTANT"
À NOTRE BUREAU DE CRÉDIT!

LA LAINE 4 BRINS "SAYELLE" DE Zeller Crest
Notre worsted à tricoter "Sayelle", une laine de qualité exclusive lavable et séchable dans la machine, en écheveaux de 2 oz aux couleurs diverses.
ORD. 87¢ 3 POUR 1.88

BTE À LUNCH DE PLASTIQUE ORD. $1.49 88¢
SAC D'ÉPINGLES À LINGE spécial 88¢
SERVIETTES DE BAIN ORD. $1.29 88¢ CH.
POTS À CONSERVES ORD. $1.00 88¢
PLUMEAUX ORD. $1.19 88¢
TASSES ET SOUCOUPES DE PORCELAINE D'OS ORD. $1.25 88¢
ENS. HOUSSE ET COUSSIN DE PLANCHE À REPASSER ORD. $1.39 88¢
ATTACHES À CHEVEUX 2 PRES ORD. 59¢ PRE. 88¢
ENS. DE 2 DOUBLURES DE FOUR L'ENS. ORD. 98¢ 88¢
PANIERS À REBUTS ORD. $1.00 88¢
PEINTURE Zelco EN VAPORISATEUR ORD. $1.39 88¢
LES BALAIS "GLAMOUR" ORD. $1.29 88¢
VADROUILLES HUMIDES ORD. $1.00 88¢
RAMASSE-POUSSIÈRE ET BROSSE ORD. $1.00 88¢
ARBRES DE TASSES À CAFÉ (TASSES NON COMPRISES) ORD. $1.29 88¢
POMMES D'ARROSAGE SHAMPOOING ET BAIN ORD. $1.00 88¢
CALEÇONS DE BÉBÉ - TISSU IMPERMÉABLE le paquet de 4 88¢
COUVERTURES ORD. $1.00 88¢
LAVETTES VAISSELLE "VALUE PACK" le paquet de 5 ORD. $1.00 88¢
LAVETTES "VISION VALUE" le paquet de 4 ORD. $1.00 88¢
HOUSSES D'OREILLERS LA PAIRE ORD. $1.19 88¢
TROUSSE DE NETTOYAGE EN 6 PCES UNE AUBAINE! LA TROUSSE 1.88
ENS. 3 CASSEROLES ORD. $2.99 1.88 L'ENS.
ÉGOUTTOIRS DE PLASTIQUE ORD. $2.59 1.88
NAPPES "PRINTS CHARMING" ORD. $2.99 1.88
BOUTEILLES ISOLÉES "VANGUARDS" ORD. $2.49 1.88
TAIES D'OREILLERS 2 pres pour PRIX SPÉCIAL! 2.88
COUCHES DE FLANELLETTE ORD. $3.29 2.88 la douz.
ENS. SALLE DE BAINS - 2 PCES ORD. $3.99 2.88 L'ENS.
TAPIS DE HALL "POLARS" ORD. $4.99 3.88

à vos 9 magasins Zeller's

QUEBEC
Place Fleur de Lys 529-0271
575 est, rue St-Joseph 529-1717
274 est, rue St-Joseph 525-4551
866 rue St-Jean 522-1981

CHICOUTIMI
Place du Saguenay 549-7340
50 est, Racine 543-0791

JONQUIERE: 254 St-Dominique 547-3691
SEPT-ILES: Centre d'Achats 962-9806
RIMOUSKI: 136 est, St-Germain 723-9251

Convaincu des nombreux avantages à en retirer

Un professeur invité à Laval souhaite qu'on augmente le nombre des échanges entre pays

par Monique DUVAL

"On ne saurait trop parler des échanges entre pays, au niveau de l'enseignement supérieur, et des grands avantages qui en découlent. Non seulement, convient-il de les louer mais encore il faut travailler à les augmenter d'année en année..."

Voilà en quels termes un jeune professeur du Centre universitaire de Mons, en Belgique, M. Jean-Pierre Jaumot, juge cette tendance qui se répand de plus en plus et qui se pratique tant au niveau des gouvernements que des universités elles-mêmes voire des départements.

En ce qui concerne M. Jaumotet deux de ses collègues, MM. Carla Carboni et Pietro Intravaia, cet échange de professeurs de français à des non-francophones, s'est précisément fait entre le département de linguistique, de l'université Laval, d'une part (section de l'enseignement du français aux Non-francophones) et le département de linguistique du Centre universitaire de Mons.

"Si je trouve importants ces contacts étroits entre établissements supérieurs et manifestement ces échanges de professeurs et d'étudiants avancés, c'est que, tous, tant que nous sommes, avons quelque chose à prendre des autres et inversement. Cela est particulièrement notoire lorsque, dans le cas du Québec et de la Belgique par exemple, les différences importantes sont établies par le fait que nous vivons dans deux continents différents avec tout ce que cela signifie" continue M. Jaumot.

A l'avant-dernière semaine de la session estivale au cours de laquelle il a enseigné ici, M. Jaumot s'est rendu compte qu'une des différences les plus frappantes entre l'enseignement à Laval et à Mons, provenaient du fait que la "clientèle" n'était pas la même.

Alors qu'ici, en somme, on a presque toujours affaire à des anglophones, en Belgique, dans un établissement du genre de celui auquel appartient notre interlocuteur, on reçoit des gens de différentes nationalités; Grecs, Italiens, Allemands, Espagnols, Yougoslaves et autres s'inscrivent à ces stages de français. Pour chaque groupe, la méthode est appelée à être appliqué de façon variée. Ici, donc, les classes sont beaucoup plus homogènes.

Signalons que le Centre universitaire de Mons, qui, fondé il y a quelques années seulement, espère devenir "Université" d'ici une dizaine d'années, possède à côté d'un département de Linguistique proprement dit une école d'interprétation qui forme des traducteurs et des interprètes auxquels elle décerne un diplôme après quatre ans de scolarité.

Des accords, semblables à ceux qu'elle a conclus avec Laval, existent aussi entre Zagreb (Yougoslavie), avec le Rouanda et avec plusieurs pays en voie de développement.

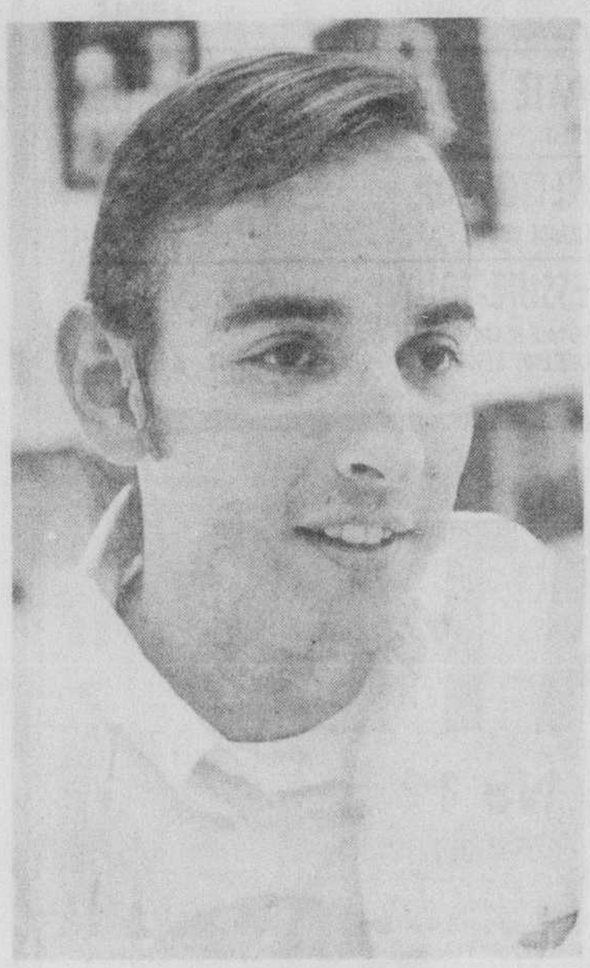
D'autre part, la proximité de la ville de Mons avec le Quartier général des forces alliés en Europe amène plusieurs étudiants à ce centre. Les professeurs sont en mesure d'enseigner le français et de préparer ces gens dans leur spécialité.

A Mons, tout comme à Laval, les méthodes audiovisuelles sont, évidemment, fortement utilisées mais ici, a remarqué M. Jaumot, on se sert de la bande sonore ce qui ne se fait pas à Mons. "Je trouve très intéressant et très efficace ce système de bandes sonores. Quant à nous, nous utilisons plus le laboratoire qu'on ne le fait ici et nos types d'exercices sont plus variés".

"Cependant, dans l'ensemble, Laval et Mons ont beaucoup d'affinités et voilà pourquoi ces échanges belgo-québécois sont si intéressants..." conclut-il.



M. Jean-Pierre Jaumot, professeur invité à Laval.



M. Alvaro Mora, étudiant de français à l'université Laval.

Après une seule session aux cours de français il s'exprime aisément

Aux cours d'été de français de l'université Laval, onne finit jamais de faire des découvertes...

Lorsque, à l'heure de la pause-café ou à la minute d'arrivée du courrier, vous vous trouvez à la cantine du pavillon de Koninck ou au secrétariat installé au premier étage, vous n'avez qu'à regarder, qu'à écouter et vous vous trouvez dans une ambiance qui n'est pas ordinaire.

Tous les âges, de 18 à 85 ans, un grand nombre de nationalités, des gens qui appartiennent à différentes professions, de nombreux étudiants, des enseignants, des clercs, des laics, des couples, des simples dilettantes, voilà la diversité offerte par les cours d'été de français de l'université Laval.

Parmi toute cette population, donc, nous remarquons un tout jeune homme. Il vient d'un lointain pays qui se nomme la Colombie et nous a semblé avoir une facilité peu commune pour les langues, en l'occurence le français.

M. Alvaro Mora, bien qu'âgé que de 24 ans, détient, de l'école des mines de l'université de Medellia, sa ville natale en Colombie, un diplôme d'ingénieur et, de l'université de Purdue, dans l'état d'Indiana aux Etats-Unis, une maîtrise en administration. Un jour, il a pensé, tout bonnement qu'il serait intéressant, pour lui, d'apprendre l'anglais et le français, comme ça, tout simplement, par souci de culture et parce que, nous dit-il, "il est intéressant de parler deux langues en plus de sa langue maternelle".

Donc, avant de s'inscrire à Perdue, il suivit pendant quelques mois un cours d'anglais à l'université de Michigan, c'est là qu'il entendit parler des cours de français de l'université Laval par d'anciens étudiants de ces mêmes cours d'été.

Si bien, qu'aujourd'hui, après cinq semaines de vie à Québec, il est en mesure de s'exprimer dans notre langue d'une manière que plusieurs de ses camarades lui envieraient.

Aura-t-il l'occasion dans sa vie de pratiquer? Oui, nous répond-il car il est fiancé à une jeune Belge. Son futur mariage, sa belle-famille et quelques amis qui maîtrisent bien le français sont, pour lui, des garants pour son avenir... linguistique.

Alvaro Mora est ravi de la vie qu'il mène depuis le début de juillet alors qu'il arrivait à Québec. Il a profité de toutes les excursions et de toutes les activités, organisées par la direction des cours d'été, pour visiter, connaître et s'initiera aux divers éléments de la vie québécoise.

Il a été à même, également, de se rendre compte que l'Amérique latine suscitait beaucoup d'intérêt chez ses compatriotes d'occasion. On le questionne beaucoup sur la Colombie et on lie souvent la conversation en espagnol, histoire de pratiquer. La situation doit souvent être drôle car notre jeune ami tient également beaucoup à pratiquer son français. Mais, tout s'arrange finalement très bien.

Membre d'une famille qui oeuvre dans une grande entreprise de distribution de produits de ferme, il se joindra au groupe en rentrant chez lui. Il a opté pour l'administration plutôt que pour le génie, ses doubles études lui ayant permis de faire le choix.

Zeller's

3 JOURS

DU 6 AU 8 AOÛT

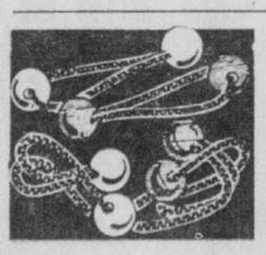
PLUS GRANDE VALEUR À PRIX D'ÉCONOMIE!

VENTE d'ÉCONOMIE

VENEZ PRATIQUER ICI L'ART DE L'ÉCONOMIE... Zeller's DÉTAILLANTS DES CANADIENS ÉCONOMES!



POUBELLE À COUVERCLE PIVOTANT - 28 PINTES
ORD. $2.59
Une poubelle de plastique solide pourvue d'un couvercle naturellement équilibré. Plusieurs couleurs
1.88



ATTACHE-CHEVEUX "SURE LOCK" 2 POUR ORD. .59 88¢



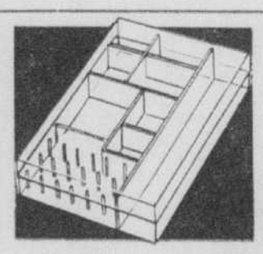
LINGES À VAISSELLE "MAGIC DRY" 2 PR. ORD. .59 CH. 88¢



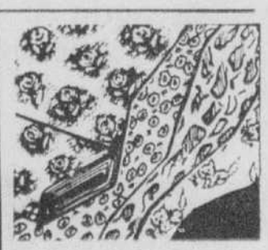
CHEMISES DE CORPS DE TRICOT DE COTON MESSIEURS CH. ORD. $1.00 88¢



SHORTS ATHLÉTIQUES DE COTON MESSIEURS CH. ORD. $1.00 CH. 88¢



TRAVAILLEUSE ORD. $1.00 88¢



FLANELLETTE IMPRIMÉE 36" 2 VER. ORD. .59 LA VER. 88¢



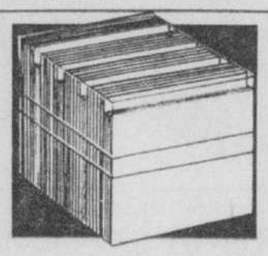
TENTURES DE POLY DOUBLÉES MODÈLES VARIÉS ORD. $1.00 88¢



DÉCESSAIRE DE PINCEAUX D'ARTISTE 20 PCES ORD. $1.00 88¢



CARNET D'ADRESSES ORD. $1.00 88¢



PAQUET DE BILLETS FAMILIERS ORD. $1.25 88¢



ALBUM À DÉCOUPURES ORD. $1.00 88¢



PAQUET 12 CRAYONS "LAURENTIAN" ORD. $1.25 LE PAQUET 88¢



CARTES À JOUER ORD. $1.49 88¢



ASSIETTES DE CARTON "BIG BIG BUY" ORD. .53 2 PAQUETS 88¢



GOBLETS THERMIQUES "BIG BIG BUY" ORD. .47 2 POUR 88¢



BLOCS DE CORRESPONDANCE "BIG BIG BUY" ORD. .59 2 PAQUETS 88¢



NYLON À 3 BRINS "ZELLER CREST" ORD. .35 3 PELOTES 1 OZ 88¢



LAINE WORSTED GIVRÉE À 4 BRINS "ZELLER CREST" ORD. .87 3 PELOTES DE 2 OZ 88¢



L'HUILE À MOTEUR "SHELL" 5 W30 (PTE) LA PINTE ORD. $1.05 88¢



PANIER DE BROSSES À CHEVEUX 3 POUR PRIX SPÉCIAL! 88¢



LAMPES DE POCHE INROUILLABLES ORD. $1.00 88¢



BANDEAU À CHEVEUX DERNIER CRI 2 POUR ORD. .59 88¢



PILES Zelco EN PAQUET DE 6 LE PAQUET ORD. $1.29 88¢



LINGES À VAISSELLE 4 PRES DE TOILE PURE ORD. .35 CH. 1.88



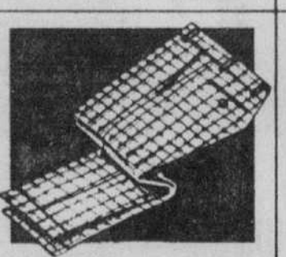
TAIES D'OREILLERS PROTÉGEANT LA MISE EN PLIS SATIN ORD. $2.98 1.88 CH.



CÔNE DE FIL MERCERISÉ 2 POUR ORD. $1.17 1.88



SUPPORT À CHAUSSURES 12 POCHETTES 2 POUR ORD. $1.99 2.88



PANTALONS DE TRAVAIL EN RAYONNE MESSIEURS PRIX SPÉCIAL! 2.88



GRANDS SACS À VÊTEMENTS 14" 2 POUR ORD. $1.99 2.88



NÉC. de TRAVAUX À L'AIGUILLE DANOIS LE NÉC. ORD. $3.29 2.88

à vos 9 magasins Zeller's

QUEBEC		CHICOUTIMI			
Place Fleur de Lys	529-0271	Place du Saguenay	549-7340	JONQUIERE: 254 St-Dominique	547-3691
575 est, rue St-Joseph	529-1717	50 est, Racine	543-0791	SEPT-ILES: Centre d'Achats	962-9806
274 est, rue St-Joseph	525-4551			RIMOUSKI: 136 est, St-Germain	723-9251
866 rue St-Jean	522-1981				

LES FRUITS FRAIS

ravivent l'appétit...

Débutez bien la journée par des fruits bien frais

FAITES-EN BONNE PROVISION cette semaine chez Excel NB...

Ils sont soigneusement choisis pour régaler votre famille

Marché EXCEL UNIS POUR PLUS BAS PRIX — COOP DES ÉPICIERS NB 60 RIVE-SUD

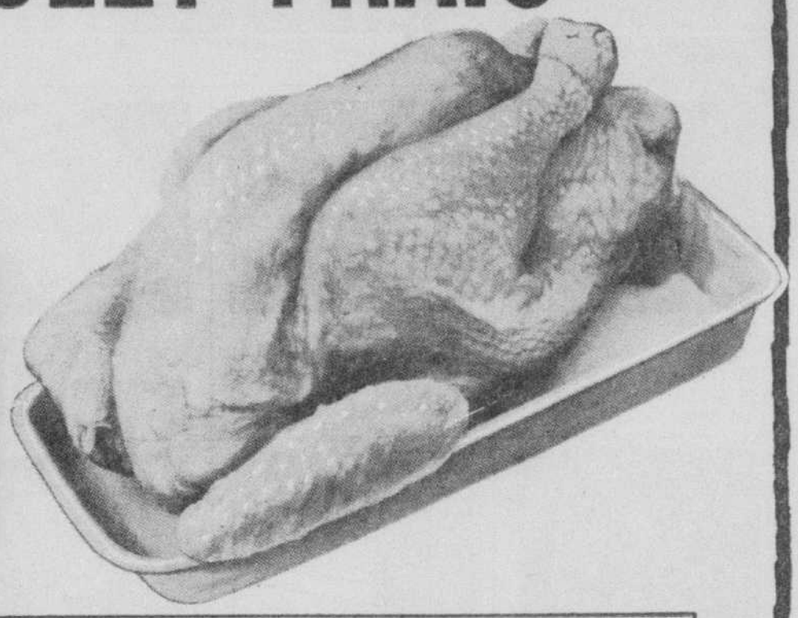
Spéciaux en vigueur jusqu'à la fermeture samedi le 8 août

CRISTAUX A L'ORANGE SWING	5 env. 3¼ oz	.89	
BREUVAGE AU CHOCOLAT NESTLE QUIK	Boîte 2 livres	.99	
THE SALADA	Boîte 60 sachets	.79	
FROMAGE CHEEZ WHIZ	Jarre 16 oz	.73	
CONFITURE DE FRAISES OU DE FRAMBOISES VACHON AVEC PECTINE	Bocal 24 oz AU CHOIX	.55	
CEREALES POST HONEY COMB	Boîte 9 oz	.49	
GATEAU MONARCH BLANC OU AU CHOCOLAT	3 env. 10 oz	.49	
BISCUITS SOCIAL TEA CHRISTIE	Cello 14 oz	.39	
BLE D'INDE EN CREME IDEAL CHOIX	5 boîtes 19 oz	$1.00	
CAROTTES TRANCHEES IDEAL CHOIX	5 boîtes 19 oz	.89	
SOUPE AUX POIS A LA CANADIENNE	Boîte 28 oz	.18	
FEVES AU LARD LIBBY BRUN FONCE	Boîte 28 oz	.39	
POIS VERTS LIBBY FANTAISIE	4 boîtes 14 oz	$1.00	
OLIVES FARCIES GATTUSO MANZ. NON PLACEES	Bocal 12 oz	.69	
CHAMPIGNONS EN MORCEAUX LEAVER	Boîte 10 oz	.39	
SAUMON ROSE CLOVER LEAF	Boîte 1 livre	.99	
SERVIETTES DE PAPIER WHITE SWAN BLANCHES OU COULEURS ASSORTIES	2 cellos 60	.45	
PATE A DENTS CREST	Formal familial	$1.09	
NETTOYEUR LIQUIDE LESTOIL	Bouteille 28 oz	.87	
ESSUIE-TOUT ROYALE BLANC OU COULEURS ASSORTIES	2 roul. AU CHOIX	.59	

POULET FRAIS

Canada,
Catégorie A,
Blanc, éviscéré.
2 à 3 livres
La livre

.31



POULET PRET A CUIRE	CUISSES DE POULET FRAIS	POITRINES DE POULET FRAIS
3 à 4 livres La livre **.35**	La livre **.49**	La livre **.59**

JAMBON CUIT	Swift tranché	Paquet 6 oz	.59
BOLOGNA FEDERAL	tranché ou en morceau.	La livre	.39
TETE FROMAGEE	Lafleur	Bol 10 oz	.47

TOMATES

Ontario No 1

2 livres

.39



CELERI	Californie No 1 - Grosseur 24 -	Le pied	.29
RAISINS	rouges Californie No 1	La livre	.29
PETITS OIGNONS	frais du Québec.	Le paquet	.09

RAGOUT DE BOULETTES, BOULETTES ET PATATES RONDES OU RAGOUT DE PATTES, CORDON BLEU

Boîte 21 oz AU CHOIX **.63**

MOUCHOIRS MODERNE

BLANC OU ROSE

4 boîtes 360 **$1.00**

BREEZE

AVEC LINGE DE VAISSELLE OU ESSUIE-MAINS

Format géant **.93**

GATEAUX CARAMEL

VACHON

Boîte de 12 **.55**

LISTE PARTIELLE DES MARCHANDS EXCEL - N.B. DECOUPEZ POUR FUTURE REFERENCE

GEORGES BLAIS
Epicier-licencié
St-Isidore,
cté Dorchester.
Tél.: 646-5662

MARIUS BOUCHER
Epicier-boucher-licencié
131 boul. Valcartier,
Québec.
Tél.: 842-3677

STANISLAS BOURGAULT
Epicier-boucher-licencié
598, 4e rue,
Québec.
Tél.: 524-2264

HENRI BUREAU
Epicier-boucher-licencié
Donnaconna
Cté Portneuf.
Tél.: 285-2010

GEORGES CLARKE
Epicier-boucher-licencié
Boul. du Lac,
Beauport.
Tél.: 849-3824

GERARD DALLAIRE
Epicier-licencié
61, rue Provencher,
Cap-Rouge.
Tél.: 651-1603

Les animaux dépérissent dans les endroits surpeuplés à cause du stress

Par CARL LAW

MONTREAL (PC) — Les animaux dépérissent dans les endroits surpeuplés, à cause du stress causé par cet état de choses, déclare un professeur de psychologie de l'université McGill.

Si la même chose se produit chez les humains, et il est probable que tel sera le cas, il est à prévoir que nous devrons payer très cher la croissance de la population, durant les années à venir. Selon M. Karl Konrad, lorsqu'il y a surpeuplement, "les mécanismes de l'ordre social tombent ou sont totalement absents". En d'autres mots, lorsque les gens sont obligés de vivre dans des endroits surpeuplés, leur ordre social peut éventuellement s'effondrer par suite de crimes, de violence, de maladie ou de dépression, toutes choses causées par le stress dû à un excès de population.

Il n'a pas encore été prouvé, cependant, que les humains réagissent au stress de la même façon que font les animaux. Cependant, plusieurs scientifiques soupçonnent fortement que le stress et la frustration peuvent rendre les gens hors d'eux et ils font observer, comme preuve à l'appui, les manifestations de violence dans les ghettos, le taux toujours plus élevé de suicide, les maladies cardiaques et les ulcères d'estomac parmi les directeurs de compagnies.

UNE PERTE DE CONTROLE

Le professeur Konrad va même jusqu'à affirmer que "le surpeuplement peut causer du stress chez les humains, au point de provoquer une perte de contrôle" sur son environnement immédiat.

Ainsi par exemple, les supermarchés surpeuplés et les embouteillages constituent des situations qui peuvent réduire des hommes et des femmes normaux à un état de désespoir intense, aux crises de larmes, aux malaises physiques, aux échanges de coups et même à l'homicide.

Les effets stressants causés par le surpeuplement les ulcères, l'hypertension, l'impuissance et les désordres glandulaires, ainsi que le repliement sur soi-même, hors de la communauté, l'abandon des petits, l'homosexualité et autres perversions sexuelles, et enfin un comportement agressif.

Ces changements, selon le professeur Konrad, semblent être le résultat du fait que le stress est de nature à stimuler exagérément le cortex adrénal, lequel soutire à l'organisme plus de 45 hormones dont le rôle est de contrôler plusieurs fonctions organiques importantes.

Tout comme le moteur d'une automobile, le système tout entier peut s'effondrer s'il est conduit trop violemment.

DES RATS

Le professeur Konrad rappelle une étude faite par M. J. Calhoun, relativement au surpeuplement chez des rats, en Norvège. Ces rats furent placés dans une cage, laquelle avait été divisée en quatre carrés intercommuniquants. Les rats les plus forts, à caractère dominateur, s'emparèrent du contrôle de deux des compartiments, forçant les rats plus faibles à n'occuper que les deux autres carrés.

A mesure que la population des cubicules augmentait, les rats dominateurs continuèrent à garder leur territoire confortable et non surpeuplé, tandis que le surplus de population était refoulé vers les deux autres cubicules, les rendant inconfortables et surpeuplés.

Plus les cubicules devinrent surpeuplés, plus le comportement des rats se détériora. Certains rats se replièrent hors de la colonie et demeurèrent immobiles, comme frappés de stupeur. D'autres adoptèrent des habitudes sexuelles bizarres. Des batailles surgirent, sans raison apparente. Ces anomalies, par ailleurs, ne se produisirent aucunement dans les cubicules non surpeuplés. Là, les femelles étaient éclatantes de santé et elles prenaient bien soin de leurs petits.

Or, le professeur Konrad est d'avis que même si on n'a pas encore la preuve manifeste des effets néfastes causés par le surpeuplement chez les humains, "les hommes et les rats ont les mêmes mécanismes de réaction au stress".

UNE SECURITE

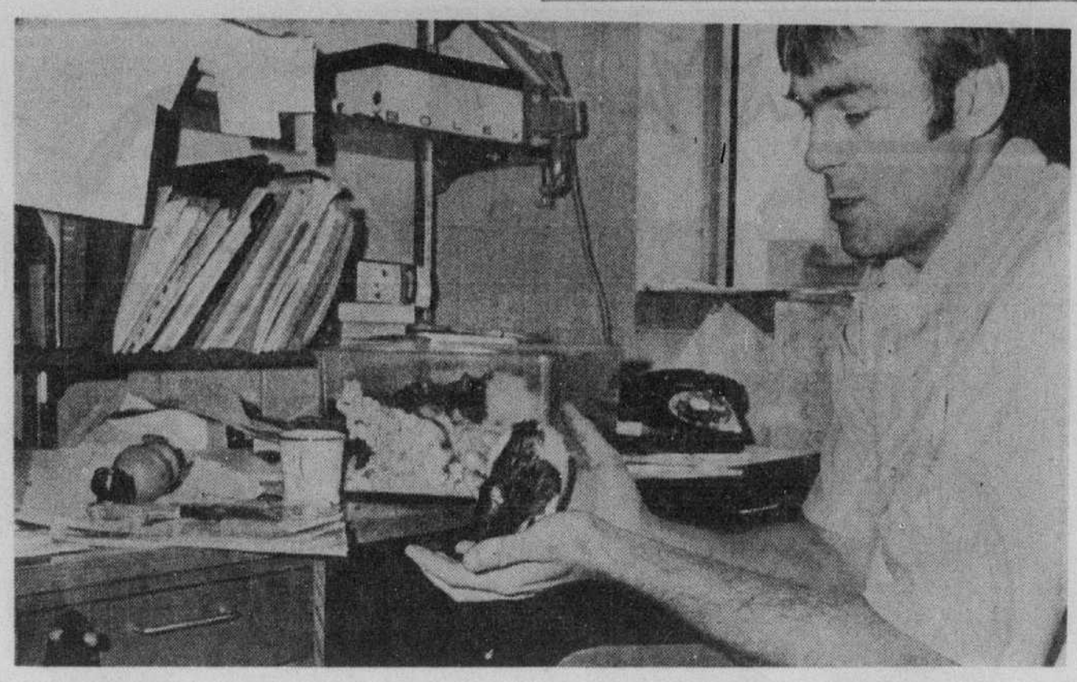
Dans les sociétés non surpeuplées, par exemple dans les petites villes, les gens se connaissent et en général possèdent la certitude de connaître à l'avance les réactions probables de diverses personnes, dans une situation donnée.

Même dans les villes plus importantes, la façon dont les gens sont habillés, les emplois qu'ils occupent, les clubs auxquels ils appartiennent et même leur accent aident les autres à se faire une idée de leurs réactions probables.

Mais dans les ghettos urbains surpeuplés, les nouveaux visages passent et disparaissent. Les gens se déplacent sans cesse d'un domicile à un autre. Le résultat, c'est qu'il devient difficile de prévoir comment un voisin réagira et de deviner quelles sont ses croyances.

L'homme a sur l'animal, cependant, l'avantage considérable de pouvoir contrôler, jusqu'à un certain point, les situations qui causent le stress. Il peut modifier son environnement, choisir certaines occupations par rapport à telles de ses aptitudes, de même qu'il peut également choisir son habitat, ses attitudes. Dans les magasins très achalandés, il peut utiliser le système de numérotage, et dans les lieux fréquentés par un trop grand nombre de gens, il peut utiliser le système de queue.

Pourtant le Dr Hans Selye, bien connu pour ses recherches sur le stress, ajoute à ces commentaires une note d'espoir. Le stress, affirme-t-il, peut être bénéfique à une personne, s'il est bien compris et si cette personne réagit de façon saine. "Seuls les morts ne connaissent pas le stress, dit-il; et il n'y a aucune façon ni aucune raison valable d'éviter complètement le stress."



SURPEUPLEMENT — M. Karl Konrad, professeur de psychologie à l'université McGill, s'amuse avec des rats qui pourraient en dire long sur les réactions éventuelles des êtres humains, advenant un surpeuplement trop intense. En effet, en réaction contre le stress causé par le surpeuplement, l'ordre social des rats s'effondre et la même chose peut se produire chez les humains. Lorsque les gens sont forcés de vivre dans des territoires surpeuplés, leur structure sociale peut éventuellement s'effondrer en raison des crimes, de la violence et de la dépression.

Un hôpital exclusivement consacré à la réhabilitation des paraplégiques

par R. J. ANDERSON

TORONTO (PC) — Un ouvrier est tombé du haut d'une cheminée d'usine. Dans sa chute, il a frappé un à un tous les fils métalliques; les outils d'acier attachés à sa taille par une courroie ont été tordus par le choc.

Cet homme n'est pas mort, mais il ne marchera jamais plus: il a eu la colonne vertébrale fracturée. Pendant les premières semaines qui ont suivi l'accident, ses souffrances ont été telles qu'il eût souhaité mourir. Aujourd'hui, un an plus tard, le spectre de la mort est loin derrière lui. L'avenir ne sera pas facile, mais il fait de nouveau partie du monde des vivants, il occupe une place utile dans la société, même si, pour le reste de sa vie, il doit être confiné à la chaise roulante.

Il a retrouvé la volonté de vivre, la motivation et le mode de réhabilitation nécessaires à Lyndhurst Lodge, dans le centre-ville de Toronto. Cet hôpital, qui était autrefois une maison particulière, est le seul du genre en Amérique du Nord, en ce qu'il se consacre exclusivement à la réhabilitation des paraplégiques.

L'AGE MOYEN

L'administrateur de l'hôpital Lyndhurst, M. John S. T. Rajan, dit de ses patients: "Ils semblent être de plus en plus jeunes. C'est peut-être un signe des temps."

En effet les 52 patients de Lyndhurst — 40 hommes et 12 femmes — sont âgés de 16 à 70 ans, mais la majorité est dans la vingtaine. C'est en effet pendant la jeunesse que l'on est plus audacieux, c'est à ce moment de la vie que le jeune homme plongera dans un lac sans vérifier d'abord la profondeur de l'eau, qu'il descendra des côtes en traîneau sans se préoccuper d'obstacles possibles, qu'il conduira son automobile à toute vitesse sur les routes ou encore qu'il négligera des précautions élémentaires, à son travail.

La paraplégie est la paralysie de la partie inférieure du corps et des jambes. Mais lorsque la colonne vertébrale est fracturée, la paralysie se produit depuis le point de rupture en descendant. Il n'existe aucun moyen connu de réparer les dommages graves à la colonne vertébrale. La moyenne de vie du paraplégique est dépendante de la gravité de sa paralysie, ainsi que de l'état physique et mental du patient, de son âge et de son intelligence. Le taux de mortalité chez les paraplégiques partiels est à peu près celui de la population normale.

UNE NOUVELLE VIE

Dans de rares cas, il arrive qu'un patient, blessé moins grièvement que les autres, sorte de Lyndhurst sur ses jambes, à l'aide d'une canne ou de béquilles. Mais la plupart en sortent dans des chaises roulantes, mais avec l'espoir de mener une vie utile et d'être en mesure de gagner leur vie. On évalue à 60 pour cent le nombre des patients qui, sortis de l'hôpital de réhabilitation, ont pu trouver par la suite des emplois rémunérateurs.

L'un des premiers patients à Lyndhurst a été M. John Biggon Counsell. Il y était entré volontairement, afin de prouver aux infirmes et aux handicapés qui revenaient des champs de bataille européens ce que les techniques modernes de traitement et les programmes nouveaux de réhabilitation pouvaient faire pour eux.

Chef de peloton dans l'infanterie légère, M. Counsell avait été littéralement coupé en deux par un shrapnel, à Dieppe, en 1942. Il se refusa à accepter ce qui était à ce moment-là le sort ordinaire des paraplégiques: être confiné; à un lit d'hôpital ou à une lourde chaise roulante poussée obligatoirement par une autre personne.

Après avoir obtenu son licenciement de l'armée, il décida d'apprendre à se passer des autre. Il se déplace dans une chaise nouveau genre, légère et facilement transportable, qu'il peut facilement placer dans son automobile. Il conduit lui-même ladite automobile, au moyen de contrôles manuels. Il est par la suite devenu un homme d'affaires prospère. Grand amateur de courses de chevaux, il possédait à un moment donné jusqu'à quatre pur-sang et se rendait régulièrement à la piste pour les voir courir.

AIDER LES AUTRES

Il se mit également à l'oeuvre pour aider les autres qui étaient frappés comme lui de paraplégie. C'est en 1944 que Lyndhurst Lodge fut converti en centre de réhabilitation pour les paraplégiques qui, au nombre d'environ 225, avaient survécu à la Seconde guerre mondiale. Les premiers vétérans y arrivèrent au mois de janvier 1945, et parmi eux se trouvait M. Counsell.

C'est vers cette époque, également, que M. Counsell contribua à former l'Association canadienne des paraplégiques qui administre présentement Lyndhurst. Cette institution redevint un hôpital civil en 1950.

M. Counsell, qui fut le premier président de l'association, parcourut tout le Canada dans sa chaise roulante, voyageant par avion ou par train, pour tenter d'obtenir des fonds. L'association a célébré son 25ème anniversaire, le 1er mai dernier.

La durée normale d'un séjour à Lyndhurst est de six à neuf mois. Environ 90 pour cent des patients retournent chez eux, et 10 pour cent sont envoyés dans d'autres hôpitaux ou dans des maisons de convalescence, à titre de patients chroniques.

tabac de choix

l'art délicat des mélanges savoureux



CRAVEN "A" FILTRE MIEUX
pour votre bon goût!

C'est un art délicat que de fabriquer une cigarette douce et savoureuse. Fidèle à sa tradition d'excellence, Craven "A" a choisi la crème des récoltes de tabac pour créer cette cigarette d'une qualité exceptionnelle.

CANADIAN TIRE



20% SUR TOUS NOS BICYCLES

UTILISEZ VOTRE CREDIT!

71-1035
Rég. $54.95
Une économie de $10.99. EN VENTE à **43.96**

71-1021
Rég. $67.77
Une économie de $13.55. EN VENTE à **54.22**

71-1059 — Pour garçons ou filles
Rég. $47.95
Une économie de $9.59. EN VENTE à **38.36**



20% SUR TOUTES NOS PISCINES

Val. rég. de 1.98 à 333.00

81-3045
Modèle non illustré, 12' de diamètre, 24" de hauteur.
Rég. $47.79
Une économie de $9.55
EN VENTE à **38.24**

81-3025
Non illustrée, 42" x 42" x 12" de profond.
Rég. $9.95
Une économie de $1.99
EN VENTE à **7.96**

81-3030
Non illustrée, 66" x 42" x 12" de profond.
Rég. $11.95
Une économie de $2.39
EN VENTE à **9.56**

20% SUR TOUS NOS BAR-B-CUE



85-1033
Rég. $20.88
Une économie de $4.17
VENTE **16.71**

85-1046
Diamètre 24"
Rég. $38.88
Une économie de $7.77 — VENTE .. **31.11**

85-1028
Rég. $16.88
Une économie de $3.37
VENTE **13.51**

85-1037
(avec moteur)
Rég. $26.95
Une économie de $5.39 — VENTE .. **21.56**

85-1020
Rég. $5.99
Une économie de $1.19
VENTE **4.80**

UTILISEZ VOTRE CREDIT!

20% SUR TOUS NOS ENSEMBLES DE BALANÇOIRES



84-0009
Rég. $20.95
Une économie de $4.19 - VENTE à: **16.76**

84-0010
Rég. $37.95
Une économie de $7.59
VENTE à **30.36**

84-0018
Rég. $14.95
Une économie de $2.99
VENTE à **11.96**

84-0066
Rég. $55.88
Une économie de $11.17
VENTE à **44.71**

UTILISEZ VOTRE CREDIT!

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi, mardi, mercredi, 9h. à 5h.30. Jeudi et vendredi, 9h. a.m. à 9h. p.m. Samedi, 8h.30 à 5h. (excepté les garages, ouverts à 8h.30 tous les jours.

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIE

QUEBEC	QUEBEC	LEVIS	STE-FOY	KENOGAMI
4 BOUL. HAMEL	BOUL. STE-ANNE	ROND-POINT	1170 RTE DE L'EGLISE	20, RUE PRICE

3% D'ESCOMPTE EN ARGENT CTC sur achat comptant (région de Québec)

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

73e ANNEE — No 183 QUEBEC, MERCREDI 5 AOUT 1970 PAGE TRENTE-NEUF

claude larochelle



Etcheverry : Un flair pour le dramatique

MONTREAL — Ce n'est pas pour rien que Sam Etcheverry a été affublé du surnom de Sam The Rifle. Il y a des statistiques affolantes qui ont été relevées alors que Sam, sous les ordres du pittoresque Peahead Walker, donnait des racines au football dans la métropole.

Sam ne connaissait que le jeu aérien comme tactique offensive et avec l'aide d'un bras superbe, d'une précision inouie, il a accompli des prodiges. Dans une seule joute contre les Tiger-Cats de Hamilton, ses passes accumulèrent pas moins de 586 verges. En d'autres circonstances non moins notoires, il a expédié le ballon à une cinquantaine de reprises dans le même match.

Personne ne s'étonnera d'apprendre en consultant le bouquin de statistiques que le nouveau pilote des Alouettes est toujours en tête chez les fabricants de passes avec 25,582 verges. Il est suivi par Bernie Faloney pas très loin derrière avec 24,264 verges.

Il y a un mais de taille à ajouter à cela. Durant les deux premières compagnes de Sam avec les Alouettes, la ligue Canadienne de football ne s'embarraissait pas de statistiques compliquées de sorte qu'on ignore en chiffres absolus ce que réalisa le dynamique bras passeur. Durant ses sept dernières compagnes on sortit le crayon et c'est pendant cette période qu'on totalisa ces 25,582 verges. Faloney a eu besoin de 12 ans pour se rapprocher un tant soit peu de l'as montréalais.

Encouragé par Peahead Walker, on peut dire que Sam passait tout le temps. Si l'on en juge par le premier match de la saison hier soir, Sonny Wade qui a joué avec brio dans une surprenante victoire de 34-27 sur les puissants Argonauts, a d'excellentes aptitudes pour marcher sur les traces du maitre et redonner au jeu aérien une place de premier plan à Montréal.

Cet élément était d'autant plus excitant à l'époque où Etcheverry faisait ses prouesses au quart que Sam avait un flair certain pour le dramatique et qu'il raffolait des situations corsées sur lesquelles il sautait à pieds joints. Grâce à sa suprême habileté, il se laissait emporter par la griserie du défi, faisait reculer sa chance du temps il s'en sortait triomphalement.

Etcheverry connait toujours aussi bien à son poste d'instructeur-chef la célèbre sentence qu'à vaincre sans péril on triomphe sans gloire.

Véritable casse-cou

Le quart-arrière Sonny Wade a beaucoup d'habilité et la présence d'un Terry Evanshen sur le terrain est une source de confiance et de réconfort. N'ayez crainte, il sera modelé et influencé par l'instructeur.

Hier soir, à sa première joute régulière et devant les impressionnants Argos, il y a eu dosage dans les risques, mais au cours des joutes hors-concours, Etcheverry a parfois fait preuve de véritable casse-cou.

"J'aime prendre des risques," affirme Etcheverry.

Pendant des années dans cette position clé du football où un homme tient toutes ces vies entre les mains, Etcheverry a appris à regarder la chance en pleine face. Mais il n'est plus sur le terrain aujourd'hui. Cette griserie du risque il doit la sentir par l'entremise de Sonny Wade. Etcheverry ne veut pas surcharger son jeune quart, et c'est avec mesure qu'il prend position sur le jeu aérien des Alouettes:

"Vous allez voir un tas de passes parce que j'ai la certitude que nous avons un quart doué pour ce genre de jeu", affirme le pilote. "Mais nous avons aussi quelques gars qui sont capables de courir avec le ballon, et nous allons les utiliser. Je n'ai rien contre la passe, mais ça peut devenir un abus".

Voilà l'attitude de Sam Etcheverry concernant la passe. Elle relève de la diplomatie. Pourquoi surcharger Sonny Wade en affirmant que l'équipe est à la merci de son bras. Etcheverry a autant de sang-froid près du banc qu'au poste de quart. Il l'a largement démontré face aux Argos, hier soir. Il devrait connaitre beaucoup de succès dans sa nouvelle fonction.

Sam donne la réplique à Cahill

Pour excuser le curieux revers des siens, le pilote du Toronto, Leo Cahil, n'a rien trouvé de mieux que d'avertir les Alouettes de ne pas s'enfler la tête car ses joueurs ne parviendront à leur sommet que dans une dizaine de jours... Quelques minutes plus tard l'invraisemblable déclaration était rapportée à Etcheverry qui avec son calme impressionnant a répliqué: "Je sais que Leo Cahill est un formidable instructeur de football, mais il doit en savoir encore plus que je ne le croyais. Je ne vois pas comment un coach peut savoir que son club n'est pas à son sommet et que ce sommet ne sera atteint que dans dix jours."

Ces 26,743 spectateurs qui sont accourus à l'Autostade ont causé une vive surprise dans les milieux près du football d'autant plus qu'il y avait une foule dans les mêmes dimensions pour surveiller les Expos au parc Jarry... Contraste avec l'an dernier alors qu'on a vu une assemblée aussi basse que 4,000 spectateurs... Les pronostics les plus optimistes quand je me suis présenté à l'Autostade, hier après-midi, prévoyait 20,000 personnes... Pendant que j'étais en conversation avec le confrère Jean-Paul Chartrand qui est l'annonceur officiel des Alouettes, hier après-midi, Etcheverry s'est amené dans son bureau pour voir si toutes les dispositions avaient été prises pour donner régulièrement les résultats du match des Expos au cours de la soirée.

Commentant l'étonnant gain sur les Argos, Etcheverry avait ceci à dire: "Je ne suis pas surpris, je pensais que nous pouvions gagner. Bien sûr, ça fera du bien au moral de l'équipe le fait de vaincre le club qui doit gagner la coupe Grey. Je pense qu'il nous fallait faire disparaitre l'attitude de défaitisme sur ce club, et pour en arriver à ça nous avons éliminé un paquet de joueurs. C'était le seul moyen et je pense que nous avons réussi."

Les Alouettes tiennent parole

MONTREAL (PC) — Le jeune quart-arrière Sonny Wade a marqué lui-même trois touchés et complété deux passes de touché à Terry Evanshen, hier soir, en conduisant les Alouettes de Montréal à un triomphe de 34-27 sur les Argonauts de Toronto, dans le premier match de la saison des deux équipes.

Les Argonauts ont compté sur leur première série de jeux suivant l'ouverture du match. Ils réussirent à monter le ballon jusqu'à la ligne de 32 des Alouettes mais leur marche s'est soudainement arrêtée. C'est alors que Don Jonas est venu du banc pour botter un placement, depuis une distance de 39 verges et donner l'avance aux Torontois après 4:04 minutes de jeu.

Montréal a pris les devants tôt dans le second quart lorsque Wade a inscrit son premier toucher. Wade a donné le ballon au demi Dick Smith sur la ligne de huit des Argos mais Smith le lui a retourné pour le majeur.

La brigade défensive des Alouettes a joué dur et a malmené les Torontois presque la soirée durant. Elle a tant et si bien fait qu'elle a forcé constamment les protégés de Leo Cahill a commettre des erreurs.

Larry Fairholm a pris possession d'un botté de dégagement à sa ligne de 42 et l'a retourné sur trois verges. Wade a alors pris l'attaque des Alouettes en mains et, quatre jeux plus tard, il atteignait Terry Evanshen dans la zone des buts, depuis une distance de 15 verges. Pierre Guidon a réussi encore le converti pour porter le compte 14-3 en faveur des Montréalais, après 4:40 minutes d'évolutions au deuxième quart.

Quatre minutes plus tard, Wilkinson déchirait Bobby Taylor seul profondément dans la zone des Alouettes et lui permettait de réussir un toucher sur une passe de neuf verges. Jonas a botté le converti.

Ce furent les seuls points comptés jusqu'à ce que Fairholm intercepte un ballon errant de Wilkinson à la ligne de 30 des Argos, peu de temps avant la demie. Wade a alors conduit ses équipiers jusqu'à la ligne des buts, aidé en cela par une coûteuse punition infligée aux Torontois. Puis il a marché lui-même à travers les buts pour son deuxième majeur.

Les Alouettes ont augmenté leur avance à 27-10, sur leur première série de jeux qui a suivi l'ouverture du troisième quart. Wade a complété la série de six jeux en marquant lui-même le majeur depuis la ligne de huit des Torontois. Le converti fut une fois encore bon.

Les Argos sont revenus à la charge à 7:24 lorsque Jonas a atteint Moro avec une passe de 21 verges bonne pour un toucher. Mais Wade a répliqué aussitôt avec une passe de toucher à Evanshen, passe qui a franchi 11 verges. Le compte fut alors de 34-17.

Les Argos ont réussi un toucher de sûreté, et ont inscrit leurs derniers points avant la fin du troisième engagement lorsque Jonas a réussi une passe de toucher à Bobby Taylor. Puis Jonas a botté pour le placement mais n'a pu réussir qu'un simple.

Premier quart
Tor-Placement, Jonas 39, 4:04

Deuxième quart
Mtl — Wade, 8 passe de Smith; botté Guindon 1:48
Mtl — Evanshen, 15 passe de Wade; botté Guindon 4:40
Tor — Taylor, 9 passe de Wilkinson; botté Jonas 8:40
Mtl — Wade, 1, course; botté Guindon raté 13:35

Troisième quart
Mtl—Wade, 8 course; botté Guindon 3:13
Tor—Moro, 21 passe de Jonas; botté Jonas 7:24
Mtl—Evanshen, 11 passe de Wade; botté Guindon 8:59
Tor—Touché de sûreté, concédé par Wade 12:03
Tor—Taylor, 23 passe de Jonas; botté Jonas 14:40

Quatrième quart
Tor—Simple, Jonas 47 14:59

Toronto	3	7	16	1—27
Montréal	0	20	14	0—34

Assistance: 26,743.

Victoire des Lions aux dépens des Blue Bombers de Winnipeg

WINNIPEG (PC) — Les Lions de la Colombie Britannique ont infligé une défaite de 48-21 aux Blue Bombers de Winnipeg, hier soir, dans un match au calendrier de la Conférence de football de l'Ouest. C'était la première victoire des Lions en deux matches cette saison. Quant aux Bombers, ils ont perdu leurs deux premières rencontres.

Les Lions furent particulièrement efficaces dans leurs attaques dans la deuxième demie alors qu'ils traversèrent les lignes défensives des Bombers à volonté. Jim Evenson, Jim Young et A.D. Whitfield ont percé librement le mur défensif des Bombers et les Lions inscrivirent un dernier touché avant que le match ne prenne fin.

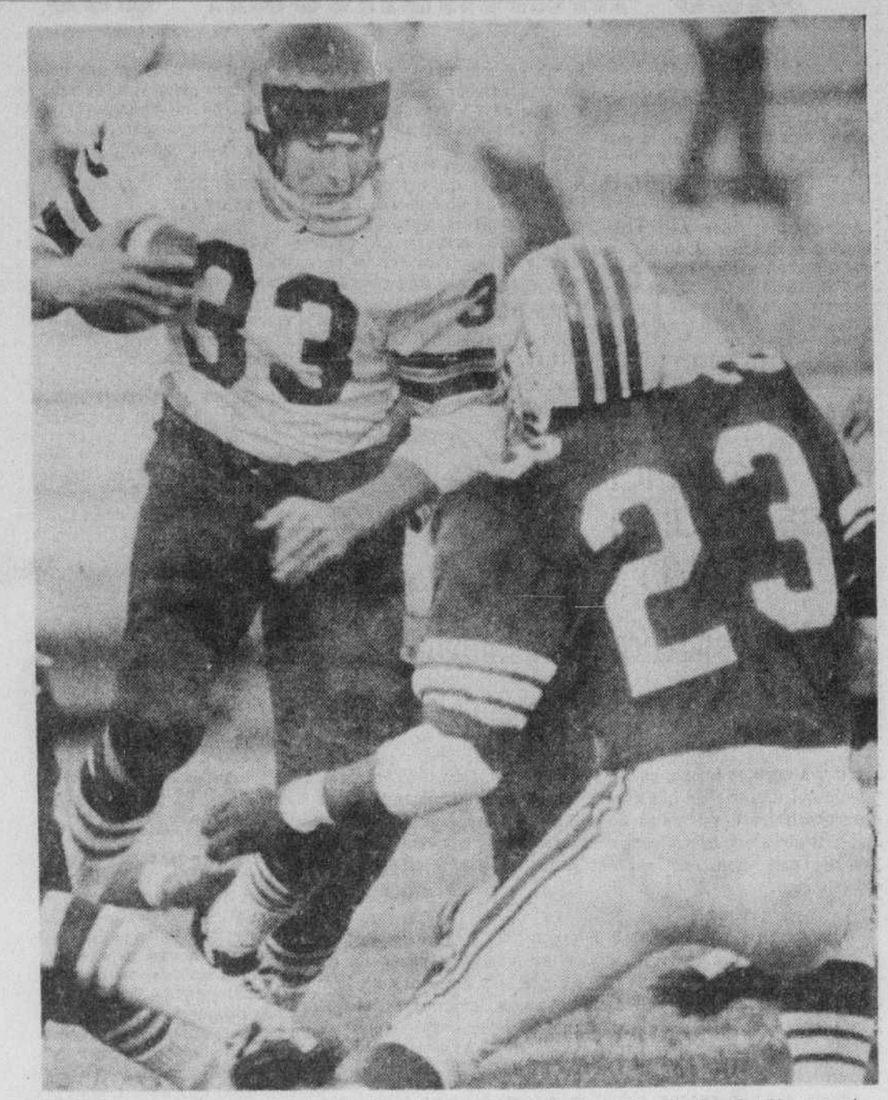
Premier quart
C.B. — Young, 60 passe de Brothers, botté Gerela 0:36
C.B. — Placement, Gerela 27, 3:26
C.B. — Placement, Gerela 31, 6:36
Wpg — Van Pelt, 8 course; botté Lakusiak 10:10

Deuxième quart
C.B. — Bradley, 32 passe interceptée; botté Gerela 2:03
Wpg — Van Pelt, 4 passe de Gabler; botté Lakusiak 12:09
Wpg — Nielson, 12 passe de Gabler; botté Lakusiak 14:42

Troisième quart
C.B. — Brothers, 19 course; botté Gerala 6:05
C.B. — Hendrickson, 5 passe de Brothers; botté Gerela 7:47
C.B. — Evenson, 1 course, botté Gerela 13:52

Quatrième quart
C.B. — Evenson, 2 course; botté Gerela 5:08

C.B.	13	7	21	7—48
Winnipeg	7	14	0	0—21



DEFENSIVE ALERTE — Le demi défensif Richard Davis des Alouettes de Montréal s'apprête à freiner l'élan du demi offensif Bill Symons des Argonauts de Toronto, au cours d'une joute de la Conférence de l'Est du football canadien, hier à Montréal. Les Alouettes ont vaincu Toronto au compte de 34-27. (Téléphoto PC)

Jamais un 3e quart n'a tant énervé Etcheverry

MONTREAL (PC) — Le quart-arrière Sonny Wade, des Alouettes de Montréal, a décrit la victoire de son équipe sur les Argonauts de Toronto comme "une de ces joutes où tout fonctionne à merveille".

Le quart-arrière de 23 ans a fait grandement sa part dans la victoire de Montréal par le pointage de 34-27 en comptant trois touchés lui-même dans la première joute d'une prometteuse saison dans la conférence de l'Est de la Ligue Canadienne de football.

"Je suis content que nous ayons eu un bon début, c'est tout ce qui comptait", a dit Wade après la joute.

"Nous pouvions les arrêter, mais nous n'avons pu les contenir très longtemps".

Les Alouettes ont marqué 20 points dans le deuxième quart pour combler un déficit de premier quart de 3-0 et ainsi prendre l'avance 20-10 dans la première demie.

Mais les Argos sont revenus à l'attaque avec deux touchés convertis et deux points grâce à un touché de sûreté pour s'approcher des Alouettes en portant le compte 34-26, après 45 minutes de jeu.

Sam Etcheverry, l'instructeur-chef des Alouettes, a dit que le troisième quart était le plus long qu'il n'avait jamais vu.

Il a mentionné que Montréal avait ajouté plusieurs nouveaux jeux offensifs avant l'ouverture de la saison, incluant la passe de touché que le demi Dick Smith a fait à Wade après avoir obtenu le ballon des mains de ce dernier.

"J'avais projeté employer cette tactique près de la ligne des buts, et cela a très bien fonctionné", a dit Etcheverry, qui a par ailleurs expliqué que ce jeu fonctionnait parce que les Argos employaient une défensive homme à homme face à l'attaque des Alouettes. "Le quart-arrière est le seul homme non surveillé dans ce genre de défensive".

Etcheverry a dit que son équipe avait fait du très bon travail mais ne s'est pas senti en sécurité tant que le coup de pistolet annonçant la fin de la partie n'a pas été entendu.

Etcheverry a donné beaucoup de crédit à l'ailier défensif Steve Mear pour la constante pression qu'il a appliqué sur les quarts Tom Wilkinson et Tom Jonas.

Les Alouettes n'ont éprouvé aucune difficulté à se familiariser avec Jonas quand il a remplacé Wilkinson.

C'est très encourageant de commencer ainsi une saison contre une équipe qui est supposé gagner la Coupe Grey.

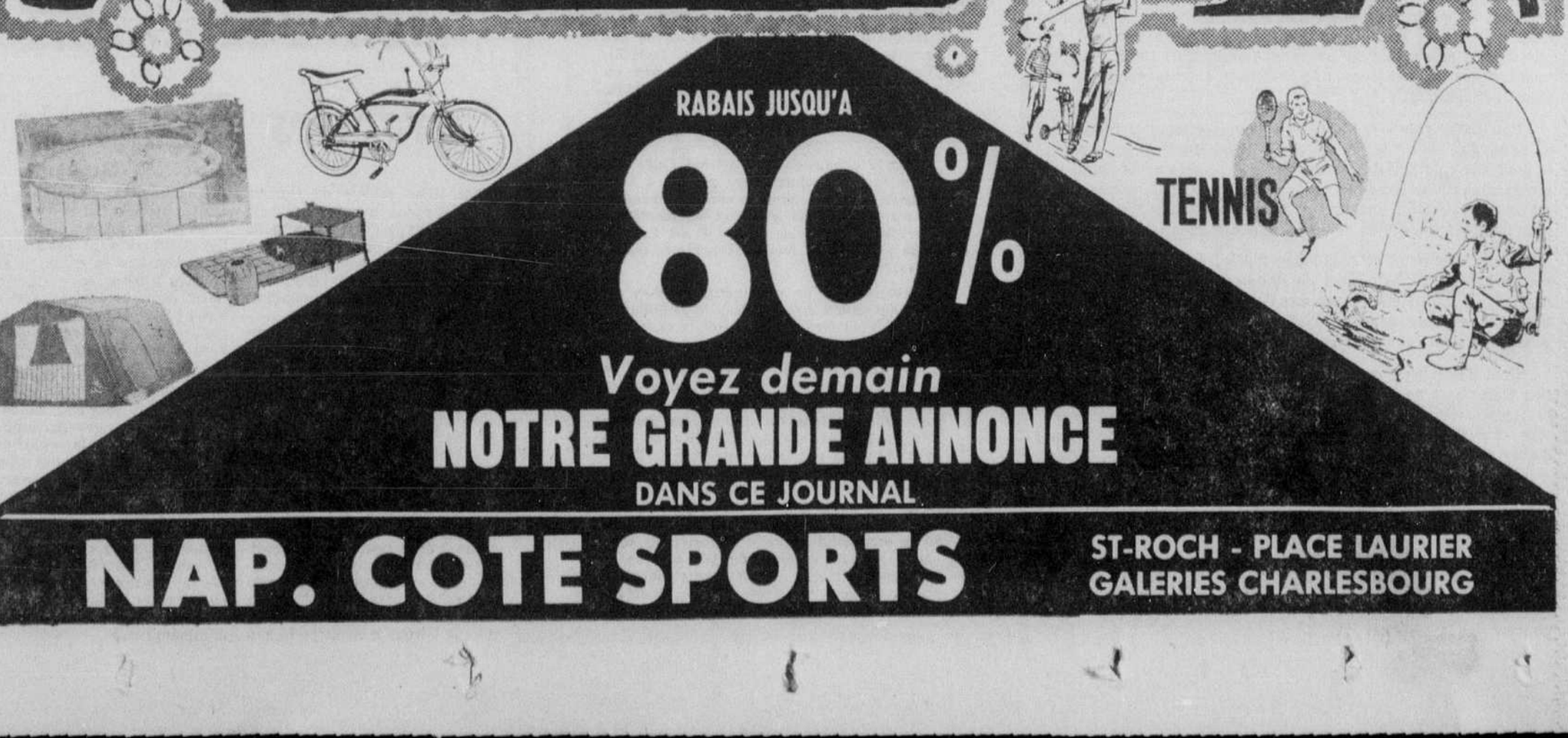
Léo Cahill, l'instructeur-chef des Argonauts avait un souci beaucoup plus grand que celui de la défaite de son club. Le flanqueur Bobby Taylor a été blessé quant il a tenté d'attraper une passe de touché.

"Nous ne sommes pas certains, a dit Cahill, mais cela n'est pas bon signe. Il a été frappé au genou et nous ne serons certains de rien avant demain".

"Je ne veux pas en dire davantage là-dessus pour l'instant".

Il a dit que les Alouettes avaient joué une très belle joute et avaient démontré qu'ils étaient une meilleure équipe qu'avant.

C'est à compter de DEMAIN que sera mis en vente
LE STOCK D'ARTICLES DE SPORT de JEAN-LOUIS GAGNON DE CHICOUTIMI
Vaste choix d'articles de sport de toute catégorie :
CAMPING, GOLF, TENNIS, PECHE, BICYCLETTES
CHAISES DE PARTERRE, ETC., ETC.



RABAIS JUSQU'A
80%
Voyez demain
NOTRE GRANDE ANNONCE
DANS CE JOURNAL
NAP. COTE SPORTS
ST-ROCH - PLACE LAURIER
GALERIES CHARLESBOURG

Mike Marshall: l'homme le plus malchanceux des Expos

Spécial au SOLEIL

MONTREAL — Le droitier Mike Marshall a assez bien lancé hier soir pour mériter la victoire, ce qui aurait été sa première de la saison, mais la chance ne l'a pas favorisé.

Anciennement des Astros de Houston et des Red Sox de Boston, Marshall a subi sa cinquième défaite de la saison, sa quatrième depuis qu'il a été rappelé des Whips de Winnipeg.

En fait, les Pirates de Pittsburgh se sont montrés très opportunistes pour enregistrer une victoire de 4-2 devant une foule de 27,112 spectateurs.

Il y a environ trois semaines à San Diego, la défensive des Expos l'avait abandonné. La semaine dernière contre les Dodgers, deux erreurs de Marv Staehle devaient causer sa perte.

Hier, Marshall a donné seulement cinq coups sûrs et deux buts sur balles en six manches, mais il a alloué quatre points, dont deux mérités et l'erreur de Don Hahn au champ centre et deux lancers erratiques n'on pas aidé sa cause.

ROBERTSON EN VEDETTE

A la quatrième manche, après un retrait, Willie Stargell a frappé une balle au champ centre, mais Don Hahn n'a pu la retenir dans son gant et il a été débité d'une erreur. Marshall a disposé de Richie Hebner sur une balle aux mains de Staub au champ droit, mais Bob Robertson a expédié sa prochaine balle à Jonesville où se trouvaient hier plus de 6,000 jeunes venus acclamer les Expos à l'occasion de la soirée des parcs et terrains de jeux de la ville de Montréal.

Puis pour tourner le fer dans la plaie, Robertson a fait compter Hebner avec son troisième coup sûr de suite. C'était son cinquante - cinquième point produit et Pittsburgh menait 4-2.

Outre Robertson avec deux simples, un circuit et trois points produits, Al Oliver a été le meilleur des Pirates avec deux doubles, ses 22e et 23e de la saison.

BOB VEALE SOLIDE

Bob Veale, qui avait connu de nombreuses difficultés au cours des dernières semaines, a finalement remporté sa septième victoire contre douze revers et ce après une longue famine. Cet artilleur gaucher, qui avait déjà battu les Expos sur trois coups sûrs plus tôt au Parc Jarry cette saison, a lancé le match au complet hier et a bien espacé six coups sûrs et quatre buts sur balles. Il a donné deux points, mais un seul mérité.

Veale a rarement été dans l'impasse, sauf à la première manche alors qu'il a donné deux points. Il a retiré huit frappeurs au bâton dont John Bateman trois fois et John Boccabella deux fois. Boccabella remplaçait Ron Fairly au premier, Fairly étant au rancart à cause d'une fracture au pied droit.

Laboy a été le meilleur avec deux coups sûrs et il a fait compter les deux points des perdants. Par cette victoire, les Pirates ont conservé leur avance d'une partie en tête de la division Est sur les Mets de new York qui ont battu les Cubs de Chicago hier après-midi. Les Expos sont tombés à douze parties de la tête à trois parties et demie de la cinquième place détenue par les Cardinals de St-Louis.

Les Cubs de Chicago joueront trois parties à Montréal dont un programme double ce soir et après la partie de demain, les Expos prendront l'avion pour St-Louis où ils entreprendront un voyage de deux semaines qui se continuera à Houston, Atlanta et Cincinnati.

PITTSBURGH (4)	Ab	P	Cs	Pp
Alou cf	4	0	0	0
Cash 2b	4	0	0	0
Oliver cf	3	1	2	0
Stargell Cg	4	1	0	0
Hebner 3b	2	1	0	0
Robertson 1b	4	1	3	3
Alley ss	4	0	1	0
May r	4	0	0	0
Veale l	3	0	0	0
Total	32	4	6	3

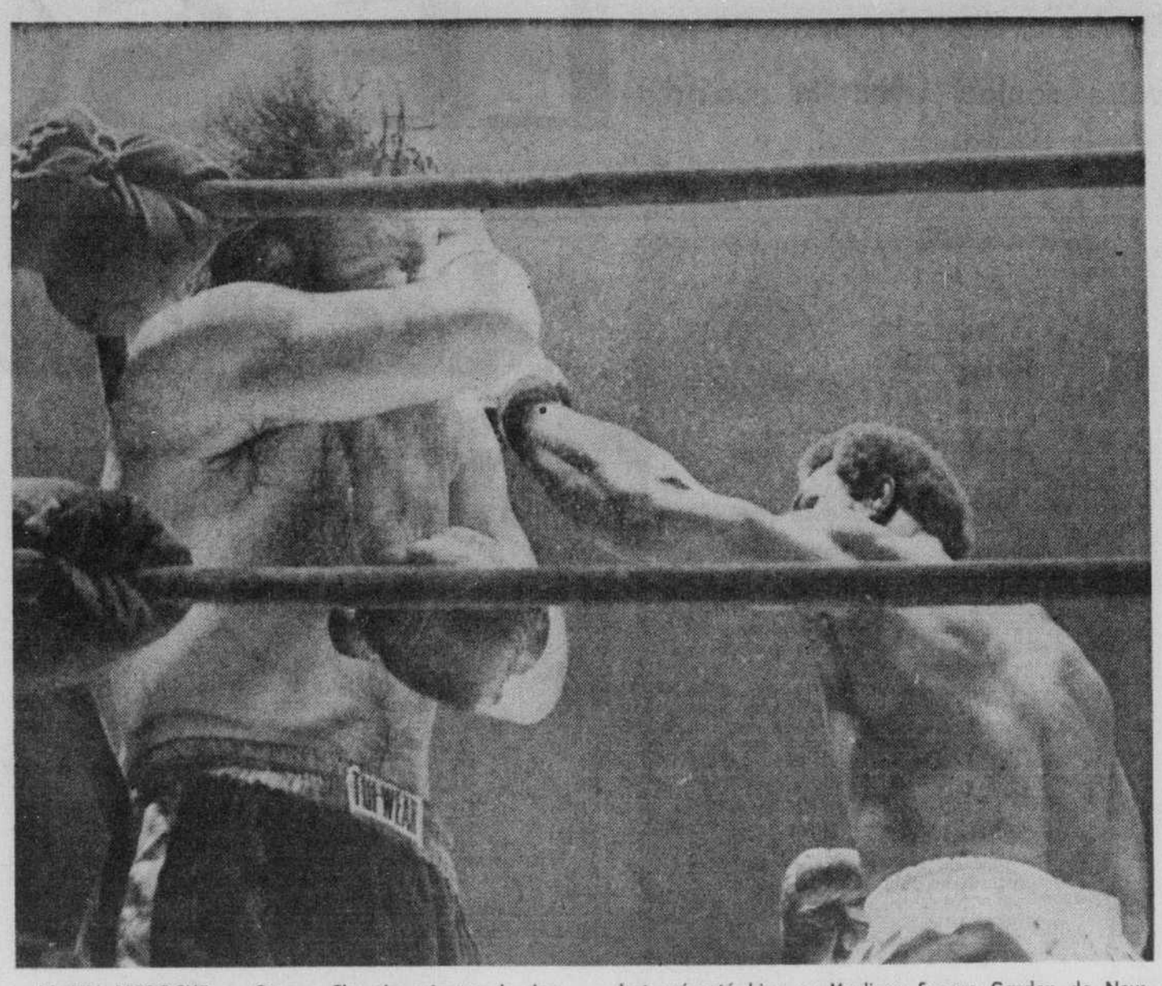
MONTREAL (2)	Ab	P	Cs	Pp
Hahn cf	4	1	1	0
Staub rf	3	1	1	0
Sutherland 2b	3	0	1	0
Bailey cg	2	0	0	0
Laboy 3b	3	0	2	2
Bateman r	1	0	0	0
Boccabella 1b	4	0	0	0
Wine ss	3	0	1	0
Marshall l	1	0	0	0
Brand lf	1	0	0	0
Stoneman l	0	0	0	0
Fairey lf	1	0	0	0
Total	29	2	6	2

Pittsburgh	000	202	000—4 6 1
Montréal	200	000	000—2 6 1

E-Robertson, Hahn. DJ—Pittsburgh 1, Montréal 2. LSB Pittsburgh 6, Montréal 8. 2B—Oliver 2. C-Robertson 16. SAC—Staub, Sutherland, Laboy.

Lanceurs	Mi	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Veale G. (7-12)	9	6	2	1	4	8
Marshall (P, 0-5)	6	5	4	2	2	2
Stoneman	3	1	0	0	3	4

ML-Marshall 2. T 2:28. A-27,112.



LA FIN APPROCHE — George Chuvalo grimace de douleur sous le crochet de gauche que vient de lui servir George Foreman, au cours de la troisième reprise de leur combat présenté hier au Madison Square Garden de New York. Quelques instants plus tard, Foreman l'emportait par mise hors de combat technique. (Téléphoto PA)

Nuage d'incertitude sur la carrière de Chuvalo

NEW YORK (PC) — George Foreman a enregistré une victoire par mise hors de combat technique à la troisième ronde, hier, soir, sur le Canadien George Chuvalo, au cours d'un match de poids lourds qui devait normalement durer 10 rondes au Madison Square Garden de New York.

Chuvalo se retenait aux câbles et ne ripostait plus lorsque l'arbitre Arthur Mercantie a mis fin au combat à 1:41 minutes dans la troisième ronde. Son geste a été hué copieusement par la foule du Garden.

Foreman, un ancien champion olympique de Hayward, Californie, a ainsi remporté sa 22e victoire consécutive dans l'arène des professionnels.

La victoire permet maintenant à Foreman d'espérer une rencontre contre le champion Joe Frazier.

Foreman, âgé de 21 ans, pesait 218 livres et Chuvalo, 32 ans, en pesait 214 1-2. La défaite a projeté un nuage d'incertitude sur la carrière du Torontois, lequel a échangé des coups contre les meilleurs poids lourds de la division. Chuvalo avait espéré pouvoir dans l'avenir empocher plus d'argent grâce à un possible combat contre le champion mondial avant de prendre sa retraite.

Il a perdu aux mains de Mohammed Ali, dans un combat de championnat mondial et également contre Ernie Terrell dans un combat pour le titre de champion de l'Association mondiale de la boxe.

En dépit du fait qu'il a encaissé une correction contre son opposant Foreman, beaucoup plus jeune, il a déclaré après le match qu'on n'aurait pas dû mettre fin à la rencontre:

"Je ne peux tout simplement pas y croire", a-t-il dit.

Foreman a eu recours à sa longue portée de bras pour placer ses jabs et son crochet dévastateur. C'est un dur crochet de la gauche à la tête de Chuvalo qui a ébranlé sérieusement le Torontois et amené l'officiel à mettre fin au match. Après qu'il eut été pourchassé d'un coin à l'autre par Foreman, Chuvalo a semblé impuissant à répliquer et l'arbitre a arrêté le combat.

roland sabourin



La tendance à compliquer les terrains de golf

Il y a quelque temps, nous lisions un article du confrère Jean Aucoin qui déplorait le fait que l'on semblait s'être donné le mot pour construire des terrains de golf de plus en plus difficiles à jouer. Il n'y a aucun doute que les architectes trouvent plaisir à dessiner des "monstres" qui ont pour but d'impressionner les connaisseurs.

La faute est attribuable au fait que tous les promoteurs de golf sont très intéressés à obtenir un véritable parcours de championnat. Ils le font dans l'espoir que leur club sera un jour le site d'un tournoi de grande importance. Egalement, ils sont très désireux d'avoir un parcours qui rivalisera avec celui du voisin.

Nous n'avons aucune objection à des terrains très longs parsemés de trappes de sable et de lacs avec des verts accidentés. Il est certain que les golfeurs de compétition aiment les défis. Ils ne manqueront pas de grogner quand leur pointage sera élevé, mais ils reviendront la journée suivante pour tenter d'améliorer leur carte.

Toutefois, dans la région de Québec, nous n'avons pas de terrains qui sont véritablement de nature à effrayer les golfeurs, peu importe leur calibre. Quelques-uns sont plus difficiles que les autres, mais dans l'ensemble, ils sont très raisonnables. Votre opinion peut dépendre de la partie que vous jouez à un endroit ou l'autre.

Personnellement, nous ne croyons pas qu'il y a beaucoup de modifications à faire. Nous sommes d'avis cependant qu'il y aurait moyen de prendre des mesures pour rendre une journée de golf plus intéressante pour ceux qui jouent une ou deux fois par année.

Facilitons les tournois de plaisir

Ici, nous pensons à ceux qui participent aux tournois à caractère véritablement social. Il est grand temps que l'on fasse quelque chose dans ce domaine.

Nos lecteurs comprendront que nous ne pensons pas aux compétitions officielles comme les championnats de district ou de club, sans oublier les tournois de l'Association de golf du Québec. Ils réunissent généralement de véritables compétiteurs qui jouent sérieusement.

L'histoire est toute différente pour celui qui va au terrain de golf pour s'amuser, quitte à gagner un prix si le sort le veut bien.

Il y a des années que nous crions que l'on devrait faire quelque chose pour "écourter" les terrains les jours où l'on reçoit des golfeurs d'occasion. Malheureusement, il y a plusieurs endroits où l'on semble se faire un plaisir d'"allonger" le parcours pour ces journées.

Comme résultat, les participants ont plus de difficultés et prennent beaucoup plus de temps à jouer leur partie. Finalement, tout le monde s'impatiente et la partie devient une corvée plutôt qu'une journée de plaisir.

Pourtant, il serait très facile d'avancer les blocs de départs, voire utiliser ceux réservés pour les dames. Quelques terrains y gagneraient à placer des tertres très avancés sur les trous où il y a des lacs qui compliquent l'accès du vert. La chance serait la même pour tous, et le golfeur d'occasion retirerait beaucoup plus de satisfaction d'un quatre ou d'un 10 avec deux ou trois balles perdues.

Sachons prendre les mesures pour rendre le golf plus agréable à tous, particulièrement ceux qui prennent une journée de congé pour s'amuser et respirer le bon air.

Dans le carnet de notes du mercredi ...

Robert Bourassa, le capitaine du Royal Quebec, était très fier de la victoire remportée contre le Royal Montreal, en fin de semaine, au pointage de 86 1-2 à 81 1-2 ... C'était la 94e fois que cette compétition annuelle était disputée, il n'y a aucun doute que c'est la plus vieille du genre en Amérique du Nord, voire le monde entier ... Les joueurs de Boischatel ont une marge de 48-46 dans l'ensemble ...

Pat Fletcher, le seul Canadien à jamais remporter l'Omnium du Canada et qui est le pro attitré du Royal Montreal, en a profité pour offrir du golf de grande classe ... Après avoir réussi un spectaculaire pointage de 66 sur le parcours "Royal", samedi, Pat est revenu avec un magnifique 70 sur le "Quebec," dimanche, pour une performance de huit sous le par pour les deux jours ...

Gaston Montreuil et Jean-Marc Poirier étaient très fiers du succès obtenu par le tournoi de l'Alimentation au club de golf Alpin, lundi ... Ils étaient heureux de nous signaler la participation d'un visiteur de New York ... Plusieurs régions de la province étaient également représentées ...

Paul Bibeault est un nom peu connu pour la nouvelle génération d'amateurs de hockey, mais il n'en a pas moins connu une brillante carrière ... Rappelons qu'il a fait ses études dans notre ville et qu'il a appris son hockey à l'ancienne Académie avant d'aller compléter son hockey junior dans la Métropole ... C'était à l'époque où notre région se spécialisait à développer des gardiens de but ...

Tout indique que nous aurons du plaisir à rencontrer Fernand Bédard, André Pleau et Yvon Després, des Aigles de Trois-Rivières, lors du programme double de ce soir ... Selon les informations que nous avons obtenues, ils sont en grande forme depuis que leur club est en première position ... Ils rêvent toujours de pouvoir rire les derniers ...

expos

C'était le seizième coup de quatre buts de Robertson cette saison et Bob a du même coup permis aux Pirates le niveler le compte 2-2. Puisque les Expos avaient pris une avance de 2-0 dès la première manche grâce à un simple de Don Hahn, un coup retenu de Staub qui a été sauf sur l'erreur de Robertson qui a oublié de ramasser la balle, un autre coup retenu de Sutherland, qui devait placer ses deux coéquipiers en position de compter, un but sur balles intentionnel à Bob Bailey et un simple opportun de Jose Coco Laboy. Laboy a porté sa production de points à 48.

ROBERTSON REVIENT A LA CHERGE

Les Pirates ont brisé l'égalité de 2-2 et se sont assuré la victoire avec deux points à la sixième. Al Oliver a obtenu un double, son vingt-deuxième de la saison et après deux retraits, il a atteint le troisième sur le premier des deux lancers erratiques de Marshall. Hebner a été passé intentionnel et Oliver a compté sur un deuxième lancer erratique de Marshall qui n'a donné aucune chance au receveur John Bateman.

Dernière chance pour Trois-Rivières de gagner à Québec

par Roland SABOURIN

Même s'ils sont installés au premier rang du classement des clubs de la Ligue Provinciale de baseball, les Aigles de Trois-Rivières n'ont pas réussi à remporter une seule victoire à Québec depuis le début de la présente saison. Cette fiche comprend même une joute hors-concours.

Et s'ils entendent briser cette série, ils devront le faire dès ce soir. En effet, les joueurs de Marcel Guilbault en seront à leur dernière visite du calendrier 1970 au stade local quand ils joueront un double contre les Indiens, à compter de 18 heures 30.

Jusqu'ici, les Trifluviens ont perdu huit fois consécutives à Québec, y compris la joute hors-concours. Comme résultat, ils trainent 9-5 dans la série pour le trophée "Lamontagne-Matteau" qu'ils ont gagné l'an dernier.

Au sujet de cette série, Québec n'a plus besoin que d'une seule autre victoire pour recevoir le trophée. Les clubs se rencontrent 18 fois dans le calendrier régulier.

Inutile d'insister sur l'importance de ces deux joutes pour les deux clubs. Trois-Rivières vise à augmenter son avance en première position, tandis que Québec tente de quitter le quatrième rang et consolider ses chances de participer aux séries éliminatoires.

Pour la circonstance, le gérant Chico Heron aura tout probablement recours à Luis de Leon et Bobby Arpoika comme lanceurs. On n'a aucune idée qui sera au monticule pour les Trifluviens, mais il est certain qu'on y verra les meilleurs hommes disponibles.

Incidemment, ce programme double est celui qui devait être présenté le 20 juillet et qui avait dû être contremandé à cause du mauvais temps.

ENTRE LES MANCHES: Beaucoup de travail attend le personnel des lanceurs des Indiens, si l'on tient compte qu'un autre programme double est prévu pour demain soir, à Thetford Mines... Il y a de très belles chances que le lanceur Porfirio Caceres, qui a lancé à Plessisville en 1969, se rapporte au club local d'ici quelques heures... Une autre promotion vient d'être lancée par le club local, et le prix sera une autre automobile dont le propriétaire sera connu lors de la joute du 16 août contre Sherbrooke... Nos représentants auraient besoin de deux victoires, ce soir, pour atteindre la moyenne de .500.

Aucun programme double pour les As de Québec au Colisée

Les As de Québec inaugureront leur prochaine saison au Colisée le 16 octobre contre les Barons de Cleveland et la termineront le 1er avril contre les Américains de Rochester. Pour la première fois depuis leur admission dans la ligue Américaine, aucun programme double ne sera présenté au Colisée, le calendrier de la saison 1970-71 ne comprenant que des visites simples.

Le calendrier des As de Québec est de 36 joutes dont 33 qui seront disputées au Colisée et trois qui seront jouées le samedi au Spectrum de Philadelphie. Les As de Québec se produiront seize dimanches, treize jeudis et quatre vendredis.

Exception faite des Voyageurs de Montréal qui viendront au Colisée six fois, chaque équipe de la ligue viendra jouer cinq fois à Québec.

Le camp d'entrainement des As s'ouvrira le 13 septembre après quoi le club de Eddie Bush disputera quelques joutes à l'extérieur avant d'ouvrir sa saison locale le 16 octobre.

Le premier joueur amateur à signer son contrat avec l'organisation des Flyyers de Philadelphie a été Tom Trevelyan. Ce joueur de centre avait participé à l'entrainement du club l'automne dernier mais il avait été prêté au club Charlotte de la ligue de l'Est des Etats-Unis pour y acquérir de l'expérience.

Un autre vétéran qui ne sera pas de retour avec les As la saison prochaine est Claude Laforge dont le contrat a été vendu à l'organisation des Spurs de Denver de la ligue de hockey de l'Ouest. Laforge ira donc rejoindre son ancien coéquipier Raymond Larose. Par ailleurs, Bob Courcy a été retranché du personnel des Flyers de Philadelphie, s'étant joint au club San Diego.

La période de renouvellement des billets de saison commencera le 15 août et les détenteurs actuels pourront se prévaloir de leur privilège de renouvellement d'ici un mois. A partir du 6 septembre, tous les sièges non réclamés seront offerts au public.

Entre-temps, l'entraineur des As, René Lacasse prépare l'équipement en vue de la période d'entrainement commençant le 13 septembre. De son côté, Frank Lewis des Flyers est attendu à Québec dans une dizaine de jours.

CALENDRIER LOCAL

Octobre
16—Vendredi: Cleveland
18—Dimanche: Baltimore
22—Jeudi: Hershey
25—Dimanche: Montréal
29—Jeudi: Springfield

Novembre
5—Jeudi: Hershey
8—Dimanche: Montréal
12—Jeudi: Cleveland
15—Dimanche: Springfield
26—Jeudi: Providence
29—Dimanche: Baltimore

Décembre
4—Vendredi: Hershey
6—Dimanche: Rochester
13—Dimanche: Montréal
17—Jeudi: Providence
19—Samedi: Cleveland (Philadelphie)
27—Dimanche: Springfield

Janvier
3—Dimanche: Baltimore
10—Dimanche: Montréal
14—Jeudi: Rochester
17—Dimanche: Cleveland
22—Vendredi: Providence
24—Dimanche: Montréal
28—Jeudi: Rochester

Février
4—Jeudi: Springfield
6—Samedi: Hershey (Philadelphie)
21—Dimanche: Montréal
26—Vendredi: Providence
28—Dimanche: Cleveland

Mars
4—Jeudi: Hershey
7—Dimanche: Springfied
11—Jeudi: Providence
18—Jeudi: Rochester
20—Samedi: Baltimore (Philadelphie)
28—Dimanche: Baltimore

Avril
1—Jeudi: Rochester

Giroux, seul ailier droit d'expérience avec les Remparts

Un jeune athlète de Québec qui n'a pas manqué de couleur sous la livrée des Remparts de Québec la saison passée, Réjean Giroux, sera de retour dans l'uniforme de l'équipe junior "A" québécoise la saison prochaine.

L'instructeur-gérant des Remparts, Maurice Filion a en effet annoncé hier l'engagement de Réjean Giroux qui en sera à sa troisième saison dans le hockey junior "A" québécois. Filion fonde de grands espoirs sur ce combattif joueur d'attaque qui sera le seul ailier droit d'expérience sur la prochaine édition des Remparts de Québec.

"Giroux devrait être un véritable leader pour notre offensive et saura montrer à ses coéquipiers comment se faire respecter" a commenté Maurice Filion en se fiant sur l'agressivité que Giroux a montrée la saison dernière dans le circuit Bob Lenel. Giroux, qui mesure cinq pieds et dix pouces et pèse 160 livres fut souvent mêlé à des escarmouches la saison passée et pour mieux se préparer à faire face à des adversaires aussi costauds que lui, il a suivi des cours de perfectionnement dans la boxe cet été.

Avant l'avènement des Remparts de Québec, Giroux avait enregistré 16 buts et 23 aides en 50 joutes avec les As juniors, puis se révéla le quatrième meilleur compteur des Remparts la saison dernière avec un total de 82 points dont 38 buts. Giroux s'était particulièrement affirmé dans les séries de fin de saison alors qu'il avait récolté 42 points dont 23 buts en 27 joutes. Giroux avait enfilé cinq buts gagnants durant la saison régulière et deux dans les séries éliminatoires.

Pour les belles journées d'été...
ROULEZ CONFORTABLEMENT EN TOUTE SECURITE!
Ressorts pour autos et camions



- COUSSINETS DE SUSPENSION
- TANDEM
- RESSORTS A BOUDIN
- "KING PIN"
- AIR LIFT
- COLONNE DE DIRECTION
- ROTULES
- AMORTISSEURS



HEURES D'AFFAIRES-VACANCES: Durant le mois d'août FERME LE SAMEDI!

Alphonse BLONDEAU & Fils Ltée
145 BOUL. DES CEDRES en arrière du Colisée TEL.: 626-6941
HEURES D'AFFAIRES SUR SEMAINE: 8h. a 5h.30 p.m. LE SAMEDI: 8h. a.m. a midi
Un seul endroit à QUEBEC!



AU FESTIVAL DE DRAG — Ce bolide de Les Davidson, mu par un moteur assez puissant pour accélérer sur deux roues, sera du festival d'accélération prévu au Quebec Dragway.

150 compétiteurs attendus au festival de drag de Pont-Rouge

Le quart de mille de Pont-Rouge, Quebec Dragway, présentera le festival de drag Molson le dimanche 16 août prochain. Quatre figures bien connues de l'accélération rehausseront ce programme auquel sont attendus au-delà de 150 compétiteurs.

Deux des plus rapides "funny cars" américains seront lancés sur le quart de mille de Pont-Rouge à cette occasion pour tenter d'établir de nouvelles marques sur le circuit du Quebec Dragway. "Jungle Jim" Lieberman, qui a réussi récemment un temps de 7.6 secondes à 189 milles à l'heure, sera opposé à Phil Castronova et sa "Mini-Charger". Ce dernier a réalisé un temps de 7.39 secondes à 200.13 milles à l'heure pour établir le record de la nouvelle piste Sanair.

Les "funny cars" sont des véhicules conçus spécialement pour l'accélération et leur seule ressemblance avec une voiture de rue se limite à la carrosserie qui est de fibre de verre.

Les deux autres principales attractions du festival Molson seront deux dragster AA-fuel pouvant dépasser la barrière des 200 à l'heure en moins de sept secondes. Dan Rini, un des rares compétiteurs canadiens à conduire un bolide du genre, fera compétition avec l'Américain Richard Broughton qui a déjà réussi 6.80 secondes sur le quart de mille.

Les dragsters sont mus par des moteurs pouvant développer jusqu'à 1,800 chevaux et sont munis de parachutes pour faciliter leur freinage dû à la très haute vitesse atteinte sur la distance de 1,320 pieds.

Outre ces quatre super-bolides, Les Davidson sera également du programme avec son Leapin Willy. Parmi les nombreux autres compétiteurs qui seront en lice pour les bourses à l'enjeu et le trophée Molson, Pierre St-Pierre, sur Camaro, 427, Alain Mercier, Chevelle 427 et Roger Thériault sur Camaro 427 seront les têtes d'affiche du groupe de Québec.

tribune libre

De la discrimination?

Lévis, le 29 juillet 1970

M. Claude Larochelle,

Le Soleil,

Québec.

Monsieur,

Au moment où je vous écris, les Indiens de Québec sont en dernière position, et ils seraient probablement en première position si Beaudoin (Hughes) ne préférait pas toutes les faces noires aux blanches, car avec un René Ouzilleau, de Lévis, qui est en grande forme plus que jamais, il est sûr que le tout changerait.

Il est regrettable de voir comment un homme peut briser le sport à Québec. Il serait temps de changer l'organisation de ce sport à Québec.

Je crois que vous êtes le seul qui aurez le cran de lancer un défi à ce Beaudoin et de lui démontrer que René Ouzilleau est de beaucoup supérieur à ces faces noires que les Québécois applaudissent un soir et huent un autre soir.

Il n'y a que deux ou trois joueurs de la trempe d'un Ouzilleau, soit Grenald, Yancey et Nazario, et ceci au bâton. Mais comme jeu défensif, je ne crois pas qu'aucun Noir ne puisse l'approcher.

Donc, si Beaudoin veut le championnat, qu'il laisse son orgueuil de côté et aille le chercher le plus tôt possible.

Un sportif,

Guy Alain,

437, St-Laurent,

Lévis.

JEUX DU QUÉBEC

SKI NAUTIQUE

Deux cliniques de ski nautique seront présentées cette semaine, soit l'une mercredi le 5 août à 9.00 p.m. au Club nautique du Lac St-Augustin et l'autre vendredi le 7 août à 7.00 p.m. au Club nautique St-Louis du Lac St-Joseph.

Ces cliniques s'adressent à tous les fervents du ski, novices et compétiteurs; elles auront pour but de promouvoir ce sport dans la région et de plus préparer les jeunes skieurs en vue de la compétition des jeux du Québec qui aura lieu le 15 et 16 août au Club nautique St-Louis.

On notera la présence de spécialistes comme Jean Rodrigue, déjà champion canadien et membre de l'équipe nationale, qui parleront de la sécurité, donneront des conseils aux débutants et des explications sur les différentes techniques de la compétition. Ces exposés seront accompagnés de projections de films.

CYCLISME

La Fédération cycliste de Québec, par l'entremise de Jean-Yves Labonté, annonce que ses finales dans les Jeux du Québec - Région de Québec, s'étendront sur trois jours. Le 23 août, ce sera une course contre la montre, avec départ du Mont St-Sacrement, Valcartier Village, une épreuve de 15 milles. Le 29 août une course sur route de 35 milles, Québec-Portneuf. Les départs s'effectueront à Dubergers, face à l'Hôtel de Ville à 1 heure.

Finalement, la dernière épreuve, un circuit fermé de 25 milles, au Parc Colbert, à Ste-Foy, à 1 heure. Jean-Yves Labonté, fait part que les cyclistes seront divisés en deux catégories, à savoir, ceux possédant leur carte de membre et les non licenciés.

LA CROSSE

La crosse n'est peut-être pas un sport bien connu dans la région puisqu'il est peu pratiqué, mais peut-être que les jeunes auront un avant-goût de cette discipline après les Jeux.

Dans les Jeux du Québec, pour cette année, on se limitera à deux équipes seulement, dont la finale aura lieu au Pavillon de la Jeunesse, samedi le 22 août. Elle mettra en présence deux équipes de calibre pee wee, soit de 10 à 13 ans. Les pratiques ont lieu les lundi, mercredi et vendredi soirs à l'Aréna du Parc Victoria. M. Yvon Chafron, le responsable, invite tous les jeunes de cette catégorie et ceux âgés de 14 à 18 ans également.

TIR A LA CARABINE

Le Club des Castors Tir à la Carabine, offre à toutes les personnes intéressées, membres et non-membres, à venir pratiquer, les lundi et mercredi gratuitement. Le Club est situé à 9080, boul du Jardin, Orsainville.

Les pistes presque terminées

Du tir à la volée au Circuit Québec-Ste-Croix

par Guy BENJAMIN

La région de Québec s'enrichira d'un autre club de tir à la volée d'ici quelques jours.

Jacques Bourassa, président du Circuit Québec-Ste-Croix, a fait savoir hier après-midi que le vaste complexe du circuit serait doté d'ici une semaine ou deux d'un centre de tir à la volée, et que tous les amateurs de ce sport seraient les bienvenus.

On sait que le Circuit Québec-Ste-Croix n'est pas seulement une piste de courses, mais un vaste complexe sportif et un centre de villégiature.

Parmi les sports à pratiquer à Ste-Croix, on pourra compter d'ici quelques années le golf, le tir à la volée, l'équitation, le parachutisme en plus de la course automobile.

Actuellement, le centre de parachutisme (Paracentre) est en opération, tout comme l'école d'équitation.

Cependant, la grève de la construction vient à nouveau causer des ennuis aux dirigeants de ce vaste complexe.

Les travaux sont tous suspendus et le président Jacques Bourassa est l'un de ceux qui espèrent que le conflit sera réglé sous peu.

L'an dernier, les travaux avaient été interrompus un peu plus d'un mois à cause d'une pareille grève, ce qui avait retardé d'autant la préparation surtout de la piste de courses.

Depuis le début de l'été, les travaux entrepris ont permis de presque terminer le circuit routier de deux milles et demi ainsi que l'ovale de cinq huitièmes de mille. La piste d'accélération d'un quart de mille se trouve par le fait même presque complétée.

Le tunnel par lequel les compétiteurs entreront au paddock est en place et il ne reste qu'à remblayer pour que les voitures puissent circuler librement sur le circuit routier.

Les deux premiers étages de la tour de contrôle sont complétés, et aussitôt la grève terminée, les quatre autres étages seront ajoutés.

L'aménagement du terrain de camping est très avancé, et si la grève ne s'éternise pas, l'électricité et l'eau pourront bientôt servir aux éventuels campeurs.

Quant au terrain de golf, les plans sont actuellement en préparation et quand ils seront terminés, on procédera à l'arpentage du terrain, puis à l'aménagement.

Jusqu'ici, plus d'un demi-million de dollars ont été dépensés au Circuit Québec-Ste-Croix, qui sera le site du prochain festival pop.

Les Vikings cherchent Kapp

MINNEAPOLIS (PA) — Les Vikings du Minnesota n'ont eu aucun entretien avec leur quart-arrière étoile qui n'a pas encore signé son contrat, Joe Kapp, ou l'un de ses représentants, depuis 10 jours, a fait savoir hier le gérant général Jim Finks.

Kapp, qui s'est prévalu de sa clause d'option, exigerait une somme de $250,000 par année, un contrat de quatre ans plus un boni de $250,000, selon les rapports.

Finks a nié que Kapp ait exigé plus d'un million de dollars, mais l'offre des Vikings n'a pas été divulguée.

"Une offre a été faite à Joe Kapp et elle a été rejetée", a révélé Finks.

Le gérant général a précisé s'être entretenu avec le conseiller juridique de Kapp, l'avocat John Elliott Cook, il y a 10 jours mais qu'il n'a pu reprendre les négociations depuis en raison de la grève des joueurs. "J'ai l'intention de discuter avec M. Cook dès que j'en aurai l'occasion".

baseball

HIER

Ligue Nationale

Pittsburgh 4, Montréal 2
New York 4, Chicago 0
St-Louis 3, Philadelphie 2
Atlanta 6, Houston 1
San Francisco 11, Los Angeles 4
Cincinnati 12, San Diego 1

Ligue Américaine

Californie 3, Oakland 4
Milwaukee 2, Minnesota 5
Kansas City 1, Chicago 2
Washington 4, Detroit 1
New York 1, Cleveland 6
Boston 2, Baltimore 5

Ligue Provinciale

Drummondville 2, Sherbrooke 3
Thetford 9, Trois-Rivières 6

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale

Chicago à Montréal (2, soir)
Philadelphie à Pittsburgh (soir)
New York à St-Louis (soir)
Atlanta à Los Angeles (soir)
Houston à San Diego(soir)
Cincinnati à San Francisco (soir)

Ligue Américaine

Oakland à Kansas City (soir)
Californie à Minnesota (soir)
Milwaukee à Chicago (soir)
Washington à Detroit (soir)
New York à Cleveland (soir)
Boston à Baltimore (soir)

Ligue Provinciale

Trois-Rivières à Québec

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	59	49	.545	—
New York	57	49	.538	1
Chicago	55	52	.514	3½
Philadelphie	49	56	.467	8½
St-Louis	49	58	.458	9½
Montréal	47	61	.435	12

Division Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	75	35	.682	—
Los Angeles	60	46	.566	13
Atlanta	52	56	.481	22
San Francisco	51	55	.481	22
Houston	47	61	.435	27
San Diego	43	66	.394	31½

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	67	39	.632	—
New York	57	48	.543	9½
Detroit	57	49	.538	10
Boston	53	51	.510	13
Cleveland	52	55	.486	15½
Washington	49	58	.458	18½

Division Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	66	37	.641	—
Oakland	60	47	.561	8
Californie	60	47	.561	8
Milwaukee	40	69	.367	29
Kansas City	39	68	.364	29
Chicago	39	71	.355	30½

LIGUE PROVINCIALE

	G	P	Moy.	Diff.
Trois-Rivières	34	29	.540	—
Thetford	32	29	.525	1
Drummondville	31	32	.492	3
Québec	28	30	.483	3½
Sherbrooke	28	33	.459	5

football

HIER

Ligue Canadienne

Toronto 27, Montréal 34
Vancouver 48, Winnipeg 22

AUJOURD'HUI

Calgary à Edmonton

SAMEDI

Regina à Hamilton

Super-spéciaux

POUR MIEUX VOUS SERVIR

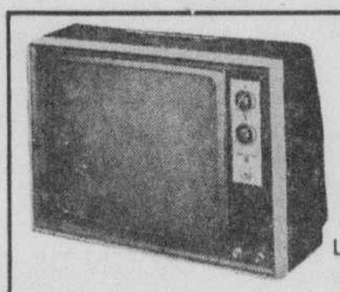
Home Auto inc.

2525 CENTRE D'ACHATS LA CANARDIERE 663-3755
28 DE LA FABRIQUE 529-6617
2533 CENTRE D'ACHATS LA CANARDIERE 661-7711

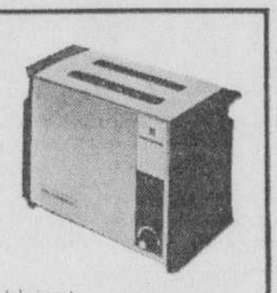
PLAN DE FINANCEMENT AVCO CHARGEX PLAN MISE DE COTE

SERVICE DE LIVRAISON DANS LA VILLE ET BANLIEUE

PANASONIC.



TELEVISEUR PORTATIF
LE "BUXTON" - No AN-169C
Ecran de 20" - Gris charbon de bois et blanc. Syntonisation "ajuster, puis oublier". "Speed-O-Vision" - Antennes VHF et UHF. Approbation CSA.
Rég. $199.95 SPECIAL H/A $149.88

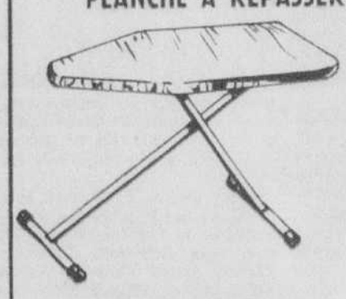


GRILLE-PAIN
ENTIEREMENT AUTOMATIQUE
NO NT-1101C
Grille-pain pour 2 tranches, s'abaissant automatiquement. Cadran de grillage à 5 positions. Fonctionnement thermostat. Fond garni d'un plateau amovible. Approbation CSA.
Rég. $27.95 SPECIAL H/A 22.95



BALAI CUSTOM GEMINI
Couleur: blanc - Pour tout genre de planchers: tuile, bois, tapis, terrazo, ciment, etc...
Rég. $21.00 - SPECIAL H/A $13.98

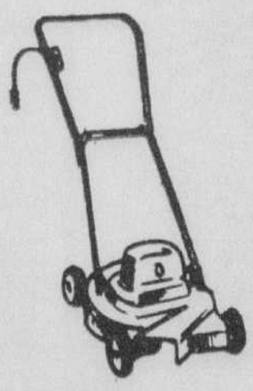
PLANCHE A REPASSER EN ACIER



Ajustable à 7 positions. Modèle 1022.
Rég. $10.38
SPECIAL H/A $7.49

GRATIS: Une couverture traitée au silicone Une valeur de $1.98.

TONDEUSE



No PM 10
Base en acier, roues de 6".
Rég. $73.95
SPECIAL H/A $57.95

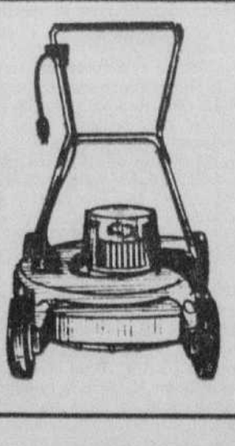
TONDEUSE



No PM 62
Base en aluminium, roues de 7" - 5 hauteurs de coupe différentes, avec la trousse à herbe AM 24.
Rég. $102.45
SPECIAL H/A $75.95



TONDEUSE KLEEN-KUT
GAZOLINE
No 119-011-505
18" - 4 cycles - Démarreur à rappel - Pneus de 6" - Plate-forme en acier solide calibre 14 - Décharge rapide sur le côté.
Rég. $73.50
SPECIAL H/A $54.95



TONDEUSE
Sunbeam
No RE 1700
Tondeuse rotative électrique Sunbeam de 18" avec habitacle special. Moteur de 2CV developpant une force superieure a celle d'un moteur à essence de 3 CV.
Rég. $102.98
SPECIAL H/A $75.95

Home Auto inc. CENTRE D'ACHATS LA CANARDIERE — 28 COTE DE LA FABRIQUE

McLain est malmené et subit un 3e échec

DETROIT (PA) — Jackie Brown et Darold Knowles se sont alliés pour lancer une joute de trois coups sûrs seulement pendant qu'Aurelio Rodriguez frappait un coup de circuit de trois points aux dépens de Denny McLain, de sorte que les Sénators de Washington l'ont emporté sur les Tigers de Detroit par 4 à 1, mardi soir.

Brown, une recrue de 27 ans, qui est arrivé chez les Senators il y a un mois environ, n'a accordé que deux coups sûrs au cours des cinq premières manches avant que Knowles ne prenne la relève, à compter des deux-tiers de la sixième.

Entretemps, Rodriguez inscrivait son 15e coup de circuit de la saison pour le record chez les joueurs d'origine mexicaine inscrits dans les majeures par Bobby Avila, autrefois des Indiens de Cleveland.

Le coup de circuit faisait suite à un but sur balles à Frank Howard et à un double de Mike Epstein.

McLain a eu trois défaites en cinq décisions.

Washington	300 000 010	4 9 0
Détroit	010 000 000	1 3 0

Brunet, Brown 1-0 1 Knowles 6 et Roseboro, Casanova 8; McLain 2-3, Hiller 9 et Price. C-Wash-Rodriguez 15, Allen 8.

Pinson mène les Indiens

CLEVELAND (PA)—Un circuit bon pour deux points claqué par Vada Pinson à la deuxième manche, a propulsé hier soir les Indiens de Cleveland à un triomphe de 6-1 sur les Yankees de New York.

Les Yankees ont compté leur unique point à la troisième manche.

New York	001 000 000	1 7 3
Cleveland	120 020 10x	6 10 0

Kline 1-3, Kekich 5 Waslewski 7 et Munson; Hargan 6-2 et Fosse. C-Cle-Pinson 12.

Deux circuits de Blair

BALTIMORE (PA)—Les Orioles de Baltimore ont infligé une défaite de 5-2 aux Red Sox de Boston, hier soir. Paul Blair a cogné deux circuits dans le triomphe.

Blair a obtenu son premier circuit aux dépens du lanceur Ray Culp à la première manche et son deuxième de la soirée à la sixième manche contre le lanceur de relève Ken Brett.

Boston	000 000 101	2 6 1
Baltimore	300 101 00x	5 6 1

Culp 11-10 Brett 6 Lyle 8 et Moses; McNally 15-7 et Hendricks. C-Bos-Kennedy 6; Balt-Blair 2 10.

Beau retour de John Odom

OAKLAND (PC) — John-Blue Moon-Odom, qui faisait sa première apparition au monticule depuis le 20 juin, a lancé cinq manches sans accorder un seul point et les Athletics d'Oakland ont pu l'emporter sur les Angels de Californie par 4 à 3 mardi soir, dans une joute de la Ligue américaine de baseball.

Californie	000 000 030	3 9 1
Oakland	010 030 00x	4 6 2

Wright 14-9, Tatum 5, Fisher 8 et Azcue; Odom 5-5, Grant 6, Lindblad 8, Locker 8, Roland 9 et Duncan.

5e victoire de John

CHICAGO (PA) — Le lanceur Tommy John a inscrit sa cinquième victoire en n'accordant que six coups sûrs, mardi soir, pour permettre aux White Sox de Chicago de l'emporter par décision au compte de 2 à 1 sur les Royals de Kansas City.

Le quatrième coup de circuit de la saison de Syd O'Brien, à la cinquième, s'est avéré le coup gagnant du Chicago.

A la quatrième, les Royals avaient inscrit un point qu'ils ne s'étaient pas mérités et, au cours de leur moitié de la même manche, les White Sox avaient égalisé le pointage.

Quand le champ centre Ken Berry, dans une glissade, attrappa d'une main le ballon d'Oliver, à la huitième, John fut sauvé. Il avait accordé deux buts sur balles consécutifs à Otis et Lou Piniella. Ensuite, Berry a matraqué le coup d'Oliver et Paul Schaal a frappé un coup roulant qui l'a éliminé.

Kansas City	000 100 000	1 6 0
Chicago	000 110 00x	2 7 1

Butler 3-10, Fitzmorris 7 et Rodriguez; John 10-12 et Josephson. C-Chi-O'Brien 4.

Recrue prometteuse

MINNEAPOLIS (PA) — La recrue Bert Blyleven a lancé une joute de sept coups sûrs, retirant 12 frappeurs et, de plus, il a inscrit son premier point dans les ligues majeures grâce à un simple, portant les Twins du Minnesota à une victoire au compte de 5 à 2 sur les Brewers de Milwaukee, mardi soir.

Blyleven, qui est âgé de 19 ans et est d'origine hollandaise, a accordé un point à la troisième manche, sur un simple de Russ Snyder puis un autre à la septième, sur un double de Robert Pena.

Il a aussi terminé une série de trois points à la quatrième par un simple, frappant le coup qui a permis d'inscrire le point décisif.

Rich Reese a eu un coup double au début de la quatrième et, à la deuxième, Leo Cardenas a frappé un double.

Milwaukee	001 000 100	2 7 0
Minnesota	000 320 00x	5 9 2

Bolin (3-9), Gelnar 5 Humphreys, 7 et Roof; Blyleven (6-3) et Mitterwald.

Ryan accorde 3 coups sûrs et blanchit les Cubs 4-0

NEW YORK (PA) — Nolan Ryan a réussi une partie de trois coups sûrs tout en retirant 13 frappeurs, hier après-midi, alors que les Mets de New York ont eu raison des Cubs de Chicago par le compte de 4-0. La victoire a permis aux détenteurs de la seconde place du classement de la division Est de la Ligue nationale, les Mets, de porter à 2 1-2 leur avance sur les Cubs.

Dave Marshall a fait produire trois points avec une paire de doubles aux dépens du lanceur recrue des Cubs, Joe Decker. La victoire a aussi porté la fiche de Nolan à 6-6, cette saison.

Chicago	000 000 000	0 3 0
New York	200 001 10x	4 9 0

Decker (2-6) Regan 7 et Hundley; Ryan (6-6) et Grote.

Ca cogne en grand

SAN DIEGO (PA) — Johnny Bench, Jim Merritt, Bernie Carbo et Bobby Tolan ont tous frappé des coups de circuit, mardi soir, alors que les Reds de Cincinnati écrasaient les Padres de San Diego au compte de 12 à 1.

Cincinnati	202 001 304	12 15 0
San Diego	000 000 100	1 8 2

Merritt 16-10 et Bench; Dobson 7-11 Herbel 6, Dukes 7, Baldschun et Cannizzaro. C-Cin-Tolan 11 Carbo 18, Merritt 2, Bench 37; SanD-Cannizzaro 5.

Quatre points pour Dietz

LOS ANGELES (PA) — Dick Dietz a permis de compter quatre points grâce à son coup de circuit et à son ballon-sacrifice pendant que Willie Mays et Willie McCovey frappaient des coups de circuit alors que les Giants de San Francisco écrasaient les Dodgers de Los Angeles au compte de 11 à 4, mardi soir, dans une joute de la Ligue nationale de baseball.

San Fran	501 200 300	11 12 0
Los Angel	000 001 621	4 12 5

Marichal 6-9 et Dietz; Sutton 12-8, Norman 4, Pena 7 et Haller. C-McCovey 27, Dietz 20, Maysy 2 LosA-Grabarkewitc 12, Sudakis 10.

13e victoire de Jarvis

HOUSTON (PA)—Pat Jarvis a aidé à produire deux points avec deux simples, hier soir, et il a remporté sa 13e victoire de la saison au monticule en conduisant les Braves d'Atlanta à un gain de 6-1 sur les Astros de Houston.

Atlanta	200 201 010	6 12 0
Houston	000 000 001	1 5 1

Jarvis 13-8, Wilhelm 9 et King; Cook 2-2, Griffin 4 Lemaster 7 Dilauro 9 et Edwards. C-Atl-Gonzalez 7.

Une 6e pour St-Louis

PHILADELPHIE (PA) — Les Cardinals de St-Louis ont porté à 6 leur plus grand nombre de victoires remportées en série, cette saison, en triomphant 3-2 des Phillies de Philadelphie, hier soir.

St. Louis	101 010 000	3 11 1
Philadel	000 101 000	2 8 0

Reuss 3-4 Taylor 7 et Torre; Short, Selma 8 et Ryan. C-StL-Taylor 5; Phil-Browne 9.

résultats à richelieu

TROT — $1,400

2—Armbro Jazz, Grisé, $9.00, 2.90, 2.90; 1—Mr. Spring Brook, Ricard, $2.80, 2.60; 3—Titan Richelieu, Bergeron, $3.60.
Temps: 2:08 1-5
Ont aussi couru: Gemini Frost, Mr. Madison, Carole Kay, Kid Diller, Flemington Todd.

AMBLE — $1,100

1—Winning Ace, Bardier, $4.60, 3.20, 2.80; 2—Dart Mir, M. Lachance, $5.00, 3.90; 3—Moonshine Boy, M. Turcotte, $3.10.
Temps: 2:09
Ont aussi couru: Indian Volo, Sherman Bill, Star Adios T., Colyers First, Brusboff Wick.
Pari-double: $22.10

AMBLE — $1,600

5—Grateful Pat, Côté, $3.10, 2.70, 2.30; 6—Howard Mir, Miller, $6.80, 2.90; 2—Good Dorr, Gagnon, $2.80.
Temps: 2:06
Ont aussi couru: Belle Gal Pat, Miss Mano, Tableau.

TROT — $1,100

6—Prospector, Paradis, $14.60, 5.30, 3.40; 2—Ruth and Charlton, Fillon, $2.60, 2.60; 8—Tranquil Special, Emond, $5.30.
Temps: 2:10 2-5
Ont aussi couru: Flying Kathryn, Eddy McKlyo, Lisa Mir, Dave Smith, Newport Venture.
Quinella: $14.90.

AMBLE — $1,100

2—Ad Da Card, Grisé, $27.70, 9.90, 6.50; 3—Tuffy Tee, Gagnon, $4.20, 3.20; 1—Harwood Wirra, G. Filion, $3.20.
Temps: 2:08 4-5
Ont aussi couru: Roys Queen, The Healer, District Dale, Follow Abe, Mister Tim.

AMBLE — $1,200

7—Earline, Grisé, $35.00, 7.60, 4.00; 2—Foxcroft Duke, M. Turcotte, $3.00, 2.60; 3—Caporal Tracy, Bardier, $4.70.
Temps: 2:08
Ont aussi couru: Valet Mir, Superior Paddy, Adios M. Angus, The Bootlegger.

TROT — $1,700

2—Ace's Pride, Bergeron, $11.60, 5.30, 2.80; 1—Nanny Hanover, Côté, $5.10, 3.30; 4—Quick Strike, Gamache, $2.90.
Temps: 2:07
Ont aussi couru: Tasha Lind, Dotties Boy, Telstar Hanover, Asola Mite, Rondo Tag.
Quinella: $17.70

AMBLE — $1,700

5—Fashion Charger, Plouffe, $13.60, 7.40, 4.00; 1—Don's Bow, Conant, $4.40, 3.80; 7—Rummoll Dave, Côté, $4.80.
Temps: 2:04 2-5
Ont aussi couru: Marquis de Tracy, Brave Sir, Lady Farr, Intrepid Dundee.

AMBLE — $2,500

3—Baker Lobell, Hébert, $4.80, 3.90, 2.80; 4—Beaute Coloniale, Gamache, $10.80, 7.20; 1—Teen Queen, Grisé, $4.00.
Temps: 2:04 2-5
Ont aussi couru: Byrd Time, Meadow Bender, Top Deck Lobell, Pelli J. Adios, Adios Caretaker.

AMBLE — $1,100

4—Symphony Starlite, M. Turcotte, $5.30, 3.30, 3.10; 5—Marsha Mir, Hébert, $5.30, 3.90; 7—Consul Richelieu, Lamy, $5.50.
Temps: 2:05 3-5
Exacta: $25.70

résultats à québec

PREMIERE COURSE

1—Blazer King, L. Duquette, $23.20, 10.60, 6.00; 2—Perky Wick, Y. Catellier, $7.80, 6.60; 4—Singer, P. Noel, $3.90.
Ont aussi couru: Pride In Law, Green River Fraser, Monsieur Richelieu, Ice Cutter.
Temps: :33, 1.06, 1.39.1, 2.12.1

DEUXIEME COURSE

2—Jamie's Boy, N. Tremblay, $9.40, 5.00, 3.00; 7—Kathydid, C. Dupont, $4.00, 3.00; 5—Duke Melburn, J. Cyrenne, $2.50.
Ont aussi couru: Spaceman, Atwater Scot, Major Guinea, Speedy Sam, Dimity Way.
Temps: 32.2, 1.05.2, 1.37, 2.09.4.
Pari-double 1-2: $132.90.

TROISIEME COURSE

4—Chocolate Soldier, Y. Catellier, $2.80, 2.50, 2.40; 1—Flamingo Mir, A. Jean, $2.50, 2.20; 5—Ro Lot, B. Gervais, $2.50.
Ont aussi couru: Honorable Sir, H M Vou, Rock Tag, Mr Tyson.
Temps: 31, 1.03.1, 1.36.2, 2.08.2

QUATRIEME COURSE

4—Lady Excellence, R. Gervais, $7.20, 3.10, 2.80; 1—Rideau Star, J. Cyrenne, $2.60, 2.50; 6—Darrell Counsel, C. Labonté, $2.50.
Ont aussi couru: Two Mountains Dish, Duc Bri, Windsor, Jack Tar, Mi Lady Lane.
Temps: 32, 1.06.4, 1.39.2, 2.13.1
Quinella 4-1: $9.90

CINQUIEME COURSE

4—Stirling Mir, J. Cyrenne, $5.90, 3.80, 2.80; 5—Devil's Pride, Y. Catellier, $9.40, 5.70; 6—Snowman Pete, F. Noel, $8.00.
Ont aussi couru: Boumfrise, Blaze Butler, Nelson, Huntingdon Boy, Ira Hanover.
Temps: 31, 1.03, 1.35.4, 2.07

SIXIEME COURSE

6—Granby Girl, G. Malo, $10.80, 5.10, 2.60; 5—Tranquil Elise, Y. Catellier, $3.90, 2.80; 2—Fabroni, L. Duquette, $2.80.
Ont aussi couru: Lullwater Frost, Sue's Yum, Canton's Hopeful.
Temps: 33, 1.05, 1.37.3, 2.10

SEPTIEME COURSE

4—Mlle Esquire, L. Duquette, $13.80, 6.40, 4.80; 7—Lincoln Clipper, R. Laroche, $4.60, 4.20; 2—John Brooke C, J. Lefebvre, $4.50.
Ont aussi couru: White Flame, Express B, Lina M Vonian, Coquin Bri.
Temps: 33.1, 1.05.2, 1.37.4, 2.10.1
Quinella 4-7: $35.50

HUITIEME COURSE

5—Capitola B, Y. Pelchat, $5.90, 3.00, 2.10; 4—Wabash Charley, J. Cyrenne, $2.60, 2.10; 2—Clever Who, G.G. Lachance, $2.100.
Ont aussi couru: Kingston, Pershing's Pet, Ty Le no 3 Lightning Jim et le no 6 Cloverland Lee ont été retirés.
Temps: 34.1, 1.08, 1.42, 2.13.2

NEUVIEME COURSE

3—Hasty Chance, Y. Catellier, $8.90, 4.40, 3.20; 5—Total Yankee, I. Aubin, $5.40, 3.70; 1—Tarport Byrd, C. Dupont, $4.60.
Ont aussi couru: Melody Smoky, Sonny Arden, Royal Richelieu.
Temps: 32, 1.05.1, 1.36.3, 2.09.2.

DIXIEME COURSE

2—Angell, M. Cournoyer, $4.30, 3.70, 2.90; 3—Northwood Edward, A. Jean, $5.10, 2.90; 8—Saille Ac, I. Aubin, $4.90.
Ont aussi couru: Stony C Boy, Green River Joayn, Senator Arctic, Lucky Knox, Counsel's Admiral.
Temps: 31.4, 1.05.1, 1.37.4, 2.09.4.
Exacta: 2-3: $28.40.

Belkin se venge d'un vieil ennemi

TORONTO (PC) — Mike Belkin, qui soigne une blessure à un pied, a livré un match contre un vieil ennemi, hier, et l'a défait en commençant la défense de son titre de champion des simples, dans les Championnats fermés de tennis du Canada, à Toronto.

Belkin, qui souffre d'une fêlure à un os du pied gauche, a défait Mike Carroll, d'Ottawa, 6-2 et 6-1, vengeant ainsi la défaite qu'il avait lui-même subie aux mains de Carroll, il y a quelques années, dans la finale des simples juniors du Canada.

"Je me rappelais de cette défaite", a déclaré Belkin. Le Montréalais de 25 ans ajoutait: "Je n'avais pu attraper l'une de ses balles".

Belkin s'est blessé au pied dans son premier match de coupe Davis contre le Brésil, dans la finale de la zone nord -américaine. Hier, il a atteint la troisième ronde de même que sept autres favoris dans le tournoi.

"J'ai cru quelques fois que j'allais flancher et j'ai commencé à absorber des cachets contre la douleur", a-t-il dit.

John Sharpe, de Toronto, le deuxième favori du tournoi s'est amusé littéralement avec John Racjic, de Toronto, qu'il a défait 6-2 et 6-0, alors que Keith Carpenter, de Toronto, a eu raison de Bob Howes, de Vancouver, 6-3 et 6-1.

Le troisième favori Robert Bédard, de Lennoxville, a connu quelques difficultés avant de triompher 6-3 et 6-4 et Joe Osadca, de Toronto.

Dans d'autres matches des simples masculins, Bob Puddicombe, de Vancouver, a battu André Coté, de Montréal 6-3 et 6-3 pendant que Harry Fauquier, de Toronto, triomphait 6-1 et 6-1 de Dave Skelton, de Vancouver, par des comptes identiques.

Un parieur mécontent juge à sa façon la conduite de Cyrenne

Le jockey Jean Cyrenne a été frappé hier soir, par un parieur mécontent. Il n'a pas été blessé et il a pu terminer le programme de courses à l'hippodrome de Québec.

L'incident s'est déroulé au cours de la parade des chevaux qui précède la neuvième course et il aurait été provoqué par la façon dont avait été conduite la course précédente gagnée par Capitola B en 2:13.2.

Le spectateur en question, un gaillard de plus de six pieds, est entré sur la piste par la petite porte du cercle des vainqueurs et il s'est approché de Jean Cyrenne qui paradait Royal Richelieu. Avant que personne ne puisse intervenir, l'individu dont l'identité est connue a appliqué quelques claques au visage de Cyrenne qui, les mains occupées par les guides, n'a pu que parer partiellement les coups.

Aux applaudissements d'un certain nombre de spectateurs, l'individu a regagné l'assistance pour faire face à la furie d'une femme, identifiée comme l'épouse d'un propriétaire de chevaux, qui l'a giflé.

Ces deux incidents consécutifs ont créé un certain remous dans la foule. Les deux policiers en devoir à l'hippodrome sont intervenus. Un cercle de plus en plus imposant s'était formé autour de la femme qui enguirlandait et se faisait enguirlander. Pour sa protection, les constables l'ont conduite ailleurs. Pendant ce temps, le gaillard s'est défilé.

Dans la huitième course peu appréciée par la majorité des spectateurs, Jean Cyrenne était aux rênes de Wabash Charley qui, lors de ces dernières courses, a été chronométré en 1.04 au demi-mille. Il a mené le peloton en 1.08 au demi-mille, hier soir, et Capitola B l'a battu au fil en 2:13.2.

Il appartient aux juges de la piste de courses d'apprécier la conduite des jockeys dans cette course. Quant à nous, nous nous contentons de rapporter les faits, surtout l'incident qui a marqué la parade de la neuvième, incident unique dans les annales des courses de chevaux, à notre connaissance.

sport local

COTE DE BEAUPRE

Les parties de ce soir seront d'une importance capitale pour 5 des 6 clubs du circuit de balle-molle Molson Côte de Beaupré.

A Courville, le club de l'endroit se mesurera au Moto-Michel. Une victoire ou un match nul lui assurerait le championnat. D'un autre côté, si le Moto-Michel l'emporte, il s'assurera le quatrième rang. A Montmorency, le club de l'endroit jouera contre le Patro Roc Amadour. Les hommes de Claude Allard ont absolument besoin d'un triomphe pour aspirer au championnat. Et encore, leur victoire doit être accompagnée d'un échec du Courville. D'un autre côté, le Patro Roc Amadour qui a récemment gagné un protêt contre le Limoilou peut encore sortir de la cave du classement. L'autre partie mettra aux prises Limoilou et Villeneuve. Ce dernier club peut encore finir quatrième.

Chez les frappeurs, les positions sont aussi corsées puisque Benoit Laforest du Montmorency ne mène que par 18 points sur Marc Robitaille du Courville. Yvon Lachance, Gilles Binet et Normand Carrier suivent dans l'ordre, très près des meneurs.

FASTBALL

En plus de profiter de cinq erreurs de leurs adversaires, les joueurs du Henri Girard ont connu une soirée du tonnerre avec treize coups sûrs dont des circuits réussis par Reynald Blouin, Denis Lemay et Marc Myrand pour écraser l'équipe Fontaine Rolland 11-2 dans la première partie au programme de la ligue de fastball O'Keefe, présenté hier soir au parc Dollard. En plus de son circuit, Denis Lemay a obtenu un double et un simple tandis que Myrand récoltaient deux simples en plus de son coup de quatre-buts. René Sirois a lancé toute la partie espaçant quatre coups sûrs.

Dans l'autre partie, le CTR était en train de causer une autre surprise prenant les devants 2-0 dès la première manche mais à la cinquième les porte-couleurs du Club Social Cartier profitèrent d'une erreur et d'un mauvais lancer pour enrégistrer cinq points après que deux frappeurs eurent été retirés. Fernand Giguère a dirigé l'attaque des vainqueurs avec trois en quatre tandis que Onil Boutin, Yogi Moreau et Michel Hawey en obtenaient chacun deux. Steve Munroe a remporté la victoire limitant les joueurs du CTR à trois coups sûrs seulement.

OLD TIMERS

L'Association des "Old-Timers" des As de Québec Inc., tiendra son tournoi de Golf Invitation, le 21 août 1970 au club de Golf Alpin, à Ste-Brigitte de Laval, Qué.

Cette année, le tournoi sera rehaussé par la présence de vedettes de la Ligue nationale, tel que Jean Béliveau, Jean-Guy Talbot, André Lacroix, Simon Nolet, Punch Imlach ainsi que plusieurs vedettes de la Ligue américaine.

EMPLOYES CIVILS

Le tournoi de golf de l'Association des Employés Civils du Québec aura lieu cette année, vendredi le 7 août 1970, sur le parcours du Club Lorette Inc.

Les intéressés pourront s'inscrire et obtenir des renseignements supplémentaires en communiquant avec monsieur Marcel Sirois, gérant de l'Association, ou bien monsieur Huot, le "Pro" du club de Golf Lorette.

BALLE-MOLLE FEMININE

Un championnat provincial de balle-molle féminine, c'est certes nouveau au Québec! C'est en effet au Parc Dollard, à Québec, qu'aura lieu le premier championnat provincial féminin, les 4 ,5, 6 et 7 septembre.

On n'est certes pas sans savoir qu'un très grand nombre d'équipes féminines de balle-molle existe à travers la province.

Il existe également le championnat canadien où la meilleure équipe féminine de chaque province se rencontre pour déterminer le champion du Canada, à Terre-Neuve en 71.

Afin de connaître l'équipe du Québec, c'est-à-dire, celle qui représentera la province à ces championnats de 1971, la fédération de balle-molle amateur du Québec Inc. demande aux champions régionnaux des Jeux du Québec de se rencontrer en grande finale. M. Jean-Guy Dorval, vice-président de la FBMAQ et responsable de la balle-molle féminine au Québec sera le grand responsable du championnat du Québec. Il sera secondé par M. Paul Bélanger, Roger Doré, Léonard Lemieux, Georges Roy et Mme René Thibeault.

Des Comités d'accueil, accommodation, transport, publicité, officiels seront également formés.

C'est à ne pas manquer les 4, 5, 6 et 7 septembre prochain au Parc Dollard de Québec.

Les cyclistes québécois en vedette à Alma

ALMA — Marc Blouin, de Québec, a remporté, hier soir, en 1h, 35m, 57s, les honneurs du circuit fermé d'une distance de 40 milles qui s'est déroulé sous les réflecteurs à l'intérieur du quadrilataire formé par les rues Collard, Saint - Joseph, Sacré - Coeur et Bégin.

Guy Houde, de Québec, a pour sa part enlevé le second rang, devançant André Simard d'Alma au fil d'arrivée. Simard s'est également distingué tout au long de cette course au moment des sprints. John Gromeck, de Chambord, Richard Hudon, d'Alma, et Guy Lapierre, de Jonquière ont également fait belle figure en remportant respectivement le quatrième, huitième et neuvième rang.

36 coureurs se sont alignés sur la ligne de départ et seulement six ont dû abandonner la course. L'un d'eux, Jean Cusson, de Québec, a dû être transporté à l'Hôtel - Dieu du Christ - Roi après être venu en collision au début de la course avec une femme qui a voulu s'engager sur la chaussée. Cusson souffre d'une commotion cérébrale et son état est considéré comme sérieux. Quant à la spectatrice, sans connaître précisément la nature de ses blessures, l'on croit savoir qu'elles sont passablement importantes et elle aussi devra séjourner à l'Hôtel - Dieu.

Quelques milliers de personnes se sont massées aux abords du parcours tout au long de cette compétition. Des spectateurs avaient pu se dérider lors de la course réservée aux bedonnants. Cette compétition humoristique a vu 30 participants enfourcher leur bicyclette pour rivaliser d'originalité. M. Réal Pednault l'a remporté au chapitre de la vitesse, mais M. Jean - Paul Lemay s'est accaparé des honneurs au domaine de l'originalité.

RESULTATS DU CIRCUIT FERME

	H. M. S.
1—Marc Blouin, de Québec	1:35.57
2—Guy Houde, de Québec	1:37.3
3—André Simard, d'Alma	1:37.3
4—John Gromeck, de Chambord	1:37.3
5—Yves Landry, de Québec	1:37.3
6—Marc-André Longchamp, de Québec	1:37.4
7—Jean-Noël Bouffard, de Québec	1:37.4
8—Richard Hudon, d'Alma	1:37.5
9—Guy Lapierre, de Jonquière	1:37.5
10—Jean Néron, de Québec	1:37.5

H. M. S.

LECON DE GOLF GARY PLAYER...



Ne "plongez" pas

Serge Savard est enfin libéré de son plâtre

MONTREAL (PC) — Le joueur de défense Serge Savard des Canadiens de Montréal de la ligue Nationale de hockey est libéré de son plâtre à la jambe droite depuis hier.

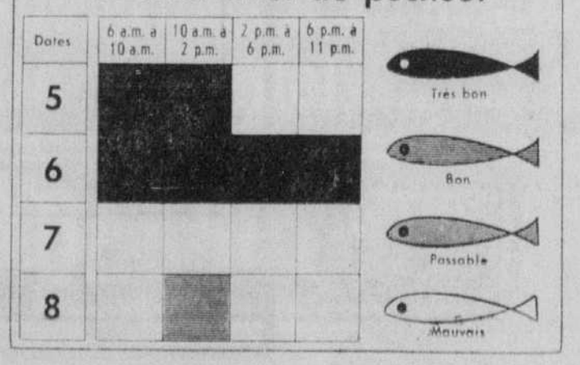
Savard s'était fracturé la jambe au cours d'une joute contre les Rangers de New York le 11 mars dernier au Forum, et sa jambe était dans le plâtre depuis ce temps.

Un porte-parole du club a annoncé hier que le rude joueur de défense se servira de béquilles pour les dix prochains jours et qu'ensuite il suivra des traitements physiothérapeutiques.

On s'attend à ce que Savard soit prêt pour l'ouverture du camp d'entrainement le mois prochain.

AMIS PECHEURS...
POUR DE BONNES PARTIES DE PECHE AYEZ DE BONS ACCESSOIRES
à votre magasin Canadian Tire
CANADIAN TIRE

Le calendrier du pêcheur



La Belle Province accueille trois "Acadians"!



ACADIAN DELUXE GIN
CODE 1387
25 OZ. $5.60

ACADIAN FOUR SEASONS WHISKY
CODE 1585
25 OZ. $5.75

ACADIAN DELUXE VODKA
CODE 1398
25 OZ. $5.55

ACADIAN DISTILLERS LTD. BRIDGETOWN, NOVA SCOTIA

Un juge qui s'apitoie sur le sort de la victime plutôt que sur celui du criminel

TORONTO (PC) — Lorsque le juge Ian McLean Macdonell, du comté de York, prendra sa retraite au mois d'août, à l'âge de 75 ans, il emportera avec lui les souvenirs accumulés pendant 37 années sur le banc, en même temps que certaines opinions très controversées.

Au cours d'une récente interview, le juge Macdonell a déclaré qu'il aimerait quitter le banc discrètement, mais qu'il désire également exprimer, en partant, certaines idées qui, admet - il, paraissent aujourd'hui dépassées, face aux attitudes contemporaines.

D'abord, le juge Macdonell déclare qu'il croit aux mérites de la peine du fouet, particulièrement pour les jeunes délinquants. Devant un grand jury, en 1948, il a déclaré que l'emprisonnement, pour les adolescents, ne fait que transformer ces derniers en héros aux yeux de leurs pairs. Le juge Macdonell est toujours de cette opinion.

Il affirme également être convaincu du droit que possède un accusé de ne pas témoigner, mais il souhaiterait que le juge ait le droit de souligner ce fait aux membres du jury et de l'expliquer.

Au sujet de l'assistance judiciaire, le juge Macdonell est d'avis que l'on devrait être plus circonspect dans l'attribution de certificats, et que par conséquent l'assistance judiciaire gratuite ne devrait pas être accordée aux criminels d'habitude.

PROCES PAR JURY

Il affirme également que l'on fait un usage trop fréquent des procès par jury. Selon lui, dans les affaires criminelles, l'accusé, souvent, réclame un procès par jury parce qu'il pense que les pairs seront plus faciles à induire en erreur qu'un juge.

Bien qu'il ait la réputation d'être aussi rigide que les poils de sa moustache, le juge Macdonell ne se considère pas comme un homme au coeur dur. "En fait, dit-il, je crois que j'ai le coeur tendre. Seulement, c'est sur la victime que je m'attendris... Evidemment, de nos jours, il est plus à la mode de s'apitoyer sur le criminel."

Les Postes

Nouvelle lueur d'espoir

OTTAWA (D'après PC) — Une nouvelle lueur d'espoir a jailli, hier, à la suite d'une rencontre entre les négociateurs du gouvernement fédéral et les représentants du Conseil des unions des postes.

Mais il faudra, semble-t-il, attendre à lundi prochain, date de la prochaine rencontre, avant de constater si cette lueur aura pris la forme d'un feu ardent ou si elle s'estompera tout simplement. "C'était la première fois depuis longtemps que nous tenions une telle réunion", a commenté le co - président du Conseil des union postales, M. Roger Décarie, à la suite de l'entretien d'une durée de 90 minutes.

C'est autour de la sécurité d'emploi que les négociateurs ont discuté, hier. Rien de plus précis n'a été révélé relativement aux termes employés dans cet échange de points de vue. Le Conseil des unions postales a toujours dit, depuis 11 mois que le conflit persiste, qu'aucun règlement n'interviendra avant que les employés n'obtiennent la pleine sécurité d'emploi.

CONGE FERIE

Il n'y avait, hier, que peu d'employés postaux en grève parce que ceux-ci voulaient une fois de plus cueillir le salaire d'un congé.

Le premier lundi d'août constitue, en effet, un congé férié en Ontario et dans quelques autres provinces anglophones, équivalent de la Saint - Jean - Baptiste au Québec. Les employés des provinces visées n'ont donc pas travaillé hier mais, pour toucher leur salaire, ils devaient rentrer au travail ce qu'ils ont fait en presque totalité.

Le ministère des Postes ne rapportait effectivement, pour la journée, qu'une grève tournante déclenchée par les 80 facteurs de Kitchener, en Ontario, et une autre des 15 employés postaux de Baie - Comeau. Vu le faible nombre d'employés touchés, le gouvernement n'a fermé aucun bureau de poste.

En ce qui concerne la longueur de l'ajournement décrétée par les parties en cause pour reprendre les discussions, on a expliqué cette décision par le fait que la Commission des relations du travail dans la fonction publique fédérale entreprend, cette semaine, une audition en rapport avec le conflit postal.

A la suite d'une plainte du syndicat, la commission doit décider si la pratique du ministère de fermer des bureaux de postes en réponses aux grèves tournantes des postiers est conforme à la loi.

Par contre, les canaux de communications resteraient ouverts pour des rencontres, le soir, entre les négociateurs. Mais aucun plan concret n'a encore été dressé en ce sens.

SOLDE D'ÉTÉ
CHEZ TIP TOP TAILORS'
SPÉCIAUX À 1/2 PRIX



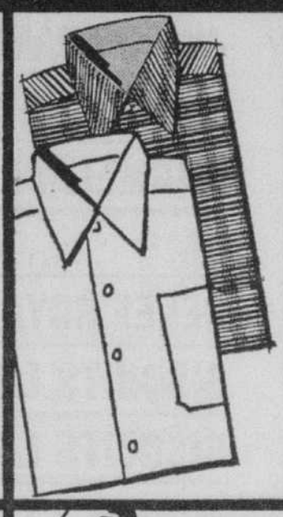
COMPLETS

Styles dernier cri, parfaits à l'année longue! Styles à deux et trois boutons en laine peignée. Taille amincie, larges revers, veste allongée et fente profonde au centre. Un grand choix de rayures, carreaux et tissus unis. Tailles 36 à 46.

Ordinairement $105.00

1/2 DE RABAIS

$52.99



CHEMISES SPORT à manches courtes

Un choix de rouge, blanc ou bleu parmi notre grande collection qui comprend les tissus oxford dans un style des plus populaires. Les tissus légers de ces chemises sont parfaits pour l'été et l'automne. Rien de mieux pour accompagner vos pantalons sport. Toutes les tailles.

Ordinairement, $8.00

1/2 DE RABAIS

$3.99



TRICOTS

Tout notre assortiment. Tricots à manches courtes dans une variété de couleurs et de motifs. Cotons faciles d'entretien à la mode de 1970. Rien de mieux pour jouer au golf ou faire de la voile—rien de mieux à apporter en vacances.

Ordinairement, $13.00

1/2 DE RABAIS

$6.49



VESTONS SPORT

La valeur de l'année? Une collection incomparable de vestons et blazers à devant droit ou croisé. Tissus légers et moyens tout laine et polyesterlaine. Dès styles à l'ordre du jour dans une gamme de couleurs et motifs. Toutes les tailles.

Ordinairement $55.00

1/2 DE RABAIS

$27.99

10 DERNIERS JOURS



PANTALONS

Le plus grand chic à l'année longue. Une gamme de couleurs et de motifs dans des tissus tropicaux et moyens à porter avec vos blazers neufs. Jambe ordinaire ou évasée dans toutes les tailles.

Ordinairement, $17.95 à $25.00

1/2 DE RABAIS

$8.99 et plus



CHANDAILS sans manches

Un des articles les plus en vogue en 1970. Un grand choix de styles et de couleurs, y compris les modèles à ceinture, les cardigans et les pull-overs. Il n'y a rien de saisonnier dans cette collection. Tout laine. P,M,G.

Ordinairement, $15.00

1/2 DE RABAIS

$7.49



CHEMISES SILHOUETTE

Vous n'avez pas besoin d'être mince pour avoir bonne allure dans ces chemises silhouette de marque renommée. Ces chemises transparentes sont disponibles dans toutes les couleurs et dans une grande variété de tailles. Rien de mieux pour accompagner vos pantalons évasés à rayures ou à carreaux. Entretien facile.

Ordinairement, $10.00

1/2 DE RABAIS

$4.99



COMPLETS TROPICAUX

Faites votre choix parmi une grande variété de rayures, carreaux et couleurs unies pour l'été. Devant droit et coupe dernier cri. Gardent leur apparence nette printemps, été et automne. Economisez $30.00

Ordinairement $89.95

1/2 DE RABAIS

$44.99

Aussi disponibles à des réductions allant jusqu'à 50%, des groupes spéciaux de maillots de bain, shorts, chandails, imperméables et quoi encore. Voyez les réductions sensationnelles à votre magasin.

Et vous pouvez l'inscrire à votre compte

CHARGEX

ou TIP TOP (facultatif)

TIP TOP TAILORS

PLACE FLEUR DE LYS, TEL.: 529-8131 et 529-8132
PLACE LAURIER, TEL.: 651-3838 et 651-3839
PLACE SAGUENAY, TEL.: 549-8195 et 549-8197

Conflit de la construction au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Pertes matérielles de $1,000,000 par semaine

par Gabriel BERBERI

JONQUIERE — Dans la région uniquement, les pertes matérielles résultant de la grève dans la construction, et absorbées à part égale par les employeurs et les ouvriers, sont de $1,000,000 par semaine.

C'est l'évaluation faite par des spécialistes de cette industrie.

L'un d'eux, M. Laval Fortin, d'Alma, qui dirige une importante entreprise de construction industrielle et commerciale au Lac-Saint-Jean, affirme d'autre part que des structures d'édifice demeurées sans protection, à cause de la grève des 2,500 ouvriers du bâtiment, devront être démolies, lors de la réouverture des chantiers.

Cet entrepreneur redoute également qu'une pénurie de travailleurs spécialisés ne se découvre dans la région, lorsque la grève sera terminée. Plusieurs ouvriers auraient en effet quitté le secteur pour occuper des emplois à Montréal et aux Etats-Unis.

M. Fortin s'est dit également d'avis, lors de l'entretien, que la grève en cours a été déclenchée par une minorité des ouvriers, soit dix pour cent, tous les autres se laissant manoeuvrer par cette poignée d'hommes.

OFFRE DE COLLABORATION

"La grève qui paralyse actuellement nos activités et qui menace de se prolonger, m'attriste profondément, en même temps qu'elle me fait réfléchir sur les responsabilités communes qui nous incombent", a écrit cet employeur dans une lettre adressée à ses salariés la semaine dernière. Il ajoutait: "Cette grève me fait rendre compte de l'impuissance que je possède devant un tel événement, n'ayant même pas été convoqué à une assemblée de l'Association des entrepreneurs et cela, malgré plusieurs démarches que j'ai tentées en ce sens".

M. Fortin assurait par la suite à ses employés qu'en dépit du coût élevé de la grève pour son entreprise, il croit tenir le coup, à moins que le conflit se prolonge au-delà de toute prévision. "Je vous assure de ma collaboration et de mon aide pour des besoins sérieux que vous pourriez rencontrer dans cette période que nous vivons", concluait l'entrepreneur.

"UN EMPLOYEUR ANTI-SYNDICAL" (Ouellet)

M. Jean-Marie Ouellet, coordonnateur régional de la CSN, qui a pris connaissance de la lettre de M. Fortin, a accusé ce dernier, hier, lors d'une entrevue, de faire des interventions anti-syndicales, et de formuler des affirmations gratuites et inopportunes, "créant de la dissention et empêchant la reprise de négociations harmonieuses".

POURPARLERS ENCOURAGEANTS

M. Maurice Lapointe, directeur de grève des employés de la construction, a confié pour sa part au Soleil, hier, que la reprise des négociations sur le plan provincial permet d'espérer un règlement du conflit dans un avenir rapproché.

Il s'agit pour lui des premières séances de négociations valables depuis le mois de mai. M. Lapointe a confirmé la présence de M. Almas Tremblay, président du Syndicat régional des employés de la construction (CSN), à la table des négociations. On sait que les travailleurs du Saguenay - Lac-Saint-Jean ont été les premiers à débrayer au Québec, le 13 juillet.

AUCUNE PERMISSION SPECIALE

Le directeur de grève a aussi laissé entendre que le syndicat régional n'a pas l'intention de donner suite aux requêtes de municipalités, telle Jonquière, qui désirent obtenir la collaboration des grévistes, pour exécuter des travaux jugés urgents.

Si la grève dans l'industrie de la construction persiste

Il manquera 43 locaux à la polyvalente de Sept-Iles en septembre

Par André DIONNE, de notre bureau à SEPT-ILES

Récemment, les dirigeants de la Commission scolaire régionale du golfe ont adressé une pétition au ministre de l'Education, M. Guy Saint - Pierre, afin que ce dernier fasse pression auprès du ministère du Travail pour un règlement rapide du conflit de la construction, conflit qui menace d'apporter des retards très graves à la construction de l'école polyvalente de Sept - Iles. A cette résolution, on mentionne que "si cette grève continue, il manquera au moins 43 locaux de classe pour le mois de septembre 1970 et au moins 60 en septembre 1971", date où doit être terminée l'école polyvalente.

Les locaux nécessaires pour septembre prochain devraient être livrés le 24 août prochain. Ce sera impossible, précisaient récemment les représentants de la compagnie J. R. L. Construction chargés de ces travaux.

Cette pénurie de locaux pour le mois de septembre prochain provient du fait que des locaux plus particulièrement des ateliers ont été détruits dans l'Institut de technologie actuel pour un nouvel aménagement puisque cette dernière bâtisse sera rattachée à la future école polyvalente.

C'est ainsi qu'au cours de la dernière assemblée on s'est rendu à l'évidence qu'il faudra étudier un programme pour dispenser d'enseignement certains élèves.

A l'heure actuelle, a précisé le secrétaire exécutif de la régionale, M. Léopold Lavertu, ont peut évaluer qu'il manquera au moins 20 classes, aucun atelier ne sera disponible, ni de bibliothèque mais que faire ? Il y aura de toute façon un retard, de lancer un commissaire.

M. Lavertu a de nouveau ajouté que c'est impossible d'aménager certains locaux pour le mois d'octobre, mais pas tous . . . "et encore octobre c'est un peu fort", concluait - il.

L'ombudsman de l'Alberta aurait violé les règles qui régissent son mandat

EDMONTON (PC) — Selon l'ancien juge-en-chef de l'Alberta, l'ombudsman de cette province, M. George McClellan aurait "de toute évidence, violé" les règles qui régissent son mandat et se serait rendu coupable de négligence dans l'exercice de ses fonctions.

L'ex-juge en chef, M. Colin McLaurin, a fait ces déclarations dans un rapport au gouvernement, qui l'avait chargé d'une enquête sur l'affaire du renvoi de M. R.J. Philipzyk, autrefois de la Coopérative d'enregistrement immobilier d'Edmonton, renvoi sur lequel l'ombudsman avait été chargé d'enquêter.

C'est à l'occasion de cette enquête que le défenseur du citoyen albertain aurait commis l'impair qu'on lui reproche.

Dans son rapport, il avait jugé que M. Philipzyk avait été expulsé à tort et qu'il avait droit à une compensation du gouvernement, jugement qui fut plus tard renversé par la commission présidée par le juge-en-chef selon lequel le renvoi était "justifié".

Le coeur du délit tourne autour d'une remarque désobligeante à l'égard du directeur de la compagnie pour laquelle M. Philipzyk travaillait, M. H.R. Kellough.

Le juge-en-chef dit que l'ombudsman a manqué à son devoir en n'interrogeant pas ce M. Kellough pour obtenir sa version des faits, se contentant de celles de M. Philipzyk et d'un M. Walsh, contrevenant ainsi à ses obligations.

M. McClelland, qui était autrefois commissaire général de la Gendarmerie royale, avait été le premier ombudsman du Canada, assumant ce poste en 1967.

AOUT EST LE MOIS DU SANDWICH... VIVE LE PAIN!

RECETTES A CONSERVER:

1. GRATTE-CIEL ALOHA
Fait de pain blanc bien frais garni de tranches alternées de fromage fondu et de jambon cuit, recouvertes de laitue croquante, de tranches de tomate et d'oignon espagnol.

2. WAIKIKI A GOGO
Fait de nourrissant pain brun garni de tranches de bananes, de confiture de fraises, et de beurre d'arachide moelleux. Un sandwich pour ceux qui sont "dans le vent".

3. HONOLULU
Une tranche de bon pain français, tartinée d'une épaisse couche de pâté à sandwich et généreusement garnie de tranches d'oeufs durs et de petits cornichons croquants.

AUBAINES DE FIN DE SEMAINE

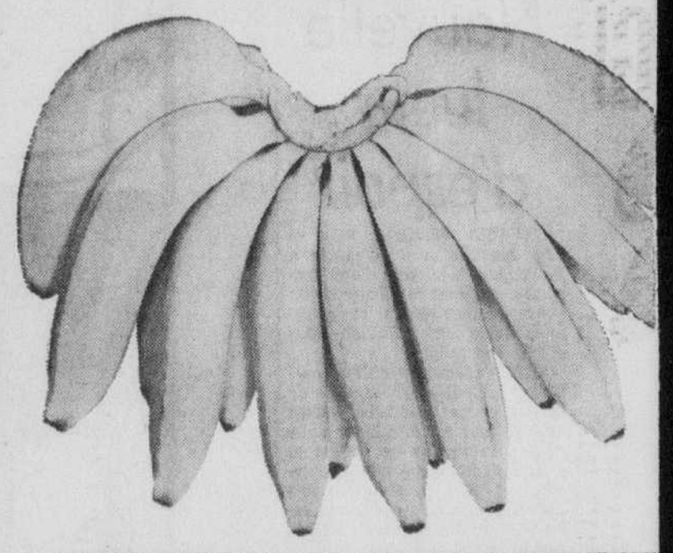
CRISTAUX A L'ORANGE RISE'N SHINE	4	ENV. 3¼ OZ	.79
JUS D'ANANAS DEL MONTE		BOITE 48 OZ	.43
SUCRE GRANULE		SAC 10 LIVRES	1.05
MARMELADE KRAFT 3 FRUITS		JARRE 24 OZ	.59
GELEE ROYAL SAVEURS ASSORTIES	9	BOITES 3 OZ	1.00
BISCUITS LIDO CHOCOLAT GRAHAM		CELLO 26 OZ	.69
BISCUITS LIDO GATEAUX DES ANGES	2	CELLOS 20 BISC.	.73
POULET A LA CANADIENNE		JARRE 16 OZ	1.09
FEVES JAUNES COUPEES IDEAL	5	BOITES 19 OZ	1.00
RELISH CORONATION SUCREE		BOCAL 12 OZ	.33
SAUCE B.B.Q. ST-HUBERT	4	ENV. 1½ OZ	1.00
DINER MACARONI KRAFT	2	BOITES 7¼ OZ	.35
PATES CORDON BLEU ASSORTIS	2	BOITES 7 OZ	.75
PATATES INSTANT CARNATION		BOITE 12 OZ	.49
MAZOLA TASTY BAKE		BOITE 3 OZ	.10
FREE ZEE SUCONS POUR CONGELER		SAVEURS ASSORTIES BOITE DE 12	.33
DETERGENT TIDE XK		FORMAT FAMILIAL	1.89
ESSENCE A BRIQUET IT		CONT. 8 OZ	.29
PAPIER CIRE DOMESTIC	2	ROULEAUX 100 PIEDS	.73
NOURRITURE A CHIENS GAINES BURGERS AU BOEUF		BOITE 36 OZ	.73
DEODORANT SECRET FORMAT FAMILLE		AEROSOL 5 OZ	1.19
NOXZEMA CREME DE BEAUTE POUR LA PEAU		CONT. 6 OZ	1.19
DETACHANT BIO-AD		BOITE 11 OZ	.33

BOEUF CANADA MARQUE E

STEAK DE RONDE

TRANCHE COMPLETE LA LIVRE 1.09

ROTI DE CROUPE	LA LIVRE	1
ROTI POINTE DE SURLONGE	LA LIVRE	1
BOLOGNA TRANCHE FEDERAL, OU EN MORCEAU	LA LIVRE	.3
CRETONS BILOPAGE	BOL 12 OZ	.7
SAUCISSE FUMEE SWIFT	LA LIVRE	.5
CROQUETTES DE POISSON FRAICHES, DELICIEUSES, PANEES	LA LIVRE	.5



CHOUX VERTS DU QUEBEC NO 1 LA LIVRE .06

CONCOMBRES QUEBEC NO 1 2 pour .19

Liste partielle des marchés d'aliments Trans-Kébec

J.-ARTHUR CARRIER
Epicier-boucher-licencié
251, 5e Avenue,
Québec
Tél.: 529-4549

ROGER CARRIER
Epicier-boucher-licencié
152 rue St-Joseph
Lauzon
Tél.: 837-9368

S. CHEVALIER
Epicier-boucher-licencié
St-Casimir,
Cté Portneuf
Tél.: 339-2222

FRANCOIS CHOUINARD
Epicier-boucher-licencié
L'Islet,
Cté L'Islet
Tél.: 247-5160

ALPHONSE DUMAS
Epicier-boucher-licencié
St-Pamphile,
Cté L'Islet
Tél.: 356-3828

DESSUREAULT & FILS LTEE
Epicier-boucher-licencié
St-Augustin,
Cté Portneuf
Tél.: 878-2040

EPICERIE MARCEL LEMAY
Epicier-boucher-licencié
8565 boul. Henri-Bourassa
Charlesbourg
Tél.: 623-5407

JEAN-PAUL GAGNE
Epicier-boucher-licencié
7 Côte du Passage
Lévis
Tél.: 837-3691

P.-A. GALLICHAND
Epicier-boucher-licencié
1118 rue Commerciale
St-Romuald
Tél.: 839-9419

Trans Aubaines! DE FIN DE SEMAINE

CORN FLAKES KELLOGG BOITE 12 OZ .33

Trans Aubaines! DE FIN DE SEMAINE

SOUPE AUX TOMATES OU AUX LEGUMES AYLMER 6 BOITES 10 OZ .79

On prend soin de vous chez Trans-Kébec –AUBAINES



Trans-Québec MARCHÉ D'ALIMENTS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A SAMEDI LE 8 AOUT 1970.

ROUGE

GROSSES BANANES

CABANA

MURIES A POINT .13

LA LIVRE

PECHES
ONTARIO NO 1
PANIER
4 PINTES
1.19

PETITS OIGNONS
FRAIS
DU QUEBEC
LE PAQUET
.09

TRANS-AUBAINES
BAS PRIX TOUS LES JOURS

Chaque semaine une liste partielle paraît dans l'annonce du mercredi pour vous permettre d'économiser. Vous en trouverez des quantités en visitant notre magasin.

Prix réduits en vigueur tous les jours de la semaine. Aucune augmentation de prix aussi longtemps que les prix des manufacturiers demeureront stables.

CAFE INSTANTANE NESCAFE	BOCAL 6 OZ	1.35
PAIN PROVINCIAL BLANC TRANCHE	2 LIVRES	.29
ATOCAS OCEAN SPRAY	BOCAL 15 OZ	.29
POIS VERTS NO 4 IDEAL CHOIX	BOITE 19 OZ	.20
CATSUP ROUGE HABITANT	BOCAL 16 OZ	.49
RAGOUT DE BOULETTES CORDON BLEU	BOITE 21 OZ	.69
SACS A SANDWICHS BAGGIES	BOITE DE 50	.37
JOY LIQUIDE A VAISSELLE	CONTENANT 24 OZ	.57
NETTOYEUR SPIC & SPAN	FORMAT GEANT	.93
CIRE CLAIR	BOITE 27 OZ	1.24

Trans Aubaines! DE FIN DE SEMAINE

PATES ALIMENTAIRES CATELLI
SPAGHETTI, SPAGHETTINI OU MACARONI
BOITE 16 OZ AU CHOIX .22

Trans Aubaines! DE FIN DE SEMAINE

MARGARINE BLUE BONNET COLOREE
BOITE 2 LIVRES .59

PRIME DE LA SEMAINE
ENSEMBLE DE 2 LAMPES A PETROLE,
décoratif et pratique, choix de plusieurs couleurs.
SPECIAL: .99

TK Trans-Québec MARCHE D'ALIMENTS

CHAQUE SEMAINE – BAS PRIX TOUS LES JOURS



UN OISEAU TALENTUEUX — Rajah, un rossignol des Indes, est posé sur le bras de son matre Colin Kerr, propriétaire du club Mynah Bird, dans le quartier Yorkville, à Toronto. Rajah possède un vocabulaire de 100 phrases et a paru à plusieurs émissions de la télévision américaine. Il est assuré par la compagnie Lloyd's de Londres, et il vient d'enregistrer un disque. (Photo PC)

Rajah, rossignol des Indes, possède un vocabulaire de cent phrases

Par VICTOR STANTON

TORONTO (PC)—Rajah n'est pas un rossignol des Indes comme on en trouve assez facilement dans les boutiques spécialisées d'animaux: ce "Mynah Bird" est pour ainsi dire breveté, étiqueté, et assuré de surcroît par la compagnie Lloyds.

Des personnages célèbres l'ont touché pour qu'il leur donne la chance, et il a paru à la télévision avec Robert Goulet, Johnny Carson, Mike Douglas, Dick Cavett, Merv Griffin et David Frost.

Rajah possède un vocabulaire d'environ 100 phrases, et il sait siffler avec à-propos lorsque passe une jolie fille. Il a également pris part à une séance occulte, à titre de medium.

Et maintenant, il vient d'enregistrer un disque.

Le propriétaire de Rajah est M. Colin Kerr, lequel est également propriétaire d'un cabaret de Toronto qui porte tout naturellement le nom de Mynah Bird.

Le disque en question reproduit la voix de Kerr dans la "Chanson du Mynah Bird", avec comme fond sonore le rire de Rajah et quelques-unes de ses bonnes blagues. On y entend aussi les Laurie Bower Singers, et l'orchestre et Jerry Toth. Il doit être mis en vente par une compagnie canadienne de disques, au cours de l'été.

Colin Kerr est âgé de 33 ans et originaire d'Ottawa. Il a fait la découverte de Rajah au cours d'un séjour en Inde, en 1964. Il a ramené Rajah avec lui au Canada, et a expédié 3,000 autres rossignols des Indes à Toronto. Il a ouvert une boutique d'oiseaux, où l'on ne vend que ces rossignols des Indes.

Rajah, qui était plus vieux que les autres — il a maintenant 13 ans — est devenu un membre de la famille Kerr, laquelle comprenait déjà un chat. Rajah a eu vite fait de mettre fin aux ambitions gastronomiques que le chat pouvait avoir sur lui.

Dès le premier jour, raconte Kerr, il a attaqué le chat et lui a donné sur le nez un vigoureux coup de bec. Depuis lors, ils ont été de très bons amis et ils dorment côte à côte. Rajah a solutionné le problème de la langue en se mettant à miauler comme son compagnon.

IL PORTE CHANCE

L'influence heureuse de Rajah a été remarquée tout d'abord par Elizabeth Taylor, au moment où celle-ci se trouvait à Toronto, juste avant son mariage avec Richard Burton. Mlle Taylor, après avoir touché l'oiseau, déclara: "Je sais qu'il me portera chance."

"Depuis, tous ceux qui ont été en contact avec l'oiseau ont été chanceux", affirme Kerr.

Au cours d'un récent voyage à Las Vegas, Kerr raconte qu'il a emmené Rajah avec lui dans les maisons de jeux. Chaque fois que l'oiseau était perché sur son épaule au moment de sa mise, il gagnait.

C'est à Las Vegas que Rajah a participé à une émission de télévision avec le chanteur Robert Goulet. M. Kerr déclare que pendant les deux ou trois heures qui précèdent une émission, Rajah ne dit pas un mot. Mais dès qu'il fait partie du spectacle, il n'arrête pas de parler. "Dès que cet oiseau voit un microphone, il devient fou. Il me fait penser à un acteur cabotin."

Kerr explique qu'il a dressé l'oiseau à parler au commandement, ce qui est difficile avec cette espèce. Pendant un certain nombre d'années, Rajah était ce rossignol des Indes que l'on pouvait voir dans une cage, à l'entrée du club de Yorkville. Mais la fumée le rendait malade, et Kerr a dû le remplacer par un rossignol femelle qui répond, Dieu sait pourquoi, au prénom de George.

La seule aventure qu'a eue Rajah avec une femelle de son espèce s'est terminée de façon tragique. Rajah, dans son exaltation amoureuse, lui a donné des coups de becs d'une telle fougue que la femelle en est morte.

Selon M. Kerr, Rajah est le seul rossignol des Indes qui ait jamais été accepté par une compagnie d'assurance. La police émise par Lloyds couvre la mort du "Mynah Bird" par toute cause autre que naturelle.

Il y aura vingt-six expositions agricoles au mois d'août

Le mois d'août sera véritablement le mois des expositions agricoles au Québec. En effet, vingt-six de ces événements qui ont pour but de stimuler une saine concurrence entre les agriculteurs, de mieux faire connaître leur travail et d'apprécier leurs produits sont à l'affiche jusqu'au 31 août.

Sept de ces expositions sont classées "A", ce qui signifie qu'elles distribueront des bourses de $6,000 et plus.

La première se tiendra à Victoriaville jusqu'au 9 août. Organisée par la Société d'Agriculture du district d'Arthabaska, cette foire régionale, axée sur l'industrie laitière, avait attiré 59,000 personnes, l'an dernier, et les cent vingt-huit exposants s'étaient partagé une somme de $17,800.

Du 5 au 9 août se tiendra l'exposition agricole régionale de Montmagny. Sous l'égide de la Société d'Agriculture du comté de Montmagny, cet événement avait reçu 25,000 personnes l'an dernier. Une somme de $21,084 avait été distribuée aux cent soixante-quinze participants.

L'exposition régionale de Trois-Rivières sera sans contredit la plus importante du mois. Organisée par la Commission de l'Exposition de Trois-Rivières, elle avait attiré environ 160,000 personnes en 1969, et les deux cent vingt-cinq exposants s'étaient partagé une somme de $51,700. Elle aura lieu du 7 au 16 août.

L'exposition agricole de Sorel, organisée par la Société d'Agriculture du comté de Richelieu, commencera le 11 et se terminera le 16. Orientée vers les produits et les animaux de la ferme, cette foire avait permis, l'an dernier, aux cent quatre-vingt - quinze participants de se partager la somme de $22,500.

Du 14 au 23 août se déroulera l'exposition de Sherbrooke. En 1969, plus de 100,000 personnes avaient franchi les tourniquets. Une somme de $43,000 avait été partagée entre les trois cent quarante-deux exposants.

Un musée dont le thème est l'histoire des Jésuites de la Nouvelle-France

par Monique DUVAL

L'histoire des Jésuites de la Nouvelle-France, la grande et la petite; voilà le thème et l'élément central d'un musée qui, à cette époque touristique, attire de nombreux visiteurs.

Ces derniers, nous semble-t-il, devraient aussi se recruter parmi les citoyens de Québec puisque, en réalité, il s'agit de notre passé et de ses heures les plus importantes.

La maison des Jésuites, située avenue des Foulons à Sillery, est tout un poème par elle-même et mérite d'être évoquée, ce que nous ferons dans un article subséquent.

Pour le moment, nous nous en tiendrons au musée lui-même en compagnie de son maître d'oeuvre, le R. P. Adrien Pouliot s.j.

Avec ses trois étages, son grenier et son soubassement, tous accessibles et tous chargés d'éléments intéressants, avec les multiples objets, peintures, meubles etc. qu'elle contient, la maison, telle qu'elle se présente aujourd'hui, remonte à 1700 et a été restaurée à quelques reprises; elle est ouverte chaque jour de 9h30 du matin à 9h30 du soir.

Entrons et pénétrons dans la pièce de droite. Sur quelques grands panneaux, le père Pouliot a raconté l'histoire des différentes missions des Jésuites en Nouvelle-France: Ste-Croix, Port-Royal, Québec, Sillery, Tadoussac.

Ce qu'on remarque, en particulier, sur ces panneaux, ce sont les photostats de cartes géographiques qui en disent long sur l'époque.

Ainsi, en voyons-nous une qui ajoute, à son tracé des lieux, la liste des marchandises données aux Indiens en échange de leurs fourrures et les prix attachés à ces échanges.

On en voit une autre, oeuvre du père Laure (1731) qui porte des noms indiens. Un autre plan, datant celui-là de 1685, a été fait par Louis Jolliet.

Dans cette même pièce, nous voyons des extraits d'écrits de Bréboeuf, Lallemand et Chabanel. D'ailleurs, les Martyrs canadiens reviennent souvent à l'honneur dans ce centre.

Le canot, construit en 1860 par des Indiens est celui-là même qui a transporté le prince de Galles, futur Edouard VII, d'Ottawa à Québec.

Quant au fauteuil noir, placé tout à côté du foyer, il a fait partie du mobilier du premier collège des Jésuites à Québec. Sa charpente, ses bras, ses moulures sont assemblés par des clous et des rivets faits à la main. Il a été donné au nouveau collège des Jésuites (1835) par Mlle Hermine Hearn directrice de Foyer de Québec.

Sur un mur, voici une girouette de cuivre, qui était tombée avec la démolition du vieux collège en 1878. Un citoyen, Ernest Gagnon, féru d'histoire, s'en empara et la porta lui-même, à pied, aux pères. L'emblème de ces derniers — IHS — qu'on retrouve souvent ici lui confère un caractère encore plus attachant.

Le père Pouliot, en organisant ce musée, eut l'idée de faire appel aux différentes vieilles communautés religieuses de Québec pour obtenir certains objets étant directement reliés à l'histoire des Jésuites.

Les réponses furent positives et quelques vitrines recèlent des objets de culte, des ustensils, des instruments etc. tous empreints de tel ou tel souvenir.

Les livres, aussi bien ceux-ci que ceux q ue nous apercevons dans l'autre pièce du premier étage, mériteraient une grande attention.

Pour ne donner qu'une idée, parlons de cet alphabet en montagnais écrit en 1767 par le père Labrosse et de ce livre de prières dans la même langue, deux ouvrages qui comptent parmi les premiers livres imprimés au Canada.

Il y a aussi de "Traité de sciences" du père Buffier (1732) avec la dédicace très émouvante: L'auteur se recommande "aux prières, aux travaux et aux sacrifices des pères du Canada".

Remarquons, également, un "traite de navigation" et un autre protant sur les éclipses. L'auteur: Louis Jolliet qui, on le sait, enseigna l'hydrographie aux étudiants du collège des Jésuites.

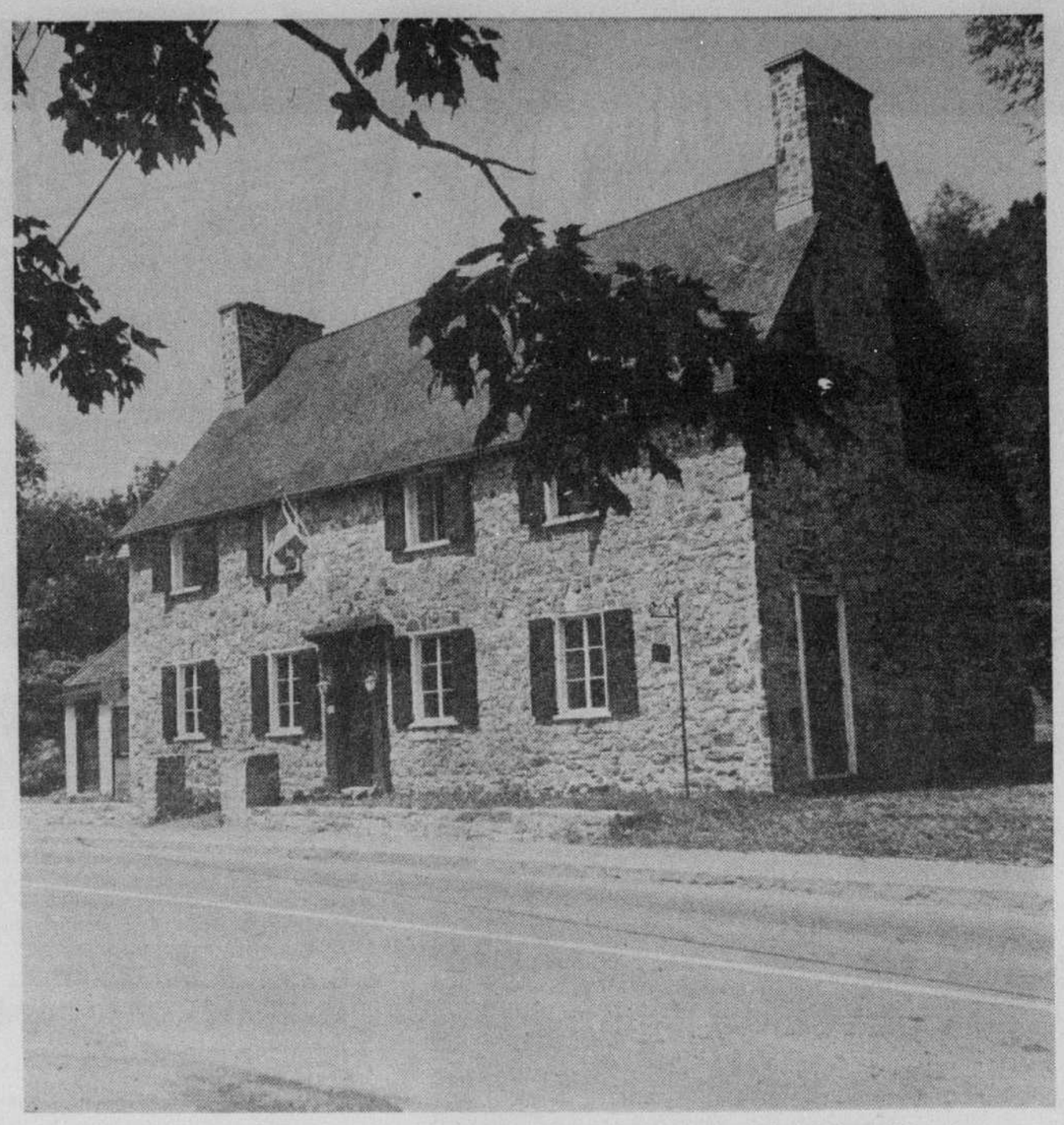
De nombreux livres de spiritualité, dont l'un porte une ligne manuscrite du père Massé, premier Jésuite venu a u Canada, la première édition d'un roman écrit dans cette maison même par Mme Frances Moore, femme du chapelain des troupes britanniques, le pasteur John Brooks, voilà quelques idées de ce qui se trouve dans le Musée des Jésuites, avenue du Foulon.

Quelques peintures, installées dans la pièce de droite, retiennent notre attention. L'une d'elles, faite vers 1840 par Joseph Légaré, évoque l'histoire des Jésuites. Le buste d'argent de Jean de Bréboeuf (la pièce elle-même contenant le crâne du père est à l'Hôtel-Dieu), un dessin miniature représentant le martyre des pères Lallemand et Bréboeuf, un livre de la Relation des Jésuites ont été réunis par le peintre pour symboliser cete histoire. Le cadre vient de l'église des pères démolie en 1807.

On possède deux ou trois peintures faites par le père Laure dont les annales jésuistiques conservent beaucoup de souvenirs. Il a vécu, en Nouvelle-France, de 1716 à 1738.

Ajoutons qu'en faisant des fouilles, en vue de l'aménagement des lieux, le Gouvernement fédéral a trouvé plusieurs objets qui furent remis aux pères.

Au 2e étage, des meubles anciens, recueillis ici et là et des endroits vides, promesse d'avenir "mais il en coûte cher . . ."



La vieille maison des Jésuites, située avenue du Foulon à Sillery, abrite un musée fort intéressant.



Vue d'ensemble sur le musée; au premier plan, le R.P. Adrien Pouliot s.j. nous explique l'histoire de ce canot de bouleau. Construit en 1860, par des Indiens, ce canot a transporté le prince de Galles, futur Edouard VII, d'Ottawa à Québec.



DE RETOUR AVEC UN NOUVEAU COEUR — Le Révérend Edward Madigan s'entretient avec plusieurs personnes venues lui souhaiter la bienvenue à l'occasion de son retour à l'église Ste-Monique de Toronto. Et qui plus est, le Révérend Madigan venait de célébrer sa première messe depuis qu'il a reçu le coeur d'une jeune fille de 13 ans, le 27 avril dernier. Le prêtre âgé de 50 ans, est le 16e Canadien à subir une telle opération et le sixième de Toronto même. (Téléphoto PC)

KRESGE

EN VENTE 6-7-8 AOÛT

SPÉCIAUX DE MI-SAISON



SPÉCIAUX D'AVANT-AUTOMNE!

BAS-CULOTTE À PRIX MODIQUE

PRIX KRESGE

2 PAI. 1.11

Bas-culotte 100% nylon sans couture en teintes mode: Beige ou Épices. P-M-G-TG.



MAILLOTS SANS MANCHES EN NYLON

PRIX SPÉCIAL KRESGE

2 POUR 3.00

JEU. VEN. SAM.

Maillots collants à prix d'aubaine! Rayures multicolores, encolure ras-de-cou et glissière au dos très pratique. Tailles jeunes filles P-M-G.



CULOTTES EN NYLON POUR DAMES

P-M-G

Blanc—Noir—Rose—Marina Mauve—Menthe

NOTRE PRIX RÉGULIER 79¢ CH.

2 POUR 1.00

JEU. VEN. SAM.

ÉPARGNES SUR ARTICLES MÉNAGERS UTILES



HOUSSE ET MOLLETON TEFLON

POUR PLANCHE À REPASSER

Pour planches standard 54"

NOTRE PRIX RÉGULIER 1.98 L'ENS.

1.47 L'ENS.

JEU. VEN. SAM.



FILE 50/50

NOTRE PRIX RÉGULIER 39¢ LA PELOTE

3 PELOTES 87¢

JEU. VEN. SAM.

50% laine 50% nylon, 3 brins, irrétrécissable, indéformable. Pelotes de 1 oz dans un vaste assortiment de coloris.



SÉRIE DE TASSES À MESURER

Ensemble comprenant monture à crochets et 4 tasses décorées d'un motif de coq.

NOTRE PRIX RÉGULIER 1.53 L'ENS.

1.00 L'ENS.

JEU. VEN. SAM.

TORCHONS EN COTON 24" x 34½"

Motifs originaux

NOTRE PRIX RÉGULIER 39¢ CH.

3 POUR 97¢

JEU. VEN. SAM.



PLATEAU EN PULPE DE BOIS LAQUÉE

Motif peint à la main

NOTRE PRIX RÉGULIER 98¢ CH.

2 POUR 88¢

JEU. VEN. SAM.



6 OZ DE CREME NOXZEMA

PRIX KRESGE

1.03

CHARGEZ-LE SUR VOTRE CARTE DE CRÉDIT K MART - KRESGE - JUPITER

SATISFACTION GARANTIE SINON ARGENT REMIS AVEC PLAISIR

525 est, rue St-Joseph - 820, rue St-Jean - Centre d'Achats Place Laurier

CHARGEZ-LE SUR VOTRE CARTE DE CRÉDIT K MART - KRESGE - JUPITER

Les brasseries du Québec emploient 4,500 personnes et versent $37 millions en salaires

par Raymond BRANCON

Les brasseries du Québec constituent une importante industrie qui emploie quelque 4,500 personnes et versent en impôts divers aux deux gouvernements un montant total qui l'an dernier a atteint $88,436,000. Les salaires payés par les brasseries et leurs succursales approchent actuellement les 37 millions de dollars par année.

C'est ce qu'a déclaré M. Paul Côté, vice - président de la Brasserie Molson du Québec, qui était hier midi l'invité du club Rotary de Québec.

La bière (la cervoise des Gaulois) est sans doute la plus ancienne boisson alcoolisée connue: largement consommée chez les Egyptiens, les Assyriens, les Chinois, 5,000 à 6,000 ans avant J.C. (à Babylone, ce sont les prêtresses qui brassaient!), la bière est bien ce breuvage "de modération" dont parle Sophocle.

Les Anciens fabriquaient la bière à partir d'orge légèrement cuite. Les Celtes étaient grands buveurs de bière, avant l'introduction de la vigne par les armées romaines en Gaule, en Germanie occidentale et en Hongrie. Les jolies femmes de la Cour de Henry VIII d'Angleterre n'avaient-elles pas droit à un gallon de bière par jour... Ce qui sans doute devait contribuer à les rendre assez hardies auprès des pages et écuyers!

Dans les communautés religieuses du Moyen-Age européen figuraient les moines brasseurs (leurs patrons étant saint Augustin, saint Luc et saint Nicolas de Smyrne). Ces moines brasseurs se sont d'ailleurs perpétués de nos jours à la célèbre abbaye d'Orval, dans les Ardennes belges.

Au Canada, la plus ancienne brasserie fut fondée en 1668 par l'intendant royal Jean Talon, à Québec, pour "modérer" les colons de la Nouvelle - France jusqu'alors grands buveurs de vin et de spiritueux (eau-de-vie et rhum des Antilles). La bière de cette époque était faiblement alcoolisée.

Aujourd'hui, les méthodes de brassage au Québec ont sans doute bien changé, encore que les éléments principaux pour faire de la bière restent l'orge, la levure, le houblon... et l'eau pure. Une longue expérience fait le reste. On obtient de savants dosages, cependant homogènes, qui donnent des bières de type ale, lager ou porter à la fine saveur. Les laboratoires de recherches des brasseries québécoises sont parmi les plus modernes au monde, selon M. Côté.

La consommation de bière s'accroît constamment dans le monde, encore qu'au Canada elle demeure sensiblement la même depuis quelques années. Anglais, Belges, Danois, Allemands, Canadiens sont de grands buveurs de bière.

Les recettes de cuisine à la bière sont nombreuses, a conclu M. Côté, et elles sont appréciées des connaisseurs de la bonne table. L'aromatisation par addition de bière donne aux plats une saveur toute particulière, comme par exemple dans la préparation du gibier, le jambon cher à nos grands-mères, etc.

Un projet de $10,000,000 donnerait espoir à la petite communauté de Churchill au Manitoba

par STUART LAKE

CHURCHILL, Man. (PC) — Après avoir subi des revers qui menacent de priver de travail presque la moitié de son effectif ouvrier, cette petite communauté de 3,500 résidants, située dans le nord du Manitoba, commence à reprendre espoir.

En effet, une commission composée de dirigeants provinciaux et fédéraux semble sur le point d'annoncer l'instauration d'un projet de $10,000,000 qui procurera à chaque foyer des installations d'eau courante et d'égout, ainsi qu'un centre de loisirs pour la population, des logements convenables et en général des perspectives d'avenir plus stable.

Le premier ministre du Manitoba, M. Ed Schreyer a également laissé entendre que certains projets étaient dans l'air, visant à attirer à Churchill une industrie qui compenserait pour le nombre insuffisant d'emplois.

Churchill, qui est le port canadien situé le plus au nord, a toujours été, depuis son établissement il y a une quarantaine d'années, dépendant presque totalement des activités gouvernementales fédérales. Des gouvernements manitobains successifs ont soutenu à tour de rôle que cette localité avait été créée de toutes pièces par Ottawa, et que par conséquent Ottawa devrait s'en occuper.

Or Churchill a commencé à s'inquiéter, l'an dernier, au moment où le Conseil national de recherche a annoncé une réduction considérable de ses activités dans cette région.

SE JOINDRE AU T.-N.-O.

Cette déclaration fut suivie immédiatement d'une autre par le ministère des Travaux publics, l'employeur le plus important de cette localité, disant que ce dernier projette également une réduction sérieuse. De plus, il semble que les 93 personnes employées par le gouvernement des Territoires-du-Nord-Ouest pour administrer le Keewatin seront très bientôt transférées dans l'Arctique.

M. Gene Beard, le député représentant Churchill à la législature du Manitoba, a quitté les bancs conservateurs pour siéger comme indépendant, en guise de protestation contre l'inaction dont fait preuve le gouvernement provincial. Il a également présenté un bill privé demandant que Churchill devienne partie des Territoires du Nord-Ouest.

CHANGEMENT D'ATTITUDE

Les dirigeants fédéraux sont d'accord pour reconnaître que l'attitude de M. Schreyer a été remarquablement différente de celle qu'avaient adoptée les précédents premiers ministres MM. Walter Weir et Duff Roblin. "Pour la première fois, on a semblé admettre que Churchill fait partie du Manitoba", a déclaré un porte-parole fédéral qui a pris part aux négociations.

Churchill est actuellement formé de trois communautés. Une partie de la population blanche occupe la ville proprement dite. Les autres blancs, des fonctionnaires pour la plupart, sont logés dans des maisons appartenant au gouvernement fédéral et dans un grand immeuble autrefois occupé par l'armée canadienne. Ces deux emplacements sont à quatre milles l'un de l'autre.

Occupant un territoire entièrement distinct se trouve un village indien, qui compte environ 250 habitants.

Ottawa a décidé de fermer l'emplacement occupé par le fort. Les bâtisses s'y détériorent rapidement, et il en coûte très cher pour les entretenir. Le plan du gouvernement fédéral, vraisemblablement accepté par celui du Manitoba, est d'installer les services publics dans la ville proprement dite et d'y transférer également les occupants actuels du fort.

Il semble qu'Ottawa soit disposé à être généreux dans ses contributions, pourvu que le gouvernement du Manitoba accepte l'idée de créer un gouvernement municipal à Churchill.

Quoi qu'il en soit, cependant, il semble que les résidants de Churchill puissent espérer à tout le moins des conditions de vie meilleures, et la fin des rumeurs voulant que cette communauté soit en voie d'extinction.

Il y a plus de pauvres à Saint-Jean au Nouveau-Brunswick que ne le croient les citoyens

SAINT-JEAN, N.-B. (PC) — Il y a plus de pauvreté à Saint-Jean que ne s'en rendent compte les citoyens. Telle est l'affirmation contenue dans le mémoire présenté par le Conseil du travail de Saint-Jean à la commission sénatoriale sur la pauvreté.

Ce mémoire, présenté pendant la première des deux journées d'audiences de la commission, précise que la pauvreté ne revêt pas un caractère significatif, parce que les citoyens à l'aise "avaient la tête enterrée dans le sable de leurs propres préoccupations".

La commission, présidée par le sénateur David Croll, a interrogé le président du Conseil, M. Fred Hodges sur certains aspects du mémoire.

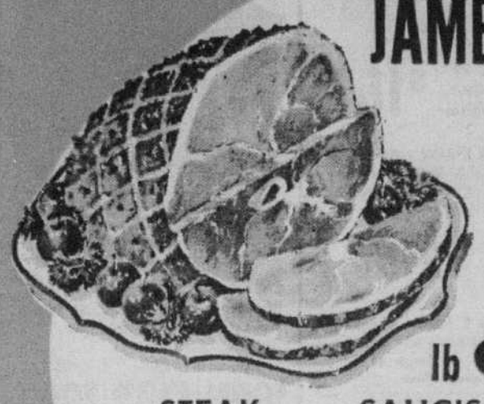
Interrogé pour savoir pourquoi seulement 21% de la force ouvrière du Nouveau-Brunswick sont syndiqués par rapport à 33%, qui est la moyenne nationale, M. Hodges a répondu que cet état de choses existe "parce qu'il y a trop d'obstacles de la part du patronat... "Il en coûte plus cher de se syndiquer au Nouveau-Brunswick parce que les sections sont trop faibles numériquement".

Le sénateur Edgar Fournier s'est opposé à une déclaration de M. Hodges qui s'est plaint que le Canada manquait de leadership.

"Etes-vous sincère quand vous dites cela?" a demandé le sénateur.

"Je crains de ne pouvoir en trouver dans cette partie du Canada ou ailleurs dans le pays," a répondu M. Hodges.

La commission entendra d'autres mémoires mercredi et jeudi à Moncton, et il y aura d'autres séances vendredi à Caraquet et à Bathurst.



JAMBON CUIT dans la fesse
lb • .57

STEAK de jambon, partie du centre. La lb PRIX CO-OP
SAUCISSE fumée Maple Leaf, 16 oz. La lb PRIX CO-OP
BOLOGNA Maple Leaf, demi ou complet. La lb PRIX CO-OP
SAUCISSE Fraiche Maple Leaf, pur porc et boeuf. La lb PRIX CO-OP
BOLOGNA Maple Leaf tranché. La lb PRIX CO-OP



BLE D'INDE SUR EPIS DORES ET TENDRES
douz. • .49

ORANGES Outspan, mûres et juteuses. Douz. PRIX CO-OP
POMMES DE TERRE nouvelles du Québec No 1 - la lb PRIX CO-OP
PRUNEAUX "DUART" Etats-Unis No 1 - la lb PRIX CO-OP

CO-OP minipri

Pour mieux vous servir...
nous livrons chaque semaine à votre porte le journal CO-OP MINIPRI

Spéciaux en vigueur jusqu'au samedi 8 août '70



CAFE MOULU CO-OP 1 livre PRIX CO-OP



JUS DE TOMATE CO-OP 48 oz PRIX CO-OP



SOUPE LIPTON POULET-NOUILLES 2 env. PRIX CO-OP



GELEE SHIRRIFF ASSTS 3 oz PRIX CO-OP



CAFE INSTANT NESCAFE 10 oz PRIX CO-OP



DETERGENT EN POUDRE BREEZE BLEU Géant PRIX CO-OP

CEREALES NEW PORT A-3, 13 pintes - Pte PRIX CO-OP
FROMAGE Kraft, tranché burger - 8 oz PRIX CO-OP
JUS D'ORANGE CO-OP 48 oz PRIX CO-OP
SOUPE LIPTON Tomates & légumes 2 env. PRIX CO-OP
SAUCE a spaghetti Freddy 24 oz PRIX CO-OP
FEVES AU LARD CO-OP 19 oz PRIX CO-OP
BLE D'INDE en grains CO-OP - 12 oz PRIX CO-OP
POIS VERTS Idéal No 4 19 oz PRIX CO-OP
BLE D'INDE en crème Idéal 19 oz PRIX CO-OP
DINER Cordon Bleu avec boulettes de viande 2 boîtes 21 oz PRIX CO-OP
BREUVAGE Orange Tang 6½ oz PRIX CO-OP
OLIVES Farcies Coronation 12 oz PRIX CO-OP
MARGARINE Parkay Kraft 2 lb PRIX CO-OP
INSECTICIDE OFF Formule mousse Johnson - 5 oz PRIX CO-OP
CHARBON de bois Dégelis - 10 lb PRIX CO-OP
MOUTARDE Kraft 12 oz PRIX CO-OP
DESODORISANT Glade Johnson 6 oz PRIX CO-OP
ALLUME-FEU B.B.Q. Esso 32 oz PRIX CO-OP
CIRE EN PATE Clair Johnson 1 livre PRIX CO-OP
PATE A DENTS Stripe Géant PRIX CO-OP
SPRAY NET Suave Helene Curtis 10 oz PRIX CO-OP
SIROP DORE CO-OP 32 oz PRIX CO-OP
MARINADES sucrées CO-OP 24 oz PRIX CO-OP
POIRES à dessert CO-OP 28 oz PRIX CO-OP
PAPIER aluminium Alcan 12" x 25' PRIX CO-OP
INSECTICIDE Raid Johnson maison-jardin - 11 oz PRIX CO-OP

CONSOMMEZ LES POISSONS DU QUEBEC IDENTIFIES PAR LES MARQUES QUÉBEC Corvette

PAR SES FRUITS DE MER QUEBEC SAIT SATISFAIRE

TRUITE DE LAC CONGELEE .59 lb

FILET DE MORUE FRAIS .55 lb



BISCUITS A THE ROYAL DE VIAU OU VILLAGE VIAU
2 lb • .55

CO-OP minipri

FARINE ROBIN HOOD
7 lb .59



PASCAL

CENTRE D'ACHATS DE LA PLACE LAURIER
STE-FOY, QUEBEC

TEL.: 653-9307

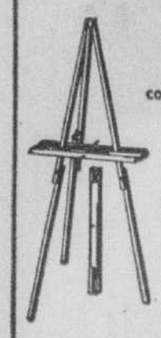
CHARGEX

VENEZ ET VERIFIEZ NOS BAS PRIX

CHEVALET PLIANT

TEINT NOYER

A CE BAS PRIX

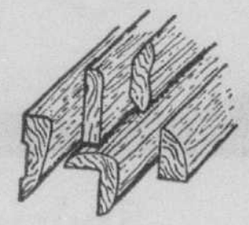


Se replie complètement

$2.95

NOUVEAU

Moulures de noyer peint. Moulures de revêtement, en coin ou quart de rond.



8 PIEDS DE LONGUEUR

$1.49 ET PLUS CH.

PATTES DE TABLE

PLIANTES — FAITES-VOUS UNE TABLE DE BANQUET OU DE JEU



PRIX PASCAL
$9.97
LA PAIRE

PATTES PLIANTES

Pour tables de réception, de ping-pong ou cartes
HAUTEUR 29¼"

ENS. 4 PATTES
$9.77



ROULETTES BOULES PLAQUEES CUIVRE



Tournant facilement sur les parquets de bois ou recouverts de tapis. PLAQUE ou TIGE 2" ou 2½".

BAS PRIX PASCAL $1.00 chacune



ROULETTES EN CAOUTCHOUC ET A COUSSINETS

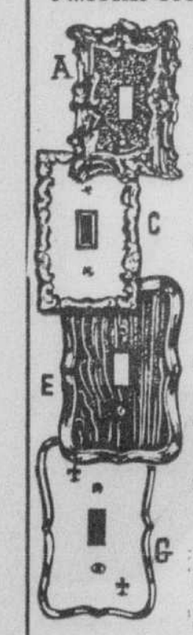


1½"	2"	2½"
55¢ ch.	80¢ ch.	$1.60 ch.

PLAQUES DE COMMUTATEURS DECORATIVES

A PRIX D'AUBAINE

8 MODELES COURANTS — PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX



A. Plaquées laiton épais ou ivoire et or. $1.20 ch.

B. Caméo — blanc et or, ou tout or. 98¢ ch.

C. Pourtour baroque. Choix de blanc et or, noir et or, tout blanc ou tout or. 97¢ ch.

D. Plastique blanc avec pourtour floral ou or. $1.39 ch.

E. Bois véritable fini noyer. Dessin biseauté. $1.39 ch.

F. Or et blanc. Motif à treillis, fini en relief. $1.49 ch.

G. Porcelaine avec bord biseauté or et fleur de lis. $1.79 ch.

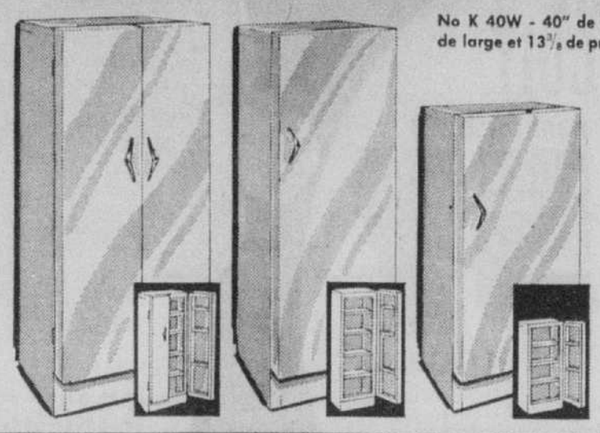
H. Motif filigrane argent antique en relief. $1.49 ch.

Plaques de prises aux mêmes prix.

Plaques de prises à prix légèrement plus élevé.

ECONOMISEZ SUR LES ARMOIRES BLANCHES EMAILLEES

Bien construites, espace suffisant pour épicerie, lingerie ou quelque autre utilité. Tablettes mobiles et tablettes de portes pour épices, etc.



No K 40W - 40" de haut, 19" de large et 13⅜ de profondeur. Spécial $15.95

No K 66W - Armoire à double battant. 60" de haut, 24 " de large et 13⅜ de profondeur. $21.95

No K 60W - Armoire à une porte 60" de haut, 19" de large et 13⅜ de profondeur. $29.95

TABLE DE TOILETTE EN ARBORITE



Entièrement couverte d'Arborite imitation noyer ou or et blanc. Avec robinets et évier.

24"	30"	36"
$69.95	$79.95	$89.95

A CE BAS PRIX POUR UNE SEMAINE SEULEMENT.

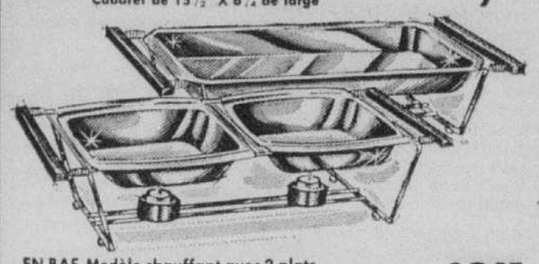
ARTICLES A RABAIS POUR LE SERVICE DE TABLE

PLATS DE SERVICE

EN ACIER INOXYDABLE

Base chauffante en chrome et noyer, comprend deux chandelles sur chaque ensemble.

EN HAUT Pleine grandeur 17½" X 7" de large
Cabaret de 15½" X 6¾ de large $7.95



EN BAS Modèle chauffant avec 2 plats. Mesure 18" x 8¾", 2 plats d'acier inoxydable de 8¾ X 7½". $8.95

RECHAUD D'ALUMINIUM

DE COULEUR



Avec bain-marie. Fait pour brûleurs Sterno. Grandeur du plat 9¾". Poignée de bois dur. Grandeur du cabaret 9½".

Choix de brillantes couleurs. $7.99

POPULAIRE ENSEMBLE A FONDUE



S'utilisant sur la table. Couleurs vives: jaune, orange et rouge. Brûleur à alcool ou sterno. Au complet, y compris plateau assorti. $3.99

FOURCHETTE A FONDUE

Acier inoxydable
Marques de couleur sur manche en noyer.

Jeu de 6 $1.33

SUPPORT A PANTALONS

PLAQUE CUIVRE

Avec supports recouverts de caoutchouc.

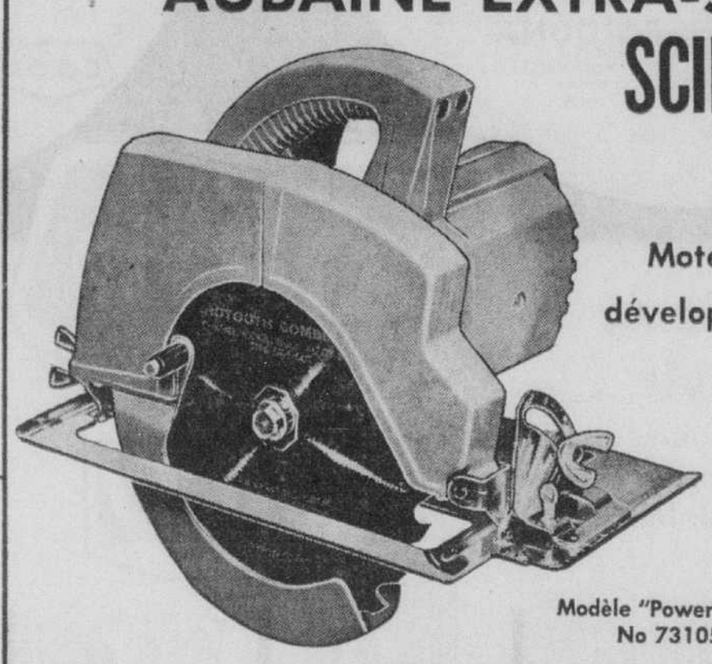
PRIX PASCAL $1.49

SUPPORT A CRAVATES 24"

Pour 48 cravates $1.33

AUBAINE EXTRA-SPECIALE

SCIE ELECTRIQUE DE 7"



Moteur puissant de 8 AMP.

développe 1¼ C.V. 5000 R.P.M.

Capacité:
2 5/16 à 90°
2 1/16 à 45°

Modèle "Powerhouse" No 73105

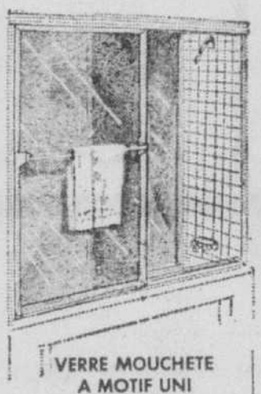
$27.77 chacune.

AJOUTEZ UNE

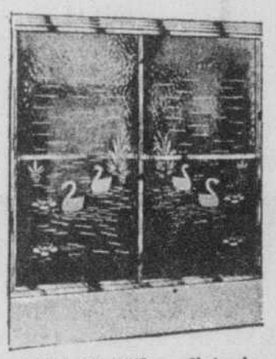
PORTE DE DOUCHE

A VOTRE BAIGNOIRE — C'EST UNE AUBAINE POUR LE BRICOLEUR

Les cadres de la porte sont tous assemblés; tout ce que vous avez à faire c'est de suivre les instructions pour son installation. Support supplémentaire pour essuie-mains sur chaque porte. Cadres tout aluminium anodisé au fini satiné; tube de ciment, vis et instructions, rail et rouleaux à fonctionnement souple.

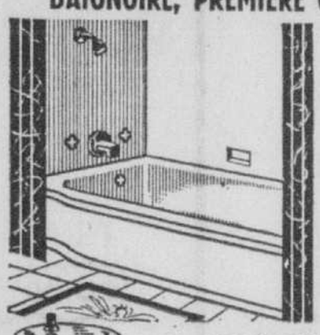


VERRE MOUCHETE A MOTIF UNI
$42.97



MODELE DE LUXE — Choix de modèles: cygnes, poissons des Tropiques ou sirène.
$47.95

BAIGNOIRE, PREMIERE QUALITE EMAILLEE



5 PIEDS BAIGNOIRE en ACIER
Première qualité acier fini porcelaine blanche d'installation facile
$59.95

Vidage et trop-plein $5.95 en sus

Ensemble robinets, 3 pcs. $14.95

avec douche $19.95

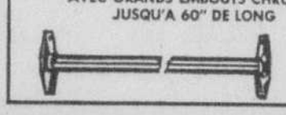


CHAUFFE-EAU ELECTRIQUE

CASCADE 40 GALLONS
installation facile
contrôle automatique
$69.95

BARRE DE DOUCHE CHROMEE

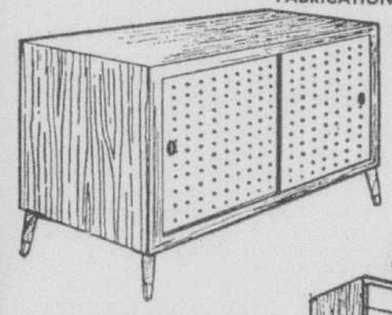
AVEC GRANDS EMBOUTS CHROMES JUSQU'A 60" DE LONG



$1.97 ch.

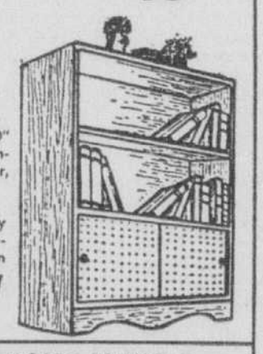
FABRICATION DE PLATEWOOD

CABINET BUFFET



Largeur: 48", hauteur: 30", profondeur: 16" avec tablette supplémentaire
$15.97

GRANDE BIBLIOTHEQUE



Construction tout en "PLATEWOOD" prête à vernir ou à peinturer. Dimensions: 36" de hauteur; 32" de largeur, 9½" de profondeur.

JUSTE LA BONNE GRANDEUR pour y placer gros et petits livres ou les nouvelles encyclopédies, 3 rayons: rayon du haut de 9", du milieu et du bas de 10". $11.77

VALEURS SENSATIONNELLES CHEZ PASCAL

BAS PRIX SUR ARTICLES DE TOUS LES JOURS

FILTRES DE RECHANGE

pour évier de cuisine avec boulon au centre et bouchon de caoutchouc.



97¢

FILTRE de ROBINET

PIVOTANT



$1.79 ch.

Non pivotant 67¢ ch.

Evitez la condensation des réservoirs de cabinet

Isolez votre réservoir d'un panneau de mousse qui évitera la condensation.



$2.49

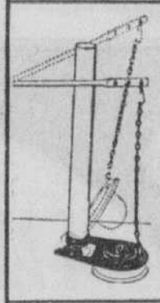
SUPPORTS A SERVIETTES

En verre résistant avec brides chromées



18" DE LONG 98¢ ch.

24" DE LONG $1.25 ch.

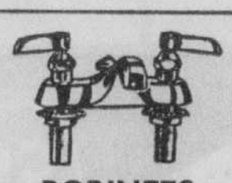


ARRETEZ CE BRUIT DESAGREABLE D'UNE TOILETTE QUI COULE

BOULE DE RESERVOIR "FLAPPER"

Pour toute toilette ordinaire
$1.95

ROBINETS MELANGEURS



BEC 4 POUCES CHROME $5.95

TETE DOUCHE 2½" GUARDSMEN



MODELE STANDARD $2.95

MODELE REGLABLE $3.97

SIEGE MOULE POUR TOILETTE



BLANC ou COULEUR $3.57

NOUVEAU! PLASTIQUE VINYLE

ADHESIF POUR TABLETTES



Colle par simple contact sur tablettes, comptoir, dessus de tables et dans tiroirs. S'applique sur bois, métal, verre ou toute surface qui demande à être recouverte. Décollez simplement le papier au dos et appliquez. Choix de finis similibois ainsi que fini unis ou fleuris.

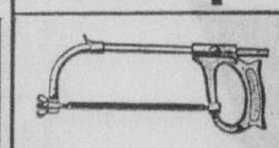
LARGEUR 18 POUCES

VENTE SPECIALE 57¢ la verge

Rouleau de 25 verges 50¢ la verge



SCIE A METAL TUBULAIRE



Ajustable 77¢

SCIES A ELAGUER



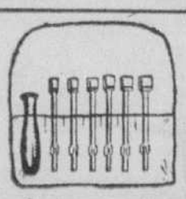
de bonne qualité. Pour tailler vos arbres. Scies Sheffield avec deux côtés dentés. $2.97

JEUX DE LAMES DE SCIE



Ensemble de 5 lames à bois, plastique, etc. 55¢

Jeu de tourne-écrous



3/16" — ¼" — 5/16"
11/32" — ⅜" — 7/16" 77¢

GRAND ROULEAU DE RUBAN EN CELLULOSE SUPPORT PRATIQUE



1000 POUCES 26¢ ch.

SOUS-VERRES DE COULEURS VARIEES

4" x 1" - Ens. de 6



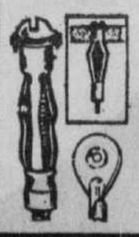
97¢

APPUIE-LIVRES EN TECK



Véritable bois de teck huilé sur base métallique. La paire 77¢

PAQUET DE 12 BOULONS D'ANCRAGE



Auto-serrage, prise se raffermissant par expansion. Pour plâtre, planche murale ou béton 12 pour 77¢

Crochets pour tableaux 12 pour 39¢

PEINTURE LATEX D'INTERIEUR

MARQUE HERCULES BLANC SEULEMENT



Peinture latex mate consistante pour murs et plafonds. Peut être teintée.

EXTRA-SPECIAL

$2.99

LE GALLON

CRAYONS MARQUEURS

FINE POINTE DE FEUTRE

Tout noir - Rouge et noir ou de couleurs diverses



4 pour	10 pour
49¢	97¢

ASSORTIMENT VARIE DE COUTEAUX DE POCHE ET DE CAMPING

à 2, 3 et 4 lames



79¢ à $1.97

COUTEAUX DE CHASSE

IMPORTES D'IRLANDE



de $1.95 à $3.95

S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE,...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

Un évadé de prison se rend sans molester son otage

ROSEMOUNT, Ontario (PC) — Un prisonnier en fuite qui détenait une jeune femme à la pointe d'un couteau dans une auto patrouille depuis plusieurs heures, s'est rendu à la police mardi soir, sans avoir blessé son otage.

La Sûreté provinciale de l'Ontario, a déclaré que Maurice Lauzon, âgé de 24 ans, s'est rendu vers 6h 30 mardi soir, libérant en même temps Mlle Lorraine Barry, âgée de 26 ans, de Campbellford, Ontario, une employée de la prison d'où le jeune homme s'était enfui plus tôt dans la journée.

La police a dit que Lauzon s'est rendu en auto à Cobourg, à neuf milles au sud de Rosemount.

En fin d'après-midi, la police avait donné à Lauzon jusqu'à 8 heures hier soir pour se rendre et libérer son otage.

Lauzon, qui purgeait une peine de neuf ans d'emprisonnement pour cambriolage à main armée, était incarcéré à la prison de Warkworth.

Il a consenti à monter dans la voiture des policiers après que 25 agents l'eurent cerné derrière une petite maison de ferme.

Les policiers n'ont pas voulu précipiter leur action, craignant pour le sort de la jeune femme.

Les autorités de la prison ont déclaré que Lauzon, qui en était au 13e mois de sa peine, s'est précipité dans le bureau de la prison, s'est emparé de la jeune femme, a exigé une voiture et une somme de $1,000 en espèces.

Le gouverneur adjoint de la prison de Warkworth, a conduit le fugitif et son otage en dehors des murs de la prison, et pendant qu'il allait chercher l'argent, Lauzon a pris la fuite en compagnie de la jeune femme.

Un avion de la police a pris le véhicule en chasse, alors que le fugitif se dirigeait vers l'ouest, sur la route 401, et ensuite sur la route 48 menant à Rosemount, où le véhicule est tombé en panne.

C'est là que Lauzon a abandonné l'auto et entraîné son otage dans un champ, pour ensuite se dissimuler derrière la maison de ferme où la police l'a persuadé à monter dans une auto patrouille.

Au Palais de Justice

Pas de cautionnement

Le juge en chef de la Cour des sessions de la paix, l'hon. Albert Dumontier, a refusé tout cautionnement, hier, pour la remise en liberté provisoire d'un individu dans la trentaine, domicilié sur la rue Saint-Paul, qui, au moins à un moment, a utilisé ses poings plus que sa raison.

L'homme a nié sa culpabilité à une accusation de voies de fait sur la personne d'une dame de la rue Duchesneau, à Sainte-Foy, qu'il avait, dit-on, jadis courtisée.

Or, il semble que la dame, âgée d'un peu plus de 50 ans, ait dit non à son amour. Il y eut des menaces, de proférées à son égard. Puis, dans la nuit du 31 juillet au 1er août, la dame a reçu sa visite: les menaces auraient été mises à exécution. Les policiers ont retrouvé la femme baignant dans son sang. Hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Québec, elle a dû être traitée pour ecchimoses et contusions partout sur le corps; des fractures au nez, aux arcades sourcillières et au maxillaire. On a constaté une plaie profonde et longue de trois pouces à l'arrière de la tête de la victime.

L'accusé ayant nié sa culpabilité, son procès a été fixé au 26 août . . ." en autant qu'il sera possible d'assigner la victime pour cette date" en tant que témoin.

Pendant que cette dernière prolongera sa convalescence, le prévenu restera donc en prison.

Décision vendredi

Le juge Paul-Emile Fortin, de la Cour des sessions de la paix, fera savoir vendredi si le montréalais Léo Vezeau, accusé du meurtre du motard Tarzan Huard, doit subir ou non son procès au prochain terme des assises.

Le juge Fortin a entendu hier la suite de la preuve présentée par la défense, au stade de l'enquête préliminaire. Celle-ci s'est déroulée sous ordonnance de non-publication.

Vezeau est d'autre part relié à l'affaire du vol à main armé perpétré l'an dernier à la Caisse populaire des Employés civils, située dans l'édifice du Parlement.

Evasion

Un jeune homme qui avait clandestinement quitté le Palais de Justice pour sauter sur la motocyclette d'un copain et se rendre chercher à son domicile, à Lévis, l'argent nécessaire devant garantir sa propre liberté provisoire, sous cautionnement, a été condamné à une amende de $200 par le juge Paul Roy, de la Cour des sessions de la paix.

Le prévenu a admis qu'il s'était "illégalement évadé alors qu'il était sous l'effet d'une garde légale".

Une chance

Le juge Gilles LaHaye a pour sa part voulu se montrer bon père à l'endroit d'un briqueteur de 24 ans, domicilié à Ville Bélair, reconnu coupable du vol d'une roue d'automobile, une valeur de $80 survenu à Saint-Raymond de Portneuf, le 17 mai; du vol de cigarettes, gomme et autre friandises appartenant aux Frères des Ecoles chrétiennes, survenu au Collège de Saint-Raymond, dans la nuit du 15 au 16 mai. Pour la première offense, il a été condamné à une amende de $50 et à une peine d'emprisonnement d'un mois. Pour la seconde, il a bénéficié d'un sursis de sentence, pour une période de deux ans.

Un retour en Cour

Six des sept hommes qui ont été pris sur le fait, en tentant d'éventrer les voûtes de la Banque Toronto-Dominion, en février dernier, doivent revenir aujourd'hui devant le juge Dumontier qui préside les comparutions.

Les prévenus qui, après leur arrestation, avaient opté pour un procès en présence d'un juge avec jury et qui, à l'issue d'une récente enquête préliminaire, ont été condamnés à subir leur procès au prochain terme des assises, reviendraient devant la Cour pour solliciter vraisemblablement un changement d'option.

L'un d'eux qui a opté, la semaine dernière, pour un procès devant un magistrat seul, et a admis sa culpabilité, a été condamné à une peine de deux ans de pénitencier.

La main légère

Deux jeunes travailleuses, âgées d'environ 18 ans, qui ont succombé à la tentation de voler de la lingerie à l'étalage, à Sainte-Foy, ont été condamnées à payer en amende, des sommes équivalent au produit de leurs larcins.

Les amendes sont respectivement de $25 et $30.

Consternées, les jeunes filles ont juré qu'elles ne s'y feraient plus prendre.

Trop curieux...

La curiosité perd parfois son homme, dit-on souvent. Un homme dans la trentaine en a maintenant la conviction.

Ayant passé la soirée du 3 août avec une belle de la rue Restigouche, à Sainte-Foy, il écouta son esprit chevaleresque et reconduisit la dulcinée jusqu'au logis de ses parents.

Mais voici qu'après les adieux d'usage, le chevalier s'enfonça dans la cour arrière. La tête à la fenêtre de sa belle, il attendit patiemment que sa dulcinée regagne ses appartements . . . Des voisins alertèrent la police, devant cette présence insolite.

L'homme avoua sa culpabilité à l'accusation de flânerie portée contre lui. Le juge Dumontier lui a imposé une amende de $50 ou à défaut de payer, une peine d'emprisonnement de 8 jours.

Sursis de sentence

Un autre prévenu dont le malheur est d'avoir trop levé le coude, dans la nuit du 16 au 17 juin, a cependant bénéficié d'un sursis de sentence parce qu'il n'en était qu'à sa première offense.

Sous l'influence de la boisson, ainsi qu'il l'a expliqué au juge Dumontier, il est entré par effraction dans un garage du Lac-aux-Sables, dans le comté de Portneuf, pour y dérober des pneus et diverses marchandises, pour une valeur de $250. Puis, la nuit même, il vendit ce butin à une tierce personne . . .

Arrêté par la police, — l'effet de l'alcool passé, — il indiqua aux policiers le nom du détenteur de cette marchandise volée. Comme il en était qu'à sa première offense, il a bénéficié de la clémence du juge.

La justice d'abord...

Le juge Albert Dumontier a tenu à faire remarquer hier à un prévenu qu'un tribunal administre la justice et qu'il n'est pas de son rôle de se substituer à une compagnie de finance.

Le prévenu était accusé d'avoir fraudé le gouvernement québécois et en particulier le ministère de la Famille et du Bien-Etre social pour une valeur de $8,808.62, durant la période s'étendant du 1er août 1966 au 1er novembre 1969.

L'accusé ayant admis sa culpabilité, le juge Dumontier a différé le prononcé de sa sentence au 12 août. L'homme a alors offert au juge de prendre entente pour le remboursement de la somme en question.

Le magistrat a consécutivement servi la leçon à l'effet que le rôle premier d'un tribunal est d'administrer la justice.

Compréhension

Le même magistrat a par ailleurs fait mentir l'opinion qui veut que les tribunaux n'existent que pour sévir.

Un jeune homme originaire de la Gaspésie et de passage à Québec depuis vendredi dernier a, à son crédit, trois vols par effraction. L'un d'eux a été commis dans la nuit du 2 au 3 août, chez Gagné et Boucher du 170 rue Saint-Pierre (des outils pour une valeur de $38.00); un autre, aux entrepôts de Alfred Després, au 60 rue Saint-André, dans la nuit du 1 au 2 août (boissons alcooliques, outils et argent courant pour une valeur de $2,270); le troisième a été commis chez R. L. Belleau, au 195 Saint-André, dans la nuit du 3 au 4 août (cidre de pommes, argent, cigarettes pour une valeur de $12.50).

Or, le jeune homme en est vraisemblablement à sa première offense.

Le juge Dumontier a différé au 12 août le prononcé de sa sentence en ordonnant que d'ici lors, on entre en communication avec la famille du prévenu restée en Gaspésie; qu'on lui procure les services d'un avocat de l'Assistance judiciaire; qu'un travailleur social du Service de probation du ministère de la Justice étudie son passé et ses chances de réhabilitation.

Les trois frères Filiatreault à leur enquête préliminaire

MONTREAL (PC)—Raymond et Pierre Filiatreault doivent comparaître aujourd'hui en cour pour leur enquête préliminaire en rapport avec deux accusations de fraude.

Raymond, 34 ans, Pierre, 22 ans, et un troisième frère, Fernand, âgé de 31 ans, sont accusés d'avoir fraudé la population pour un montant de $4,500 entre le mois d'août de l'an dernier et le 1er mai dernier. Une deuxième accusation prétend aussi qu'ils ont conspiré pour frauder le public, durant la même période, mais ne spécifie aucun montant.

Fernand, qui a comparu mercredi dernier, a versé immédiatement un cautionnement de $1,000 pour reprendre sa liberté. Il avait été appréhendé sur le terrain du festival de Manseau, où il était employé à ce moment.

Raymond, qui prétend avoir perdu $24,000 dans l'affaire du festival, et Pierre, qui prétend avoir perdu $29,000, étaient recherchés par la police et se sont livrés jeudi après-midi. Un juge leur avait accordé des cautionnements de $1,000 mais chacun n'avait pu payer sur le champ qu'une somme de $500.

Vendredi, ils ont expliqué au juge Armand Sylvestre, de la Cour des sessions, que tout leur argent était investi dans le festival de Manseau. Ce n'est que lundi qu'ils ont réussi à acquitter en entier le montant de leurs cautionnements respectifs.

Montréalaise victime d'un accident à Paris

PARIS (AFP)—Une touriste canadienne ainsi qu'un Français ont perdu la vie et le mari de la première a été grièvement blessé, lundi, à la suite d'un accident de la route survenu en banlieue de Paris.

Marc Gleizes, 24 ans, doublait plusieurs véhicules lorsqu'il se déporta sur la gauche et percuta un camion qui venait en sens inverse.

Le jeune homme fut tué sur le coup et le camion, dérapant, traversa la route et alla écraser la voiture de deux touristes canadiens, M. et Mme Marnay, de Montréal. Mme Marnay a été tuée. Son mari, grièvement blessé, a été hospitalisé à Rambouillet.

Chien mangé à Manseau

MANSEAU (d'après PC) — La police a fait savoir à une personne qui disait avoir perdu son chien que des visiteurs affamés du festival "pop" avaient mangé l'animal.

Le propriétaire du chien a décrit son fidèle ami comme un gros caniche très intelligent et d'une fidélité à toute épreuve.

La police a trouvé la carcasse d'un chien parmi les ordures de toute sorte qui jonchaient le terrain où s'était tenu le festival de Manseau.

LES EPARGNES ESTIVALES A&P VOUS AIDERONT A BOUCLER VOTRE BUDGET

BOEUF DE MARQUE ROUGE
ROTI DE PALERON
Semi-désossé, os de paleron enlevé
lb. 53¢
ROTI DE COTES COUPE COURTE lb. 59¢
ROTI DE COTES COUPE DE TRAVERS lb. 79¢

PRUNES
CATEGORIE CANADA NO. 1, CULTURE DE LA CALIFORNIE
Santa Rosa ou La Roda
3 lb. 68¢

CONCOMBRES
CATEGORIE CANADA NO. 1, CULTURE DU QUEBEC
3 pour 25¢

Les viandes A&P sont imbattables

ROULES COTTAGE lb. 79¢
MARQUE ROYAL, FUME, EMP. HERMETIQUE, MAIGRE, DEMIEW
CANARDS DU LAC BROME CONGELES lb. 69¢
CANADA CATEGORIE "A", EVISCERES, EMP. HERMETIQUE
LONGE du CENTRE lb. 79¢
COTELETTES D'AGNEAU, IMPORTE, CONGELE "SUCCULENT SUR LE GRIL"
JARRETS de PORC lb. 29¢
CHARNUS
VIANDE à SAUCISSE lb. 49¢
MARQUE MAPLE LEAF, TRANCHER & FRIRE
BACON de COTE lb. 85¢
MARQUE SUPER-RIGHT, FUME, TRANCHE

'Succulent sur le Gril'
BIFTECKS DE PALERON Excellent pour braiser lb. 69¢
BOEUF de HAUT COTE Haché, frais lb. 79¢ (3 lb. et plus lb. 77¢)
SAUCISSES FUMEES Marque Hygrade Emp. herm. 1 lb. 59¢

BISCUITS PEEK FREAN 10 VARIETES 3 Pqts. 8 oz. $1.00 Prix spécial!
BRIQUETTES A&P POUR LE B.B.Q. EXTERIEUR Sac 10 lb. 99¢ Sac 5 lb. 59¢
BREUVAGES en cannettes Yukon Club Boite 8 oz. 8¢

NECTARINES 5 pour 39¢
CATEGORIE CANADA NO. 1, Culture de la Californie
CHOUX chacun 17¢
CATEGORIE CANADA NO. 1, Culture du Québec
OIGNONS ESPAGNOLS 2 pour 29¢
CATEGORIE CANADA NO. 1, Culture de l'Ontario

EPARGNEZ SUR LES ALIMENTS CONGELES
POMMES DE TERRE Sac 2 lb. 29¢
BRUNES, Genre "Western" congelées, McCain
STEAKETTES DE BOEUF Pqt. 16 oz. 79¢
MARQUE SCHNEIDER, Congelé Prix rég. 85¢—Epargnez 6¢
FILETS de PERCHE Pqt. 16 oz. 49¢
D'OCEAN, MARQUE A&P, congelée Prix rég. 53¢—Epargnez 4¢
MORUE A&P Pqt. 16 oz. 69¢
CONGELEE, cuite dans la pâte

VALEUR EXCEPTIONNELLE
KLEENEX PAPIER-MOUCHOIRS Boite de 200 double tissues Epargnez 8¢ 29¢

RAGOUTS CLARK Boite 24 oz. 59¢
IRLANDAIS, BOEUF, DINDE, POULET
FEVES au LARD 2 Boites 14 oz. 53¢
LIBBY
JUS de POMME Boite 48 oz. 25¢
PANTRY SHELF (fait de concentré)

Un produit de qualité A&P à un prix économique
DETERSIF SAIL EN POUDRE, BLANC OU BLEU
Boite 5 lb. Format super-géant $1.19
Prix rég. $1.29—Epargnez 10¢

BEURRE SILVERBROOK
Canada Première catégorie 1 lb 64¢
SUCRE BLANC
SAC 10 LB $1.03 SAC 5 LB 52¢

GARNITURE A TARTE 2 Boites 19 oz. 89
E.D. SMITH, pomme, raisin ou fraises-rhubarbe Epargnez jusqu'à 9¢
COLGATE PATE DENTIFRICE Tube super-géant $1.09
REGULIERE AVEC M.F.P. Prix sugg. $1.34
DESODORISANT Btle. 1.5 oz. $1.09 (12¢ de rabais)
BAN A BILLE
DESODORISANT Boite aérosol 7 oz. $1.19
BAN EN AEROSOL 40% de plus gratuit

KRAFT DINER MACARONI & FROMAGE Pqt. 14 oz. 46¢
MAXWELL HOUSE CAFE INSTANTANE Jarre 10 oz. $1.89
LAMES GILLETTE SUPER-INOXYDABLES (pqt de 10-$1.24) Pqt. de 5 67¢
LAIT CARNATION EVAPORE Boite 16 oz. 18¢
CREVETTES PETITES MARQUE CRESCENT Boite 4½ oz. 59¢

EPARGNEZ!
KETCHUP AUX TOMATES ANN PAGE
4 Btles. 15 oz. $1.00
Prix rég. 29¢ chacune achetez en 4—Epargnez 16¢
SACS à ORDURES EN PLASTIQUE ACKRON Pqt. de 10 39¢

ACHETEZ-EN 2 à CE BAS PRIX
PAIN 60% BLE ENTIER
JANE PARKER, date du jour, tranché
2 Pains 24 oz. 49¢ Achetez-en 2 Epargnez 9¢
Prix rég. 29¢ chacun achetez-en 2—Epargnez 9¢
GATEAU AUX FRUITS A L'ANGLAISE, JANE PARKER Gâteau 25 oz. 39¢ Prix rég. 45¢—Epargnez 6¢
MUFFINS au SON JANE PARKER Pqt de 6 29¢ Prix rég. 39¢—Epargnez 10¢
BRIOCHE AUX RAISINS JANE PARKER BRIOCHE 14 oz. 39¢ Prix rég. 49¢—Epargnez 10¢
JANE PARKER, datée du jour TARTE aux POMMES Prix rég. 59¢—Epargnez 20¢ Grande tarte 8 po. 24 oz. 39¢

Tous les prix dans cette annonce garantis jusqu'à samedi le 8 août 1970.

Six cents ouvriers de la construction quittent les chantiers à Rimouski

par André DESNOYERS
de notre bureau de Rimouski

RIMOUSKI — Les quelque 600 ouvriers de la construction de la région de Rimouski ont quitté les chantiers, au cours de l'avant-midi d'hier, 24 heures après que les 1,500 autres ouvriers de l'Est du Québec eurent débrayé à Matane, Ste-Anne-des-Monts et Gaspé.

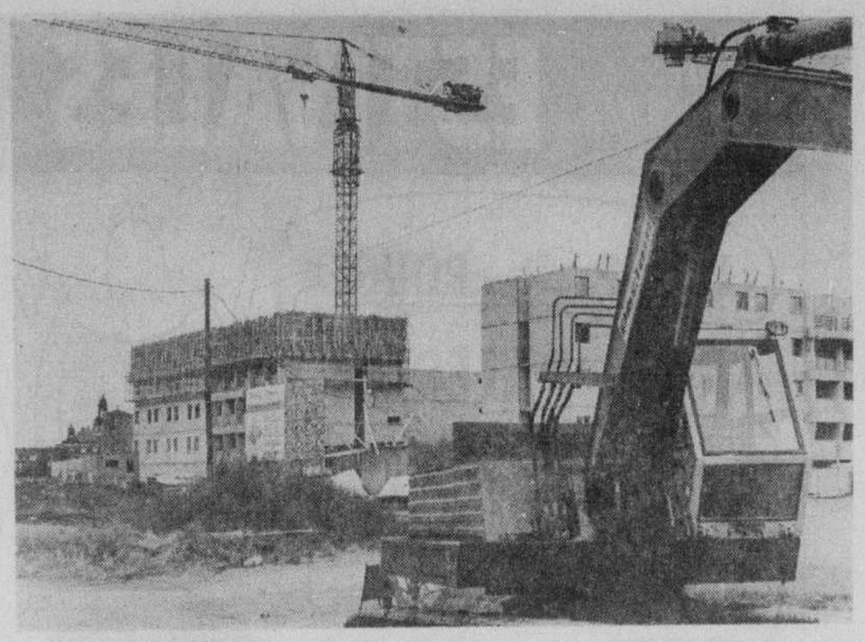
L'arrêt de travail s'est effectué normalement dans tous les chantiers de construction de la ville et de la région de Rimouski. Une cinquantaine de travailleurs, membres d'Unions internationales affiliées à la FTQ, ont également abandonné le travail, décidant ainsi individuellement d'appuyer leurs confrères des Syndicats nationaux.

Ces syndiqués de la FTQ qui ont débrayé hier auront également droit à la prestation de grève de $20 par semaine, selon ce que nous confirmait M. Pierre Saindon, président du syndicat de la construction de l'Est du Québec, affilié au Conseil central des syndicats nationaux de Rimouski.

Les prestations à tous les grévistes seront versées à même le fonds de secours de la CSN. Elles sont établies au montant de $20 pour les ouvriers chargés de famille et de $15 pour les célibataires.

Tous les grévistes se sont réunis, hier après-midi, afin d'établir les procédures et la marche de la grève. On a ainsi procédé à la formation de divers comités, dont celui de surveillance qui aura la charge de parcourir les chantiers afin de s'assurer qu'aucun travail de construction ne s'effectue pendant la curée de la grève. Ce groupe de surveillance remplacera les lignes de piquetage que les chefs syndicaux ne jugent pas nécessaires dans la situation actuelle.

La grève de Rimouski sera dirigée par M. Alexandre Gendron. Ailleurs dans l'Est du Québec, les directeurs de grève sont MM. Jean-Guy Ruest, à Gaspé; Léonard Denis, à Ste-Anne-des-Monts; et Guy Bouchard, à Matane.



QUAND LE BATIMENT NE VA PLUS — Tout travail de construction est interrompu par la grève des employés de la construction de l'Est du Québec. Ici on aperçoit la future résidence des étudiants du CEGEP de Rimouski, un des plus importants chantiers dans la région.

La grève retardera la construction des logements à loyer modique (Lamontagne)

Le maire Gilles Lamontagne a déclaré, hier après-midi, qu'il était malheureux de constater que la grève des employés de la construction retardera la livraison des premiers logements à loyer modique, notamment ceux de la Place Bardy.

La grève retardera aussi plusieurs autres projets de la ville, comme celui de l'aménagement de la rivière Saint-Charles. Il a dit espérer que les partis en cause puissent s'entendre le plus tôt possible afin de ne pas mettre en péril l'essor économique de la région de Québec puisqu'il était si bien parti.

Le débrayage des employés de la construction pourra aussi avoir des conséquences financières pour la Vieille Capitale si le conflit se prolonge. Si on perd un mois en été, il faudra le reprendre en hiver, si cela est possible. Mais, dans un tel cas, le coût de construction est plus élevé et il faut aussi plus de temps. Par ailleurs, certains travaux ne peuvent s'exécuter durant la saison froide.

Quoiqu'il en soit, M. Lamontagne a spécifié que ce conflit lui semble extrêmement complexe et qu'il préfère laisser le soin aux spécialistes de le régler.

Des grévistes auraient causé des dommages à Duberger

Des dommages estimés à $2,000, les premiers, semble-t-il, depuis le début de la grève, auraient été causés par des grévistes de la construction, lundi après-midi, dans un établissement du boulevard Monaco, à Duberger. La police précise qu'aucun coup n'a été échangé entre grévistes et non-grévistes et que personne n'avait été blessé.

Des ouvriers de la compagnie G. B. R. effectuent des travaux de rénovation dans cet établissement. Ils étaient à refaire un grévistes sont venus les visiter à deux reprises.

Lundi matin, le propriétaire des lieux a été avisé de faire cesser les travaux. Il a répondu que les ouvriers à l'oeuvre chez lui n'étaient pas en grève et il a refusé d'obtempérer.

Dans l'après-midi, les grévistes sont revenus au nombre d'une trentaine. Ils sont entrés en trombe dans l'établissement. Ils auraient brisé les travaux en cours et ils auraient aussi détérioré des matériaux dont une trentaine de sacs de ciment.

Les cinq ouvriers au travail ne sont pas intervenus. Ils se sont retirés discrètement par une porte arrière pour éviter d'être blessés.

En repartant, les grévistes ont saccagé deux automobiles appartenant à deux des non-grévistes. Le pare-brise des deux véhicules a été fracassé. Dans l'un, une grosse pierre a été trouvée. Le toit de l'une des voitures a de plus été enfoncé. Les portières ont aussi reçu des coups.

L'un des grévistes aurait de plus averti le propriétaire, en partant, qu'ils reviendraient si les travaux ne cessaient pas. Hier, les ouvriers de G.B.R. n'ont pas travaillé à cet endroit.

Le Conseil du patronat s'oppose à la parité des salaires dans l'industrie de la construction

Le Conseil du patronat du Québec a averti le gouvernement, hier, qu'il n'appuiera d'aucune façon une législation qui obligerait les employeurs de la construction à accorder l'égalisation des salaires à travers la province pour tous les travailleurs de ce secteur, sur une période de trois ans.

Dans un télégramme envoyé au premier ministre Bourassa et des copies aux principaux ministres et aux chefs de l'opposition, le Conseil du patronat affirme qu'il est convaincu qu'aucun gouvernement responsable ne saurait vraiment envisager une telle orientation pour régler le conflit de la construction.

Le Conseil du patronat considère en effet, outre le fait que la politique salariale dont ont déjà convenu les parties, n'envisageait pas une telle éventualité pour les salariés non permanents et non détenteurs de certification de qualification provinciale, qu'une telle parité salariale est économiquement indéfendable pour les principales raisons suivantes:

1) Effets sur les entrepreneurs: En accordant la parité de salaire avec Montréal aux travailleurs de l'ensemble de la province, on ne peut que s'attendre à une hausse des prix pour tous les services offerts dans le domaine de la construction. Or cette hausse des prix se réalisera justement dans les régions les plus économiquement faibles, avec toutes les répercussions possibles: réduction dans les ventes des services, disparition de certains entrepreneurs, chômage, etc.

2) Effets sur les acheteurs de services: Il est assez facile de concevoir qu'avec la parité salariale provinciale, ce seront d'abord et avant tout les acheteurs de services qui seront les premiers pénalisés. Ces acheteurs sont autant les particuliers que les entreprises de l'Etat.

3) Effets sur les programmes gouvernementaux: L'action de la parité salariale irait à l'encontre de plusieurs programmes gouvernementaux actuellement en voie d'exécution tant par les gouvernements provincial que fédéral.

4) Effets sur les autres secteurs économiques: Déjà les travailleurs de la construction jouissent, en province, de salaires plus élevés que ceux de bon nombre de travailleurs d'autres secteurs. On ne ferait alors qu'accentuer ce différentiel. Mais surtout ce phénomène de la parité que l'on sanctionnerait ne pourrait se solder que par un effet d'entraînement sur tous les autres secteurs économiques.

TOWERS les spécialistes du rabais!

UNE GRANDE VENTE MAISON

UNE AUTRE

QUALITÉ RENOMMÉE 'ÉVENTIDE' par Tex-made

DRAPS ET TAIES SPÉCIALEMENT RÉDUITS POUR VOUS!

DROITS ET EMBOÎTANTS POUR LITS JUMEAUX

DROITS ET EMBOÎTANTS POUR LITS DOUBLES

2.77 chacun

TAIES D'OREILLERS 1.37 la paire

Serviettes à Thé
Toile importée de bonne qualité! Jolies rayures! 20" x 30"
4/1.00

Extra Grandes Couvertures
Couvertures lavables 'La-Salle'! Choix de couvertures thermales ou double-lainage! Bordure de 5" en Acétate! 80" x 100".
5.97 chacune

Ens. de Serviettes Eponge
Debarbouillette 2/.57 | Essuie-mains .57 ch. | Serviettes de bains .88 ch.
Par Campex, à motif de marguerites! Genre Jacquard, coloris assortis!

LIQUIDATION ESTIVALE FINALE

L'été n'est pas fini! Vous avez encore de longs moments de plaisir devant vous! Et pour ajouter à votre plaisir, Towers vous offre un magasinage agréable et des épargnes du tonnerre pendant notre liquidation finale!

CHEMISIERS POUR DAMES
Notre prix rég. 3.77 - 7.77
3.00 à 5.00
Chemisiers de printemps et d'été à un prix remarquable! Sans manches et à manches longues. Grande sélection de modèles, tailles et coloris!

LIQUIDATION D'AUTOS 1970 MINIATURES
1.47 chacune
Un grand choix de différents modèles! A un seul bas prix.

EPARGNEZ SUR ARTICLES D'EXTERIEUR
A cause de nos prix incroyablement bas, nos stocks sont limités. Les aubaines en liquidation ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. Magasinez donc tôt et vous aurez un meilleur choix!

INSECTICIDE RAID
PLAQUETTES VAPONA
B.B.Q. A PILES - 24"
BARBECUE DE 18"
USTENSILES DE B.B.Q.
PAQUETS DE 100 ASSIETTES A PIQUE-NIQUE
PAQUETS DE 25 VERRES EN STYROFOAM
CRUCHES ISOLEES
GLACIERE EN STYROFOAM



TRICYCLES DE 16" & 20"
TABLE & PARASOL DE 7½'
MATELAS PNEUMATIQUES EN PLASTIQUE
BALANCOIRE A 3 PLACES
OUTILS DE JARDINAGE
HOUSSE POUR CHAISE-CORBEILLE
CISAILLES A LONG MANCHE
FLAMANTS DECORES MAIN

40% de réduction sur RIDEAUX
Notre prix rég. 8.97 - 44.97
Prix de liquidation
5.37 à 26.77
Grande liquidation de fin de série de jolis rideaux en Fiberglass. Coloris variés et différents motifs!

LIQUIDATION DE TISSUS D'AUTOMNE
Réductions géantes sur marchandise hors série! Sélection unique! Le rêve de la couturière!

CHARGEX • MISE-DE-CÔTÉ • STATIONNEMENT GRATUIT • ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES • FACILITES DE PAIEMENT

LUNDI, MARDI, MERCREDI 9 a.m. à 6 p.m.
JEUDI ET VENDREDI 9 a.m. à 9 p.m.
SAMEDI 9 a.m. à 5 p.m.

MAGASIN DE LA REGION DE QUEBEC
STE-FOY—Boulevard Sir-Wilfrid-Laurier (en face de l'Hôpital Ste-Foy)

CHARGEX

TOWERS

N-70-184

A la suite de l'éperonnage d'un traversier

Le cargo soviétique mis sous saisie hier

VANCOUVER (PC) — Un ordre de mise sous saisie, dans le port de Vancouver, du cargo soviétique Sergey Yesenin a été lancé hier, à la suite de sa collision, survenue dimanche, avec le traversier de Colombie-Britannique Queen of Victoria. Cette collision a causé la mort de trois passagers du traversier.

L'avocat John Bird, de Vancouver, agissant pour le compte du ministère provincial de la Voirie, a présenté un bref devant le Palais de Justice de Vancouver, et la Cour de l'Echiquier de Colombie-Britannique a émis un mandat ordonnant au commissaire de l'amirauté du district de Colombie-Britannique de placer le navire sous saisie.

Le mandat ordonne que le navire soit retenu en attendant des directives plus précises de la part du gouvernement provincial, dont le traversier dépend.

Le bref du gouvernement demande aussi des dommages-intérêts pour les dégâts subis par le traversier par suite de ce que le ministère de la Voirie qualifie de négligence dans la navigation de la part des responsables du navire soviétique.

Le mandat ordonne d'autre part aux officiers du cargo de se présenter dans les sept jours devant la division de l'amirauté de la Cour de l'Echiquier.

On sait que la collision de dimanche a causé la mort de trois personnes. Il s'agit de Ann Hammond, âgée de 31 ans, de Victoria, et de son fils de sept mois, Peter, ainsi que de Sheila Taylor, âgée de 17 ans, du New Jersey. Huit personnes ont également été blessées.

Le coroner de Vancouver a annoncé hier qu'une enquête publique sera ouverte demain. Le jury formant la commission d'enquête examinera des films d'amateurs montrant des scènes de l'accident. Ces films ont déjà été vus par des enquêteurs du ministère fédéral des Transports et par l'autorité provinciale en charge des traversiers pour le compte du ministère provincial de la Voirie.

Un porte-parole du bureau du coroner a déclaré qu'au moins une trentaine de témoins pourraient être convoqués, dont plusieurs membres d'équipage du traversier.

De son côté, le procureur général Leslie Peterson a déclaré hier que les rapports préliminaires indiquent que le cargo soviétique, à bord duquel se trouvait un pilote canadien, est entré en collision avec le traversier en "effectuant un large virage pour éviter les bateaux de pêche qui se trouvaient dans le secteur d'Active Pass".

Par ailleurs, la Gendarmerie canadienne a émis la crainte que le nombre des victimes ne s'accroisse au fur et à mesure que les passagers du traversier arrivent à destination, ce qui permettra d'établir si d'autres personnes sont portées disparues, puisque aucune liste des passagers n'a été gardée.

D'autre part, un porte-parole du service des traversiers de la Colombie-Britannique a révélé, hier, que des compensations monétaires seront accordées aux persones dont les automobiles ou d'autres effets personnels ont subi des dommages matériels sur le Queen of Victoria.

Environ 20 automobiles dont la moitié sont des pertes complètes ont subi des avaries.

Les traversiers doivent mettre des ceintures à la disposition des passagers mais ne peuvent les imposer

OTTAWA (d'après PC) — "Les règlements du ministère des Transports exigent que tous les traversiers mettent des ceintures de sécurité à la disposition des passagers, mais il demeure la responsabilité de ces derniers d'utiliser ou pas ces ceintures."

C'est le surintendant de la sécurité nautique au ministère fédéral des Transports, le capitaine K.C. Angus, qui a fait cette observation, hier, en précisant que les endroits où sont rangées les ceintures de sécurité sur les traversiers doivent être facilement accessibles; en outre, le mode d'emploi doit être affiché à la vue de tous.

Mais si les hommes d'équipage du traversier sont responsables de la distribution de ce matériel dans les cas d'urgence, l'utilisation des ceintures relève de la décision personnelle de chacun des passagers. "Si un membre d'équipage aperçoit un passager sans sa ceinture de sécurité, je suis certain qu'il lui dira d'en prendre une et il l'aidera même à l'enfiler autour de son corps", de dire le capitaine Angus. Selon lui, il est difficile de déterminer avec exactitude ce qui devrait toujours survenir au moment d'un cas d'urgence.

Les commentaires du capitaine Angus venaient à la suite de plaintes formulées par des passagers du traversier Queen of Victoria qui a été happé par un navire soviétique, dimanche, non loin de l'île de Vancouver. Certains passagers ont accusé les membres d'équipage de ne pas les avoir suffisamment informés des procédures d'urgence qui devaient immédiatement suivre la collision.

Le ministre des Communications en Colombie-Britannique, M. Wesley Black, responsable des traversiers dans cette province, a soutenu, plus tard, qu'il appartient aux passagers eux-mêmes de décider s'ils emploieront ou non les ceintures de sécurité.



Deux policiers de London Ont. fouillent un suspect qu'ils viennent d'arrêter en rapport avec un vol commis à la succursale de la Banque Royale du Canada à Niagara Falls.

Certains prisonniers continueront de sortir

OTTAWA (d'après PC) — Le service pénitentiaire canadien n'entend pas reviser sa politique en ce qui regarde l'émission de permis temporaires de sortie aux prisonniers, en dépit de l'incident de la semaine dernière impliquant une prisonnière qui a manqué à l'appel après qu'elle eut bénéficier d'un permis de sortir pour une fin de semaine.

Margaret MacDonald, âgée de 37 ans, qui purge une peine d'emprisonnement à vie pour homicide involontaire avait reçu la permission de sortir de la prison des femmes de Kingston pour trois jours. Elle devait être de retour lundi mais a négligé de le faire et a été repêchée par la police de Toronto mercredi.

Un porte - parole du bureau du procureur général a déclaré aujourd'hui qu'il ne résulterait de cet incident aucun changement à la politique actuellement en vigueur en ce qui regarde l'émission de tels permis.

Il a ajouté que les permis sont accordés par les gardiens après une évaluation individuelle de chaque cas et sans rapport nécessaire avec la sévérité de la sentence imposée.

"Il y a probablement beaucoup plus de gens qu'on ne le croit qui sont à l'extérieur des prisons où ils devraient être et ce pour de nombreuses raisons. Et une très forte proportion de ces gens respectent leur engagement."

De nombreux prisonniers, tant masculins que féminins, obtiennent des permis de sortir quotidiens afin de fréquenter l'école ou l'université, a déclaré le porte - parole.

ALIMENTATION Pelletier
LICENCIE
963, Mainguy, Ste-Foy — Commandes téléphoniques: 653-9343

CHEZ "PELLETIER" VOUS POUVEZ MAGASINER SANS VOUS DERANGER, IL VOUS SUFFIT DE TELEPHONER.

VIANDE DE CHOIX

ROSBIF DE COTES ROULEES MARQUE ROUGE		LB	$1.29
DINDE FRAICHE OU CONGELEE		LB	.39
SMOKED-MEAT COORSH	4	ENV.	.89
PAIN DE POULET		LB	.59
SAUCISSE FUMEE		LB	.59
BOEUF HACHE FRAIS, POUR HAMBURGER	2	LB	.99

FRUITS ET LEGUMES

RAISIN VERT SANS PEPIN		LB	.33
ORANGES OUTSPAN SANS NOYAU GROSSEUR 138		DOUZ.	.39
BLE D'INDE DU QUEBEC SUR EPI		DOUZ.	.35
CELERI DE CALIFORNIE		GROS. 24	.31
CAROTTES FRAICHES DU QUEBEC	2	PQTS	.25

EPICERIE

POIRES AYLMER BARTLETT MOITIES	3	BTES 14 OZ	.89
POIS VERTS AYLMER ASST. CHOIX	3	BTES 19 OZ	.69
BREUVAGE CANADIANA ORANGE ET RAISIN	2	JARRES 64 OZ	.79
CAFE INSTANTANE NESCAFE		JARRES 10 OZ	$1.49
CEREALES MAIS SUCRE HONEY COMB		BTE 12 OZ	.59
JAMBON MAPLE LEAF, DANS LA FESSE, EXTRA MAIGRE		BTE 1 LB	$1.19
EMPOIS RAPIDE EASY OFF		BTE 14 OZ	.49
OLIVES A SALADE GATTUSO	2	JARRES 12 OZ	.69
ESSUIE-TOUT ROYAL COUL ASST.	2	PQTS 2 ROUL.	.99
PAPIER DE TOILETTE ROYAL COULEURS ASST.		PQT 4 ROUL.	.55

GAGNANTE DE LA SEMAINE DERNIERE:
Mme REJEANNE BELLEAU, 2100 chemin Ste-Foy, Ste-Foy

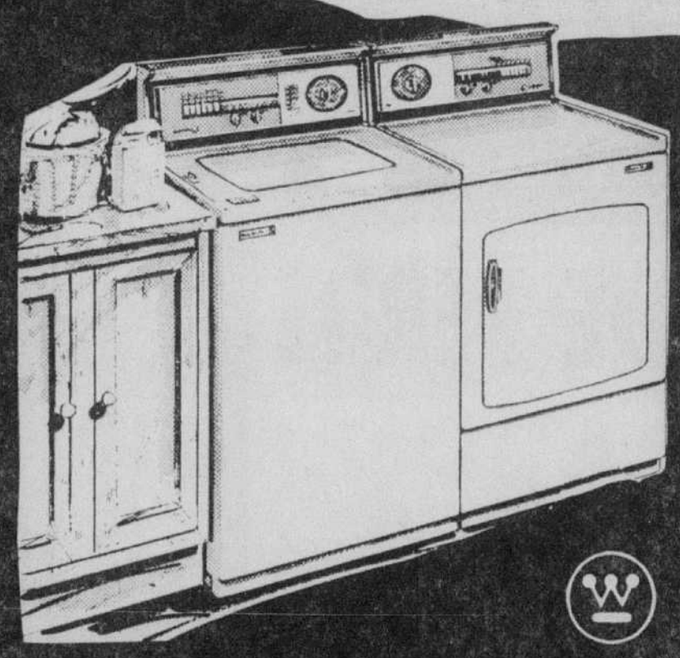
GAGNEZ VOTRE MARCHE DE LA SEMAINE EN PARTICIPANT A NOTRE TIRAGE

TIRAGE: Déposez vos coupons-caisse dans la boîte pour le tirage du montant de votre coupon (en marchandise) qui sera tiré le 8 août à midi.

LUNDI 1h. à 5h.30 - MARDI 9h. à 5h.30 - MERCREDI, JEUDI 8h.30 à 5h.30 - VENDREDI 8h.30 à 9h. - SAMEDI 8h.30 à MIDI.

AOÛT EST LE MOIS DES AUBAINES

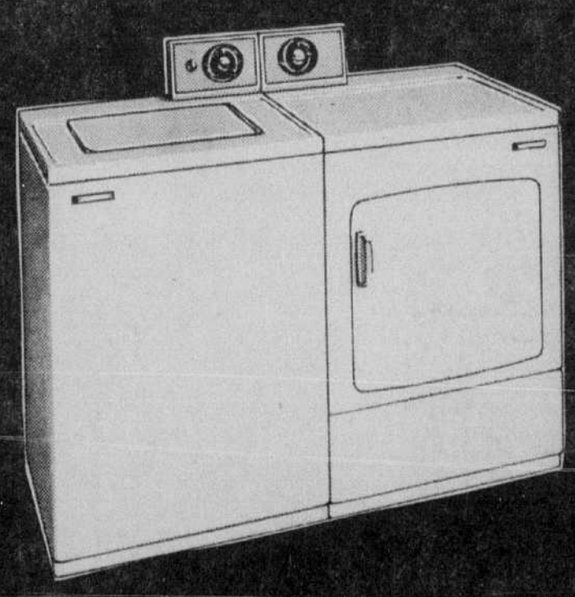
AVEC LES EQUIPEMENTS DE BUANDERIE Westinghouse



LE DERNIER MOT EN EQUIPEMENT DE BUANDERIE

Cap. 16 lb. Appareil extra-robuste. Commandes à boutons-poussoirs. 5 températures d'eau. Couvercle pèse-linge. 2 agitateurs - l'un pour les gros lavages, l'autre pour les petits... 2 dispensateurs automatiques (agent de blanchiment et adoucisseur des tissus). La sécheuse possède 6 boutons-poussoirs pour la température. Lumière intérieure. Ozone germicide. 3 cycles chronométrés, comprenant "l'auto-dry".

PRIX TRES SPECIAL CETTE SEMAINE



AUSSI, AUTRES MODELES

LAL 250 et DEL 250 - Lessiveuse 16 lb, 2 actions de lavage en profondeur. Economiseur d'eau, avec 4 modes de lavage. La sécheuse (16 lb) : tambour fini porcelaine; filtre à charpie à l'avant. Choix de températures.

LAVEUSE 229.95 SECHEUSE 139.95

GASTON Levesque INC.

CHARGEX



100 RUE CHABOT - VILLE VANIER

A LA MENAGERE AVISEE...

qui recherche un magasin amical où elle peut régler le probleme de son budget alimentaire

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE MARCHE SUPREME

Le gérant et le personnel sont anxieux de rendre votre visite agréable

VOS PROBLEMES SONT NOS PROBLEMES. PAS DE PROBLEME AVEC LES PRIX. ILS SONT PLUS BAS TOUS LES JOURS!

Supreme

PLAZA LAVAL

FACE A L'HOPITAL LAVAL
2750, CHEMIN STE-FOY



CUISSES OU POITRINES de poulet. Fraiches, charnues. lb .49

BACON TRANCHE "Eversweet" lb .72

SAUCISSES FUMEES de Swift lb .55

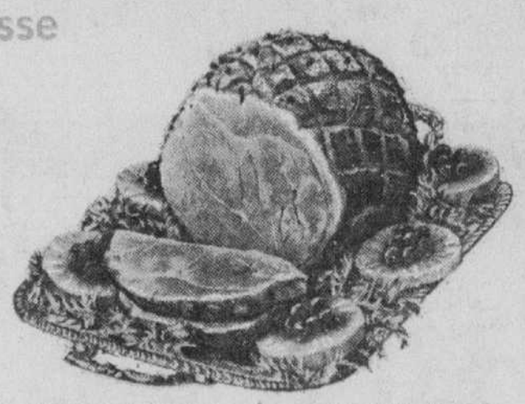
SAUMON FRAIS Rouge - Cohoe La livre $1.49

JAMBON CUIT

dans la fesse

Dégraissé, découenné. Partie de la croupe

lb .55



PARTIE DU JARRET DEGRAISSE lb .59

QUART DE FESSE DE JAMBON CUIT lb .67

STEAK OU CENTRE DE JAMBON CUIT lb .85

BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

MINIPRIX Supreme

ROTI DE PALETTE Marque rouge	lb .63	JEUNE DINDON C.O.V. - Canada Catégorie "A", Nettoyé, 6 à 9 lb	lb .39
BIFTECK DE RONDE Marque rouge	lb $1.19	STEAK HACHE Spécial	lb .99
JAMBON DANS L'EPAULE Sans jarret	lb .49	BOEUF HACHE Maigre	lb .59
SMOKED MEAT Hygrade	4 pqts 2 oz .89		

PRUNES Ontario No 1 jaunes ou rouges Gr: 4x5 Panier 4 pintes $1.29

TRES GROSSES BANANES Cabana Lb .13

FEVES JAUNES en palettes culture du Québec, le délice des gourmets 2 livres .29

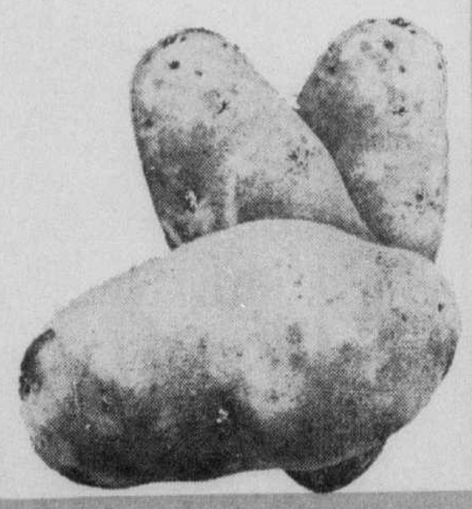
PANAIS de Californie Etats-Unis no 1 Cello 2 livres .49

POMMES DE TERRE

nouvelle récolte
Canada no 1

Sac 10 livres

.55





LAIT HOMO 2% matières grasses	Sac 3 ptes .77	PIZZA PLAIN Gattuso	Bte 15 oz .49	BISCUITS DAVID Chocolat, gruau, mélange 5 variétés. Au choix	Le cello .29
JUS ORANGE et Pamplemousse Del Monte	Bte 48 oz .53	SPAGHETTI Préparé Heinz	Bte 14 oz .17	POGO Mélange à hot dog	Form. 16 oz .67
JUS TOMATE Heinz	Bte 19 oz .17	PATE DE TOMATES Kraft	Bte 4 oz .18	FARINE Five Roses (2 livres gratuites)	Form. 9 lb .77
CEREALES Rice Krispie Kellogg	Bte 13 oz .47	RIZ FRIT instantané Dainty	Bte 32 oz .39	HEINZ Aliments pour bebés	Jarre 4 oz .14
FROMAGE tranché Kraft	Cello ½ lb .68	DREAM WHIP Crème fouettée en poudre	Bte 4 oz .59	LIQUEURS COTT Saveurs assorties	Bout. 30 oz .22
SOUPE LIPTON Poulet et nouilles	Bte 2 env. .25	SALADE aux fruits All Good	Bte 19 oz .42	GUIMAUVES Kraft blanches (jet puffed)	Cello 11 oz .35
FEVES JAUNES coupées Idéal choix	Bte 19 oz .17	MIEL LIQUIDE Doyon	Bocal 16 oz .41	SHAMPOOING Halo	Familial .99
JAMBON PICNIC Burns	Bte 1 lb $1.55	MELASSE Gauvin	Carton 40 oz .41	CREME A BARBE Rapid Shave Palmolive	Can 7 oz .77

NESCAFE Café instantané Bocal 6 oz $1.15 — Prix régulier $1.35

PATE DE POISSON Blue Water Format 8 oz .29 — Prix régulier .39

MIRACLE WHIP Apprêt à salade Bocal 16 oz .39 — Prix régulier .40

KETCHUP HEINZ Btle 20 oz .36 — Prix régulier .38

TARTE AUX POMMES Congelée Farm House 24 oz chacune .29 — Prix régulier .59

SAVON TOILETTE Camay blanc ou rose Sac 6 pains .79 — Prix régulier .99

SPECIAUX EN VIGUEUR JUSQU'A L'HEURE DE LA FERMETURE SAMEDI LE 8 AOUT - STATIONNEMENT GRATUIT POUR 500 AUTOS.

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★ 73e ANNEE — No 183 QUEBEC, MERCREDI 5 AOUT 1970 PAGE CINQUANTE-TROIS

l'actualité financière



MARCEL BOUTIN RÉDACTEUR FINANCIER

Allure ferme de la Bourse de New York

La Bourse de New York marquait des gains sélectifs ce matin face à la publication de nouvelles plus encourageantes sur la scène àconomique et sur le front international. L'avance était en quelque sorte le prolongement de la reprise amorcée hier après-midi à la suite d'un recul de la cote en matinée.

La fermeté de la Bourse tient également à des considérations d'ordre technique, en raison du soutien que le marché a trouvé au palier de 715-720 à l'indice des industrielles de Dow Jones. Parmi les facteurs positifs qui ont aidé le marché à se raffermir, mentionnons l'espoir entretenu à Washington au sujet d'un cessez-le-feu au Moyen-Orien dans un avenir prochain.

On fait également état de la déclaration faite hier par le vice-président de la Réserve fédérale de New York selon laquelle la hausse des prix ralentira sensoblement d'ici la fin de l'année si les conditions économiques actuelles persistent.

Les actions de Washington Electric ont progressé de $0.75 ce matin à la nouvelle que la compagnie augmentera de 5 pour cent les prix de ses appareils de climatisation de l'air (modèles 1971).

Dans l'ensemble, la cote a progressé à l'ouverture et s'est contentée de maintenir son avance par la suite. A 11 heures et trente, la moyenne des industrielles de Dow Jones s'inscrivait à 726.31, soit une hausse de 0.41 de point. L'indice DJ avait monté de 2.94 points en fermeture mardi.

En raison de la période des vacances, le volume des échanges est demeuré peu élevé. Un total de 1,830,000 actions ont changé de mains durant la première heure de la séance à comparer à 2,030,-000 durant le même espace de temps hier.

Les Bourses de Montréal et de Toronto ont fait bonne contenance à l'exemple de Wall Street. Dans la métropole, à 11 heures, la moyenne des industrielles marquait une hausse de 0.24 de point à 160.82. A Toronto, l'indice des industrielles a progressé de 0.16 de point à 157.72. Les courtiers ont signalé une légère diminution des affaires transigées aussi bien à Montréal que dans la Ville-reine.

Les actions de Cominco ont monté de $0.375 pour se transiger à $21.625. La compagnie a révélé une forte hausse de ses bénéfices nets d'opération pour le premier semestre de 1970 alors que le gain par action a été de 95 cents comparativement à 58 cents pour la période correspondante de l'an dernier.

M. Robert Hendricks, le président de la compagnie, attribue la hausse des bénéfices à l'augmentation des prix du plomb et du zinc durant la période en revue. Au sujet des perspectives des bénéfices pour la dernière moitié de 1970, M. Hendricks estime que ceux-ci ne seront probablement pas plus élevés que durant le premier semestre.

VALEURS TRANSIGEES A MONTREAL

Algoma Steel	$12.75	moins	$0.125
Banque de Mtl	$14.875	moins	$0.125
Banque de N.-E.	$18.00	plus	$0.125
BCN	$12.125	plus	$0.125
Belgium	$21.25	plus	$0.25
Dom. Textile	$11.875		inc.
Hudson Bay Co.	$14.25	moins	$0.125
Husky Oil	$ 9.625	moins	$0.25
Moore Corp.	$29.375	plus	$0.125

VALEURS TRANSIGEES A TORONTO

Alcan (ex-d)	$21.00		inc.
Bell Canada	$42.25	plus	$0.25
Cominco	$21.625	plus	$0.375
Cons. Bathurst	$11.875		inc.
Denison	$26.50	plus	$0.50
Dom. Stores	$12.50	moins	$0.375
Home Oil "A"	$16.50		inc.
Inter. Nickel	$41.50		inc.
Massey-Ferguson	$ 9.875	plus	$0.125
Noranda	$29.25	plus	$0.50
Opemiska	$12.00	moins	$0.625
Pine Plint	$32.00	plus	$1.25
Sherritt Gordon	$19.875	plus	$0.125

VALEURS TRANSIGEES A NEW YORK

Amer. Telephnoe	$45.00	moins	$0.375
Chrysler	$20.75	plus	$0.125
Ford	$45.125		inc.
General Elec.	$75.625	plus	$0.125
General Motors	$67.875	plus	$0.25
Lockheed Air	$ 8.125	moins	$0.125
Mobil Oil	$45.625	moins	$0.125
Nat. Cash Reg.	$34.25	moins	$0.75
Penn Central	$ 6.00		inc.
Texaco	$28.875		inc.
United Airc.	$30.375	plus	$0.625
Westinghouse	$66.75	plus	$0.75

FONDS MUTUELS

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Abbey Nth Am Fund	1.04	1.04
A.G.F. Special	2.04	——
All Cdn Com.	6.16	6.76
All Cdn Div	7.20	7.87
All Cdn Ven	3.11	3.40
American Growth	4.16	4.57
Andreae Equity	3.61	3.95
Associate Investors	4.57	4.62
Beacon Growth	5.30	5.79
Canada Growth	4.68	5.14
Canagex	8.10	8.84
Cdn Gas Energy	11.69	12.85
Cdn Invest Fund	4.00	——
Cdn Scudder Fund	16.88	16.88
Cdn Sec Growth	4.12	4.53
Cdn S.A. Gold Fund	4.66	5.09
Cdn Trusteed	4.47	4.88
Canafund	53.08	56.39
Capital Growth	7.58	7.78
xChase Fund	6.90	7.54
Collective Mutual	4.90	5.38
Commonwealth Intl	10.90	11.95
xCompetitive Capital	5.49	6.02
Corporate Investors	4.76	5.20
Corperate Invest Stock Fd	4.36	4.76
Commonwealth Intl Lev	2.67	2.93
Dominion Compound	4.30	4.67
xDreyfus	9.82	10.76
Entarea Investment	5.11	5.58
Exec Fund Cda	5.64	6.16
Exec Inv Intl	3.61	——
xFidelity Trend	18.90	20.66
xFirst Participating	14.21	15.64
Fonds Collectif A	5.64	6.16
Fonds Collectif B	4.80	4.95
Fonds Collectif C	7.42	8.11
Fonds P.E.P.	2.87	3.12
Fraser Growth	2.31	2.53
Gis Compound	7.08	7.74
Gis Income	2.76	3.02
Growth Equity	5.47	6.01
Guardian Growth	6.29	——
Harvard	5.80	6.36
IOS Intl	4.64	5.08
IOS Venture	3.05	3.33
Industrial Growth	4.82	5.30
International Growth	4.92	5.39
Ivest	12.12	13.25
Keystone Cda	5.04	5.54
xKeystone Cust S-1	15.19	16.57
xKeystone Cust S-4	3.38	3.70
xKeystone Cust K-2	4.01	4.38
xKeystone Polaris	2.90	3.18
xLexington Research	12.35	13.48
Magna Carta	1.84	2.00
Maritime Equity	2.65	2.91
Mutual Accumulating	4.29	4.72
Mutual Bond	8.42	8.82
Mutual Growth	3.65	4.01
Mutual Income	4.20	4.62
Natrusco	10.80	11.34
Natural Resources	6.51	7.11
N.W. Equity	4.12	4.35
N.W. Financial	3.33	3.66
N.W. Growth	3.90	4.29
xOne William Street	11.89	11.89
xOppenheimer Fund	6.30	6.89
Pension Mutual	6.22	6.82
xPerformance Plus	2.66	2.91
Planned Resources	4.94	5.43
P.H. and N. Fund	9.16	9.34
Prêt et Revenu Mutuel	5.67	6.21
Prêt et Revenu Amér.	8.12	8.92
Principal Growth	8.30	9.07
Regent Fund	7.24	7.91
Royfund	4.64	4.78
Spec	7.26	7.93
Taurus	3.89	4.27
xTechnol	5.92	6.45
United Accumulative	4.06	4.46
United Horizon	2.34	2.56
United American	1.81	1.99
United Venture	3.17	3.48
Universal Savings Equity	6.09	6.66
Western Growth	5.42	5.96
xWinfield Growth	3.44	3.76
Xanadu	3.37	3.69
York Fund Cda	4.03	4.38

x—en monnaie américaine

COURS DE LUNDI

Titres	Off.	Dem.
Adanac	1.77	1.93
Beaubran	37.48	40.70
Champion Mutual	6.57	7.18
Fonds Desjardins A	3.50	——
Fonds Desjardins B	4.28	——
Growth Oil and Gas	18.40	——
Investors Growth	9.56	10.45
Investors Intl Mutual	5.71	6.25
Investors Mutual	4.72	5.16
Provident Mutual	5.85	6.39
Prov Stock Fd	4.72	5.17
Radisson	2.50	——

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Afil Fund	6.20	6.71
American Bus	2.85	3.09
Boston Fund	7.09	7.75
Mass Inv Growth	9.38	10.25
Wellington Fund	10.00	10.95

QUEBEC NORTH SHORE PAPER COMPANY



PETER A. HARAKAS



DAVID CRAIG

M. Robert M. Schmon, président de l'Ontario Paper Company Limited et de la Quebec North Shore Paper Company, annonce la promotion de M. Peter A. Harakas au poste de vice-président principal. M. Harakas, qui était vice-président, génie, continuera d'exercer ses fonctions actuelles et assumera d'autres tâches administratives.

M. Schmon annonce également que M. David Craig, directeur des recherches, a été chargé de la bonne marche du service des recherches à la suite de la retraite du Dr Charles A. Sankey le 1er août. Au service de la compagnie depuis 17 ans, M. Craig a été mêlé à toutes les phases des travaux de recherche, notamment à la création de sous-produits chimiques et à la lutte contre la pollution. —

Rendement de 7.63% disponible sur la dernière émission fédérale

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral vient de lancer une nouvelle émission d'obligations à moyen terme qui rapporteront 7.25 pour cent d'intérêt, avec la possibilité de conversion en 1975 pour un rendement supérieur.

Les nouvelles obligations seront sur le marché le 15 août, au pair pour un terme de cinq ans et quatre mois. A cette date, les détenteurs pourront choisir de les échanger ou de les convertir pour un nouveau terme de 10 ans, soit jusqu'au 15 décembre 1985, au taux supérieur de 8 pour cent d'intérêt.

L'acheteur qui acquiert maintenant ces nouvelles obligations, les convertit en 1975 et les conserve jusqu'à leur échéance retirera un taux d'intérêt moyen de 7.63 pour cent, sur une période de 16 ans et quatre mois.

Il s'agit d'une émission totale de $200 millions. La Banque du Canada s'appropriant immédiatement au moins $50 millions, le reste sera offert au public épargnant. Ces fonds sont destinés à différents secteurs de dépenses générales.

Dans but de permettre au gouvernement de déterminer le nombre de détenteurs qui se prévaudront du droit de conversion, en 1975, le délai d'option sera limité à la période allant du 15 décembre 1974, au 14 juin 1975.

Nomination de J.-M. Beaudet

M. Jean-Marie Beaudet, directeur de l'information au ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives, vient d'être nommé directeur du même service au ministère des Finances. Il cumulera les deux postes.

M. Beaudet a auparavant travaillé au Service des relations publiques de l'Hydro-Québec durant 10 ans avant d'entrer dans la fonction publique en 1968. En septembre 1969, il entrait au ministère des Institutions financières pour la mise sur pied du service d'information.

A la Bourse des céréales

WINNIPEG (PC) — Les transactions ont été légères hier, à la Bourse des céréales, mais l'activité s'est manifestée chez le colza.

Les prix des grains et des huiles ont fluctué plutôt étroitement.

Les exportations de blé canadien comprenaient 719,600 boisseaux à la Grande-Bretagne.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs:

Oct	270¾	269¾	269¾	271
Nov	263½	262	262¾	263½
Dec	260¾	260¾	259¾	260¾
Mai	266¾	266¾	266½	267
GRAINE DE COLZA				
Nov	270¾	267½	268½	268½
Jan	268¾	265¾	266¾	266¾
Mars	265¼	264½	264½	264
Mai	263	262	262½	262
AVOINE				
Oct	77	77	77	76⅞
Dec	77¼	77¼	77¼	77
Mai	—	—	79½	79
ORGE				
Oct	112⅝	112⅜	112¾	112⅝
Dec	112⅞	112⅝	112⅞	112½
Mai	—	—	115¾	115¾
SEIGLE				
Oct	99¾	97½	97½	99½
Dec	100¾	99¾	99¾	100½
Mai	—	—	103¾	104¼

MARCHE DU GRAIN A CHICAGO

BLE				
Sept	146¼	147½	147½	147⅛
Dec	150½	152½	152¾	152⅞
Mars	153¾	154¾	154¾	154⅝
Mai	153½	152½	152½	152⅜
Juil	146	145	145	
MAIS				
Sept	132¾	131¾	131¾	131⅞
Dec	128¾	127¾	127¾	127⅞
Mars	133¾	132¾	132¾	132¼
Mai	136¾	135	135	135
Juil	138¾	137¼	137¼	137
AVOINE				
Sept	66½	66	66¼	66⅜
Dec	68½	67¾	67¾	68¼
Mars	70¾	70¼	70¼	70¼
Mai	70½	70¼	70¼	70¼
SOYA				
Aout	283	276¼	276¼	282¼
Sept	284¾	277½	277½	283¾
Nov	286	278¾	279¼	284¾
Jan	290½	283½	284½	289¾
Mars	295¾	288	288	294¼
Mai	299½	292	292	297¾
Juil	300¾	293¾	293¾	300

Mills, Spence & Co. pourra reprendre ses activités au Québec le 8 août

La firme de courtage Mills, Spence & Co. Limited, dont l'enregistrement au Québec avait été suspendu par la Commission des valeurs mobilières du Québec le 8 juillet 1970, pourra reprendre ses activités le 8 août 1970 à l'heure de fermeture avec la remise en vigueur de l'enregistrement de la firme canadienne.

C'est ce que révèle le contenu de la décision numéro 1107 de la CVMQ prise en date du 27 juillet dernier.

Cette levée de la suspension est toutefois sujette à l'obligation qu'a maintenant Mills, Spence de fournir, chaque mois à la Commission des chiffres indiquant, dans le cas de commandes provenant de la province de Québec, le volume total en dollars et le nombre total de transactions exécutées sur des bourses reconnues par la Commission et ailleurs, séparément, avec indication de pourcentage.

La firme torontoise avait été reconnue coupable d'avoir effectué sur le parquet de la Bourse de Toronto la majorité de ses opérations prenant origine dans le Québec, contrairement aux exigences de l'énoncé politique numéro quatre de la CVMQ.

Une enquête menée auprès du bureau de Montréal de Mills, Spence pour la période allant d'octobre 1969 à mars 1970 avait révélé que 86 pour cent du volume en dollars des commandes d'actions interlistées venant du bureau de Montréal furent exécutées à la Bourse de Toronto et que 80 pour cent du nombre des actions y furent transigées.

Ces résultats sont loin d'être conformes à l'énoncé politique numéro quatre selon lequel les ordres d'achat et de vente qui prennent origine dans la province de Québec doivent être transigés si possible sur une des bourses reconnues par la Commission, soit les Bourses Canadienne et de Montréal, et en tenant compte de la meilleure exécution possible pour le client.

Mills, Spence & Co, Ltd, est un des 14 courtiers canadiens qui sont "négociants pour le marché monétaire" pour la Banque du Canada. Son vice-président, M. W.H.A. Thorburn, est vice-président du bureau des gouverneurs de la Bourse de Toronto.

La Corporation de disposition des biens de la Couronne

Le montant brut des ventes a été de $17,069,740 en 1969-1970

L'année écoulée a été particulièrement active pour la Corporation de disposition des biens de la Couronne, qui a enregistré une augmentation notable du nombre de rapports d'excédents avec 19,468 rapports reçus, soit le chiffre le plus élevé depuis l'immédiat après - guerre. C'est ce que révèle le 26 ième rapport annuel de la Corporation, présenté par le président du conseil d'administration de cette société, M. Jean Miquelon, C.R., au ministre James Richardson.

Le montant brut des ventes, souligne le rapport, est passé de $15,239,068 à $17,069,740 en 1969-1970, ce qui représente une augmentation de 12 pour cent. Ce regain d'activité, explique le rapport, est attribuable, dans une large mesure, à la liquidation des stocks du ministère de la Défense nationale, qui a poursuivi sa politique de centralisation de ses opérations et de ses dépôts d'approvisionnement.

L'augmentation des ventes de l'année en revue par rapport à l'année précédente a été de $1,-830,672, et elle a résulté principalement de l'accroissement des ventes de terrains et bâtiments.

Parmi les ventes à souligner, notons une vente de $340,000 pour une parcelle de terrain situé à Brossard, en banlieue de Montréal; cette parcelle a été acquise par la ville de Brossard.

La Corporation de disposition des biens de la Couronne est un organisme de vente centralisé, établi aux termes de la Loi sur les biens de surplus de la Couronne, dont le but est d'assurer des services spécialisés de vente et de liquidation de biens et de bâtiments excédentaires, pour le compte de divers ministères, de certains organismes du gouvernement et sociétés de la Couronne.

Tendance des marchés

Titres les plus actifs sur les marchés de Montréal

INDUSTRIES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Chang.
Comnt Hol	20050	430	410	425	+25
Canron	18700	13	12¾	12⅝	— ¼
Pow Corp	9000	36⅛	6	6	
Bomb Ltd	8960	$14⅛	14¼	14⅝	+ ½
Bell Canad	6830	$42⅛	42	42	
MacMillan	6795	$25¼	25¼	25¼	— ¾
Intl Accept	6120	$35¾	35¾	35¾	— ¼
Dofasco	5360	$20⅞	20½	20⅝	+ ⅛
Home A	5200	$16¼	15¾	16¼	+ ½
Int Nickel	4687	$41¼	39¾	41¼	+1¾

MINES

Tower Re	57600	260	225	250	+20
Guard M	45750	33	24	28	—5
Prime Pot	45000	4	3½	4	+ ½
Mistango	37500	27½	26	27½	+ ½
New Form	34000	7	3½	7	+1½

Volume des transactions: 774,200 actions comprenant 195,200 industrielles et 579,000 minières et pétrolières.

Cours moyens à Montréal

	65 Ind.	13 Util.	7 Banq.	85 Tit.	8 Pap.
Mardi	160.58	128.23	166.76	155.46	87.37
Lundi	159.98	128.67	166.30	154.38	88.62
Sem. dr	157.62	128.38	170.48	153.76	83.50
Mois dr	148.80	120.40	158.48	144.76	81.30
Haut 70	195.06	144.30	192.63	183.63	125.35
Bas 70	144.35	115.58	148.29	139.22	81.00
Haut 69	207.15	159.30	206.12	197.07	136.47
Bas 69	167.75	137.14	156.23	162.14	101.98

Titres les plus actifs à la Bourse de Toronto

INDUSTRIES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Chang.
Locana	33375	250	235	235	—30
Alcan	19745	$21	20¾	21	— ¼
C I Gas	18321	$35⅝	35	35⅛	— ⅛
Bell Can	10614	$42¼	42	42	— ¼
Int Nick	8499	$41½	39¾	41½	+ ¾

MINES

D'Eldon	121650	194	112	122	+ 7
Mentor	37500	50	49	49	— 1
Texmore	33000	38	35	36	—1½
Obaska	30500	15½	14½	15	— 1
Donalda	22900	32½	31	32	

HUILES

Un Bata R	53700	300	277	295	—20
Permo	32540	89	83	85	— 1
C Homest	31880	730	665	730	+10
Dynamic	13000	132	126	128	+ 4
Syracus	11500	239	232	238	+ 2

Volume des transactions: 1,159,000 actions.

Cours moyens à Toronto

	157 Ind.	12 Or	29 Mét.	18 Huil.
Mardi	157.56	154.40	92.80	154.57
Lundi	157.26	150.40	93.68	155.32
Sem. dr	153.78	150.71	91.84	158.33
Mois dr	148.56	150.37	88.27	115.50
1969	170.64	165.17	100.31	228.20
Haut 70	187.18	190.01	121.00	231.00
Bas 70	141.43	128.77	81.66	105.14
Haut 69	198.17	276.96	122.54	310.77
Bas 69	164.25	141.62	97.55	181.54

Cours moyens à New York

	30 Ind.	15 C.f.	15 Util.	60 Tit.
Mardi	382.0	104.6	121.1	240.2
Lundi	380.5	104.1	121.9	240.2
Sem. dr	384.5	106.4	121.8	242.8
Mois dr	350.0	95.8	113.9	221.7
1969	433.2	153.3	140.2	292.8
Haut 70	416.2	143.5	141.2	279.8
Bas 70	334.3	93.8	113.2	221.7
Haut 69	513.5	217.7	159.1	360.9
Bas 69	392.5	129.8	127.9	260.8

COURS MOYENS DE DOW JONES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Chang.
Ind.	719.81	728.85	714.88	725.90	+2.94
Trans.	128.79	130.76	127.74	130.26	+1.31
Ut.	103.88	104.65	102.76	103.66	—0.73
Tit.	226.24	229.01	224.46	227.88	+0.83

Volume des transactions: 8,320,000 actions.

A Londres, la moyenne des titres ordinaires a baissé hier de 5.9 à 343.2.

Les obligations à New York

	20 C.f.	10 Ind.	10 Util.	10 val. étran.	10 à bas rend.
Mardi	49.9	75.5	78.1	89.9	73.2
Lundi	50.0	75.6	78.3	89.9	73.2
Sem. dr	50.1	75.4	77.9	89.9	73.2
Mois dr	50.6	75.2	77.5	90.1	72.7
1969	61.0	82.2	78.1	91.3	76.7
Haut 70	57.3	82.6	78.4	91.4	74.7
Bas 70	49.8	74.1	75.2	89.9	71.3
Haut 69	64.3	87.0	79.3	92.2	78.6
Bas 69	56.3	80.2	75.6	89.1	72.4

TITRES LES PLUS ACTIFS A LA BOURSE DE NEW YORK

Titres	Ventes	Ferm.	Chang.
Comput Sci	389200	69⅝	— ⅛
LFC Financ	190900	5	+ ⅛
Niag M Pow	114400	14¼	— ⅛
Xerox Cp	101000	71⅝	+1⅝
Univer Cmp	100900	17¼	+⅛
Int Tel Tel	99200	37⅝	— ⅛
Merck Co	93100	83¾	+3¼
Memorex	89400	52	+2
No Am Phil	74500	24⅝	— ⅛
East Kodak	74200	61⅝	+ ⅛
Telex Corp	69600	12⅝	+ ⅛
Schering Cp	61000	50¾	— ⅛
McDonald	56100	34	—1¼
Phill Pet	53200	26⅝	+ ⅛
Std Oil NJ	53300	60⅝	— ⅛
MolybdCan	1	3⅜	3⅜	3⅜	+ ⅛
Molybd 1.56f	54	29¼	27⅞	29¼	+1¼
NCdn Oils	51	5⅜	5¼	5 5-16	+ ⅛
PeelEl	5	10¼	10	10¼	— ⅛
PlantInd	5	14⅜	14½	14⅜	
RichfordInd	6	5¼	5	5	
RioAlg .40	1	18⅜	18⅜	18⅜	— ⅛
ScurryRain	10	14⅛	14⅛	14½	— ⅛
ShatlDenn	4	3¼	3⅛	3⅛	— ⅛
SlickCp .32	53	9¼	9	9	— ⅛
Solltron .24	195	14⅞	14½	14⅝	+ ⅛
Syntex .40b	372	28¼	27	27⅝	
Tech Tp	4	2⅝	2⅝	2⅝	
Techcol .20p	122	8½	8⅜	8½	
Telefl .20p	5	7	7	7	— ⅛
Tonka .40	24	16⅜	16½	16½	— ⅛
ToolRE	29	11⅞	11½	11⅜	+ ⅛
Trnsair .02g	4	4⅜	4¼	4⅜	— ⅛
Unit Asb .07e	54	3⅝	3 5-16	3½	+ ⅛
Vikki	40	6¼	6¼	6½	+ ⅛
WnNuclear	56	6¾	6	6¾	+ ⅛
Wheelb .60a	29	21⅜	21¼	21½	
WorkWr .60	1	10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛

Volume des transactions: 1,810,000 actions.

BOURSE AMERICAINE

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Tit.	Div.	Ventes en '00	haut	bas	ferm.	chang.
Acrjt	.50a	2	11¼	11	11¼	+ ⅛
Aeronca	.10e	10	8¼	8¼	8¼	
Asamera	O	167	11½	10⅝	11¼	+ ⅛
Banff O		60	10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Barrys		2	10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Beth	.30r	2	3⅜	3⅜	3⅜	
Brascan	I	17	13	12⅜	13	+ ⅛
Camp Ch		58	7 11-16	7⅜	7 11-16	—1-16
CdnExp	G&O	38	4⅜	4¼	4⅜	
CdnGrid		2	6¼	6 11-16	6¼	+ ⅛
CdnHome		147	7¼	6 5-16	7 1-16	+7-16
C Javelin		21	8⅜	8⅛	8⅛	— ⅛
CdnMarcon		18	3⅛	3⅛	3⅛	— ⅛
CdnSup		62	29	28¾	28¾	
Cominco	1.40	9	21	20⅝	20⅝	— ⅛
Creole	2.60	6	27⅜	27¼	27⅜	
CubicCp		13	12	11⅜	11⅜	— ⅜
Digital		198	36½	35⅜	36	+2⅜
Dome Pet		33	14¼	14⅛	14⅛	— ⅛
Dentar	.60a	3	12¾	12¾	12¾	
Dynalec		34	5¼	5	5	— ⅛
Fed Res		33	4⅜	4¼	4¼	— ⅛
FischPrt	.06t	13	10½	10¼	10¼	+ ⅛
Gen.son		2	2⅜	2⅜	2⅜	— ⅛
GiantYel	.40	26	8¼	8⅛	8⅛	— ⅛
GuerMt	2.07e	1	23½	23½	23½	
Husky Oil	.15	29	9¾	9 3-16	9¾	+5-16
Im Oil	.50a	15	16⅛	16	16⅛	+ ⅛
IrvInl	.25f	4	5½	5½	5½	+ ⅛
KaiserIn	.38t	34	15¾	14⅝	15	
Kilem	.50e	24	5¾	5	5¼	+ ⅛
LogaData	wt	52	3⅜	3¼	3⅜	+ ⅛
LTVAer	.80	22	17⅜	17⅛	17⅜	+ ⅛
LTVEC		1	4⅞	4⅞	4⅞	+ ⅛
McCorp	wt	1	4	4	4	
Merrill	1	32	1 5-16	1 13-16	1 15-16	
MohawkA		5	4¼	4¼	4¼	+ ⅛

Tendance des prix

NEW YORK (PA) — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée a baissé hier de 0.92 point à 190.85.

Nouvelles brèves des sociétés

Imp. Tobacco changerait son nom en Imasco Ltée

Imperial Tobacco Co. of Canada Ltd. a annoncé qu'une assemblée extraordinaire des actionnaires de la compagnie serait convoquée prochainement, probablement en septembre, pour obtenir l'approbation d'un changement de nom, en celui de Imasco Limited (Imasco Limitée).

M. Paul Paré, le président de la compagnie, a déclaré que le nom proposé découle d'une contraction des mots Imperial et Compagnies Associées. La nouvelle raison sociale a été choisie parce qu'elle reflète mieux le rôle joué par la compagnie mère.

On demandera aussi aux actionnaires d'approuver une augmentation du nombre des directeurs de 9 à 10, et la nomination de trois nouveaux membres au conseil d'administration. Les vancances ont été créées par la démission de deux membres et la création d'un nouveau siège.

M. Paré a également fait la remarque suivante: "Le nom Imasco, que nous donnons au 'noyau' de notre organisation reflètera le caractère international de notre entreprise si hautement diversifiée".

Baisse des bénéfices de MacMillan Bloedel

VANCOUVER (PC) — MacMillan Bloedel Ltd a rapporté lundi une baisse de 55.6 pour cent de ses profits nets pour les six premiers mois de 1970 et a imputé cette situation à la grève de six semaines de la Guilde de la marine marchande et aux grèves spontanées des autres syndicats affiliés.

Dans un rapport aux actionnaires, la compagnie révèle que les profits nets pour le semestre prenant fin le 30 juin ont été de $11,000,000 comparativement à $25,000,000 pour la période correspondante de 1969. Les gains par action sont passés de $1.20 à .54.

Récemment, la société MacMillan Bloedel a annoncé qu'elle projette d'acquérir la firme R. Laidlaw Lumber Co., de Weston, en Ontario, une compagnie privée distributrice de matériaux de construction. Aucun montant n'a été mentionné.

America Motors rapporte une perte

DETROIT (PA) — American Motors Corp. a annoncé qu'elle a perdu $14,100,000 durant le troisième trimestre, terminé le 30 juin, de son présent exercice financier, et que de plus elle ne paiera de dividende durant le dernier trimestre de son année fiscale.

La dernière fois que American Motors a payé un dividende fut en septembre 1966. L'année fiscale de la compagnie s'étend du mois d'octobre jusqu'au 30 septembre.

Les ventes nettes durant le trimestre terminé le 30 juin se sont élevées à $303,300,000 en comparaison de $193,900,000 durant la période correspondante de 1969.

Hausse des profits de Domtar Limitée

Le revenu net consolidé de Domtar Limitée pour les six premiers mois de 1970 s'élève à $9.1 millions, soit 61c par action ordinaire, par comparaison à $7.3 millions, soit 48c par action ordinaire pour le semestre correspondant de 1969. Les bénéfices du deuxième trimestre de 1970 se sont élevés à $4.9 millions, soit 33c par action ordinaire pour le trimestre correspondant de 1969.

Avec un total de $232.6 millions, le chiffre des ventes du premier semestre s'est accru de $9.2 millions par rapport à celui de la période correspondante de 1969, tandis que les revenus de placements et divers se sont élevés à $3.5 millions cette année comparativement aux $3.3 millions en 1969. Les coûts des ventes, frais de ventes et d'administration ont atteint $203.9 millions pendant le premier semestre 1969, par comparaison à $198.2 millions pour la même période en 1969.

Par ailleurs, Domtar Limitée a annoncé hier, qu'elle a fait l'acquisition de toutes les actions en circulation de Superior Box Ltd., un manufacturier de boîtes de car

BOURSE DE NEW YORK

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Tit.	Div.	Ventes en '00	haut	bas	ferm.	chang.
AbbotL	1.10	37	62¼	62	62¼	— ¼
ACF	2.40	5	38	37¾	37¾	+ ¼
Addres	1.40	47	27⅞	26	27⅝	+1¼
Admirl		38	7		6⅞	7
ActnaL	1.40	102	40¼	39¾	40¼	— ⅜
AirProd	.20b	30	40¼	40¼	40⅜	+ ¼
AirRed	.60e	142	16	15⅝	15⅝	— ¼
AJIndust		336	3⅜	3⅜	3½	— ⅛
Alberto	.28	49	32¾	31⅝	32	
Alcan	1.20	197	20¼	19⅞	20¼	+ ⅛
AlleCC	.10e	37	6	5¾	5⅞	— ⅛
AlleGL	2.40	30	30⅝	30	30	— ⅛
AlleLP	1.32	200	19¾	18¾	19¼	+ ¼
Alld C	1.20	x87	18⅝	18⅜	18⅝	+ ⅛
AlldSt	1.40	257	22¾	22⅝	22⅝	— ⅛
AlldS	.18p	17	5	4¾	5	+ ⅛
		llaCh73	15⅜	15	15⅜	+ ⅛
Alcoa	1.80	99	49¾	49¼	49⅝	— ⅛
AlsGa	.15e	233	32¼	31⅝	32¾	+ ⅛
AAirFlt	.80	48	42⅜	41½	42¼	
AAirInt	.80	65	44⅝	43⅞	44⅜	— ⅛
ABrnd	2.10	x109	37¾	36⅜	37⅜	+ ⅛
ABC	1.20	60	23¾	23½	23⅝	+ ⅛
AmCan	2.20	69	40¼	39½	39½	— ¾
AmCem	.60	23	8¾	8¼	8⅜	
ACyan	1.25	252	30¾	30¼	30⅜	+ ⅛
AmElP	1.64	x255	25	24½	24⅝	+ ⅛
AmExpInc		47	6¾	6¾	6¾	— ⅛
AGenIn	.90	104	12½	12¼	12⅜	+ ⅛
AHome	1.60	323	55⅜	53¾	54½	— ⅝
AHosp	.24	258	29¼	28	29	— ¼
AMet	1.40	20	35¾	34¾	35¾	+ ¼
ANG&E	2.10	238	43⅝	41⅝	43⅝	+ ⅜
ASmelt	1.90	472	28¼	27¼	27¾	+ ¼
AmSoAft	.70	57	41⅞	41	41	+ ⅛
Am Std	1	55	34¾	34⅜	34⅜	
AmStg	1.60	23	25	24¾	24¾	+ ⅛
AT T	2.60	388	45¾	44⅝	45⅜	
AmZinc		15	9	9	9	
AMPInc	.58	141	46¾	46¼	46⅝	— ⅜
Ampex		60	15⅞	14⅝	15	— ⅛
Anacond	1.90	50	24⅞	23¾	24	+ ⅛
AnchHock	1	87	24	23¾	24	+ ⅛
ARA Svc	.96	30	89⅝	88¾	89	— ⅜
ArizSe	1.08	11	18¾	18	18	— ⅛
Ariand	.20	61	7¼	6⅞	6⅞	— ⅛
Armcd	1.80	76	20⅝	20¼	20⅜	
Armcel	.60		39¾	39¼	39½	
ArmCr	.80	257	27½	26⅞	27	— ⅛
ArmRub	1.60	11	28	25⅞	26	+ ⅛
Ashld	1.20	87	22¾	22¼	21⅝	— ⅜
AssdDG	1.20	129	34¼	34	34	— ¼
AtlRch	2	222	59½	58½	58⅝	— 1
Atlas Cn	1	110	23⅜	23¼	23⅜	
AtlasCp		120	25¼	25	25½	+ ¼
ATOInc	.05a	58	6⅝	6⅛	6⅜	— ⅛
AutomtnInd		182	4¼	4	4⅛	— ⅛
Avco	.60e	35	10⅜	10¼	10⅜	+ ⅛
Avnet	.40	37	6⅝	6⅜	6⅝	— ⅛
Avon	1.10	176	67¾	67	67½	+ ⅜
Babck	.50	67	17⅜	6⅞	7	— 1/16
BakrOilT	.65	21	17¾	17¼	17⅜	— ⅛
Baltfd		53	13⅜	11⅞	12⅝	+ ⅜
BanchJs	.80	43	34¾	34	34¼	— ⅛
Bastr	.10	91	23	22⅜	22⅝	— ⅛
BeatFds	1	123	29⅜	28¾	28½	— 1/16
Beckmn	.50	27	22½	22¼	22⅜	+ ⅛
Becton	.20	88	31⅜	31	31⅜	— ⅛
BeechA	.75b	29	9¼	9¼	9¼	
BellcF	.50	64	16¼	15⅞	16⅛	+ ⅜
BellH	.60	40	29¼	28⅝	29⅛	+ ⅜
Bendix	1.80	36	22⅜	22	22¼	+ ⅛
BenF	1.60	22	42	41¾	42	+ ⅛
Bengut		143	5¾	5	5¼	+ ⅛
BergPa		64	7	6⅞	6⅞	— ⅛
BetrecCp		26	4¼	4	4⅛	— ⅛
Bethlt	1.80	123	22⅞	22¼	22½	+ ⅛
BitSul		1	19¼	19¼	19¼	— ⅛
BobbieB		7	9¾	9¾	9¾	— ⅛
Boeing	.40	368	13¾	13⅜	13⅝	— ⅛
BoisC	.25b	208	49¾	48	49¼	— ⅛
Borde	1.20	145	22¾	22	22⅝	— ⅛
Borg	1.25	32	21⅝	21¼	21⅜	— ⅛
Bourns		10	7	7	7	— ⅛
BrasAir	.50	51	8¾	8¾	8¾	— ⅛
Briggs	2.40a	16	53	52	53	— ⅛
BristMy	1.20	216	82⅜	81⅝	82⅜	+ ⅛
Brown		17	4⅜	4⅛	4⅛	— ⅛
Brnswk	.10	134	14	13⅝	14	+ ⅛
BucyE	1.20	3	18¼	18¼	18¼	— ⅛
Budd	.30	28	7¼	7	7¼	— ⅛
Bulova	.80	2	14	14	14	
BunkrHamo		52	7¾	7¾	7¾	+ ⅛
Burlin	1.40	121	39¼	38¾	39	+ ⅛
BurlN	1.40e	20	26⅝	26¾	26⅝	+ ⅛
Burndy	.70	32	15¼	15	15¼	+ ⅛
Burrgh	.60	232	95¾	92¾	94	— 1⅛
CalFinan		10	7¼	7¼	7¼	
CallahM		83	11¾	11¼	11½	— ⅛
CmpFil	.45a	60	24⅝	23	24	+ ⅝
CampSp	1.10	26	27¾	27¾	27¾	+ ¼
CdnEx		3	7¼	7¼	7¼	
CPR	1.20	17	53	52¾	53	+ ⅛
Carbrn	1.50	121	28	28⅛	28	— ⅛
Carrier	.60	180	25	24¾	24¾	— ⅛
CartW	.40a	88	13⅝	13¾	13⅝	+ ⅛
Case JI	1	15	14¾	14¾	14¾	— ⅛
CatTr	1.20	208	22¾	21¾	22	— ⅛
CCICorp		12	4⅞	4¾	4⅞	
Celanese	2	58	37⅞	37	37⅜	— ⅛
Cenco	.50	38	25¾	24¾	25	+ ⅛
Cerro	1.60b	14	19	18¾	18⅞	— ⅛
Certnd	.40	25	13¾	13¾	13¾	— ⅛
Cessna	.80b	74	12¾	12¼	12¼	— ⅛
ChmpSp	1.20	24	46¾	46¼	46¼	— ⅛
ChaseM	1.48	46	46¾	46¼	46¼	— ⅛
Chemt	1.60	2	23⅞	23⅝	23⅝	— ⅛
ChesOh	4	43	42¾	42	42¾	+ ⅛
Chesebro	1	88	28¼	35¾	36¼	+ ⅛
ChiMStP		14	9¾	9	9¾	+ ⅛
ChocFN	.1ar	6	7	6¾	6¾	— ⅛
ChrisCft	.60	61	7¾	7½	7½	— ⅛
Chrysler	.60	x301	20¾	19¾	20⅜	+ ⅛
CinM	1.40	7	35¾	35¼	35¼	— ⅛
CitFn	.60	63	23¾	23⅝	23⅝	— ⅛
CitiesSr	2.20	x66	46	45½	45¾	+ ⅛
Citln	.90	33	17¾	17½	17⅝	— ⅛
ClarkE	1.40	14	28¾	28¼	28⅜	
ClvClf	1.80	12	46½	45¾	46¼	+ ⅛
Clorox	.75e		14¾	14¼	14¾	+ ⅛
Cluett P	.60	48	16¼	16	16¼	+ ⅛
CNAFnl	1.50	111	33¾	33¼	33½	— ⅛
CnNtGs		439	41	40	40⅝	— ⅛
CocaC	1.40	31	71¾	71	71¾	— ⅛
ColPal	1.20	37	37¾	37¼	37¼	— ⅛
ColtInk	1	146	28⅜	28	28	— ⅛
ColinR	.20b	38	11¾	11¾	11¾	+ ⅛
Coltind	1	12	12⅝	12⅝	12⅝	+ ⅛
CBS	1.40b	42	37¾	37¼	37¼	— ⅛
ColoGas	.88	60	30¼	30¼	30⅜	
ColPic	.65e	56	10⅝	10	10⅛	— ⅛
ColSO	1.76	10	23¾	23¾	23¾	+ ⅛
ComEn	1.20	88	40⅝	40	40⅛	— ⅛
ComEd	1.40	124	16¾	15⅞	16⅛	+ ⅛
ComEd	2.20	31	51¼	50⅝	51¼	+ ⅛
COlEst	.60	170	16⅝	16¼	16⅜	— ⅛
Compt		2892	14	13¾	14	— ⅛
Com Sat		58	37⅜	37⅛	37⅜	— ⅛
ConEd	1.88	116	23	22¾	22¾	— ⅛
CFds	1.16	29	32¾	32⅜	32¾	+ ⅛
ConLeasing		14	4⅝	4¼	4⅜	+ ⅛
CNGas	1.78	44	26¾	26½	26⅝	— ⅛
ConPwr	1	179	30⅜	30¼	30⅝	— ⅛
ConAir	.20	25	7¾	7½	7¾	+ ⅛
ContCan	2.40	75	66¾	66¼	66¾	— ⅛
ContCp		161	34	33	33¾	— ⅛
ConOil	1.50	176	23⅝	22¾	22¾	— ⅛
ContTel	.80	85	19¼	18¾	19¼	+ ⅛
CnrData		242	34¾	33¾	34	+ ⅛
CoonIn	1.40	4	27¾	27¾	27¾	
CopRng	.50b	156	24¾	23¾	24¼	+1⅛
CorGW	2.50a	23	154½	153	154½	— ⅛
Coronet	.72	x57	19½	19½	19½	
CPCInt	1.76	32	39¾	39¾	39¾	+ ⅛
Crane	1.60b	7	38¾	38	38¾	+ ⅛
CrouseH	1	9	22	21¾	22	+ ⅛
CroCnl	3.07f	50	9½	9¼	9¼	— ⅛
CrCork		28	13¾	13¾	13¾	— ⅛
Cr Zell	1.60	26	39¾	39¼	39¼	— ⅛
CTS Cn	.60	14	31¾	31¼	31¼	— ⅛
Culligan	.88	14	11¾	11½	11¾	+ ⅛
Cumin	.80b	46	31¾	30¾	31½	+ ⅛
Curtiss Wr	1	15	11¼	11	11¼	+ ⅛
CutlerH	.20	12	17⅞	17¾	17⅞	— ⅛
Cyprus	1.60	2	65	65	65½	— ⅛
DanR	.25p	14	7¾	7¾	7¾	+ ⅛
Dana	.25	1	1230½	56¼	20¼	+ ⅛
DartI	.30b	25	20	20	20¼	— ⅛
DartI	pf 2	24	36½	35½	36½	+ ⅝
DayPL	1.60	33	21¾	21¾	21¾	— ⅛
Deere	2	42	29¾	29¾	29¾	
DMonte	1.10	7	22	21⅞	22	+ ⅛
DeltaA	.50	114	26½	25¾	26¼	— ⅛
DennMf	.60	x31	16½	15¾	16¼	+ ⅛
DenRM	.04	36	1	1	1	
DetE	1.40	17	17¾	17¼	17⅝	— ⅛
DiamInt	1.40	23	33¾	33½	33½	+ ⅛
DiaSh	1	17	14¾	13¾	14¼	+ ⅛
Dictaph	.48	8	9¾	9¾	9¾	— ⅛
Diebd	.48b	50	56¾	55¾	56	
Disney	.30b	215	105	101	104⅞	+ 2⅜
DistSeag	1.20	2	44⅞	44⅝	44⅞	+ ⅛
sdiversIn	.36	14	8¾	8¾	8¾	
Dome	.80	49	54⅜	56½	56¾	— 1
DorrOl	1	5	9	9	9	— ⅛
DowC	2.60	53	67¼	66⅝	66⅝	— ⅜
DresIn	1.40	27	25½	25¼	25⅜	+ ⅛
Duplan	.60	47	26¼	24	26¼	+ ⅛
duPon	2.50e	66	122⅜	120	122¾	+1⅛
Duq Lt	1.66	15	21¾	21¼	21¾	+ ⅛
Dy Am	.40	8	5¾	5¾	5¾	+ ⅛
EastAir		179	13¾	13¾	13¾	+ ⅛
EastK	1a	142	61¾	61¼	61½	+ ⅛
EatnYa	1.40	54	25½	25¼	25¼	
EG G	1.10	11	11¼	10⅝	11¼	— ⅛
ElMusic	.06e	15	4½	4¾	4¾	— ⅛
Elect Az		3	14½	14½	14½	+ ⅛
ElPasNG	1	67	15⅝	15⅜	16	
Eltra	1.20	4	20¼	20⅜	20⅜	— ⅛
EmerEl	1	28	32¾	32⅜	32⅝	— ⅛
Emhrt	1.20	14	26¾	26	26½	
EngMin	.40	9	18¾	18¾	18¾	— ⅛
ESB	1.20	12	17⅞	17⅝	17⅝	— ⅛
Essex	1.20	25	22	21¾	22	— ⅛
EthylCp	.84	56	19⅛	18¾	19	— ⅛
Euro	.25e	2	17	16¾	16⅝	— ⅛
EvnsP	.60b	40	35¼	35	35¼	+ ⅛
ExCel	1.25	9	18¾	18¼	18⅜	— ⅛
FactA	.60b	7	35⅜	35	35⅜	+ ⅛
Fairch	.56	323	20⅛	19	20	+1⅛
FrHill	.15e	13	7¼	7	7¼	+ ⅛
FalrIs	.10p	23	6⅝	6⅜	6⅝	+ ⅛
Far W Fin		4	11¾	11¾	11¾	+ ⅛
FASIntl	.76f	59	9¾	9	9¾	+ ⅛
Fedders	.40	137	26	25¾	26	
Fed Pac El		1	8¾	8¾	8¾	— ⅛
FedDStr	1	56	34¼	33⅝	33⅝	+ 1⅛
Ferro	.70	19	21¾	21¼	21¼	— ⅛
Filtrol	1.40	2	21¾	21¾	21¾	— ⅛
Finl Fed		13	11	10¾	11	
Firest	1.60	121	43¼	42⅝	43⅜	+ ⅛
FChart	2.20f	28	38	37⅜	38	+ ⅛
FstNCy	2.40	115	64¾	62⅞	64¼	+ ⅜
Flintkote		47	24¼	23¾	24¼	
Fla Pw	1.60	60	47⅜	46½	47¾	+ ⅜
Fluor	1.25f	49	20¼	19¾	20	
FlyTig	.81f	93	14¾	13¾	14⅛	— ⅛
FMC Cp	.45b	163	17¼	16¾	16⅞	— ⅛
FdFair	.90	12	14	13¾	13⅞	— ⅛
Ford	2.40	147	45⅝	43	45⅛	+ ⅛
F McK	.80	21	17⅜	17	17⅜	+ ⅛
FostWh	.80	11	14⅛	14⅛	14⅜	— ⅛
Foxboro	.20p	12	20¼	20¼	20⅝	— ⅛
FrSul	.80	158	14¾	14½	14⅝	
Frueh	1.70	127	24⅜	23½	24⅜	+ ⅜
FuquaIn	.20f	44	9¾	9¼	9⅜	+ ⅛
GAC Cp	1.30	155	18¼	17⅞	18⅛	
GAF	.40	54	9¼	9	9¼	
GamSk	1.20	12	22⅛	21⅝	21⅞	— ⅜
GardD	1.20	6	25¾	25⅜	26¼	
GAmOil	.80b	61	36¾	36	36⅜	+ ⅛
GCable	.80	95	18¼	17⅞	18	— ⅛
GnDevel	.32f	224	19⅝	19	19⅜	— ⅛
GenDyn	1	91	20	19⅜	20	+ ⅛
GenEle	2.60	249	76	74¾	75½	+ ⅛
GFds	2.60	78	75½	74¾	75⅜	+1
GenHost		13	7	6¾	7	
GenI	.30f	70	13	12¾	14¼	+ ⅛
GMills	.88	40	27	26⅝	26⅞	+ ⅛
GMC	1.70e	349	67¾	67	67⅝	— ⅛
GPCem	.80	8	22¾	22½	22⅝	— ⅛
GPubU	1.60	136	14¾	14¾	14⅞	+ ⅛
GtSInd	.40	9	8¾	8¾	8¾	
GTelEl	1.52	263	23	22¾	23	+ ⅛
GTire	1p	56	17¾	16¾	17	
Gensco	1.70	25	23¾	23½	23½	
Genstar	.70g	5	8¾	8¼	8¼	— ⅛
GaPac	.80b	147	30½	29¾	30⅛	+ ⅛
GettyO	1.06e	94	51¾	49¾	50⅝	— ⅛
GibraltFin		36	15⅜	14⅞	15	— ⅛
Gillette	1.40	38	41¾	41⅝	41⅝	+ ⅛
Gimbel	1	38	28½	27¾	28½	— ⅛
GlenAl	1	51	5¼	5	5	
GlobalMarin		69	11⅜	10¾	11⅜	+1
Goodrh	1.72	123	23⅜	23	23½	
Gdyr	.85	168	25½	25¼	25¾	
Grace	1.50	80	25	24⅝	25	
Granby	1.60	14	29⅜	29¼	29½	— ⅛
Grndlf	.80	19	26¾	26¼	26⅜	— ⅛
GrumW	1.30	9	36¼	35½	36¼	+ ⅛
Gt A&P	1.30	41	27¼	27	27	
G W Fin		71	17¾	17¼	17⅝	
GreenGl	.96	53	20	19⅝	19⅝	— ⅛
Groller	.90	23	21⅝	21⅛	21⅛	
GrumAir	1	27	14⅝	13½	13⅝	— ⅜
GulfO	1.80	281	25⅝	25¼	25⅝	— ⅛
GulfWt	.50	228	12⅜	12	12¼	— ⅛
Gulton		90	6⅞	6⅝	6⅞	+ ⅛
Hallbrt	1.05	137	35¾	35¼	35¼	— ⅜
Hammnd	.70	309	8⅝	8½	8⅝	— ⅛
HandH	.72	3	18⅜	18⅜	18⅜	+ ⅛
HanaM	1.30	19	41¾	40½	41¼	+ ⅛
Harrsl	1	13	41¾	40¾	40⅝	— ⅛
HartM	1f	39	26½	25¾	26½	+ ⅛
Heinz	.92	206	34¾	33	34¼	+ ⅝
HeleneCurt		15	8⅜	8	8⅜	+ ⅛
Heller	.60	65	16¾	16½	16⅝	+ ⅛
HercInc	.75e	324	36¼	35½	36⅛	+ ⅛
Heubin	.80	13	37¼	36⅝	37¼	— ⅛
HewPack	.20	38	27¾	27¼	27⅝	— ⅛
HighVolt		21	7¾	7¾	7¾	
Hilton	1	84	32	31¾	31⅞	— ⅜
HoffElectrn		6	5¼	5¼	5¼	+ ⅛
Holidayin	.22	36	25½	24½	25½	+1
Hmstk	.40	126	23¾	22¾	23	+ ⅜
Hnywl	1.30	x102	79¾	78	79½	+1⅜
HFC	1.10	38	36⅞	36⅛	36⅝	+ ⅛
Holo	.24	22	13¾	13¼	13⅜	
Howmet	.70	65	13¾	13½	13⅝	+ ⅛
HudBay	1.20	8	22¾	21¾	22¼	+ ⅛
IdealBas	.60	23	11	11	11	
IllCent	1.40	45	19¾	19½	19½	— ⅜
INACp	1.40	184	27¼	26⅝	26⅝	— ⅛
IngRand	2	32	37	36⅝	36⅝	— ⅜
InlandSt	1.72	52	24¼	24¼	24⅜	+ ⅛
IntAlu	.70b	28	14½	13¾	14	— ⅛
Interco	1.10	6	29¼	29¼	29½	
IntlKl	1.80	4	23¾	23¾	23¾	
IBM	4.80	403	250½	248	248½	— 1⅝
IntFlF	.50b	48	56½	55¾	55¾	— ⅜
IntHar	1.80	269	22½	22	22¼	— ⅜
IntIndust		151	11¾	10⅝	11	
IntMnr		64	11⅝	11⅜	11½	+ ⅛
IntMng	.20e	10	11¾	11¼	11⅜	+ ⅛
INick	1.20	173	40¼	39	40⅛	+1⅜
IPap	1.50	82	34¾	34¼	34½	— ⅛
IntRect		6	6⅜	6½	6⅜	
IntP&T	1.05	992	38⅞	37½	37⅝	— ⅛
IntUtil	1.40	9	25⅜	25⅜	25⅜	+ ⅛
IntvOPd	.80	63	23¾	23¼	23½	— ⅛
KFChiDel	.10	111	12¾	12¾	12¾	— ⅛
KerrM	1.50	17	82⅝	82½	82⅝	+ ⅛
KiddC	1.20f	19	19	18⅝	19	+ ⅛
KimbC	1.20	30	32	31¾	31¾	— ⅛
KingsDst	.40	11	15	15	15	— ⅛
KnnyNS	.25	37	24⅜	23¾	24⅛	+ ⅛
KLMA	1.11e	x10	31½	31	31½	+ ⅛
Koehrg	.20	9	13¾	13	13⅜	— ⅛
Kraftco	1.70	88	39¾	38½	38⅝	
Kresge	.44	139	40	39½	40	
Kroehl	.20p	5	14⅝	14⅜	14⅝	— ⅛
Kroger	1.40	55	30¾	28¾	30⅜	+1⅝
LanRitz	.68	36	27¾	26½	26⅞	+ ⅛
LearS	.50	23	11¾	11¼	11¾	+ ⅛
Leasco		66	9¼	9	9⅛	— ⅛
Leesona	.60	30	12¾	12¾	12¾	— ⅛
LehPC	.80	x14	11	10¾	10⅝	— ⅜
LehVallInd		4	4	3¾	4	+ ⅛
LFCFincl		1305	5½	4¾	5	+ ⅛
Lib n L		48	5½	5¼	5¼	+ ⅛
LiggM	2.50	21	38½	38¼	38¾	+ ⅛
Ling	.32p	122	15	12⅞	12⅞	— ⅛
Lionel Cp		69	4⅛	4	4⅛	— ⅛
Litton	1.12f	336	17⅜	16¾	17¼	+ ⅛
Lock A		192	8¼	8	8¼	— ⅛
Loews	.12	64	22½	22	22½	+ ⅛
LoneSCem	1	31	19½	19¼	19½	— ⅛
LoneSG	1.12	64	20⅜	19¾	20⅜	+ ⅛
LaLa	1.90	132	55½	54¼	55½	+1⅜
Lubrizol	.70	42	56¾	55¾	56¼	— ⅛
LukenSti	1	2	16⅝	16⅛	16⅝	+ ⅛
Lumaline		42	4¾	4¾	4¾	
LVOCorp		61	5	4¾	4¾	
LaYng	.45e	63	6½	6¼	6⅜	— ⅛
MacDnld	.30	168	5¼	5	5¼	— ⅛
MackeC	.20	16	9¼	8¾	9¼	
Macy	1	19	28¾	28¾	28⅝	
MadS Gar		43	10	9¾	9¾	
Manvs	1.20	29	30	28¾	30	+1⅝
Mairy	1.80	6	22¾	21¾	21¾	— ⅛
Manpow	.72	x1	35	35	35	+ ⅛
Marlbn	1.60	126	36	35	36	+ ⅛
Marcor	.80	104	23¼	22½	23½	+ ⅛
Marem	.21f	5	9¾	9¼	9¼	— ⅛
Marleen	1	26	42¾	42¼	42¾	+ ⅛
MarqCem	3	5	83	83	83	
MarshF	1.10	34	27	27	27	— ⅛
MartM	1.10	62	14¾	14¾	14¾	
Masnt	.72	31	58⅜	56¾	58⅜	— ⅜
MassF	1	197	9¾	9½	9¾	
Mattel	.10	69	29¾	28¾	29⅝	— ⅜
MayDS	1.80	128	19	18⅝	18⅝	— ⅛
Maytag	1a	42	28¾	28½	28⅝	— ⅛
MCA In	.60	38	15¾	15¼	15⅜	— ⅛
McDerm	1b	121	16¾	16¼	16⅜	— ⅛
McDon		561	24¼	23¾	24	— 1⅛
McDnD	.60	46	15¾	15¼	15⅝	— ⅛
McGEd	1.40	23	27¾	26¾	26¾	— 1⅜
McGrH	.60a	76	14⅞	13⅞	14⅛	+ ⅛
McIntyre	2	x50	160	160	160	+1
McLoSti	.40p	6	14¼	14	14¼	+ ⅛
MeadC	1		69	14¾	15⅛	— ⅜
Banq TN	10	2280	22	22	22	
Mrck	.2a	931	84	82¾	83⅜	+3⅜
MesaPet	.10	82	30	29	29	
MGM		11	14¾	14¾	14¾	+ ⅛
Metm	.50	93	14¾	14¾	14¾	+ ⅛
MidlR	1.40	4	16¾	16¾	16¾	
MileLab	1.20	61	30¾	30¼	30¾	+ ⅛
MMM	1.75	130	80¾	79¾	80¼	— ⅛
MoPac	4.5	7	33¾	33¼	33¼	— ⅛
Mohil	2.40	175	46	45½	45½	— ⅛
Mohas	1.10	12	17¾	17¾	17¾	— ⅛
MohkO		84	15¾	15¾	15¾	— ⅛
Monogmlnd		22	9¾	8¾	9¼	— ⅛
Msant	1.80	91	34¾	34¼	34¼	— ⅛
MoorMcCor	

Modifications des tarifs de vols aériens au Canada

MONTREAL (PC) — Les voyageurs aériens auront à payer des tarifs plus élevés pour les vols les plus populaires, à compter d'aujourd'hui, mais ils profiteront par ailleurs de tarifs réduits pour les vols moins achalandés et les excursions de vacances, ont annoncé des porte-parole des compagnies Air Canada et Canadien Pacifique.

Pour sa part, Air Canada demandera à la Commission canadienne des transports la permission d'augmenter ses tarifs pour 150 vols et de les réduire pour 410 vols. Les tarifs de 27 vols demeureront inchangés.

Quant à CP, un porte-parole de la compagnie a fait savoir qu'il n'est pas en mesure de donner le nombre de vols dont les tarifs seront modifiés. Il a toutefois affirmé que les tarifs seront les mêmes que ceux d'Air Canada pour les vols où les deux compagnies offrent leurs services.

Selon la nouvelle échelle tarifaire, le vol économique Toronto-Vancouver d'Air Canada coûtera $8 de plus, soit $128 pour l'aller et le double pour le retour. Mais le tarif excursion de 14 à 28 jours offrira un prix réduit de 25 pour cent pour le retour, soit $192.

Les réductions tarifaires s'appliquent à des vols moins fréquentés. Ainsi, Toronto - Sault-Sainte - Marie coûtera $1 de moins, à $27; Ottawa-Windsor, $5 de moins, à $34, et Québec-Toronto, $4 de moins, à $36.

AUBAINES

Par ailleurs certaines aubaines ont été modifiées. Il en coûtera 40 pour cent au lieu de 50 pour cent des tarifs normaux aux personnes âgées de plus de 65 ans et aux jeunes, dans la classe économique.

Les jeunes de 12 à 21 ans qui voyageront accompagnés de leurs parents paieront maintenant les deux-tiers des tarifs, au lieu de la moitié. Ceux de moins de 12 ans paieront la moitié des tarifs, au lieu du tiers.

Il y aura également une surcharge de $5 par passager pour une escale de plus de quatre heures.

Le porte-parole d'Air Canada a révélé que les nouveaux tarifs, basés sur une moyenne de $10 plus 5.7 cents le mille, représenteront une augmentation de revenus de 4.7 pour cent sur les vols nord-américains, sur une période d'un an.

Il n'était pas en mesure de donner les revenus nord-américains, mais il a annoncé qu'Air Canada avait réalisé des revenus totaux de $404,852,000, pour l'exercice financier de 1969, soit un revenu net de $1,548,000.

Des technicalités retardent le retour au travail des employés manuels de Laval

MONTREAL (PC)—Plusieurs problèmes techniques devront être résolus avant que les employés manuels de la ville de Laval, en banlieue nord de Montréal, puissent reprendre le travail, après une grève de neuf semaines, a fait savoir, lundi, M. Jean Vanier, président du syndicat local.

Ce syndicat affilé à la CSN a accepté, samedi, les recommandations du comité de conciliation chargé de régler le différent. On s'attendait alors à ce que tous puissent reprendre le travail dès lundi. Mais il semble maintenant que ces problèmes techniques, que le porte-parole syndical a qualifié de "peu importants", retardent quelque peu le retour au travail des 357 syndiqués.

Les employés ont accepté un règlement salarial de 41 cents l'heure d'augmentation pour une convention collective de deux ans, alors qu'ils exigeaient tout d'abord une majoration de 48 cents l'heure qui leur aurait donné la parité de salaire avec les employés manuels au service de la ville de Montréal.

CANADA
Ministère des Transports
Services de l'Air
APPEL D'OFFRES

Le Directeur régional, Services de l'Air, demande des soumissions pour les travaux suivants à l'aéroport international de Montréal. ALTÉRATIONS À L'AIRE SOUS LA MARQUISE ENTRE LES COLONNES 19 ET 25 SUR L'AÉROQUAI À L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE MONTRÉAL, QUÉ.

Des soumissions cachetées portant sur l'enveloppe la mention des travaux ci-haut mentionnés et adressées à l'Agent régional des Approvisionnements, Ministère des Transports, Chambre 162, Édifice de l'administration régionale, Aéroport international de Montréal, Dorval, Qué., seront reçues jusqu'à 2:00 heures de l'après-midi, heure avancée de l'est, le 12 août 1970.

Les plans, devis et documents qui s'y rajoutent peuvent être obtenus sur demande à l'adresse ci-haut mentionnée sur réception d'un chèque visé de $50 fait au nom du Receveur Général du Canada. Le dépôt est remboursable sur retour des plans et devis en bon état dans un délai de quatorze jours après l'avis des résultats de l'appel d'offres. Les plans et devis peuvent être examinés au Bureau des Soumissions Déposées de Montréal, 4970 Place de la Savane, Montréal, à l'Association de la Construction de Québec, 675 avenue Marguerite Bourgeois, Québec.

Les contracteurs intéressés doivent prendre les mesures nécessaires afin d'obtenir les plans et devis et de présenter leur soumission à l'heure et endroit indiqués. Les renseignements peuvent être obtenus en communiquant avec l'Agent régional des Approvisionnements (Code régional 514 636-3202) ou avec le Gérant de l'aéroport du Ministère des Transports, le plus près.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

M. BARIBEAU
Directeur régional
Services de l'Air

Ministère des Transports
Aéroport international de Montréal
Le 21 juillet 1970
636-3202

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DU QUEBEC
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Surveillant des appels d'offres, ministère des travaux publics du Canada, chambre 2000, 2085 ave Union, Montréal 111, P. Q. et portant la mention: "SOUMISSION POUR

Dragage dans la rivière St-Maurice
Trois-Rivières (Québec)
Projet No.: MO-70-6-54

seront reçues jusqu'à 15 heures (heure de Montréal) LE mercredi 19 août 1970

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25, sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux du Ministère aux adresses suivantes:

1631 avenue DeLorimier, Montréal 133 (Québec) et 2085 avenue Union, Chambre 2000, Montréal 111 (Québec)

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau de l'Association des Constructeurs à: 4970 Place de la Savane, Montréal 308 (Québec) et 1350 rue Royal, Trois-Rivières (Québec). également à notre bureau de district à 1631 avenue DeLorimier, Montréal 133, Qué.

Le dépôt sera remis sur retour des plans et devis, en bon état, au plus tard un (1) mois après l'ouverture des soumissions; après cette date le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées des garanties spécifiées dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. René de COTRET
Surveillant des appels d'offres
Région du Québec
MONTREAL, P.Q. 70-130

CARRIERES et PROFESSIONS

TECHNICIEN DENTAIRE
et
ETUDIANT TECHNICIEN DENTAIRE
demandés
Inf., Tél.: 681-3144

VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR ?
Consultez régulièrement
"CARRIERES et PROFESSIONS"

GERANT D'ENTREPOT

Une importante compagnie située à Québec
RECHERCHE
un GERANT D'ENTREPOT, honnête et expérimenté. Parler anglais est un atout. Excellent salaire et bénéfices marginaux.
S.V.P. écrire en toute confiance en donnant les détails suivants: scolarité, âge, salaire désiré, expérience et numéro de téléphone à:
Dépt 3326, Le Soleil

OFFRE D'EMPLOI
COMMISSION SCOLAIRE DE MATANE

1er poste: PRINCIPAL: Mi-temps à Ecole des Grosses-Roches, 116 élèves. Mi-temps à Ecole St-Victor de Petite-Matane, 210 élèves.
Qualifications requises: Au moins 15 ans de scolarité. 5 ans d'expérience dans l'enseignement.

2e poste: PRINCIPAL: Ecole de St-Adelme, environ 205 élèves à l'élémentaire, 8 classes.
Qualifications requises: Au moins 15 ans de scolarité. 5 ans d'expérience dans l'enseignement.
N.B. La préférence sera donnée aux candidats ou candidates qui ont de l'expérience au cours élémentaire et qui connaissent bien les nouvelles méthodes d'apprentissage à l'élémentaire.

3e poste: TECHNICIENNE EN BIBLIOTHECONOMIE
Qualifications: Connaissance des divers systèmes de classification et de préparation des volumes. Salaire à être discuté avec les candidates.
N.B. La préférence sera donnée aux personnes ayant une expérience pertinente dans ce genre de travail.

4e poste: SECRETAIRE ADMINISTRATIVE
Qualifications: Au moins 12 ans de scolarité.
Connaissance de la sténo et dactylo. Classification de documents. Très bonne connaissance du français.
Salaire à être discuté avec les candidates.

5e poste: SECRETAIRE D'ECOLE
Qualifications: Au moins 12 ans de scolarité.
Connaissance de la sténo et dactylo. Classification des documents. Très bonne connaissance du français.
Salaire à être discuté avec les candidates.

Les personnes intéressées à ces postes sont priées de faire parvenir leur demande à l'adresse suivante avant le 15 août:
Raymond Guité,
Directeur Général des Ecoles,
507, avenue St-Jérôme, MATANE, P.Q.

INGENIEURS - ENTRETIEN
CIVIL - MECANICIEN

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT a besoin, pour sa section de l'entretien à St-Lambert, P. Qué., d'un ingénieur civil et d'un ingénieur mécanicien.
Les fonctions comprennent l'inspection à pied-d'oeuvre des écluses, canaux, routes, ponts, équipements d'opération et chantiers flottants et les archives de l'entretien des installations; préparation de rapports pour toutes modifications aux installations et procédés pour réparations, évaluations et devis pour contrats et procurer l'orientation technique au personnel de l'entretien.

CONDITIONS DE CANDIDATURE:
Diplôme en génie ou posséder des titres équivalents permettant au candidat de devenir membre dans une des associations provinciales d'ingénieurs professionnels. Minimum de trois (3) années d'expérience.
La connaissance des deux langues officielles est essentielle. Le traitement est établi d'après l'expérience et les qualités et titres du candidat. Conditions de travail excellentes et avantages complémentaires intéressants.
S'adresser par écrit à Monsieur G.-A. LaRue, Agent de l'emploi, Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, C.P. 98, Cornwall, Ontario. Veuillez inclure votre numéro de téléphone. Pour renseignements supplémentaires, les candidats qui demeurent dans la région de Montréal peuvent téléphoner à Monsieur P. Legault au numéro 672-4110.

DIRECTEUR MISE EN MARCHE

Traitement initial environ: $20,000

LE DEFI...

Un organisme de la région métropolitaine spécialisé dans le domaine immobilier désire s'adjoindre un cadre supérieur pour diriger ses activités de mise en marché. Les principales fonctions du candidat choisi comprendront les études du marché et la planification des programmes de publicité et des relations publiques ayant trait à un vaste complexe domiciliaire des plus modernes. De plus, le titulaire dirigera l'ensemble des activités reliées à la location des immeubles résidentiels. Il travaillera en étroite collaboration avec la direction pour élaborer les projets d'expansion et avec l'agence de publicité pour concevoir et réaliser les stratégies de mise en marché. Lieu de travail: Montréal.

LE CANDIDAT...

Bilingue et imaginatif, il est présentement responsable de la mise en marché de produits destinés aux consommateurs au sein d'une compagnie ou d'une agence de publicité. Il pourrait également avoir acquis son expérience de la mise en marché à un poste supérieur, au sein d'un organisme du secteur des services ou des loisirs. Doué d'une grande initiative, le candidat peut élaborer et réaliser toutes les phases de programmes complexes. Motivé par les résultats concrets, il désire apporter une contribution personnelle et progresser au sein d'un organisme international qui a fait ses preuves dans le domaine immobilier.

Vous référant au dossier JC11-246E, veuillez adresser votre demande qui sera traitée confidentiellement à: Jean Corse.

P.S. ROSS ET ASSOCIÉS
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION
MONTRÉAL: Place Ville-Marie
VANCOUVER • EDMONTON • WINNIPEG
HAMILTON • TORONTO • OTTAWA
QUÉBEC • SAINT JOHN

VENDEUR PROFESSIONNEL

Intelligent, ambitieux, dynamique et bilingue, plus de 25 ans, possédant aptitudes en électricité.
Poste intéressant en vente et service d'une compagnie progressant rapidement. Excellent salaire. Boni de rendement. Dépenses compensées. Bénéfices marginaux.
Téléphoner à:
BRISK CORPORATION
M. G. ROCK — 522-4232

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY
DEMANDE
UN CONSEILLER PEDAGOGIQUE RATTACHE AUX SERVICES DE L'ENSEIGNEMENT

FONCTIONS:
— participer à la mise sur pied et à la coordination de certaines opérations de l'organisation scolaire: passation d'examens, bulletins scolaires, montage des horaires, etc...
— participer à l'élaboration d'un système d'évaluation de l'enseignement en général, des divers programmes et des méthodes d'enseignement.

QUALITES REQUISES:
— bien connaître le nouveau cours secondaire.
— avoir le goût de la prospective et de la recherche.
— détenir un diplôme universitaire pertinent à la fonction (minimum de 16 années de scolarité).

TRAITEMENT:
Selon l'échelle de salaires de la Commission Scolaire.

DATE LIMITE:
14 août 1970, à 16.00 heures.

S'ADRESSER A:
LE DIRECTEUR DU PERSONNEL
COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE TILLY
C.P. 244, SAINTE-FOY, QUEBEC 10e

université du québec

ARCHIVISTE
Gestion des archives

Fonctions:
Sous la responsabilité du secrétaire général, l'archiviste a pour fonctions principales:
De diriger le service des archives de l'Université du Québec;
De rassembler tout ce qui concerne l'administration et l'histoire de l'Université du Québec;
De conserver, préserver, classifier et faire utiliser cette documentation;
De coordonner le développement des archives au sein du réseau d'institutions de l'Université.

Qualifications requises:
Diplôme ou certificat en archivistique et en bibliothéconomie.
Expérience minimum de trois ans dans un dépôt d'archives courantes.
Aptitude à diriger du personnel.

Lieu de travail:
Québec

Traitement:
Selon la compétence et l'expérience.
Faire parvenir toute demande par écrit accompagnée d'un curriculum vitae et des pièces pertinentes avant le 21 août 1970 à:
Monsieur Robert Tessier,
Secrétaire général,
Université du Québec,
2525, Boulevard Laurier,
Sainte-Foy, Québec 10, Qué.

POSTES A COMBLER

RESPONSABLE DES BIBLIOTHEQUES:
Sous l'autorité du Directeur des Services Pédagogiques, cette personne devra:
— superviser le choix des volumes,
— planifier les achats,
— voir à l'intégration de la bibliothèque à l'école,
— exécuter tout travail demandé par le Directeur des Services Pédagogiques.
Critères d'éligibilité:
1) études en bibliothéconomie,
2) expérience peut être considérée.
Salaire: selon l'organigramme de la C.S.R.A.

RESPONSABLE A L'ECOLE DE LA STATION (EAST-BROUGHTON):
Cette personne devra:
— voir à l'organisation pédagogique et administrative de cette école,
— enseigner quelques périodes chaque semaine soit en français, soit en information, soit en anglais.
Critères d'éligibilité:
1) 14 ans de scolarité et plus,
2) quelques années d'expérience dans l'enseignement,
3) sens des responsabilités.
Salaire: selon la Convention Collective des Enseignants.

BIBLIOTHECAIRE (POLYVALENTE DE BLACK LAKE):
Critères d'éligibilité:
1) diplôme en bibliothéconomie ou études en bibliothéconomie,
2) quelques années d'expérience.
Salaire: selon la Convention Collective des Enseignants.

CONSEILLER(S) EN ORIENTATION (2):
Un C.O. pour l'Ecole Polyvalente de Disraeli
Un C.O. pour le Secteur de Thetford Mines
Critères d'éligibilité:
1) Licence en Orientation,
2) un peu d'expérience serait considérée.
Salaire: selon la Convention Collective des Enseignants et 11/10.

LES PERSONNES INTERESSEES DEVRONT FAIRE PARVENIR LEUR CURRICULUM VITAE A:
LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'AMIANTE
5 sud, rue Notre-Dame
C.P. 29
THETFORD MINES, QUE.
Att.: M. Jean-Marc Boutin
Directeur du Personnel
Faire parvenir toutes applications avant le 11 août.

L'HOPITAL ST-AMBROISE DE LORETTEVILLE
RECHERCHE
UNE ARCHIVISTE MEDICALE AUTORISEE

pour le poste de responsable du service des archives.
Faire parvenir curriculum vitae au:
DIRECTEUR DU PERSONNEL
29, rue de l'Hôpital, Loretteville, P.Q.
Tél.: 842-3651

LE CEGEP DE LIMOILOU
requiert les services de

PROFESSEURS DE CHIMIE

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 14 août, à:
M. Gaston Côté
CEGEP de Limoilou
801, 12e rue
Québec (3e)

REPRESENTANT
Vente de produits chimiques

Betz Laboratories, importante firme s'occupant du traitement industriel de l'eau et du contrôle de la pollution, a présentement une ouverture pour un candidat expérimenté pour l'Est du Canada, pour la vente d'une ligne complète de produits chimiques traitant l'eau.
Le candidat choisi devra être parfaitement bilingue et présenter un rapport complet certifiant ses capacités dans la vente de produits chimiques à l'industrie. Un diplôme d'ingénieur-chimiste ou de chimiste est préférable. Cette position offre des avantages attrayants, automobile ainsi que bénéfices marginaux.
Les candidats intéressés sont invités à écrire un résumé de leur éducation, expérience, et salaire etc...

A: M.W.A. GRAHAN, Vice-président des ventes
BETZ LABORATORIES LTD.
75 Boul. Hymus, Pointe-Claire, Québec

SIMPSONS-SEARS RECHERCHE UN FUTUR GERANT POUR LE CENTRE DE L'AUTO

Vu l'expansion de notre compagnie à travers la province de Québec, nous offrons un poste d'avenir à toute personne possédant les qualifications suivantes:

- Présentement gérant, gérant-adjoint, chef de service dans un Centre d'Automobiles ou chez un concessionnaire d'autos.
- Expérience reconnue en mécanique automobile.
- Ambitieux, ayant des aptitudes de chef.
- Agé de 30 à 45 ans.
- Bonne connaissance de l'anglais.
- Sens des affaires et de l'administration en général: personnel, achats, promotion, contrôle des stocks.
- Personnalité, bonne apparence.

Les entrevues seront tenues confidentielles et accordées selon votre propre disponibilité.

Semaine de 40 heures. Plan-bénéfices complet. Vacances payées: 2 semaines après 1 an, 3 semaines après 5 ans de service!

S'adresser directement ou par écrit à notre Directeur du Personnel (au deuxième). Les demandes d'emploi venant de l'extérieur seront prises en considération.

SIMPSONS-SEARS
PLACE FLEUR DE LYS, BOULEVARD HAMEL
QUEBEC 3, P.Q.

Vos obusiers... c'est combien la douzaine?

De notre correspondant à Washington, Pierre TABARLY

Dommage pour le Canada que les Israéliens aient beaucoup plus besoin de vedettes de combat ultra - rapides que de majestueux porte - avions! s'il n'en était ainsi, en effet, M. Trudeau aurait - il avantageusement pu disposer à la sauvette de certain éléphant blanc dont — financièrement, s'entend — le nom "Bonaventure" fut on ne peut moins approprié!

Ces propos en forme d'exode nous sont dictés par la situation rocambolesque dans laquelle s'est brusquement trouvé, il n'y a pas très longtemps encore, le Secrétaire à la Défense, Melvin Laird. Les secousses telluriques qu'elle occasionna continuent d'être fidèlement enregistrées sur les sismographes du Pentagone, alors que prennent tout juste effet certaines contre - mesures décrétées par M. Laird. Chose étrange, seul un quotidien de Washington semble — à notre connaissance du moins — avoir fait mention de ce que l'on pourrait appeler 'L'affaire des obusiers', ainsi que de ses répercussions politico - militaires.

Apparemment, tout commença alors que la commotion suscitée par l'épopée des vedettes lance - torpilles — sorties subrepticement du port de Brest, à la barbe des autorités françaises, et conduites en grande fanfare jusqu'à Tel Aviv — n'avait point encore fini de faire couler encre et salive. Un bon matin, le Secrétaire à la Défense découvre, tout - à - fait par la bande, que des agents israéliens viennent de prendre **légalement** livraison de quelque 200 obusiers et autre équipement militaire faisant partie des surplus de quelque 200 obusiers et autre équipement militaire faisant partie des surplus américains en Europe. Au coût de $1,000 chacun environ, ces obusiers de 155 m-m — encore parfaitement utilisables après un minimum de réparations — constituaient excellente affaire pour les agents de Mme Golda Meir. En effet, bien que déclassé pour les besoins d'une armée moderne, ce modèle est encore utilisé au Vietnam et sa portée de plus de 10 milles en fait une précieuse arme d'appoint entre les mains des excellents soldats d'Israël. Mais comment la transaction avait - elle pour se faire sans que personne ne le sût dans les échelons les plus élevés de la hiérarchie civile et militaire, à Washington? En fait, c'est une dépêche d'une agence belge qui mit la puce à l'oreille de Melvin Laird!

Renseignements pris, on découvrit que tous les règlements régissant l'écoulement des surplus militaires avaient été scrupuleusement observés. Toutefois, les agents d'Israël — dont le flair dans ce genre d'affaires est devenu proverbial — ne tardèrent point à découvrir les failles du Système (avec un 'S' majuscule!). Celles - ci les assuraient d'un incognito relatif, grâce auquel ils pouvaient jouir d'une très grande liberté d'action dans la conduite des négociations. Dans le cas en question, ces armes avaient été fabriquées pour l'Armée française — quelque 18 ans auparavant — grâce à une aide financière spéciale des Etats - Unis. Quand la France les considéra périmées, les retourna - t - elle tout naturellement aux autorités militaires américaines. D'une façon ou d'une autre, les représentants d'Israël apprirent l'existence de ces obusiers dont le seul fait qu'ils aient été conçus en fonction de spécifications françaises, les rendait inutilisables par les forces américaines. Dès lors, jouèrent - ils sans retard leurs cartes maîtresses.

N'ignorant rien des formalités administratives entourant la vente d'armes d'occasion', ils étaient parfaitement conscients du fait que les obusiers avaient techniquement été 'démilitarisés' et déclarés disponibles pour la vente. Les autorités militaires peuvent en effet disposer de leurs stocks de 3 façons différentes: par soumissions ouvertes, aux enchères publiques ou vente privée après négociations. Pour la seule année 1969, les Etats - Unis vendirent de la sorte équipement et matériel militaires (comprenant même des chars d'assaut!) lesquels avaient coûté, neufs, quelque 5 milliards et demi de dollars. Tout ce qui est non léthifère ou juste bon pour la ferraille est généralement vendu au grand jour. Dans le cas des obusiers, toutefois, il s'agissait d'équipement déclaré 'meurtrier'. Or — pour aussi paradoxal que cela puisse paraître — Israël ne figure pas sur la liste des pays 'amis' autorisés à acheter des munitions sans approbation préalable dans chaque cas! En conséquence, le projet de transaction fut - il automatiquement acheminé vers Washington pour ratification des termes. Cependant, l'imprimatur' pouvait émaner d'officiers subalternes au Pentagone et de leurs homologues au Département d'Etat, sans que la haute hiérarchie eut besoin d'être consultée. Israël ne l'ignorait pas, qui obtint sans délai l'approbation de routine... En deux temps, trois mouvements: les obusiers furent chargés **en France** dans des wagons de marchandises **allemands** loués par les **Américains** et expédiés — avec lettre de voiture et connaissement **américains** — au port **belge** de Zeebrugge! Avant même que Washington n'ait commencé à mesurer la portée politique de cette vente, les armes étaient - elles arrivées à bon port... **en Israël.**

Toutefois, ce qui est fait, est fait. Autant, dès lors, prendre des mesures pour éviter à l'avenir la répétition d'incidents de ce genre. C'est ainsi, du moins, que l'entendit M. Laird — après avoir en outre découvert que se service ne possédaient aucune trace de ventes-analogues effectuées au cours des deux dernières années... Pour remédier à cette carence, exigea-t-il la programmation immédiate, dans des ordinateurs, de tous documents épars faisant état d'équipement payé par les Etats - Unis et retourné éventuellement aux autorités militaires américaines. De cette façon, M. Laird peut - il dorénavant espérer savoir à n'importe quel moment, et presque instantanément, ce qui se passe dans les coins les plus reculés de son 'empire'...

Observateurs et experts en la matière reconnaissent volontiers que ces mesures s'imposaient. Même si elles devaient se révéler encore insuffisantes pour transformer en récipient étanche ce qui était jusqu'ici une passoire, du moins ont - elles l'immense mérite de mettre toutes les opérations sur une base de saine gestion. Ordinateur ou pas, cependant, d'aucuns parient déjà qu'il en faudrait bien davantage pour brider l'initiative et esprit d'entreprise des Israéliens. Commerçants dans l'âme doublés d'ardents patriotes, ceux - ci trouveront - ils toujours, en effet, moyen d'enrichir l'arsenal de leur pays par des moyens dont l'ingéniosité laisse pantois tous ceux qu'anime un esprit plus rassis. Pour en revenir, en tout cas, à l'achat ayant fait l'objet de cet article, leur manière d'agir fait irrésistiblement penser à celle de rusés marchandeurs sur foraine toile de fond. Et l'on ne serait pas autrement surpris de les entendre s'enquérir le plus sérieusement du monde: "Vos obusiers, c'est combien la douzaine?" ! ! !

TARLY

MIRACLE MART

Une des divisions de Steinberg Limitée

COUPE DE PRIX

Voici quelques exemples de nos 400 nouveaux PRIX MIRACLE... venez et constatez combien vous économiserez sur les articles dont vous avez besoin.

	ANCIEN PRIX MIRACLE	NOUVEAU PRIX MIRACLE
Petites pilules Carter pour le foie. Grand format.	79¢	73¢
Ozonol, Format économique.	1.21	1.07
Crème Johnson & Johnson pour bébé, 4 oz.	1.07	97¢
Lotion buccale Colgate 100, 17 oz.	1.36	1.17
Fixatif capillaire Score, 3 oz.	87¢	77¢
Huile de bain F.D.S., 3 oz.	1.77	1.47
Crème depilatoire Nair, 2.2 oz.	1.13	87¢
Lotion Nivea pour peau sèche, 6 oz.	1.37	1.17
Gants Playtex Living.	1.33	1.07
Shampooing colorant Tecnique.	1.27	97¢

Hygiène et beauté

PRÉSENTATION

de la nouvelle gamme de bas-culottes de Miracle Mart



A. Seulement 97¢ paire

B. PRIX MIRACLE 1.33 paire

C. Seulement 1.47 paire

Un choix de prix convenant à tous les budgets! Des bas-culottes d'un moulant parfait qui font la jambe élégante... une gamme de modèles et de tailles pour toutes!

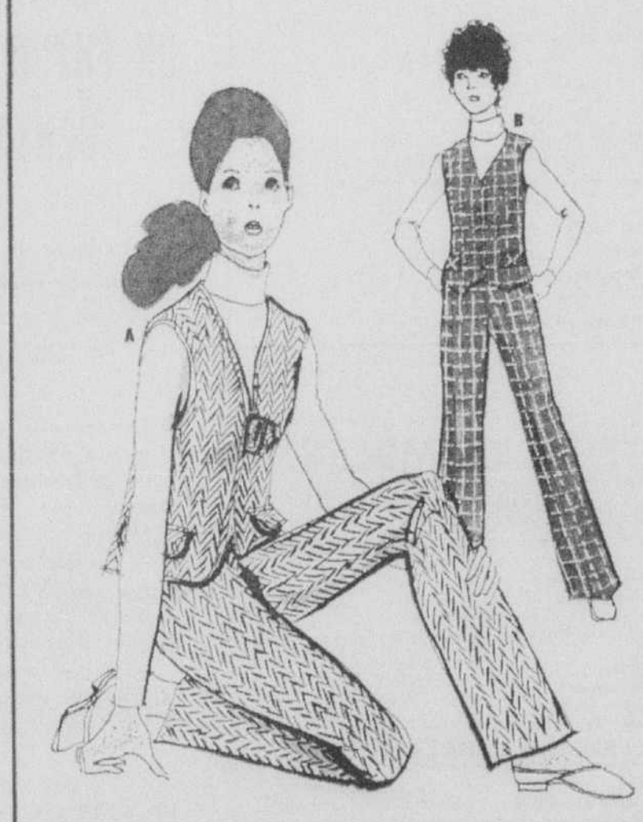
A. Bas-culottes à prix budget pour dames et adolescentes
- Bas-culottes ordinaires: P.M.G.EG.
- Bas-culottes ordinaires - taille universelle
- Bas-culottes diaphanes - taille universelle
- Bas-culottes opaques - taille universelle
- Bas-culottes adolescentes - taille universelle.

B. Bas-culottes à bas Prix Miracle de tous les jours
- Bas-culottes ordinaires: P.M.G.EG.
- Bas-culottes indémaillables: P.M.G.EG.
- Bas-culottes diaphanes - taille universelle

C. Choix vaste de bas-culottes seyants
- Bas-culottes diaphanes: P.M.G.EG.
- Bas-culottes bikini: P.M.G.EG.
- Bas-culottes tailles fortes: seyants pour grandes pointures.
- Bas-culottes opaques: P.M.G.EG.
- Bas-culottes bikini - taille universelle.

Vous pouvez GAGNER des bas-culottes Miracle Mart pour UNE ANNÉE. Obtenez vos formules de participation et autres renseignements - sur demande - dans le Rayon des bas.

Bas



Pantalon et gilet pour l'automne

ACHAT BONI 6.77 l'ens.

Des coordonnés parfaits pour l'automne! En pur acrylique à envers collé. Gilet sans manches, pantalon à jambes droites. Tailles: 8 à 18.

A. Tissu chevronné noir, prune ou vert. Garniture bouclée, pantalon avec braguette à glissière.

B. En plaid baie/marine/blanc ou marine/vert/blanc. Pantalon à glissière sur le côté.

Vêtements pour dames



Pull-over tunique

ACHAT BONI 3.77 ch.

En tricot dentelle. Pull très long et ceinture dans un très joli tricot acrylique barfuss. Magnifiques combinaisons de marine/or/baie, rouge/or/blanc ou rouille/vert/brun. P.M.G.

Vêtements pour dames

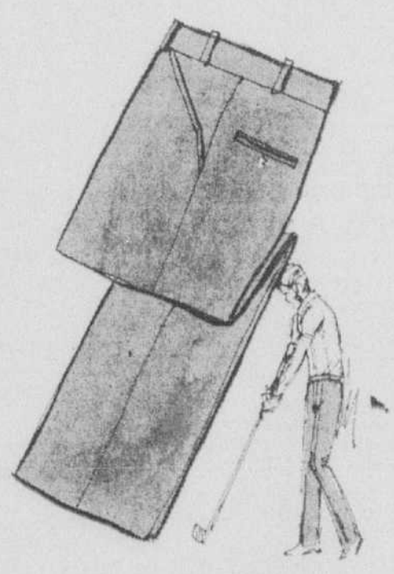


Corsages en bouclé nylon

ACHAT BONI 2.77 ch.

Imprimés vifs multicolores pour porter avec pantalons et jupes. Choix de rayures, pois, bouquets ou fleurages de teintes chaudes. P.M.G.

Vêtements pour dames



Pantalons traités Koratron

Ord. 8.97, 9.97 ACHAT BONI 5.88 ch.

Pour jeunes hommes. Pantalons sport à jambes évasées. En polyester/coton à rayures ou à carreaux. 28 à 36. Pantalons ordinaires pour hommes. En Dacron/Avril; teintes unies. Tailles: 34 à 44.

Vêtements pour hommes



Gilets athlétiques et caleçons courts en coton pour garçons

PRIX MIRACLE 2 pour 87¢

Sous-vêtements frais et confortables. Hauts sans manches et caleçons courts à siège double. Blanc seulement. P.M.G. Faites provision pour les écoliers! ..... 47¢ ch.

Vêtements pour garçons

Caleçons courts de couleur en Fortrel*/coton hommes

Ord. 1.50 ch. ACHAT BONI 2 pour 1.50

Caleçons shorts de teintes inaltérables, irrétrécissables et parfaitement seyants même après plusieurs lavages. Vert, or, bleu, rouge, blanc. P.M.G.

*Marque déposée

Vêtements pour hommes



CHARGEX

EN VENTE AUX MAGASINS DE CHARLESBOURG ET DE STE-FOY

LES GALERIES DE CHARLESBOURG
4350 1e avenue, ville de Charlesbourg

PLACE STE-FOY
2440 Sir Wilfrid Laurier, Ste-Foy, Que.

Lundi, mardi et mercredi 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
Jeudi et vendredi 9:00 a.m. - 9:00 p.m.
Samedi 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

STEINBERG

À partir de cette semaine, vous pouvez économiser davantage sur les BISCUITS

De nouveaux rabais de prix miracles cette semaine!

Oui, nous réduisons encore le coût total de votre marché...

parce que **plus nous vendons de produits, plus nous baissons nos prix.**

Vous économisez donc 5 à 15% en tout temps grâce aux prix miracles de Steinberg.

Prix miracles réduits depuis juin:
- JUS ET FRUITS EN CONSERVE · BOISSONS AUX FRUITS.
- EAUX GAZEUSES · CONFITURES ET MÉLANGES À TARTINER.
- VIANDES ET PÂTÉS DE VIANDE EN CONSERVE.
- CÉRÉALES · PÂTES ALIMENTAIRES.
- PRODUITS, BEAUTÉ ET HYGIÈNE.

prix miracles en alimentation

ON PEUT COMPTER DESSUS!

ACHAT BONI — POULET ENTIER BURNS — BTE 3¼ LB — 99c

produits populaires

CONFITURES VACHON FRAISES OU FRAMBOISES	POT 48 OZ	$1.10
THON CLOVER LEAF SOLIDE (EN FLOCONS, BTE 6 OZ - 45c)	BTE 7 OZ	55c
FEVES AU LARD LIBBY AVEC SAUCE TOMATE (BTE 28 OZ - 41c)	BTE 14 OZ	25c
BOISSONS F.B.I. ORANGE OU RAISIN	CRUCHE 64 OZ	49c
RIZ RAPIDE UNCLE BEN (CONVERTI, POT 42 OZ - 85c)	POT 20 OZ	89c
CHEERIOS DE GENERAL MILLS	POT 10 OZ	42c
COCO PUFFS DE GENERAL MILLS	POT 8½ OZ	42c
PAIN DE VIANDE HAFNIA	BTE 12 OZ	33c

ACHAT BONI — EAU MINERALE MONTCLAIR — BOUT. 30 OZ — 28c

produits populaires

EAU DE JAVEL JAVEX	BOUT. DE 64 OZ	52c
ADOUCISSEUR DE TISSUS FLEECY	BOUT. 64 OZ	82c
PAPIER DE TOILETTE ASSORTI, VIVA	POT DE 2	34c
PATE DENTIFRICE CREST ORD. OU A LA MENTHE	TUBE FAM.	91c
JUS D'ORANGE CONGELE CONCENTRE, ORCHARD KING DE FLORIDE	BTE 6½ OZ	19c
MELANGE POUR PIZZA AU FROMAGE, BOY-AR-DEE 7c DE RABAIS	BTE 15½ OZ	48c
CREME GLACEE ICE CASTLE, CONT. CARRE	3 CHOP.	59c

ACHAT BONI — KETCHUP HEINZ — BOUT. 24 OZ — 41c

nouveaux rabais

BISCUITS SECS AU GINGEMBRE, DAVID	POT 1 LB	42c
TARTELETTES AUX FRAISES, DAVID	POT 1 LB	48c
BISCUITS VILLAGE VIAU	POT 14 OZ	36c
BISCUITS GOGLU LIDO	BOITE DE 70	63c
BISCUITS DARE AUX BRISURES DE CHOCOLAT	POT 1 LB	62c
BISCUITS DARE AU FUDGE ET AU CHOCOLAT	POT 1 LB	62c
CLUB MIX VIAU	POT 36 OZ	$1.16
GAUFRETTES GRAHAM AU CHOCOLAT, VIAU	POT 10 OZ	55c
BISCUITS METEO LIDO	POT 13½ OZ	42c
COCO AU LAIT DAVID	POT 1 LB	56c
POPTARTS AUX BLEUETS KELLOGG	POT 11 OZ	54c
POPTARTS GLACEES AUX POMMES, KELLOGG	POT 10½ OZ	54c

nouveaux rabais

BISCUITS MAPLE LEAF DE DAVID	POT 1 LB	48c
BISCUITS AU THE DAVID	POT 14 OZ	47c
BISCUITS AU THE VIAU	POT 1 LB	44c
BISCUITS AU SUCRE DARE	POT 15½ OZ	62c
BISCUITS DARE DE BLE ENTIER (FACILES A DIGERER)	POT 1 LB	62c
BISCUITS DARE AUX BRISURES DE FUDGE	POT 1 LB	62c
BISCUITS SANDWICH A LA CREME AU CITRON DARE	POT 1 LB	62c
BISCUITS A LA CREME ET AU SUCRE DARE	POT 1 LB	62c
BISCUITS CHALET A LA CREME, DARE	POT 6 OZ	62c
BISCUITS FRANCAIS A LA CREME, DARE	POT 1 LB	62c
SUPER MIX DAVID	POT 30 OZ	78c
CANADA MIX DAVID	POT DE 100	$1.09

nouveaux rabais

CLUB MIX VIAU	POT 36 OZ	$1.16
WHIPPETS AU CHOCOLAT VIAU	BOITE DE 24	51c
BISCUITS VOGUE AU CHOCOLAT DE VIAU	POT DE 21	54c
BISCUITS PARADE DE LIDO	POT 12 OZ	43c
TOAST MELBA AU SEIGLE	POT 4 OZ	28c
POPTARTS AUX FRAISES KELLOGG	POT 11 OZ	54c
POPTARTS GLACEES ASSORTIES, KELLOGG	POT 11 OZ	54c
MACARONS A LA NOIX DE COCO, VIAU	POT DE 50	38c
BISCUITS DARE AU FUDGE ET AU CHOCOLAT	POT 1 LB	62c
BISCUITS MELANGES DE LIDO	POT DE 100	$1.02
PETITS GRAHAM DE DAVID	POT 13 OZ	42c
BISCUITS CHRISTIE AU FUDGE ET AU CHOCOLAT	POT 16 OZ	62c

nouveaux rabais

GAUFRETTES GRAHAM CHRISTIE	POT 13½ OZ	43c
SHORTCAKE A LA GELEE CHRISTIE	POT DE 12	41c
RITZ AU FROMAGE CHRISTIE	POT 8 OZ	41c
BISCUITS SANDWICH A LA CREME, OREO	POT DE 30	49c
BISCUITS AUX FIGUES NEWTON DE CHRISTIE	POT DE 28	51c
BISCUITS FEUILLES D'ERABLE DE CHRISTIE	POT DE 30	45c
BISCUITS AU THE CHRISTIE	BTE 20 OZ	65c
BISCUITS LUA LUA DE CHRISTIE	POT 13 OZ	59c
MIETTES DE PAIN GRISSOL	POT 18 OZ	41c
BATONNETS GRISSOL SAVEURS ASSORTIES	POT 4 OZ	28c
BISCOTTES HOLLANDIA DE GRISSOL	POT 9½ OZ	43c
TOAST MELBA GRISSOL	POT 13 OZ	67c

fruits et légumes



BANANES DOREES, MURES
PETITES ET GROSSES — LA LB — 12c — VARIETE PREMIUM

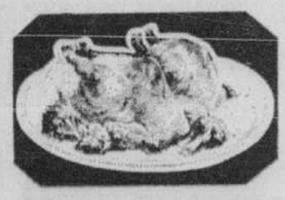
POMMES DE TERRE NOUVELLES, DU QUEBEC
SAC 10 LB — 62c — CANADA NO 1 culture canadienne

GROS CANTALOUPS DE CALIFORNIE, GROSSEUR 27 CANADA NO 1	CH.	39c
POIRES BARTLETT DE CALIFORNIE CANADA DE FANTAISIE	LA LB	33c
NECTARINES DE CALIFORNIE, VARIETE LEGRAND	LA LB	33c
PRUNES LA RODA DE CALIFORNIE, 4 x 5 CANADA NO 1 PANIER D'ENVIRON 6", LB... $1.88	LA LB	29c
ORANGES SUNKIST DE CALIFORNIE, GROSSEUR 88 VARIETE VALENCIA	LA DOUZ.	98c
BLE D'INDE SUCRE DU QUEBEC	12 POUR	29c

ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES



ROTI DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE, MARQUE ROUGE
LA LB — 63c



POULETS 2 à 4 LB
CONGELES, EMPAQUETES SOUS VIDE
CANADA CATEGORIE "A"
LA LB — 29c



JAMBON FUME
DANS L'EPAULE, SANS JARRET
LA LB — 49c



BOEUF HACHE
FRAIS
LA LB — 59c
PALERON HACHE, FRAIS... LA LB 79c

ROTI DE CROUPE COUPE SILVERSIDE MARQUE ROUGE	LA LB	$1.09
BIFTECK DE RONDE DESOSSE, TRANCHE ENTIERE MARQUE ROUGE	LA LB	$1.09
ROTI DE COTES CROISEES MARQUE ROUGE	LA LB	83c
CUISSES OU POITRINES DE POULET	LA LB	59c
AILES OU FOIES DE POULET	LA LB	33c
POULETS BAR-B-Q PRETS A MANGER CHAUDS OU FROIDS	CH.	$1.19
GIGOTS D'AGNEAU DE NOUVELLE-ZELANDE	LA LB	89c
FOIE DE PORC TRANCHE, DELICIEUX	LA LB	39c
BACON TRANCHE SANS COUENNE, STEINBERG	POT 1 LB	84c
SAUCISSES FUMEES SANS PEAU, STEINBERG	POT 1 LB	55c
PATES AU POULET FRAIS, STEINBERG	POT 12 OZ	35c
HOMARD ENTIER ROCK CUIT ET IMPORTE	CH.	$1.49

pâtisseries

ROULE AUX ABRICOTS OU AU CHOCOLAT, STEINBERG 10c DE RABAIS	CH.	29c
PAINS A HOT DOG OU A HAMBURGER, STEINBERG 10c DE RABAIS	POT DE 12	33c
GATEAU STEINBERG AU BEURRE D'ARACHIDES	CH.	29c
GATEAU AU CAFE ET AUX FRAMBOISES, STEINBERG	CH.	39c
TARTE AU SUCRE STEINBERG, 10c DE RABAIS 18 OZ, 8"	CH.	39c
TARTES AU FRUITS POMMES, PECHES OU RAISINS 24 OZ, 8"	CH.	49c
TARTE-BRIOCHE DANOISE, AU CARAMEL	CH.	49c
PAIN BLANC TRANCHE QUEBEC	32 OZ	25c
PAIN BLANC TRANCHE STEINBERG, 24 OZ, DANS UN SAC "FRAICHEUR DANS CHAQUE TRANCHE"		21c
BEIGNES AU SUCRE STEINBERG	POT DE 12	29c

articles divers

SACS A DECHETS STEINBERG, 1.5 MM.	POT DE 30	99c
BALAI A LAVER AVEC PRESSOIR, O'CEDAR	CH.	$3.37
BALAI, BOUT EVASE PLUS 1 BALAI-EPONGE	LES DEUX	$1.99
AMPOULES ELECTRIQUES STEINBERG, 25, 40, 60, 100 W.	POT DE 2	49c

STEINBERG

VENTE ANNIVERSAIRE

Nous célébrons notre anniversaire

Tous les cadeaux sont pour VOUS chez Harrison

AUBAINES EXTRAORDINAIRES A TOUS LES MAGASINS HARRISON



Un achat à prix imbattable.
Draperies en **FIBRE DE VERRE**

150" de largeur par 95" de longueur

IMPRIME DAMASSE
Valeur de $39.99 la paire
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
24.50 la paire

GROS BOUCLE
Valeur de $48.99 la paire
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
29.99 la paire

PRETS A POSER
BLANC — SANS COUTURE
LAVEZ-SECHEZ
"CORNELLI"
144" de largeur x 95" de longueur
Un tourbillon de Tergal blanc neige, sans couture et diaphane. Lavez-séchez. Larges ourlets de 11 pouces.
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON 26.50 la paire
Limite de deux par client.
NON DISPONIBLE POUR ACHAT A DOMICILE

Confection sur mesures GRATUITE

Les draperies Harrison sont merveilleusement finies à vos mesures personnelles. Depuis 1.99 la verge. (Léger supplément pour longueurs de moins de 54").



SERVICE D'ACHATS A DOMICILE GRATUIT!

Sans aucuns frais supplémentaires ni obligation.
- Draperies faites sur mesures gratuitement.
- Housses de meubles ● Stores de fenêtres.
- Couvre-lits.
- Tout ce que vous désirez pour embellir votre foyer.

Vous n'avez qu'à signaler 656-1575 et M. ALBERT vous fixera un rendez-vous pour vous convenir.

RIDEAUX "CAFE"

Délicieusement froncé et frais. Motifs floraux en bleu, melon ou vert. Facile d'entretien... lavez-séchez. Irrétrécissable, bon teint et à l'épreuve du soleil. Trois volants: 42" x 36". Valence: 42" x 12".

Valeur de $4.99 l'ens.
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
2.44 l'ens.

COUVRE-LITS ESMOND
Lavables à la machine
Résistants aux garçonnets et assez jolis pour les fillettes. Lavez et séchez à la machine. Couleurs: écarlate, avocat, or antique, rose et vert. Pour lit simple ou double.



SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
Lit simple $9.99
Lit double $10.99

CHEVIOTTE IMPRIMÉE pour rideaux

Toujours populaire, 45" de largeur, lavable à la main. Prérétréci.
Valeur de $1.69 verge
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
la verge .99

COUSSINS DECORATIFS IMPRIMES OU UNIS

Vaste choix de couleurs unies. Coussins imprimés.
Valeur de $2.99 ch.
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
chacun .99

TAPISSERIE DE VINYLE CONTACT MAC-TAC
18" de largeur
Valeur de 69¢ la verge
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
PAS DE MOTIFS FLORAUX
55¢ la verge

FABULEUX TISSU DE HARRISON POUR ROBES ET VETEMENTS SPORT



TRICOTS GAUFRES 100% POLYESTER
Tricots gaufrés de 60" de largeur avec toute la facilité d'entretien du Polyester. Très jolie gamme de couleurs.
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
2.97 la verge

CREPE DOUBLE
Prédoublé pour faciliter la couture. Idéal pour la mode d'été. 45" de largeur. Dans de jolies teintes en vogue.
Valeur de $3.99 vge
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
2.97 la vge

DENTELLE
36" de largeur. Populaires teintes pastel et blanc.
Valeur de $1.99 vge
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
99¢ la vge

Vaste choix de COTONS
Voile, popeline, toile, tous lavables, tous de 45" de largeur. Merveilleux choix d'imprimés, incluant motifs floraux, modernes et géométriques.
Valeur de $1.59 vge
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
88¢ vge

NYLON IMPRIME
36" de largeur, lavable, nouveaux motifs d'automne pour les merveilleux modèles d'automne.
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
$1.49 vge

ACRYLIQUE DOUBLE
60" de largeur. Lavable à la main. Nouvelle collection d'automne de tartans et d'échiquiers.
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
$2.97 vge

POLYESTER ET LAINE
60" de largeur, lavables. Echiquiers et rayures, tartans et tissu uni pour assortir.
Valeur de $4.99 vge
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
$3.97 vge

CHOIX D'IMPRIMES DE COTON
Tous lavables. Tous de 45" de largeur. Solde de marchandise d'été.
Valeur de $2.99 vge
SPECIAL ANNIVERSAIRE HARRISON
$1.47 vge

NOS NOUVEAUX TISSUS D'AUTOMNE SONT ARRIVES

16 MAGASINS CENTRES COMMERCIAUX

Harrison
TISSUS ET DRAPERIES

CHARGEX

PLACE STE-FOY
TEL.: 656-1575

LES GALERIES CHARLESBOURG
TEL.: 626-7813

Une ère nouvelle s'ouvre pour l'Algérie

ALGER (PA)—Huit années se sont écoulées depuis la fin de la domination française en Algérie, et celle-ci semble avoir finalement retrouvé son équilibre. Certains diplomates prévoient l'avènement d'une grande prospérité économique.

Des voitures neuves, pour la plupart de fabrication française, encombrent les rues. Les hommes d'affaires étrangers envahissent les hôtels et les transports aériens. Les clients se pressent en foule dans les boutiques de luxe de la rue Didouche-Mourad, autrefois la rue Michelet.

Le plan de développement industriel établi ambitieusement par l'Algérie, et qui s'échelonne sur une période de quatre ans, prévoit une hausse annuelle de neuf pour cent dans le produit national brut, d'ici 1973. Des usines nouvelles surgissent grâce aux capitaux étrangers, et les mendiants ont disparu presque complètement des rues de la ville.

L'Algérie a surmonté le bouleversement qui a suivi son accession à l'indépendance.

Cependant, la fin de la domination française a été un sujet de déception pour plusieurs. Les foules enthousiastes qui se rassemblaient dans les rues, en 1962, croyaient que de l'indépendant allait surgir une ère de bonheur et de prospérité, après 130 années de domination coloniale et une dure "guerre de libération" qui avait duré huit ans.

En réalité, c'était le début du chaos, de luttes sanglantes et d'années additionnelles d'austérité. Plus d'un million de Français qui avaient dominé l'économie et l'administration de l'Algérie s'enfuirent dans un mouvement général de panique. Plusieurs de ceux qui restèrent furent finalement expulsés ou virent leurs biens confisqués.

Faute de technocrates algériens, l'administration faillit s'écrouler. L'économie retomba aux niveaux de 1912. Ahmed Ben Bella, le président d'alors, tentait d'encourager les millions de chômeurs par des discours enflammés et par des projets mirobolants mais peu réalistes.

EPUISEMENT

La jeune nation épuisa ses ressources humaines et matérielles dans un soulèvement des groupes militaires locaux qui lui coûta, dit-on, plus de 10,000 vies. Son armée affaiblie fut définitivement défaite dans une guerre de frontière qui devait durer une semaine, contre le Maroc, en 1963.

Ben Bella abolit les institutions démocratiques embryonnaires et établit un régime gauchiste qui finalement amena l'Algérie à entrer dans la sphère soviétique. En 1965, il fut balayé par un coup d'Etat militaire dirigé par un nationaliste arabe, le colonel Houari Boumedienne, chef d'Etat - major durant la guerre d'indépendance.

Boumedienne croit plus à l'action qu'aux discours. Il lui a fallu des années pour atteindre à un début de popularité, mais l'amélioration graduelle des conditions de vie lui a finalement valu l'approbation générale.

Il a promis de revenir l'an prochain à une forme quelconque de gouvernement parlementaire. Le Front de libération nationale demeurera le seul parti, mais les électeurs pourront choisir entre plusieurs candidats pour former une assemblée constitutionnelle.

Le président s'est éloigné énergiquement d'une dépendance trop lourde vis-à-vis de l'appui soviétique. Le "socialisme révolutionnaire" est demeuré la philosophie officielle, mais lorsqu'on nationalise une entreprise étrangère, les propriétaires de cette dernière ont la permission de négocier pendant des mois pour obtenir des compensations adéquates.

LES RELATIONS

Le gouvernement algérien appuie les revendications des guerilleros palestiniens, mais il a jusqu'ici évité un engagement direct dans le conflit du Moyen-Orient. Il a reconnu le Viet Cong et le régime en exil de Norodom Sihanouk comme étant les gouvernements légitimes du Sud Vietnam et du Cambodge. Il n'a pas de relations diplomatiques avec les Etats-Unis. Cependant, ses relations commerciales avec ce pays sont en progrès.

Des compagnies américaines, britanniques, françaises, allemandes, italiennes et japonaises contribuent à l'avancement du programme de développement de l'Algérie.

Enfin, Boumedienne a réussi à régler de vieilles disputes de frontière avec la Tunisie et le Maroc et il a établi des relations de confiance amicale avec la France.

IL EST PLUS PETIT, PLUS GENTIL, PLUS POLI... L'EPICIER IGA

IGA



OBTENEZ DE MAGNIFIQUES PRIMES AVEC LES TIMBRES Gold Star GRATUITS CHEZ IGA

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 8 AOUT 1970

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

BOEUF MARQUE ROUGE SEULEMENT

ROTI DE PALETTE "TABLERITE" 59¢

BOEUF DE MARQUE ROUGE INSPECTE PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL

RIB STEAK SUR B-B-Q TENDRE ET SAVOUREUX LB 99¢ LB

ROTI DE COTES CROISEES "TABLERITE" LB 79¢

BOEUF MARQUE ROUGE SEULEMENT

SAUCISSES HOT DOGS "TABLERITE" 55¢

EPARGNEZ 14¢ - PAQUET 1 LIVRE

SMOKED MEAT COORSH 4 SACHETS 2 ONCES 89¢

POUR UN REPAS VITE SERVI

FRUITS ET LEGUMES RECUS FRAIS TOUS LES JOURS

BLE D'INDE CULTURE LOCALE

CANADA NO 1 DOUZ. 49¢

PECHES NEW JERSEY IMPORTEES - E.-U.

3 POUR 65¢

ORANGES OUTSPAN 2 DOUZ. 89¢

GROSSEUR 138 E.-U. NO 1

FEVES JAUNES 2 LB 29¢

CULTURE LOCALE CANADA NO 1

EPARGNEZ DAVANTAGE AVEC LES MARQUES IGA



LIQUEURS DOUCES IGA 8¢

EN CANETTES SAVEURS VARIEES CANETTE 10 ONCES

CREME GLACEE IGA CONT. CARRE 3 CHOP. 59¢

SAVEURS VARIEES

JUS TOMATES IGA 29¢

CANADA DE FANTAISIE - BTE 48 OZ

CONFITURES 5 POTS 9 OZ $1.00

ET GELEES IGA

POIS VERTS IGA 5 BTES 19 OZ $1.00

CANADA DE CHOIX

PECHES 3 BTES 14 OZ 89¢

EN DEMIES IGA, CANADA DE CHOIX

BLE D'INDE 5 BTES 19 OZ $1.00

EN CREME IGA, CANADA DE CHOIX

PECHES 2 BTES 19 OZ 75¢

EN DEMIES IGA, CANADA DE CHOIX

CAFE INSTANTANE IGA 83¢

ROYAL GUEST - POT 6 ONCES

COCKTAIL DE FRUITS IGA, CANADA DE CHOIX - BTE 19 OZ 34¢

CAFE INSTANTANE IGA $1.29

ROYAL GUEST - POT 10 ONCES

LIQUEURS 5 BOUT. 30 OZ $1.00

DOUCES IGA, SAVEURS VARIEES BOUT. NON RETOURNABLES

FRAIS des CUISINES Bonne Table



PATES A LA DINDE 2 PATES 12 ONCES 89¢

RECHAUFFEZ ET SERVEZ

TOURTIERES AVEC LA SAVEUR DU FAIT A LA MAISON 16 OZ 69¢

FOIE GRAS FAIT AVEC LES MEILLEURS INGREDIENTS LB 89¢

BOEUF HACHE FRAIS - TRES MAIGRE 59¢

SPECIAL ST-HUBERT - 2 ENV. POUR LE PRIX DE 1

SAUCE A SPAGHETTI INSTANTANEE ST-HUBERT 2 ENV. REG. 25¢

SAUCE BRUNE INSTANTANE ST-HUBERT 2 ENV. REG. 29¢

JUS D'ANANAS DEL MONTE 2 BTES 48 OZ 69¢

CANADA DE FANTAISIE - BAS PRIX

MOUTARDE PREPAREE SCHWARTZ 33¢

BAS PRIX - POT 24 ONCES

PAPIER DE TOILETTE FACELLE ROYALE 3 POTS 2 ROUL. $1.00

COULEURS VARIEES - 2 PLIS

ESSUIE-TOUT FACELLE ROYALE 2 POTS 2 ROUL. $1.00

BLANC OU COULEURS VARIEES

DETERSIF A LESSIVE BREEZE 95¢

SERVIETTE A MAINS OU LINGE A VAISSELLE - RABAIS 10¢ - FORMAT GEANT



SPECIAUX DE BOULANGERIE

PAIN TRANCHE "IGA" FORMAT 32 ONCES 24¢

TARTES IGA POMMES - RAISINS - SUCRE - NOIX CITRON - EPARGNEZ 10¢ CH. 39¢

PRODUITS CONGELÉS



PATES AU BOEUF, POULET, BOEUF ET ROGNONS, A LA DINDE YORK - BAS PRIX 3 PATES 8 OZ 85¢

JUS D'ORANGES CONGELE DE FLORIDE - OLD SOUTH - BOITE 6 ONCES 19¢

GATEAU SARA LEE POMMES ET EPICES - CONGELE GATEAU 14 ONCES 69¢

QUÉBEC-OUEST	QUÉBEC	CHARLESBOURG
335 Boul. WILFRID HAMEL	135 Des CHÊNES ouest	6975 Boul. HENRI-BOURASSA
DONNACONA	BEAUPORT	LORETTEVILLE
225 Rue NOTRE-DAME	885 Ave ROYALE	378 Rue RACINE
STE-FOY	STE-FOY	STE-FOY
3264 Chemin STE-FOY	2480 Chemin STE-FOY	3100 Rue LAFOREST

Commençant demain matin chez les plus grands spécialistes à Québec. . .

SUPER VALEURS D'AOÛT FOURRURES

J.B. LALIBERTÉ LIMITÉE



150 MAGNIFIQUES MANTEAUX A BAS PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION !

SUPER-VEDETTE

POPULAIRES MANTEAUX EN LAPIN IMPRIME

Peaux verticales ou horizontales

SPECIAL

$99

$5 par mois

SUPER-VEDETTE

SUPERBES MANTEAUX EN OPOSSUM AMERICAIN NATUREL

SPECIAL

$249

$11 par mois



Manteaux en Mouton africain, teint blanc huître ou beige.	SUPER-VALEUR	$169	$9 PAR MOIS
Manteaux en Mouton rasé, teint brun (agneau traité).	SUPER-VALEUR	$179	$9 PAR MOIS
Manteaux en Loup naturel ou imprimé tigre. Peaux verticales.	SUPER-VALEUR	$199	$11 PAR MOIS
Manteaux en Rat musqué canadien naturel.	SUPER-VALEUR	$219	$12 PAR MOIS
Manteaux en Chat sauvage naturel argenté ou teint.	SUPER-VALEUR	$269	$14 PAR MOIS
Manteaux en Mouton de Perse, teint noir, unis ou ornés.	SUPER-VALEUR	$269	$14 PAR MOIS

● GARANTIE D'UN AN AVEC POLICE D'ASSURANCE ● SAISON GRATUITE D'ENTREPOSAGE ● CORRECTIONS D'AJUSTAGE GRATUITES.

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

73e ANNEE — No 183 QUEBEC, MERCREDI 5 AOUT 1970 PAGE SOIXANTE ET UN

Cessez-le-feu possible après l'acceptation officielle du Plan Rogers par Israël

(D'après AFP) — Le gouvernement américain a reçu hier la réponse formelle et détaillée du gouvernement israélien aux propositions de paix du secrétaire d'Etat William Rogers, qui avaient été acceptées la semaine dernière par le Cabinet de Mme Meir.

Pendant ce temps, à Ottawa, une quarantaine de personnes occupaient l'ambassade de la RAU pour protester contre le Plan Rogers et son acceptation par le Caire, et pour manifester leur appui à la cause palestinienne. Des manifestations semblables ont eu lieu dans les ambassades arabes à New York, San Francisco et Chicago.

On espère dans les milieux officiels américains que le cessez-le-feu que propose le Plan Rogers pourra entrer en vigueur d'ici une semaine.

Par ailleurs, le débat sur le plan de paix américain qui a bouleversé la vie politique israélienne depuis plus d'une semaine a été officiellement conclu hier soir par un vote au Parlement qui a approuvé la position du gouvernement par une majorité de 67 voix contre 28 pour l'Opposition et 9 abstentions.

Pour la première fois depuis juin 1967, date à laquelle il s'était joint à un gouvernement d'union nationale, le parti Gahal a voté contre le gouvernement. Hier matin, les six ministres du bloc "Gahal" avaient remis leur lettre de démission à Mme Meir et avaient ensuite pris congé du premier ministre et de leurs collègues.

Cependant, dans le discours qu'elle a prononcé hier après-midi devant la Knesseth (Parlement), Mme Golda Meir a réaffirmé plusieurs des restrictions formulées par son gouvernement au Plan Rogers, et notamment, elle a réaffirmé qu'Israël, se fondant sur son droit à des frontières sûres et défendables, ne retournera pas aux frontières antérieures à la Guerre des Six Jours.

Les réserves israéliennes ont d'ailleurs été affirmées aussi bien dans la lettre que le gouvernement israélien a adressée aux Etats-Unis pour être remise au Dr Jarring que dans le texte de la note remise aux Américains. On sait que le président Nasser n'avait accepté les propositions Rogers qu'à condition qu'aucune modification ne soit introduite dans le texte de la lettre invitant le Dr Jarring à reprendre sa mission au Moyen-Orien.

Dans son discours, Mme Meir a cité le texte de la lettre suggéré par les Américains, puis elle a donné celui du gouvernement israélien. On constate qu'il y a entre les deux textes certaines différences importantes. Ainsi, la lettre israélienne déclare "que toutes les parties devront être responsables d'actes de guerre commis par des irréguliers agissant à partir de leurs territoires".

Ce qui est beaucoup plus important encore, la lettre israélienne parle du retrait des forces israéliennes des territoires occupés, comme le suggèrent les Américains, mais "sur des frontières sûres et reconnues à déterminer dans des accords de paix".

Cependant, pour éviter que cela ne soit considéré comme un refus d'accepter les propositions Rogers, le dernier paragraphe de la lettre israélienne souligne qu'il ne s'agit pas de conditions préalables et qu'Israël ne demande pas à l'Egypte et à la Jordanie d'accepter ses positions de même qu'il n'accepte pas les leurs.

TRIPOLI

Les ministres arabes des Affaires étrangères et de la Défense ont ouvert leur réunion, à Tripoli en fin de matinée.

Les pays participants sont : l'Egypte, la Jordanie, la Lybie, le Soudan et la Syrie. L'Algérie et l'Irak ont refusé d'y participer.

Le F.L.N. et toutes organisations populaires, qui représentent le peuple algérien, se tiennent plus que jamais aux côtés de la révolution palestinienne au moment où le plan Rogers visant à réaliser les objectifs du sionisme et de l'impérialisme est mis en application," déclare Kaid Ahmed, responsable du parti unique algérien, dans un message adressé à Yasser Arafat, président du Comité central de la résistance palestinienne et leader du "Fath",

La conférence devait originalement débuter lundi matin mais elle a été retardée par suite de la visite éclair du président Khadafi au Caire, à Bagdad et à Damas dans ce qui semble avoir été une tentative ultime pour rapprocher les opposants au Plan Rogers, l'Irak surtout, et la Syrie, de la position prise par le président Nasser et par le roi Hussein de Jordanie.

Ce dernier s'est d'ailleurs élevé hier contre la position du président irakien, le général Ahmed Hassan al Bakr. Dans la réponse qu'il a adressé hier à un message du président de la République irakienne, le roi Hussein déclare notamment: "Il est inadmissible que des différents surgissent entre nos pays quant à l'attitude que nous devons adopter face à l'ennemi commun. Les divergences de vues entre nos capitales ne doivent pas nous affaiblir".

Pendant ce temps, à Moscou, de nombreuses personnalités accueillaient la délégation irakienne invitée il y a quelque temps par le Kremlin et sur laquelle, pense-t-on, les dirigeants soviétiques feront pression pour ramené Bagdad à de meilleurs sentiments vis-à-vis le Plan Rogers.

L'agence Tass, qui annonce en flash l'arrivée de la délégation irakienne, précise que l'aéroport était pavoisé aux couleurs des deux pays, ce qui semble confirmer l'importance que Moscou accorde à cette visite.

Soulignons enfin que des tracts ont été distribués lundi en Cisjordanie et dans le territoire de Gaza (tous deux occupés par les Israéliens) par trois organisations palestiniennes, approuvant l'attitude adoptée par le président Nasser face aux propositions américaines.

Ces trois organisations sont le "parti communiste jordanien en Cisjordanie", le "Front national de résistance en Cisjordanie", et le "Front national du territoire de Gaza".



UN MOMENT DE REFLEXION — Quelques minutes avant d'annoncer l'acceptation officielle par Israël du plan Rogers, Mme Golda Meir, premier ministre israélien, reste seule à méditer, au Parlement de Tel Aviv. La décision du gouvernement de Mme Meir a d'ailleurs causé une scission au sein du cabinet, entraînant le retrait du parti Gahal. (Téléphoto AP)

Dénouement de la crise italienne

ROME (d'après l'AFP et Reuter) — M. Emilio Colombo vient de réussir, là où M. Giulio Andreotti avait échoué. Son "document de travail" visant à dénouer la crise politique qui affecte l'Italie depuis le 6 juillet dernier a reçu l'approbation des quatre partenaires de la coalition de centre-gauche qui reprendra vie, pour former le 32e gouvernement de la République depuis la fin de la seconde guerre mondiale.

Déjà trois des membres de la future coalition (démocrates-chrétiens, républicains et sociaux démocrates) paraissaient intéressés par les propositions du président pressenti. Il ne manquait plus que l'appui des socialistes unitaires, ceux-là mêmes qui avaient fait avorter la tentative de M. Andreotti pour que le ciel politique se dégage.

En réussissant à obtenir l'accord des quatre partis — M. Colombo appartient aux démocrates-chrétiens — le président pressenti a remporté un succès d'autant plus remarquable, en procédant sans empressement et surtout en se révélant un "diplomate" de premier ordre, pour éviter tout danger d'affrontements nouveaux entre des "partenaires de raison".

Dès le début — et M. Colombo a réussi à mettre en veilleuse ce problème — de nouveau la question des rapports avec les communistes et celui plus particulier des alliances de front populaire nouées par le Parti socialiste italien avec le Parti communiste dans certaines municipalités et régions, se heurta à l'hostilité du Parti socialiste unitaire.

M. Colombo se rendit rapidement compte que vouloir régler ce différend idéologique en réalisant la "clarification politique" réclamée par les sociaux démocrates aurait inexorablement abouti à creuser le fossé entre les deux partis socialistes.

On s'accommodera donc sur le plan idéologique et sur les "pratiques politiques", mais M. Colombo, dans la synthèse des points de contact, n'aura pas manqué d'insister spécialement sur l'urgence de garantir la stabilité du futur gouvernement appelé à assainir la situation économique et financière et à promouvoir la reprise industrielle ainsi qu'une politique efficace en matière de réformes (logement, santé, transport).

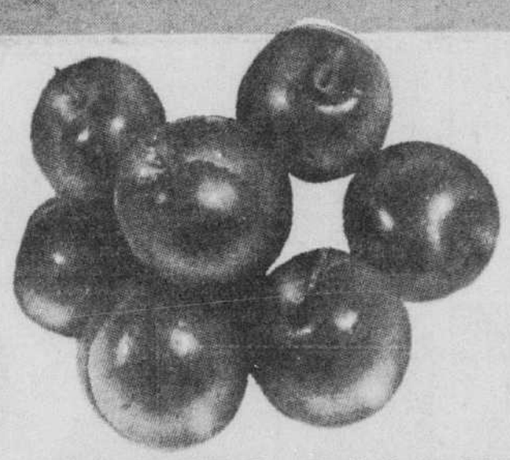
L'ASSERMENTATION

On s'attend maintenant à ce que M. Colombo, âgé de 50 ans, grand spécialiste des questions monétaires mondiales, dresse la liste des membres de son futur Cabinet et qu'il rencontre dès aujourd'hui le président de la République, M. Giuseppe Saragat, pour l'informer qu'il est capable de former le prochain gouvernement.

Les observateurs croyaient hier que M. Colombo pourrait tenter de présenter son Cabinet à la Législature avant la fin de la semaine, mais il est probable que le Parlement ne se prononcera pas à ce sujet avant le début de la semaine prochaine.

On ne prévoit pas de grandes modifications dans la composition du futur Cabinet, excepté que M. Colombo lui-même, en devenant premier ministre en remplacement de M. Mariano Rumor, quitte son poste de ministre de la Trésorerie pour la première fois en sept ans.

Il se peut que les sociaux-démocrates obtiennent un siège de plus au sein de la coalition, et les trois autres partenaires ne devraient pas y faire obstacle.



PRUNES GOLDEN

sucrées et juteuses, de l'Ontario lb 19¢

BLE D'INDE sur épis longs et dorés, du Québec 12 pour .29

CAROTTES AVEC TIGES fraîches, du jardin de Québec paquet de 12 pour .19

RAISINS Cardinal rouges, sucrés, de Californie lb .29

"BETTES" fraîches, jeunes, avec tiges. Du Québec le paquet 12 .19

DALLAIRE

BOUL. BASTIEN, NEUFCHATEL
BOUL. HENRI-BOURASSA, CHARLESBOURG

ARACHIDES en écailles, P. H. Cello de 14 onces	.37	JUS DE LEGUMES Aylmer "+ 10" Boite de 19 onces	.17
BISCUITS ROXY de Dion Paquet de 11 onces	.37	SOUPE Lipton - Poulet-Nouilles La boite	.22
PAIN DE VIANDE Burns 12 onces	.39	KOOL-AID Saveurs assorties	.23
SALADE de fruits All Good 28 onces	.42	SACS A ORDURES "Joly" (sacs de 11"x9"x22") 10 pour	.29
CONFITURE de fraises Vachon 24 onces	.55	EAU MINERALE Montclair	.33
VIANDE "Sandwich" Burns 3 onces - 4 pour	.69	PATATES FRITES Congelées, Valley Farm Sac 2 lb	.33
HUILE A FRITURE Crisco Bte de 38 onces	.89	OLIVES A SALADE Régina 12 onces	.34
LAIT PRIMUS en poudre, instantané Bte de 3 lb	.99	CHAMPIGNONS Waterloo en morceaux Bte 10 onces	.35



FESSE DE JAMBON

dégraissée, découennée, cuite, prête à servir. Premium de Swift PORTION DU SOC 49¢

CENTRE ou BIFTECK .79
PORTION DU JARRET .59
QUART DE FESSE .69

STEAK HACHE maigre et frais .95

ROTI COTE DE BOEUF tendre, juteux et savoureux .95

SAUCISSES FUMEES Federal - fraîches, savoureuses .48

ROTI DE PALETTE .59

FROMAGE TRANCHE Kraft Format ½ lb .38





PAIN "Dallaire" 2 lb Notre prix régulier, à l'année longue .25

Dallaire a pensé à vos vacances Madame

C'est pourquoi nous vous invitons à participer au tirage de

5 TENTES-ROULOTTES

Rembec (4 places)

Il y en aura une à gagner toutes les 4 semaines!

Dallaire fait de la compétition: ...des milliers de prix baissés de 6% à 15%

STATIONNEMENT GRATUIT — AIR CLIMATISE

COKE format 7 onces



6/.49

AMPOULES ELECTRIQUES Sylvania 25 - 40 60 - 100 watts



2/.39

à québec aujourd'hui

Les Arts

Art traditionnel du Québec: Peintures, sculptures, mobilier, orfèvrerie et arts décoratifs au Musée du Québec.

Art contemporain du Québec: Peintures, sculptures, gravures et tapisseries au Musée du Québec.

La galerie des Artisans: Exposition permanente des tableaux de Gill Plasse au 4605, 4e avenue est, Suite 1, Charlesbourg.

Michel Champagne et Georges St-Pierre: A la Galerie d'Europe, 27 Ste-Angèle.

Salon des Artistes Français: Exposition de tableaux d'artistes contemporains figuratifs, Place Laurier, Ste-Foy.

Peintres traditionnels de la Galerie: A la Galerie d'Art St-Jean, 1093 rue St-Jean.

Galerie Zanettin: Exposition permanente avec les artistes de la Galerie, 28 Côte de la Montagne.

Exposition permanente: Au Centre d'Art St-Laurent, St-Laurent, Ile d'Orléans.

Mario Mauro: Exposition de peintures au 5,600 Boul. Ste-Anne, Boischatel.

Raymond Juneau: Exposition de lustres au 5,600 Boul. Ste-Anne, Boischatel.

Pauline de Courval - Bérubé: Exposition de tableaux au séminaire St-Augustin de Cap-Rouge.

Exposition "Critères": Lise Brunet et Richard Mill à la Galerie La Parallèle, Maison Jolliet.

Festival d'été

Un hommage à Jean - Sébastien Bach (1ère partie): Direction: Otto Joachim. Invité: Le Petit Ensemble Vocal de Georges Little, à 21h.00 à la Basilique de Québec.

Théâtre

"Le Mouton Blanc de la Famille" de Roger Ferdinand, au théâtre de la Fenière, 1395 rue St-Clément, Ancienne - Lorette à 21h.

"T'es pas tannée Jeanne - d'Arc": Au théâtre de la Cité Universitaire à 20h.30.

Variétés

Lajos Molnar: Musique tzigane au Vieux Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans de 18h. à minuit.

Yvan Boucher, chansonnier: A la Résille, Pavillon Pollack à 20h.30.

Cabarets

Auberge de la Colline — Danse ce soir avec Maurice Grondin, en première piano de 7h. p.m. à 2h. a.m.

Auberge des Gouverneurs — Ce soir à partir de 10h., Pierre Roche, au piano-bar.

Auberge Neptune — Ce soir au piano-bar, de 5h. à 7h. et de 9h. p.m. à 2h. a.m. Rudy De Carlo.

Au complexe de la Porte St-Jean — Le Temple Discothèque psychédélique — La Mousse Spathèque sons et lumières. La Licorne: Bar Disco-Club.

Au "Lili Marlene" du Baril d'Huîtres — Tous les soirs à partir de 7h. p.m. à 2h. a.m. (excepté le dimanche) Seep Myer et ses musiciens.

Bal Tabarin — L'après-midi Danseuses à gogo. Ce soir, 10h.30 et 12h.30, en vedette: Be Be Topez - Bunny Stuart Chicketa et danse.

Cabaret Victoria — Ce soir, danse avec Georges Turgeon et son ensemble.

Cercle Electrique — Ce soir : Danses rythmiques.

Château Frontenac — Piano-bar de 5h. p.m. à 2h. a.m. — Jacques Antonin — Carlos Lujan. (Discothèque de Midi à 2h. a.m.)

Château Lac Beauport — Tous les soirs (sauf le lundi) de 8h.30 à la fermeture, danse avec discothèque.

Club du Vieux Bardeau — Ce soir, danse avec orchestre — Danse trio Gérard Masse.

Club Napoli — Danse avec Bob Rusk et son ensemble, tous les soirs.

Hôtel Carol - Hôtel Pont Frontenac — Ce soir, danse et spectacle avec Gilbert Trudel et ses musiciens.

La Brasserie Jean-Talon — Orchestre bavarois.

La Chasse - Galerie — Danse avec Disco-Club.

La Diligence — Au nouveau salon-bar Western, ce soir: Danse Jean-Louis Thomas.

Le Barillet — Ce soir, danse avec l'ensemble Jean Rousseau de 8h. à 2h.

Le club Casino-Bar Salon — Ce soir: Discothèque "Le Cachot", Dube Jone et son piano - Danse.

L'Evasion Piano-Bar — Ce soir: Maurice Grondin de 7h. p.m. à 2h. a.m.

Manoir St-Castin — Ce soir, musique et danse.

Motel Carillon — Orchestre de danse — Marcel Robitaille.

Motel Le Voyageur — A la suite Rendez-vous "Le trio Yvon Légaré, Bob Guay et André Bourget. Ce soir, de 9h.30 à la fermeture.

Place Rialto — Au Bar-Dansant: Marcel Brault.

Restaurant Club Italia — Ce soir, de 9h. à 2h. a.m. Les frères Revi.

Restaurant La Cloche d'Or — Ce soir, danse avec l'orchestre Marc Combo et Jules Bernier à l'orgue.

Restaurant Le Caillou — Tous les soirs, sauf lundi, mercredi et jeudi: Orchestre Les Katres.

Restaurant Sam Wong — Ce soir, au Salon-Bar, de 5h. à 2h., danse.

le cinéma

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon : (E) enfants; (A) adolescents.
— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre; (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon, (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.
— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN: "Fanny Hill" (6) (100 min.) Couleur à 7h.00, 9h.00. FIN: 11h.

CANARDIERE: Du lundi au vendredi: "Le Pacha" (—) Couleur à 1h.30; 4h.35; 7h.50, "Madame Bovary" (6) Couleur à 3h.00; 6h.10; 9h.25. FIN: 11h. Samedi et dimanche: "Le Pacha" (—) Couleur à 2h.00; 5h.05; 8h.10. "Madame Bovary" (6) Couleur à 12h.30; 3h.30; 6h.35; 9h.45. FIN: 11h.20.

CAPITOL: Représentation continue de 12h.45 à 11h.10. "La femme en ciment" (—) (93 min.) Couleur à 12h.45; 4h.10; 7h.40 "Butch Cassidy" (—) (109 min.) Couleur à 2h.20; 5h.50; 9h.20. Dernier spectacle complet à 7h.40.

CARTIER: "Destination Inner Space" (—) Couleur à 1h.15; 4h.25; 7h.45 Film annonce: 2h.35; 5h.45; 9h.05 "Boatnick" (E-5) Couleur à 2h.56; 6h.06; 9h.26. FIN: 11h.05

CINE-CLUB INTERNATIONAL: au cinéma Bijou: "La première fois" (—) Couleur à 6h.30, 9h.30. "La leçon particulière" (4) Couleur à 8h.00.

CINEMA DE PARIS: Sujet court: 12h.30, 2h.35, 4h.50, 7h.00, 9h.10. "Deux femmes en or" (6) Couleur à 12h.50, 3h.00, 5h.00, 7h.15, 9h.40.

LAIRET: "Jeunesse en délire" (6) 8h.00. Film annonce: 9h.13. "L'île de la mort" (6) 6h.30, 9h.28. FIN: 11h.

LIDO: "La nuit est faite pour..." (A-5) Couleur à 7h.15. "Z" (3) Couleur à 9h.00.

ODEON - SALLE FRONTENAC: "L'homme qui venait pour tuer" (5) Couleur à 12h.45; 4h.15; 7h.45 "Un amour de coccinelle" (—) Couleur à 2h.20; 5h.50; 9h.20 FIN: 11h.10

ODEON - SALLE LE DAUPHIN: "Funny Girl" (4) Couleur à 2h.00; 5h.00; 8h.00 FIN: 10h.50

PIGALLE : Actualités : 1h.00; 6h.15 "Superman contre les Martiens" (6) 1h.15; 6h.40 "Superargo contre le robots" (A-6) Couleur à 3h.15; 8h.30 "Superargo contre Diabolikus" (A-6) Couleur à 4h.16; 10h.00.

STE-FOY — SALLE ALOUETTE: Mercredi, samedi et dimanche: "Airport" (4) Couleur à 1h.15; 3h.45; 6h.15; 8h.45. FIN: 11h.15. Lundi, mardi, jeudi et vendredi: "Airport" (4) Couleur en soirée seulement à 6h.15 et 8h.45. FIN: 11h.15.

STE-FOY - SALLE CHAMPLAIN : Mercredi, samedi et dimanche : "Erotissimo" (4) Couleur à 1h.05; 4h.35; 7h.50; "Ho!" (—) Couleur à 2h.50; 6h.05; 9h.20. FIN: 11h.15. Lundi mardi, jeudi et vendredi, en soirée seulement. "Ho!" (—) Couleur à 7h.05; 9h.30. "Erotissimo" (4) Couleur à 7h.50 FIN: 11h.15

ST-ROMUALD: Fermé sur semaine.

CINE-PARC DE LA COLLINE (St-Nicolas - face à l'Auberge de la Colline): "La mélodie du bonheur" (E-2) à 8h.45 et 11h.

CINE-PARC MONTMAGNY: (25 minutes du Pont de Québec — route 20). "Hibernatus" (E-A) et "Samson contre le corsaire noir" (à la noirceur).

Cinéma en bref

Yvan Rebroff, l'interprète à Paris du "Violon sur le toit" est la vedette du film de Jean-Claude Dague. "Le chanteur inconnu", nouvelle version d'une histoire qui fit jadis la gloire de Lucien Muratore et de Tino Rossi. Dans le film de Jean-Claude Dague on verra Yvan Rebroff se jeter du troisième étage d'une maison et maîtriser un cheval emballé en chantant le grand air de "Boris Godounov".

Jean-Pierre Mocky ("Solo") réalisera, cet été, "La ville rouge" dont il sera également le principal interprète. Il jouera le rôle d'un journalier qui découvre la machination criminelle d'un promoteur immobilier. Il lui faut des preuves, mais le principal témoin disparaît mystérieusement, quand on apprend qu'un ancien ministre est compromis dans l'affaire.

Une formule de récital qui a desservi ses participants

GABRIELLE LAVIGNE, mezzo-soprano, JOHN VAN BOCKERN, clarinettiste et RACHEL MARTEL, pianiste, présentés par la Société de Musique de chambre de Québec. Programme: "Répand charmante nuit" d'un auteur anonyme et "Fermez-vous pour jamais" de Lully; Sonate op. 120 no 2, en mi bémol majeur, pour clarinette et piano de Brahms; "Mandoline" et "Prison" de Fauré; "Geheimnis" et "Meine Liebe ist grun" de Brahms; Trois "Fantaisiestucke" de Schumann; Beau soir," "Romance" et "La mer est plus belle" de Debussy; Sonate pour clarinette et piano de Hindemith; "E se un giorno tornasse" et "La mamma e come il pane caldo" de Respighi. Au Conservatoire d'Art dramatique, hier.

La courte saison 1970 de la Société de Musique de chambre de Québec prenait fin hier avec ce qu'il est convenu d'appeler un récital conjoint, où les invités étaient le mezzo-soprano Gabrielle Lavigne et le clarinettiste John van Bockern, accompagnés par la pianiste Rachel Martel.

Cette formule du récital conjoint m'est toujours apparue boiteuse, en ce sens qu'elle permet difficilement à l'un et l'autre des participants d'en donner sa pleine mesure. Et aussi parce qu'elle permet rarement d'établir un programme équilibré; surtout lorsqu'il s'agit de concilier, comme ce fut le cas hier, deux répertoires de caractère aussi différent que ceux du chant et de la clarinette.

Ce manque d'équilibre que je viens de mentionner fut flagrant à ce récital, alors que M. Van Bockern avait la part du lion du programme avec trois oeuvres d'importance — soit la "Sonate en mi bémol majeur" de Brahms, les "Trois Fantasiestucke" de Schuman et la "Sonate 1939" de Paul Hindemith — tandis que Mlle Lavigne se voyait réduite, pour les besoins de la cause, à présenter sa contribution en courtes fractions de deux ou trois pièces.

Cela me paraît d'autant plus regrettable que le mezzo-soprano montréalais, gagnante du Concours national de Radio-Canada cette année, faisait hier ses débuts à Québec. Il lui fut donc difficile de faire valoir comme il aurait été souhaitable ses magnifiques dons vocaux, tout comme il lui fut à peu près impossible d'établir un véritable contact avec son public. Le fait de ne chanter que six ou sept minutes d'affilée, devoir en attendre, douze, quinze ou vingt, et tout recommencer par après n'aide certes pas la cause d'une artiste lyrique.

Néanmoins si le timbre a paru voilé à quelques endroits et si la présentation des trois mélodies de Debussy laissait paraître une nervosité qui altérait l'interprétation, Gabrielle Lavigne a fait entendre une splendide et authentique voix de mezzo dans deux airs du 17e siècle français et deux mélodies de l'italien Respighi.

Cette richesse vocale ne dépare pas, tout au contraire, deux mélodies telles que "Mandoline" et "Prison" de Gabriel Fauré, surtout que l'artiste a su y conserver le ton et le climat de sobriété qui siéent à ces pages.

John Van Bockern est un clarinettiste et un musicien compétents. Il en a de nouveau fourni la preuve lors de ce récital, quoique ses exécutions des oeuvres de Brahms, Schumann et Hindemith ont paru bien sages, trop sages même. Bien sûr, il s'agit de musique de chambre mais ces partitions n'écartent pas pour autant la générosité et l'enthousiasme.

Rachel Martel a tenu avec une grande discrétion la partie de piano, aussi bien dans l'accompagnement des mélodies que dans le rôle qui revient à cet instrument dans les sonates.

Marc SAMSON

L'avenir du Festival Pop de Ste-Croix demeure incertain

par Roger BELLEFEUILLE

Aucune rencontre n'a eu lieu hier entre les représentants de Magnum Solar, organisme qui tente d'organiser un festival de musique "pop" à Sainte-Croix et le propriétaire du terrain sur lequel devrait se dérouler cet événement, M. Jacques Bourassa, de Victoriaville.

Une nouvelle parue dans nos pages d'hier annonçait qu'une telle rencontre aurait lieu au cours de la journée d'hier.

Rejoint au téléphone, M. Bourassa nous a dit qu'il avait effectivement reçu un appel téléphonique d'un représentant de Magnum Solar, hier, à l'effet que la rencontre aurait lieu plus tard cette semaine, "parce qu'il restait certaines négociations à compléter avec les autorités gouvernementales."

M. Bourassa a signalé qu'il était toujours prêt à louer son emplacement de Sainte-Croix à Magnum Solar, le tout, toutefois, "sujet à négociations".

Pour sa part, le président de Magnum Solar, M. Régis Souillon, invité au téléphone à faire quelques commentaires sur les dites négociations, a déclaré qu'une conférence de presse serait convoquée, lorsqu'il aura des déclarations précises à faire.

Rappelons que le premier ministre Bourassa, dans une déclaration faite dimanche, suite au fiasco du festival de Manseau, a laissé entendre qu'il se pourrait que le permis accordé pour tenir un tel événement à Ste-Croix soit révoqué.

Il a annoncé en même temps que le ministère de la Justice ouvrirait une enquête sur tous les aspects du festival "pop" de la dernière fin de semaine, enquête qui portera tant sur la publicité et la promotion qui ont entouré ce ralliement musical, que sur l'usage "excessif" de stupéfiants remarqué à Manseau.

Les auditions pour Hair ont débuté hier

MONTREAL (PC) — Les auditions pour la version montréalaise de la comédie musicale américaine Hair ont débuté hier à la Comédie Canadienne lorsque près de 500 personnes se sont présentées au théâtre de la rue Ste - Catherine. Des nombreux candidats, il n'y aura que peu d'élus puisque le spectacle ne compte que 28 rôles.

Le newyorkais George MacPherson, directeur national de Hair, s'est dit enchanté des beaux spécimens qui ont décidé de tenter leur chance. Il ne semble pas que la même "qualité" ait prévalu dans plusieurs autres villes où la production a été présentée telles Londres, Stockholm, Toronto et Amsterdam.

"Nous avons si souvent affaire à de tels "dogs". L'expression que l'on traduirait normalement par le terme chien qualifie en fait les gens d'apparence "normale", d'un certain âge ou portant les cheveux courts. La publicité faisait état du besoin de jeunes gens de race blanche, hommes et femmes, arborant une chevelure abondante ou de jeunes Noirs avec cheveux longs ou courts.

Les membres de la distribution du spectacle de la Comédie Canadienne doivent être bilingues puisqu'il y aura cinq représentations en langue française et trois en langue anglaise chaque semaine. Ils doivent également être de la nationalité canadienne ou immigrants.

Le choix final sera probablement fait le 23 août prochain ce qui permettra de tenir des répétitions pendant trois semaines et de donner une semaine d'avant - premières avant l'ouverture officielle prévue pour le 22 septembre.

Un jeune homme semblait particulièrement inquiet de son sort parce qu'un des responsables lui aurait déclaré que ses cheveux n'étaient pas assez longs. M. MacPherson l'a rassuré en lui disant que ceux - ci pourraient pousser d'ici septembre et que de toute manière il pouvait se procurer une perruque.

Linda Hassler qui est responsable de la sélection de toutes les distributions des productions nord - américaines de Hair a prévenu les aspirants comédiens qu'ils devaient préparer deux chansons. L'une d'elles doit être entraînante et l'autre de type blues, jazz ou folklore.

Un Festival en Nouvelle-Ecosse !

HALIFAX (PC) — Les Festival Pop "Strawberry Fields", qui s'est vu refuser un permis par le gouvernement du Nouveau-Brunswick il y a deux semaines, pourrait très bien trouver asile en Nouvelle-Ecosse, à Port Hope, petite communauté sur les bords du détroit de Northumberland.

Le secrétaire de la provin de Nouvelle-Ecosse, M. E.D. Haliburton, a déclaré qu'il ne voyait aucune raison de refuser la demande que les organisateurs ont fait parvenir au Bureau de censure de la province. "Nous croyons qu'ils savent très bien ce qu'ils font et l'entreprise semble conçue par des experts en la matière."

M. Haliburton a ajouté que les responsables croient pouvoir réunir près de 75,000 personnes pendant trois jours. La réponse du gouvernement devrait être connue demain et aucune date n'a encore été fixée. D'autre part, il a fait savoir que le permis ne serait émis qu'à la seule condition que toutes les exigences sur le plan hygiène seraient respectées.

Les organisateurs ont déjà loué le terrain et comptent demander un droit d'entrée de $15 pour le festival comprenant également l'espace pour les campeurs et deux repas par jour.

Un bilan encourageant pour le Festival d'été de Québec

Le Festival d'été de Québec n'a pas fait de promesses qu'il ne pouvait pas tenir, c'est pourquoi, à quelques jours du spectacle de clôture, les organisateurs peuvent présenter un bulletin de santé encourageant.

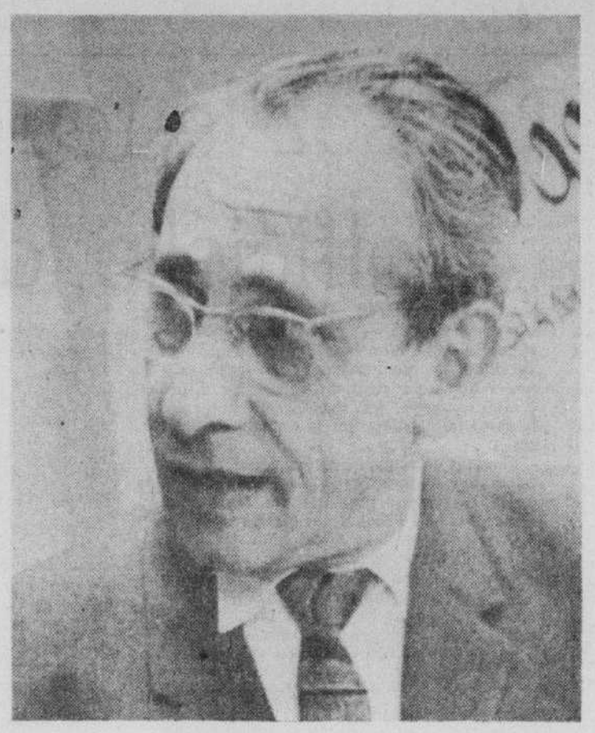
Hier après - midi, le président du Festival, M. Michael Hickson faisait un bilan devant la presse québécoise, et se disait heureux de la tournure des événements. Rappelant qu'il y a un peu plus d'un mois, personne ne pouvait se permettre d'être optimiste au sujet du troisième Festival d'été de Québec, M. Hickson a tenu à préciser que ce n'était qu'avec la collaboration d'individus et la bienveillance des autorités que cette manifestation estivale avait pu revivre et pouvait même aujourd'hui espérer survivre.

"Nous voulons bâtir quelque chose qui presente un caractère de pérennité. Pour y arriver nous procédons prudemment, évitant autant que possible les explosions qui ne laissent que des débris dans le champ. En "gardant les deux pieds en terre", nous espérons rejoindre le public et le convaincre que notre Festival est aussi son Festival."

"Nous manquons d'expérience dans l'organisation d'un Festival", a poursuivi M. Hickson. "Cette année, il s'agissait d'abord pour nous de faire survivre la manifestation."

Quelque 80 activités auront été offertes au public pendant trois semaines: théâtre (35 représentations dont cinq créations), arts plastiques (ateliers, symposium de sculpture au Parc Holland, exposition au Musée, happening de peinture collective), concerts, danses, cinéma, etc . . . "Nous avons voulu fournir aux gens l'occasion de profiter de quelque chose d'intéressant, de beau et de bon", a continué M. Hickson. "Certaines erreurs ont été commises; par exemple, la semaine du cinéma a souffert de certains contretemps dus aux circonstances. Mais nous avons aussi beaucoup appris."

Le troisième Festival d'été de Québec se terminera en fin de semaine par un gala de clôture auquel participeront Jean - Pierre Ferland, Monique Miville - Deschênes et Guy Maufette. Entre temps, à la basilique de Québec, demain et jeudi soir, Otto Joachim et le Petit ensemble vocal de George Little rendront hommage à Bach. L'ensemble vocal interprétert la Cantate no 201, de Bach, qui, semble - t - il, n'aurait pas encore été présentée en public au Canada. Des musiciens de l'OSQ, dirigés par M. Joachim, présenteront, mercredi soir, la troisième suite instrumentale et jeudi soir, la quatrième.



Otto Joachim

Certaines cantates profanes de Bach, dont le 201, portent le titre de "Dramma per Musica". On croit que Bach voulait par cette appellation, établir la primauté de la musique sur les textes. Un autre compositeur allait, quelques cent ans plus tard, reprendre cette idée.

Les musicologues font un rapprochement entre les "dramma per musica" de Bach et lesttragédies wagnériennes. Ni l'un ni l'autre n'usent du dialogue parlé; c'est la musique qui situe les personnages et les définit.

CINE-PARC MONTMAGNY (A la noirceur) 25 minutes du Pont de Québec Route 20 (sortie St Pierre Nord)
A l'affiche cette semaine — Pour tous
HIBERNATUS
Leurs De Funès — Couleurs
SAMSON CONTRE LE CORSAIRE NOIR
Scope — Couleurs
Adm. $1.50 (Enfants moins de 12 ans, gratuit)

CINEMA LIDO Centre d'Achats Rond-Point, Levis. Tel.: 837-2272
Y. MONTAND / I.PAPAS / J.L. TRINTIGNANT
LA NUIT EST FAITE POUR...
MEILLEUR FILM ETRANGER
POUR TOUS
COULEURS

NOUS CÉLÉBRONS NOTRE 50 NAIRE EN SOIXANTE - DIX
Cinémas Famous Players
ACHETEZ DES LIVRETS DE BILLETS DES CINEMAS "FAMOUS PLAYERS" MAINTENANT EN VENTE. UN BILLET GRATUIT DANS CHAQUE LIVRET.

18 Ans
PAUL NEWMAN KATHARINE ROSS ROBERT REDFORD
BUTCH CASSIDY ET LE KID
Couleur par DELUXE 12h.45, 4h.10, 7h.40
FRANK SINATRA "LA FEMME EN CIMENT"
CAPITOL
972, ST-JEAN, 522-6300

LE CORPS DE DIANE
UN DRAME PASSIONNEL RACONTE AVEC PASSION!
18 ANS
CHARLES DENNER
JEANNE MOREAU
EMPIRE
24, DE LA FABRIQUE, 524-2880

JEAN-PAUL BELMONDO
KO! au Holin
CET HOMME DANGEREUX A-T-IL INVENTE UNE NOUVELLE FORME DE GANGSTERISME? EN COULEURS
Erotissimo en couleurs
un film drôlement érotique et... ...érotiquement drôle!
ANNIE GIRARDOT JEAN YANNE FRANCOIS BLANCHE
CHAMPLAIN
2500, BOUL. LAURIER
PLACE STE-FOY, 656-0592
DEPUIS 6h.05 DER. COMPLET 7h.50

CINE-CLUB INTERNATIONAL PRESENTE
NATHALIE DELON
LA LEÇON PARTICULIERE
2 COMEDIES DANS LA COULEURS
LA PREMIÈRE FOIS
Stationnement à côté du cinema 4h. pour 25¢
CINEMA LE BIJOU
15, Chemin Ste-Foy, 522-7956

POUR TOUS
CINE-PARC DE LA COLLINE
ST NICOLAS P.Q.
CE SOIR A 8h.45 ET 11h.
LA MELODIE DU BONHEUR
(THE SOUND OF MUSIC)
Julie Andrews - Christopher Plummer
Couleurs de luxe
Aussi: DESSINS ANIMES
ENTREE $1.25 - Enfants 12 ans et moins GRATUIT

1970! l'oeuvre de FLAUBERT adaptée librement pour l'écran
18 ANS Adultes
2e Semaine!
Madame Bovary
EN COULEURS
COMPLÉMENT DE PROGRAMME "Le Pacha" EN COULEURS
SALLE CLIMATISÉE
CANARDIERE
STATIONNEMENT GRATUIT
CENTRE D'ACHATS CANARDIERE — 661-8575

CINEMA ST-ROMUALD
37, rue de l'Eglise, St-Romuald. 839-6553
Vendredi, samedi et dimanche les 7, 8 et 9 août - 14 ans
CHOC
2e film
PIEGE A SAN FRANCISCO

Gagnant d'un Trophée Méritas "Meilleur film canadien"
CINEMA DE PARIS TEL.: 522-7811 9e SEMAINE DE SUCCES
Des "minounes" comme ça y-ont jamais vu ça!
MONIQUE MERCURE
LOUISE TURCOT
DONALD PILON
MARCEL SABOURIN
MUSIQUE DE ROBERT CHARLEBOIS
UN FILM DE CLAUDE FOURNIER
DEUX FEMMES EN OR
TECHNICOLOR TECHNISCOPE

TEL.: 525-9724
LE PIGALLE
NOTRE POLITIQUE POUR TOUS 3 FILMS
A PRIX POPULAIRE
REPRESENTATION CONTINUELLE A COMPTER DE 1H. P.M.

ELLE VOULAIT AIMER LIBREMENT
DIANA KJAER Hans Emback
Couleur par DeLuxe nouveau... et de Suède
18 ANS
Fanny Hill
réalisateur MAC AHLBERG
CANADIEN
2700, BOUL. LAURIER
PLACE LAURIER, 656-9922
7h.00 et 9h.00

LE ROMAN #1 DE L'ANNEE EST DEVENU UN FILM!
POUR TOUS
AIRPORT
BURT LANCASTER - DEAN MARTIN
un film Universal
3e SEMAINE
ALOUETTE
2500, BOUL. LAURIER
PLACE STE-FOY, 656-0592
1h.15, 3h.45, 6h.15, 8h.45 MOINS DE 14 ANS 75¢

Les "promeneurs du dimanche"
POUR TOUS
Production WALT DISNEY
BOATNIK
ROBERT MORSE · DARYANNE POWERS
2e FILM DESTINATION INNER SPACE en couleurs
CARTIER 525-9340
1019, AVENUE CARTIER
1.15 - 4.25 - 7.45 FIN 11.05

LES CINEMAS ODEON
PREMIERE FOIS A PRIX POPULAIRES!
POUR TOUS
Version française
BARBRA STREISAND
FUNNY GIRL
Moins de 12 ans 75¢
HORAIRE: 2.00 - 5.00 - 8.00
EN COULEURS
LE DAUPHIN
LES MOINS DE 12 ANS 75¢ EN TOUT TEMPS
POUR TOUS
UN AMOUR DE COCCINELLE
"LOVE BUG"
EN COULEURS
AUSSI
L'HOMME QUI VENAIT POUR TUER
EN COULEURS
FRONTENAC
DU PONT & BOUL. CHAREST · PARC AUTOS · INF.: 529-9745

L'ILE DE LA MORT
14 ANS
JEUNESSE EN DELIRE
2e FILM
COULEURS
LAIRET
1044, 3e AVENUE, 523-5050
DEPUIS 6h.30 DERNIER COMPLET 8h.

Expérience de création collective en plein air pour les peintres québécois

Une trentaine de jeunes peintres de Québec, étudiants de troisième et de quatrième année aux Beaux-Arts et professionnels, participaient hier, au Parc Montmorency, à Québec, à un "5 à 11" de création collective.

Installés sous les grands arbres du petit parc de la rue des Remparts, partagés en équipes de deux ou trois, les jeunes gens jouaient le jeu: couvrir de formes et de couleurs des panneaux de 4 x 8 pieds en moins de six heures, sous l'oeil intrigué ou amusé des passants. Les passants étaient plutôt, il est vrai, des curieux que l'illumination du parc et la présence des artistes et de leurs toiles attiraient.

Au début, il avait été question d'une exposition de peinture itinérante. De jeunes artistes québécois auraient présenté, dans les espaces libres des centres commerciaux, quelques-unes de leurs oeuvres. Le manque d'enthousiasme des commerçants suscita une autre initiative.

Comme il fallait d'abord rejoindre le public et piquer sa curiosité, Denys Morisset, bien connu pour son sens de la publicité, songea à proposer à un groupe de jeunes peintres, une expérience collective en plein air. On leur fournirait le matériel de travail et eux donneraient libre cours à leur imagination et leur fantaisie.

Selon les équipes, la conception du projet variait. Dans un coin, les artistes faisaient une esquisse et invitaient les spectateurs à la commenter et à la modifier, les incitaient même à prendre eux aussi le pinceau ou les crayons. Ailleurs, conscients de tenter une expérience amusante, deux jeunes filles et un garçon couvraient un fond noir de canettes — vides — de bière afin de produire un effet original avec les éclairages. La "coccinelle" du garçon bénéficiait, par la même occasion, d'une toilette aux couleurs printanières.

Juchées sur deux escabeaux, deux jeunes artistes posaient des couleurs, consultant le troisième membre de leur équipe qui, du sol, faisait ses commentaires et ses suggestions en leur passant pinceaux et tubes de couleur. Près de là, une autre équipe cogitait. Un camarade de la rue du Trésor — qui fit remarquer que les gens de la "rue" n'avaient pas été ni informés de la manifestation, ni invités — faisait des suggestions à ses amis et mettait... le pinceau à la toile. Pour certains, c'était une première expérience en public et en plein air. Pour Danielle April, étudiante en troisième aux Beaux-Arts, ce "happening" de création collective avait eu un précédent, à Rivière - du - Loup, pendant un festival.

"On ne se prend pas trop au sérieux: ce n'est pas en si peu de temps et dans des conditions comme celles-ci que l'on entreprend de grandes études de formes et de couleurs. Non, c'est plutôt une expérience de travail de création collective que nous faisons. Du moins, moi, c'est comme ça que je le vois".

"Les réactions du public sont inattendues. Les jeunes de moins de 15 ans vont nous poser des questions. Par exemple, lorsque j'applique ma couche de fond au rouleau ils me suggéreront d'utiliser un plus gros rouleau pour que ça aille plus vite. Les 15-30 ans regardent mais ne parlent pas, enfin, ne nous parlent pas. Les personnes plus âgées vont parfois poser des questions, faire des suggestions..."

"Nous, on s'est réunis cet après-midi pour discuter le coup. Finalement, c'est avec de la couleur que nous ferons nos expériences...

"J'ai vu un vieux meuble à la Maison Chevalier, cet après-midi, et ça m'a donné une idée...

Ils étaient une trentaine à jouer le jeu: adopter un personnage, une attitude face à l'oeuvre, à la peinture, aux camarades, aux curieux... et accepter de passer quelques heures devant une toile, à relever un défi. Ils attendaient, en même temps qu'ils le redoutaient, le public, le curieux, l'homme qui allait poser une question, risquer le premier pas, oser franchir la barrière.



Un "happening" de 5 à 11

sur les ondes

Information

A 19h, André Paquet reçoit, à l'émission **Cinéma d'ici à l'antenne de Radio-Canada**, le cinéaste Pierre Patry. C'est une réalisation de René Boissay.

A 20h30, également à la télévision d'Etat, Gros **Plan** présente un portrait du peintre Alfred Pellan.

A 22h45, cette fois à la radio de Radio-Canada, **D'un jour à l'autre**, animée par Lise Payette et Laurent Bourguignon, met à l'affiche la seconde tranche de l'entrevue avec Marguerite Duras.

Sport

A 21h, Guy Ferron et Jean-Pierre Roy commenteront la retransmission télévisée de la partie entre les Expos et les Cubs de Chicago présentée par Radio-Canada.

Vol de tableaux

Des cambrioleurs aussi habiles dans leur métier que connaisseurs d'art

PARIS (AFP) — Aussi habiles dans leur métier que connaisseurs d'art, des cambrioleurs ont dérobé dix-sept toiles signées des plus grands noms de l'Ecole impressionniste. Leur valeur est estimée à un minimum de $1.6 million.

Le vol a été commis dans un luxueux appartement, rue Scribe, tout près de l'Opéra, chez une vieille dame, en vacances depuis un mois, Mme Alice Chardeau, nièce et légataire de Gustave Caillebette, ami et bienfaiteur des impressionnistes.

C'est le fils de la victime, M. Jean Chardeau, qui revenant de week-end avait constaté les très nombreux vides laissés sur les murs des deux salons. Les cambrioleurs, fort expérimentés ou d'un goût exceptionnellement sûr n'avaient fait main basse que sur les oeuvres les plus cotées de la collection: sept Renoir — dont, les célèbres "Petites filles au piano", tableau estimé $600,000 à lui seul — un Manet, trois Pissarre, deux Monet, deux Sisley, un Corot ainsi qu'un Caillebette. Ils devaient également être fort documentés sur la topographie des lieux et ont su éviter de déclencher les multiples sonneries d'alarme. L'hypothèse de fausses clés est la plus probable.

Il s'agit sans doute d'un gang spécialisé — plutôt que de simples cambrioleurs chanceux — mais il ne sera pas facile aux malfaiteurs de tirer grand parti de leur butin. Ces toiles sont en effet connues de tous marchands, experts et amateurs dans le monde et l'Interpol en a fait diffuser les photographies. De plus les toiles n'étant pas assurées (cela coûtait trop cher, estimait Mme Chardeau) il ne peut être question pour les voleurs de les restituer contre une "transaction à l'amiable" avec la compagnie. Il peut cependant exister une filière pour les écouler au loin à de riches amateurs étrangers.

Il est également curieux de constater que seuls certains tableaux devaient intéresser les intrus qui ont négligé oeuvres d'art et bijoux dans les vitrines et n'ont pas fouillé l'appartement.

Toutes les toiles dérobées auraient d'ailleurs dû se trouver au Musée du Louvre mais le legs fait par Gustave Caillebette, mort à la fin du siècle dernier, avait été refusé par le Musée national qui n'avait fini par en accepter qu'une partie seulement et c'est "le déchet" qui avait échoué à la nièce du mécène.

Ce vol par la qualité et le nombre des tableaux s'inscrit dans la longue liste des plus célèbres de l'époque contemporaine. Mais il reste cependant loin derrière le plus prestigieux de l'histoire: celui de La Joconde — Mona Lisa — de Léonard de Vinci, dérobé au Musée du Louvre en 1911 et restitué intact.

J.-P. BEGIN VIANDE

1588 CHEMIN ST-LOUIS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A MERCREDI

ROSBIF FRANCAIS TENDRE, AUCUNE PERTE DE 2 A 9 LB 1.49

CUISSES DE POULET .39

STEAK DE SURLONGE 1.45

ROSBIF CROUPE PARTIE RONDE 7 A 10 LB .89

SANS OS 2 A 8 LB 1.19

JEUNE PORC HACHE .69

CHOPS SEMI-DESOSSEES .79

ROSBIF FILET PORTERHOUSE 2 A 12 LB 1.49

POULET CUIT BAR-B-Q-LA LB .49

ROTI BOEUF HAUT COTES DE CENTRE .75

JAMBON COTTAGE SANS OS 2 A 5 LB .95

STEAK HACHE SPECIAL .49

SERVICE DE LIVRAISON
527-2548

STE-FOY
527-2913

J.-P. BEGIN VIANDE

DESSERVONS SILLERY - STE-FOY QUEBEC

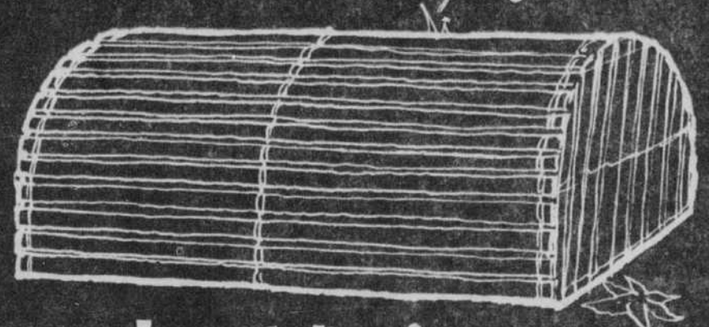
DU NOUVEAU à L'AUBERGE

● L'ouverture d'une deuxième salle à manger où l'on se spécialise dans le service des poissons et des fruits de mer.

La Nouvelle Orléans

OUVERTURE MARDI LE 11 AOUT '70

SALLE MARINE - SEA FOOD



Le Vivier

L'UNIQUE SALLE A MANGER MARINE DU GENRE, A QUEBEC

CJRP 1060 LE SUPER-SHOW PRESENTE

MUSICORAMA 70

PLUS SPECTACULAIRE QUE JAMAIS

LES PLUS GRANDES VEDETTES - UNE MISE EN SCENE FANTASTIQUE



CELINE LOMEZ
Revelation feminine 70



MARC HAMILTON
Artiste le plus populaire au Quebec



ERIC CHARDEN
Pour la première fois sur scène au Canada



MICHELE RICHARD
et ses grands succes



NORMAND GELINAS

CE SOIR CENTRE GEORGES VEZINA DE CHICOUTIMI

DEMAIN SOIR ARENA STE-MARIE DE BEAUCE

Vendredi soir ARENA DE DONNACONA



LE COEUR D'UNE GENERATION



LE 25e REGIMENT



LES SYNDICATED BRASS



LES DEMOISELLES de MUSICORAMA 70

HORAIRE DE TÉLÉVISION

Comprenant également les postes transmis par câble

(4) Québec CFCM-TV | (3) Burlington WCAX-TV | (10) Montréal CFTM-TV
(5) Québec CKMI-TV | (7) Sherbrooke CHLT-TV | (12) Montréal CFCF-TV
(11) Québec CBVT | (8) Mt. Washington WMTW-TV | (13) Trois-Rivières CKTM-TV

De 6 P.M. jour de publication et horaire complet du lendemain.
(c) Emission couleur

LE MERCREDI 5 AOUT 1970

P.M.
6.00 (5) Dateline
(8) News
(10) Studio 10 c
(3) World of Sports c
(12) Pulse
(7) Troisième édition
6.15 (3) Weatherwise
(7) C'est mon opinion
6.20 (7) Edition sportive
6.25 (3) Newstime
6.30 (4) Panoramonde
(7) Papa a raison
(11) Le téléjournal
(8) Beat the clock
(13) Sur la scène du monde
(5) Judd for the defense c
6.40 (11) Nouvelles du sport
6.45 (11) 24 heures
7.00 (4) L'extravagante Lucie c
(10) Le 10 vous informe c
(3) News
(8) To tell the truth c
(12) The Catherine McKinnon Show c
(13) Bonanza
(7) La soeur volante c
7.25 (10) Les commentaires de Me Alban Flamand c
7.30 (3) Where's Huddles ? c
(11) La bohème en balade c
(4) Les grandes productions: "Scotland Yard contre le masque"
(10) Les grandes productions: "Le boucanier des iles" c
(12) The flying nun c
(5) Pig 'N' Whistle c
(8) Nanny and the professor c
(7) Astro 70
8.00 (12) Wednesday movie: "Stalag 17" c
(5) The idea of North special c
(7) (11) (13) Valérie et l'aventure c
(3) Gower Pyle USMC c
(8) The courtship of Eddie's father c
8.30 (3) The beverly hillbillies c
(8) Room 222 c
(7) (11) (13) Gros plan
9.00 (3) Medical center
(5) (11) (7) (13) Baseball c
(8) The Johnny Cash Show c
9.30 (4) (10) Claude Blanchard c
10.00 (3) Hawaii five - o c
(8) Judd for the defense c
10.30 (4) Auto-suggestion c
(12) Chez Miche c
(10) Le 10 vous informe c
11.00 (3) Channel 3 night beat
(10) En pantoufles: "El Perdido" c
(4) Le magazine c
(12) (5) News
(8) 11 P.M. Report c
(7) (11) (13) Le téléjournal
11.18 (12) Pulse c
11.30 (4) Heure exquise : "Les diables bleus"
(7) (11) (13) Le téléjournal
(5) News c
(8) The Dick Cavett show c
(3) The Merv Griffin Show
11.45 (12) Pajama Playhouse: "Airborne"
11.49 (5) Viewpoint
11.50 (11) Nouvelles du sport
(7) Dernière édition
(13) Sur la scène du monde
11.55 (5) Editorial c
11.57 (5) After eleven: "Belles on their toes" c
A. M.
12.00 (11) Le prisonnier c
(7) Cinéma 7: "Eve et le serpent"
(13) Ciné-soir: "Le cri de la victoire"
12.30 (10) Dernière édition
12.55 (4) Musique Marc Legrand c
1.15 (13) Nouvelles anglaises
1.38 (5) Postlude Marc Legrand c

LE JEUDI 6 AOUT 1970

A. M.
7.00 (3) News c
7.40 (10) Bonjour
7.45 (10) Les p'tits bonshommes
7.50 (8) News c
8.00 (3) Captain Kangaroo c
(8) Farm and home c
(10) C'est parti c
8.30 (8) Bull Winkle
8.35 (4) Les nouvelles
8.50 (4) Musique Marc Legrand c
8.55 (7) Première édition
9.00 (3) The Mike Douglas Show c
(8) Morning Movie : "Pretty baby"
(7) Ciné-matin : "Les mystères de Paris"
(10) Madame est servie c
(4) Dessins animés c
(13) "Superca"
9.30 (13) Caméra 13: "Casablanca, nid d'espions"
(4) Madame est servie c
10.00 (3) The Lucy Show c
(10) Pour vous Mesdames c
10.30 (4) Ciné-matinée: "Adrienne Lecouvreur"
(12) Montreal bulletin board newsroom 12
(8) The movie game c
(3) The beverly Hillbillies c
(5) Friendly giant
10.45 (5) Chez Hélène
10.55 (11) Aujourd'hui à CBVT
11.00 (10) L'Homme à la valise c
(12) Roquet, belles oreilles
-Up
(3) The Andy Griffith show c
(12) University of the air
11.25 (5) Double exposure c
11.30 (7) Théâtre des petits c
(3) L'Escadrille sous-marine
(11) Cinéma : "Comment tuer un oncle à héritage"
(3) Love of Life c
(8) That girl c
(12) Romper room c
11.55 (13) Sur la scène du monde
P.M.
12.00 (8) The best of everything c
(10) Le 10 vous informe
(4) Dessins animés c
(3) Where the heart is c
(7) Pas de vacances pour les idoles c
(12) Hercules
12.10 (4) Télé-service
(13) Les petites annonces
12.15 (4) L'actualité
(10) Ciné-jeudi : Programme double : "Espionnage à Tokyo" et "La bâtarde"
12.25 (3) News
(13) Rue principale
12.30 (4) De tout de tous
(12) Magic Tom c
(3) Search for tomorrow c
(7) Deuxième édition
(8) A world apart c
12.45 (7) C'est mon opinion
12.50 (7) Midi-sport
1.00 (7) Bienvenue chez-nous c
(11) Festival Charlie Chaplin
(4) Palmarès
(13) Pour vous Mesdames
(8) All my Children c
(12) John Manolesco c
(3) One O'clock weather c
1.03 (3) Across the fence c
1.15 (3) Fashion in sewing c
1.20 (5) Prelude Marc Legrand
1.30 (3) As the world turns c
(12) Edith Serei c
(5) Luncheon Date
(8) Let's make a deal c
(11) (13) Histoires sans parole
2.00 (3) Love in a many splendored thing c
(8) The Newlyweds c
(12) Magistrate's court c
(7) (11) (13) Cinéma : "La cage de verre"
(4) Pour vous Mesdames c
(5) The Bonnie Prudden show c
2.30 (5) Luncheon Date
(3) The guiding light c
(4) Entre nous en vacances c
(12) Peyton Place c
(8) The dating game
3.00 (3) The Secret Storm
(8) General hospital c
(5) Take thirty
(12) People in conflict
3.30 (10) Robin des Bois
(11) (13) Ni oui ni non c
(7) La famille Stone
(3) (5) The edge of night c
(8) One life to live c
(12) A docto'r diary c
(4) L'actualité
3.33 (4) Capitaine Scarlet c
4.00 (10) Mon Martien favori c
(4) Chez le Prof. Pierre c
(7) (11) (13) Ulysse et Oscar c
(5) The galloping gourmet c
(3) Gomer Pyle USMC c
(8) Dark shadows c
(12) Family Theatre "Masters of the Congo jungle" c
4.30 (3) Perry Mason
(10) La Ménagerie du Capitaine c
(7) (11) (13) Le major Plum Pouding c
(5) The Banana splits c
(8) Festival
5.00 (5) Peyton Place c
(10) Café terrasse c
(11) Robin-fusée c
(7) Route des rodéos
(13) Cinéma de 5 heures : "On aime à tout âge"
(4) Les Banana Splits c
5.30 (11) Les hommes de l'espace
(4) Café terrasse c
(5) The Beverly Hillbillies
(12) The Pierre Berton Show c
(8) The 5.30 Report
(3) Branded
6.00 (7) Troisième édition
(10) Studio 10 c
(3) World of Sports c
(8) News
(5) Dateline
(12) Pulse c
(11) Le monde en liberté c
6.15 (7) C'est mon opinion
(3) Weatherwise c
6.20 (7) Edition sportive
6.25 (3) Newstime c
6.30 (4) Panoramonde c
(11) Téléjournal
(8) Beat the clock
(7) Cher oncle Bill c
(5) Mannix c
(13) Sur la scène du monde
6.40 (11) Nouvelles du sport
6.45 (11) 24 heures
7.00 (3) News c
(11) L'Homme du "Picardie" c
(7) (13) Cherchez le magot
(12) Family affair c
(8) To tell the truth c
(10) Le 10 vous informe c
(4) Ti-Blanc Richard c
7.25 (10) Les commentaires de Me Marcel Faribault c
7.30 (4) Cinéma Kraft : "Les vierges de Rome" c
(5) The Doris Day Show c
(12) This is Tom Jones c
(10) Cinéma Kraft : "Illégitime défense"
(3) Family affair c
(8) Animal world c
(7) (11) (13) Donald Lautrec Chaud c
8.00 (5) The Bill Cosby show c
(8) That girl c
(3) Happy Days première c
(7) (11)(13) Les grands films: "Le soleil des voyous" c
8.30 (8) Bewitched c
(5) The nature of things c
(12) Dean Martin presents the Golddiggers c
9.00 (3) Thursday movie : "Come september" c
(8) This is Tom Jones c
(4) (10) Vrai de vrai c
(5) Bonanza c
9.30 (4) Avec André Guy c
(10) Sauve qui peut c
(12) Mannix c
10.00 (8) The survivors c
(11) Le sel de la semaine
(7) Alfred Hichcock
(13) Les champions
(5) Civilisation
(4) Sauve qui peut c
10.30 (12) Diamand Lil's c
(10) Le 10 vous informe c
11.00 (7) (11) (13) Le téléjournal
(8) 11 P.M. Report c
(3) Chanel 3 night beat c
(5) (12) News c
(4) Magazine c
(10) En pantoufles: "Le dimanche de la vie"
11.18 (12) Pulse c
11.19 (5) Viewpoint
11.20 (7) Dernière édition
(11) Nouvelles du sport
(13) Sur la scène du monde
11.25 (5) Editorial and late scores c
11.27 (5) After eleven : "Sword of the conqueror"
11.30 (3) The Merv Griffin Show
(8) The Dick Cavett show c
(11) Classique à coup sûr : "Angèle"
(7) Cinéma 7 : "Fuite en France"
(13) Ciné-soir : "Flammes sur l'Adriatique"
(4) Heure exquise : "Californie en flammes"

HORAIRES ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS !

Le Kremlin reconnait le principe d'une éventuelle réunification de l'Allemagne

MOSCOU (D'après l'AFP, NYTNS et UPI) — Des sources ouest - allemandes ont fait savoir hier que le ministre des Affaires étrangères d'URSS, M. Andrei Gromyko, a donné l'assurance à son homologue ouest - allemand, M. Walter Scheel que le Kremlin reconnait le principe d'une éventuelle réunification de l'Allemagne par des moyens pacifiques.

M. Gromyko a donné cette assurance, rapporte-t-on, au cours d'un récent entretien en tête-à-tête avec M. Scheel, dans le cadre des négociations qui se poursuivent à Moscou en vue de la conclusion d'un traité réciproque de non-recours à la force, négociations qui sont entrées dans une phase décisive.

Selon les révélations faites hier par les sources ouest - allemandes, M. Gromyko n'a pas voulu s'engager formellement, c'est-à-dire que cette "concession" apparaisse dans le préambule du futur traité, mais il a finalement consenti, sur les instances de M. Scheel, à ce que les groupes de travail au sein des deux délégations actuellement à Moscou cherchent un terrain d'entente à ce propos.

La question de "l'option allemande" est capitale dans les pourparlers en cours, car M. Scheel a reçu des instructions bien précises du chancelier Willy Brandt de ne signer aucun traité qui fermerait toutes les avenues à une réunification possible de l'Allemagne.

Les Soviétiques, jadis favorables à l'unification de l'Allemagne, avaient changé d'attitude au cours des récentes années, insistant sur le fait qu'il fallait reconnaître qu'il y a maintenant deux Etats allemands.

Toujours selon les révélations obtenues hier auprès de sources fédérales, considérant l'optimisme qui anime les présentes négociations et qui laisse croire à la conclusion d'un traité qui devrait satisfaire à la fois Bonn et ses alliés de l'Ouest, on saura au cours des prochains jours si les Soviétiques sont diposés à parler un langage qui conviendra à l'Allemagne de l'Ouest.

Sur une autre question — le sempiternel problème de Berlin — on affirme que le secrétaire d'Etat à l'Intérieur, M. Egon Bahr, membre de la délégation ouest - allemande, est en train, en collaboration avec les ambassadeurs américain, britannique et français en poste à Moscou, de mettre au point un échange de lettres acceptable pour les Soviétiques.

Hier, MM. Scheel et Gromyko ont prononcé une courte allocution chacun à l'issue d'un déjeuner offert à l'hôtel "Rossia", exprimant leur désir de mener les négociations à bonne fin.

M. Scheel a formulé l'espoir qu'après 25 ans de guerre, une nouvelle page s'ouvre dans l'histoire des deux pays. "Je souhaite, un succès harmonieux", a-t-il noté.

Quant à M. Gromyko, il souhaite surtout l'amélioration des relations entre les deux pays, "dans l'intérêt de la paix, de la sécurité en Europe, comme dans celui du renforcement de la coopération entre les deux gouvernements".

MM. Scheel et Gromyko conféreront à nouveau aujourd'hui, après avoir souligné hier matin, durant un autre tête-à-tête, leur accord "sur des points importants du traité".

Assassinat d'un diplomate brésilien

LA HAYE (AFP) — M. Paulo Dionisio de Vasconcellos, deuxième secrétaire à l'ambassade du Brésil à La Haye, a trouvé la mort, hier après-midi, à la suite d'un attentat, alors qu'il se trouvait à bord d'une voiture diplomatique sur la route menant de la capitale à la station balnéaire de Schévningue.

Selon des témoins oculaires, dont une jeune fille qui a échappé de justesse à une collision, la voiture a brusquement quitté la route et s'est immobilisée sur une voie réservée aux cyclistes et bordée d'arbres.

M. de Vasconcellos a été découvert dans une mare de sang, au volant du véhicule, par deux personnes revenant en bicyclette de la plage et qui ont immédiatement alerté la police. Le moteur était à l'arrêt et les clefs de contact étaient au tableau de bord.

Le jeune diplomate, dont le corps a été reconnu par son épouse et des membres de l'ambassade du Brésil, présente une blessure profonde au cou, du côté droit. La police se refuse à donner de plus amples renseignements dans l'intérêt de l'enquête.

Une violente tornade balaye tout le littoral atlantique du sud-ouest

BORDEAUX (d'après l'AFP) — Neuf morts, 11 disparus, 29 blessés, trois cents bateaux de tous genres détruits et une cinquantaine d'autres partis à la dérive.

Tel est le bilan d'une violente tornade qui a sévi hier sur tout le littoral atlantique du sud-ouest et qui devait se transformer en simple orage, la nuit dernière.

La tornade s'est développée avec une telle rapidité et une telle violence, qu'en moins de cinq heures, les éléments déchaînés ont littéralement "raboté" plus de 200 milles de côtes, depuis le fond du golfe de Gascogne, au sud de Saint-Jean de Luz jusqu'à la côte de la Charente maritime, causant de très sérieux dégâts, notamment dans le bassin d'Arcachon où de nombreux plaisanciers naviguaient sur cette véritable mer intérieure.

La gendarmerie d'Arcachon a fait savoir hier soir qu'un bilan exact ne pourra être établi qu'après le recensement de la flottille de plaisance qui compte des milliers de bateaux sur ce plan d'eau.

Une sixième nuit consécutive d'émeutes en Irlande du Nord

BELFAST (d'après l'AFP et Reuter) — Pour la sixième nuit consécutive, des troubles ont éclaté à Belfast, hier soir, dans le quartier catholique de Londonderry.

Une centaine de manifestants, pour la plupart âgés de 12 à 20 ans, s'en sont pris une fois de plus aux forces de l'ordre britanniques, lançant des bouteilles et des pierres. Les soldats ont répliqué de nouveau en chargeant à la matraque, tout en se servant de gaz lacrymogènes.

Le groupe d'émeutiers, après s'être retranché dans une brasserie et construit une barricade, en est ressorti pour s'emparer de deux autobus qui ont été couchés en travers de la chaussée. Plus tard, ils devaient y mettre le feu et trois voitures des forces de l'ordre ont été sérieusement avariées par des projectiles de toutes sortes.

Deux cocktails molotov ont également été lancés dans une usine du quartier, mais les dégâts sont minimes. Quelques arrestations ont été effectuées.

PAISLEY MENACE DE MORT

Par ailleurs, le pasteur Ian Paisley, modérateur de l'Eglise presbytérienne libre d'Irlande du Nord, a révélé hier à Belfast qu'il avait reçu des menaces de mort, dans une lettre qui a été envoyée à Londres, à la Chambre des Communes, postée à Birmingham.

"L'Irish Republican Brotherhood", qui lui a adressé la lettre, précise que ses membres le tueront par balles. L'IRB était, au début du siècle, une de ces organisations de patriotes irlandais qui devaient, par la suite, être fusionnées dans l'armée républicaine irlandaise (IRA). Dans sa lettre, l'IRB reproche notamment à l'IRA de n'avoir pas su "éliminer" le pasteur Paisley.

Bernadette Devlin écrirait un livre sur sa détention

LONDRES (AFP) — Bernadette Devlin occupe le temps de loisir forcé qu'elle passe actuellement dans le pénitencier d'Armagh, en Irlande du Nord, en travaillant à la rédaction d'un nouveau livre qui décrira précisément sa vie de prisonnière, croit savoir le quotidien londonien du soir "Evening Standard".

La jeune députée de l'Ulster militante du mouvement pour les droits civiques, purge à Armagh une peine de six mois de prison pour ses activités lors des émeutes de Londonderry au mois d'août 1969.

Bernadette Devlin a déjà écrit un livre intitulé: "Mon âme n'est pas à vendre" (the price of my soul). Il a été publié l'an dernier et a obtenu un vif succès de librairie: 100,000 exemplaires ont été vendus en Grande-Bretagne, et 40,000 à l'étranger.

Le règlement pénitentiaire britannique interdisant aux condamnés toute relation écrite sur leur vie en prison durant leur incarcération, le non-respect de ce règlement risque de faire perdre à Mlle Devlin le bénéfice éventuel d'une réduction de peine.

Sous les pressions de l'armée, le Cabinet bolivien démissionne

LA PAZ, Bolivie (d'après AFP et AP) — A la demande de nombreux jeunes officiers et commandants d'unités, et après trois semaines de crise, les 16 ministres du gouvernement bolivien ont démissionné hier pour permettre au chef d'Etat et du gouvernement, le général Ovando, de désigner ses collaborateurs au sein du nouveau gouvernement.

L'annonce de cette démission globale a été faite à l'aube par la radio de La Paz, qui a précisé que le ministre de l'Intérieur, le colonel Juan Ayoroa, avait renoncé le premier à son poste à la suite des accusations portées contre lui et laissant entendre qu'il préparait un coup d'Etat militaire contre le général Ovando.

Des dissensions étaient apparues au sein du gouvernement bolivien, il y a environ trois semaines, quand est né dans le pays un nouveau "foyer" de guérilla prenant la relève de celui qu'avait dirigé le "Che" Guevara tué en 1967. Le ministre de l'Intérieur Alberto Bailey s'était vite fait le porte - parole de ceux qui craignaient que les militaires ultras ne fomentent un coup d'Etat pour pouvoir accentuer la répression et freiner le processus de "nationalisme révolutionnaire" mis en branle par l'accession du général Ovando à la présidence le 6 septembre dernier.

DEMISSION

Le général Alfredo Ovando, Président de la République, a annoncé en outre, au cours d'une réunion avec des syndicalistes, qu'il avait lui-même offert sa démission, quelques heures auparavant aux représentants des forces armées mais qu'elles avait été refusée par les officiers.

"L'époque du fascisme et des massacres ne reviendra pas, les libertés syndicales resteront en vigueur, le coup d'Etat annoncé n'aura pas lieu et s'il y a réellement conspiration, il y aura des sanctions", a affirmé le chef du gouvernement révolutionnaire à ceux qu'il a appelés ses camarades travailleurs venus à son domicile lui exprimer leur préoccupation devant le coup d'Etat fasciste imminent ourdi par la droite du gouvernement et de l'armée.

Pour la première fois depuis la venue au pouvoir du général Ovando le 26 septembre dernier, les représentants de la classe ouvrière ont affirmé, au cours de cette réunion, qu'ils étaient dans l'obligation de défendre l'apport positif du processus démocratique. Ils ont ensuite demandé, en échange de leur appui, la destitution, notamment du général Rogelio Miranda chef de l'armée de terre du colonel Juan Ayoroa, ministre de l'Intérieur, et du colonel Edmundo Valencia, ministre de l'Industrie, considérés par eux comme fascistes.

Les syndicalistes ont enfin demandé au chef de l'Etat une reprise des activités révolutionnaires afin de donner de nouveaux coups à l'ennemi impérialiste, sur de nouveaux fronts.

Communiqué sévère

Le Président a tenté de rassurer ses interlocuteurs en leur annonçant qu'il avait reçu quelques heures auparavant la visite d'un groupe de jeunes officiers et chefs d'unité qui lui avaient eux aussi exprimé leur désir d'approfondir la révolution et lui ont affirmé qu'ils ne toléreraient pas un coup d'Etat.

Selon une source digne de foi, les officiers réunis au domicile du chef de l'Etat, sévèrement gardé par un cordon de soldats en armes, lui ont demandé non seulement la démission collective du gouvernement mais aussi du haut commandement.

Le gouvernement a démissionné hier, mais on ignorait encore mardi à La Paz le sort des trois membres du haut commandement, les généraux Miranda (terre), Fernando Sattori (air) et le contre-amiral Alberto Albarracin (mer).

Au cours de son entretien avec les syndicalistes, le général Ovando avait infligé un démenti aux trois chefs militaires, qui, dans un sévère communiqué publié vendredi, avaient assuré que tous les officiers et soldats des forces armées boliviennes étaient unis pour poursuivre la révolution.

Le général Ovando a dit qu'il s'agissait seulement d'une grande majorité. Le Président a d'autre part reconnu qu'il y avait hésitations dans la conduite du processus révolutionnaire. Il a enfin déclaré qu'il n'y avait de sa part aucun obstacle à un cessez-le-feu provisoire avec les guérrileros et que la proposition faite dans ce sens par un syndicaliste serait étudiée. Il a indiqué à ce sujet que jusqu'à présent l'armée s'était contentée d'opérations défensives.

Légaré présente ses AUBAINES LITERIE pour un...

SOMMEIL DE RÊVE



Voyez nos sélections complètes dès maintenant!

Matelas à prix budgétaire avec caractéristiques additionnelles!

SUPPORT PEDIC

Matelas stabilisé pour un confort accru

Serta

- Assure plus de fermeté sur toute la surface du matelas.
- Maintient les rebords droits et le centre ferme et de niveau.
- Stabilise et soutient les rebords pour la durée du matelas.
- Construction d'une pièce ne peut se briser ou se défaire.
- Le centre du matelas est aussi ferme que le bord.
- 252 ressorts spiraux vous assurent un confort reposant.



En SPECIAL à 49.95 ch.

$2 PAR MOIS

Sommier-boîte appareillé au même bas prix!

ENS. DE LITS SUPERPOSES, 8 MCX



Deux lits étagés, échelle et barre protectrice fabriqués en merisier fini noyer antique. Deux matelas à ressorts et 2 sommiers à lames inclus.

En SPECIAL à 94.95

$4 PAR MOIS

LIT CONTINENTAL "CAVALIER", 3 MCX

Comprend un matelas à 252 ressorts spiraux, recouvert d'un coutil en rayonne damassée. Sommier-boîte assorti et tête de lit recouverte de vinyle lavable.



Grandeur: 36" seulement

En SPECIAL à 59.95

$4 PAR MOIS

AUCUN DEPOT REQUIS et JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

Téléphonez, ou demandez au vendeur, les détails complets sur notre PLAN DE CREDIT CONTINUEL.

Légaré

Plus de 90 magasins au Québec pour vous servir

Magasinez jeudi et vendredi jusqu'à 9h. p.m., samedi jusqu'à 5h. p.m.

600 est, rue ST-JOSEPH. TEL.: 529-0141

Six etages et mezzanine pour vous servir! Deux heures de stationnement seront acquittées, sur présentation de votre facture Légaré. Aubaines similaires disponibles à Baie St-Paul, 89, rue St-Jean-Baptiste. Tél.: 435-2439 et Lauzon, 2 rue St-Joseph. Tél.: 837-5144.

K mart

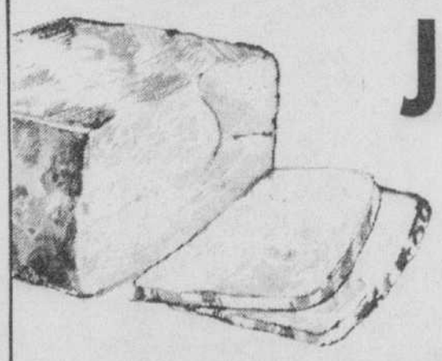
Une filiale de S.S. Kresge Company Limited

EPARGNEZ AU COMPTOIR DES ALIMENTS

VOUS TROUVEREZ CES AUBAINES PRES DU "FIESTA GRILL"!

CUIT TRANCHE

JAMBON



de qualité, maigre et frais tranché comme vous l'aimez!

1.27 lb

EXCELLENTE QUALITE A NOS PRIX - ACHETEZ AUJOURD'HUI ET EPARGNEZ

LAFLEUR

BACON

FRAIS TRANCHE

Prix K mart la livre .73

COORSH

SALAMI

TRANCHE

Prix K mart la livre .69

K mart

AU CENTRE D'ACHATS FLEUR DE LYS

Seulement pour la nourriture

Lundi de 1h. P.M. à 5.30 P.M. aujourd'hui

Mardi - Mercredi - Jeudi de 9h. A.M. à 5.30 P.M.

Vendredi de 9h. A.M. à 9h. P.M. - Samedi de 8.30 A.M. à 12h.

ARTICLES ANNONCES EN VENTE: JEU. 6 AOUT, VEND. 7 AOUT, SAM. 8 AOUT.

OUVERT: DU LUNDI AU VENDREDI, DE 10 A.M. A 10 P.M. SAMEDI: DE 9 A.M. A 10 P.M.

SK Kmart

Une filiale de S.S. KRESGE COMPANY Limited

JOURS DU DOLLAR



BOITE A LUNCH
EN PLASTIQUE
NOIR OU GRIS - SANS BOUTEILLE
NOTRE PRIX REGULIER 1.47
1.00 JEU. VEND. SAM.



BISCUITS McVITIE
EN PAQUETS
PRIX D'ESCOMPTE K mart
5 POTS POUR **1.00** JEU. VEND. SAM.



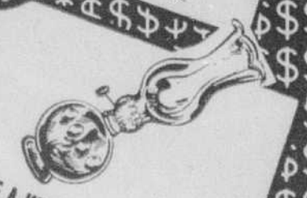
CROQUANTS AUX ARACHIDES
PAQUET DE 14 ON.
PRIX D'ESCOMPTE K mart
2 POTS POUR **1.00** JEU. VEND. SAM.



BONBONS A LA GUIMAUVE
EN SACS
PRIX D'ESCOMPTE K mart
3 SACS POUR **1.00** JEU. VEND. SAM.



BISCUITS PEEK FREAN
EN PAQUETS
PRIX D'ESCOMPTE K mart
2 POTS POUR **1.00** JEU. VEND. SAM.



LAMPE A KEROSENE DE 8" DE HAUT
MULTICOLORE
PRIX D'ESCOMPTE K mart
2 POUR **1.00** JEU. VEND. SAM.



BLOUSES A MANCHES LONGUES
EN FROTREL ET COTON
POUR JEUNES FILLES 8-18
PRIX D'ESCOMPTE K mart
4.00 JEU. VEND. SAM.



CHANDAILS RAYES
A MANCHES LONGUES EN NYLON
POUR JEUNES FILLES, P.M.G.
PRIX D'ESCOMPTE K mart
2.00 JEU. VEND. SAM.



JUPES DE VELOURS COTELE
POUR JEUNES FILLES 8-16
PRIX D'ESCOMPTE K mart
5.00 JEU. VEND. SAM.



GILETS SANS MANCHES POUR DAMES
EN ACRYLIQUE ET NYLON
M.G.XG.
NOTRE PRIX REGULIER 2.77
2.00 JEU. VEND. SAM.



ECRITOIRE BIRCHMOUNT
12 ENVELOPPES, 20 FEUILLES DE PAPIER
PRIX D'ESCOMPTE K mart
3 POUR **1.00** JEU. VEND. SAM.



RADIO PORTATIF A SIX TRANSISTORS C.G.E.
AVEC ETUI
NOTRE PRIX REGULIER 10.77
9.00 JEU. VEND. SAM.



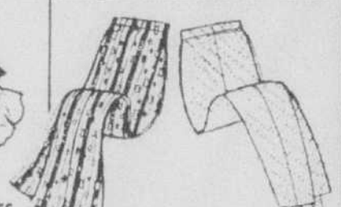
SOUTIEN-GORGE INDEFORMABLE
BLANC
TAILLES 30-38
NOTRE PRIX REGULIER 1.37
1.00 JEU. VEND. SAM.



CULOTTES DE NYLON
POUR DAMES
P.M.G.
NOTRE PRIX REGULIER 73¢
2 POUR **1.00** JEU. VEND. SAM.



ROBES DE NUIT COURTES POUR DAMES OU BABY DOLLS
EN COTON
PRIX D'ESCOMPTE K mart
2 POUR **3.00** JEU. VEND. SAM.



PANTALONS POUR FILLETTES
4-6x EN NYLON EXTENSIBLE
NOTRE PRIX REGULIER 1.97
2 POUR **3.00** JEU. VEND. SAM.



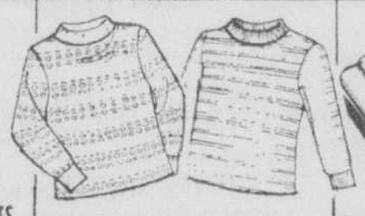
CALEPIN DE NOTES K mart
180 FEUILLES JUMBO
NOTRE PRIX REGULIER 31¢
4 POUR **1.00** JEU. VEND. SAM.



CENDRIER
DE VERRE COLORE
PRIX D'ESCOMPTE K mart
2 POUR **5.00** JEU. VEND. SAM.



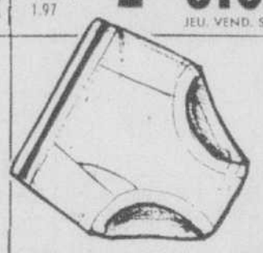
COMBINAISON POUR ENFANTS
EN VELOURS COTELE
12-18-24 MOIS
NOTRE PRIX REGULIER 2.87
2.00 JEU. VEND. SAM.



CHANDAILS A MANCHES LONGUES
POUR ENFANTS DE 1-6X
PRIX D'ESCOMPTE K mart
1.00 CH. JEU. VEND. SAM.



CHEMISES SPORT POUR HOMMES
POLYESTER ET COTON
CHOIX DE TAILLES
PRIX D'ESCOMPTE K mart
2 POUR **5.00** JEU. VEND. SAM.



CALECONS EN TRICOT COTELE
BLANC, POUR GARCONS
TAILLES 2-6X
PRIX D'ESCOMPTE K mart
4 POUR **1.00** JEU. VEND. SAM.



ENVELOPPES MELI-MELO
PRIX D'ESCOMPTE K mart
4 POTS POUR **1.00** JEU. VEND. SAM.



CUBES-ECLAIR A POINT BLEU
PAQUET DE 3 CUBES C.G.E.
PRIX D'ESCOMPTE K mart
1.00 LE PAQUET



SERVIETTES DE TABLE
MANANA 22" x 32"
NOTRE PRIX REGULIER 37¢ ch.
3 POUR **1.00** JEU. VEND. SAM.



CULOTTES DE TRICOT DE NYLON
POUR FILLETTES 8-14
NOTRE PRIX REGULIER 44¢ ch.
3 POUR **1.00** JEU. VEND. SAM.



CULOTTES DE PLASTIQUE POUR ENFANTS
PAQUET DE 4
CHOIX DE TAILLES
NOTRE PRIX REGULIER 63¢ LE PAQUET
2 POTS POUR **1.00** JEU. VEND. SAM.



TAIES D'OREILLERS BLANCHES
PLAINE GRANDEUR
OURLET AJOURE
PRIX D'ESCOMPTE K mart
1.00 LA PAIRE JEU. VEND. SAM.



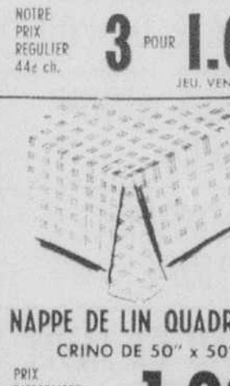
CAHIER A 3 ANNEAUX
DE 2 PO. EN TARTAN
PRIX D'ESCOMPTE K mart
1.00 JEU. VEND. SAM.



VERRES PISA
DE 12 OZ
PRIX D'ESCOMPTE K mart
10 POUR **1.00** JEU. VEND. SAM.



CARPETTE EN EPONGE
NEOPRENE DE 17" x 30"
NOTRE PRIX REGULIER 1.37
1.00 JEU. VEND. SAM.



NAPPE DE LIN QUADRILLEE
CRINO DE 50" x 50"
PRIX D'ESCOMPTE K mart
1.00 JEU. VEND. SAM.



SERVIETTE DE BAIN JACQUARD A MOTIFS "VISION", FLEURS OU RAYURES
24" x 46"
PRIX K mart
1.00



NAPPE DE COTON BLANC
A DESSINS IMPRIMES
DE 38" x 38"
NOTRE PRIX REGULIER 1.47
1.00 JEU. VEND. SAM.



SPECIAL! BOITES DE
CARTES DE NOEL
PRIX K mart
2 BTES POUR **1.00**



BROSSE ET SUPPORT
POUR TOILETTES
PRIX D'ESCOMPTE K mart
1.00 JEU. VEND. SAM.



JEU DE 4 TASSES A MESURER AVEC SUPPORT ET CROCHETS
NOTRE PRIX REGULIER 1.53 l'ens.
1.00 l'ens. JEU. VEND. SAM.



BOUTEILLE THERMOS DE 15 ON.
AVEC TASSE DE PLASTIQUE
NOTRE PRIX REGULIER 2.37
2.00 JEU. VEND. SAM.



USTENSILES DE CUISINE
EN ACIER INOXYDABLE
AVEC POIGNES DE PLASTIQUE NOIR
NOTRE PRIX REGULIER 71¢ ch.
2 pour **1.00** JEU. VEND. SAM.



BALAIS MAGNETIQUE
EN PLASTIQUE
NOTRE PRIX REGULIER 1.33
1.00 JEU. VENS. SAM.

K mart AU CENTRE D'ACHATS FLEUR DE LYS · 550 BOUL. HAMEL, QUÉBEC

Ouvert: Lundi-Mardi-Mercredi De 9H. A.M. à 6H. P.M.
Jeudi-Vendredi De 9H. A.M. à 9H. P.M.
Samedi De 8.30 A.M. à 5H. P.M.



Rien ne creuse plus l'appétit
qu'un repas en plein air

DEMANDEZ A VOTRE BOUCHER DE CONFIANCE

NORMANDIE, POUR UN REPAS DE VIANDE SANS PROBLEME, IL VEILLERA A SATISFAIRE VOS DESIRS.

BON APPETIT !

L'ENSEIGNE DE L'ECONOMIE
ALIMENTATION Normandie

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 8 août 1970.

LARD SALE ENTRELARDE
Maigre.
LA LIVRE .69

SAUCISSE FUMEE
LAFLEUR
LA LIVRE .55

PAIN DE POULET
LAFLEUR
PAQUET 6 OZ .29

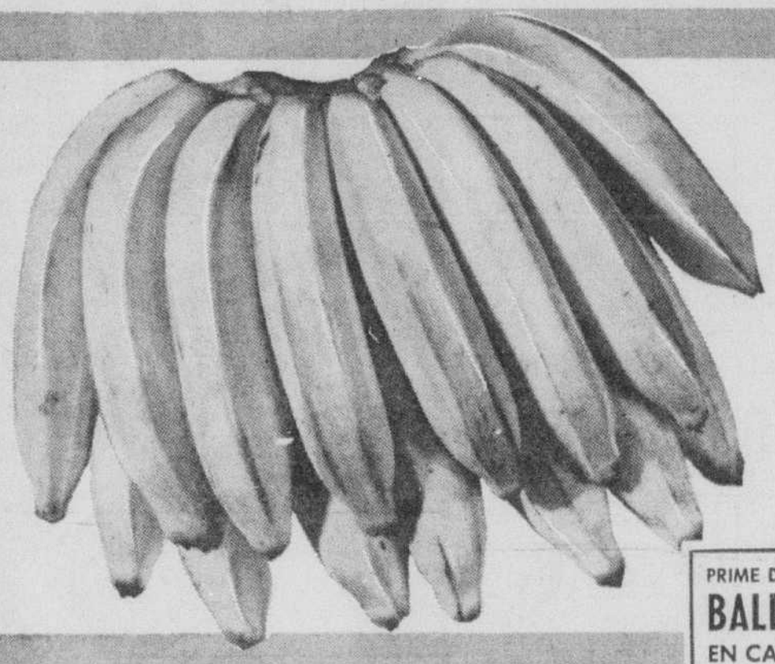
SALADE
BILOPAGE AUX CHOUX.
BOCAL 16 OZ .45

BOEUF DE L'OUEST
ROTI DE HAUT COTE
La livre • 49



ROTI PETIT OS D'EPAULE LA LIVRE .69

ROTI DE COTES CROISEES LA LIVRE .79



GROSSES BANANES
CABANA
MURIES A POINT
LA LIVRE .13

ORANGES
OUTSPAN ETATS-UNIS NO 1 - CELLO 5 lb .79

POIRES 6 pour .49
BARTLETT CALIFORNIE
NO 1 - GROSSEUR 150

CONCOMBRES
QUEBEC NO 1
2 pour .19

PRIME DE LA SEMAINE
BALLON DE PLAGE DU CAPITAINE BONHOMME
EN CAOUTCHOUC TRES EPAIS. DIMENSION: 20".
COULEURS ASSORTIES. SPECIAL: .49

echo Nomie Normandie

BREUVAGE DEL MONTE
ANANAS & PAMPLEMOUSSE OU ANANAS & ORANGE
2 BOITES 48 OZ .79

echo Nomie Normandie

CONFITURE AUX FRAISES CANADIANA
AVEC PECTINE
BOCAL 24 OZ .44

THE SALADA PRIOR PARK BOITE 100 SACHETS .69

SALADE DE FRUITS ARDMONA BOITE 28 OZ .39

CEREALES RICE KRISPIES KELLOGG BOITE 13 OZ .49

BISCUITS MELANGE CLUB VIAU BOITE 36 OZ $1.09

ARACHIDES KRISPY KERNELS
Salées brunes. CELLO 9 OZ .39
Salées blanches. CELLO 9 OZ .45
En écales. CELLO 14 OZ .47

PATATES CHIPS HOSTESS REGULIERES Le SAC .65
REG. .69 SPECIAL

BEURRE DE SUCRE MAP-O-SPREAD BOITE 28 OZ .59

SOUPE AYLMER TOMATES OU LEGUMES 6 BOITES 10 OZ AU CHOIX .79

MACEDOINE IDEAL 5 BOITES 19 OZ $1.00

RAGOUT DE BOULETTES BOITE 30 OZ AU CHOIX .89
BOULETTES ET PATATES RONDES OU DE PATTES CORDON BLEU

OXO LIQUIDE BOUTEILLE 4 OZ .59

FARINE FIVE ROSES PLUS 2 LIVRES GRATUITES SAC 7 LIVRES .69

PARIS PATE PATE DE FOIE 2 BOITES 6 OZ .69

POIS AVION GROS CELLO 2 LIVRES .39

DENTIFRICE STRIPE FORMAT GEANT .59

EAU DE JAVEL MIX-O CONTENANT 128 OZ .69

DETERGENT SURF EN POUDRE BOITE 3 LIVRES .79

POLI ACRYLIQUE FUTURE BOITE 27 OZ $1.39

echo Nomie Normandie

CREME GLACEE PROVINCIAL
CARTON 3 CHOPINES .59

echo Nomie Normandie

MIRACLE WHIP KRAFT
APPRET A SALADE
JARRE 16 OZ .39

Une liste partielle des
MARCHANDS NORMANDIE
Découpez ces noms pour future référence

ROLAND BAILLARGEON
Epicier-boucher-licencié.
996, 2e avenue, Québec.
Tél.: 524-0868

GASTON BLAIS
Epicier-boucher-licencié.
St-Paul, Montmagny.
Tél.: 469-2202

BEAULIEU & FRERE ENR.
Epicier-boucher-licencié.
424 rue St-Germain, Québec.
Tél.: 529-9704

PHILIPPE BEDARD
Epicier-boucher-licencié.
Lac St-Charles, Québec.
Tél.: 849-4021

BOLDUC & FILS
Epicier-boucher-licencié
1795 Pont-Gravé, Québec.
Tél.: 524-5231

ARMAND BOUCHARD
Epicier-licencié
66 rue St-Antoine, Loretteville.
Tél.: 842-4272

LES ANNONCES CLASSÉES

LE SOLEIL

Votre annonce remise avant 4h. sera publiée le lendemain **Heures d'affaires 8h.30 à 4h.30**

529-9231

"Le Soleil", fondé en 1896, est imprimé au no 390 est, rue Saint-Vallier, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à la Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuter, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de la Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont : L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Ppblishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

TARIF D'ABONNEMENT
LE SOLEIL

Vente au numéro. 10c l'exemplaire, les cinq premiers jours de la semaine, et 15c, le samedi, avec "Perspectives".

Livraison par porteur aux endroits ci-dessous: Ancienne-Lorette, Baie-Comeau, Baie Ste-Catherine, Beauport, Bélair, Callières, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Chevalier, Chute-aux-Outardes, Courville, Forestville, Giffard, Grandes-Bergeronnes, Hauterive, Lac St-Charles, Laval, Les Escoumins, Les Saules, Lévis, Loretteville, Montmorency, Moulin Vallière, Notre-Dame des Laurentides, Neufchâtel, Orsainville, Québec, Rivière-Portneuf, Sept-Iles, Shipshaw, St-David, St-Paul-du-Nord, St-Romuald, St-Emile, Ste-Foy, Ste-Thérèse, Sacré-Coeur, Sag., Sault-au-Mouton, Tadoussac, Village Huron, Ville Duberger, Ville de Vanier, 65c par semaine ou $32.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteur, 50c par semaine ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Les abonnés demeurant dans ces centres et qui préfèrent recevoir leur journal par la poste doivent payer le tarif de la poste en force dans leur région.

LIVRAISON PAR LA POSTE :

Province de Québec et les comtés suivants du Nouveau-Brunswick : Gloucester, Madawaska, Restigouche : 1 an : $30.00; 6 mois : $15.00; 3 mois : $7.50; 1 mois : $2.50.

Ailleurs au Canada: 1 an: $50.00; 6 mois: $25.00; 3 mois: $12.50; 1 mois: $4.50.

Pays étrangers: 1 an: $60.00; 6 mois: $30.00; 3 mois: $15.00; 1 mois: $5.00.

Index des rubriques des annonces classées

Accessoires d'autos et camions	640
Activités diverses	175
Agences	325
Agences matrimoniales	160
Agents	306
Ambulances	111
Animaux	248
Antiquités	221
Appareils électriques	201
Arbres et parterres	140
Argent à prêter	104
Argent demandé	105
Articles de sport	255
Associés (Commerce)	332
Assurances	107
Autos à louer	620
Autos à vendre	619
Autos demandées	621
Bicyclettes	2535
Bureaux à louer	511
Bureaux demandés	525
Camions à louer	631
Camions à vendre	630
Camions demandés	632
Camping	258
Cartes professionnelles	155
Chalets à louer	485
Chalets à vendre	486
Chalets demandés	490
Chambres à louer (Par quartier)	420 à 441
Chambres demandées	492
Chambres et pensions	444
Chambres et pensions demandées	491
Chasse-neige	266
Chauffage	144
Commerces à louer	531
Commerces à vendre	530
Commerces demandés	550
Couples demandés	344
Couples demandent emploi	367
Déménagement-Transport	148
Dépannage	645
Directeurs de funérailles	115
Divers	275
Divers à louer	290
Divers demandé	291
Ecoles de conduite	165
Encadrement	222
Encans	506
Enseignement-Cours	135
Entreposage	166
Entrepôts à louer	512
Entrepôts à vendre	513
Entrepôts demandés	526
Equipement de ferme	672
Extermination vermine	148
Femmes-Filles demandées	350
Femmes-Filles demandent emploi	366
Fleuristes	114
Garages-Stationnement à louer	656
Garages-Stationnement demandés	657
Garages à vendre	658
Hommes demandés	300
Hommes demandent emploi	365
Hommes de métier demandés	313
Hommes et femmes demandés	340
Hôpitaux	112
Immeubles	540
Infirmières-Gardes-Malades	353
Instruments de musique	239
Livres-Timbres-Monnaies	224
Locaux à louer	515
Locaux demandés	527
Logements-appartements à louer (par quartier)	410 à 420
Meublés — Non classifiés	421 et 422
Logement appartements à partager	496
Logements appartements d'mandés	495
Machines à coudre	206
Machines à écrire	215
Machinerie à louer	664
Machineries à vendre	663
Maisons à louer	448
Maisons à vendre (Par quartier)	460 à 483
Maisons demandées	498
Marchandises-Nouveautés	230
Matériaux de construction	260
Médecins	110
Meubles	202
Motocyclettes	254
Motos-neige	684
Non classifiées	185
Occasions d'affaires	332
Pensions d'été	450
Pensions pour enfants	452
Perdus-trouvés	123
Personnels-Non responsabilité	133
Photographes	162
Pianos-Orgues	209
Professeurs demandés	348
Professionnels demandés	310
Propriétés commerciales	545
Radios-TV Stéréos	210
Rembourreurs	169
Réparations-Entretien	143
Restaurants-Réceptions	170
Roulottes	686
Salons de beauté	163
Service automobile	644
Service de garderie	339
Service domestique	358
Service 24 heures	137
Soumissions	134
Tapis-Tuiles	203
Taxis	119
Terrains à louer	570
Terrains à vendre	564
Terrains demandés	580
Terres à louer	571
Terres à vendre	565
Terres demandées	584
Tondeuses	265
Vacances-Voyages	122
Véhicules tout terrain	685
Vendeurs demandés	307
Ventes spéciales (Commerces)	288
Volailles	242
Yachts-Moteurs	680

SERVICES

104 ARGENT A PRETER

$650,000

PREMIERE, deuxième hypothèque, Gaston Barrette, courtiers, licencié. 683-5255, 683-0614. quo-1

$650,000

PREMIERE, deuxième hypothèque, Gaston Barrette, courtiers, licencié, 683-5255, 683-0614. quo-1

1e, 2e, HYPOTHEQUE, taux défiant toute compétition, service rapide, Société Immobilière, Frontenac Inc., courtiers, 681-2802. quo-6

PARTICULIER, je serais intéressé à prêter en 1ère et 2e hypothèques, par tranches de $2,000 à $20,000 aux taux bancaires. Achèterais les hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner une réponse le même jour. Appeler en tout temps, 626-4198. quo-13

$1,000 A $10,000 1ère ou 2e hypothèque, particulier, Tél. 522-6288. quo-19

NOUVEAUX prêteurs à Québec, pour prêts hypothécaires, 1ère, 2e hypothèques, pour consolidation, amélioration, construction. Service rapide. Prêts P. M. du Québec, courtiers, 1010 St-Cyrille Ouest, 683-4394, soir, 626-1513. quo-21

PRET temporaire, construction, achat de créances hypothécaires, $100,000, disponible. 623-3114. quo-27

PREMIERE hypothèque sur propriété résidentielle, commerciale, Québec, banlieue. Baillargeon, Carrier, Laforce, notaires, 38 Desjardins, 525-4637. quo-28

PRETONS 1ère ou 2e hypothèque, achetons créances, prêts temporaires, taux bancaires. Québec Finance, courtiers, 529-9759. Soir, 683-5626. quo-28

$5 A $500 dans 2 minutes, prêts sur gages. 522-6288. quo-31

1ère et 2e HYPOTHEQUE, service 48 heures, Michel Senécal, courtier, 872-1719. quo-6

1ère ET 2e HYPOTHEQUE, Québec et banlieue, taux prêt compétitif. Prêtons aussi pour consolidation de dette, et finition de logement. Service le jour même, Maurice Hurtubise, courtier, 651-2372, 651-7023. quo-1

105 ARGENT DEMANDE

PARTICULIER, emprunterait jusqu'à 50,000, 10%, 1 an. M. Adam, 653-8078, soir. quo-7

$5,000. INTERET à discuter, garantie par hypothèque, écrire dépt 211 Le Soleil. quo-6

110 MEDECINS

Dr Charles Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est St-Joseph. Tél. 624-4061. quo-17

DEPRESSION nerveuse, alcoolisme, manque de confiance, mauvaise habitude. Centre Psychologique Pratique, 750 Est St-Joseph, 524-5849. quo-28

123 PERDU-TROUVE

PERDU, Ste-Foy, petit chien, noir et blanc, Boston terrier, nom Beauty, récompense promise, 651-1566. quo-6

MONTRE perdue, le 3 août, au Centre d'achats Place Laurier ou Ste-Foy, récompense promise, 653-8684, après 4 heures. quo-6

PERDUE chaloupe aluminium avec moteur hors-bord, rivière Jacques Cartier, récompense promise, 842-2560. quo-7

133 PERSONNELS-NON RESPONSABILITE

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez secrétaire Case Postale 1861, Québec, 524-6108. quo-7

135 ENSEIGNEMENT-COURS

COURS DE SECRETARIAT
LEGAL ET JURIDIQUE

1—NOTIONS DE PROCEDURES CIVILES ET NOTARIALES
2—NOTIONS GENERALES DE DROIT
3—ETUDES DES MACHINES DE BUREAU
COURS DU JOUR
ET DU SOIR
INSCRIVEZ-VOUS
DES MAINTENANT
INSTITUT DE QUEBEC
785 DE SALABERRY
522-6624
quo-5

ECOLE Bluteau, jour, soir, 7e année, certificat, ministère de l'Education ou commerciale spéciale, position assurée 473 Canardière, 524-3215. quo-20

COURS tricot: main ou machine. Adultes, adolescentes. 545 St-Jean, 529-4323. quo-24

LANGUE anglaise, cours privé seulement 524-4726. quo-5

MISS Allen, professeur d'anglais, cours privés en été, voulez-vous penser en anglais et parler couramment. Venez me voir, 54 Ste-Ursule, premier plancher. quo-7

140 ARBRES ET PARTERRES

ASPHALTE

TERRAIN, stationnement, cour, trottoir, estimé gratuit. Desrochers et Frères, 527-7327. quo-28

PIERRE ET SABLE

PIERRES cassées, 1-4 pouce à 1 pouce, gravier, 0 3-4 à 0 3 pouces, sable, à remplissage ou classifié, Desrochers & Frère 527-7327. quo-28

TOURBE, $27, mille pieds, livrée, finition parterre, estimé gratuit, 522-8689. quo-6

TRAVAUX de paysagistes, tourbes, estimation gratuite, plan de financement. 849-4403. quo-7

TOURBE, $26 mille pieds, livré, finition de parterre, 872-2621, 872-7285. quo-11

143 REPARATIONS-ENTRETIEN

INGLIS, RCA, KENMORE

REPARATIONS et services lessiveuses et sécheuses. Quebec Service de Laveuses Inc., 213, 3e Avenue, 529-8479. quo-27

REPARATIONS générales, construction chalets, sous-sol, conditions faciles. Neuville. 876-2226. quo-14

REPARATIONS de chaises de parterre et parasols. Téléphonez à 522-8489. quo-14

REPARATIONS de chaises de parterre et parasols. Téléphonez à 522-8489. quo-14

GRAVEL ébéniste Enr. Meubles remis à neuf. Estimation gratuite. 523-1262. quo-21

SIMARD Laveuses, Service, vente, réparation, pièces, 385, 13e Rue, 523-7963. quo-26

155 CARTES PROFESSIONNELLES

POUR rencontres sérieuses, consultez Mme Langlois, 390, 25e Rue, 523-7458. quo-7

160 AGENCES MATRIMONIALES

POUR faire rencontre: Consultez Mme Dubord, 1772, 4e Avenue, 525-9810. quo-15

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes, femmes, qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. M. et Mme Devault, 228, 3e Avenue. Tél. 523-6945, 522-3261. quo-13

AGENCE matrimoniale G.G Enr., C.P. 3592, St-Roch, Québec. quo-14

SEPARES, veufs, célibataires, consultez Marie-Claire, 298, 5e Rue, 522-6523. quo-18

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls. Consultez Mme Adrien Langlois, 390, 25e Rue. Téléphonez 523-7458. quo-27

ORDINATEUR, ASTROLOGIE, RENCONTRES, AMOUR, MARIAGE REUSSI, BONHEUR GARANTI, INSTITUT D'ORIENTATION MATRIMONIALE, 910 BELVEDERE, QUEBEC, 683-7459. quo-28

162 PHOTOGRAPHES

MARIAGE: 12 photos artistiques noir et blanc, avec album, $49. Photo-Brigitte, 656-1807. quo-19

163 SALONS DE BEAUTE

A LOUER, salon de coiffure équipé, 807 Rigaud, Ste-Foy. Marc Gilbert, jour, 681-6151, soir, 822-0818. quo-31

170 RESTAURANTS-RECEPTIONS

PROPRIETE 6 étages, 2 salles à manger, licence complète, possibilité 4 salles de réceptions, renommée mondiale, affaires près un demi million annuel, léger comptant, balance propriétaire. Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-6

DIVERS À VENDRE

202 MEUBLES

ENCHERES MARCEAU ENR.

ACHETONS, échangeons, vendons meubles neufs et usagés, de toutes sortes. 110 rue St-Paul, 692-0317. quo-27

LEOPOLD TREMBLAY
MEUBLES

AMEUBLEMENT au plus bas prix de la région. Une visite vous convaincra. (Fondation 1924), 839-9441. quo-28

MENAGE NEUF 1970

AYANT servi pour l'exposition du meuble. Ces meubles sont neufs et garantis. Comprenant: 1 poêle de luxe "McClary Easy" 1970, 1 réfrigérateur, 2 portes Zero Zone, 14 pieds cubes 1970; 1 mobilier de salon style Espagnol avec 1 table de centre, 1 table de coin avec lampes; 1 mobilier de chambre de style Espagnol, 3 morceaux; 2 lampes de bureau "Terre des Hommes", 1 sommier-caisse et 1 matelas valeur: $260; 1 mobilier de cuisine de style Espagnol, 5 morceaux, 1 pot à fleurs; 1 appareil de télévision "Admiral" cabinet de 23 pouces, 2 haut-parleurs; 1 laveuse automatique et 1 sécheuse McClary Easy, valeur totale de $2,835 pour $1,795. Entreposage gratuit, aucun comptant, pour informations, s'adresser à Tél. 663-7485, Québec. quo-11

FIANCES, ameublement 17 morceaux, style très moderne, $689. Foyer du Meuble, 144 St-Vallier Ouest, 529-9648. quo-14

AMEUBLEMENT à vendre, balance termes, condition, mise de côté. Garneau, 529-9640. quo-14

CONTINUEZ versements, ménage neuf, 18 morceaux, moderne. Lavoie, 529-9640, 656-9375. quo-14

MENAGE moderne, bons prix, versements. Livraison gratuite. Tél. 623-5315. quo-29

POELE, réfrigérateur, sets salon, chambre, cuisine, 2 tables, 4 lampes, matelas-box. Servis démonstrations. Conditions de paiement, livraison, 623-5315. quo-29

MENAGE complet, espagnol neuf, avec laveuse, sécheuse, télévision. Conditions de paiement, livraison, 623-5315. quo-29

MOBILIER d'appartement à vendre, cause départ, urgent. Téléphonez à 623-1317. quo-5

AMEUBLEMENT à vendre, cause départ. Tél : 623-7172. quo-11

203 TAPIS-TUILES

TAPIS gros et détail, nylon Dupont, marques Peerless, Kraus, Brinton, Axminster, Corunet, à partir de $3.95 la verge, 623-2385. quo-5

TAPIS: Balance rouleaux, toutes grandeurs, moitié prix, Ozyte, posage. 525-9146. quo-7

TUILE 9 X 9, spécial $0.07, tuile plastique $0.02 le morceau. Quincaillerie Marcel Carrier, Val Saint-Michel, 842-1294. quo-8

SABLAGE, vernissage, planchers bois francs, travail sans poussière garanti. 623-4176. quo-28

206 MACHINES A COUDRE

CENTRE SINGER

VENTE machine coudre, usagée, Singer. Pour réparation et location, s'adresser, 324 est, St-Joseph, 522-8128. quo-7

209 PIANOS-ORGUES

ORGANISTE Juliette Méloche, enseigne sur son orgue, 451, 3e Avenue, quo-10

VENDONS pianos neufs Heintzman, partir $750. Achetons pianos usagés. 839-8557. quo-28

PIANO neuf, marque Schuman, vente prix réduit, période vacance, 837-0816. quo-26

PIANO queue, Langelier, bon état, aussi bon gros piano, 837-0816. quo-26

ATTENTION, cours orgue, piano, méthode rapide, oreilles, principe domicile. 681-1073. quo-14

Vendez votre automobile usagée en plaçant une annonce de

10 mots ou 2 lignes
durant 6 jour
pour seulement $3.84

210 RADIOS-TV-STEREOS

ACHAT - LOCATION
TV
COULEUR
seulement
49¢
PAR JOUR
Livraison immédiate
529-3326
dis-12345-14

ACHAT - LOCATION
TV COULEUR
SEULEMENT 49¢ PAR JOUR
LIVRAISON IMMEDIATE
529-2108
dis-11

Location Télévision
Seulement $9 par mois
livraison immédiate
529-3327
dis-12345-14

TELEVISION 25 pouces, en couleur, régulier, $719. Spécial d'été, $518, aucun comptant. Tél. 626-1102, 523-7760. quo-10

TELEVISEUR à louer, spécial au mois. Tél. 527-1291. quo-10

TELEVISIONS $25, $50, garanties 12 mois, location, argent versé, crédité, spécial agent manufacturier, écran 21', garantie 12 mois, $21.95, service couleur, Plante & Gagnon, 681-5496. quo-21

12 TELEVISIONS portatives, $39 à $49, garantie, si désirée. Tél. 525-9904.

RADIO, Philips, AM-FM, ondes courtes, $200. Table tournante, Garrard. 661-2049. quo-6

215 MACHINES A ECRIRE

I.B.M. OLYMPIA

OU toutes autres marques, louer ou acheter. Machines écrire, calculer, Jacques Couturier Inc. 500 Côte d'Abraham, 529-9393. quo-29

DACTYLOGRAPHES à louer, $7.50 par mois ou 3 mois $18. Gérald Martineau, 480 Dorchester, 523-5156. quo-8

CLEMENT & Clément Inc., exclusif, Underwood, $7.50 mois, $18 3 mois. 855 Charest Est. 529-9244. quo-27

221 ANTIQUITES

SALON Charles XIII, 5 pièces, chambre victorienne, 3, soir, 681-5634. quo-18

SET de salle à manger antique à vendre. Tél : 623-2565. quo-10

BUFFET antique, dessus marbre, armoire de coin vitrée, colonial, pupitre antique, bureau érable blanc, 683-3353. quo-7

224 LIVRES-TIMBRES-MONNAIES

LIVRES de tous genres, achetons, vendons, échangeons. Comptoir du Livre, 29 est St-Vallier, tél.: 525-6402. quo-1

230 MARCHANDISES-NOUVEAUTES

MARCHANDS, Jobbers, colporteurs, payez 20 à 40% meilleur marché que toute autre manufacture. Robes, Jumpsuits, ensembles Tricot, pantalon, François Proteau, 764, Est, St-Joseph, suite 207 Québec, 529-7295. quo-20

MARCHANDS, colporteurs, portez attention. Demandez notre nouveau catalogue illustré, envoyé gratuitement vous démontrant assortiment au complet de marchandises sèches, vêtements et chaussures pour hommes, dames et enfants. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing Limitée, 857-859 Est St-Joseph, Québec, P.Q quo-21

ATTENTION, marchands, colporteurs, jobbers. Achetez votre stock au prix du manufacturier: paletots, habits, pantalons, chemises, lingeries dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons marchandises à la verge, chaussures. Demander Catalogue gratis. La Cie Assh Inc., 842 Est St-Joseph, Québec. quo-21

248 ANIMAUX

VENDONS, achetons, chiens de toute race, 527-7798. quo-10

VENDONS, achetons, Airdales, Poméraniens, Caniches, Beagles, Cockerns, St-Bernard. 661-6668. quo-12

CHEVAUX trotteurs, et de selle, accepterait échange, bateaux, autos-neige, ou autres, 837-4424. quo-17

CHATS, chiens, toutes races. Restaurant Goulet, Quatre Chemins, Charny, 839-9164. quo-20

TRAILER, pour 2 chevaux, double essieux, construction métal Tél. 527-0600. quo-26

CHEVAL Quarter Horse, enregistré, jument Quater Horse avec poulain, équipement au complet. Tél : 623-2872. quo-10

BERGER allemand femelle, 8 mois, prix à discuter. Tél : 872-1993. quo-6

JUMENT mi-arabe, 7 ans, parfaitement domptée, avec équipement Western, à vendre. 825-2347. quo-10

BEAGLE, pure race, non enregistrés, 5 semaines, $45 chacun. 849-4674. quo-6

CHEVAL selle, et bride, à vendre. 825-2592. quo-10

2 PETITS chats, siamois, une femelle et un mâle, 651-5104. quo-10

DONNERAIT 5 chatons noirs, 1 mois. 832-8274. quo-8

CHIHUAHUA femelle, enregistrée, vaccinée, âgée 4 mois, $90. Tél. 832-4321. quo-6

NOUS avons toujours en main Quarter Horse enregistré. Chevaux gradés, remorque double, équipement Western au complet. A.B. Ranch, Ste-Catherine, Co. Portneuf. Tél. 875-2572. quo-8

SIAMOIS tout noir, 2 1-2 mois, $5. Tél. 527-5250, 626-0724. quo-5

CANICHE femelle, pure race, très propre, 9 mois. Tél. 623-7890. quo-8

CENTRE d'équitation Orléans, pension location de chevaux, piste privée. 828-9295. quo-11

253 BICYCLETTES

REPARATION, vente de bicyclettes, 176 Chabot, Ville-Vanier Gérard, 683-9719. quo-5

GRAND choix de bicycles Mustang, neufs et usagés. Spécialité 10 vitesses. Poliquin Sportif, 210 rue St-Jean. Tél. 523-7815. quo-6

BICYCLETTE de course, professionnelle, 10 vitesses, Legnano, parfait état. 523-2855. quo-10

BICYCLES à vendre, Tél. 681-4531. quo-6

BICYCLE course, homme, $20, bicycles, filles, 28 et 16 pouces, $15 et $8. 651-1588. quo-8

254 MOTOCYCLETTES

KAWASAKI

CHOIX complet motos neuves et usagées, prix défiant toute compétition.

MOTO MICHEL INC.
550 EST ST-VALLIER 529-0871
quo-17

MINI-trail, Yamaha SST-40 cc, neuf, $355. Tél. 626-5651. quo-13

MINI-trail, SST, Wood, neuf, démonstrateur, 4232 Bourassa, 623-5836, 663-0328. quo-15

YAMAHA, 1969, 125 CC, comme neuf, 1,200 milles, Tél. 651-3677. quo-20

TRIUMPH 1970, 500cc, 500 milles, $950. Tél. 626-7919. quo-20

B.S.A. 650, 5,000 milles, 1969, tél. 681-4805. quo-11

MINI Bike, Benelli, 65 cc., spécial, 1720 Boul. Hamel, 527-1756. quo-25

YAMAHA 250-CC, 1968, 3,000 milles, $375. Tél. 681-2334. quo-5

YAMAHA 180, 1968, 7,000 milles, comme neuve. $425. 656-0118. quo-5

NORTON Commando année, 1969, incendiée, prix à discuter, 683-0598 quo-5

HONDA 350, 1966, bas millage, parfaite condition, prix raisonnable, 527-6448. quo-6

HARLEY Davidson, 74, 1962, parfait ordre, side-car, $1000. 623-4597. quo-6

TRIUMPH, 500 c.c. $300. Tél. 522-8942. quo-10

HONDA, 450, excellente condition, $600. Tél. 683-4034. quo-10

TRIUMPH Bonneville, 1968, 4,000 milles, état neuf, 6 heures. 529-4600. quo-6

MOTO Triumph 650 c.c. parfaite condition, aubaine, 653-3978. quo-7

YAMAHA, 50cc, très bon ordre, environ 3,000 milles, spécial $100, 522-4151. quo-5

SCOOTER Lambretta, 3,000 milles, très bon état, soir, 828-9284. quo-7

258 CAMPING

WHEEL Camper, Perfection tentes-roulottes, 1720 boulevard Hamel, Québec, 527-1756. quo-20

A louer, tente-roulotte, 1970, cuisinette, 7, 14 jours. 626-4476. quo-12

TENTE-Roulotte à louer, 4, 6 places, équipée, libre août, 626-7757. quo-25

A LOUER, tente roulotte, tout équipée, avec ou sans dinette, 842-6900. quo-17

TENTES-roulottes à louer, très bonne condition. Tél. 661-5806. quo-19

TENTES-roulottes à louer, équipées, bonnes conditions, mois, d'août, 653-9635. quo-19

CAMPING avec services pour tentes et roulottes, taux préférentiels mois ou saison. Plage du Lac St-Joseph Inc., La Belle Plage. quo-24

TENTE-roulotte à louer, 4 et 6 places. Tél. 837-8036. quo-25

TENTE-roulotte à louer, neuve, 4, 6, 8 places, 623-4992. quo-27

TENTES-roulottes à louer, équipées, 842-5956. quo-28

TENTE-remorque, 6 places, cuisinette et équipement très propre, 623-7168. quo-5

TENTES françaises à louer, diverses grandeurs, prix raisonnable. 653-3762. quo-31

TENTE-ROULOTTE à vendre, cuisinette, entièrement équipée, état neuf. 681-1530. quo-6

REMORQUE, pour accessoires de camping, remorque pour auto-neige, 839-9185. quo-31

TENTE-REMORQUE, 6 places, poêle, réfrigérateur, gaz propane, louer, 651-0515. quo-6

CAMPEUR tout équipé à vendre, prix à discuter, 661-4153. quo-10

TENTE-ROULOTTE, à louer, 4 places, 626-6980, après 3.30 heures. quo-6

TENTE-ROULOTTE, à vendre, équipée, soir, 661-5280. quo-8

AUBAINE, tente-roulotte, Universa 1969, 6 places. Tél. 681-8904. quo-20

TENTE-roulotte, à louer, très bonne condition. Tél. 661-1000, 663-9078. quo-1

TENTE familiale à vendre, 9 x 18, remorque, 837-6066. quo-7

TENTES-ROULOTTES à louer, équipées, libres pour mois d'août. 842-7598. quo-1

TENTE familiale, à vendre, 6 personnes, avec accessoires Coleman, 822-2028. quo-11

TENTE française 1970, peu utilisé, 17 x 12, valeur $260, pour $150, après 6 heures, 656-6794. quo-7

259 INSTRUMENT DE MUSIQUE

P. GAGNE, Frères, vente réparation, spécialité, accordéons, 302 Durocher, 525-8601. quo-17

STEREO, commercial pour discothèque, équipement complet, à sacrifier, dispos. 523-9868, 651-5664 quo-6

AMPLIFICATEUR Kustom, 2 haut-parleurs de 15 pouces, valeur $1,500 prix à discuter, 681-2776. quo-27

AMPLIFICATEUR base, pour entraînement, 20 watts, 1 an, $100, 651-5713. quo-11

POUR SEULEMENT
$3.84
Vous pouvez placer
une annonce de
10 mots ou 2 lignes
durant 6 jours

260 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

SIMPSONS-SEARS

REVETEMENT ALUMINIUM "ALCAN", CLOTURES, PORTES, FENETRES. MATERIEL ET INSTALLATION GARANTIS PAR SIMPSONS-SEARS. ESTIMATION GRATUITE FOURNIE SUR SIMPLE APPEL.

M. R. LEVEILLEE
BUREAU: 529-9841, LOCAL 264
RES. 626-3727
M. A. GUYOT
BUREAU: 529-9841, LOCAL 264
RES.: 529-4490
M. B. CORRIVEAU
BUREAU: 529-9841, LOCAL 264
RES.: 527-7885
M. E. GUAY
BUREAU: 529-9841, LOCAL 264
RES.: 837-3410
quo-13

275 DIVERS

MEUBLES USAGES

A vendre, lits doubles ou simples, sommiers, matelas, commodes. 522-8431. quo-13

CREME GLACEE MOLLE

BONNE condition, haut profit, machines neuves et reconditionnées, services et pièces, aussi équipement complet de restaurant. Les entreprises St-Laurent Inc., 1194 rue St-Jean, Québec, 529-1729. quo-14

PRIX SPECIAL

REFRIGERATEURS neufs, cabinets, endommagés sur transport, garantie 5 ans. 661-7105. quo-28

NOUVEAUTES

CUBES Plexiglas, transparents, 16"X16", servant de tables, supports tables tournantes, etc. Soir. 524-6172. quo-11

QUANTITE bois à salade, Tek Acajou, cadrans, muraux, importés d'Haiti, bas prix.
EDOUARD LS. PAUL ENRG.
8877 TOTHURST
MONTREAL 334 P.Q.
quo-16

SET salle dîner, poêle, chaise, fauteuils, tous genres, bails. 524-9904. quo-12

MIROIRS 30 x 60, $20, 28 x 48, $10. Tél. 623-0924. quo-13

MOTEUR, télévision, scie ronde, radio, chaloupe, laveuse, annexe, compresseur, lit, etc. 524-7108. quo-5

CIRE d'abeilles, inaltérable à l'eau pour meubles antiques et autres. 842-8710, Ecrire Boutique Antique 406A, Boul Bastien, Neufchâtel. quo-5

50 REFRIGERATEURS et poêles usagés, parfait ordre. Conditions faciles. Garantie, écrite. Robitaille, 504 Canardière, 529-9488. quo-10

POELE, réfrigérateur, congélateur, set de chambre coucher, téléviseur. Tél. 837-9065. quo-10

MACHINE air climatisé, unité complète 5 tonnes, 208 volts comme neuve, repasseuse, Beatty, $50., climatiseur $125., dactylographe réfrigérateur cave, banc de comptoir, couteau à patates frites, etc. 837-9251, 837-6891. quo-12

PEINTURE LATEX $3.55 gallon, semi-lustrée, $4.75 gallon, pinceaux. 842-1913. quo-13

PRIX du gros, outils mécaniciens, équipement garage, neufs, usagés. 527-5725. quo-14

LIQUIDATION, meubles neufs, et usagés, reprise de finance, centre d'ameublement, 239 Ouest St-Vallier, 523-3760, 523-0735. quo-14

CONTINUEZ versements, ménage style espagnol, état neuf. Lavoie 656-9375, 529-9640. quo-14

POELE, réfrigérateur, lessiveuse, set chambre coucher, bureau, télévision. Tél. 661-7105. quo-17

MEUBLES de styles canadiens rustiques, 3 mois d'usage, 651-5486. quo-18

MENAGE 3 pièces, $499. Condition de paiements, 626-4342. quo-18

MENAGE complet, style espagnol, entier ou séparément. 626-4342. quo-18

AUBAINE, batterie de cuisine, 17 morceaux, 18-8, 3 plis, valeur $139., spécial $50., 524-3198. quo-19

DELCO, 220 volts, 2250 watts, pompe eau 1-1 2 pouce, 842-1911. quo-20

EQUIPEMENT de quincaillerie, étagères métal, balances, distributeur liqueurs. 842-1912. quo-19

25 MACHINES coudre, reconditionnées, à partir $8.95 et plus. 623-3404. quo-20

DEBARRAS: fauteuils, lits d'hôpital, machines coudre, chaises parterre, matelas. 527-2374. quo-20

FOAM isolant, première qualité, $45.00, mille pieds, 842-1912. quo-20

PORTES extérieures, et châssis, neufs, provenant de faillite, aubaine, 842-1913. quo-24

FEUILLES préfinies, $2.25 tuiles, à plafond blanches, $0.10. 842-1911. quo-24

PRIX spécial, sur tous nos ameublements et appareils électriques, de marques, renommées: General Electric, Frigidaire, Gibson, Bélanger, Emerson, Admiral, Indesit, Singer, Daveluyville Furniture, Cascade Furniture, Victoriaville, Spécialités, Rustic, Ouellet, Samson, Métal, Label Furniture, Carrier, Royal Chesterfield, etc... Plusieurs ensembles en montre pour futurs mariés et un cadeau tangible est offert à chacun, mise de côté, termes faciles. Robitaille, 504 Canardière, 529-9488. quo-24

MACHINES tricoter à partir $99. 545 rue St-Jean, Québec. 529-4323. quo-24

RANCH à vendre, 1,500 acres, 12 milles de Trois-Rivières. S'adresser le soir à 536-3017, Shawinigan. quo-20

BALAYEUSES, polisseuses neuves ou usagées, laveuse de tapis, 833-2253. quo-26

ENREGISTREUSE pupitre, avec chaise, disques anglais, méthode Alfa, 626-0491. quo-5

TRAILER, pour 2 chevaux, double essieux, construction métal, tél. 527-0600. quo-25

CAUSE fermeture commerce, lingerie enfants, à sacrifier, Mme Blais, 872-7346. quo-5

ABANDON commerce: comptoir viande, fruits, légumes, laitier, chambre froide, moulin viande, tranche jambon, scie à viande, délicatesser, caisse enregistreuse, tablettes. Neuf, usagé. Conditions faciles, 656-0688. quo-26

ENVIRON 10 arpents de foin à vendre. Ange-Gardien, 822-1183. quo-6

PISCINE, neuve, 3 x 12, tout équipée, (gagnée dans tirage), $100, 626-9662. quo-6

SNOOKER 6 x 12, bon ordre, billes neuves. Après 6 heures, 661-4419 quo-27

275 DIVERS

BAS-culottes Monia en gros. Livraison à la douzaine. 527-0635. quo-27

FIBRE de verre pour bateaux, autos et piscines. Tél. 527-0635. quo-27

LIT double, complet, valeur, $230 pour $125, très propre, 681-8018. quo-6

ACHETONS, vendons, échangeons, meubles, accessoires électriques. Masse & Montet, 5 Hermine, coin St-Joseph Ouest, 523-9804. quo-27

ROBE de mariée, 8 ans, bleue, volle bouffant. Tél. 683-7144. quo-6

12 COUVERTS vaisselle, 12 couverts coutellerie, les 2 services, $15. 524-3198. quo-28

2 VICTROLAS, antiquités, aussi moderne, et autres articles, 524-9441. quo-7

ROBE mariée âge 12, manteau dentelle avec capuchon, exclusivité, 522-6670. quo-7

CANOT de toile à vendre, 14 pieds, 683-1802. quo-7

EQUIPEMENT DE RESTAURANT A VENDRE, PRIX DE DEBARRAS, 814 MYRAND, STE-FOY. quo-13

BAR à boissons, pratiquement neuf, bancs de comptoir rembourrés, garderobes 5 1-2 x 3 x 2 pieds. 842-3345. quo-28

CAISSE enregistreuse, cabine, banc, réfrigérateur, poêle électrique, 842-8205. quo-29

CABINET blanc cuisine, métal, fauteuil, draperies, lampes de table, 522-1315. quo-5

MENAGE, sert pour maison modèle. Conditions de paiement, tél. 623-5315. quo-29

EQUIPEMENT de restaurant, poêle, réfrigérateur, etc. bonne condition. Tél. 529-3914. quo-10

BELLE robe de m

300 HOMMES DEMANDES 300 HOMMES DEMANDES

LA COMPAGNIE ROTHMANS DE PALL MALL CANADA LIMITÉE

offre des emplois de
REPRÉSENTANTS DES VENTES
dans la région de Sherbrooke.

Qualités requises:
Capacité et expérience dans la vente et un niveau d'instruction convenable.
Salaire et avantages:
Salaire proportionné à la compétence et toute la gamme des avantages sociaux.

Veuillez écrire, en donnant tous les détails, à:
Le directeur général de Québec division
La Compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Limitée
6855 Côte de Liesse Rd., Montréal 377, P.Q.

dis-5

300 HOMMES DEMANDES

REPRESENTANTS, salaire plus commission, entraînement 3 semaines.
MINIMUM $110
Téléphonez à 529-9996. quo-6

DEBOSSELEUR demandé s'adresser à M. Wilfrid Veilleux, 529-9051. quo-5

HOMMES à reformer les cadres de notre compagnie. Requérons les services d'un gérant entre 18 et 25 ans. Nos exigences: expérience du public, capacité de diriger plusieurs employés. Possibilité d'aller à l'extérieur. Aux intéressés, composez 529-8940, pour rendez-vous. quo-7

HOMMES, 25-30 ans, pour vente de disques, formation classique, populaire requise, bilingue, références exigées. Ecrire Département 208 Le Soleil quo-6

FOURREURS les plus importants et progressifs d'Ottawa cherchent des hommes vendeurs de fourrure, avec expérience pour emploi à Ottawa. Doivent être bilingues. Excellent salaire de base plus commission. Le personnel de vente gagne présentement de $8,000 à $12,000 par année. Toutes demandes strictement confidentielles. Ecrire département 114, Le Soleil, mentionnant expérience, qualifications et âge. quo-7

REPRESENTANTS demandés, avec auto, pour Québec et la région, informations supplémentaires par rendez-vous seulement, Téléphoner Monsieur V. Leclerc, 651-7164. quo-31

CHAUFFEUR demandé, avec petite voiture pour livraison de restaurant. Tél. 529-8108. quo-8

JEUNE homme travailleur, sans expérience pour peinturage au fusil. Ecrire Dépt 212, Le Soleil. quo-8

JEUNE homme travailleur demandé, aucune expérience requise. Ecrire Dépt 213 Le Soleil. quo-8

COMPAGNIE d'assurance générale requiert les services d'un jeune homme, minimum 1 an d'expérience en auto ou incendie, communiquez avec M. Chouinard, 656-8364. quo-5

CUISINIER avec expérience, pour faire la pizza, s'adresser 326, Dorchester, Québec, 525-4881. quo-10

MECANICIEN Classe B, demandé, travail à l'année, se présenter à 1412 Route No 2 Ancienne-Lorette. quo-10

LIVREUR avec petite auto, s'adresser à 326, Dorchester, Québec, 525-4881. quo-6

COMPAGNIE transport, désire un contremaître (dispatcher) pour la ville de Québec, bilingue, et expérience nécessaire, bonne rémunération, écrire à 1900, boul. Hamel, attention : gérant. quo-5

CUISINIER sachant faire la pizza, travail de jour, bon salaire M. Auger, 529-8108. quo-1

LAVEUR de vaisselle demandé, travail de jour. S'adresser: Restaurant Miracle Mart, Centre d'Achats, Ste-Foy. quo-5

REPRESENTANT avec automobile demandé. Revenu à discuter, après entrevues. Expérience du public nécessaire, 842-1007. quo-6

PRENEUR DE COMMANDE, $150, VENDEUR $300, AS-VENDEUR, $700 PAR SEMAINE. 527-9630. quo-6

HOMME préposé à la réception des marchandises, expérience du travail de bureau nécessaire. Position d'avenir et chances d'avancement dans une grande compagnie. S'adresser à: M. Aubert, 529-0141. quo-5

RESTAURANT réputé, recherche serveur de table d'expérience, connaissant cocktail, service français, s'adresser M. Chopalo, 692-0795. quo-7

PLATRIERS demandés. Tél. 658-0079. quo-8

VENDEUR de chaussures demandé, avec ou sans expérience. S'adresser à 762 St-Joseph. quo-6

JEUNE homme marié, entre 25 et 35 ans, avec expérience pour ouvrage de nuit dans station-service, références exigées, bon salaire. S'adresser 279 Dorchester Sud quo-7

ALSCO Inc., désire augmenter son personnel, nous demandons des vendeurs, possédant automobile, personne intéressée. Téléphoner, 681-9009, pour appointement. quo-11

306 AGENTS

AGENT distributeur compétent demandé pour couvrir la ville de Québec et les environs, pour la distribution des produits reconnus depuis 10 ans, tel que sacs à déchets, spraynet, shampoing, bas-culotte, grandeur universelle, etc., etc. Pour plus amples informations, écrire au gérant du personnel (L. G. Distributeur Inc., 3137 Est St-Catherine) en donnant votre expérience. quo-7

AGENTS pour vendre vêtements sur mesures, directement au client. Plein temps ou partiel. Bonni d'habits gratis. Expérience non requise. Daventry Tailors, Dépt. L. Casier 3014, Montréal 36-29

307 VENDEURS DEMANDES

$25,000
PAR ANNEE
Impossible ?

SI vous êtes présentement à lire cette annonce vous possédez les qualifications suivantes:
Vous êtes curieux de nature. Vous êtes dynamique et agressif. Vous avez les capacités de gagner $25,000 mais êtes limité soit par votre district ou par le faible pourcentage de commission.
Vous voulez vous joindre à ceux qui réussissent.
Vous êtes âgé entre 28 et 45 ans.
Vous possédez une voiture de modèle récent.
Et évidemment vous avez une forte expérience de vente.
Vous vous devez de nous rencontrer car cette opportunité ne se présentera plus et d'ailleurs soyons francs, vous êtes le gars que l'on recherche. Pour entrevue, téléphonez 651-3030, local 228 entre 10h. a.m. et 3h. p.m. quo-6

VENDEUR EXPERIMENTE

POUR vente strictement à commission d'articles de sport, pour important manufacturier canadien et européen. Territoire Québec, Lac St-Jean, Gaspésie, provinces maritimes. Ecrire curriculum vitae à: Yvette Russell, 984 boul. Lebel, Ville de Laval. quo-5

ABONNEZ-VOUS

A la prospérité. Nous avons l'épreuve de vous convaincre. Renseignez-vous aujourd'hui du secret de notre succès et vous comprendrez pourquoi plusieurs de nos représentants sont avec nous depuis 15 ans et plus. Nos produits, nos méthodes de travail et notre système de remboursement sont vraiment de leurs temps. Une unique opportunité pour le vendeur cherchant à bâtir un avenir prospère. Pas d'investissement de votre part. Auto essentielle. Plein temps ou temps partiel (pour commencer). Ecrivez: Gérant, C.P. 433, Drummondville, Qué. quo-6

C'est facile de rédiger une bonne annonce classée: Evitez les abréviations et les devinettes. Ne sacrifiez rien d'important.

340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES

GRATUIT

Demandez Calendrier et Catalogue Rawleigh ainsi que renseignements comment gagner de l'argent dans la vente de nos Produits. Temps plein ou partiel. Hommes ou femmes. Ecrivez à W. T. Rawleigh Co., Ltd., Dépt H. 760-FC, 4005 rue Richelieu, Montréal 207, Qué. dis-7

REPRESENTANTS, minimum $110. Se rendre à 10 heures a.m. et 3 heures p.m., à 580 Grande-Allée Est, Suite 450. quo-6

COUPLE demandé, concierge pour maison de rapport, logement fourni, s'adresser 524-4174. quo-7

OFFRONS, Forte commission, pour vendre cosmétiques, à temps plein ou partiel, avec entraînement, 661-2249. quo-7

URGENT, compagnie internationale demande 3 représentants (tes), temps plein ou partiel. Tél. 651-8047. quo-6

COUPLE sans enfant, pouvant fournir références, demander pour maison privée, 4 adultes, écrire dépt. 214 Le Soleil ou téléphoner, 527-6173. quo-11

PERSONNES demandées pour vendre bas-culottes et bas-golf 3-4. Entre 1-4 p.m., 687-0870. quo-7

2 CUISINIERS, une barmaid, 2 serveuses de tables demandés pour bar-salon et restaurant licencié, nourris, logés, bon salaire et gros pourboires. S'adresser Café des Artistes, 676, 6e Avenue, Grand'Mère. Tél. 538-8818. quo-8

COMPAGNIE sérieuse est à la recherche de 3 personnes âgées 20 à 40 ans, possédant une automobile, salaire $150 par semaine, travail 3 soirs par semaine. Présentez-vous lundi, mardi, mercredi, et jeudi, entre 1 p.m. et 6.30 p.m. au 2485 Centre d'achats la Canardière, bureau 200. quo-8

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

EXCELLENTE OCCASION POUR PERFORATRICE SUR MACHINE I.B.M.
Notre industrie est à la recherche d'une jeune fille expérimentée pour travailler sur une machine à perforation de cartes I.B.M. Semaine de 5 jours, avantages sociaux, etc... Pour demande d'emploi, écrire ou vous présenter au Directeur du Personnel, La Cie Ltée Dominion Corset, 295 boul. Charest, Québec. dis-26-5

K.M.S. CO.
SECRETAIRE D'EXPERIENCE
AVEC connaissance de l'assurance générale pour Ste-Foy. Endroit et salaire attrayants.
STENO-DACTYLO BILINGUE
AVEC expérience, pour compagnie industrielle de Limoilou. Salaire $85.
529-4913 quo-5

VOICI AVON

LA GAMME complète des produits-cosmétiques Avon connait une demande tellement croissante qu'elle nécessite la création de territoires additionnels exclusifs aux représentantes. Vous serez des clientes près de chez vous et pouvez gagner de l'argent. Téléphonez dès maintenant, 523-7706. Territoires: Stadaconna, St-Pascal, St-Pie X, N.D. des Laurentides, Ste-Catherine, St-Emile, Haute-Ville, Sillery, Ste-Foy. quo-5

FILLE demandée, pour emploi de bureau pour manufacture située dans le Centre Industriel St-Malo dactylo préférable. Ecrire à département 206 Le Soleil quo-5

FEMME demandée pour travailler comme aide cuisinière, serveuse de table avec expérience, s'adresser 297, de la Couronne, 524-8793. quo-5

DAME demoiselle, intéressées dans la vente cosmétiques, Régine France, Studio Girl, jour, 653-8022, soir, 628-0506. quo-5

SERVEUSES avec expérience, pour travail dans casse-croûte, s'adresser 301 Boul. Charest est. quo-6

SECRETAIRE, demandée, pour bureau d'ingénieurs, à Ste-Foy, Tél. 658-0110. quo-14

CHARLESBOURG, fille ou dame pour comptoir-lunch, 626-3101. quo-5

PREPOSEE aux relations extérieures pour agence de promotion touristique. Devra avoir 20-35 ans, distinguée et très belle personnalité. Pour entrevue, écrire donnant qualifications: Casier Postal 2, Ancienne-Lorette. quo-10

UNE caissière et une barmaid demandées, s'adresser 26, rue Ste-Anne, inutile d'appeler. quo-6

VENDEUSES demandées pour travail dans magasin, confection pour enfants, à Place Laurier. Temps plein ou partiel. S'adresser en personne: Au Coin des Petits, Place Laurier, demandez la gérante. quo-7

SERVEUSES de comptoir-lunch, expérience. S'adresser à 1344 1-2 Dorchester Nord. quo-7

SERVEUSE à temps partiel. Téléphoner, 653-5984, Tabagie, Restaurant Sandra, Ste-Foy, 3100 La Forêt. S'adresser entre 9 et 4 heures quo-7

LAVEUSE de vaisselle pour le soir. Buffet Cartier, 1148 Cartier. quo-6

SERVEUSE demandée, travail fins de semaine seulement. Se présenter Restaurant Root-Beer, 533 Boulevard Charest Est quo-6

FILLE de chambre demandée, 683-4979 quo-5

358 SERVICE DOMESTIQUE

JEUNE fille sachant bien la cuisine, pour famille, chambre seule, bon salaire, 527-4348 ou écrire 585 Des Braves, Québec 6. quo-17

AIDE familiale demandée, pour famille 3 enfants, chambre seule, devra fournir références, 651-1248. quo-6

JEUNE fille, demandée, pour travail ménager, et garder enfants de bas âge, 651-1369, ou 658-0122 quo-6

PERSONNE responsable sachant faire cuisine, 4 enfants d'âge scolaire. Salaire entre $40. et $50. par semaine, références exigées. 651-0536. quo-6

BONNE demandée, travail à l'année, sachant bien faire cuisine, chambre et salle de bains seule, fin de semaine libre, famille un enfant d'âge scolaire, avenue des Gouverneurs. 683-0563. quo-10

FILLE pour travail général pour Toronto, 1er septembre, chambre seule, 2 enfants, d'âge scolaire, références exigées, 522-3090. quo-8

CHARLESBOURG, aide-ménagère, désirant se faire un chez-soi, pour demeurer avec personne âgée, 623-1922. quo-10

FILLE demandée, aide-ménagère, chambre privée, 2 enfants, 4, 8 ans. Références requises, serait comme membre de la famille, Jacques Hudon, 3505, Bread Brossard, 676-4201. quo-8

PERSONNE sérieuse, avec expérience, maison seule, logée, entretien et préparation de repas, enfants d'âge scolaire, congés, après 6 heures, 661-8757. quo-7

358 SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE responsable avec initiative désirant bon chez-soi, 2 enfants, 9, 11 ans, conditions discutables, entre 2 et 4 heures, 529-6194, M. Godbout. quo-7

AIDE-familiale demandée, sachant faire cuisine, fin semaine libre, 1 enfant, chambre seule, 849-3968, 849-3818. quo-1

BONNE, prendre soin 2 enfants, dame travaillant extérieur, bonnes conditions de travail, 661-5208. quo-8

DAME, expérience s'occuper bébé, 3 demi journée, septembre, Ste-Foy, 657-8322 quo-11

PERSONNE, pouvant fournir références, demandée pour maison privée, 4 adultes, écrire dépt. 215 Le Soleil ou téléphoner 527-6173 quo-11

BONNE demandée, pour famille, 3 enfants. Tél : 681-0799. quo-8

JEUNE fille sérieuse, ouvrage général, du lundi au jeudi, de 9 à 6 heures, 623-4605. quo-8

359 SERVICE DE GARDERIE

JARDIN BELVEDERE, GARDERIE D'ENFANTS, 964 MONCTON. TEL. 683-8808. quo-7

POUPONNIERE privée à l'année, à la semaine ou fin semaine. 849-3616. quo-10

GARDERAIT enfant avec bons soins, fille-mère, bienvenue, $18., 523-8803. quo-19

DAME de Ste-Foy, garderait enfant, tout âge, Tél. 527-3050. quo-19

GARDIENNE demandée, dans Ste-Odile, bébé 4 mois, 8 à 4 heures, septembre à juin, 623-1860. quo-5

CHARLESBOURG est, pension enfants, journée, fin semaine, ou mois, 626-2961. quo-22

PRENDRAIS enfants en pension à l'année, $20 par semaine, 2994 Prévert, Ste-Foy, Tél. 653-7822 quo-27

FEMME 30 ans garderait soir, expérience des malades, cuisine, 661-7991. quo-6

359 SERVICE DE GARDERIE

PRENDRAIS enfants en pension, lundi au vendredi. 525-5526. quo-6

GARDERAIT enfants dans domicile jour et soir, dans Limoilou, 661-7090. quo-5

PRENDRAIS enfant pension, moins un an, semaine, 8, 5, 651-9252. quo-1

365 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

MENUISERIE générale, réparations diverses, construction armoires modernes, estimé gratuit. 663-4701. quo-14

PRENDRAIS travail avec pépine et bull. $8.00 l'heure. 872-1483. quo-14

PEINTRE compétent prendrait tout genre d'ouvrage, intérieur, extérieur, tapisserie. 681-9905. quo-14

MENUISERIE générale, sous-sol, armoires, balcon, clôture, réparation, peinture, 872-2329. quo-25

POUR rénovation, en menuiserie et meubles, sur commande, etc. 832-0268. quo-25

MENUISIER en finition 28 ans, expérience, références, travail général. 527-1913. quo-7

EXPERIENCE, nettoyage, écoles, bureaux domicile, roulottes, gardiens, journalier, 523-1329, 522-4482. quo-6

HOMME de maintenance, ménage, demande emploi, Ecole ou Institution, 683-5033. quo-6

JOINTS PEINTURE, TAPISSERIE, ESTIMATION GRATUITE, OUVRAGE GARANTI, 681-9743. quo-10

PEINTURE intérieur, extérieur, réparations, joints, brique, heure, contrat, garantie, 626-0376. quo-11

366 FEMMES-FILLES DEMANDENT EMPLOI

FERAIS service à domicile pour prendre soin d'une malade. 683-9359. quo-6

PERSONNE sérieuse désire prendre soin de malade à domicile ou dame de compagnie. Expérience et référence, soir après 9 1-2, 522-5447. quo-8

LOGIS

LOGEMENTS-APPARTEMENTS A Llouer

410 QUARTIER CHAMPLAIN

APPARTEMENTS
AUX VERCHERES
MAGNIFIQUE 2 et 2 1-2 pièces, chauffage électrique, avec thermostat dans chaque pièce, stationnement, interphone, ascenseur, meublé. Au centre du Vieux Québec, électricité incluse, 30 Ste-Ursule.
522-5346 quo-7

QUARTIER LATIN
3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, $125. Tél. 529-8803. quo-27
1 1-2 ET 2 1-2, meublés, chauffés, 17 Ste-Ursule, appt 1. quo-18

410 QUARTIER CHAMPLAIN

PRES Hôtel-Dieu, flat neuf meublé, chauffé, du lundi au vendredi, 9 à 5, 3 Côte Dinan, 692-1086. quo-26

PRES Château, 5 Ste-Geneviève, apt 101, 2, 3 pièces, meublés. quo-1

3 PIECES A sous-louer, $70, 15 août, rue St-Louis, 522-4366. quo-31

31 McMahon, coin d'Auteuil, logements neufs, meublés, 2 pièces, $155, 2 pièces $125. Tél. 681-6151 ou 822-0818. quo-27

QUARTIER Latin, 142 rue Ste-Anne, 4 pièces, chauffé, $125, mois, Tél. 525-4801, entre 9 et 5 heures. quo-31

71, D'AUTEUIL, 1 logement 3 pièces, plus 2 chambres avec salle de bains, disponible immédiatement, Rémail Lemieux, courtier, 529-6266 ou monsieur Cotton 524-6560. quo-7

411 QUARTIER LIMOILOU 411 QUARTIER LIMOILOU

PLACE STE-ODILE
Vous aimez le luxe dans un décor moderne
LOGEMENTS DE 1½ à 4½ PIECES
Tapis mur à mur — Ascenseurs — Insonorisés — Intercom
Stationnement souterrain — Télécâble
Piscine intérieure — Saunas
Ouvert au public de 2:00 à 5:00 et 7:00 à 9:00
TEL.: 623-9194 — 523-5844
dis-136-5

STE-ODILE
3, 4 PIECES, NEUFS
LIBRE, AOUT, SEPTEMBRE
INSONORISES, TAPIS, BUANDERIE, EPREUVE DU FEU, CHAUFFES, EAU CHAUDE FOURNIE, STATIONNEMENT PARTIES DE CAVE, BALCON, BUREAU, LOCATION: 241 SAPINIERE-DORION OUEST, APPT 101.
Tél.: 626-6692 quo-20

PLACE STE-ANNE
3, 4, 5 PIECES
PRES centre d'achats Canardière et Woolco, chauffé, stationnement, buanderie, libre immédiatemtnt et 1er septembre. Informations, 1775 Ernest Lapointe, appt 2. Tél. 527-9088 ou 527-5126. Soir, 663-9077, 3 pièces, meublé si désiré. quo-11

PLACE ROYALE
COIN ROYALE & SANFACON
LOGEMENTS neufs, 2, 3 1-2, 4 1-2 pièces, insonorisés, piscine intérieure, sona, tapis, ascenseur, incinérateur, balcon, individuel, près centre d'achats la Canardière, Tél. 661-9205, 667-2257. quo-29

"PLACE DES SEIGNEURS"
1 1-2, 4 1-2, 5 1-2 PIECES, piscine, tennis, badminton, tabagie, salon de coiffure, chauffage, électricité inclus, dans prix du loyer. 626-5313, 626-6125. quo-11

3-4-5 PIECES PISCINE
3, MEUBLE si désiré, libre immédiatement. 527-9088, 527-5126, soir, 663-9077. quo-8

NOUVEAUX MARIES
SI vous désirez un logement meublé si désiré, veuillez communiquer avec moi, 626-6692. quo-20

STE-ODILE, NEUFS
3 1-2, 4 1-2, STATIONNEMENT, tapis, eau chaude, buanderie, meublés si désiré. Tél. 626-6692. quo-21

PRES hôpital St-François d'Assise, 3 1-2 pièces, meublé, $120 mois, 523-2140. quo-8

ST-ALBERT, 4 1-2 grandes pièces, modernes, insonorisé, stationnement, près autobus, août, septembre octobre, $125, jour, 681-0221, soir: 522-6040. quo-7

BACHELOR de luxe, entrée privée, balcon, libre immédiatement. 524-2659, 849-3570. quo-10

DE $95, 3, 4, modernes, meublés désiré, stationnement. Bourasse, 529-3606. quo-16

DEMI sous-sol, 3 pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé, stationnement, $100, $125, libre 1er août, 340 des Lilas Ouest, jour, 623-5743, soir, 626-4557. quo-11

4 PIECES, chauffé, 3e Avenue. Tél. 524-8246. quo-13

LOGEMENT 3 pièces, 1ère Avenue, chauffé, éclairé, $95, 529-9541, jour. quo-13

ST-ALBERT, 2 1-2 pièces, meublé, moderne, stationnement, près autobus, septembre, octobre, $100. Jour 681-0221, soir 522-6040. quo-14

STE-ODILE, 3 1-2, 4 1-2, piscine, meublé, désiré immédiatement, septembre, octobre 652-7458. quo-17

ST-ALBERT, 3 pièces, meublé, neuf, insonorisé, moderne, buanderie, stationnement, près autobus, août, octobre, tout compris, $135. Jour, 681-0221, soir 522-6040. quo-14

ST-FRANCOIS d'Assise, 3 pièces, 3e étage, coin de rue, chauffage électrique, libre immédiatement, non meublé, 23 Royal-Roussillon, 525-4708, 681-8233 quo-18

2 1-2 GRANDES pièces, à sous-louer, libre 1er septembre, face hôpital Enfant-Jésus. Avant-midi ou après-midi, après 5.30 heures, 523-2265. quo-18

ST-PASCAL, 3 1-2 meublé, éclairé, chauffé, libre 1er août, 623-5115, 525-6044. quo-18

3 1-2 PIECES, neuf, chauffé, eau chaude fournie, tapis, buanderie, stationnement, $115, 460 Sapinière-Dorion Est quo-18

COLISEE, 4 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement, $110., septembre, 623-0306. quo-19

1er SEPTEMBRE, 3 pièces, chauffé, refait neuf, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse, tuile, $100 par mois. Robitaille, 504 Canardière, 529-9488. quo-21

310 DES Lilas, ouest, 2 1-2 pièces, meublé, Tél. 623-9085. quo-24

BACHELOR neuf, meublé si désiré, éclairé, chauffé, 292, 7e Rue. S'adresser, 699, 8e Avenue. quo-26

STE-ODILE, 4, 5 pièces, façade, moderne, chauffé, balcon, stationnement, 626-3318. quo-27

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, bain, entrée seule, 525-5752. quo-25

BACHELOR, 2-3-4, à louer, meublés, construction neuve, 1755 Henri-Bourassa, 1292, 18e rue, 523-5794, ou 525-8616. quo-25

FLAT meublé, boudoir, cuisine, bain, $18 semaine, 1815, la Ronde. quo-26

3 PIECES, meublé chauffé, $90 mois, 410, 1ère Avenue, 529-6492. quo-6

FLAT à louer, 3 pièces, chauffé, éclairé, 1395 de la Canardière, 524-2181. quo-27

ST-PASCAL, 4 pièces, plus solarium, entrée laveuse, sécheuse, tapis salon fourni, $110. Tél. 523-3869. quo-6

5 PIECES, neuf, tapis passage, salon, entrée laveuse, sécheuse, ventilateur sur poêle, chauffage électrique, 2e, $135, 1er septembre. Grand 3 pièces, à sous-louer, fin d'août ou septembre, St-Pascal, 663-6293. quo-6

1755 NORMANDIE, appt 6, 3 pièces, $90 non meublé, sortie laveuse, sécheuse, escalier en céramique, galerie individuelle, thermostat, près Hôpital St-François d'Assise. Tél. 524-2869. quo-28

3 PIECES, chauffé, libre immédiatement, $70 par mois, 1er, 7e Avenue, 522-1581. quo-7

4e RUE, 5 pièces, non chauffé, eau chaude, $62, 661-2416. quo-8

3 1-2 MEUBLE, chauffé, eau chaude, limite Québec, Charlesbourg, $125, 683-9827. quo-29

RUE de la Ronde, 4 pièces, $65 par mois, libre 1er octobre, 661-8731, 661-8340. quo-31

STE-ODILE, sous-louer, mi-septembre, grand 4 pièces, 1er, presque neuf, stationnement, entrée buanderie, chauffage, eau chaude inclus, $130, 626-5556. quo-10

LOGEMENT meublé, à louer, Ste-Claire d'Assise, 523-4359. quo-10

3 GRANDES pièces, non chauffé, 1891 Jeanne-Mance, 524-9678. quo-10

5 PIECES, sous-sol, non chauffé, St-François d'Assise, Tél 524-9701. quo-6

ST-PASCAL, flat meublé, 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, libre, 663-7522, 661-1731. quo-10

ST-PASCAL, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, hôpitaux, autobus, 663-6662 quo-31

LIMOILOU, 5 pièces, non chauffé, 1er étage, coin rues, 885, libre 1er septembre, 602, 3e avenue, 525-4708, 525-6819. quo-10

STE-ODILE, 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Tél. 626-5253. quo-10

LOGEMENT 4 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 1385, ave Conway, coin Canardière, 524-3333. quo-6

2 PIECES, meublé, plus salle bains, 2417 de la Ronde. quo-10

2 PIECES meublé, à louer, chauffé, éclairé, permis cuisine, dame ou demoiselle seulement. 623-5768. quo-6

ST-ALBERT, 4 pièces, chauffé, eau chaude, frais peinturé, $90. Libre immédiatement ou septembre, 626-0824, 626-0631. quo-7

ST-ALBERT, 4 pièces, demi sous-sol, $90 chauffé, thermostat, près autobus, 626-0131. quo-7

3 PIECES, neuf, meublé, style colonial, buanderie, stationnement, $120. 667-3884 quo-1

ST-ODILE, des Pins Ouest, 4 pièces carrées, chauffé, sécheuse, laveuse, stationnement, libre 1er septembre 626-0072 quo-7

3 PIECES, meublé, balcon, tapis, libre 1er septembre, rue Jeanne-Mance, près hôpital St-François d'Assise, $120. par mois, 668-0008. quo-1

PETIT logement, 3 pièces, meublé, $14. semaine, 1481 Maufils, 661-1495. quo-11

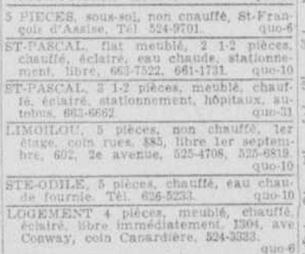
4 GRANDES modernes, prix raisonnable, stationnement. Septembre, 2230 Bardy, 661-3607. quo-1

SEPTEMBRE, octobre, 3, 4 et 5 pièces, neufs, insonorisés, chauffés, entrée laveuse, sécheuse, buanderie, stationnement. 667-3884 quo-1

STE-ODILE, 4 pièces, moderne, chauffé, entrée laveuse sécheuse, libre 1er octobre. 626-3664 626-2180. quo-11

LOGEMENT 5 pièces, demi sous-sol, libre immédiatement, $75. par mois. 524-9116. quo-1

412 QUARTIER MONTCALM



dis-11

LIBRE 1er SEPTEMBRE,
CHEMIN Ste-Foy, près Hôpital St-Sacrement, chauffé, eau chaude fournie, service de conciergerie, buanderie, ascenseur, stationnement, 2 1-2 pièces, meublé, $130, Jacques Gosselin, 683-2103. quo-6

2 PIECES, chauffé, meublé, 945 Holland. Tél. 681-8086. quo-6

MURRAY, 9 pièces, chauffé, 2e étage, garage, $315 net. 527-8915. quo-8

1105 BELVEDERE, 2 pièces, moderne, chauffé, garage, buanderie, automatique, équipée, poêle, réfrigérateur, laveuse vaisselle, libre immédiatement, et 1er septembre. 527-5126, 527-9088. quo-14

DAME, fille, 1 pièce, meublé, 754 Côte Sherbrooke. 824-4218. quo-18

ST-SACREMENT, près autobus, 1 1-2, 2 pièces, meuble si désiré, 683-7406. quo-17

A LOUER, 3 pièces, rue Learmonth, après 6 heures, 681-8678. quo-21

412 QUARTIER MONTCALM

1, 1 1-2, 2 PIECES, meublés, entièrement renovés, meubles neufs, près Cartier, électricité, chauffage inclus, stationnement si désiré, locataires de choix, $70 à $95, tél. 529-4322, 653-4026. quo-13

DEAUVILLE, 2 1-2, 3 1-2 luxueux, cuisinière, réfrigérateur, ascenseur, stationnement, 681-7493. quo-24

APPARTEMENT à louer, 1 1-2 pièce, éclairé, meublé, chauffé, rue de Bernières, 522-8322, 651-9376. quo-25

6 PIECES, 1er septembre, Soir, 925 Calixa Lavallée, appt 8. quo-26

BACHELOR, 1 1-2, cuisinette, boudoir, salle bains, $85, 683-9555, 630 Fraser. quo-26

2 PIECES, meublé, buanderie, 390 Chemin St-Louis, apt 16, 681-8680. quo-26

174-176 OUEST Grande-Allée, 3 et 4 pièces, $150, $155, en face église St-Dominique, Marc Gilbert, jour, 681-6151, soir, 822-0818. quo-27

REFAITS à neuf, luxueux 4, 5 grands tapis, sortie laveuse, sécheuse, meublés si désiré, libres 675 Calixa-Lavallée, 681-6636. quo-28

APPARTEMENT meublé, chauffé, tapis, libre immédiatement. 819 Cartier, 683-7551, soir. quo-28

RUE St-Cyrille Ouest, 6 pièces, 3e étage, chauffé, frais peinturé, $150, 683-1571. quo-5

2 PIECES, meublé, entrée privée, St-Sacrement. Tél : le matin, 681-9040. quo-31

$145 REFAIT, 7 grandes modernes, eau chaude, 102 Aberdeen, 522-6484. quo-31

LOGEMENT, avenue des Jésuites, cuisine, chambre, salon, salle bains, chauffé, eau chaude, 1er septembre, 683-5471. quo-5

1155 CLAIRE-FONTAINE, coin Grande-Allée, moderne, chauffé, renseignements 527-1919. quo-31

FLAT meublé, chauffé, éclairé, entrée seule, rue Dolbeau, 527-1633. quo-1

ST-CYRILLE ouest, 2 1-2 pièces, meublé, entrée privée, libre septembre, 527-1726. quo-1

ST-SACREMENT 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie. Tél : 653-6345. quo-6

AVENUE Monk, 4 pièces meublé, complet, avec thermostat, libre septembre, service concierge. 681-8963 soir. quo-11

413 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

COTE STE-GENEVIEVE
APPARTEMENTS 2 et 3 pièces ultra modernes, meublés, tapis mur à mur, 754 Côte Ste-Geneviève. quo-28

MAGNIFIQUE logement 2 1-2 pièces, meublé, plus salle bains, près hôpital, du parlement, chauffé, éclairé, 523-1025. quo-8

1 PIECE, plus salle bains, chauffé. Tél. 524-9476. quo-21

PRES parlement, 2 pièces, moderne, avec bain, chauffé, 523-4526, 849-3830. quo-8

4 PIECES, chauffé, eau chaude, pour adultes seulement. Tél. 663-9382. quo-19

FLEUR de Lys, 720 St-Jean, 2 1-2, 3 1-2, meublés, 525-5427, 683-7474. quo-21

855 COTE d'Abraham, 3 1-2, 4 meublés, $125, 525-5427, 683-7474. quo-22

RUE St-Jean, 1, 1 1-2 pièces, refaits, meublés à neuf, tapis mur à mur, service laveuse, sécheuse. Jour, 653-0771, soir, 525-2676. quo-24

ENTREE privée, modernes, meublés, chauffés, éclairés, buanderie, conciergerie, 529-8896, 623-5115. quo-22

GRANDE-Allée, bachelor, meublé, chauffé, éclairé, cuisinette, salle bains, stationnement, $75, $90, $110, $125. 525-8787. quo-28

2, 3, PIECES, meubles, éclairés, chauffés, libres, 684 D'Aiguillon, 523-4124. quo-28

2 PIECES, meublé, salle bains, $22 semaine, rue Lavigueur, 651-6193. quo-6

LOGEMENT 2 pièces, très propre, bain privé 525-7297. quo-6

ST-JEAN, 1, 1 1-2, 2, libres, $90., $110., $120., 651-3510. quo-11

SUTHERLAND, 3 pièces, non chauffé, toilette, très propre, stationnement, $60. immédiatement, 525-9776, 875-2370, 523-9548. quo-11

ST-OLIVIER, 4 pièces, non chauffé, toilette, propre, avec cour, $55, immédiatement, 525-9776, 875-2570, 523-9548. quo-11

LOGEMENT, 4 pièces, non chauffé, haute-ville. Tél. 523-4653. quo-7

LOGEMENT à louer, 4 pièces, meublé. Tél : 522-2604. quo-11

414 QUARTIER ST-ROCH

FLEURY
2 ET 3 pièces, ainsi que bachelors, entrée seule, libre, très propre, 523-4124. quo-8

7 PIECES, 2 étages, confortable, libre immédiatement, Tél. 529-5311. quo-8

ARAGO est, 3, neuf, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, $90, 626-4540. quo-7

3 PIECES, chauffé, meublé, $24 semaine, libre immédiatement. 626-7834, 522-3186 quo-11

877 ST-JOSEPH, est, 2 pièces, meublé ou non, 525-5475, 683-0172 quo-27

2 PIECES, meublé, chauffé, eau chaude, 885 793 St-Joseph Est. quo-24

FLAT à louer, 2 pièces, très propre Tél. 524-8800. quo-25

786 EST Boul. Charest, appartements meublés, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, chauffés, épreuve du feu, ascenseurs. 524-3448. quo-28

5 PIECES, chauffé, $90 par mois, 3e étage. Tél. 522-1028. quo-7

2 1-2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, tout compris, $90. Tél. 525-6392. quo-28

RUE Fleury, bachelor, ainsi que 2 et 3 pièces, meublés, entrée seule, libre, 523-4124. quo-28

3 PIECES, très propre, libre immédiatement, prix modique, tél. 524-1679. quo-5

5 PIECES, 3e étage, chauffé, 110, libre 303 Ste-Hélène, 522-4810. quo-31

JACQUES-CARTIER, 4 pièces, salle de bains, 95 de la Salle. Tél :524-1794. quo-8

1 1-2 PIECE, chauffé, éclairé, meublé, S'adresser 524-7187, 761 Charest Est. quo-1

CHAMBRE, double, jour, 523-7285, soir, 524-3966. quo-7

415 QUARTIER ST-SAUVEUR

2 1-2 PIECES, chauffé, salle bains, meublé, près centre Durocher, $95, 524-4310 ou 651-5474, soir seulement. quo-10

484 ST-MATHIAS, appartement 1 1-2, 2 1-2, 2 1-2, 4 1-2, meublés, 3 1-2, 4 1-2 non meublés, chauffés, éclairés, chute à déchets et remise, tapis mur à mur, service de concierge. S'adresser appt 206 Tél. visite 8 a.m. à 11 heures p.m. 522-1777. quo-21

LOGEMENT neuf 3 pièces, plus salle bains, pour couple, 683-8950. quo-22

246, CHRISTOPHE-Colomb Ouest, 4 pièces, 2e plancher, libre, 623-2739. quo-8

2 PIECES, meublé, chauffé, après 5 heures, 327 Baillard. quo-6

3 PIECES, plus salle de bains, eau chaude, libre immédiatement, 529-3613. quo-5

1 PIECE, meublé, chauffé, éclairé, entrée seule. Tél. 523-2502. quo-31

4 PIECES, salle de bains, $70, et eau chaude, pour appels et visites, entre 6 et 8 heures, 522-2481. quo-6

SACRE-COEUR, 2 pièces chauffées, personne seule, libre, 524-7998. quo-1

3 PIECES, chauffé, meublé ou non, bain, 318, Durocher, 522-2634. quo-6

415 A QUARTIER LES SAULES ET DUBERGER

VENEZ VISITER
PLACE APOLLO
SYNONYME de confort, sécurité, et tranquillité. 4 1-2 pièces, neufs, meublés ou non, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, easier, concierge, prêts immédiatement, 527-4604, 626-3062. quo-31

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, 1390, rue St-Omer, Les Saules. quo-24

2 1-2 PIECES, chauffé, éclairé, meublé, 1235 Grandbois, Les Sa

419 STE-FOY

2½ MEUBLE, 1 MOIS GRATUIT
DEMI-SOUS-SOL, chauffé, stationnement, rue Le Chasseur, 653-4706. quo-6

4½ - 5½ NON MEUBLES
1 MOIS gratuit, libres, chauffés, eau chaude, stationnement, 656-6315. quo-6

MEUBLE, 2½, 4½, 5½
PARC Nelson, grandes pièces, colonial, bienvenue visiteurs, 1103, Dijon, 653-8963 quo-31

PLACE DE BOURGOGNE
IDEAL, personne seule ou couple, 2 1-2 meublé, chauffé, piscine, etc. $128, mois, libre immédiatement. Tél. 651-1046, 656-1920. quo-10

2 1-2 MEUBLE, 4 et 5 pièces, chauffé, stationnement, libre, 653-4774. quo-13

4 PIECES, moderne, meublé, chauffé, libre immédiatement, 681-0023, 651-4089. quo-10

4 1-2 PIECES, libre, insonorisés, modernes, site magnifique, électricité fournie, 651-0710. quo-5

RUE de Bourgogne, 2 1-2 meublé, 5 1-2 chauffé, buanderie, stationnement. 658-0274. quo-6

840 DE Bourgogne, près Chemin Ste-Foy, 3 et 4 pièces, meublés ou non, tous services compris, prix raisonnable. 651-9376, 651-5430, 527-0328. quo-10

NORVEGE, 1 1-2 pièce, meublé, Colonial, chauffé, éclairé, libre stationnement, 656-9287. quo-10

POUR concierges, 2 1-2 meublé ou non, immédiatement ou septembre, 651-3047. quo-13

3 1-2 PIECES, rue Montpetit, libre immédiatement. Montreal Trust, courtier, 529-8841, Michel Dion, 681-4747. quo-15

3 1-2 PIECES, 3030 Le Chasseur, libre immédiatement. Montreal Trust, 529-8841, Michel Dion, 681-4747. quo-7

2980 RUE Laroche, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, meublés ou non, près centre d'achats, école, université, buanderie sous-sol, service concierge, piscine, 651-3985, 837-5677. quo-18

2 1-2 MEUBLES et 4 1-2 non meublés, chauffés, éclairés eau chaude fournie, libre. 651-7033, 529-9738. quo-19

HABITATION Villeray, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, neufs, près centre d'achats, meubles si désiré, 651-5630, 651-9443. quo-19

BOUL. Neilson, 2 1-2, 3 pièces, meublés modernes, près autobus. 651-9897. quo-19

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 MODERNES, meublés si désirés, Tél. 651-9443. quo-20

2930 RUE Laroche, 2 1-2, 3 1-2, 5 1-2, meublés ou non, près centre d'achats, école, Université, buanderie, sous-sol, service concierge, piscine. 651-3985, 832-4398. quo-19

BOUL. des Quatre-Bourgeois, 3 1-2 pièces, meublé, $150. Aussi 2 1-2 pièces, meublé, $135 mois. Electricité, stationnement et téléâble compris, piscine extérieure, service concierge. S'adresser 3423 des Quatre-Bourgeois, appt 6. Tél. 651-6983. quo-19

SOUS-LOUER, 4 1-2 neuf, 658 Ave Norvège, apt 4. Tél. 653-3620. quo-20

CARREFOUR Quatre-Bourgeois, 5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2 meublés ou non, chauffage électricité inclus, piscine extérieure, stationnement, concierge, 930 Bégon, apt 4. Tél. 653-8002. quo-20

MARICOURT, 5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, meublés si désirés, chauffage électricité, buanderie, piscine extérieure, stationnement, concierge, 930 Bégon, apt 4, 653-8002. quo-20

DANS maison neuve, logement 5 pièces, chauffé, tapis mur à mur, 3275 Villeroy, 653-7925. quo-20

DANS duplex, 5 1-2, $145. 681 De Norvège. Tél. 656-9334. quo-24

1 1-2, 2 1-2, MEUBLES, 4 1-2, 2 1-2, non meublés à louer avec piscine et stationnement, 3161 de la Concorde, 656-9000. quo-11

5 GRANDES, moderne, chauffé, buanderie, stationnement, concierge, 928 Beloeil, 653-4451. quo-24

PARC Nelson, 1088 Dijon, 4 et 4 1-2 pièces, piscine intérieure, près autobus, centre d'achats. 651-9667. quo-25

RUE Concorde, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, piscine, stationnement, buanderie, 653-4004. quo-25

5 1-2, 4 1-2, CHAUFFES, buanderie, stationnement, concierge. 656-6215. quo-26

5 1-2 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, grande cour, rue Norvège. S'adresser, 667 Norvège, appt 7. Tél. 653-4683 ou 653-2371. quo-26

1 1-2 MEUBLE, très moderne, tapis mur à mur, piscine extérieure, tout près Hôpital Laval, libre immédiatement. Après 4 heures, 658-0302. quo-27

807 RIGAUD, 2 et 3 pièces, meublés, $100, $125. Marc Gilbert, jour, 681-6151, soir, 822-0818. quo-27

LOGEMENTS 3, 4, 5 pièces, libres, très propres, concierge, stationnement, 529-8456, soir, 651-2817. quo-27

MAGNIFIQUES logements, 3, 4, 5 pièces, libres, concierge, stationnement, 529-8456, soir, 651-5796. quo-27

2 LOGEMENTS, 2 1-2 pièces, meublé, 5 grandes pièces, réfrigérateur, poêle fourni, idéal étudiant, rénové à neuf, téléc&ble, près de tout, libre immédiatement, s'adresser 770 de Norvège, apt. 3, 651-3760, 651-6717 quo-26

757 NORVEGE, 1 1-2 pièce, neuf, meubles neufs, $105. 842-4253. quo-28

3 PIECES, meublé, propre, libre immédiatement, près hôpital Laval, 872-9463. quo-5

SOUS-LOUER, grand 4 1-2, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, 651-0624, 523-7161. quo-7

SOUS LOUER, 1 1-2 pièce, meublé, piscine, intérieure, libre immédiatement, $115, 681-6884. quo-7

4 1-2 LE Bourgeois, 841 du Vallon, appt 21. Tél. 683-8228. quo-28

BOIS Vincennes, jumelé, 6 pièces, foyer, 1 1-2 salle de bains, 651-9785. quo-8

5 1-2 PIECES, eau chaude fournie, grande cour, rue Norvège, s'adresser: 667 Norvège, appt. 7, tél. 653-4803 ou 653-2371. quo-29

8 PIECES, plus 2 salles bains, 1326 Lavigerie, libre 15 août, tél. 651-8041. quo-8

RUE D'Entremont, près boulevard Henri IV, 4 pièces, 1er étage, chauffé, piscine extérieure, place de stationnement, $135 par mois, 683-1571. quo-5

RUE d'Entremont, près boulevard Henri IV, 4 pièces, 3e étage, chauffé, piscine extérieure, place de stationnement, $135 par mois, libre 1er octobre, 683-1571. quo-5

RUE d'Entremont, près boulevard Henri IV, 4 pièces, chauffé, 1er étage, meublé, piscine extérieure, place de stationnement, $170 par mois, libre 1er septembre, 683-1571. quo-5

RUE d'Entremont, 2 pièces, chauffé, demi-sous-sol, piscine extérieur, place de stationnement, $100 par mois, 683-1571. quo-5

C.P. 5200, 1er septembre, grand 2 1-2 meublé, stationnement, conciergerie, buanderie, piscine, face centre d'achats, autobus, 656-0731 après 6 heures. quo-6

3215 LA Martinière, 4 et 3 pièces, chauffés, eau chaude, 656-0356. quo-31

DE BRABANT, 4 pièces, dans maison 4 logements, $125. Chauffé, libre immédiatement. 653-3955. quo-31

NEUFS, 1 1-2, 2 1-2, 4 pièces meublés, électricité comprise, $115 à $175. 3475 Maricourt, près des Quatre-Bourgeois. 653-6107 ou 651-2798. quo-31

1 1-2 PIECES, tout compris, meublé ou non, rue Maricourt, libre septembre, jour, 667-1641, soir, 653-8011. quo-31

2, 5 ET 6 pièces, logements neufs, libre immédiatement, 1 mois gratuit. Tél soir, 683-3041. quo-31

2 1-2 PIECES, semi meublé, $110, meublé, $130, libres immédiatement, ou 1er septembre, électricité, piscine, stationnement, buanderie, concierge, 3425 des Quatre Bourgeois, 651-7594. quo-31

4 GRANDES pièces, terrain boisé, piscine, tél. 658-0769. quo-6

2 1-2 MEUBLE, sous-louer, 3184 la Concorde, appt 4. 653-9734. quo-10

NORVEGE, 3 meublé ou 4, 4 1-2, moderne, immédiatement, septembre 651-2581. quo-31

DUPLEX, 7 pièces, moderne, chauffé, eau chaude, garage intérieur, terrasse extérieure, terrain boisé. 656-6194. quo-31

PRES hôpital, 5 pièces, chauffé, $120., septembre, 653-5949. quo-7

4, NEUF, insonorisé, intercom, meublé, si désiré, 651-9677, 651-9557. quo-11

SOUS-LOUER, 4 pièces, 2016, rue Muir, début septembre, 683-9051. quo-11

5 1-2 CHAUFFE, près église, hôpital Laval, 2e étage, fenêtres panoramiques, très belle vue, eau chaude fournie, balcon, adultes, libre, $150. 653-9447. quo-6

LA Monnerie, grand 4 1-2 pièces, chauffé, piscine, stationnement, etc. Libre 1er septembre, 656-1273. quo-18

LIBRE immédiatement, ou septembre, 2 1-2 meublé, $120, stationnement, 525-7981, 653-8963 quo-1

3-4 MODERNES, chauffés, éclairés, buanderie meublée désirée, 653-2434, 651-0299. quo-11

DE $120, 4, 5, 6, luxueux, entrée sécheuse Laprade, 656-9147. quo-1

2 1-2, 5 1-2 NEUF, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, 3000 de la Rochelle appt. 6. 656-9291, 837-1102. quo-1

LAROCHE, près hôpital Laval, CEGEP, septembre, 3 1-2, meublé, stationnement, concierge. 651-8170 soir. quo-7

LOGEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé. Matin ou soir. 651-5918. quo-11

6 1-2 PIECES, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, laveuse de vaisselles, premier plancher. Tél : 683-7788. quo-1

PLAT meublé, neuf, libre immédiatement. $65. par mois, 861, Route de l'Eglise, 653-8128, après 5 heures, 651-8750. quo-7

N'hésitez pas a employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

QUARTIER DUBERGER

Depuis le 1er août 1970, Ville Duberger fait partie de la Ville de Québec.

Si vous êtes à la recherche
d'un LOGEMENT
d'une CHAMBRE
ou d'une MAISON

dans ce nouveau quartier de la Ville de Québec, consulter les rubriques suivantes dans nos pages d'annonces classées:

415 A
LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER
QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER
435 A
CHAMBRES A LOUER
QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER
471 A
MAISONS A VENDRE
QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER
MAISONS SEULES
471 B
MAISONS A VENDRE
QUARTIERS LES SAULES ET DUBERGER
MAISONS A REVENUS

LES ANNONCES CLASSÉES
DU
SOLEIL

Toujours 2 personnes satisfaites:
L'ACHETEUR ET LE VENDEUR

529-9231

8 lignes directes pour vous servir

dis-7

420 BANLIEUE

ORSAINVILLE
3, 4 PIECES NEUFS
INSONORISES, TAPIS, BUANDERIE, EPREUVE DU FEU, CHAUFFES, EAU CHAUDE FOURNIE, STATIONNEMENT, PARTIE DE CAVE, BALCON, BUREAU DE LOCATION: 4440 DES PLATANES, APPARTEMENT 204. TEL.: 623-9592 - 626-6692
quo-14

GIFFARD
Appartements modernes
4 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, tapis, entrée laveuse, sécheuse, $115. Tél. 681-2783, 529-5311, 681-1309. quo-18

GIFFARD
MAGNIFIQUES LOGEMENTS NEUFS
1 1-2, 3, 4, 5 PIECES
Prêts en octobre, tous services inclus.
Construction Entreprise Dolmil Ltée
Pour réservation 3403 Petitclerc, appt 4, 663-9629. quo-24

ORSAINVILLE
LOGEMENTS NEUFS
4 1-2 PIECES, modernes, près immédiatement, 683-8227, 623-5963. quo-17

GIFFARD
4½ PIECES, NEUF MODERNE
RUE Poulin, voisin, Wooleo, vue fleuve, chauffé, tapis, intercom,balcon, eau chaude, stationnement. 667-3530. quo-31

TRES BEAU MEUBLE
2 PIECES, Loretteville, 101, rue des Erables, angle Boulevard des Etudiants, septembre. 842-3467. quo-11

PLACE METRO BEAUPORT
4 1-2 PIECES, neuf, chauffé, eau chaude, tapis, insonorisé, piscine extérieure chauffée, libre 1er mai, $120 par mois. Tél. 661-5218.

CO-OP HABITAT
DUBERGER, 5 1-2 pièces, Tél. 681-1819. Neufchatel, 4 1-2, 5 1-2, 6 1-2 pièces, logements construits en rangée. Tél. 681-9552. quo-22

UN MOIS GRATUIT
4 PIECES, neufs, près école St-André, Neufchatel, insonorisés, vaste cour, $122, $125, mois, Tél. 842-3435, 842-8963, 667-3276.

PLACE VANIER
2 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, LUXUEUX, tous les services inclus, chauffés à l'électricité, près école, église, autobus, centre d'achats, 681-6297. quo-4 quo-1

LIBRE IMMEDIATEMENT
BEAUPRE, 5 pièces, non chauffé, $58, 2e étage, stationnement. 661-1282. quo-7

ORSAINVILLE
LOGEMENTS neufs, 2 1-2, 4 1-2 pièces, chauffage et électricité inclus, buanderie, stationnement, concierge, 628-1447, quo-19

COURVILLE
LIBRE 1 mois gratuit, joli 2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, près hôpital St-Augustin, rue Provence, 681-1997. quo-6

BEAUPORT
LIBRE 1 mois gratuit, 4 pièces, non meublé, chauffé, tapis, stationnement, prix abordable, Place Orléans, jour, 529-0756, soir et fins semaine, 523-3746 quo-6

NEUFCHATEL
1 MOIS gratuit, 4 pièces, non meublé, chauffé, eau chaude, tapis, stationnement, aussi 2 1-2 meublé, jour, 529-0756, soir et fins semaine. 523-6746. quo-6

VILLENEUVE
3-4 et 5 PIECES, 1 mois, gratuit, chauffés eau chaude, stationnement, près centre d'achats, rue Montreuil, 663-9470. quo-6

GIFFARD, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse, meublé si désiré. Tél. 522-6233 ou 661-9963. quo-7

VILLENEUVE, duplex neuf, 5 1-2 pièces, $140 mois, immédiatement. 829-2424, 829-3266. quo-7

ORSAINVILLE, 4 pièces, chauffé, eau chaude, laveuse, sécheuse, $115. 626-7438. quo-7

GIFFARD, 2485 Bourg-Royal, 2 1-2, meublé, buanderie, stationnement, eau chaude fournie, près autobus, 663-7998, 663-4571. quo-10

2 1-2, 3 1-2, LIBRES immédiatement, face école Samuel de Champlain. 661-5690. quo-10

3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 NEUFS, meublés, ou non, tapis mur à mur, laveuse, sécheuse, près autobus et centre d'achats, 683-3134. quo-19

ANCIENNE-Lorette, 4, 5, moderne, août, septembre, $115, $125. 651-3042. quo-13

5040 BOUL. du Jardin, Orsainville, 3 grandes pièces, meublé, $125, tapis aussi 4 1-2 avec tapis, $125, libres immédiatement, Tél. 623-9965, 626-2984. quo-10

BEAUPORT, rue Langevin, 3 et 4 pièces, chauffé, eau chaude, fournie, prêt 1er septembre, 661-6426.

ORSAINVILLE, conditions spéciales, 4 pièces, neuf, libre, tout électrique. 623-9010. quo-14

VILLENEUVE, 4 pièces, neuf, chauffé, eau chaude, proximité centre d'achats et autobus, coin agréable, 661-9738. quo-17

ORSAINVILLE, libre immédiatement, bachelor meublé, $100, tél. 832-8535 ou 623-1089 quo-15

BEAUPORT, 4 pièces, neuf, tout compris, près Boul. Ste-Anne, très belle vue sur le fleuve, 1er septembre. 663-7682. quo-18

BEAUPORT, 4 pièces, chauffé, insonorisé, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse, tapis salon, stationnement, remise, immédiatement, $115 par mois, 623-2406. quo-19

4 ET 5 pièces, libres chauffés. 529-9738, 842-6861. quo-19

GIFFARD 4 pièces, 1er septembre, chauffé, eau chaude fournie, 661-7247. quo-19

ORSAINVILLE, 4 1-2 pièces, neuf, près écoles, et centre d'accommodations, 651-9443. quo-20

420 BANLIEUE

GRAND 3 1-2 pièces, neuf, meublé si désiré, très moderne, conditions, avantageuses, 66 Place Orléans, appt 4, 663-6962. quo-20

GIFFARD, 3 pièces, neuf, chauffé, eau chaude. Tél. 661-2835. quo-21

ORSAINVILLE, 4 pièces, neufs, modernes, chauffés, tapis, salon, stationnement. 661-5738.

4 1-2 PIECES, chauffé, électricité, eau chaude, stationnement, prise de courant fournis, entrée laveuse, sécheuse, $130. Avec poêle, réfrigérateur $140. Meublé, $160. Tél. 524-9269, s'adresser: 1025, Chauvigny, près 47e rue est et Boul. Henri-Bourassa. quo-22

BEAUPORT, 4 pièces, salle bains, chauffé, eau chaude fournie, tapis, 529-5311, 663-6092. quo-22

LORETTEVILLE, flat 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 524-6478. quo-24

GIFFARD, 5 pièces, près école, chauffé, etc. Place résidentielle, libre cause transfert, $120. 661-1627, 661-6220. quo-24

VILLENEUVE, 4 pièces, chauffé, $103, près centre d'achats, 661-5218. quo-24

BELAIR, 4 pièces, plus salle bains. Tél. 842-4602. quo-5

A COURVILLE, logement 4 pièces, chauffé, électricité, eau chaude fournie, 667-2239, 667-1432. quo-25

VILLENEUVE, grand 5 pièces, moderne, chauffé, près centre d'achats, 661-7659. quo-25

CHAMPIGNY, 2 1-2 pièces, neuf, chauffé, eau chaude, tapis mur à mur, route nationale. Tél. 842-4646. quo-5

ORSAINVILLE, 4 pièces, chauffé, eau chaude, tapis, stationnement, libre août, $120, 4207, Des Cyprès, 872-1122. quo-26

LORETTEVILLE, Parc Garneau, libre, 4 pièces, eau chaude, électricité, chauffage inclus, grand terrain. 842-2789. quo-27

BEAUPORT Ave Royale, 2 1-2 pièces, neuf, meublé, piscine, incinérateur, ascenseur, $115, 661-6864, aucun appel après 10 heures, le soir. quo-27

4 1-2 PIECES, meublé, éclairé, chauffé, tapis mur à mur, laveuse sécheuse, après 5 heures, 842-5655. quo-27

ST-ETIENNE, 6 1-2 pièces, entrée laveuse sécheuse, plancher couvert, $75. 832-8653. quo-6

ORSAINVILLE, 2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, moderne. 626-3073, 626-8821. quo-27

COURVILLE 4 1-2 pièces, moderne, jeune couple, libre 1er septembre. 661-5278. quo-27

ORSAINVILLE, 4 pièces, neufs, libres immédiatement. 628-1633, 829-2424, 829-3266. quo-28

5 PIECES, meublé, chauffé, électricité compris, $85 mois, stationnement. 661-7151. quo-6

VILLE VANIER, 5 pièces, chauffé, salle bains, entrée laveuse sécheuse, libre 1er septembre $110, entre 5 et 7 heures 683-2817. quo-10

LORETTEVILLE, boul. des Etudiants, 4 pièces, chauffé, eau chaude, 656-9836. quo-31

LORETTEVILLE, rue l'Hôpital, logement 4 pièces, chauffé, garage, $105, 842-8261. quo-6

4 PIECES, chauffé, eau chaude, clair vidange neige, stationnement, Ste-Odile, Des Chênes ouest. Tél. 842-7035. quo-10

1er SEPTEMBRE, 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé, près école, Giffard. 663-0317. quo-10

GIFFARD, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, près hôpital St-Michel. 663-0361. quo-31

COURVILLE, 4 1-2 pièces, 573, jeune couple, libre 1er septembre. 661-5378. quo-31

VILLENEUVE, logement 5 pièces, $130. par mois. 626-0828. quo-31

4 1-2 PIECES chauffé, eau chaude fournie, piscine extérieure, libre immédiatement, un mois gratuit. 663-0879. quo-10

ORSAINVILLE, plain-pied, 4 1-2, chauffé, propre, libre immédiatement, stationnement. 626-8555. quo-31

VILLENEUVE 2, rue Montreuil, 4 pièces, chauffé, $120 par mois, libre immédiatement. 626-0828. quo-31

OCCUPATION immédiate, Parc L'Ormière, Neufchâtel, $120, 2 chambres, chauffage eau chaude, stationnement privé, près école. Visible soir, 7h, 9h, fin de semaine, 2h, 5h, soir, 842-8951, jour, 651-7660. 135-7

BEAUPORT, 5 grandes pièces, neuf, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, libre immédiatement, $125. 661-3756. quo-11

5 PIECES, très propre, non chauffé, Ville Vanier, Tél. 653-3498. quo-11

LORETTEVILLE, 4 pièces, plus salle bains, très moderne, tuile vinyle, 1er étage, $80 mois, libre 1er septembre, 842-2816. quo-5

LOGEMENT neuf, à sous-louer, $125 pour $105 mois, 4 1-2 pièces, cause transfert. 661-1963 quo-1

NEUFCHATEL, 4 pièces, toutes commodités, $115., flat, $25. semaine, 842-7734. quo-11

NOTRE-DAME Laurentides, 4 pièces, neuf, salle bains, $90., 849-2245. quo-7

VILLE Vanier, logement moderne, 5 pièces, $95. par mois, libre 1er septembre. Tél. 681-1532 quo-8

4 1-2 PIECES, Ville Vanier, libre 1er septembre, chauffé, $100. 653-7023. quo-1

NEUFCHATEL, 4 pièces, neuf, chauffé, eau chaude fournie, tapis, libre 1er septembre. 626-8030 ou 626-4430. quo-1

NOTRE-DAME de l'Espérance, Giffard, 4 pièces, neuf, dans duplex, eau chaude, chauffé, disponible 1 er septembre, $125 mois. 661-6613. quo-11

NEUFCHATEL, 4 et 5 pièces, neufs, chauffés, eau chaude, tapis, libres immédiatement, août gratuit. 842-6929, 842-1789. quo-1

VILLE St-Michel, grand 4 pièces, plus salle bains, neufs. 842-3730. quo-11

ORSAINVILLE, logement neuf, à louer, 4 1-2 pièces, insonorisé, chauffé, eau chaude, tapis, tuile, balcon, espace de laveuse et sécheuse, prise de courant pour stationnement, près du centre d'achats, $115 et $120 par mois, 3172, des Verdiers, 681-4011, 626-4541. quo-1

VILLENEUVE, 3 pièces chauffé, à louer, nouveaux mariés, couple âgé, 661-1256. quo-7

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servous-en les résultats ne se font pas attendre.

421 Meublés

EDIFICE HETHRINGTON
1 1-2 PIECE, entièrement meublé, tapis mur à mur, divan-lit, fauteuil, poêle, réfrigerateur, table, draperies, lampes, 640 St-Jean. 525-9103, 529-0519. quo-7

A PARTIR $115. MOIS
1 1-2, 2 1-2, 2840 RUE Lamberville, près hôpital Laval, Université, meublés, conciergerie neuve, libres immédiatement, 653-3196. quo-12

LE METROPOLITAIN
1 1-2, 2 1-2, $95, à $135. 1er juillet, incinérateur, piscine, 623-1931. quo-20

LE NATHALIE
2280 MONT-THABOR, appartement 2 et 3 pièces, meublé, ultra moderne, piscine intérieure, incinérateur, libre immédiatement, 524-1074. quo-6

LE COLOMBIER
APPARTEMENTS à louer, 1 1-2 pièce, complètement meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. S'adresser 125 Ste-Anne, appt 43, ou 529-6519. quo-26

781, AVE ROUGEMONT
NEUFS, 2 1-2 semi-meublés ou meublés, libres, immédiatement. Septembre, 653-8104. quo-31

LE NATHALIE
2280 MONT-THABOR, appartement, 2 et 3 pièces, meublé, ultra moderne, piscine, intérieur, incinérateur, libre, immédiatement. 524-1074. quo-18

BEAUPORT, 2½, 3 PIECES
CHAUFFES, éclairés, pas de bail, stationnement, libres immédiatement. Tél. 661-8914. quo-10

MEUBLES COLONIAL
PRES centre d'achats Charlesbourg, 2 1-2 pièces, modernes, chauffés électricité, 1 mois gratuit, Tél. 529-5586. quo-10

RUE ST-JOSEPH
LOGEMENT 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, service laveuse et sécheuse, libre immédiatement. 754 Est St-Joseph. quo-18

PAROISSE St-Dominique, 3 pièces meublé, Tél. 683-7071 heures des repas. quo-5

APPARTEMENT 2 1-2, 1 1-2 pièces, meublés, libres en juillet. 859 Mgr Grandin, Ste-Foy, 832-4335. quo-6

PRES Enfant-Jésus, 2 pièces, meublé, stationnement. Tél. 525-9515. quo-7

2 PIECES meublé, lavabo, réfrigérateur, laveuse, 630 Latourelle, 523-4922. quo-7

2 1-2 PIECES, chauffé, éclairé, propre, 1740 Bardy, entre 5-8. quo-10

LIMOILOU, 3 et 4 pièces, meublé moderne, tapis, entrée privée, stationnement, $120. $135 mois, 522-8146. quo-7

$115., 3 grandes, moderne, ameublement neuf, libre, 674 St-Jean, 524-4564. quo-10

2 PIECES meublé, chauffé, 479 Rue St-Réal, Tél. 524-4445. quo-10

BEAUPORT, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle bains, septembre, 661-2933 quo-11

ST-PASCAL, 2 grandes pièces, salle bains, meubles neufs, chauffé, éclectricité, eau chaude. 1330 Maufils, 663-7052. quo-12

1, 1 1-2, 2 PIECES, meublés, entièrement renovés, meubles neufs, près Cartier, électricité, chauffage inclus, stationnement si désiré, locataires de choix, $70 à $95. 522-4322, 653-4026. quo-13

BOUL. Charest, 788 Est, appartements meublés, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, chauffés, épreuve du feu, ascenseur. 524-3448. quo-14

PRES université, 2 pièces, meublé, stationnement, grande cour. Tél. 683-7406. quo-17

ST-ALBERT, 2 1-2 pièces, meublé, moderne, stationnement, près autobus, septembre, octobre, $100. Jour, 681-0221, soir 522-6040. quo-14

ST-ALBERT, 3 pièces, meublé, neuf, insonorisé, moderne, buanderie, stationnement, près autobus, août, octobre, tout compris, $135. Jour, 681-0221, soir 522-6040. quo-14

ST-SACREMENT, près autobus, 1 1-2, 2 pièces, meublé, tapis, tentures, 683-7406. quo-17

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, 610 d'Aiguillon, 922-8581. quo-17

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, MODERNES, près Université, hôpitaux, Chemin Ste-Foy 681-4426. quo-17

VILLENEUVE, flat neuf, meublé, 2 1-2 pièces, moderne. Tél. 661-4762. quo-17

STE-ODILE, 3 1-2, 4 1-2, colonial, piscine, buanderie, immédiatement, septembre, octobre, 653-7408. quo-17

GIFFARD, 2 et 3 pièces, meublés, chauffés, éclairés, 663-9761, 661-8734. quo-17

LIMOILOU 1 1-2, 2 1-2, salon, bain, cuisinette, chambre. Soir, 626-9868, 522-1813. quo-18

RUE Norvège, 2 1-2 meublé, $105, Tél. 653-4683. quo-18

2 1-2 PIECES, meublés, libres, 626-0589, 529-9738. quo-19

ST-PIE X, 4 1-2 pièces, meuble, 1er étage, lessiveuse. Tél. 661-9362. quo-20

2 1-2 Meublé, tapis mur à mur, meubles neufs. Tél. 667-0686. quo-21

QUARTIER Montcalm, 1 1-2 pièce, situé près des Plaines. 681-5266, 683-8802. quo-21

STE-FOY, 3 pièces, meublé, libre. Près université, centre d'achats, 656-0161. quo-22

22 LAVAL, 2 4 pièces, chauffés, $22, $20 semaine, 626-4066. quo-22

STE-FOY, 1 1-2 pièce, chauffé, éclairé, cuisinette, douche, entrée seule, 651-1063 quo-22

GRANDE-Allée et Belvédère, 2 1-2, 3, endroit tranquille, 651-9908, 641-4426. quo-22

ST-ALBERT 2 1-2 pièces, meublé, neuf, tapis mur à mur, stationnement avec prise de courant, service d'autobus, libre immédiatement. Tél. 623-3948 jour, 623-9627 soir. quo-22

CHARLESBOURG, 1 1-2 pièce, entrée seule, pelouse, stationnement, chauffé, meublé, 623-4103. quo-6

RUE St-Jean, 1, 1 1-2 pièces, refaits, meublés à neuf, tapis mur à mur, service laveuse, sécheuse, jour, 653-0771, soir, 523-2676. quo-24

2 1-2 ET 3 1-2 meublé, Sainte-Odile, tel. 626-9384 après 7 heures. quo-22

STE-FOY, 1 1-2, 2 1-2 pièces, meublés, tous services inclus, libre 1er septembre, Tél. 653-3296, 651-5861. quo-24

$115, TROIS, grandes, modernes, entièrement neuf, stationnement, buanderie, Bourassa, 529-3606. quo-24

1 1-2, 2 1-2, PIECES, meublés, voisin Galeries Charlesbourg, Tél. 623-7622 626-5208 quo-25

FLAT 2 1-2 pièces, meublé, tapis mur à mur, service laveuse, sécheuse, stationnement, libre 1er août, $100, Tél. 623-4862. quo-25

FLAT 2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, $90 par mois. 662-3150, après 7 heures. quo-5

1 1-2 PIECE, arrière Holiday Inn, 3110 Hochelaga. Tél. 658-0709. quo-26

FLAT meublé, chauffé, éclairé, libre 1er août. Tél. 837-1066. quo-6

ST-PIE X, 1 1-2, meublé, très propre, entrée seule. Tél. 661-4432. quo-7

3 PIECES, meublé, chauffé, s'adresser 1570 rue Barsy. Tél : 663-0732. quo-7

ST-SAUVEUR, 2, 4 pièces, meublés, chauffés, éclairés, bains, libres, 527-2267. quo-27

STE-FOY, 3 pièces, meublé, salon espagnol, tapis, patio, stationnement, 651-5862. quo-6

ST-THOMAS-D'AQUIN, 4 1-2 meublé, propre, stationnement, buanderie, septembre, soir, 527-7645. quo-27

680 JOFFRE, 2 1-2 pièces, meublé, moderne, balcon, stationnement conciergerie, entièrement insonorisé. Tél. 681-3643 quo-26

LOGEMENT, 2 1-2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, libre, 529-8456, soir, 651-5231. quo-27

GARCONNIERE meublée, avec service conciergerie, 19 St-Stanislas, libre immédiatement. Jour, 522-8294, soir 529-3893 quo-27

PRES St-Michel, 1 1-2, moderne, tapis, entrée seule, libre septembre, 667-5156. quo-28

1, 2 PIECES, tranquilles, complètement meublées. 558 Est St-Vallier, 525-5948. quo-28

Giffard, 3 pièces, près École Samuel Champlain, Boul. Provincial, 661-2889. quo-29

RUE St-Cyrille Ouest, 3 pièces, frais peinturé, sous-sol, $100 par mois, 683-1571. quo-5

FLAT (2 pièces), meublé, entrée seule, tout compris, $15 par semaine, 523-0702 ou 663-4281. quo-6

STE-FOY, logement neuf, meublé, tapis, près Université, autobus, $105. 653-2284. quo-10

GIFFARD, près école Samuel Champlain, 3 pièces, moderne, 1er août, ou 1er septembre, $100, 661-1627. quo-26

STE-SACREMENT, sous-sol 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $90. Libre septembre octobre. 683-9620. quo-31

CHARLESBOURG, 2 pièces, meublé, neuf, chauffé, éclairé, stationnement, 626-6032. quo-31

CREMAZIE, 3 pièces, chauffé, moderne, eau chaude, adultes, propre, 525-5324. quo-10

STE-FOY, 2 pièces, propre, chauffé, thermostat, éclairé, $80, 2648, Port-Royal, 837-8570, 653-8619. quo-8

BACHELOR, meublé, stationnement, 750 Carré d'Anjou, Ste-Foy, 651-6278. quo-10

NEUFCHATEL, 3 1-2 MEUBLE, NEUF, ECLAIRE, CHAUFFE, STATIONNEMENT, 842-2782. quo-31

STE-FOY, 4 pièces, chauffé, meublé, 1er étage, lessiveuse, sécheuse, stationnement, près de tout, libre septembre, cause départ. $175 Tél. 656-9298. quo-8

421 Meublés

2 PIECES, chauffé, éclairé, meublé, buanderie, près Hôtel-Dieu, 522-0282. quo-10

ST-PASCAL, "Appartements Jouvence", 1 1-2 pièce, stationnement, buanderie, $80, Tél. 524-4808. quo-6

CHARLESBOURG, 2 1-2 chauffé, éclairé, entrée seule, pelouse, stationnement, meublé, 623-4103. quo-10

STE-ODILE, grand 3 1-2 pièces, tout compris, $120, couple, travailliant, 623-1730. quo-10

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, situé 410 des Oblats, St-Sauveur. quo-10

COLISEE, 4 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement, $130. Septembre. 623-0306. quo-6

2580 CHAMPFLEURY, bachelor, très moderne, chauffé, éclairé, stationnement, $95. 875-2071. quo-31

ST-RODRIGUE, 3 pièces, meublé, neuf, buanderie, stationnement, 626-9251, 626-0984. quo-10

$115. TROIS grandes, modernes, ameublement neuf, stationnement, buanderie, Bourassa, 529-3606. quo-1

BEAU 3 pièces, meublé, chauffé, propre, libre, $32, Semaine, 667-3456. quo-7

GIFFARD, 2 1-2 pièces, neuf, moderne, stationnement, libre, bonnes conditions, 661-4425. quo-7

3 1-2 CHAUFFE, éclairé, tenture, buanderie, $95, 1950 Jeanne Mance, 525-6343. quo-11

FLAT 2 pièces, tout meublé, chauffé, $20 par semaine, 522-8526 quo-1

GIFFARD, 3 pièces, chauffé, meublé, tapis, eau chaude fournie, 661-3582. quo-1

ST-PAUL Apôtre, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 661-8760. quo-7

STE-FOY, 3 1-2, chauffé, éclairé, entrée seule, libre 1er septembre. 651-1563. quo-1

STE-FOY 3 1-2 pièces meublé, chauffé, propre. Tél : 656-9934. quo-8

ST-SACREMENT, 3 1-2 pièces, meublé, libre 1er septembre, couple seulement. 683-5149. quo-1

AVENUE Roberval, 3 pièces, chauffé, éclairé, aussi chambre, eau, 522-6302. quo-1

BEAUPORT, 2 pièces, meublé, salle bain, chauffé, stationnement. 661-3604. quo-7

3 PIECES, meublé, avec balcon, Giffard. Tél. 628-0299. quo-1

CHAMBRES A LOUER

430 QUARTIER CHAMPLAIN

CHAMBRE-boudoir, près Hôtel-Dieu, permis cuisine, buanderie, conciergerie. 522-0282. quo-8

PERMIS cuisine, réfrigérateur, évier, personne sage, prix assortis. 24 Garneau. quo-28

472 CHAMPLAIN, 3 pièces, 220, libre $35 mois, 524-5033. quo-7

77, ST-LOUIS, genre flat, permis cuisine, 1, 2 personnes. qu

465 QUARTIER MONTCALM MAISONS A REVENUS

ST-SACREMENT, 8 logements, rapporte $11,100 par année, hypothèque 7 1-4%, directement propriétaire. 681-1074. quo-17

RUE Murray, 2 logements, 9 grandes pièces, agent s'abstenir, 527-8915. quo-18

3 REVENUS, un 6 pièces, plus sous-sol, deux 4 pièces, 2 garages, près collège Jésuites, 6 pièces, libre à l'acheteur, hypothèque avec vendeur, Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3868, Antoine Morin & Associés, courtiers. quo-8

ST-DOMINIQUE, 6 logements. Revenu $10,000. Maurice Parent, 527-3565, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-5

ADOLPHE-ROUTHIER, 2 sept pièces, spacieux, plus 3 chambres. Financement facile. Arthur Thériault, 651-3581, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

ST-CYRILLE, 3 logements, 6 pièces, chacun, Franciscains, 2 maisons, 8 logis. Toute offre raisonnable considérée. Charlie Blouin, 527-7138 J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

RUE Crémazie, 3 logements, $4,000. Acompte Théo Genest, courtiers, 522-1333, 651-7504. quo-10

RUE Dolbeau, 2 logements, $2,000 acompte Théo Genest, courtiers, 522-1333, 651-7504. quo-10

467 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS A REVENUS

SUCCESSION

12-13-24-26 LOGEMENTS situés dans Ste-Martyrs, St-Jean-Baptiste, Limoilou, financement assuré par le propriétaire. Pour informations consultez sans obligation. Rés., Denis Gaumond, 653-3783 Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-6

RUE Lockwell, 4 revenus, chauffé, deux 9 pièces, un 7 pièces, un 6 pièces, garage, près Cité parlementaire maison, très bonne condition, Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3868, Antoine Morin, Associés, courtiers. quo-8

PRES Grand Théâtre, 5 revenus, hypothèque 8%, Mme Françoise Roy, 651-7314, Immeubles Cartier, courtier, 681-6389. quo-8

HAUTE-VILLE, maison chambres 21 revenus, meublées, Bâtisse rénovée, financement 9%. Roger Turmel, 529-4314, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

MAISON et épicerie, très rentable, possibilité d'améliorations, 522-6532. quo-356-3

469 QUARTIER ST-ROCH MAISONS A REVENUS

PLUSIEURS propriétés à vendre, cause départ, financement facile, directement du propriétaire. Tél. 525-8155. quo-10

$12,800 ANNUEL comptant $10,000. Faites une offre. Mark Cantin, 681-2364, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-5

471 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS A REVENUS

ST-MALO 2 LOGEMENTS

RUE Marie Louise, pierre et brique, huit et 3 pièces, près Boul. Charest. Robert Blais, 872-7346. Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-7

RUE Kirouac, 3 revenus, $16,000 comptant. $3,000. Balance payable comme loyer, Immeubles Canadiens Courtiers, 529-6178. quo-8

4 LOGEMENTS, revenu brut, $2,298 acompte $4,000 propriétaire garderait balance. Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-5

MAISON 10 chambres, meublé, plus un flat 3 pièces, louer 100%, revenu net après hypothèque, $2,172 annuel, excellent placement, Jean-Yves Lessard, 683-2103, 651-3868, Antoine Morin & Associés, courtiers. quo-8

COIN Oblats et Anna, 5 logements, peu comptant. Monique Beaumont, 651-3270, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-5

NOTRE-Dame de Pitié, 2 logements, à sacrifier, prix $12,500, comptant $1,000. Bernard Immeubles, courtier, 527-0677, Poulin, 822-2221. quo-8

471A QUARTIER LES SAULES ET DUBERGER MAISONS SEULES

AUBAINE $15,800

CARRE DUCLOS, bungalow, neuf, 5 pièces, finition à votre choix, aucun compromis, mensualité $160 à $175, 842-1647, 872-1943. quo-5

AUCUN COMPTANT

CARRE Duclos, bungalow, neuf, 5 pièces, direct constructeur, mensualité, $180, 842-1647, 653-7325. quo-18

DUBERGER

2126 RUE Lionel, coquet bungalow, abri paysagé, $118. par mois, informations, Itha Drouin, 653-3076, 626-9779, W. Légaré, courtiers.

LES Saules, belle maison 9 pièces, pour famille nombreuse, acompte 12,500, disponible, Yves Germain, courtiers, 529-8121, Charles Bachelier 626-4866. quo-7

471 B QUARTIER LES SAULES ET DUBERGER MAISONS A REVENUS

2 LOGEMENTS, 5 pièces, acompte $1,200 logement libre à l'acheteur. Théo Genest, courtiers, 522-1333, 651-7504. quo-10

MAISON 3 revenus, avec garage, entrée asphalte, cause mortalité. 683-3873. quo-11

POUR vente rapide, 20 logements neufs, locataires de choix, entièrement loués, $170,000, comptant $35,000, revenu $31,000. Hurtubise, courtier, 651-2372, 651-7023. quo-11

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

ACHETEUR SERIEUX

COMPTANT A discuter, bungalow, 4 chambres, coucher, pierre, brique abri-d'auto, intérêt à 6 3-4%, aubaine. Rés. Athanase Valcourt, 872-9581 Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-25

CHARLESBOURG

MAISON neuve, 5 pièces, près écoles, église, très bien situé, très peu de comptant. 626-3912, 842-5768. quo-5

TRANSFERT $21,900

CONSTRUCTION récente, 6 pièces, foyer, brique, très peu de comptant, informations Mme Itha Drouin 653-3076, 626-9779, W. Légaré, courtiers. quo-11

MAISONS NEUVES

DIRECTEMENT constructeur, différents modèles, voisin polyvalente, maisons ouvertes jour et soir, angle 10e Avenue est, et Tie Rue est. Légaré Construction Inc. 527-1687, 651-6971. quo-28

STYLE FRANCAIS

AVENUE Laval, près Boul. Laurentien, 5 pièces, $2,400, comptant, Royer, courtier, 623-0406, Mainville, 626-2017. quo-7

TRANSFERT

SPLIT Level, construction, 2 ans, hypothèque 8 1-4%, libre immédiatement. Roger Rhéaume, rés. 653-0457, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-5

NEUF $3,300 COMPTANT

5 PIECES, $162 mois, Letellier, 656-9590. Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-7

MAISON, prix modique, à visiter, 6365, 9e Avenue, est. 626-5244. quo-20

STYLE moderne, 6 pièces, brique, vue sur fleuve, $20,400, $3,400 comptant. Inf., Roger Lacroix, 681-1237, W. Légaré. quo-5

AVENUE Sully, formidable style espagnol, 6 pièces, $21,000, comptant $2,000. Inf., Roger Lacroix, 681-1237, Dufresnes et Légaré, constructeur. quo-5

PLACE des Jésuites, 7 pièces, salle dîner, foyer, tapis, Royer Courtier, 623-0406, Mainville, 626-2017. quo-7

12 MAISONS modèles à visiter, 7610 Ave Chambord, Charlesbourg Est, face école polyvalente, par 10e Avenue Est. Informations, Roger Lacroix, 681-1237, W. Légaré. quo-5

MARIA Goretti, pierre, brique, salle jeux, Royer, courtier, 651-4855, Paulette Lachance. quo-7

HYPOTHEQUE, 6 1-4, jumelée, 2 étages, 5 pièces, acompte 5,000. Mensualités, $113, taxes comprises. Yves Germain, courtiers, 529-8121, Raymond Jobin, 623-7463. quo-7

CHARLESBOURG, 821ème ouest, 5 pièces, brique, pierre, garage, $26,500, comptant, $6,000. Immeubles Canadiens, courtier, 529-6178. quo-8

CHARLESBOURG, Maria - Goretti, style canadien, 11 pièces, 5 chambres coucher, 2 chambres bains, salle jeux, idéal professionnel, magnifique vue, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

LUXUEUX bungalow 6 pièces, plus sous-sol avec bar, tapis, foyer extérieur, cabanon, patio, garage, etc. Bernard Immeubles, courtier, 527-0677. quo-5

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

BUNGALOW, 8 pièces, 6 1-4, terrain fini, Michel Sénéchal, courtier, 872-1719. quo-6

BUNGALOW, 28X42, terrain paysagé 73X100, intérêt 8 7-8%. 653-0122. quo-11

473 CHARLESBOURG MAISONS A REVENUS

10 REVENUS

MAISONS NEUVES, DIRECTEMENT PROPRIETAIRE, PRES CENTRE D'ACHATS CHARLESBOURG, 529-5586. quo-13

AUBAINE

12 LOGEMENTS, 4 1-2 pièces, $10,000 comptant. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, Rolland Desbeaumont, 653-4588, 529-0047. quo-5

Directement entrepreneur

36 LOGEMENTS, 4 pièces, neufs, grand stationnement, piscine, construction 1ère classe, bonnes conditions de paiement. 661-3764. quo-18

URGENT

80e RUE, 2 logements, 8 et 4 1-2 pièces, garage, libre à l'acheteur prix d'aubaine Société Fiducie du Québec, courtier, Paul-Eugène Couët, 529-0557, rés. 651-4281. quo-5

5 REVENUS, magnifique 5 pièces libre acheteur, garage chauffé, piscine. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, Rolland de Beaumont, 653-4588, 529-0047. quo-5

16 LOGEMENTS, 4 pièces, entièrement loués, rendement, 10%, comptant discutable, P. De Rico & Fils, courtiers, 524-6783. quo-8

CHARLESBOURG, 16 logements, modernes, valeur locative, $24,000, acompte $35,000. Immeubles Belvédère, courtier, 681-6358. quo-5

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

PLAIN-pied neuf, à vendre, $13,500, près du Pont de Québec, peu de comptant. 651-4100. quo-12

ST-NICOLAS, Place Normandie, style canadien, garage, intérêt 7 1-4%. Royer courtier, 837-8671, Carrier. quo-7

ST-ROMUALD, bungalow, de luxe, revenu sous-sol 90. mois, terrain 100 p.c. Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-7

ST-REDEMPTEUR, 8 pièces, Mme Paquet, 653-4141 Immeubles Cartier, courtier, 681-6389. quo-8

ST-DAVID, 7 pièces, chauffé, eau, fini pierres naturelles, grand terrain vue sur fleuve, acompte $10,000. Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-7

COTTAGE, 10 pièces 2 foyers, vue sur fleuve, Rachel Tremblay, 653-2152, Jean Dion Associés, courtiers. quo-5

MAISON 5 pièces, $100., aussi ménage à vendre, 524-0619, 832-0681. quo-10

ST-ROMUALD, cottage, 9 pièces, garage double, très propre, peu comptant. Cie Immobilière Belleville, courtiers, 653-4951. quo-10

BIENVILLE, cottage, 8 pièces, 2 garages, grand terrain paysagé. Mme Gilberte, Duchesne, 837-0828, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-6

ST-NICOLAS, 1,500 pieds Font Frontenac, 2 propriétés, de 6 pièces, respectivement $20,000 et $23,000. Faire offre. Hurtubise, courtier, 651-2372, 651-7023. quo-7

MAGNIFIQUE et grande maison, style canadien, vue sur fleuve, grand terrain, Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-6

475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS

ST-ROMUALD, 6 logements, prix $53,000, première hypothèque $37,000, 10 1-4% 839-8474. quo-20

MAISON 3 revenus, directement propriétaire. Après 6 heures, 837-1691. quo-20

ST-ROMUALD, 5 logements, rendement 15%, faut vendre, Royer, courtier, 837-8671, Carrier. quo-7

CHARNY, 2 logements, $8,900. Royer, courtier, 837-8671, Carrier. quo-7

LAUZON, rue Ste-Catherine, 2 logements, 6 pièces, chauffage central. Aubaine $4,000. comptant. Prix à discuter. Yves Germain, courtiers, 529-8121, Clément Gosselin, 837-6000. quo-7

MAISON, 3 logements, plus salon de coiffure, s'adresser 837-5924. quo-10

LEVIS, duplex, 2 cinq pièces, clapboard aluminium, prix $13,000. Mme Gilberte Duchesne, 837-0828, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-6

ST-ROMUALD, bungalow, brique moderne, grand terrain, abri d'auto, plus revenu $86 mois. Mme Gilberte Duchesne, 837-0828, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-6

LEVIS, 2 logements, 4 pièces, extérieur brique, prix $12,000. Immeubles Belvédère, Courtier, 681-6358. quo-6

476 SILLERY MAISONS SEULES

5 MODELES A VISITER

SILLERY, rue de Lantagnac, et rue de Godefroy, plain-pied, 2 étages, split-level. Information Roger Lacroix, 681-1237, W. Légaré, courtier. quo-6

PRES QUEBEC

RUE Ploermel, cottage, 7 pièces, rénové récemment, 2 salles bains, sous-sol fini, terrain boisé, Mme Jean Castonguay, 527-7325, Immeuble Guay, courtiers, 651-6033. quo-10

SILERY GARDEN

ATTRAYANT bungalow, 9 pièces, foyer, 4 chambres, 2 1-2 salles bains, garage, terrain boisé, 11,205 pieds carrés, occupation immédiate, comptant, discutable, P. de Rico & Fils, courtiers, 524-6783. quo-8

PRES SILLERY GARDEN

MAGNIFIQUE résidence, style normand, 8 pièces, foyer, garage, Mme Garneau, 522-5733, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-6

STYLE CANADIEN

RUE Powers, 9 pièces, 5 chambres, foyer, garage, Georges Paquet enr, courtiers. 524-4517. quo-i

SILLERY GARDENS

10 PIECES, foyer, garage, beau terrain boisé. Mme Edgar, rés. 651-4933, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-5

DIRECTEMENT constructeur, 8 pièces, sous-sol fini, foyer, prix spécial, 1450 de Lantagnac, (samedi, dimanche), Tél. 653-5582. quo-18

RUE Dickson, 9 pièces, eau chaude, garage. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtier, Jacques Perron, 527-6655, 529-0047. quo-5

PARC Falaise, bungalow pour famille nombreuse, finance et prix intéressant, Barette, 527-7075, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-8

MAISON 10 pièces, 6 chambres à coucher, près école, église, beau terrain. Lucien Nadeau, 527-4306, Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-5

RUE Lantagnac, genre style canadien, maison neuve, prêt à habiter, 8 pièces, foyer, terrasse, abri d'auto, $37,000., directement constructeur, pour visiter, appelez 878-2458. quo-6

ATTRAYANT 7 pièces, tout près Université, centre Jato, foyer, garage, bois, Mme Jean-Paul Hardy 527-7662, 683-2103 Antoine Morin Associés courtiers quo-6

PRES Université, 8 pièces, construction 1963, garage double, Mme Jean-Paul Hardy, 527-7662, 683-2103 Antoine Morin Associés courtiers. quo-6

RUE Brûlart, 2 étages, chambre principale au premier, magnifique terrain paysagé, près université, Mabel Vachon, 651-4072, Immeubles Guay, courtier, 651-6033. quo-6

AVENUE Holland, 7 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, directement du propriétaire, $26,000. Tél : 849-3455. quo-1

477 SILLERY MAISONS A REVENUS

ST-CHARLES GARNIER

DUPLEX, 5 et 8 pièces, foyers, garages, terrain boisé, occupation immédiate, comptant discutable, P. De Rico & Fils, courtiers, 524-6783. quo-8

478 STE-FOY MAISONS SEULES

MAISON MODELE

STYLE canadien, 4 chambres à coucher, 2 1-2 salles bains, salle familiale avec foyer, salon, salle à diner, cuisine-dînette. 2830 de l'Anse, Parent & Frère Inc., 651-1360, 653-7573. quo-11

FONCTIONNEL

PAYSAGE, 4 chambres coucher, salle manger. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, Yvette Zaprianoff ,653-7788, 529-0047. quo-5

INTIMITE

RUE Mont-Royal, style ranch, 7 pièces, foyer, salle dîner, boisé, salle jeux, Royer Courtier, 651-4855, Paulette Lachance. quo-10

478 STE-FOY MAISONS SEULES

FAUT VENDRE

SALLE manger, garage 7%, taux fixe. Société Immobilière Québec-Métropolitain, courtiers, Yvette Zaprianoff, 653-7788, 529-0047. quo-5

REPRISE DE FINANCE

BOIS Vincennes, style colonial, 6 pièces, hypothèque 6 1-2. Informations, appeler G. Roberge, courtiers, 656-0782, 832-2976. quo-7

$24,500

PROPRIETE 9 pièces, près école et église, terrain paysagé, vente cause transfert, 1re hypothèque, $11,180. intérêt 6 1-2%, mensualité incluant les taxes, $145 par mois, Robert Bruneau, courtier, 653-4275. quo-28

DEUX MAISONS EN OR

TYPIQUEMENT canadiennes, financement intéressant, très bien divisées, décorées avec goût, terrains boisés, merveilleuses. Monique Beaumont, 651-3270. Jean Dion associés, courtiers. quo-5

STYLE COLONIAL

MAGNIFIQUE 8 pièces, carport, terrasse, aubaine, Appelez: André Dion, 681-6019, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-5

STYLE MODERNE

ST-BENOIT, 2 étages, 6 pièces, foyer, excellente hypothèque. Jacqueline Fleury, 523-0206, 683-2103, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-6

TRANSFERT

JOLI style Normand, 8 pièces, foyer, terrain boisé, Mme Jean-Paul Hardy, 527-7662, 683-2103, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-6

ST-LOUIS FRANCE

$23,000 BUNGALOW, 6 pièces, dont salle dîner, sous-sol fini, près école, Mme Jean Castonguay, 527-7325, Immeuble Guay, courtiers, 651-6033. quo-10

5 CHAMBRES

RUE Matapédia, bungalow, 6 pièces, sous-sol entièrement fini, cuisine, rénovée, bonne finance, Monique Lessard, 651-3868, Antoine Morin, Ass. courtiers. quo-6

NEUF

BUNGALOW, brique, 6 chambres coucher, abri d'auto, revenu possible au sous-sol. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-6

POUR PROFESSIONNEL

RESIDENCE 9 pièces, foyer, garage, conviendrait pour bureau, près autobus. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-6

A VOIR !

RUE Le Corbusier, Piscine chauffée, arbres, terrain privé, patio, 10 pièces, merveilleusement décorées, cuisine de rêve, Monique Lessard, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-6

STE-FOY, $17,900

BUNGALOW, 1961, mensualité $118., vue superbe, informations, Itha Drouin 653-3076, 626-9779, W. Légaré, courtiers. quo-11

CONSTATEZ

1232 FONTENAY, plain-pied, pierre brique, 6 pièces, 4 sous-sol 2 salles bains, foyer, piscine, patio, terrain paysagé, abri auto, $28,000. Jerry St-Arnault courtier, 622-4732. quo-7

N'OUBLIEZ PAS

AVANT d'acheter votre maison, renseignez-vous sans obligation, sur la qualité et valeur des propriétés que nous avons à offrir. (Rés. Athanase Valcourt, 872-9581. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-5

478

STE-URSULE, $16,000 près de tout, bungalow, 5 pièces, grand terrain, $176. taxe incluse, $1,500 comptant, Hurtubise, courtiers, 651-2372, 651-7023. quo-11

PRES DENIS PEPIN AUTO

MAISON neuve, 10 pièces, garage, rez-de-chaussée 5 pièces avec foyer, sous-sol 5 pièces, possible location logement ou chambres, terrain paysagé, vente cause transfert, Léo Bernier Rés. 661-8104 Trust Royal, Courtier, 656-9660. quo-5

AVE BELLEVUE

BELLE propriété, 5 chambres coucher, 3 salles bains, $32,000. Mme Edgar, rés. 651-4933, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-5

COMPTANT $5,000

ST-LOUIS de France, plain pied, sous-sol fini, financement facile, Mme Edgar, rés. 651-4933, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-5

MAGNIFIQUE TERRAIN

BUNGALOW, 6 pièces, plus salle jeux, possibilité de revenus, près de tous les services. Robert Blais, 872-7346. Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-7

ST-LOUIS DE FRANCE

BUNGALOW, impeccable, 4 chambres, salon, salle à manger, sous-sol bien fini. Ghislaine Le Houillier, 651-6594, Montreal Trust, courtiers, 529-0081. quo-7

DIRECTEMENT du propriétaire, spacieux plain-pied, avec piscine, patio, foyer, barbecue, garage double, 2 salles bains, tuiles, Savard, 730 Le Cavalier. Tél. 651-1384. quo-8

MAISON à vendre, 6 pièces, 3 chambres à coucher, demi-sous-sol, bonnes conditions, 1174 des Chenaux. Tél. 651-1360, 651-7744. quo-12

LUXUEUX cottage pierre, piscine, patio, foyer, barbecue, garage double, partie comptant, balance finance si désiré, Savard, 730, le Cavelier, 651-1364. quo-6

ST-LOUIS de France, bungalow, coin de la Vigerie et Grondines, libre immédiatement, 7 pièces, 4 chambres à coucher, directement du propriétaire, 653-4369. quo-18

CAUSE départ, maison 7 pièces, sous-sol fini, (bar), garage, directement propriétaire, comptant minimum $10,000. Tél: 651-1050 ou 524-9167. quo-21

MAISON 4 chambres à coucher, avec abri d'auto, type bungalow, disponible fin juillet, 653-7168, 653-8584. quo-26

TRANSFERT, 735 Carré d'Anjou, près rue D'Amours, prix demandé, $17,900, prêt 6 3-4%. Roger Lacroix, 681-1237, W. Légaré, courtier. quo-6

LOUIS-Riel 5 pièces, soubassement fini, finance 6 1-2%, offre considérée. Barrette, 527-7075, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-8

ST-YVES, spacieux cottage 10 pièces, 3 salles bains. Mme Germaine Boucher, 661-5769, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-8

ST-LOUIS France, bungalow style exclusif, hypothèque 7%, garage. Mme Paquet, 653-4141, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389. quo-8

CARRE Lorneau, bungalow, 7 pièces, terrain 1re classe, hypothèque 7%. Mme Paquet, 653-4141, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-8

JUMELE neuf, 2 foyers, construction qualité, comptant $10,000. Rachel Tremblay, 653-2152, Jean Dion & Associés, courtiers. quo-5

STYLE espagnol, très propre, 7 pièces, mensualités raisonnables, luxueux. Hélène Doucet, 651-2997, Jean Dion & Associés, courtiers. quo-5

CHAMPS Laval, style canadien, 9 pièces, 2 salles bains, garage terrasse, magnifique vue sur les Laurentides, 787 Dalquier. quo-31

EXCEPTIONNELLE style colonial, 1 1-2 étage, mezzanine dans salle familiale, 8 pièces, soubassement aménagé, foyers, garage, près université, Mabel Vachon, 651-4072, Immeubles Guay, courtier, 651-6033. quo-6

ST-BENOIT, excellente valeur, bungalow, brique, 6 pièces, soubassement facile à aménager, prix abordable, Mabel Vachon, 651-4072, Immeubles Guay, courtier, 651-6033 quo-6

BUNGALOW, brique, 4 chambres, salle jeux, très propre, Maurice Darveau, 656-0938, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-6

ST-YVES, cottage, 8 pièces, 4 chambres, terrain boisé, hypothèque 7%, Monique Lessard, 651-3868, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-6

BOIS Boulogne, beau style canadien, 8 pièces, foyer, Mme Garneau, 522-5733, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-6

BOIS Vincennes jumelé, 2-6, 3 chambres chacun, foyer, finance 6 1-4%, terrain paysagé, Alexandre Hamel, 527-9181, Antoine Morin Ass. courtiers. quo-6

BUNGALOW, brique, 54 x 33, foyer, garage double, impeccable, offre considérée. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-6

ST-LOUIS de France, 4 chambres coucher, salle jeux, foyer, près écoles, terrain paysagé, Maurice Darveau, 656-0938, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-6

AVENUE de Boulogne, split level, 7 pièces, terrain boisé, occupation septembre, $21,500. Mme Garneau, 522-5733, Antoine Morin Ass. courtiers. quo-6

NEILSON bungalow, brique américaine, 5 pièces, 3 chambres, abri-auto, ordre parfait, $20,800. Alexandre Hamel, 527-9181, Antoine Morin Ass., courtiers. quo-6

887 DU Côteau, magnifique bungalow, 6 pièces, salles jeux, information Roger Turmel, 529-4314, J. A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

ST-BENOIT, attrayant plain-pied, sous-sol aménagé, 10 pièces, 2 salles bains, $26,000. Hypothèque 6 1-4, $136, taxe incluse, comptant discutable. Hurtubise, courtier, 651-2372, 651-7023. quo-7

478 STE-FOY MAISONS SEULES

STE-FOY, bungalow, 7 pièces, très bien situé, prix, $27,000. Immeubles Belvédère, courtier, 681-6358. quo-5

JOLIE, conventionnelle, 6 pièces, hypothèque $12,890. 7 3-4%, échéance, 1986, Charlie Blouin, 527-7138 J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

COTTAGE 8 PIECES, MAGNIFIQUE TERRAIN. PRIX $19,000. THEO GENEST, COURTIER, 522-1333, 651-7504. quo-10

RUE Grondines, semi-split, soubassement terminé, possibilité location, paysagé. Lorraine Morency, 656-9764, Claude Chaffour, courtiers. quo-7

PARC Neilson, semi-split, 6 pièces, terrain magnifique, garage. Lorraine Morency, 656-9764, Claude Chaffour, courtiers. quo-7

BUNGALOW, pierre, abri auto, soubassement aménagé, intérêt 6 3-4%, Lise Beaulieu, 653-8614. Claude Chaffour, courtier. quo-11

479 STE-FOY MAISONS A REVENUS

ACCROISSEMENT DES VALEURS

COMMUNIQUEZ avec André Gagnon, pour obtenir un rendez-vous afin de prendre connaissance sur plan et devis de la qualité de la construction, de la finance déjà accordée, du dégrèvement d'impôt et des prix de nos maisons appartements jusqu'à 187 logements. Rés., André Gagnon, 661-9552. Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-6

FRAPPEZ JUSTE

4 LOGEMENTS neufs, 4 et 7 pièces, très intéressant. Maurice Parent, 527-3565, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-5

PLACEMENT UNIQUE

ATTENTION, club de placement, professionnel, centre Ste-Foy, 20 logements de 6 pièces, près Université, entre d'achats, intérêt 7%, 20 ans, entièrement loués, Rodrigue Blouin, 667-3226, 683-2103, Antoine Morin Associés, courtiers. quo-6

MAISON revenus, 4-7 pièces, prix avantageux, finance, Savard, 651-1364. quo-13

16 LOGEMENTS, construction 1967, revenu $24,528. Comptant, requis, $35,000. Hypothèque 8%, Robert Bruneau, courtiers, 653-4275. quo-12

900 PARADIS, deux 6 pièces, un sous-sol, 3 1-2 pièces, meublé, construction 1951, bon ordre. 683-8727. quo-21

STE-FOY, 36 logements, modernes, gros revenus, Immeubles Belvédère, courtier, 681-6358. quo-5

4 GRANDS logements, location facile, construction 1968. Hypothèque 8%, 656-9963. quo-31

MAISON chambres et pension, revenus $300. semaine, Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-6

3272 NOBEL, 4 logements 5 pièces, neuf. Royer, courtiers, 626-3731. Adrienne Cardinal, 653-0122. quo-7

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

NOUVEAU DEVELOPPEMENT

ANCIENNE-Lorette, près sortie Henri IV, magnifique jumelé, 5 pièces, 2 salles de bain, marqueterie, tapis, ultra-moderne, grand sous-sol, aucun comptant, mensualité, $165 à $180, 842-1647, 653-7025. quo-18

NOUVEAU DEVELOPPEMENT

ORSAINVILLE, demi-jumelé, 5 grandes pièces, tapis, marketterie, direct constructeur, mensualité, $170, ouvert tous les soirs, 623-3253, 681-3493. quo-18

VILLENEUVE $16,500

BUNGALOW neuf, très moderne, vue sur fleuve, 5 grandes pièces, finition à votre choix, mensualité $150 à $180, 681-5097, 842-8826. quo-5

MAISON MODELE

ORSAINVILLE, ouvert tous les soirs de 7 à 9, bungalow et jumelée, 5 grandes pièces, mensualité $150 à $180, aucun comptant, 627-3253, 681-3493. quo-5

SPECIAL $15,000

ANCIENNE-LORETTE, 1-4 de mille sortie Henri IV, 1-2 jumelé, 5 grandes pièces, vaste sous-sol, 2 salles de bains, finition à votre choix, tapis, marqueterie, etc., 842-1647, 872-1943. quo-5

$12,800

MAISONS neuves, 5 pièces, Neufchatel, Loretteville, Charlesbourg, Orsainville, Libre immédiatement ou 1er mai, 1971, Prix défiant toute compétition. Aucun comptant requis. Aussi peu que $132.50 par mois, 842-5768, 626-3912. quo-5

MENSUALITE $150

LORETTEVILLE, demi jumelée, 5 grandes pièces, cuisine ultra moderne, tapis salon, 2 salles de bains, choix finition 842-1647, 872-1943. quo-5

ORSAINVILLE $15,400

MAISONS neuves, tous frais inclus, très peu de comptant. Aussi peu $145. par mois, capital, intérêt, taxes compris, 626-3912, 842-5768. quo-5

AUBAINE - BEAUPORT

MAISON 6 pièces, sous-sol fini avec 2 grandes, magnifique terrain. Pour aussi peu que $15,500. 626-3912, 842-5768. quo-5

CACOUNA

MAISON d'été, 6 chambres meublées, comprenant toutes les facilités, grand terrain qui pourrait être divisé en lots. Rés., Madeleine Thivierge, 683-9934, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-9

$14,950

ORSAINVILLE, 5 pièces, près école, $135 par mois, Royer courtier, 626-3731, Adrienne Cardinal, 653-0122. quo-7

INTERET 6 3-4%

BUNGALOW, 1968, 5 pièces, mensualité $121. Appelez: André Dion, 681-6019, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-5

CONSTRUCTION 1915

MAGNIFIQUE résidence rénovée, 10 grandes pièces, terrain 305 x 480, vue sur fleuve. Rachel Tremblay, 653-2152, Jean Dion associés, courtiers. quo-5

Limites Charlesbourg Ouest

$850 COMPTANT si désiré, maison neuve, visible sur rendez-vous, 623-1853, 867-3276. quo-7

2 LOGEMENTS

PRES Université, un 6 pièces, 4 chambres, un 5 pièces, au sous-sol. Mme Jean Castonguay, 527-7325, Immeuble Guay, courtiers, 651-6033. quo-10

$24,000

PROPRIETE 2 logements, 5 pièces, revenu $275 mois, comptant minime. Mme Françoise Villeneuve, 527-0420, Fiducie, Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-6

PRIMEUR NEUF

VILLENEUVE, 6 maisons neuves, quartier résidentiel, direct constructeur, mensualité, $180, léger comptant, ou pas, 667-2474, 842-8836. quo-18

$485

LORETTEVILLE, bungalow, neuf, grand terrain, direct constructeur, libre immédiatement, 842-1647, 523-1797. quo-18

PRES GOLFE

LORETTEVILLE, magnifique bungalow, 5 grandes pièces, neuf, direct constructeur, mensualité, $170, 653-7525, 523-2977. quo-18

COMPTANT $772

LORETTEVILLE, demi-jumelé, neuf, direct constructeur, 5 pièces, 2 salles de bains, tapis, marqueterie, etc., libre 15 août, 842-1647, 523-1797. quo-18

1965 COMPTANT $7300

5 PIECES, $116 mois, Letellier, 656-9590. Quebec Land, courtiers, 529-8456. quo-7

CAP-ROUGE, rue Blanchet, magnifique bungalow, sous-sol fini, propriété neuve, Maurice Darveau, 656-0938 Antoine Morin Associés, courtiers. quo-6

ILE D'Orléans, bungalow, 5 pièces, chauffage électrique, terrain 75 x 500, pelouse, lac artificiel, près fleuve. 529-4797. quo-6

STE-CATHERINE, 1 1-2 étage, 3 chambres garage, vaste terrain exclusif, vue panoramique, directement propriétaire, 875-3365. quo-7

CAP-Rouge, 8 pièces, dont 3 chambres, 2 salles bains, directement propriétaire. Tel. 656-1641. quo-6

GIFFARD, maison neuve, directement constructeur, visitez: 3292 Gaspard. Tél. 661-3141. quo-10

ANCIENNE-Lorette, magnifique maison terrain paysagé, 1408 Bellevue, 653-8168. quo-11

PETIT domaine, St-Nicolas, résidence centenaire, entièrement rénovée, ameublement canadien authentique, 468,000 pieds carrés, écurie moderne, 10 stalles, salle de repos, avec foyer, et bar, occasion unique, pour exécutif ou professionnel. Tél. Bureau, 681-4225, rés. 832-2689. quo-11

RUE Des Capucins, Loretteville, à visiter maisons modèles, 27 x 41, pierre et brique, foyer, abri d'auto. Prix minime. Castonguay & Létourneau Inc., 623-3376. quo-13

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

NOTRE-DAME des Laurentides, près église, 7 grandes pièces, $49-4219. quo-14

BEAUPORT, 5 pièces, neuve, $14,300, 661-8914, 663-0242. quo-17

DIRECTEMENT propriétaire, 978 St-Jean Baptiste, Ancienne-Lorette, en pierre, sous-sol fini, paysagé, 651-3722, 872-1717. quo-14

ORSAINVILLE, bungalow, 40 x 26, 6 pièces, abri d'auto, terrain 12,000 pieds carrés, du propriétaire. 628-1065. quo-19

COURVILLE maison 2 logements, cave 9 pieds pouvant faire 3e logement, Tél. 663-7784. quo-20

BUNGALOW, neuf, libre immédiatement, tapis, mensuel, $161, Pallot, courtiers. 623-9332. quo-19

ANCIENNE-Lorette, vendre le tout, urgent, 6 maisons, toute offre raisonnable considérée, Pallot, courtier, 623-9332. quo-25

BELAIR, bungalow, 7 pièces, libre, comptant discutable. Pallot, courtiers. 623-9332. quo-25

ORSAINVILLE 28 x 40, intérêt 6 1-2%, 5 pièces, terrain fini 626-2738, soir. quo-5

LORETTEVILLE, près du golf, quartier résidentiel, bungalow, 5 pièces, finition au choix, comptant minime, mensualité $150 à $180, 842-1647, 872-1943. quo-5

STYLE canadien, terrain bord eau, 1312, St-Laurent, Ile d'Orléans, 525-6343. quo-27

NEUFCHATEL, 4 chambres, brique, tapis, inclus, intérêt 8 1-2%, Royer, courtier, 653-3422, Thérèse King. quo-7

ANCIENNE-Lorette, Place Bovet, coquet 5 pièces, intérêt 8 1-2%, fixe, Royer courtier, 626-3731, Adrienne Cardinal, 653-0122. quo-7

VILLE Vanier, 3 logements de cinq pièces, plus 6 logements, 4

530 COMMERCES A VENDRE

BUFFET achalandé, gros revenu, équipement moderne, comptant à discuter. Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-6

CENTRE ville, taverne avec bâtisse, logements, gros revenus, acompte $35,000. Immeubles Belvédère, courtier, 681-6388. quo-6

VAL St-Michel, restaurant, salle de récréation, avec bâtisse, accepterais échange. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-6

ST-SAUVEUR, épicerie-boucherie, licenciée, échange possible, prix $10,000. Immeubles Belvédère, courtiers, 681-6358. quo-6

VALET Service à vendre, revenu $7,000. Tél. 529-3517. 36-8

EPICERIE licenciée, $3,000. $1,000. comptant, tabagie $4,500. $1,200 comptant. 524-7375. quo-11

531 COMMERCES A LOUER

RESTAURANT à louer, situé à l'exposition. Tél. 681-2818, 681-6648. quo-19

L'ELYSEE, 926 Myrand, salon de coiffure, moderne, meublé. 525-3427, 683-7474. quo-20

RESTAURANT, 80 places, équipement complet, en opération, aucun comptant. 822-5336. quo-24

540 IMMEUBLES

CENTRE Industriel, St-Malo, bureaux, entrepôt, Charlie Blouin, 527-7138. J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

A QUI la chance, 12 logements, 6 bureaux, de médecins, salon coiffure, bureau comptable, Lucien Pelletier, 626-1436. J.A. Turmel Inc, courtiers, 522-8142. quo-10

545 PROPRIETES COMMERCIALES

ANCIENNE-Lorette, série de 6 flats meublés, rentable 12 mois, terrain 45,000 pieds carrés. Pallot, courtier, 623-9332. quo-12

10 AUTOS, pour location, commerce établi depuis 18 ans, avec propriété brique américaine, 3 logements, revenu plus de $20,000 annuel. Raoul Fortin, courtier, 529-3604. quo-6

550 COMMERCES DEMANDES

URGENCE, commerces, tabagies, restaurants, avons acheteurs. L. Hunt, courtier, 529-5582. quo-6

CAMIONS avec permis cinq milles, trente milles. Désirons savoir si vendeur désire garder emploi. Ecrire dépt. 210 Le Soleil. quo-31

564 TERRAINS A VENDRE

IL FAUT VOIR A CHATEAU-RICHER

TERRAINS pour chalets, nouveau développement, partir de 0.05 pied, eau, électricité, plage privée. 824-4892, 824-4678. quo-12

LAC MARTIN ENR.
Nouveau Développement

VOUS offre une place tranquille, pour vous construire un chalet, terrain boisé, électricité, eau potable, plage, condition de paiement, facile d'accès, été comme hiver en auto seulement 30 milles du Pont de Québec par l'autoroute, venez visiter à St-Lazare, Cté Bellechasse, rang numéro: 4, surveiller enseigne sur route: 25A ou téléphoner à Gaston Roy, 626-6331, 626-7103. quo-19

16 LOGEMENTS

6 TERRAINS, prêt à bâtir, Charlesbourg, propriétaire, 651-3831. quo-22

28 TERRAINS

BEAUPORT A VENDRE EN LOT OU INDIVIDUELLEMENT. 626-0332 OU 626-2982. quo-26

AVE LAVOISIER

PARC Industriel, Ste-Foy, 230,000 pieds carrés, $0.40 le pied carré, conditions discutables, P. De Rico & Fils, courtiers, 524-6783. quo-8

VUE SUR LE FLEUVE

STE-FOY, rue Du Chêne, 75X100, boisé, Jerry St-Arnault courtier. 522-4732. quo-7

ST-JOSEPH DE LEVIS

TERRE 3 arpents par 30, prix $5,500, comptant $2,000, balance facile (Rés. Omer Allard, 837-3067, Trust Général du Canada, courtiers, 529-5311. quo-8

NEUFCHATEL, deux terrains 60 x 205, eau, électricité, aqueduc, terme 683-3845. quo-14

ST-RODRIGUE, magnifiques terrains, près église, école, différentes grandeurs, 10% comptant, 1% mois. Ouillon Hamel, 626-0558. quo-9

LOT de villégiature 100 x 100, au mont Ste-Anne, St-Ferréol. Jour, 603-4653, soir, 523-2574, M. Jaccaz. quo-5

LOT boisé de 25 arpents carrés, à l'Ange-Gardien. Soir, 523-2574, jour 603-4653, M. Jaccaz. quo-5

LAC Beauport, terrains situés entre Manoir St-Castin et Château, grandeur minimun 10,000 pieds, $0.45 pied carré, 683-4953, 849-3191. quo-6

TERRAIN résidentiel, situé sur rue St-Jacques à l'Ancienne-Lorette. 653-7281, entre 9 et 5 heures. quo-7

MAGNIFIQUE terrain, vue sur le fleuve, près de l'Aquarium Ste-Foy, service rendu sur place. 653-7281, entre 9 et 5 heures. quo-7

LAC Beauport, terrain à vendre, 100 x 100, $3,000 Tél. 626-3002. quo-10

TERRAIN 100 x 125, rue Dubeau, Beauport, Tél. 842-6345. quo-12

STONEHAM, terrain pour chalet, bordure rivière, boisé, $0.06 pied. 663-9262. quo-6

CHEMIN Ste-Foy, terrain 175 x 250, $2 le pied, directement propriétaire, 651-3811. quo-7

LAC John, prêt à construire commercial, coin rues, personne interessée, 661-1105. quo-7

LAC Beauport, magnifique terrain, avec vue et accès au lac, 25,000 pieds carrés, boisé, 653-9420. quo-10

LAC Beauport, résidentiel, 300 pieds du lac, 400 pieds Hôtel Château du Lac, vue magnifique à compter $0.20 pied, mensuellement, grandeur au choix. Bureau 653-5816, rés. 527-1528, fin semaine, 849-3845. quo-7

MAGNIFIQUES terrains à Laval, toute dimension. Entre $0.04 et $0.08 le pied carré. 663-4715. quo-10

VILLE Bélair, 5 milles de Québec, 675 x 6000, 225 terrains zonés, maison seule, 50 terrains zonés bloc appartements, aqueduc rendue, industries bâties alentour, prix $80,000, comptant $40,000, directement propriétaire, 651-3831. quo-12

CHARLESBOURG Est, 125 x 100, petit chalet, prêt construire. Raymond Bélanger, notaire, 823-5352. quo-14

SILLERY, près Université, résidentiel, 80 x 90, magnifiques bungalows, propriétaire, 527-4139. quo-15

AUBAINE, St-Emile, rue Du Jardin, prêt à bâtir, $40, comptant, $25 par mois. 842-7598. quo-14

TERRAIN dans centre domiciliaire, $1,600. Tél. 842-2815. quo-27

ST-RODRIGUE, terrain 60 x 80, prêt à construire, 54e Rue, ouest, 626-6818. quo-17

TERRAINS prêts à construire, service aqueduc, égouts, limites Charlesbourg Ouest, $1,650. Neufchâtel, $2,200; Orsainville, $2,600. Tél. 667-3276, 623-1853. quo-15

BEAUPORT, 60 x 82, 80 x 88, 70 x 100, à partir de $1,300. 661-8914, 663-0242. quo-17

CAP-ROUGE, terrain, situé, face à Quincaillerie, près église, école, bordure de rivière, prêt à construire, 11 milles pieds carrés, s'adresser 79 Provencher, ou 626-6795. quo-17

TERRAIN Everell, Beauport, 66 x 100, coin rues du Havre et du Fleuve. Tél. 523-5661 ou 529-3708. quo-17

150 TERRAINS à termes faciles, 663-4173. S'adresser à John Hayes. quo-17

TERRAIN, à vendre, Charlesbourg Ouest, 80' x 76.6' prix discutable. 663-4585. quo-19

CHARLESBOURG, 70 x 100, ave Trudel, prêt à construire. Tél. 842-4163. quo-19

100 TERRAINS sur Rive-Sud, à Bernières, près chutes et Pont Québec, payable sur période 3 ans. 651-4100. quo-20

$20 MOIS, devenez propriétaire, Orsainville. Roch Doré, courtiers, 651-4583, 875-3069. quo-25

LOT terrain, Ste-Thérèse Lisieux, 70 x 138, comptant, par mois. 661-3114. quo-26

CHARLESBOURG, beaux choix de terrains à construire, 7,500 pieds carrés, à 9,000 pieds carrés, léger comptant, 842-1647, 872-1943. quo-5

TERRAINS cadastrés, dans centre domiciliaire, à partir de $1,600. 842-2815. quo-27

90,000 PIEDS, 52,000 non bâti, 5 maisons, directement propriétaire, 1605 d'Estimauville, 663-6292, Mme Lauréat Dupuis. quo-27

LAC St-Charles, terrain 70 x 200, conditions faciles, $25 par mois. 849-4028. quo-27

CHARLESBOURG, terrains pour maison aussi résidentiel Yves Germain, courtiers, 529-8121. Raymond Jobin, 623-7463. quo-7

TERRAIN 65 x 585, à vendre, bord rivière Montmorency, $1,600. 522-7339. quo-6

CAP-ROUGE, terrain boisé, grandeur 50 x 100. Tél. 653-2751. quo-6

ANCIENNE-Lorette, Rang St-Ange, près école, $25 comptant, $15 par mois, sans intérêt. Informations, 623-0711. quo-27

TERRAINS de choix, $1650 à $2,200. Place des Cailles, Orsainville, Roch Doré, courtier, 651-4583, 875-3069. quo-29

564 TERRAINS A VENDRE

DEVELOPPEMENT pour chalet, 100 x 130, $25 mois sans intérêt. 872-7324. quo-27

NOUVEAU développement St-Emile, Neufchâtel. Terrains différentes grandeurs de 10, 20, 30 40 cents le p.c. Résidentiel, commercial, revenus. Charles Bachelier, 626-4806, Yves Germain, courtiers, 529-8121. quo-7

LAC St-Charles, boisés ou près lac privé, prix $300, payables $25 par mois. 842-2841, 839-9374. quo-28

LAC Roland, 75 terrains, 12,000 à 42,000 pieds carrés, $850 à $1,200, plage privée, Valcartier Village, 15 milles, Québec, 842-3449. quo-5

BORDURE Boul. Laurentien, 923,000 p.c. Industriel. Hélène Doucet, 651-2997, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-5

47ième OUEST St-Rodrigue, 50 x 100, Immeubles Canadiens, courtier, 529-6178. quo-8

TERRAINS formidables, près de tout, Mark Cantin, 681-2364, Jean Dion Associés, courtiers, 651-6447. quo-5

DUBERGER, magnifique terrain boisé, plus de 10,000 pieds carrés, rue Bégin. Prix $2,400. Gérard Bouchard, 842-3372, 842-2562. quo-10

SOYEZ sérieux, acheter un terrain maintenant pendant que les prix sont encore abordables: Notre-Dame des Laurentides sur Boul. Talbot, grand terrain, 112 x 100, prix $2,500, comptant discutable. Bernard Immeubles, courtier, 527-0877. quo-5

SEIGNEURIE Cap-Rouge, grand terrain boisé, payable par versements, 651-3722, 872-1717 quo-1

ORSAINVILLE, terrains pour 2-4 logements, Des Fauvettes, prêt bâtir, Roch Doré, courtier, 651-4583, 875-3069. quo-1

SOMMET Charlesbourg, vue magnifique permanente, 9,600 pieds carrés, soir, 628-1257. quo-1

STE-FOY, rue Versant Nord, terrain, 80X100. 626-1785. quo-1

565 TERRES A VENDRE

LAC Beauport, 2 terres près Château du Lac, très bel endroit. 323-4124. quo-12

VILLE Bélair, 5 milles de Québec, 675 x 6000, 225 terrains zonés maison seule, 50 terrains zonés bloc appartements, aqueduc rendue, industrie bâties alentour prix $80,000, comptant $40,000, directement propriétaire, 651-3831. quo-12

POUR développement, 600,000 pieds, terrain près du Jardin, 845-3018. quo-19

TERRE à bois à vendre, concession Ste-Marie, Beauport, 1 x 25 arpents, soir, 663-4311. quo-24

MAGNIFIQUE vue sur le fleuve, 2 3-4 arpents, 425 pieds de large, haut de la falaise, St-Antoine-de-Tilly. 477-2208. quo-24

FERME de visons, à vendre, environ 12 arpents, petite érablière, située 10 milles Québec, en opération depuis 5 ans, acheteur sérieux considéré. 663-3013. quo-25

AVIS aux hommes d'affaires, très belle terre 150 arpents, à St-Jean Chrysostome, située rang Bélair, non loin Plan Golden Eagle. Peut servir pour camping, roulottes, équitation ou skidoo. 653-7281. quo-26

571 TERRES A LOUER

GRANDE terre à louer, pour culture de patates, dans Pont-Rouge, 681-4011, 873-2693. quo-24

584 TERRES DEMANDEES

SERAIS acheteur de terres à culture, boisées, banlieue de Québec, 626-0813. quo-5

COMPAGNIE achèterait terre culture, terre boisée, terre développement. Terrain, 651-281.. quo-22

N'hésitez pas à employer tes annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelle: C'est un moyen économique et efficace.

VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE

619 AUTOS A VENDRE

25 Voitures

à liquider de

$100 à $600

Plusieurs autres modèles récents

AUCUN COMPTANT

CHEVROLET OLDSMOBILE

565, boul. Hamel - 529-4564

dis-346-8

VENTE ET SERVICE DATSUN

DALLAIRE Auto, Rond-Point, Lévis. Tél. 837-8805. quo-11

1963 - 1969

AUCUN comptant, premier paiement, octobre. Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile, Buick, Chrysler, Valiant, Chevelle, Cougar, décapotables. Station 1650 Boul. Capucins, 529-5971, 626-2946. quo-5

TURMEL AUTO

VOLVO 144, 1969, Volvo, Station-wagon, 1968, Volvo 122, 1967, 1966, 1965, Volvo $800. 1385 Dorchester, 522-2793. quo-7

RINFRET AUTO LEVIS
Volkswagen, Vente, Service

65 ECONOLINE, 67 Volkswagen, garantie 3,000 milles, 66 Volkswagen, garantie 3,000 milles, 65 Volkswagen, garantie 2,000 milles, 66 Volkswagen Natchback, 65 Chevrolet, décapotable, 65 Viva, moteur reconditionné.

50 RUE DELISLE, LEVIS
833-2133

quo-6

AUCUN COMPTANT SUR AUTOS 1963-1969

PONTIAC, Chevrolet, Ford, Oldsmobile, Valiant, Plymouth, Buick, Panel, Econoline, Station-wagon, Meteor, Rambler 1er versement mois septembre. Beauté Autos, 25, 3e Avenue. Tél. 529-6365. quo-6

CAUSE DEPART

CHRYSLER IMPERIAL "LE BARON" 35,000 milles, tout équipé, incluant air climatisé, en parfaite condition, prix à discuter. 527-9140. quo-8

CENTRE RAMBLER JEEP

AUSTIN, MG Triumph, Fiat. Voitures neuves et usagées, sans aucun comptant, échanges acceptés. 155 Route Kennedy, Lévis, 833-2135. quo-7

FORD, Cortina, 1600, 1969, 4 portes, 13,000 milles, 529-2606. quo-10

VOLVO 1967, 122S, 4 portes, spécial, $1245, aussi GTO, 1968, tél. 623-5804. quo-10

PONTIAC Parisienne, décapotable, tout équipée, 1965. Tél. 626-2279. quo-18

VIVA 1967, très propre, mécanique parfaite, conviendrait pour dame, prix très raisonnable. 529-1204. quo-14

MOTEUR 283 pouces cubes, remis à neuf, garantie, 837-4424. quo-17

CHEVROLET, Impala, 1965, hard-top, toit vinyle, parfait état, 523-4124. quo-18

CORTINA GT, 1968, 21,000, cause départ études, du propriétaire. 527-2772. quo-18

CHEVROLET, Impala, 4 portes, hard-top, comme neuf, Tél. 638-0251. quo-7

DUNE-BUGGY, en bon ordre, $800, condition pavement accepté. 527-0600. quo-13

BARRACUDA, 1967, fastback, automatique, sièges baquet, radio, 40,000 milles, $1,600. Tél. 849-8607, le soir. quo-18

CADILLAC, 1962, prix d'occasion, propre, nouveau moteur, 837-4424. quo-17

VOLKSWAGEN Fastback, 1600, aubaine, départ, Tél. 524-5830. quo-18

EPIC 1968, 20,000, très propre, prix à discuter, 651-6381, 653-4662. quo-21

VOLKSWAGEN 1969, vert, de luxe, radio, $18,000, prix discutable. 651-6381, 653-4662. quo-21

VOLKSWAGEN 1968, blanc, Stick shift, 18,000, prix discutable 651-6381, 653-4662. quo-21

PEUGEOT, 204, modèle 1968, très bonne condition, particulier 656-6850, 643-4547. quo-24

DATSUN 1,000, 8,000 milles, Tél. 651-4716. quo-25

METEOR 1957, entièrement revisé, par école automobile, peinture neuve, offre raisonnable acceptée, cause départ. 524-5447. quo-5

DODGE 1966, V-8, $675, , automatique. Tél. 626-3754. quo-25

RENAULT R16, 1967, $1,000, bas millage, excellent état, soir 849-2429. quo-25

VOLKSWAGEN de luxe 1967, radio, 30,000 milles. 626-1330. quo-5

VOLKSWAGEN 1965, très propre, pneus neufs, moteur refait. 837-4424. quo-26

CHEVROLET, 1969, Belair, automatique, radio, servo-freins, 11,000 milles, 626-1330. quo-5

TORONADO 1969 25,000 milles, air conditionné, entièrement équipée, 651-4272. quo-5

TRIUMPH, T.R. 4 A, 1965, Après 5 heures, 683-1887. quo-5

CHRYSLER, 1966, hard-top, toit vinyle, $1,350. Tél. 529-3179. quo-5

COMET 1964, V-8, automatique, radio tout équipé, bonne condition, 837-4424 quo-26

VIVA, 1969, modèle S-90, de luxe, 14,000, état de neuf, 878-2954. quo-6

HUDON, Autos, achetons tous modèles, 1400 Dorchester, coin l'Espinay, 525-4769. quo-26

RENAULT 10, 1967, propre, 38,000 milles, directement propriétaire, à sacrifier 832-0643. quo-6

TRIUMPH 1966, Herald, décapotable, 35,000 milles, équipée, $795. Tél. 653-9134. quo-6

VOLKSWAGEN 1965, de luxe, peinture neuve, complètement vérifiée, $375. 681-1252. quo-6

CITROEN AMI 6, 1967, prix à discuter. Tél. 842-3161. quo-6

1969 AUSTIN 1100, très bon état, $1,300. Tél. 524-0678, après 5 heures. quo-6

FORD, Thunderbird, 1963, comme neuve, vendre ou échanger, 523-4124, 849-4934. quo-27

COUGAR, 1969, 16,000 milles, très propre. Tél. 322-1291. quo-27

FORD 1967, 2 portes, hard-top, Galaxie, 500, servo-freins, servo-direction, avant 6 heures, 681-7804, après 6 heures, 688-1478. quo-6

VOLKSWAGEN, 1969, 18,000 milles, $1,800. Tél. 525-9484. quo-6

RENAULT, 1968, R-10, très propre, bonne condition, radio, 525-6508. quo-6

DU propriétaire, 1967, Chevrolet V-8, automatique, excellente condition, $1,200. 651-6262. quo-6

DOIT vendre Meteor, 1965, 8 automatique, très propre, aubaine, 849-3716. quo-6

COOPER S, équipée au complet pour la compétition, 12 pneus de course, pièces de rechange ainsi que remorque, prix à discuter. Tél. 658-0954. quo-8

CHEVROLET, Impala, 1966, hard-top, 4 portes, conduite freins, sièges, assistés, radio FM, $1,450, 529-4394. quo-7

RAMBLER ambassador, 1965, 8 cylindres, automatique offre raisonnable acceptée. 682-8539. quo-7

VOLKSWAGEN 1968, rouge, modèle coach, parfaite condition. Tél. 39 Lobinière. quo-7

DODGE Coronet 1966, hard-top, parfaite condition. Jour: 524-3541; soir: 828-2721. quo-7

CHEVROLET, 1962, Impala, décapotable, très propre, bon ordre, couleur bleu, toit neuf, 842-6180. quo-5

DATSUN 1969, 4 portes, manuelle, 10,000 milles, radio, voiture fournie, 524-6388. quo-8

CHRYSLER Newport, 1967, rouge Bordeau, très bon état, cause décès. 651-2405. quo-8

FORD, Niagara, 1957, 4 portes, 6 cylindres, automatique, en bonne condition, 842-3202. quo-5

AUBAINE, Comet, 1965, Valiant 1962, économiques et propres. 524-2500, 822-1974. quo-10

PONTIAC, 1963, 6 automatique, très bonne condition, $400. Repas: 524-1937. quo-10

TOYOTA Corolla, Sprinter, 1970, 828-2964 après 6 heures. quo-10

BARRACUDA 1965, V-8, automatique, bonne condition, $950. 527-0482, 523-3820, Therrien. quo-10

DODGE POLARA 500, 1969, 5,000 milles, départ, $2,300. 527-0482, 523-3820. quo-10

CHEVROLET 1968, décapotable, état neuf, garantie, compagnie, condition échange, 626-6331. quo-10

1969 TOYOTA, Crown, 6, automatique, radio, spécial, cette semaine, 626-6331. quo-10

1967 BARRACUDA, hard-top, toit mobile, conditions, acompte, 626-6331. quo-10

CHEVROLET 1965, très propre, 6 cylindres, automatique, batteries, silencieux, freins neufs, Tél. 523-7329. quo-6

CHEVROLET, décapotable, 1961, transmission ordinaire, $250, cause départ, 681-7690. quo-7

VOLKSWAGEN, 1600 F.B, 1966, spécial, moitié prix. Tél. 651-5460. quo-10

CYCLONE Spoiler, 1970, 429 C.J. automatique, 7,000 milles, orange, après 6 heures. 523-2944. quo-10

ROADRUNNER 1969, 19,000 milles, équipement complet, $2,600, 623-7218, 626-3402. quo-10

FIREBIRD, 1968, 3 vitesses, manuelles, propre, 6 cylindres, $2,000. 529-8135. quo-10

ACADIAN, Beaumont, 1964, hard-top, 2 portes, 6 cylindres, automatique, radio, très bonne mécanique, légèrement accidenté à l'avant, prix $250. S'adresser: 215, 2e Avenue. quo-6

CHEVROLET, 1965, 6 cylindres, automatique, radio, 4 portes, 36,000 milles, très propre, prix $695. S'adresser: 215, 2e Avenue. quo-6

DECAPOTABLE, Pontiac, Parisienne, custom sport, 1965, 8, automatique, radio, 40,000 très propre, jamais sortie l'hiver, vrai bijou, sacrifierait $1050. 626-7143. quo-6

COUGAR, 1967, 8 cylindres, 3 vitesses, prix raisonnable, 661-9203. quo-10

FORD, 1968, 8, automatique, aucun comptant, $30.00 par mois, 661-9203. quo-10

1967 CONTINENTAL, Sedan, toute équipé, comme neuf, condition échange, 661-9203. quo-10

1965 FORD, Galaxie, 500, sedan, 8, automatique, équipé, particulier, 663-9627. quo-10

VOLKSWAGEN 1966, très propre, 53,000 milles, remis neuf, 525-7630, demander Jean. quo-10

CUTLASS, 1969, décapotable, parfaite condition, équipement complet, Après 6 heures, 653-2224. quo-6

DODGE, Dart GT, 1969, bas millage, propre de luxe, cause retour aux études Tél. 523-4492. quo-10

ANGLIA, 1964, bon ordre, 40,000 milles, $300. Tél. 681-3151. quo-5

AUSTIN, 1,000 1969, parfaite condition, après 6 reures, 527-6935. quo-5

1967, BEAUMONT, 2 portes, hard-top, 8, automatique, radio, 653-4162. quo-6

JEEP 1968, en parfait ordre, 23,000 milles, 653-2504. quo-10

1969 CORTINA, radio, manuel, 14,000 milles, très propre, $1,400. 623-9843. quo-6

VAUXHALL, 1963, bonne condition, transmission manuelle, pneus hiver, été, $250, visible, 5 à 8 heures, Louis Blais, 533 Bayard. quo-6

VOLKSWAGEN, 1956, à vendre, $90.00. Moteur, en état neuf, 842-3726. quo-8

M.G.A. 1,600 SPORT, 1961, valeur, $300. Tél. 524-8942. quo-6

AUBAINE, Comet, 1963, 6 cylindres, 225, très bonne condition, 681-4965. quo-6

619 AUTOS A VENDRE

MUSTANG, 1969, 39,000 moteur, Cobra, automatique, parfait ordre, Jour: 651-8626. quo-10

PONTIAC, 1960, très propre, Ford Galaxie 1962, parfaite condition. 623-0179. quo-10

PARTICULIER, Volkswagen, 1966, 1500, en très bonne condition, $450. 681-4965. quo-6

OLDSMOBILE, 1968, directement du propriétaire, Delta 88, tout équipée, comme neuve, $2375., demandez Yvan 658-9660. quo-7

CORVETTE, Sting Ray, 327, fuel, injection, 1964, $2,800, après 6 heures 870 St-Jean-Bosco, appt 1, Ste-Foy. quo-10

PONTIAC 1970 Strato-Chief, hard-top 2 portes, réduction $1,000. Tél.: 872-3209. quo-6

CORVETTE, 1970, hard-top, moteur LP-1, complètement équipé, bas millage, s'adresser 1716 route 2 Anciennne-Lorette, entre 7 et 9 heures du soir. quo-16

RENAULT 8 1964, PLYMOUTH 1963, très propre, bonne condition. 842-2102. quo-10

THUNDERBIRD 1962 $350. 1864 ave Vitré, jour 529-0191, Local 52. quo-10

RENAULT, R-8, 1967, manuel, bonne condition, prix discutable. Soir: 683-0845 quo-10

FALCON, Futura, 1968, 33,000 milles, V-8, garantie transférable, 523-2248 quo-10

MUSTANG 1969, décapotable, 3,500 milles, console, tout équipée, tél. 527-1908 quo-10

FALCON 1966, parfait ordre, peu millage, prix à discuter, 661-8358 quo-10

1968 FORD Galaxie, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, 4 portes, hard-top, vinyle, 651-3007, 681-7387 quo-6

FIAT 1968, 850, décapotable, vert, 30,000 milles, remisée hiver, $1400, après 4 heures, 525-9231 quo-10

MERCURY, Cougar, 1967, 289 pouces cubes, parfait ordre, cause départ, 656-9288. quo-8

AUBAINE, Triumph, TR-4, A, 1967, peu de millage, très bon état, après 5 heures, 681-1827. quo-10

CHEVROLET 1965, six automatique, parfaite condition, moteur neuf, $595, 683-4163. quo-5

FORD Cortina 1969, G.T. équipement complet, propre, radio, 525-6398. quo-10

PONTIAC, 1964, 4 portes, amortisseur, neufs, freins neufs, silencieux neufs, propre, $295. 524-1608. quo-31

PEUGEOT, 404, 1965, bonne condition, $400. Tél. 651-3381. quo-6

FORD Mustang, 1965, fast-back, 20,000 milles, comme neuve, 651-6847. quo-6

SPECIAL Comet, 1966, Aucun comptant, condition facile, $650. équipé, 626-6331. quo-10

1969 SWINGER, hard-top, bas millage, garantie, transférable, 626-6331. quo-10

TRIUMPH Spitfire, 1969, état neuf, radio. Tél. 683-9055, 1455 Boul. de l'Entente. quo-6

RENAULT R-10, 1966, parfaite condition, $400 à discuter, 651-6734. quo-8

DODGE, 1965, 383 P.C., aubaine, téléphoner à 667-0481. quo-11

AUSTIN 1967, 33,000 milles, bon ordre, très propre, $450. 626-0165. quo-8

FORD Galaxie 500, 1965, décapotable, parfait état. Tél. 527-8317, soir. quo-7

DECAPOTABLE, Acadian 1962, moteur V-8, 1966, 36,000 milles, radio, peinture neuve, excellente condition, après 6 heures, 626-6652. quo-7

FORD Falcon, 1962, 101 forces, très bon état, $250. Jour: 651-5163, soir: 653-7461. quo-7

OLDSMOBILE Holiday, 1964, 49,000 milles, cause décès, 623-1994. quo-8

AUBAINE: autobus d'écoliers, 72 passagers, GMC, 1963, $3,000 ou échangerais pour voiture 626-7074 quo-7

CHEVROLET 1969, Biscayne, 2 portes, très propre 527-1792 quo-7

RENAULT R-8 1970, très bonne condition, tél.: 625-0260 quo-7

REPRISE de finance, Galaxie Ford 500, 2 portes, hard-top, 1969, tout équipé, Ford Galaxie 500, 4 portes hard-top, 1970, tout équipé, s'adresser: Phil Lachance, gérant, 2120 chemin Ste-Foy, tél.: 681-7701 entre 9 et 5 heures. quo-11

BARRACUDA, 1967, très propre, parfait ordre, à sacrifier, Tél. 667-0264, entre 5 et 7. quo-8

FIAT, sport, 1970, jusqu'à 140 milles à l'heure, millage 500 milles, $3,200 taxes incluses, vente ou échange, contre voiture 4 places, 651-3681. quo-11

RENAULT R-8 1966, bon ordre. Tél. 626-7410, 522-4086, Jean quo-11

RENAULT R-8, 1969, avec garantie, Tél. 626-7410, 522-4086, Jean quo-11

COUGAR XR7, 1967, GT, 390 servo-frein, servo-direction, 681-1233. quo-11

1966 MERCURY, hard-top, Racine Automobile Inc., 1400 Dorchester, 525-4769. quo-11

1967 METEOR, hard-top, Racine Automobile Inc., 1400 Dorchester, 525-4769. quo-11

1968 VIVA, 2 portes, Racine Automobile Inc., 1400 Dorchester, 525-4769. quo-11

1966 CADILLAC décapotable, Racine Automobile, 1400 Dorchester, 525-4769. quo-11

1969 MUSTANG, Fastback, Racine, Automobile, 1400 Dorchester, 525-4769. quo-11

1966 FORD XL, Racine Automobiles, Inc., 1400 Dorchester, 525-4769. quo-11

1965 PONTIAC, Laurentien, 4 portes, Automatique, V-8, $1,150, 835-2132. quo-11

1967 VOLKSWAGEN de luxe, peu de millage, moteur neuf, 833-2133. quo-11

STATION Wagon, Ford, 10 passagers, 1965, en très bonne condition, transmission automatique, radio, servo-freins, servo-direction, vitre arrière électrique, 692-0144 ou 832-8802. quo-7

MG MIDGET, 1970, bleu royal, décapotable, 4,000 milles, état neuf, balance garantie, 681-2779, après 6 heures, visible, 2135 St-Cyrille ouest. quo-11

AUSTIN 1967, 28,000 milles, pneus neufs, très propre, $49-$500 quo-8

CADILLAC, 1962, hard-top, 2 portes, en très bonne condition, prix $175. 837-9030 quo-8

RENAULT 8, 1969, à vendre, pour cause départ. Demandez René Parenteau. Jour, 643-2080, soir, 849-4543. quo-11

RENAULT 1965, automatique, 35,000 milles, pneus Michelin, neufs, peinture neuve, $450. Cause départ. Tél. 651-8408. quo-1

PONTIAC Strato-Chief, 1968, 40,000 milles, balance paiement, 529-4358, 651-2186. quo-6

TORONADO 1966, 40,000 milles, entièrement équipée, balance paiement, 529-4358, 651-2186. quo-6

CYCLONE GT 1968, p.c., 24,000, hard-top, automatique, $2,500. 681-0497. quo-7

BARRACUDA 1968, 4 vitesses au plancher, 383 pouces cubes, bien équipée, aussi tape-recorder, fins semaines, 389-5709, Lyster, comté Mégantic. quo-7

VIVA 1968, de luxe, 13,000 milles, 626-6591, après 5 heures. quo-11

AUSTIN 1100, 1968, 42,000 milles, vitesses manuelles. Tél.: 681-2837. quo-7

FORD, Falcon, 1961, automatique, radio, $75. Tél.: 626-8574. quo-11

VOLKSWAGEN 1966, $575, cause départ Europe. 656-9082. quo-7

PONTIAC Parisienne 1968, 2 portes, toit rigide, automatique, V8, servo-freins direction, radio, 32,000 milles, du propriétaire. 626-0069. quo-11

FIAT 850, coupé sport, 1967, peinture neuve, pneus neufs, mécanique parfaite, 33,000 milles $825. 872-1189. quo-7

AUBAINE, Comet 1963, décapotable, 6 cylindres, automatique, radio, 4 pneus neufs, parfaite condition. 663-7640. quo-7

1970 Chrysler Newport, custom, tout équipé, incluant radio A.M.F.M. stéréo 18,000 milles, raison location, 522-1587, Rés. 653-8980, M. Bertrand. quo-11

VOLKSWAGEN 1965, moteur reconditionné à neuf, peinture neuve, très bon état, prix à discuter. 523-7668. quo-7

PONTIAC 1966, custom sport, bon état, $1,200. 661-8808. quo-7

PONTIAC Parisienne, 1968, 2 portes, tout équipée, cause départ, 822-1469. quo-7

CORVAIR 1965, automatique, radio, bonne condition, coin avant accidenté, 3235, 623-7381. quo-7

VOLKSWAGEN, 1968, bon état, bon prix, 623-4356, après 5 heures. quo-11

MG Midget, 1967, en excellente condition mécanique, 32,000 milles à vendre, $900. Tél. 529-2443. quo-11

FIREBIRD 1969, 350, décapotable, moteur neuf, 1,000 milles garanti, $2,300. Tél. 523-5630. quo-7

MERCURY, Météor 1963, 8, automatique, en parfaite condition, prix à discuter, 529-6945. quo-7

FAIRLANE 1963, 8 automatique, 2 portes, très propre, 524-6368, 525-6728. quo-11

COMET 1966, 8, automatique, servo-direction, mécanique neuve, 524-6368, 525-6728. quo-11

CORVAIR 1964, automatique, excellent état, après 5 heures, 523-8229. quo-11

DATSUN de luxe, 1969, 15,000 milles, soir, 651-4293. quo-5

CHEVROLET 8 cylindres, 1966, 4 portes, hard-top, soir, 651-4293. quo-5

620 CAMIONS A VENDRE

CAMION GMC, 1 tonne, 1960, $400., parfait ordre, Tél. 523-6604 Après 5 heures. quo-13

AUBAINE, camion, 5 tonnes, Ford 1969, custom, 800, $4,000. Equipé pour le transport. 522-1983, 523-0988. quo-11

CAMION Ford, 1965, 5 tonnes, F-800. Aussi autres camions. 837-2248. quo-12

CHEVY-VAN, 1967, 20,000 milles, 6 cylindres, prix discutable. 626-5155. quo-24

PICK-UP Mercury 1965, en parfait ordre, $1,100. Tél. 626-4836. quo-7

CAMION, Chevrolet, modèle 40 1968, avec boîte, 14 pieds, fermé, radio, servo-direction. Soir, 527-7311. quo-6

621 AUTOS DEMANDEES

AUTOMOBILISTE ATTENTION

VOUS avez une auto à vendre, confiez-nous là, Rhéaume & Pelletier, 842-5244. quo-31

ACHAT vente autos, Roy Automobile, 4165 1ère Avenue, 626-6331. quo-17

ACHETONS, vendons, échangeons automobiles, toutes marques. Autorama, 1880 D'Estimauville, 661-9206. quo-17

ACHETONS, autos, argent comptant. Carillon Autos 401, 1ère Avenue, 529-1323. quo-17

ACHETONS autos, argent comptant. Beauté Auto, 1030 Boul. Capucins, 529-5971. quo-19

ACHETERAIS autos usagées. Lavallée Auto Enr. 2450, 1ère Avenue, 529-4584. quo-20

ACHETONS autos argent comptant. Turmel Automobiles, 1385 Dorchester. Tél. 522-2793. quo-21

640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS

SPECIALISTES pare-chocs et grilles d'automobiles usagées et reconditionnées, assortiments complet d'ailes et hoods, récents modèles. Edgar Crateau, 14, 3e Avenue, 524-7781. quo-12

STUDEBAKER, 1965, et corvair 1963, moteur bonne condition, 661-2903. quo-7

644 SERVICE AUTOMOBILE

VOLKSWAGEN

VENTE, réparation, service nuit. Jos Lahoud Automobile, 34 Dorchester, 529-9051. quo-8

SPECIALITES ressorts, bushing, dix roues, Roch Spring Inc 81 Route Kennedy, Lévis, 837-2733. quo-6

G.M. GIGUERE Auto, vente, réparation. Boul. Hamel, coin Dorchester, 529-1351. quo-12

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 589, 1ère Avenue, 529-0661. quo-19

656 GARAGES-STATIONNEMENT A LOUER

PRES 18e, 1ère Avenue, $10 et $15, bail annuel. 529-5596. quo-17

BOULEVARD Hamel, Ville Duberger, coin rue, garage, réparation générale, peut servir comme entrepôt, 3,000 pieds carrés, plancher, chauffé, plus logement 7 pièces arrière, stationnement 25 voitures, Acompte $15,000. J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-10

658 GARAGES A VENDRE

BOULEVARD des Chutes, garage superficie 2,500 pieds de plancher, stationnement 50 voitures, conditions faciles. 661-8631. quo-26

LIMOILOU, 2,500 pi. ca. espace pour 27 voitures, air chaud, bonnes conditions. Robert Blais, 683-9140. Société Administration Fiducie, courtiers, 683-1571. quo-5

CONCESSION de garage, comprend outillage et pièces, pour réparation et dépannage, revenu assu

686 ROULOTTES

ROULOTTE 1970, 17 pieds, toute équipée, à louer, 661-9203. quo-10

MAISON mobile, 10 x 50 pieds, avec extension, libre immédiatement. Tél. 872-7490. quo-6

ROULOTTE, Golden Falcon, 1965, attachement et frein, 15 pieds, 837-3948 quo-10

ROULOTTE, Glendale, 1967, 17 pieds, toilette, cause transfert, 653-3934, Ste-Foy quo-6

ROULOTTE, 18 pieds, équipée, propre, en bon état, $1,800, 50 Sauriol, Beauport. Tél : 661-6622. quo-10

ROULOTTE Glendale, 14 pieds, très propre, $1,200. Tél : 872-2495. quo-6

TENTE-ROULOTTE, à louer ou à vendre, tél. : 626-4110 quo-5

ROULOTTE L'Islet, Dauphine, 1969, 24 1-2, pieds, état neuf, 527-0337. quo-7

TENTE roulotte à louer, 4 et 6 places, 837-3160. quo-1

TENTE-roulotte, équipement gaz propane, poêle, lavabo, chaufferette, table, 872-9198. quo-7

689 YACHTS-MOTEURS

PETITS moteurs hors-bord, à louer, pour la pêche. Jos. Lahoud Auto, 34 Dorchester, 529-9051. quo-7

BEAU choix de yachts, neufs et usagés. Rousseau Frères Inc., 2325 du Colisée, 529-5711. quo-18

AUBAINE grosse remorque, 6 roues, avec suspension, pour bateau 527-2665. quo-20

LAC St-Joseph, service complet Marina, taux réduits saison, Place du Lac St-Joseph Inc., La Belle Plage. quo-24

AUBAINE, bateau Prince-Craft, 19 pieds, fibre de verre, avec cabine, moteur hors-bord Johnson, 75 forces, $2,600 discutable, 653-8413. quo-26

CHRIST-Craft, 1969, équipé, Constellation, 30 pieds, 2 moteurs. 835-2135. quo-21

CANOT de toile à vendre, 14 pieds, 683-1802. quo-7

CRUISER 30 pieds, $2,000 ou échanger pour plus petit. 876-2998. quo-7

BATEAU neuf, à vendre, fibre de verre, faillite, 529-4331. quo-5

YACHT, 1960, 36 pieds, très bonne condition, moteur diesel, incluant action pour marina du club de Yacht de Québec, 692-0434. quo-6

AUBAINE, bateau, 12 pieds, moteur 30 forces, skis aquatiques, 661-3839. quo-6

BATEAU, en très bonne condition, Peterborough, 35 forces, 849-3556, 849-3730. quo-6

CHALOUPE, fibre de verre, 12 pieds, moteur, 7 1-2 forces, $300, 842-4882. quo-10

VOILIER acajou Africain, 4 couchettes, Club yacht, soir, 525-9734. quo-5

VOILIER 420, $700, équipement complet, bon état, 525-6158, 849-8832, soir. quo-11

MOTEUR hors-bord, 4 forces, appelez après 7 heures 626-7270 quo-7

VOILIERS, Polyester, neufs, Moth, Flying-Junior, 420-445-470-485, Canoton, Strale, Ponant, 505, 683-3264. quo-1

VOILIER avec moteur, longueur 20 pieds, équipement complet, tél.: 651-4267 quo-11

CRUISER, 1966, accommodation, 6 personnes, Fling, Bridge Moteur, 327, 824-4201 quo-7

CHALOUPE, 14 1-2 pieds, avec remorque, et moteur 45 forces, à l'état de neuf, 839-6043. quo-7

Rappel de 3,300 familiales de G.M.

DETROIT (PA)—La division Chevrolet de General Motors Corp. a annoncé qu'elle rappelait quelque 3,300 familiales Chevrolet 1970 afin de remplacer les supports dans lesquels s'engage le vérin.

La compagnie a expliqué qu'il était possible que ces supports soient difformes et que les voitures glissent lorsqu'elles étaient soulevées par un cric.

La division Chevrolet et celle des camions GMC ont aussi annoncé le rappel de 450 camions d'une demi-tonne 1970 afin d'y remplacer toute roue qui pourrait être en train de craquer.

Chevrolet a expliqué que les roues des camions 1970 produits au début de mai pourraient être endommagées par des craquelures et que cette condition pourrait empirer par le fonctionnement et finir par une panne totale.

Tentative de contrôle des comptes bancaires secrets américains

WASHINGTON (AFP) — La commission bancaire du Sénat a approuvé hier le projet de loi sur le contrôle des transactions effectuées par des ressortissants américains sur des comptes secrets dans des banques étrangères.

Ce projet de loi, qui vise essentiellement l'usage des comptes numérotés dans les banques suisses par les trafiquants et les fraudeurs fiscaux, a déjà été approuvé par la Chambre des représentants.

La loi impose aux banques et institutions financières américaines de conserver des doubles de toutes les opérations effectuées par leurs clients avec des banques étrangères et à communiquer ces documents à la trésorerie dans le cas de poursuites criminelles et fiscales.

Funérailles

CITE DU VATICAN (AFP)— Dans la basilique Saint-Pierre ont été célébrées mardi les funérailles du cardinal Giuseppe Pizzardo, décédé samedi dernier à l'âge de 93 ans.

L'absoute a été donnée au nom du pape par le cardinal-doyen Eugene Tisserant. De nombreux cardinaux, évêques et prélats de la Curie romaine ont assisté à la cérémonie.

Inondations en Inde

LA NOUVELLE DELHI (AFP) — Près de deux millions de personnes ont été touchées par les inondations dans le nord de l'Etat, M. Chandrasekhar fortes pluies de la mousson, a annoncé hier à Patna, capitale de l'état, M. Chandrasekhar Singh, ministre des Finances du Bihar.

Plus de quatre mille maisons ont été endommagées et une grande partie des récoltes a été détruite, a ajouté le ministre.

On annonce de source officieuse que, dans un seul district, douze personnes ont été noyées.

Naissance de sextuplés à Rome

ROME (D'après l'AFP et UPI) — Vous vivez paisiblement avec votre épouse depuis 11 ans. Vous n'avez pas d'enfant, vous vous êtes habitués tous deux à un train de vie, dont vous vous êtes lassés, car il manquait ce petit "trait d'union" qui fait la joie de tant de parents.

Votre épouse décide alors de prendre de petits comprimés, en apparence inoffensif, appelés "pilules fertilisantes". Puis, elle devient enceinte.

Mais voilà, elle ne donne pas naissance à un seul bébé, même à deux... mais bien à six à la fois, en moins de 35 minutes, trois mois avant terme !

C'est l'aventure vécue par un couple italien, M. et Mme Antonio Petrone, alors qu'hier des sextuplés ont vu le jour à Rome, au service de gynécologie du Policlinico.

Cependant quatre des sextuplés sont morts moins de 12 heures après leur naissance. Selon les médecins, il est peu probable que les deux derniers bébés pouissent survivre.

Quant à la mère, âgée de 35 ans, elle se porte apparemment très bien.

M. Petrone s'était dit "plus que surpris" d'apprendre que son épouse venait de donner naissance à des sextuplés, mais en même temps il était triste à la pensée qu'ils pouvaient mourrir les uns après les autres, étant donné que les bébés ne mesuraient que 12 pouces de long et que la couleur de leur teint variait du rose au rouge vin.

Selon les médecins, il s'agit de la première naissance de sextuplés en Italie.

En 1967, une jeune Mexicaine de 21 ans avait accouché de huit enfants vivants qui avaient survécu peu de temps.

Il y a quelque deux mois et demi, Mme Martin Danoff, âgée de 25 ans, épouse d'un avocat newyorkais, avait donné la vie à des sextuplés au centre médical de l'Université de New York, mais ils sont tous décédés en l'espace de quelques heures.

D'autres cas assez récents: à Londres, Mme John Letts, âgée de 23 ans, a également donné naissance à des sextuplés le 14 décembre 1969. Quatre filles et un garçon vivent toujours; en octobre 1968, Mme Sheila Thorns mettait au monde des sextuplés à Birmingham et deux filles et un garçon sont encore vivants.

Toutes ces femmes avaient absorbé des "pilules fertilisantes".

Augmentation de la flotte soviétique

MOSCOU (AFP) — "Le tonnage de la marine de commerce soviétique atteindra en 1970 treize millions de tonneaux", a déclaré au cours d'une interview accordée au correspondant de l'"Etoile rouge" M. Timothee Goujenko, ministre de la Marine (commerciale) de l'URSS.

"Au cours des dix dernières années la capacité de chargement des cargos soviétiques s'est accrue d'une fois et demie tandis que celle des pétroliers a triplé", a précisé le ministre, qui a ajouté que la plupart des navires soviétiques atteignent la vitesse de 14 noeuds, et plus.

"En URSS, on considère que les pétroliers de la capacité de 150 mille tonnes sont les plus rentables pour les transports à grande distance et c'est des navires de cette catégorie que le ministre de la Marine compte doter la flotte soviétique, mais dans un avenir assez proche, les pétroliers de 200 à 225 mille tonnes seront les plus économiques", a-t-il poursuivi.

Selon le ministre, ce sont les chantiers navals soviétiques qui fournissent à cette flotte la plus grande partie de son matériel, mais des commandes très importantes ont également été faites aux chantiers maritimes polonais, est - allemands, yougoslaves et finlandais.

Menaces de mort contre le consul de Jordanie à Sao Paulo

SAO PAULO (AFP) — Le consul de Jordanie à Sao Paulo, M. Malil Kouki, a demandé une protection spéciale à la police à la suite d'une lettre le menaçant de mort reçue vendredi dernier.

Deux policiers surveillent sa résidence jour et nuit.

Le consul avait déjà reçu plusieurs menaces identiques par téléphone.

Douze morts dans un incendie à Minneapolis

MINNEAPOLIS, Minn. (UPI) — Environ 12 personnes ont péri tôt ce matin dans un incendie qui a ravagé un immeuble d'appartements du centre ville de Minneapolis. L'immeuble de trois étages laissait échapper une épaisse fumée trois heures après la première alerte.

Toutes les victimes ont été trouvées au dernier étage, mais leur nombre exact n'était pas encore déterminé à 5 heures ce matin.

Les Tupamaros uruguayens libèrent un juge enlevé la semaine dernière

MONTEVIDEO, Uruguay (d'après AFP et UPI) — Le juge d'instruction uruguayen Daniel Pereyra - Manelli qui avait été enlevé mardi dernier le 28 juillet au matin par les guérilléros "Tupamaros" a été libéré hier soir. Il est arrivé à son domicile sain et sauf, en compagnie du greffier de son tribunal, M. Ramon Queiruga qui l'avait découvert abandonné tout près de son logis.

Par ailleurs, il semble que le gouvernement du président Jorge Pacheco Areco continue d'être divisé sur la réponse à donner aux guérilléros qui ont offert d'échanger deux "personnalités", le consul-général du Brésil Aloysio Mares Dias Gomide et le policier américain Dan Mitrione, enlevés tous deux vendredi dernier, contre tous les prisonniers politiques (environ 160) détenus en Uruguay.

Le net refus, lundi soir, du ministre uruguayen d'accepter les propositions des "Tupamaros" faisait cependant craindre hier aux observateurs un ultimatum des guérilléros. Dans leur offre de dimanche dernier, les "Tupamaros" ne précisaient pas la date de l'échange proposé ni se formulaient de menaces à l'égard de leurs deux prisonniers.

Dans les milieux politiques et diplomatiques, on considère que le communiqué du ministre de l'Intérieur est le fidèle reflet de la détermination exprimée à maintes reprises par le président Jorge Pacheco de ne jamais négocier avec les guérilléros" même si la vie de son propre fils était en jeu".

LIBERATION

Le juge d'instruction Pereyra-Manelli, remis en liberté hier soir, avait été enlevé le 28 juillet par les "Tupamaros", qui voulaient l'interroger sur ses activités ainsi que sur le contenu des dossiers en sa possession. Les guérilléros avaient ensuite accusé le juge de s'être permis des procédures illégales, d'avoir accordé des non-lieu à des policiers coupables d'avoir tué un suspect, d'avoir classé une affaire concernant des manipulations lors de la dernière dévaluation monétaire, d'avoir caché des cas de torture et d'être au courant de la corruption de fonctionnaires judiciaires par la CIA nord-américaine.

Les "Tupamaros" avaient promis de libérer le juge Pereyra-Manelli après l'avoir interrogé — ce qu'ils viennent de faire — mais sans préjudice de la poursuite d'une action contre lui par les "tribunaux révolutionnaires".

Après avoir regagné son domicile hier soir, le juge d'instruction a déclaré qu'il avait été très bien traité durant sa captivité, mais qu'il n'avait pas été informé par les guérilléros de l'enlèvement des deux otages étrangers.

ESPOIRS?

Par contre, le message du président Pacheco au général Emilio Garrastazu - Medici, président du Brésil, rendu public hier à Brazilia, laisse peut-être percer une lueur d'espoir que le gouvernement va trouver une formule lui permettant de ne pas perdre la face.

Ce message assure en effet le président brésilien que "tout sera fait" pour que le consul Dias Gomez soit libéré. Le président Pacheco déclare notamment qu'il est fermement déterminé à employer tous les moyens mis à sa disposition pour obtenir la libération du consul aussi vite que possible.

D'ailleurs, une nouvelle proposition pour régler le problème de l'échange et consistant à transformer la peine de détention des prisonniers politiques en peine d'exil, aurait été proposée hier soir au président Pachero, selon des sources citées aussi bien par l'AFP que par la UPI.

M. Jorge Peirano, ministre des Affaires étrangères, le général Caesar Borba, ministre de la Défense, et M. Hector Giorgi, secrétaire à la présidence, seraient partisans de cette nouvelle formule, à laquelle s'opposeraient le président ainsi que le ministre de l'Intérieur, le général Antonio Francese.

De son côté, le parti d'opposition Blanco a proposé hier au Congrès que l'on accorde l'amnistie à tous les prisonniers politiques et qu'on les libère automatiquement après.

Selon les sources, le changement au code pénal proposé hier soir au président Pacheco, même s'il nécessite l'approbation d'une loi par le Parlement, aurait cependant le mérite d'atténuer l'atteinte que porterait à l'autorité de l'Etat l'acceptation pure et simple des conditions imposées par les guérilléros.

Pendant ce temps, toutes les forces de police poursuivent leurs recherches multipliant contrôles et rafles.

Enfin, profitant de cette situation, les détenus de la prison centrale de Punta Carreta, emprisonnés pour délits de droit commun "exigent" qu'une amnistie soit décrétée au bénéfice des guérilléros et d'eux-mêmes.

Paquet

CENTRE-VILLE

VENTE GEANTE

CONCOURS VENTE GEANTE
$1.200 en Bourses d'études à gagner à raison de 100.00 par jour.
Tous peuvent participer a ce concours en inscrivant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone d'un étudiant ou d'une étudiante de leur choix a l'endos de leurs factures ou fac-similes acceptables et les déposer dans les boites speciales a nos magasins du Centre-Ville et de Place Laurier.
Attribution le 17 août.



Tuniques
100% acrylique
Pour dames et jeunes filles. Très confortable, lavable a la machine, encolure ronde, 2 poches obliques. Carreaux assortis. 8 a 16.
Spécial 5.88
Paquet, robes pour dames, rayon 346, Bon Budget, sous-sol.



Chemises sport
Polyester et coton
Pour garçons... Manches courtes, collet a longues pointes. Coupe fuseau. Vert, or, bleu, beige. 8 a 16.
Spécial 2/5.00
Paquet, vêtements pour garçons, rayon 335, Bon Budget, sous-sol.



Bas pour hommes
Laine et nylon ou 100% nylon
Marque populaire, confortables, durables. Lavables. Noir, brun, marine, vert, rouge vin, gris. 10-12.
Regulier 1.00
Spécial 3/2.00
Paquet, habits de travail, rayon 370, Bon Budget, sous-sol.



Chemises pour hommes
Polyester et coton
Sans repassage. Modèles sport ou de toilette. Collet a pointes longues. Vert, or, bleu, beige. 14½ a 17.
Spécial 2.88
Paquet, habits de travail, rayon 370, Bon Budget, sous-sol.



Lot de lingerie
Pour fillettes.
Robe de nuit, pyjama, peignoir, baby doll, fin coton de bonne qualité, imprimé ou uni, garni de fine dentelle. Lavable, a la machine, entretien facile. Bleu, vert, rose, jaune. 7 a 14.
Spécial 1.55
Paquet, vêtements pour enfants, rayon 312, Bon Budget, sous-sol.



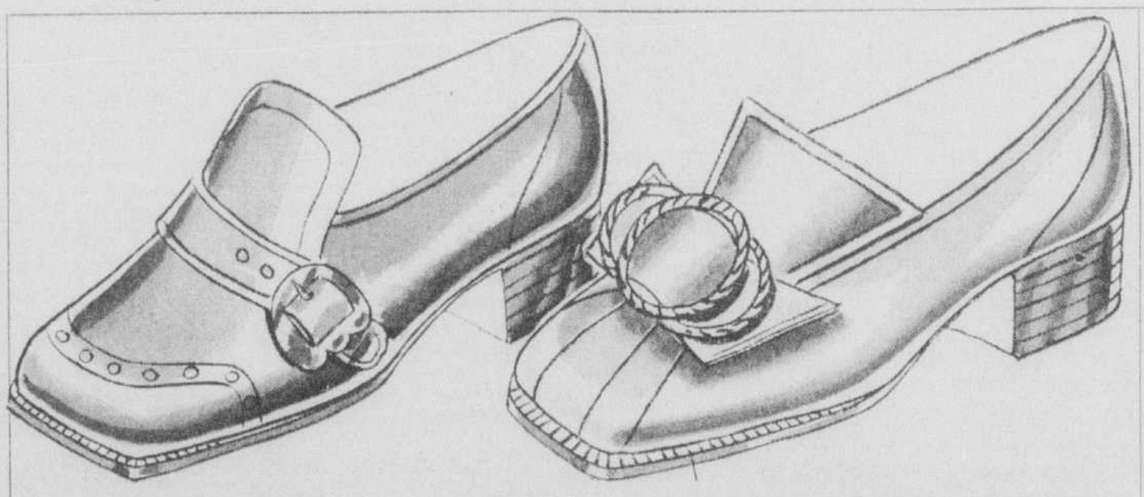
Bas-culottes
Nylon extensible
Maille double, galbent la jambe a la perfection. Miel doré, épice, ivoire, gingembre, marine. Taille universelle 95 a 160 lb.
Spécial 2/1.88
Paquet, bas pour dames, rayon 311, Bon Budget, sous-sol.



Ensembles trois-pièces
Herringbone Tweed
• Pour dames et jeunes filles
Modèle a double-ceinture, pantalon elephant, jupe ligne "A". Coupe et confection parfaite. Vert, brun, gris. 10 a 18.
Spécial 39.88
Paquet, vêtements sport pour dames, rayon 345, Bon Budget, sous-sol.



Ensembles trois-pièces
Manteau mini, pantalon et jupe
Lainage a carreaux. Manteau midi, double ceinture, pantalon évasé, jupe ligne A, ajustement parfait. Carreaux (vert, brun, chamoui).
Spécial 39.88
Paquet, manteaux pour dames, rayon 304, Bon Budget, sous-sol.



Souliers pour jeunes filles
Cuir très résistant
Semelle composition, modèle montant sur le coup-de-pied avec courroie et boucle décorative. Perforation sur empeigne. Brun. 5 a 9.
Spécial 3.88

Souliers pour jeunes filles
Cuir fini antique
Modèle avec montant sur le coup-de-pied, boucle de métal. Brun pâle (tan jaune). 5 a 9½.
Spécial 3.88
Paquet, chaussures, rayon 325, Bon Budget, sous-sol.



Petites culottes
Acétate ou nylon. 2 modèles au choix: bikini ou régulier. Avec ou sans bandes a la cuisse, fini satin. Confortables et pratiques. Blanc, rose, bleu. P. M. G.
Spécial 4/1.00
Paquet, lingerie pour dames, rayon 306, Bon Budget, sous-sol.

Mangez à votre faim pour
Jeudi le 6 août 1970, de 4h. p.m. à 7h.30 p.m.
Il ne vous en coûtera pas plus pour un repas complet. Tout en magasinant, prenez un repas à notre restaurant.
1.11
Paquet, restaurant, rayon 42, sous-sol.

M. C.-E. Emond

M. Charles E. Emond, ass-gérant de chez Pascal, époux en 1ères noces feu Germaine Lamontagne, en 2èmes noces Yvette l'Heureux, est décédé le 2 août à Montréal, à l'âge de 62 ans et 8 mois. Il demeurait à 4150 Avenue Plamondon, Montréal, P.Q. Outre son épouse il laisse dans le deuil, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Wellie Emond (Georgette Desprès) Mme Lucien Pichet (Simone Emond) de Montréal, M. et Mme Marcel Blouin (Louise Emond) de Montréal, M. et Mme Marcel Barthe, M. et Mme Maurice Moreau, M. et Mme Georges Moreau, M. et Mme Victor L'Heureux, Frère Henri Lamontagne, M. et Mme Gérard Lamontagne, M. et Mme Marcel Lamontagne, M. et Mme Cyrille Bignell, M. et Mme Gaston Paquin, Mme Emile Thériault, Mme Charles Lamontagne, Mlle Cécile Lamontagne.

La dépouille mortelle est exposée à Sylvio Marceau Inc., 224 St-Vallier Ouest. Les funérailles auront lieu Jeudi 10 a.m. en l'église de Notre-Dame du Chemin, et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles. La direction des funérailles a été confiée à la maison Sylvio Marceau Inc., 224 St-Vallier Ouest, de Québec. —



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveurs obtenues avec promesse de publier.

Mme O. Delisle

Le soleil

5 AOUT

Lever	Coucher	Long. du jour
4.27	7.15	14.48

MARCHE DE POISSONS COMEAU
925 Rue Scott
522-5668



VARIETE COMPLETE DE PRODUITS DE LA MER

Langoustines, pétoncles, crevettes, homard frais, moules, palourdes, huitres, crabes, langouste.

Aiglefin (haddock) prêt à cuire, sole, morue, saumon, truite, flétan et saumon, éperlans.

HUITRES - MOULES - HOMARDS ET VIANDES DE CRABES

Les décès

AUGER (Roméo) — A Pont-Rouge Comté Portneuf, le 4 août 1970, à l'âge de 69 ans, est décédé Roméo Auger, époux de Cécile Julien, père de André, Jean-Paul, Bernadette (Mme François Durand), Benoît, Jeannine (Mme Gérard Julien), Gaston, Georges-Emile, Gilles, Gérard, Marcel. Il demeurait à Grand Cap-Sa. Les funérailles auront lieu vendredi le 7 à 10h30. Départ du salon funéraire

L. Leclerc & Fils Enr.
247 Dupont Ouest
à 10h15 pour l'église Sainte-Jeanne et de là au cimetière paroissial.

Mme E. Belleau

Mme Emile Belleau, née Clara Aubert, épouse de feu Emile Belleau, est décédée le 3 août 1970, à Thetford Mines, à l'âge de 81 ans et 9 mois. Elle demeurait à 857, Poirier, Thetford Mines.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Professeur et Mme Paul-Emile Belleau de Québec, M. et Mme Jean-Louis Belleau de Thetford, M. Jos Belleau, M. et Mme Réal Lessard (Eva), M. et Mme Daniel Dostie (Blanche), M. et Mme Charles Belleau, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à 21, est rue St-Alphonse, Thetford Mines. Les funérailles auront lieu jeudi en l'Ecole D'Youville, et l'inhumation aura lieu au cimetière St-Maurice. La direction des funérailles a été confiée à la maison Georges-Henri Cloutier de Thetford Mines. —

BARON (Léda) — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 4 août 1970, à l'âge de 78 ans, est décédée Léda Gaumond, épouse de Wilfrid Baron, mère de Gabrielle (Mme Jules Morency), Maurice, Laurent, Dolorès (Mme Réal Bilodeau); soeur de Sandie (Mme Jos. Roy), Marie-Anne (Mme Adrien Defoy), Emilie (Mme Jimmy Bonin), Louis, Alphée. Elle demeurait à Berthier en Bas. Les funérailles auront lieu vendredi, à 3 heures p.m. Départ de la résidence funéraire

Laurent Normand
105 rue St-Louis, Montmagny
à 2h30 pour l'église de Berthier en Bas et de là au cimetière paroissial.

BELANGER (Georges) — A Parent, comté de Laviolette, le 2 août 1970, à l'âge de 72 ans, est décédé Georges Bélanger, époux de Alma Lemieux; père de Gaston, Joffre, Diane (Mme Charles-Auguste Parent) et Foch. Il demeurait à Parent, comté de Laviolette. Les funérailles auront lieu mercredi, à 3 heures, en l'église de St-Thomas de Parent, comté de Laviolette et de là au cimetière de Parent.

BELANGER (Serge) — A Saint-Marcel de L'Islet, le 3 août 1970, à l'âge de 13 ans, est décédé accidentellement Serge Bélanger, fils de Clermont Bélanger et Lucette Boucher, frère de Marie-Anne, Martine. Les funérailles auront lieu jeudi, à 10h. Départ du salon funéraire paroissial, sous la direction de la

Maison Claudius Lavoie
de Saint-Pamphile,
à 9h50 pour l'église Saint-Marcel et de là au cimetière paroissial.

BELLEAU (Clara) — A Thetford Mines, le 3 août 1970, à l'âge de 81 ans, est décédée Clara Aubert, épouse de feu Emile Belleau, mère de Paul-Emile, professeur, Jean-Louis, Jos, Eva (Mme Réal Lessard), Blanche (Mme Daniel Dostie), Charles. Elle demeurait à 857, Poirier, Thetford Mines. Les funérailles auront lieu jeudi, à 3h. Départ de la résidence funéraire

Georges-Henri Cloutier
21, est rue Saint-Alphonse,
Thetford Mines
à 2h45 pour l'école d'Youville et de là au cimetière Saint-Maurice.

M. L.-A. Langlois

M. L.-A. Langlois, ex-gérant général de Langlois & Paradis Ltée, époux de Ida Morin, est décédé le 3 août 1970, à Québec à l'âge de 81 ans. Il demeurait à 95, St-Cyrille est.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Dr. et Mme René Gravel (Jeanne), M. et Mme Benoit Langlois (Marcelle La Rue), M. et Mme Roger Lortie (Jacqueline), Mlle Françoise Langlois, M. et Mme Benoit Nadeau (Yvette), M. et Mme Guy Bérubé (Charlotte), M. et Mme Jean Turgeon (Louise), M. et Mme Claude Langlois (Denise Turgeon), M. et Mme Guy Langlois (Monique Bourdon), beaux-frères belles-soeurs: Mme R.-S. Langlois, Mlle Maria Morin, M. Jean-Baptiste Morin.

La dépouille mortelle est exposée à 975 Ave Marguerite-Bourgeois. Les funérailles auront lieu vendredi en l'église de St-Coeur-de-Marie, et l'inhumation aura lieu au cimetière Belmont. La direction des funérailles a été confiée à la maison Cloutier Ltée, de Québec. —

BOUCHARD (Xavier) — A l'Hôpital Notre-Dame de Lourdes, le 3 août 1970, à l'âge de 87 ans, est décédé Xavier Bouchard, ingénieur mécanicien, époux en 1ère noces de feu Jeanne Barras en 2e noces de feu Alvine Barras, père de Marguerite, Juliette (Mme Georges Lavoie), Madeleine (Mme Dominique Lecourt), Albert, Paul, Dominique, frère de Antoinette (Mme Eugène Moisan), Maria (Mme Gérard Dion). Il demeurait à Bienville. Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire

Gilbert & Turgeon Ltée
9 Rue Commerciale
à 9h45 pour l'église de Bienville et de là au cimetière paroissial.

CANTIN (Sr Marie-Ange) — A Québec, le 4 août 1970, est décédée Soeur Marie-Ange Cantin F.M.M.; soeur de Jean-Marie, Georges de Lévis, Jeanne d-Arc, de Lévis, Marguerite (Mme Rosaire Nolin) de Lévis, Marie-Rose (Mme Rosaire Demers), de St-Jean Chrysostôme), Hélène (Mme Antoine Paquet) de Lauzon, Thérèse (Mme Paul-Henri Olivier) de Charny, demeurant à 279, Ste-Thérèse. Le service sera chanté vendredi le 7 août à 15 heures, sous la direction de la maison

Lépine Ltée
en la chapelle
de la communauté
279, Ste-Thérèse.
L'inhumation se fera au cimetière Belmont.

COTE (Serge) — A Labelle Mont-Tremblant, le 2 août 1970, à l'âge de 13 ans, est décédé accidentellement Serge Côté, fils de Grégoire Côté et de Fernande De la Durantaye. Il demeurait à Beloeil, autrefois de Cap St-Ignace. Les funérailles auront lieu mercredi, à 4h. p.m. Départ de la résidence funéraire

Edouard De la Durantaye
& fils
à 3h45 pour l'église de Cap St-Ignace et de là au cimetière paroissial.

CORNEAU (Marguerite) — A Montmagny, le 2 août 1970, est décédée Marguerite Corneau, employée de Markies Ltée Québec; soeur de Emile, Charles-Eugène, Philippe, Joséphine Mme Edouard Guimond), Elisabeth (Mme Jean-Charles Bégin), Marie-Ange (Mme Gérard Lamonde), Jeanne-d'Arc (Mme Raymond Bilodeau), Bernadette (Mme Joseph Champagne), Cécile (Mme Jacques Boucher). Elle demeurait à 530, St-Gabriel, Québec. Les funérailles auront lieu jeudi, à 3 heures. Départ de la résidence funéraire

Marcel Ruelland
31 Ave de la Fabrique,
Montmagny
à 2h45 pouri l'église St-Thomas et de là au cimetière paroissial.

COUTURE (Joseph) — A Québec, le 3 août 1970, à l'âge de 73 ans, est décédé Joseph Couture, époux de Hénédine Frigaud; père de Léonard, Roger, Jean-Claude, Rosaire, Fernande (Mme Lucien Drapeau), Jacqueline (Mme Cagetan Chamberland), Rosa (Mme Henri Blanchet), Rolande (Mme Henri Gagné), Emilienne (Mme André Turcotte), Claudette (Mme André Beaulieu); frère de Manda (Mme Charles Bouffard). Il demeurait au 139 Turcotte, Ville de Vanier. Les funérailles auront lieu vendredi à 11h le 7 août. Départ du funérarium

Lépine Ltée,
260 Beaucage Ville de Vanier,
à 10h50 pour l'église de Notre-Dame de la Recouvrance et de là au cimetière St-Charles.

Les marées

Basse	4h.20 a.m.
Haute	9h.15 a.m.
Basse	4h.45 p.m.
Haute	9h.35 p.m.

COTE (Eugène) — A Québec, le 4 août 1970, à l'âge de 72 ans, est décédé accidentellement Eugène Côté, époux de Jeannette Dufour, père de Eugène junior, Aurèle; frère de Georges, Israël, Paul, Alfred, Pierre. Il demeurait à 447 rue Dollard. Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures a.m. Départ de la résidence funéraire

Sylvio Marceau Inc.,
224 St-Vallier Ouest
à 8h45 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

DASSIE (Enver) — A Québec, le 3 août 1970, à l'âge de 21 ans, est décédé accidentellement Enver Dassié, étudiant, fils de Virginio Dassié et de Aurora Del Mistro. Il demeurait à 3025 Ave du Colisée. Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire

J. Bouchard & Fils Ltée
1290, 1ère Avenue
à 8h50 pour l'église de Ste-Odile et de là au cimetière de Maniago Libero Provinca Porde None, Italie.

DE BELLEFEUILLE (Adrien) — A Québec, le 5 août 1970, à l'âge de 62 ans, est décédé Adrien De Bellefeuille, époux de feu Simone Picard; frère de Jeanne et Diane. Il demeurait à 2906, 2e Avenue Les funérailles auront lieu samedi le 8 août, à 9 heures. Départ du foyer funéraire

J. Bouchard & Fils Ltée
1290, 1ère Avenue
à 8h45 pour l'église de St-Albert Le Grand et de là au cimetière St-Charles.

DENIS (Louis-Philippe) — A Québec, le 3 août 1970, à l'âge de 53 ans, est décédé Louis-Philippe Denis, employé du Centre Pédagogique, fils de feu M. et Mme Albert Denis; frère de Reine (Mme Gérard Bouillé) et Roland. Il demeurait au 41, Ste-Ursule. Les funérailles auront lieu jeudi, le 6 août, à 10 heures. Départ du funérarium

Lépine Ltée,
300, Chemin Ste-Foy,
pour la Basilique Notre-Dame de Québec et de là au cimetière Belmont.

DRAPEAU (Arthur) — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 2 août 1970, à l'âge de 67 ans, est décédé Arthur Drapeau, ex-employé du C.N.R., époux de Antoinette Gosselin; père de Lucille (Mme Gérard Ferland), Conrad, Louise (Mme Léopold Gosselin), Lorraine et Marthe; frère de Alphonse, Lucien, Emile, Alfred, Laval, Rose-Aimée (Mme Albani Cadorette). Il demeurait au 156, rue Commerciale, St-Jean-Chrysostome. Les funérailles auront lieu mercredi, à 4 h. Départ de la résidence funéraire de

Claude Marcoux Ltée,
96, rue de la Fabrique,
Saint-Romuald,
à 3h.40 pour l'église de St-Jean-Chrysostome et de là au cimetière paroissial.

EMOND (Charles-Edouard) — A Montréal, le 2 août 1970, à l'âge de 62 ans, est décédé Charles-Edouard Emond, ex-employé chez Pascal, époux en 1ères noces de feu Germaine Lamontagne, 2èmes noces Yvette L'Heureux; frère de Wellie, Simone (Mme Lucien Pichet), de Montréal, Louise (Mme Marcel Blouin) de Montréal. Il demeurait à 4150 Avenue Plamondon, Montréal. Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures a.m. Départ de la résidence funéraire

Sylvio Marceau Inc.
224 St-Vallier Ouest
à 9h40 pour l'église de Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière St-Charles.

DUGUAY (Philippe) — A Québec, le 3 août 1970, à l'âge de 85 ans, est décédé Philippe Duguay, époux de feu Malvina Roussy; père de Philomène (Mme Adjutor Letellier), Elizabeth (Mme Arthur Delarosbil), Almanda (Mme William Leroux), Florence (Mme Hervé Paré), Omer, Alice (Mme Léo Clermont), Eugène (Mme Guy Bédard), Norbert; frère de Mathilda, Mary, Hectorine, Hector, Oscar, Alfred. Il demeurait au 633, rue Kirouac. Les funérailles auront lieu vendredi, en l'église de St-Pie X de Paspébiac, cté de Bonaventure. Départ de la résidence funéraire de

Sylvio Marceau Inc.,
270, Marie de l'Incarnation,
mardi soir par train du C.N.R. pour Paspébiac, cté de Bonaventure.

GABOURY (Rodolphe) — A Québec, le 3 août 1970, à l'âge de 65 ans, est décédé Rodolphe Gaboury, employé de la Commission des Champs de bataille, époux de Lorengea Peticlerc, père de Claude, Jacques, René, Noël, Ginette (Mme Léo Babin); frère de Léo, Joseph, Pierre, Lumina (Mme Napoléon Deschênes). Il demeurait à 1391, Chanoine Morel. Les funérailles auront lieu vendredi, le 7 août à 10 heures. Départ du funérarium

Lépine Ltée
1584, chemin St-Louis
à 9h45 pour l'église St-Charles Garnier et de là au cimetière St-Michel de Sillery.

GAUTHIER dit LAROUCHE (Jean-Baptiste) — A Baie St-Paul, le 4 août 1970, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Jean-Baptiste Gauthier dit Larouche, époux de feu Luce Simard père de Colette (Mme Michael St-Onge), de Québec, et Valentine; frère de Joseph, Jean-Charles, Georges, Irénée, Emile, Mme Charles Simard, Mme Charles Benjamin Simard, et soeur Reine Alice Larouche, des petites Fanciscaines de Marie. Les funérailles auront lieu jeudi à 4 heures. Départ des salons de la

Société Funéraire
de Baie St-Paul
150 rue St-Jean-Baptiste
à 3h45 pour l'église de Baie St-Paul et de là au cimetière paroissial.

GIRARD (Alfred) — A St-Cyrille de L'Islet, le 4 août 1970, à l'âge de 84 ans, est décédé Alfred Girard, époux de feu Agnèse Lajoie; frère de Lauretta (Mme Pierre Tremblay) des Eboulements, Marie (Mme Ulysse Tremblay) de Montréal, Annonciat (Mme Edmond Girard) de St-Irénée. Les funérailles auront lieu vendredi le 7 août, à 3 heures. Départ de la résidence funéraire

Ménard & Tremblay
St-Irénée
à 2h55 pour l'église de St-Irénée et de là au cimetière paroissial.

GIRARD (Simone) — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 3 août 1970, à l'âge de 22 ans est décédée Simone Néron, épouse de Guy Girard, fille de Roméo Néron et de Gisèle Savard, mère de Tony et Annie; soeur de Yves, Guy, Hector, Henri, Madeleine (Mme Robert Gérard), Guylaine et Dianne (Mme Jacques Bélanger et Johanne. Elle demeurait à 139 rue Vachon, Courville. Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire

Wilbrod Robert Inc.
738 ave Royale Beauport
à 9h45 pour l'église de Beauport et de là au cimetière de Beauport.

JOBIN (Régina) — A Québec, le 3 août 1970, à l'âge de 59 ans, est décédée Régina Jobin, fille de feu Eugène Jobin et de feu Sarah Vaillancourt; soeur de Eugène, Lucien, Stanislas, Gérard, Marie-Ange (Mme William Raghley de Ohio, Maria (Mme Arthur Deblois), Laurette (Mme Paul-Henri Beaulieu), Irène (Mme Paul-Emile Tremblay). Elle demeurait au 176, Chevrière. Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire de

La Cie Hubert Moisan,
253 Est, rue St-Joseph,
à 8h 45, pour l'église du Sacré-Coeur et de là au cimetière St-Charles.

JULIEN (Louis-Georges) — A St-Augustin de Courville, le 5 août 1970, à l'âge de 62 ans, est décédé Louis-Georges Julien, fonctionnaire provincial à la retraite, époux de Yvonne Huot, fils de feu M. et Mme J.-Georges Julien, père de Gilles, Lise, Marc, Claude; frère de Jean-Paul, Emile, Yvette (Mme Gérard Deschamps), Mme Lucille Julien, Roger, Gérard. Il demeurait à 1665, Côte de l'Eglise, Sillery. Les funérailles auront lieu samedi, à 10h00. Départ de la résidence funéraire

Cloutier Ltée
1026, route de l'Eglise, Ste-Foy
à 9h45 pour l'église St-Michel de Sillery et de là au cimetière St-Michel.

LANDRY (Bella) — A Québec, le 4 août 1970, à l'âge de 58 ans, est décédée Bella Boucher, épouse de Paul Landry, mère de Claudette (Mme Claude Racine), Nicole (Mme Jean-Marie Brindamour), Raymond et Yvon, soeur de Jeanne d'Arc (Mme Lorenzo Audet), Aimée (Mme Odilon Saillant), Alice (Mme Henri Mainguy), Raymond, Gaston. Elle demeurait à 351 rue Papineau. Les funérailles auront lieu vendredi, à 3h. Départ du foyer funéraire de

J. Bouchard Fils Ltée
1290, 1ère Avenue
à 2h45 pour l'église Saint-Zéphirin de Stadacona et de là au cimetière Saint-Charles. (Boul. Hamel).

LANGLOIS (L.-A.) — A Québec, le 3 août 1970, à l'âge de 81 ans, est décédé L.-A. Langlois ex-gérant général de Langlois & Paradis Ltée, époux de Ida Morin, père de Jeanne (Mme René Gravel), Benoit, Jacqueline (Mme Roger Lortie), Françoise, Yvette (Mme Benoit Nadeau), Charlotte (Mme Guy Bérubé), Louise (Mme Jean Turgeon), Claude, Guy. Il demeurait à 95, St-Cyrille est. Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 hres. Départ de la résidence funéraire

Cloutier Ltée
975, Ave
Marguerite-Bourgeois
à 9h40 pour l'église St-Coeur de Marie et de là au cimetière Belmont.

L'HERAULT (Emile) — A Québec le 4 août 1970, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Emile L'Hérault époux de dame Antoinette Delisle père de Paul, Gabriel, Claude, Lisette, frère de Alexandre, Mme Marie-Louise Bollard, Mme Blanche Girard, Mme Florence Bollard, demeurant à 150 Ave Bélanger, Ville de Vanier. Les funérailles auront lieu samedi le 8 août à 9h. Départ du funérarium

Lépine Ltée,
260, Beaucage,
Ville de Vanier
à 8h.45 pour l'église Notre-Dame de la Recouvrance et de là au cimetière St-Charles.

MORIN (Noémi) — A Québec, le 3 août 1970, à l'âge de 78 ans, est décédée Noémi Cloutier, épouse de feu Honoré Morin, mère de Yvonne (Mme Adélard DeGuise), Juliette (Mme Jean-Paul Robitaille), Simone (Mme Maurice Chabot), Thérèse (Mme Bernard Breton), Raymonde (Mme Marcel Sanchagrin), Jeannine (Mme Raymond Morin), Jacqueline (Mme Aimé Bouchard), Lucien, Aimé, Charles, André, Michel. Elle demeurait à 861 rue St-Vallier ouest. Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures a.m. Départ de la résidence funéraire

Sylvio Marceau Inc.,
270 Marie de l'Incarnation
à 9h45 pour l'église Notre-Dame de Pitié et de là au cimetière de Bienville, Lévis.

NADEAU (Gilbert) — A l'hôpital Saint-Sacrement, le 3 août 1970, à l'âge de 22 ans, est décédé accidentellement Gilbert Nadeau, fils de Robert Nadeau et de Marie-Ange Paquet, frère de Jean-Marie, Henri-Louis, Léon, Noëlla (Mme Normand Laplante), Lucien, Maurice, Raoul, Nicole. Il demeurait à 166, rue du Collège, Saint-Agapit. Les funérailles auront lieu jeudi, à 4h. Départ des salons funéraires

E. Beaudoin & Fils Ltée
96, rue Principale,
Saint-Agapit,
à 3h50 pour l'église de Saint-Agapit et de là au cimetière paroissial. (Pas de fleurs).

PLANTE (Yvonne) — A Québec, le 3 août 1970, à l'âge de 74 ans, est décédée Yvonne Mainguy, épouse de feu Arthur Plante; mère de Pierrette (Mme Pierre Delisle), Guy, Huguette (Mme Lucien Paquet), Jean-Marc; soeur de Joseph, Henri, Jeanne (Mme Maurice Rheault), Roland. Elle demeurait au 284, 13e Rue. Les funérailles auront lieu vendredi, le 7 août, à 9 heures. Départ du foyer funéraire de

J. Bouchard & Fils Ltée,
1290, 1ère Avenue,
à 8h 50, pour l'église de St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

POIRIER (Marie-Zite) — A Québec, le 4 août 1970, à l'âge de 83 ans, est décédée Marie Zite Bouchard, épouse de Eudore Poirier, mère de Madeleine (Mme Louis Lafontaine), de Pont Rouge, Carmel (Mme J.-A. Couture) de Québec, Charles de Québec et Jean de Cap-Rouge. Elle demeurait à 925 Myrand. Les funérailles auront lieu vendredi, à 9h00. Départ de la résidence funéraire

Cloutier Limitée
975 Marguerite Bourgeois
à 8h45 pour l'église St-Sacrement et de là au cimetière de Lauzon.

SANFAÇON (Honoré) — A Loretteville, le 4 août 1970, à l'âge de 59 ans, est décédé Honoré Sanfaçon, ex-marchand de fourrures et chaussures de Québec; frère de Gertrude, Adrienne, Raymond. Il demeurait à 165 Boul. Valcartier. Les funérailles auront lieu vendredi, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire

Falardeau Inc.
30 rue St-Joseph
à 9h45 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial.

THIBAULT (Alexina) — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 4 août 1970, à l'âge de 86 ans, est décédée Alexina Mainville, épouse de feu Henri Thibault, mère de Jean, Wilfrid, René, David, Odilon, Joseph, Soeur Marie-Anne (des soeurs Ste-Marie d'Ottawa), Dr. Armand, soeur de Hebraim et Alice. Elle demeurait au Monastère des Hospitalières de Montmagny. Les funérailles auront lieu vendredi, à 3 heures. Départ de la résidence funéraire

Marcel Ruelland
31 Ave dela Fabrique,
Montmagny
à 2h45 pour l'église St-Thomas et de là au cimetière paroissial.

VACHON (Denis) — A Loretteville, le 3 août 1970, à l'âge de 38 ans, est décédé Denis Vachon, agent d'immeubles pour Robart, époux de Madeleine Guillemette, fils de Odilon Vachon et de Marie Fortin; frère de Paul, Aline (Mme Emilien Bisson), Antoinette (Mme P. Rocheleau), Yvette (Mme Robert Breton), Thérèse (Mme Paul Paradis), Gertrude (Mme Roland Drouin), Marie-France (Mme Claude Laflamme). Il demeurait au 250, 76ème Rue Est, Charlesbourg. Les funérailles auront lieu jeudi, le 6 août, à 14 heures. Départ du funérarium

Lépine Ltée,
7685, 1ère Avenue,
à 13h.30, pour l'église de St-Jérôme de l'Auvergne et de là au cimetière St-Thomas de Villeneuve.

Services Anniversaires

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BEAUREGARD — Samedi le 8 août à 10 heures en l'église de Beaupré sera chanté le service anniversaire de Mme Jean-Baptiste Beauregard (Alma Bauthier).

LABRIE — Samedi le 8 août, à 9 heures a.m., en l'église Saint-Fidèle, sera chanté le service anniversaire de monsieur Almanzor Labrie, époux de Germaine Ménard.

Remerciements

BOUDREAULT — La famille Boudreault remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de madame Walter Boudreault (de Warwick), soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

Paquet
CENTRE-VILLE
VENTE GÉANTE

CONCOURS VENTE GEANTE $1,200.00
en Bourses d'études à gagner à raison de $100.00 par jour.
Tous peuvent participer à ce concours en inscrivant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone d'un étudiant ou d'une étudiante de leur choix à l'endos de leurs factures ou fac-similés acceptables et les déposer dans les boites spéciales à nos magasins du Centre-Ville et de Place Laurier. Attribution le 17 août.



PEINTURE GLIDDEN
en cinq finis populaires
Semi-lustre intérieur
Latex intérieur
Gris à plancher
Huile extérieur
Latex extérieur
Disponible en blanc et couleurs.
5.88
Spécial le gallon
GRATIS Obtenez un ouvre-boites avec l'achat d'un gallon de peinture
Paquet, peinture, rayon 29, sous-sol

ARTHUR THIVIERGE & FILS ENR
EPICIERS-BOUCHERS — GROS et DETAIL
198 Hermine (coin Mazenod). Tél. 522-3804

Café Nescafé Inst. 10 oz	1.69	STEAK DE LARD, LA LB	.89
Margarine Rose 3 lb pr	.89	JAMBON EPAULE, SANS JARRET, LA LB	.53
Sardines Brunswick	5/.49	STEAK RONDE, LA LB	1.19
Cornstarch Benson's 3 lb	.79	SAUCISSE FUMEE, LA LB	.59
Gros tapioca 16 oz	.29	BOEUF POUR ROTIR, HAUT-COTE, LA LB	.59
Riz soufflé 16 chop.	.55	GIGOT D'AGNEAU, GELE, LA LB	.89
Macaroni coupé, 20 oz	2/.45	LARD SALE ENTRELARDE, LA LB	.69
Biscuits soda salés 2 lb	.79		
Biscuits secs 4 lb	.99		
Bonbons Keiller ass. lb	.45		
Savon détergent bleu 5 lb	1.25		
Gelée assortie 10 pr	.99		
Menthe, menthol la lb	.45		
Tomates panier 6 ptes	1.25	Pois, fèves jaunes 19 oz	6.99
Choux Floride la lb	.07	Jus tomate choix 19 oz	6.99
Patates Québec No 1, 10 lb	.65	Blé d'Inde crème 19 oz	6.99
Patates Qué. No 1, 50 lb	2.79	Papier toilette Vogue	4.45
Pêches panier 6 lb	1.49	Soupe Loney's ass.	10/.85
Blé d'Inde sur épi, douz.	.35	Chocolat lait 5 lb	4.25
Pruneaux, raisin	—	Lestoil 28 oz	.85
Oranges S.K. 2 douz.	.89	Poires 19 oz	5/.99
Bleuets pinte	.59	Lait Carnation 3 lb	1.29

Service par téléphone — Satisfaction garantie
A. ROY & FILS
595 St-Jean, tél.: 529-9751
547 St-Patrice, tél.: 525-6118
436 Canardière, tél.: 529-2917
Economie, Qualité chez Roy

JUS DE TOMATE "CLARK" DE CHOIX RICHE, DOUX (Epar. .25) 4 btes 20 oz 55¢
CHIPS "DULAC" 7 OZ CORN CHIPS 10 OZ Fraiches de "Dulac" (Régulier 1.02) Les 2 pr 79¢
Fraichement abattu JEUNE DINDON EVISCERE, CAT. "A" DE CHOIX 39¢ DE 5 A 10 LB
RAISINS "VERTS" GROS, SUCRES, DE LA CALIFORNIE (Epar. .25 sur 2 lb) lb 39¢
PETITES FEVES "JAUNES" RONDES, TENDRES NO 1 DE "BEAUPORT" (Epar. .27 sur 2 lb) 2 lb 25¢
CRETONS "ROY" Super-délicieux de CHEZ NOUS (Epar. .21 sur 2) Jarre 8 onces 49¢
SMOKED MEAT 'COORSH' DELICIEUX CHAUD OU FROID (Epar. .39) 4 pqts 2 oz 89¢
TOMATES "ROSES" SUCCULENTES, FERMES, ONTARIO, no 1 lb 29¢
AUBAINES INCOMPARABLES "A VOS 3 SUPERMARCHES ROY"
SUCRE BLANC Granulé fin DIAMOND (Limite avec commande) Sac de 10 lb $1.09
DELICIEUSE SOUPE "LIPTON" TOMATES ET LEGUMES 2 pqts 2 env. 66¢ POULET ET NOUILLES 3 pqts 2 env. 66¢ (Economie de 30¢)
LE CLIENT EST ROI CHEZ "A. ROY & FILS"... SI VOUS COMPAREZ "QUALITE - SERVICE ET PRIX"!

Paquet

CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

VENTE FOYERAMA

de RIVERDALE Couvre-lits en JACQUARD

Pour lit double (96 x 108) ou lit simple (80 x 108). Motifs en relief vert, or, rose ou bleu sur fond beige. Bien piqué et finition soignée avec cordonnet.

Commandez par la poste ou par telephone: Centre-Ville 524-5121 - Place Laurier 651-7070.



SPECIAL **27.88**

Profitez de nos conditions faciles de paiements: compte courant avec option, paiements différés.

Couvre-lits en PORTREL* de RIVERDALE

Pour lit double (96 x 108) ou lit simple (80 x 108). Magnifiques motifs de fleurs en bleu, rose ou or. Une finition impeccable avec cordonnet.

Spécial **31.88**



Paquet, toiles et cotonnade, rayon B, 4e étage.
Aussi rayon 808, Place Laurier.

HEURES D'AFFAIRES D'ETE: CENTRE-VILLE ET PLACE LAURIER: LES LUNDI, MARDI, MERCREDI ET SAMEDI: 9h.30 A.M. A 5h. P.M. LES JEUDI ET VENDREDI: 9h.30 A.M. A 9h. P.M.

Etats-Unis

Le procès de Los Angeles

Manson brandit le lapsus de Nixon devant le jury

LOS ANGELES (AFP) — Le juge Charles Older, qui préside depuis neuf semaines les audiences du procès de Charles Manson et de ses co-inculpés dans l'assassinat de Sharon Tate et de six autres personnes, a dû une fois de plus, hier, sévir avec autorité contre la défense pour permettre aux débats de se poursuivre, sinon normalement, du moins avec une célérité relative tout en conservant à la justice un visage tendant vers le serein.

C'est ainsi, qu'à la suite d'un nouvel incident, dans une journée qui n'en a pas manqué, il a condamné Me Daye Shinn, l'avocat de Suzan Atkins, à passer trois nuits en prison pour outrage à la justice. L'incident s'est produit à la reprise d'audience en début d'après-midi. Le juge venait à peine d'ouvrir les débats que Manson se levait et brandissait, d'un geste accusateur en direction des jurés, un exemplaire du "Los Angeles Times" portant en manchette sur cinq colonnes: "Manson coupable, déclare Nixon". Un greffier saisissait rapidement le journal mais l'audience était interrompue pour permettre au juge de demander à chacun des 12 jurés s'ils avaient pu lire ou non la manchette du journal et si, dans l'affirmative, ils avaient le sentiment que leur jugement ait pu être troublé.

Les jurés entendus, le juge Older, reprenant les arguments qu'il avait énumérés dans la matinée pour refuser une nouvelle requête de la défense visant à l'annulation du procès pour vice de forme, rejeta une fois de plus la tactique de Manson. Il accusa ensuite Me Daye Shinn, qui venait de reconnaître que c'était lui qui avait placé en évidence le journal devant Manson à la reprise d'audience, de tout mettre en oeuvre pour interrompre le cours de la justice et le condamna à trois nuits de prison. C'est la deuxième fois, depuis le début du procès, que le juge Older a recours à ce genre de peine contre l'un des défenseurs de Manson et consorts.

Tout au long de cet incident, alors que Manson semblait suivre passionnément ce qui se passait, ses "filles", Patricia Krenninel, Suzan Atkins et Leslie Van Houten étaient très occupées à colorier des dessins "psychédéliques" sur leur table. Ce n'est que lorsque fut appelé à la barre le témoin principal de l'accusation, Linda Kasabian, qu'elles relevèrent la tête en secouant leurs longs cheveux. Alors que Linda s'approchait, Suzan Atkins montra l'un des dessins à Manson qui sourit d'un air condescendant.

La défense pouvait reprendre le contre-interrogatoire de Linda et Me Kanarek, l'avocat de Manson, ouvrait le feu des questions tendant à prouver que le témoin, en tant qu'habitué de la drogue, ne pouvait être digne de foi. Linda raconta qu'elle n'avait jamais eu d'emploi stable depuis qu'elle avait commencé à prendre des stupéfiants, en 1966. A la demande de Me Kanarek, elle tenta de décire ses impressions à la suite d'une injection de LSD au Nouveau-Mexique. "Je me souviens, raconta-t-elle, être étendue dans un champ et fixer les nuages. Je me sentais hors de moi-même, je ne peux pas expliquer".

— "Voulez-vous dire que vous vous sentiez délivrée de votre corps ?"

— "Mon corps était intact. Je n'ai pas de mot pour expliquer. Quelqu'un m'a dit qu'il s'agissait d'une mort du "moi".

— "Qu'est-ce que cela veut dire ?"

— "Le "moi" est une partie de la personnalité, je suppose, cette partie qui, je crois, mourait sous l'effet de la drogue".

— "Est-ce que vous aimiez ça".

— "Oui".

Linda, qui a été désintoxiquée depuis, a ajouté qu'elle n'avait pas subi l'épreuve du LSD très souvent parce que c'était "physiquement épuisant" et qu'il fallait quand même subvenir aux besoins de chaque jour. "Prendre du LSD, c'était prendre un congé", a-t-elle conclu.

"Celia" a fait 32 morts aux E.-U.

WASHINGTON (d'après AFP, AP) — Le président Nixon a déclaré hier "région dévastée" toute la région de Corpus Christi, au Texas, touchée par l'ouragan "Celia", autorisant ainsi le débours de fonds fédéraux pour venir en aide aux sinistrés.

On estime aujourd'hui à près de $300 millions les dommages causés par l'ouragan Celia dans la seule région touristique de Costal Bend. La tempête a fauché 32 vies dont 13 au Texas. Et ce n'est là qu'un bilan provisoire.

"Celia" a frappé l'agglomération de Corpus Christi, au Texas, lundi soir et hier, faisant des dommages plus considérables que n'en a jamais subi aucune ville américaine depuis la deuxième grande guerre, selon un sénateur américain.

Il a maintenant gagné le Mexique, où ils se meurt lentement.

Au moins 27 personnes ont perdu la vie, dans la région de Corpus Christi, et l'on n'est pas en mesure d'évaluer le nombre des blessés ni les dommages matériels. Certains villages ont littéralement été balayés par les vents qui atteignaient, à leur plus fort, la vitesse incroyable de 145 milles à l'heure.

Alors qu'elle n'était qu'une tempête, "Celia" avait déjà fait 5 mort, à Cuba. Sur les côtes de la Floride, elle devait par la suite soulever des contre-courants qui ont causé au moins 12 noyades.

Plus loin, à quelque 250 milles au nord-ouest, à la frontière mexicaine, l'ouragan s'est mué en tornade, détruisant une ferme dans le Del Rio Eagle Pass et arrachant les arbres sur son passage. Cette région a été noyée sous 4.25 pouces de pluie qui a inondé routes et ponts.

La région de Corpus Christi n'a presque plus de moyens de communication avec le monde extérieur et l'on doit trouver le moyen de traiter quelques centaines de blessés.

Après "Sauvegarde", le "Hardsite"

WASHINGTON (UPI) — L'armée américaine a déjà entrepris les travaux préliminaires pour la construction d'un nouveau système de missiles anti-balllistiques — le "Hardsite" — destiné à remplacer le "Sauvegarde" lorsque celui-ci tombera en désuétude, a-t-on appris hier de sources sûres.

Le nouveau système, indique-t-on de mêmes sources, sera consacré exclusivement à la défense des missiles "Minuteman" contre une attaque soviétique. Il comprendra notamment des radars et des ordinateurs plus petits et moins chers que ceux utilisés dans le sytème "Sauvegarde". Mais son coût total, précise-t-on, sera de l'ordre des six à dix milliards de dollars consacrés au programme ABM, ou même un peu plus puisqu'il comportera un nombre beaucoup plus élevé d'éléments mécaniques.

L'existence du système "Hardsite" a été révélée le 23 avril dernier au cours d'une déposition secrète des fonctionnaires chargés de sa mise au point devant les membres de la commission de l'équipement de la Chambre des représentants. Cette déposition avait été censurée et insérée dans le volumineux document des équipements militaires vers la fin du mois de juillet dernier.

C'est seulement hier que les détracteurs du système ABM ont attiré l'attention des journalistes sur cette nouvelle arme.

Le sénateur Mike Mansfield, leader de la majorité démocrate au sénat s'est jusqu'à présent opposé à toute création de nouvelles rampes de lancement de missiles anti-ballistiques. Il a cependant laissé entendre hier qu'il ne s'associerait à aucune tentative visant à empêcher la construction des deux sites dont le principe a déjà été accepté par le Congrès.

L'affaire des gaz innervants suscite une vive controverse

NEW YORK (AFP) — L'intention de l'armée américaine de jeter au fond de la mer, au large de la côte - est de Floride, dans l'Atlantique, 418 récipients en béton contenant des fusées de gaz innervant, continue à soulever une vive controverse dan les milieux politiques et scientifiques des Etats - Unis.

Hier, un biologiste spécialiste des fonds marins, n'a pas hésité à affirmer que la décision de l'armée était caractérisée par une "inefficacité et une stupidité incroyables". Le gaz innervant, "GB", serait transporté par voie ferrée, à partir du 10 août des entrepôts d'Annistoni, en Alabama, et de Lexington, dans le Kentucky, jusqu'à Sunny Point, en Caroline du Nord où la cargaison serait mise à bord d'une péniche. Celle - ci serait remorquée à 282 milles au large du Cap Kennedy où l'océan atteint une profondeur de 16,000 pieds.

Le biologiste, le Dr. Howard Sanders, attaché à l'Institut océanographique de Woods Hole (Massachusetts), déclare que jeter ce gaz à la mer pourrait avoir "un effet profond sur le milieu humain". Il a souligné que ce gaz est le même que le "sarin" inventé et fabriqué par l'Allemagne pendant la deuxième guerre mondiale.

Un autre spécialiste de la faune marine, le Professeur John Isaacs, de l'Institut d'océanographie Scripps de San Diego, en Californie, a déjà exprimé l'opinion que déverser ce gaz dans la mer pourrait "créer un charnier" d'animaux marins.

Par ailleurs, le gouverneur de l'Etat de Floride, M. Claude Kirk, a demandé hier à la sous - commission océanographique de la Chambre des représentants à Washington de l'aider à obtenir une ordonnance judiciaire en vue d'interdire le déversement des gaz au large des côtes de son Etat.

"Si l'océan le long de nos côtes orientales était contaminé en raison d'un accident — si ces récipients relâchaient leur contenu d'une façon inattendue — cela pourrait entraîner un désastre", a - t - il déclaré aux représentants.

La sous - commission océanographique du Sénat a annoncé, de son côté, hier, qu'elle commencera à entendre des témoins à partir d'aujourd'hui au sujet du projet de l'armée de se débarrasser ainsi de ce gaz innervant.

Selon le prof. Jean Mayer

La valeur nutritive de plusieurs céréales pourrait être rehaussée

WASHINGTON — (UPI) — Le professeur Jean Mayer, d'Harvard, un conseiller en diététique de la Maison Blanche, a déclaré aujourd'hui que plusieurs céréales à déjeuner pourraient voir leur valeur nutritive "réhaussée" et que leur publicité devrait être surveillée par des spécialistes de la santé et de la diététique du gouvernement.

Un autre diététicien, le professeur Michael Latham, de l'université Cornell, a déclaré que la ménagère reçoit moins en valeur nutritive pour son dollar quand elle achète des céréales que pour le pain, de la semoule de mais, du spaghetti, de la pizza ou des fèves cuites.

"Les céréales à déjeuner ne sont pas plus la nourriture des champions que le pain, le mais ou le riz," a dit Latham dans son témoignage préparé à l'avance.

"La grande industrie nous a lessivé le cerveau par l'entremise de la publicité", a-t-il ajouté.

MM. Mayer et Latham ont fait part de leurs commentaires devant le sous-comité pour le consommateur du comité sénatorial au commerce, durant la troisième journée d'audition sur la valeur nutritive des céréales à déjeuner.

Ces deux spécialistes semblent en général tenir le milieu dans leur appréciation entre celle de Robert Choate qui a témoigné la semaine dernière que la plupart des céréales n'offraient guère plus que des "calories soufflées", et celle de trois diététiciens qui ont déclaré hier que des céréales et du lait font un meilleur déjeuner que des oeufs et du bacon.

M. Mayer a présidé en décembre dernier le Comité de la Maison Blanche sur les aliments, la diététique et la santé, et a servi sur le Comité pour le consommateur du président Nixon.

"A cause de la place qu'occupe les céréales dans la diète nationale, il est évidemment important qu'elles soient les plus nutritives que possible", a dit Mayer dans une lettre adressée au sous-comité. Il ne s'est pas présenté en personne, mais le président du sous-comité, le sénateur Frank Moss, de l'Utah, a lu sa lettre.

"Il y a de grandes différences dans la valeur nutritive de plusieurs variétés de céréales à déjeuner" a dit M. Mayer. "Avec la technique actuelle et en utilisant les connaissances de la diététique moderne, de telles différences peuvent être éliminées et la valeur nutritive de plusieurs produits peut être rehaussée. Les grosses compagnies ont les ressources et la spécialisation pour le faire".

M. Mayer n'a pas dit quelles marques ou variétés de céréales sont plus nutritives que d'autres.

"Lorsque la publicité est dirigée vers l'enfant et touche à sa santé et à sa nutrition, elle doit être surveillée étroitement par le FCC (Agence fédérale des communications) soit par l'entremise d'un comité spécial composé en grande partie par des diététiciens, les médecins et les éducateurs, soit par l'entremise de l'Administration des aliments et des drogues ou tout autre organisme du genre", a déclaré M. Mayer.

Par ailleurs dans une déclaration faite devant le sous-comité, la Revue sur la loi antitrust et l'économie, une journal spécialisé, a déclaré que les prix des céréales sont probablement au moins 25 pour cent plus élevé qu'ils ne le seraient "sous une structure industrielle compétitive".

Le journal en question souligne qu'environ 85 pour cent des ventes des céréales, évaluées à $1 milliard par année, sont partagées par les Compagnies Kellogg, General Foods Corp. et General Mills.



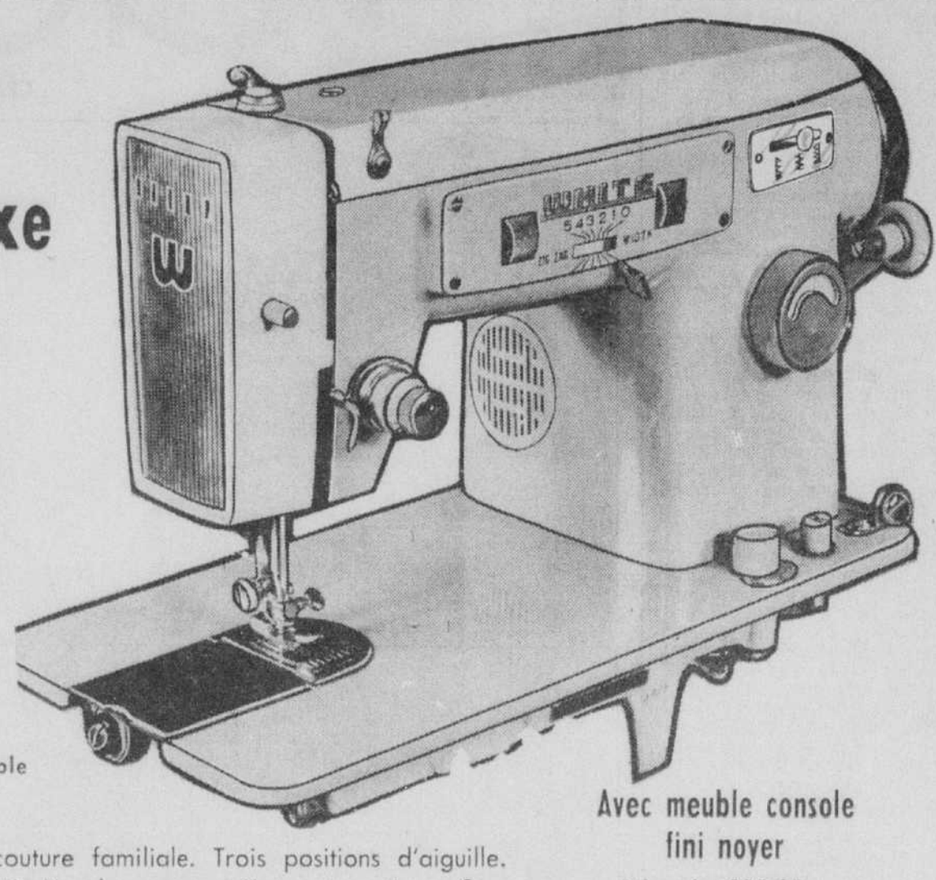
Paquet

CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

VENTE GEANTE

CONCOURS VENTE GEANTE $1,200.00
en Bourses d'études à gagner à raison de 100.00 par jour.
Tous peuvent participer à ce concours en inscrivant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone d'un étudiant ou d'une étudiante de leur choix à l'endos de leurs factures ou fac-similés acceptables et les déposer dans les boîtes spéciales à nos magasins du Centre-Ville et de Place Laurier.
Attribution le 17 août.

WHITE
ZIGZAG De Luxe
Prix orig. 184.95
Spécial
99.88



Léger supplément pour mallette ou meuble

Avec meuble console fini noyer
Prix orig. 233.95
Spécial
139.88

Grosse tête robuste pour toute la couture familiale. Trois positions d'aiguille. Moteur incorporé. Bobineur de sécurité. Marche avant-arrière automatique. Surfilage. Boutonnières sans accessoires. Coud les boutons et les agrafes. Point bourdon, monogrammes, coud les élastiques. Reprisage automatique. Fabrication de haute qualité prévenant toute vibration. Surface de travail bien éclairée. Garantie, Service, Pièces, Instructions. Coud les tissus de toute épaisseur. Très facile d'opération.

10.00 comptant, 10.00 par mois. Plan de mise-de-côté

Paquet, White, Elna, rayon 44, Troisième étage.

Disques LONDON
Régulier 5.29
Spécial 4.11



6311.003 Enrico Macias. Paris s'allume. Asturias (solo de guitare). Reste-moi fidele.



844.949 Frida Boccara Un jour un enfant. Cent mille chansons. Les moulins de mon coeur.



YDS 8030 Lautrec 70 Hosanna. Eloise. Le jour du dernier jour.



48.819 Serge Reggiani Le deserteur. Le petit garçon. Ma solitude.



GS 129 Le coeur d'une génération A toi... ton nom, Pierrot les cheveux, Doux refrain.



844912 Enrico Macias Dis-moi ce qui ne va pas, Des que je me reveille, Noel a Jerusalem.



8311.017 Rika Zarai Casatschok, Balaika, Alors je chante.



INN 5000 Initiation Un jour il viendra mon amour (Original du film)



849489 Flûtes des Andes (Indes) Achachau, Poussigonga Urpi.



6812003 Nana Récital 70 Vole, vole farandole, L'etranger, Mon enfant, etc.

Paquet Inc. C.P. 2327, Qué 2
Veuillez me faire parvenir les articles suivants:

QUANT.	DESCRIPTION	PRIX

(plus la taxe de vente 8% s.v.p.)

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. .....
Entrée ..... Comptant ..... C.R. .....

Paquet, disques, rayon 41, rez-de-chaussée. COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE: CENTRE-VILLE: 524-5121.



Trois jours seulement
ADONIS votre perruque favorite
Régulier 29.99
Spécial 24.88

Perruque extensible ne requérant aucun entretien. En fibre Modacrylique Kanekalon, elle est offerte en une variété de teintes naturelles allant du blond platine au noir, incluant les teintes avec mèches. Lavez, séchez, brossez et vous êtes prêtes à partir.

Paquet, perruques et postiches, rayon 55C, deuxième étage, rayon 55D, rez-de-chaussée, aussi à Place Laurier 855

L'appui militaire américain au Cambodge n'a pas été modifié

(D'après AFP, UPI et AP) — Le département d'Etat américain a affirmé hier que les conditions de l'engagement militaire des Etats-Unis au Cambodge n'avaient pas été modifiées : l'intervention américaine est limitée à des missions aériennes d'interdiction contre les efforts des communistes pour transporter du personnel ou du matériel vers le Sud-Vietnam par le territoire cambodgien.

Une controverse avait été provoquée au début de la semaine aux Etats-Unis par les informations de sources militaires cambodgiennes selon lesquelles l'aviation américaine avait soutenu par des attaques à la bombe et au napalm l'assaut des troupes cambodgiennes contre les positions communistes sur le plateau de Kirirom et au-dessus de la ville de Skoun.

Par contre, les agences américaines AP et UPI, citant des sources militaires à Saigon, affirment toutes deux que l'aviation américaine répond de fait aux demandes d'aide des Cambodgiens en envoyant jusqu'à 50 avions par jour bombarder les positions communistes au Cambodge.

Selon UPI, cette aide aérienne américaine serait en partie due au refus des Sud - Vietnamiens de le faire parce que les Cambodgiens se sont plaints que les raids des pilotes sud - vietnamiens sont inefficaces... En partie aussi parce que le haut commandement militaire américain interprète très largement la politique énoncée le 30 juin dernier par le président Nixon en ce qui a trait à l'intervention américaine au Cambodge.

COMBATS

De durs combats se dérouleraient présentement dans la ville de Skoun à environ 35 milles au nord - est de Phnom Penh. Trois bataillons de soldats "khmers krom" (Cambodgiens originaires du Sud-Vietnam entraînés par les Américains) ont été envoyés hier sur la route numéro six vers cette ville où des combats se déroulent depuis quatre jours sans interruption.

Ils se sont arrêtés à environ cinq milles de Skoun après qu'un avion de reconnaissance eut signalé que les Vietcongs leur avait tendu une embuscade. Leur avance devait reprendre à l'aube ce matin.

D'autre part, plus au nord, les forces cambodgiennes ont repris le contrôle de Kompong Thom, a indiqué le haut commandement cambodgien. Cette ville, à 75 milles au nord de Phnom Penh, est la dernière grande ville encore sous contrôle gouvernemental dans les cinq provinces septentrionales. De plus, elle constitue un obstacle à la création d'une nouvelle route d'infiltration et d'approvisionnement pour les communistes, entre le nord-est et le sud-ouest. Ces deux éléments font penser aux spécialistes qu'elle fera l'objet de nouvelles attaques.

Les éléments vietcong qui continuent à tenir Skoun coupent la ville de Phnom Penh par la route. L'envoie sur Skoun des "khmers Krom" montre bien combien le haut commandement considère que la situation est grave dans ce secteur, estiment les experts.

Par ailleurs, au Sud-Vietnam, des renforts américains ont été envoyés à la base de Con Thien, vers la zone démilitarisée, en prévision d'une attaque vietcong. Con Thien est un avant-poste stratégique célèbre depuis le terrible siège qu'il soutint en 1967 alors que les "marines" se trouvaient encore sur la base. Il fait actuellement l'objet d'une pression de plus en plus grande de la part des Nord - Vietnamiens dont les opérations se sont développées à l'extrême-nord de la province de Quang Tri depuis quelques mois.

Les renforts américains sont arrivés sous forme d'une compagnie d'hélicoptères basée près de Saigon et chargée d'intensifier la surveillance au-dessus de la zone tampon qui va de la frontière laotienne jusqu'à la mer. Cette compagnie d'hélicoptères renforce les 6,500 hommes de la première division américaine d'infanterie motorisée et les deux régiments sud-vietnamiens qui constituent, avec leur quelque cent véhicules blindés et tanks "Sheridan", le premier rempart devant la zone démilitarisée.

APPEL

Par ailleurs, dans le communiqué de son comité central daté du 10 juillet et publié hier à Hanoi, le parti communiste thailandais demande "à ses combattants de coordonner leur action au combat avec celles des trois pays d'Indochine et d'Asie qui se livrent actuellement à une offensive acharnée contre l'impérialisme et ses agents".

C'est la première fois que le P.C. Thai propose de lier ses opérations à celles des mouvements de libération indochinois. Si cette coordination devient effective sur le terrain, soulignent les observateurs, cela marquera un nouvel échelon dans la guerre d'Indochine, en l'étendant à la Thailande.

Les observateurs notent d'autre part que le P.C. thai est prochinois et que son programme publié le 3 décembre 1968 dénonçait aussi bien "l'impérialisme américain que le révisionnisme modéré".

VENTE GÉANTE

Paquet

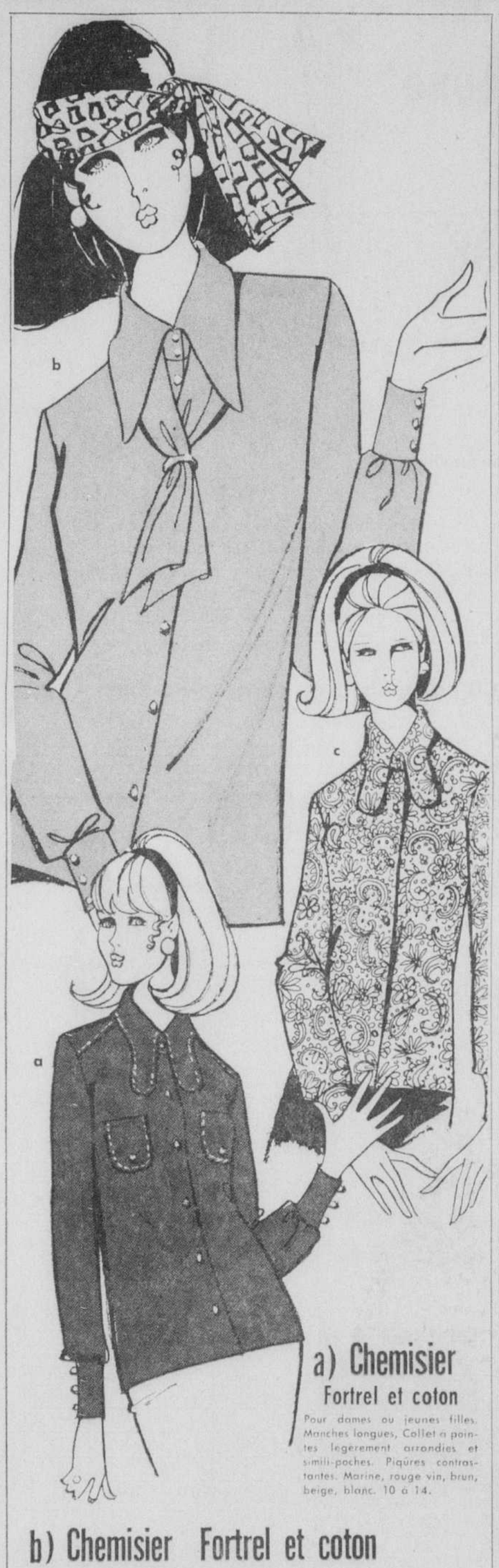
CENTRE-VILLE PLACE LAURIER

Concours Vente géante

$1,200.00 en Bourses d'études à gagner à raison de 100.00 par jour.

Tous peuvent participer à ce concours en inscrivant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone d'un étudiant ou d'une étudiante de leur choix à l'endos de leurs factures ou fac-similés acceptables et les déposer dans les boîtes spéciales à nos magasins du Centre-Ville et de Place Laurier.

Attribution le 17 août.



a) Chemisier
Fortrel et coton

Pour dames ou jeunes filles. Manches longues, Collet a pointes legerement arrondies et simili-poches. Piqûres contrastantes. Marine, rouge vin, brun, beige, blanc. 10 à 14.

b) Chemisier Fortrel et coton

Manches longues avec poignets, col a pointes et cravate de même tissure retenue par un anneau. Marine, rouge vin, brun, beige, blanc. 10 a 18.

c) Chemisier coton imprimé

Manches longues, col a pointes rondes, poignets a trois boutons. Imprimé marine, rouge vin, brun, beige. 10 a 18.

Spécial **5.88** chacune

Paquet, vêtements sport pour dames, rayon 45, deuxième étage. Aussi à Place Laurier, 845.

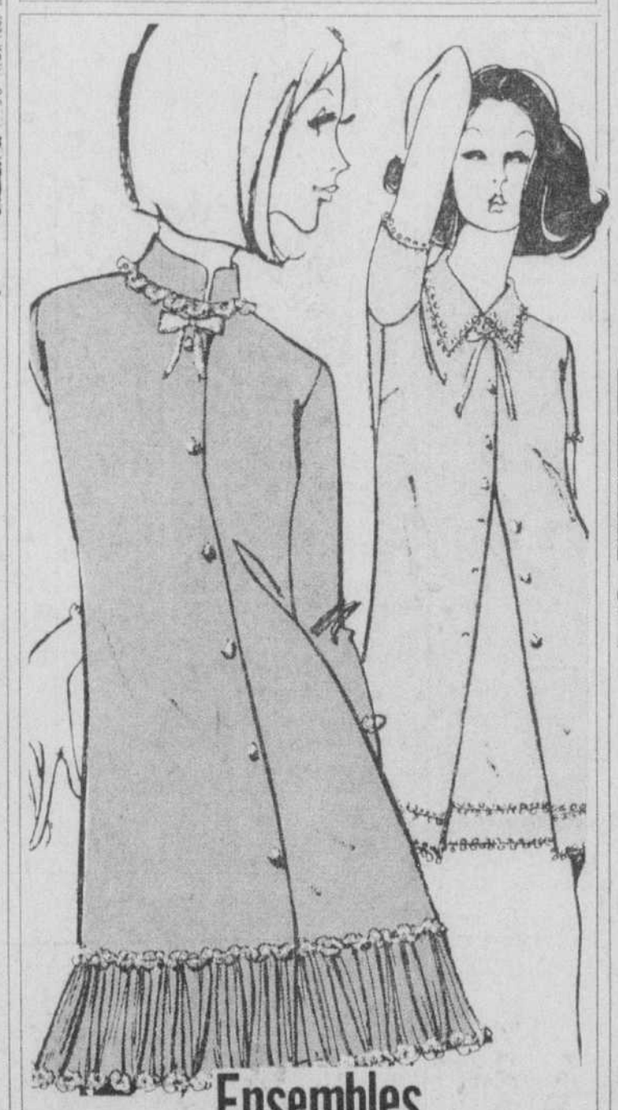


a) Porte-monnaie cuir souple, fabriqué à la main. Double compartiment pour monnaie et aussi pour cartes de credit Choix de orange, bleu poudre, turquoise, vert, brun

b) Porte-monnaie français. Cuir souple. Fabrique a la main. Triple compartiment, fermoir pression. Noir, beige, vert, brun.

Spécial **4.88** chacun

Paquet, bourses, rayon 51, rez-de-chaussée. Aussi a Place Laurier 851
COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE
CENTRE-VILLE: 524-5121 — PLACE LAURIER: 651-7070



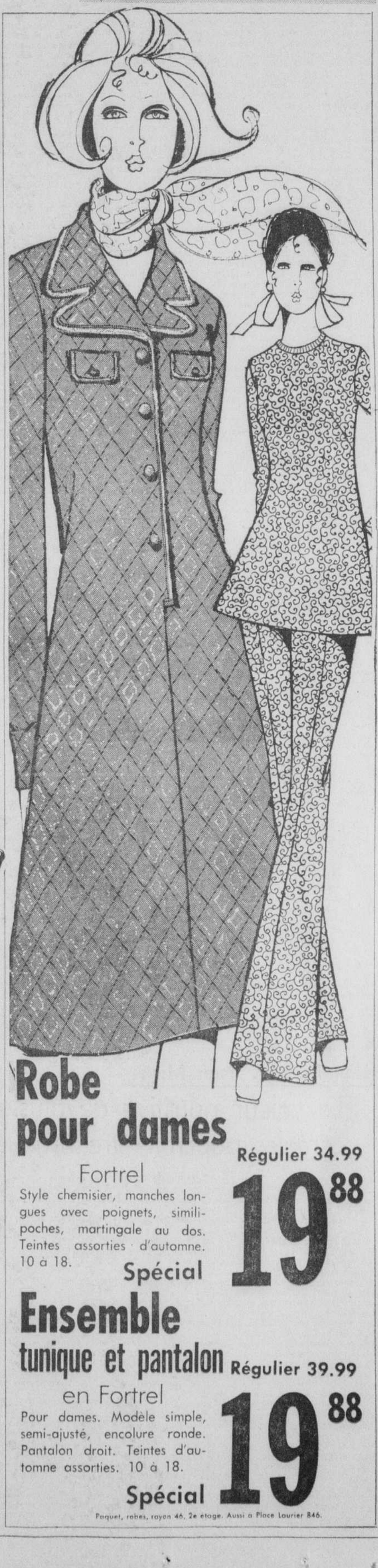
Ensembles peignoir et nuisette

Choix de 2 modèles. L'un agrémenté d'une guipure aux col, aux manches et au bas, l'autre est décoré d'un plisse permanent, col chinois, manches longues. Entretien facile et ne requiert aucun repassage. Mauve, rose, bleu, menthe. P. M. G.

chacun **9.88**

Spécial

Paquet, lingerie pour dames, rayon 6, 2e etage. Aussi a Place Laurier 806



Robe pour dames

Fortrel

Style chemisier, manches longues avec poignets, simili-poches, martingale au dos. Teintes assorties d'automne. 10 à 18.

Régulier 34.99

Spécial **19.88**

Ensemble tunique et pantalon

en Fortrel

Pour dames. Modèle simple, semi-ajusté, encolure ronde. Pantalon droit. Teintes d'automne assorties. 10 à 18.

Régulier 39.99

Spécial **19.88**

Paquet, robes, rayon 46, 2e etage. Aussi a Place Laurier 846.

BAnQ
NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec